

Rocznik Statystyczny

Województwa
Warmińsko-Mazurskiego



URZĄD STATYSTYCZNY
W OLSZTYNIE
STATISTICAL OFFICE
IN OLSZTYN



Statistical
Yearbook

2014

Warmińsko-Mazurskie
Voivodship

ROK XV OLSZTYN

YEAR XV OLSZTYN

Rocznik Statystyczny Województwa Warmińsko-Mazurskiego 2014 opracowano pod kierunkiem Dyrektora Urzędu Statystycznego w Olsztynie **Marka Morze**.
*Statistical Yearbook of Warmińsko-Mazurskie Voivodship 2014 was prepared under the guidance of Director of Statistical Office in Olsztyn **Marek Morze**.*

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
EDITORIAL BOARD

PRZEWODNICZĄCY
PRESIDENT

Janusz Pappelbon

REDAKTOR GŁÓWNY
EDITOR-IN-CHIEF

Elżbieta Lorek

CZŁONKOWIE
MEMBERS

**Monika Borawska, Jacek Grzelak,
Eliza Panfilow**

SEKRETARZ
SECRETARY

Agnieszka Wobolewicz

REDAKCJA, SKŁAD,
GRAFIKA KOMPUTEROWA
*EDITING, TYPESETTING,
COMPUTER GRAPHICS*

Warmińsko-Mazurski Ośrodek
Badań Regionalnych
Urzędu Statystycznego w Olsztynie
*Warmińsko-Mazurski
Centre for Regional Surveys
of the Statistical Office in Olsztyn*

PROJEKT OKŁADKI
COVER DESIGN

Lidia Motrenko-Makuch

ISSN 1640-0070

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego
When publishing Statistical Office data please indicate source

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE
10-959 Olsztyn ul. Kościuszki 78/82
tel. 89 524-36-66; fax 89 524-36-67
<http://olsztyn.stat.gov.pl>
e-mail: SekretariatUSOls@stat.gov.pl

Druk: Urząd Statystyczny w Olsztynie,
10-959 Olsztyn, ul. Kościuszki 78/82

Cena 30,00 zł

Przedmowa

Urząd Statystyczny w Olsztynie przekazuje Państwu kolejną edycję polsko-angielskiego wydania **Rocznika Statystycznego Województwa Warmińsko-Mazurskiego 2014**. Jest to podstawowa zbiorcza publikacja Urzędu, która stanowi kompendium wiedzy o aktualnej sytuacji społeczno-gospodarczej Warmii i Mazur.

Celem prezentowanej pozycji wydawniczej jest dostarczenie Czytelnikowi kompleksowych informacji na temat zagadnień demograficznych, gospodarczych, rynku pracy, finansów publicznych, kultury, edukacji, ochrony zdrowia, ochrony środowiska i bezpieczeństwa publicznego. Dynamiczne ujęcie zjawisk umożliwia obserwację zmian sytuacji społecznej i gospodarczej województwa.

W tegorocznej edycji publikacji, podobnie jak w poprzednich wydaniach, w głównej części opracowania zaprezentowano tablice statystyczne wraz z uwagami metodycznymi pogrupowane w 23 działach tematycznych. Przedstawiono w nich podstawowe pojęcia i definicje stosowane w opracowaniu. Wybrane zjawiska zaprezentowano graficznie w postaci kolorowych wykresów i schematów. Rozszerzeniem zawartych w Roczniku danych jest wydana równoległe przez Urząd publikacja „Województwo Warmińsko-Mazurskie 2014 – Podregiony, Powiaty, Gminy”, która ukazuje poziom życia społeczeństwa oraz stan gospodarki w warmińsko-mazurskim w podziale na jednostki terytorialne województwa.

Przekazując Państwu niniejszą publikację wyrażam nadzieję, iż przybliży ona szerokiemu gronu odbiorców specyfikę Warmii i Mazur oraz zachęci do dalszego korzystania z zasobów informacyjnych Urzędu Statystycznego w Olsztynie.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Olsztynie



Marek Morze

Preface

*The Statistical Office in Olsztyn presents the next polish-english edition of **Statistical Yearbook of Warmińsko-Mazurskie Voivodship 2014**. This is a basic summary publication of the Office, which is a compendium of knowledge about the current socio-economic situation of Warmia and Masuria.*

The aim of this presented editorial position is to deliver Readers comprehensive information on issues of demographic, economic, labour market, public finance, culture, education, health care, environmental protection and public safety. Dynamic presentation of occurrences allows observing changes in social and economic situation of the voivodship.

In this year's edition of the publication, as in previous editions, the main part of the elaboration presents statistical tables with methodical notes, grouped in 23 thematic chapters. Selected occurrences are presented graphically in the form of colour graphs and schemes. Publication edited at the same time by the Office "Warmińsko-Mazurskie Voivodship 2014 – Subregions, Powiats, Gminas" is a supplement of the presented Yearbook. It shows the standard of living of the society and the state of the economy in warmińsko-mazurskie voivodship by units of territorial division.

Presenting this publication I hope it will describe a specific character of Warmia and Masuria and be an invitation for further use of information resources of the Statistical Office in Olsztyn.

Director
of the Statistical Office in Olsztyn



Marek Morze

SPIS TREŚCI

| |
|--|
| Przedmowa |
| Spis tablic i wykresów |
| Objaśnienia znaków umownych. Skróty |
| Uwagi ogólne |

TABLICE PRZEGLĄDOWE

| |
|---|
| I. Województwo na tle kraju w 2013 r. ... Ważniejsze dane o województwie |
| II. (2000, 2005, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013)..... |

DZIAŁY

| |
|---|
| I. Geografia..... |
| II. Stan i ochrona środowiska |
| III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny |
| IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości..... |
| V. Ludność..... |
| VI. Rynek pracy |
| VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych..... |
| VIII. Budżety gospodarstw domowych..... |
| IX. Infrastruktura komunalna. Mieszka- nia |
| X. Edukacja i wychowanie |
| XI. Ochrona zdrowia i opieka społeczna... |
| XII. Kultura. Turystyka. Sport..... |
| XIII. Nauka i technika. Społeczeństwo informacyjne |
| XIV. Ceny..... |
| XV. Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... |
| XVI. Przemysł i budownictwo |
| XVII. Transport i łączność |
| XXVIII. Handel i gastronomia |
| XIX. Finanse przedsiębiorstw..... |
| XX. Finanse publiczne |
| XXI. Inwestycje. Środki trwałe..... |
| XXII. Rachunki regionalne..... |
| XXIII. Podmioty gospodarki narodowej..... |

CONTENTS

| |
|--|
| Preface |
| List of tables and graphs |
| Symbols. Abbreviations |
| General notes |

REVIEW TABLES

| | |
|--|-------|
| <i>Voivodship against the background of the country in 2013</i> | 32–37 |
| <i>Major data on the voivodship (2000, 2005, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013)</i> | 38–55 |

CHAPTERS

| | |
|---|---------|
| <i>Geography</i> | 56–59 |
| <i>Environmental protection</i> | 60–81 |
| <i>Administrative division and local government</i> | 82–86 |
| <i>Public safety. Justice</i> | 87–96 |
| <i>Population</i> | 97–122 |
| <i>Labour market</i> | 123–154 |
| <i>Wages and salaries. Social security benefits</i> | 155–168 |
| <i>Household budgets</i> | 169–177 |
| <i>Municipal infrastructure. Dwellings</i> | 178–192 |
| <i>Education</i> | 193–229 |
| <i>Health care and social welfare</i> | 230–245 |
| <i>Culture. Tourism. Sport</i> | 246–261 |
| <i>Science and technology. Information society</i> | 262–276 |
| <i>Prices</i> | 277–281 |
| <i>Agriculture, hunting and forestry</i> | 282–312 |
| <i>Industry and construction</i> | 313–326 |
| <i>Transport and communications</i> | 327–333 |
| <i>Trade and catering</i> | 334–339 |
| <i>Finances of enterprises</i> | 340–351 |
| <i>Public finance</i> | 352–359 |
| <i>Investments. Fixed assets</i> | 360–368 |
| <i>Regional accounts</i> | 369–374 |
| <i>Entities of the national economy</i> | 375–381 |

Strona
Page

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND GRAPHS

| | | Tablica Table | Strona Page |
|---|---|------------------|----------------|
| DZIAŁ I. GEOGRAFIA | CHAPTER I. GEOGRAPHY | | |
| Położenie geograficzne | <i>Geographic location</i> | 1 | 56 |
| Powierzchnia i granice w 2013 r. | <i>Area and borders in 2013</i> | 2 | 56 |
| Układ pionowy powierzchni | <i>Elevations</i> | 3 | 57 |
| Większe sztuczne zbiorniki i stopnie wodne | <i>Major artificial reservoirs and falls</i> | 4 | 57 |
| Większe rzeki | <i>Principal rivers</i> | 5 | 57 |
| Większe i głębsze jeziora | <i>Larger and deeper lakes</i> | 6 | 58 |
| Temperatury powietrza | <i>Air temperatures</i> | 7 | 59 |
| Opady atmosferyczne, prędkość wiatru, usłonecznienie i zachmurzenie | <i>Atmospheric precipitation, wind velocity, insolation and cloudiness</i> | 8 | 59 |
| DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA | CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION | | |
| Uwagi ogólne | <i>General notes</i> | x | 60 |
| Stan geodezyjny, kierunki i zmiany w wykorzystaniu powierzchni województwa (2005, 2010, 2014) | <i>Geodesic status, directions and changes of voivodship land use (2005, 2010, 2014)</i> | 1 (9) | 67 |
| Grunty rolne wyłączone na cele nierolnicze i leśne na cele nieleśne (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 2 (10) | 68 |
| Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 3 (11) | 69 |
| Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 4 (12) | 69 |
| Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Water consumption for needs of the national economy and population (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 5 (13) | 70 |
| Powierzchnia i pobór wody do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania stawów rybnych (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Area and water withdrawal for irrigation in agriculture and forestry as well as water for filling fish ponds (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 6 (14) | 70 |
| Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzane do wód lub do ziemi (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 7 (15) | 71 |
| Zakłady odprowadzające ścieki według miejsca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Plants discharging wastewater by place of discharge and wastewater treatment plants possessed (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 8 (16) | 71 |
| Oczyszczalnie ścieków (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Waste water treatment plants (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 9 (17) | 72 |
| Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 10 (18) | 73 |

| | Tablica Table | Strona Page |
|--|--|----------------|
| Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza w zakładach szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza (2005, 2010, 2012, 2013) ... | 11 (19) | 74 |
| Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) oraz tereny ich składowania (2005, 2010, 2012, 2013)..... | 12 (20) | 75 |
| Odpady według rodzajów w 2013 r..... | 13 (21) | 76 |
| Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (2005, 2010, 2012, 2013) | 14 (22) | 76 |
| Rezerwy przyrody (2005, 2010, 2012, 2013) | 15 (23) | 77 |
| Parki krajobrazowe (2005, 2010, 2012, 2013) | 16 (24) | 77 |
| Pomniki przyrody (2005, 2010, 2012, 2013) | 17 (25) | 78 |
| Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarcze wodnej (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | 18 (26) | 78 |
| Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2005, 2010, 2012, 2013) .. | 19 (27) | 79 |
| Kierunki finansowania z wojewódzkiego funduszu ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2005, 2010, 2012, 2013)..... | 20 (28) | 81 |
| Wpływ z opłat i kar na fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2005, 2010, 2012, 2013) | 21 (29) | 81 |
| DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY | CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND LOCAL GOVERNMENT | |
| Uwagi ogólne..... | General notes | x 82 |
| Jednostki administracyjne województwa (2005, 2010, 2012, 2013) | Administrative units of the voivodship (2005, 2010, 2012, 2013)..... | 1 (30) 84 |
| Gminy w 2013 r. | Gminas in 2013 | 2 (31) 84 |
| Powiaty i miasta na prawach powiatu w 2013 r. ... | Powiats and cities with powiat status in 2013 | 3 (32) 85 |
| Radni organów jednostek samorządu terytorialnego w 2013 r. | Councillors of organs of local government units in 2013..... | 4 (33) 85 |
| Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej (2005, 2010, 2012, 2013)..... | Paid employment, wages and salaries in the public administration (2005, 2010, 2012, 2013) | 5 (34) 86 |
| DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI | CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY. JUSTICE | |
| Uwagi ogólne..... | General notes | x 87 |
| Przestępstwa stwierdzone przez policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (2005, 2010, 2012, 2013) | Ascertained crimes by the police in completed preparatory proceedings (2005, 2010, 2012, 2013) | 1 (35) 90 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|---|--|------------------|----------------|
| Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez policję (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the police (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (36) | 92 |
| Wpływ spraw do sądów powszechnych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Incomings cases in the common courts (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 3 (37) | 92 |
| Wpływ spraw do sądów powszechnych w 2013 r. | <i>Incomings cases in common courts in 2013</i> | 3a (38) | 93 |
| Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego (2005, 2010, 2011, 2012) | <i>Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment (2005, 2010, 2011, 2012).....</i> | 4 (39) | 94 |
| Załatwione sprawy rodzinne (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Resolved family cases (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 5 (40) | 95 |
| Sprawy rodzinne załatwione w 2013 r..... | <i>Family cases resolved in 2013.....</i> | 5a (41) | 95 |
| Podmioty w Krajowym Rejestrze Sądowym (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Entities in the National Judicial Register (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 6 (42) | 96 |
| DZIAŁ V. LUDNOŚĆ | CHAPTER V. POPULATION | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x | 97 |
| Ludność (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Population (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 1 (43) | 101 |
| Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Working and non-working age population (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (44) | 101 |
| Ludność według płci i wieku (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Population by sex and age (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 3 (45) | 102 |
| Miasta i ludność w miastach (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Towns and urban population (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (46) | 103 |
| Gminy zamieszkałe przez ludność wiejską (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Gminas and rural population (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 5 (47) | 103 |
| Mediana wieku według płci (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Median age by sex (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 6 (48) | 104 |
| Ruch naturalny ludności (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Vital statistics (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 7 (49) | 104 |
| Małżeństwa zawarte i rozwiązane (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Marriages contracted and dissolved (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 8 (50) | 105 |
| Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców w 2013 r. | <i>Marriages by age of bridegrooms and brides contracted in 2013</i> | 9 (51) | 105 |
| Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców w 2013 r. | <i>Marriages by previous marital status of bridegrooms and brides contracted in 2013.....</i> | 10 (52) | 107 |
| Małżeństwa wyznaniowe (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Church or religious marriages (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 11 (53) | 108 |
| Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa w 2013 r. | <i>Divorces by age of spouses at the moment of filling a petition for divorce in 2013.....</i> | 12 (54) | 109 |
| Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Divorces by the number of underage children in the marriage (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 13 (55) | 110 |
| Urodzenia (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Births (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 14 (56) | 110 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|--|--|------------------|----------------|
| Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Live births by birth order and age of mother (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 15 (57) | 111 |
| Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Female fertility and reproduction rates of population (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 16 (58) | 111 |
| Zgony według płci i wieku zmarłych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Deaths by sex and age of deceased (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 17 (59) | 112 |
| Zgony według wybranych przyczyn (2005, 2010, 2011, 2012)..... | <i>Deaths by selected causes (2005, 2010, 2011, 2012)</i> | 18 (60) | 113 |
| Zgony niemowląt według płci i wieku (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Infant deaths by sex and age (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 19 (61) | 114 |
| Zgony niemowląt według wybranych przyczyn (2005, 2010, 2012) | <i>Infant deaths by selected causes (2005, 2010, 2012)</i> | 20 (62) | 115 |
| Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Suicides registered by police (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 21 (63) | 115 |
| Przeciętne dalsze trwanie życia (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Life expectancy (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 22 (64) | 116 |
| Prognoza ludności (2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050)..... | <i>Population projection (2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050)</i> | 23 (65) | 116 |
| Prognoza ludności (2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050)..... | <i>Population projection (2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050)</i> | 23a (66) | 117 |
| Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Internal and international migration of population for permanent residence (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 24 (67) | 118 |
| Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według kierunków (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Internal migration of population for permanent residence by direction (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 25 (68) | 119 |
| Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Internal migration of population for permanent residence by sex and age of migrants (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 26 (69) | 120 |
| Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>International migration of population for permanent residence by sex and age of migrants (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 27 (70) | 120 |
| Kościóły i związki wyznaniowe (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Churches and religious associations (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 28 (71) | 121 |
| DZIAŁ VI. RYNEK PRACY | CHAPTER VI. LABOUR MARKET | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x | 123 |
| Aktywność ekonomiczna ludności | Economic activity of the population | | |
| Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej – na podstawie BAEL (2010, 2012, 2013) | <i>Economic activity of the population aged 15 and more – on the LFS basis (2010, 2012, 2013)</i> | 1 (72) | 131 |
| Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku oraz poziomu wykształcenia w IV kwartale 2013 r. – na podstawie BAEL | <i>Economic activity of the population aged 15 and more by age and educational level in IV quarter 2013 – on the LFS basis</i> | 2 (73) | 132 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|---|---|------------------|----------------|
| Pracujący | Employment | | |
| Pracujący (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Employed persons (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 3 (74) | 133 |
| Pracujący według statusu zatrudnienia (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Employed persons by employment status (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (75) | 134 |
| Przeciętne zatrudnienie (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Average paid employment (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 5 (76) | 135 |
| Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Full- and part-time paid employment (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 6 (77) | 136 |
| Przyjęcia do pracy (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Hires (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 7 (78) | 137 |
| Zwolnienia z pracy (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Terminations (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 8 (79) | 138 |
| Absolwenci szkół wyższych, zawodowych i liceów ogólnokształcących, którzy podjęli pracę po raz pierwszy (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>The graduates of tertiary schools, leavers of vocational and secondary schools starting work for the first time (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 9 (80) | 139 |
| Miejsca pracy wolne, nowo utworzone i zlikwidowane w 2013 r. | <i>Job vacancies, newly created and liquidated job in 2013.....</i> | 10 (81) | 140 |
| Bezrobocie | Unemployment | | |
| Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 11 (82) | 141 |
| Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 12 (83) | 142 |
| Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 13 (84) | 142 |
| Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu oraz oferty pracy (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Registered unemployed persons benefitting from labour market programme as well as job offers (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 14 (85) | 144 |
| Wydatki Funduszu Pracy (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Expenditures of Labour Fund (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 15 (86) | 144 |
| Warunki pracy | Work conditions | | |
| Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2005, 2010, 2012, 2013].....</i> | 16 (87) | 145 |
| Wypadki i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2005, 2010, 2012, 2013] | <i>Contact-mode of injury and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2005, 2010, 2012, 2013].....</i> | 17 (88) | 147 |
| Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture (2005, 2010, 2012, 2013)...</i> | 18 (89) | 149 |
| Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Persons working in hazardous conditions (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 19 (90) | 149 |

| | Tablica Table | Strona Page |
|---|---|----------------|
| Zatrudnieni na stanowiskach pracy, dla których dokonano oceny ryzyka zawodowego w 2013 r. | <i>Paid employees on position for which evaluation of occupational risk was done in 2013.....</i> | 20 (91) 151 |
| Choroby zawodowe (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Occupational diseases (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 21 (92) 152 |
| Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Persons receiving benefits for work in harmful and strenuous conditions (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 22 (93) 153 |
| Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Occupational accidents and occupational diseases benefits (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 23 (94) 154 |
| DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH | CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x 155 |
| Wynagrodzenia | Wages and salaries | |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Average monthly gross wages and salaries (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 1 (95) 158 |
| Zatrudnieni według wysokości wynagrodzenia brutto za październik 2012 r. | <i>Paid employment by amount of gross wages and salaries for October 2012.....</i> | 2 (96) 159 |
| Zatrudnieni według wysokości wynagrodzenia brutto za październik 2012 r. | <i>Paid employment by amount of gross wages and salaries for October 2012.....</i> | 2a (97) 161 |
| Zatrudnieni oraz przeciętne wynagrodzenia brutto według grup zawodów wykonywanych za październik 2012 r. | <i>Paid employment and average gross wages and salaries by performed occupational groups for October 2012.....</i> | 3 (98) 163 |
| Przeciętne wynagrodzenia brutto za październik 2012 r. | <i>Average gross wages and salaries for October 2012.....</i> | 4 (99) 165 |
| Miesięczne wynagrodzenia brutto najwyższe (decyle) w grupach decylowych pracowników zatrudnionych według wielkich grup zawodów wykonywanych za październik 2012 r. | <i>Decile earnings (the upper limits of gross wages and salaries received by decile) paid employment by great occupational groups for October 2012.....</i> | 5 (100) 167 |
| Świadczenia z ubezpieczeń społecznych | Social security benefits | |
| Emeryci i renciści (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Retirees and pensioners (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 6 (101) 168 |
| Świadczenia emerytalne i rentowe brutto (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Gross retirement pay and pension benefits (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 7 (102) 168 |
| DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH | CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x 169 |
| Gospodarstwa domowe (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Households (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 1 (103) 174 |

| | Tablica <i>Table</i> | Strona <i>Page</i> |
|--|---|-----------------------|
| Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Average monthly per capita available income of households (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (104) 174 |
| Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Average monthly per capita expenditures of households (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 3 (105) 175 |
| Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs of households (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (106) 176 |
| Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Households equipped with selected durable goods (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 5 (107) 177 |
| Wskaźniki zagrożenia ubóstwem w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>At-risk of poverty rates in households (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 6 (108) 177 |
| DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA | CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x 178 |
| Infrastruktura komunalna | Municipal infrastructure | |
| Wodociągi i kanalizacja (2010, 2012, 2013) | <i>Water supply and sewage systems (2010, 2012, 2013).....</i> | 1 (109) 183 |
| Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Consumers and consumption of electricity in households (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (110) 184 |
| Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Gas supply system as well as consumers and consumption of gas from gas supply system in households (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 3 (111) 184 |
| Ogrzewnictwo (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>House-heating (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (112) 185 |
| Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Population using water supply, sewage and gas supply systems (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 5 (113) 185 |
| Odpady komunalne (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Municipal waste (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 6 (114) 186 |
| Nieczystości ciekłe (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Liquid waste (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 7 (115) 186 |
| Składowiska odpadów komunalnych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Landfill sites with municipal waste (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 8 (116) 187 |
| Komunikacja miejska (2005, 2010, 2012, 2013) ... | <i>Urban transport (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 9 (117) 187 |
| Tereny zieleni ogólnodostępnej i osiedlowej (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Generally accessible and estate area green belts (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 10 (118) 188 |
| Mieszkania | Dwellings | |
| Zasoby mieszkaniowe (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Dwelling stocks (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 11 (119) 188 |
| Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje (2005, 2010, 2012, 2013)... | <i>Dwellings in dwelling stocks fitted with installations (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 12 (120) 189 |
| Dodatki mieszkaniowe wypłacone w 2013 r. | <i>Housing allowances paid out in 2013.....</i> | 13 (121) 189 |
| Gospodarka gruntami pod budownictwo mieszkaniowe (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Administration of grounds for dwelling construction (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 14 (122) 190 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|--|---|------------------|----------------|
| Mieszkania, których budowę rozpoczęto (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Dwellings in which construction has begun (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 15 (123) | 190 |
| Mieszkania oddane do użytkowania (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Dwellings completed (2005, 2010, 2012, 2013) ...</i> | 16 (124) | 191 |
| Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Dwellings completed by number of rooms (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 17 (125) | 192 |
| DZIAŁ X. EDUKACJA I WYCHOWANIE | CHAPTER X. EDUCATION | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x | 193 |
| Edukacja według szczebli kształcenia (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Education by level (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)</i> | 1 (126) | 198 |
| Szkoły według organów prowadzących (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Schools by school governing authority (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 2 (127) | 201 |
| Uczniowie według grup wieku (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Pupils and students by age groups (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 3 (128) | 207 |
| Współczynnik skolaryzacji (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Enrolment rate (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)</i> | 4 (129) | 207 |
| Komputery w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Computers in schools for children and youth and in post-secondary schools (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)</i> | 5 (130) | 209 |
| Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 6 (131) | 210 |
| Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)... | <i>Students studying foreign languages in schools for adults (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)</i> | 7 (132) | 212 |
| Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14) | <i>Education for people with special educational needs (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14) ...</i> | 8 (133) | 213 |
| Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii oraz ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Special educational centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 9 (134) | 213 |
| Wychowanie pozaszkolne (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Extracurricular education (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 10 (135) | 214 |
| Internaty i bursy szkół dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]</i> | 11 (136) | 215 |
| Domy i stołówki studenckie (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Student dormitories and canteens (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)</i> | 12 (137) | 215 |
| Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Students of higher education institutions receiving scholarships (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 13 (138) | 216 |
| Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>Primary schools for children and youth (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14].....</i> | 14 (139) | 217 |
| Gimnazja dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14] | <i>Lower secondary schools for children and youth (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]</i> | 15 (140) | 218 |

| | Tablica Table | Strona Page |
|--|--|----------------|
| Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>Basic vocational schools for youth (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14].....</i> | 16 (141) 219 |
| Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>Students and graduates of basic vocational schools for youth (excluding special schools) by fields of education [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14].....</i> | 17 (142) 219 |
| Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>General secondary schools for youth (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14].....</i> | 18 (143) 220 |
| Licea profilowane dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>Specialized secondary schools for youth (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14].....</i> | 19 (144) 220 |
| Technika oraz szkoły artystyczne ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>Technical secondary schools as well as general art schools for youth (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14].....</i> | 20 (145) 221 |
| Szkoły artystyczne dla dzieci i młodzieży (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Art schools for children and youth (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 21 (146) 221 |
| Szkoły policealne (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>Post-secondary schools (excluding special schools) [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14].....</i> | 22 (147) 222 |
| Uczniowie i absolwenci szkół policealnych (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14]..... | <i>Students and graduates of post-secondary schools (excluding special schools) by fields of education [2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14].....</i> | 23 (148) 222 |
| Szkoły wyższe (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Higher education institutions (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 24 (149) 223 |
| Studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Students of higher education institutions by study forms and type of schools (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 25 (150) 223 |
| Absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (2005/06, 2011/12, 2012/13)..... | <i>Graduates of higher education institutions by study forms and type of schools (2005/06, 2011/12, 2012/13).....</i> | 26 (151) 224 |
| Nauczyciele akademicy w szkołach wyższych (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Academic teachers in higher education institutions (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 27 (152) 224 |
| Cudzoziemcy – studenci i absolwenci według form studiów i typów szkół (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Foreigners – students and graduates by study forms and type of schools (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 28 (153) 225 |
| Studia podyplomowe i doktoranckie (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Postgraduate and doctoral studies (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 29 (154) 226 |
| Studia podyplomowe według grup kierunków kształcenia (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Postgraduate studies by fields of education (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13, 2013/14).....</i> | 30 (155) 227 |
| Szkoły dla dorosłych (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Schools for adults (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 31 (156) 228 |
| Wychowanie przedszkolne (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)..... | <i>Pre-primary education (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14).....</i> | 32 (157) 229 |
| DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA | CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x 230 |
| Pracownicy medyczni (2012, 2013)..... | <i>Medical personnel (2012, 2013).....</i> | 1 (158) 236 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|--|---|------------------|----------------|
| Lekarze specjaliści (2012, 2013) | <i>Doctors specialists (2012, 2013).....</i> | 2 (159) | 236 |
| Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2012, 2013)..... | <i>Out-patient health care (2012, 2013).....</i> | 3 (160) | 237 |
| Stacjonarna opieka zdrowotna (2012, 2013) | <i>In-patient health care (2012, 2013).....</i> | 4 (161) | 238 |
| Szpitala ogólne (2012, 2013)..... | <i>General hospitals (2012, 2013).....</i> | 5 (162) | 239 |
| Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Emergency medical services and first aid (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 6 (163) | 240 |
| Apteki ogólnodostępne i punkty apteczne (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Generally available pharmacies and pharma- ceutical outlets (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 7 (164) | 240 |
| Krwiodawstwo (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Blood donation (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 8 (165) | 241 |
| Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Incidence of infectious diseases and poisonings (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 9 (166) | 241 |
| Żłobki i kluby dziecięce (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Nurseries and children clubs (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 10 (167) | 242 |
| Placówki wsparcia dziennego (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Day-support centres (2005, 2010, 2012, 2013)....</i> | 11 (168) | 242 |
| Rodzinna piecza zastępcza (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Family foster care (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 12 (169) | 243 |
| Institutionalna piecza zastępcza (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Institutional foster care (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 13 (170) | 243 |
| Pomoc społeczna stacjonarna (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Stationary social welfare (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 14 (171) | 244 |
| Placówki stacjonarnej pomocy społecznej we- dług grup mieszkańców (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Stationary social welfare facilities by groups of residents (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 15 (172) | 244 |
| Świadczenia pomocy społecznej (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Social assistance benefits (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 16 (173) | 245 |
| DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT | CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM. SPORT | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x | 246 |
| Kultura | Culture | | |
| Książki i broszury wydane (2005, 2010, 2011, 2012, 2013) | <i>Books and pamphlets published (2005, 2010, 2011, 2012, 2013).....</i> | 1 (174) | 250 |
| Gazety i czasopisma wydane (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Newspapers and magazines published (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (175) | 250 |
| Biblioteki publiczne (z filiami) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Public libraries (with branches) [2005, 2010, 2012, 2013].....</i> | 3 (176) | 251 |
| Muzea (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Museums (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (177) | 251 |
| Instytucje paramuzealne (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Museum-related institutions (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 5 (178) | 251 |
| Galerie sztuki (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Art galleries (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 6 (179) | 252 |
| Teatry, instytucje muzyczne, przedsiębiorstwa estradowe (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Theatres, music institutions, entertainment en- terprises (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 7 (180) | 252 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|--|--|------------------|----------------|
| Domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Cultural centres and establishment, clubs, community centres (2005, 2010, 2012, 2013) ...</i> | 8 (181) | 253 |
| Kina stałe (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Fixed cinemas (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 9 (182) | 253 |
| Abonenci telewizji kablowej (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Cable television subscribers (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 10 (183) | 254 |
| Abonenci radiowi i telewizyjni (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Radio and television subscribers (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 11 (184) | 254 |
| Turystyka | Tourism | | |
| Baza noclegowa turystyki (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 12 (185) | 254 |
| Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 13 (186) | 256 |
| Wykorzystanie bazy noclegowej turystyki (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Occupancy in tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 14 (187) | 257 |
| Placówki gastronomiczne w bazie noclegowej turystyki (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Catering establishments in tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2012, 2013) ..</i> | 15 (188) | 258 |
| Hotele według kategorii (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Hotels by category (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 16 (189) | 259 |
| Sport | Sport | | |
| Organizacje kultury fizycznej i kluby sportowe (2006, 2010, 2012)..... | <i>Physical education organizations and sports clubs (2006, 2010, 2012).....</i> | 17 (190) | 260 |
| Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2012 r. | <i>Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2012.....</i> | 18 (191) | 260 |
| Wybrane obiekty sportowe w 2010 r. | <i>Selected sports facilities in 2010.....</i> | 19 (192) | 261 |
| DZIAŁ XIII. NAUKA I TECHNIKA. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE | CHAPTER XIII. SCIENCE AND TECHNOLOGY. INFORMATION SOCIETY | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x | 262 |
| Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Units and employment in research and development activity (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 1 (193) | 266 |
| Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Employment in research and development activity by educational level (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (194) | 267 |
| Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013].....</i> | 3 (195) | 268 |
| Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin nauk (ceny bieżące) [2010, 2012, 2013]..... | <i>Gross domestic expenditures on research and development activity by field of science (current prices) [2010, 2012, 2013].....</i> | 4 (196) | 268 |
| Nakłady na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące) [2010, 2012, 2013]..... | <i>Gross domestic expenditures on research and development activity by source of funds (current prices) [2010, 2012, 2013].....</i> | 5 (197) | 269 |
| Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Current expenditures on research and development activity by type of activity (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013].....</i> | 6 (198) | 269 |

| | Tablica Table | Strona Page |
|--|---|----------------|
| Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Degree of consumption of research equipment in research and development activity (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 7 (199) 270 |
| Udział przychodów netto ze sprzedaży produktów nowych lub istotnie ulepszonych w przychodach netto ze sprzedaży w przemyśle w 2013 r. | <i>Share of net revenues from sales of new or significantly improved products in net revenues from sales in industry in 2013.....</i> | 8 (200) 270 |
| Przedsiębiorstwa innowacyjne w przemyśle według rodzajów wprowadzonych innowacji w latach 2011–2013..... | <i>Innovative enterprises in industry by type of introduced innovation during 2011–2013.....</i> | 9 (201) 271 |
| Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013] | <i>Expenditures on innovation activities in industry (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013]</i> | 10 (202) 273 |
| Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle według źródeł finansowania (ceny bieżące) (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Expenditures on innovation activities in industry by source of funds (current prices) (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 11 (203) 275 |
| Wynalazki i wzory użytkowe krajowe (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Resident inventions and utility models (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 12 (204) 276 |
| Spółeczeństwo informacyjne | Information society | |
| Przedsiębiorstwa wykorzystujące wybrane technologie informacyjno-telekomunikacyjne (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Enterprises using selected information and communication technologies (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 13 (205) 276 |
| Cele wykorzystania internetu w przedsiębiorstwach (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Purpose of using the internet by enterprises (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 14 (206) 276 |
| DZIAŁ XIV. CENY | CHAPTER XIV. PRICES | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x 277 |
| Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Prices indices of consumer goods and services (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 1 (207) 279 |
| Ceny detaliczne wybranych towarów i usług (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Retail prices of selected goods and services (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (208) 279 |
| Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Average procurement prices of major agricultural products (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 3 (209) 281 |
| Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Average market-place prices received by farmers (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (210) 281 |
| DZIAŁ XV. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO | CHAPTER XV. AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x 282 |
| Rolnictwo | Agriculture | |
| Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekonomiczno-produkcyjne w rolnictwie (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Trends and major economic and production results in agriculture (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 1 (211) 288 |
| Powierzchnia użytków rolnych według rodzajów użytków (2010, 2012, 2013)..... | <i>Agricultural land area by land type (2010, 2012, 2013)</i> | 2 (212) 290 |
| Gospodarstwa rolne według grup obszarowych (2010, 2012, 2013) | <i>Farms by area groups (2010, 2012, 2013).....</i> | 3 (213) 290 |
| Dynamika globalnej, końcowej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) [2005, 2010, 2011, 2012]..... | <i>Indices of gross, final and market agricultural output (constant prices) [2005, 2010, 2011, 2012].....</i> | 4 (214) 291 |

| | Tablica Table | Strona Page |
|---|---|----------------|
| Struktura globalnej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) [2005, 2010, 2011, 2012] | <i>Structure of gross and market agricultural output (constant prices) [2005, 2010, 2011, 2012]</i> | 5 (215) 291 |
| Powierzchnia zasiewów (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Sown area (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 6 (216) 293 |
| Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów (2006–2010, 2010, 2012, 2013) | <i>Selected crop production and yields (2006–2010, 2010, 2012, 2013)</i> | 7 (217) 294 |
| Powierzchnia, zbiory i plony warzyw grunto- wych (2006–2010, 2010, 2012, 2013) | <i>Area, production and yields of ground vegeta- bles (2006–2010, 2010, 2012, 2013)</i> | 8 (218) 295 |
| Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew (2006–2010, 2010, 2012, 2013) | <i>Area, production and yields of fruit tree (2006–2010, 2010, 2012, 2013)</i> | 9 (219) 296 |
| Powierzchnia, zbiory i plony z krzewów owoco- wych i plantacji jagodowych (2006–2010, 2010, 2012, 2013) | <i>Area, production and yields of fruit bushes and berry plantation (2006–2010, 2010, 2012, 2013)</i> | 10 (220) 297 |
| Bydło, trzoda chlewna, owce i konie (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Cattle, pigs, sheep and horses (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 11 (221) 298 |
| Drób (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Poultry (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 12 (222) 299 |
| Produkcja żywca rzeźnego (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Production of animals for slaughter (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 13 (223) 299 |
| Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Production of meat, fats and pluck (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 14 (224) 300 |
| Produkcja mleka krowiego i jaj kurzyc (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Production of cows' milk and hen eggs (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 15 (225) 300 |
| Ciągniki rolnicze (2005, 2010, 2013) | <i>Agricultural tractors (2005, 2010, 2013)</i> | 16 (226) 301 |
| Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (2004/05, 2009/10, 2011/12, 2012/13) | <i>Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (2004/05, 2009/10, 2011/12, 2012/13)</i> | 17 (227) 301 |
| Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżą- ce) [2005, 2010, 2012, 2013] | <i>Value of agricultural products procurement (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013]</i> | 18 (228) 302 |
| Skup ważniejszych produktów rolnych (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Procurement of major agricultural products (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 19 (229) 303 |
| Ekologiczne gospodarstwa rolne (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Organic farms (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 20 (230) 304 |
| Łowiectwo | Hunting | |
| Ważniejsze zwierzęta łowne (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Major game species (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 21 (231) 304 |
| Odstrzał ważniejszych zwierząt łownych (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14) | <i>Shoot of main game species (2005/06, 2010/11, 2012/13, 2013/14)</i> | 22 (232) 305 |
| Koła i członkowie polskiego związku łowieckie- go oraz obwody łowieckie (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Clubs and members of the polish hunting asso- ciation and hunting districts (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 23 (233) 305 |
| Leśnictwo | Forestry | |
| Powierzchnia gruntów leśnych (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Forest land (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 24 (234) 306 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|--|---|------------------|----------------|
| Powierzchnia lasów | <i>Forest area</i> | 25 (235) | 307 |
| Zasoby drzewne na pniu..... | <i>Growing stock of standing wood</i> | 26 (236) | 309 |
| Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Renewals, afforestations and other forest breeding work (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 27 (237) | 310 |
| Pozyskanie drewna (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Removals (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 28 (238) | 311 |
| Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrze- wień (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Trees and shrubs outside the forest and re- movals (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 29 (239) | 312 |
| Pożary w lasach (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Forest fires (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 30 (240) | 312 |
| DZIAŁ XVI. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO | CHAPTER XVI. INDUSTRY AND CONSTRUCTION | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x | 313 |
| Przemysł | Industry | | |
| Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Sold production of industry (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013]</i> | 1 (241) | 316 |
| Produkcja sprzedana przemysłu według liczby zatrudnionych w podmiotach gospodarczych w przemyśle (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Sold production of industry by number of paid employees in economic entities in industry (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013]</i> | 2 (242) | 317 |
| Produkcja wybranych wyrobów (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Production of selected products (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 3 (243) | 318 |
| Przeciętne zatrudnienie w przemyśle (2010, 2012, 2013) | <i>Average paid employment in industry (2010, 2012, 2013)</i> | 4 (244) | 319 |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle (2010, 2012, 2013)..... | <i>Average monthly gross wages and salaries in industry (2010, 2012, 2013)</i> | 5 (245) | 320 |
| Budownictwo | Construction | | |
| Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżą- ce) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Construction and assembly production (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013]</i> | 6 (246) | 321 |
| Produkcja budowlano-montażowa według ro- dzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Construction and assembly production by type of constructions (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013]</i> | 7 (247) | 321 |
| Budynki oddane do użytkowania (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Buildings completed (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 8 (248) | 323 |
| Budynki oddane do użytkowania według rodza- jów budynków (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Buildings completed by type of buildings (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 9 (249) | 324 |
| Przeciętne zatrudnienie i przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w budownictwie (2010, 2012, 2013) | <i>Average paid employment and average monthly gross wages and salaries in construction (2010, 2012, 2013)</i> | 10 (250) | 326 |
| DZIAŁ XVII. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ | CHAPTER XVII. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x | 327 |
| Transport | Transport | | |
| Linie kolejowe eksploatowane (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Railway lines operated (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 1 (251) | 329 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|---|--|------------------|----------------|
| Drogi publiczne o twardej nawierzchni (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Hard surface public roads (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 2 (252) | 329 |
| Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Registered road vehicles and tractors (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 3 (253) | 330 |
| Linie regularnej komunikacji autobusowej (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Regular bus communication lines (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (254) | 330 |
| Transport samochodowy zarobkowy (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Hire or reward road transport (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 5 (255) | 331 |
| Wypadki drogowe i ich ofiary (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Road traffic accidents and their casualties (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 6 (256) | 331 |
| Wypadki drogowe według sprawców, ważniejszych przyczyn i rodzajów pojazdów (2012, 2013) | <i>Road traffic accidents by culprits major causes and types of vehicles (2012, 2013)</i> | 7 (257) | 332 |
| Łączność | Communications | | |
| Podstawowe usługi pocztowe (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Basic communication services (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 8 (258) | 333 |
| Abonenci telefoniczni i aparaty telefoniczne (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Telephone subscribers and telephone sets (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 9 (259) | 333 |
| DZIAŁ XVIII. HANDEL I GASTRONOMIA | CHAPTER XVIII. TRADE AND CATERING | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x | 334 |
| Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Retail sales (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013].....</i> | 1 (260) | 337 |
| Sprzedaż detaliczna towarów według grup (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Retail sales by groups (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013].....</i> | 2 (261) | 337 |
| Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych (ceny bieżące) [2005, 2010, 2012, 2013]..... | <i>Wholesale sales in trade enterprises (current prices) [2005, 2010, 2012, 2013]</i> | 3 (262) | 337 |
| Sklepy według form organizacyjnych i stacje paliw (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Shops by organizational forms and petrol stations (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 4 (263) | 338 |
| Gastronomia (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Catering (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 5 (264) | 338 |
| Magazyny handlowe (2005, 2009, 2012)..... | <i>Trade warehouses (2005, 2009, 2012).....</i> | 6 (265) | 339 |
| Targowiska (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Marketplaces (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 7 (266) | 339 |
| DZIAŁ XIX. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW | CHAPTER XIX. FINANCES OF ENTERPRISES | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x | 340 |
| Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 1 (267) | 344 |
| Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sekcji (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Revenues, costs and financial results of enterprises by sections (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (268) | 345 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|---|---|------------------|----------------|
| Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Enterprises by obtained financial results (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 3 (269) | 346 |
| Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Economic relations in enterprises (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (270) | 347 |
| Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Current assets of enterprises (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 5 (271) | 348 |
| Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Share equity (funds) of enterprises (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 6 (272) | 349 |
| Kapitał zakładowy spółek (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Share capital of companies (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 7 (273) | 350 |
| Zobowiązania przedsiębiorstw (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Liabilities of enterprises (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 8 (274) | 351 |
| DZIAŁ XX. FINANSE PUBLICZNE | CHAPTER XX. PUBLIC FINANCE | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x | 352 |
| Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Revenue of local government units budgets by type (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 1 (275) | 354 |
| Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2013 r. | <i>Revenue of local government units budgets by division in 2013.....</i> | 2 (276) | 356 |
| Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Expenditure of local government units budgets by type (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 3 (277) | 357 |
| Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2013 r. | <i>Expenditure of local government units budgets by division in 2013.....</i> | 4 (278) | 358 |
| Przychody i koszty samorządowych zakładów budżetowych (2012, 2013)..... | <i>Revenue and costs of local government budgetary establishments (2012, 2013).....</i> | 5 (279) | 359 |
| DZIAŁ XXI. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE | CHAPTER XXI. INVESTMENTS. FIXED ASSETS | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes.....</i> | x | 360 |
| Inwestycje | Investments | | |
| Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) [2010, 2012, 2013]..... | <i>Investment outlays (current prices) [2010, 2012, 2013].....</i> | 1 (280) | 364 |
| Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące) [2010, 2012, 2013]..... | <i>Investment outlays in enterprises (current prices) [2010, 2012, 2013].....</i> | 2 (281) | 365 |
| Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według grup (ceny bieżące) [2010, 2012, 2013].. | <i>Investment outlays in enterprises by groups (current prices) [2010, 2012, 2013].....</i> | 3 (282) | 366 |
| Środki trwałe | Fixed assets | | |
| Wartość brutto środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne) [2010, 2012, 2013]..... | <i>Gross value of fixed assets (current book-keeping prices) [2010, 2012, 2013].....</i> | 4 (283) | 367 |

| | | Tablica Table | Strona Page |
|--|--|------------------|----------------|
| Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2010, 2012, 2013]..... | <i>Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) [2010, 2012, 2013]....</i> | 5 (284) | 368 |
| DZIAŁ XXII. RACHUNKI REGIONALNE | CHAPTER XXII. REGIONAL ACCOUNTS | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x | 369 |
| Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2010, 2011, 2012]..... | <i>Gross domestic product (current prices) [2010, 2011, 2012].....</i> | 1 (285) | 373 |
| Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) [2010, 2011, 2012]..... | <i>Basic elements of production account and generation of income account (current prices) [2010, 2011, 2012].....</i> | 2 (286) | 374 |
| Nominalne dochody w sektorze gospodarstw domowych (2010, 2011, 2012) | <i>Nominal income of the households sector (2010, 2011, 2012).....</i> | 3 (287) | 374 |
| DZIAŁ XXIII. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ | CHAPTER XXIII. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY | | |
| Uwagi ogólne..... | <i>General notes</i> | x | 375 |
| Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Entities of the national economy registered in the REGON register (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 1 (288) | 376 |
| Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON według form prawnych i sekcji PKD (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Entities of the national economy registered in the REGON register by legal forms and PKD sections (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 2 (289) | 377 |
| Spółki handlowe według form prawnych i sekcji PKD (2005, 2010, 2012, 2013) | <i>Commercial companies by legal status and PKD sections (2005, 2010, 2012, 2013)</i> | 3 (290) | 379 |
| Podmioty gospodarki narodowej nowo zarejestrowane według wybranych form prawnych i sekcji (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Entities of the national economy newly registered by selected legal forms and sections (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 4 (291) | 380 |
| Podmioty gospodarki narodowej wyrejestrowane według wybranych form prawnych i sekcji (2005, 2010, 2012, 2013)..... | <i>Entities of the national economy removed by selected legal forms and sections (2005, 2010, 2012, 2013).....</i> | 5 (292) | 381 |

SPIS WYKRESÓW LIST OF GRAPHS

| | | Strona Page |
|---|--|----------------|
| Podział administracyjny województwa warmińsko-mazurskiego w 2013 r. | <i>Administrative division of warmińsko-mazurskie voivodship in 2013</i> | 84 |
| Podział województwa warmińsko-mazurskiego według nomenklatury jednostek terytorialnych do celów statystycznych (NTS)..... | <i>Division of the warmińsko-mazurskie voivodship according to the nomenclature of territorial units for statistical purposes (NTS).....</i> | 85 |
| Ludność według płci i wieku w 2013 r. | <i>Population by sex and age in 2013.....</i> | 102 |

| | | Strona <i>Page</i> |
|--|--|-----------------------|
| Ruch naturalny ludności | <i>Vital statistics of population.....</i> | 103 |
| Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku 0 lat | <i>Life expectancy at 0 age.....</i> | 103 |
| Struktura pracujących według sekcji PKD w 2013 r. | <i>Structure of employed persons by PKD sections in 2013.....</i> | 134 |
| Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według wieku i poziomu wykształcenia w 2013 r. | <i>Structure of registered unemployed persons by age and educational level in 2013.....</i> | 134 |
| Odchylenia względne przeciętnych wynagrodzeń w wybranych sekcjach PKD od przeciętnego wynagrodzenia w województwie | <i>Relative deviations of average wages and salaries in selected PKD sections from the average wages and salaries in the voivodship.....</i> | 135 |
| Mieszkania wyposażone w instalacje w 2013 r. | <i>Dwellings fitted with installations in 2013.....</i> | 192 |
| Mieszkania oddane do użytkowania | <i>Dwellings completed.....</i> | 192 |
| Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2013/2014 | <i>Education by educational level in the 2013/2014 school year.....</i> | 193 |
| Użytkowanie gruntów w gospodarstwach rolnych w 2013 r. | <i>Land use in agricultural holdings in 2013.....</i> | 292 |
| Struktura towarowej produkcji rolniczej w 2012 r. (stałe ceny 2011 r.) | <i>Structure of market agricultural output in 2012 (constant prices 2011).....</i> | 292 |
| Struktura produkcji budowlano-montażowej (ceny bieżące)..... | <i>Structure of construction and assembly production (current prices).....</i> | 293 |
| Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca | <i>Revenue and expenditure of local government units budgets per capita.....</i> | 358 |
| Struktura wartości dodanej brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące)..... | <i>Structure of gross value added by kinds of activities (current prices).....</i> | 358 |
| Struktura podmiotów gospodarki narodowej w 2013 r. | <i>Structure of entities of the national economy in 2013.....</i> | 359 |

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

| | | |
|-----------------------|---|--|
| Kreska (—) | – | zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i> |
| Zero: (0) | – | zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i> |
| (0,0) | – | zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i> |
| Kropka (.) | – | zupelny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i> |
| Znak x | – | wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i> |
| Znak Δ | – | oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 17 na str. 29. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 17 on page 29.</i> |
| Znak # | – | oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i> |
| Znak * | – | oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i> |
| „W tym” „Of which” | – | oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i> |
| Przecinek (,) | – | oznacza liczby prezentujące liczby dziesiętne. <i>used in figures represents the decimal point.</i> |

SKRÓTY ABBREVIATIONS

| | | | |
|-----------------------|---------------------------------|------------------|--|
| tys. <i>thous.</i> | = tysiąc <i>= thousand</i> | mm | = milimetr <i>millimetre</i> |
| mln | = milion <i>million</i> | cm | = centymetr <i>centimetre</i> |
| zł <i>zl</i> | = złoty <i>= zloty</i> | m | = metr <i>metre</i> |
| szt. <i>pcs</i> | = sztuka <i>= piece</i> | km | = kilometr <i>kilometre</i> |
| egz | = egzemplarz | m ² | = metr kwadratowy <i>square metre</i> |
| kpl | = komplet | ha | = hektar <i>hectare</i> |
| wol. <i>vol.</i> | = wolumin <i>= volume</i> | km ² | = kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i> |
| μg | = mikrogram <i>microgram</i> | l | = litr <i>litre</i> |
| g | = gram <i>gram</i> | hl | = hektolitr <i>hectolitre</i> |
| kg | = kilogram <i>kilogram</i> | dm ³ | = decymetr sześcienny <i>cubic decimetre</i> |
| dt | = decytona <i>deciton</i> | m ³ | = metr sześcienny <i>cubic metre</i> |
| t | = tona <i>tonne</i> | dam ³ | = dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i> |

| | | | |
|-----------------|---|----------------------|---|
| hm ³ | = hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i> | poz. | = pozycja |
| kW·h | = kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i> | pkt | = punkt |
| MW·h | = megawatogodzina <i>megawatt-hour</i> | tabl. | = tablica <i>table</i> |
| GW·h | = gigawatogodzina <i>gigawatt-hour</i> | ust. | = ustęp |
| GJ | = gigadžul <i>gigajoule</i> | Dz. U. | = Dziennik Ustaw |
| PJ | = petadžul <i>petajoule</i> | i in. | = i inni |
| °C | = stopień Celsjusza <i>centigrade</i> | itp. <i>etc.</i> | = i tym podobne = <i>and the like</i> |
| h | = godzina <i>hour</i> | m.in. <i>i.a.</i> | = między innymi = <i>among others</i> |
| d | = doba | np. | = na przykład |
| 24h | = 24 hours | e.g. | = <i>for example</i> |
| r. | = rok | tj. <i>i.e.</i> | = to jest = <i>that is</i> |
| ceg | = cegła przeliczeniowa materiałów ściennych | ozn. | = to znaczący |
| brick | = <i>standard brick unit expressing the quantity of wall building materials</i> | <i>i.e.</i> | = <i>that is</i> |
| t/r | = ton rocznie | tw. | = tak zwany |
| t/y | = <i>tonnes per year</i> | ww. | = wyżej wymieniony |
| p. u. | = powierzchnia użytkowa | | |
| art. | = artykuł <i>article</i> | PKP | = Polskie Koleje Państwowe |
| cd. | = ciąg dalszy | S.A. | = Spółka Akcyjna |
| cont. | = <i>continued</i> | | = <i>Joint stock company</i> |
| dok. | = dokończenie | ZOZ | = Zakład Opieki Zdrowotnej |
| cont. | = <i>continued</i> | | = <i>Health Care Institution</i> |
| Lp. | = liczba porządkowa | NTS | = Nomenklatura Jednostek Terytorial- nych do Celów Statystycznych |
| No. | = <i>number</i> | NUTS | = <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i> |
| Kk | = Kodeks karny | EKG | = Europejska Komisja Gospodarcza |
| | | ECE | = <i>Economic Commission for Europe</i> |
| kl. | = klasa | EUROSTAT | = Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich |
| | | | = <i>Office Statistique des Communau- tes Européennes</i> |
| m.st. | = miasto stołeczne | ONZ | = Organizacja Narodów Zjednoczo- nych |
| | | UN | = <i>United Nations</i> |
| nr (Nr) | = numer | UNESCO | = Organizacja Narodów Zjednoczo- nych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury |
| No. | = <i>number</i> | | = <i>United Nations Educational, Scien- tific and Cultural Organization</i> |

UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w Roczniku dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

2. Dane prezentuje się:

1) **w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885) z późniejszymi zmianami, w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Do 2002 r. przedszkola i oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych zaliczane były do sekcji „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna” (od 2003 r. zaliczane są do sekcji „Edukacja”).

W stosunku do obowiązującej PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem:

— **przemysł** – sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”,

2) według **sektorów instytucjonalnych** – wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;

GENERAL NOTES

1. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

2. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) with later amendments to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the abovementioned changes.

Until 2002 nursery schools and pre-primary schools of primary schools were included in the section “Health and social work” (from 2003 they are included in the section “Education”).

In the Polish version of NACE 2007 an additional grouping was introduced under the item:

— **industry** – sections “Mining and quarrying”, “Manufacturing” “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”,

2) according to **institutional sectors** – exclusively within the scope of regional accounts;

3) według **sektorów własności**:

- sektor publiczny – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
 - sektor prywatny – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego.
- „Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

3. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- 50 osób i więcej.

4. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

5. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku – obok PKD – należy wymienić:

- 1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności (KZiS)**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego; klasyfikacja opracowana na podstawie Klasyfikacji Zawodów (ISCO-08) wprowadzona została z dniem 1 VII 2010 r. rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (jednolity tekst Dz. U. 2014 poz. 760) z późniejszymi zmianami, w miejsce obowiązującej do 30 VI 2010 r.;

3) *according to* **ownership sectors**:

- *public sector – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with a predominance of public sector entity capital (property),*
- *private sector – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of private sector entity capital (property).*

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

3. *Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:*

- *up to 9 persons,*
- *from 10 to 49 persons,*
- *50 persons and more.*

4. *Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.*

5. *Data according to NACE sections, divisions and groups are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.*

*In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

6. *The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

*The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service) on their own-account in order to earn a profit.*

7. *Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:*

- 1) *the **Occupations and Specializations Classification (KZiS)**, on the basis of which councillors of organs of local self-government entities are grouped; the classification, compiled on the basis of the International Standard Classification of Occupations (ISCO-08), was introduced on 1 VII 2010 by the decree of the Minister of Labour and Social Policy of 27 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2014 item 760) with later amendments, replacing the classification valid until 30 VI 2010;*

- 2) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU 2008)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU 2008, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293), w miejsce stosowanej do 31 XII 2008 r.;
- 3) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);
- 4) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB, opracowana na podstawie europejskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316) z późniejszymi zmianami;
- 5) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1317) z późniejszymi zmianami.

8. Informacje o województwie oraz w podziale na **miasta** i **wieś** podano w każdorazowym podziale administracyjnym, (patrz uwagi ogólne działu „Ludność”, ust. 1 na str. 97). Przez „**miasta**” rozumie się gminy miejskie oraz miasta w gminach miejsko-wiejskich, przez „**wieś**” – gminy wiejskie oraz obszary wiejskie w gminach miejsko-wiejskich.

9. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

- 2) *the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008)*, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures, was introduced on 1 I 2009 by a decree of the Council of Ministers, dated 29 X 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293) in place of the PKWiU classification used until 31 XII 2008;
- 3) *the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)*, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;
- 4) *the Polish Classification of Types of Construction (PKOB)*, on the basis of which products of construction are grouped; PKOB, compiled on the basis of the European Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments;
- 5) *the Classification of Fixed Assets (KŚT)*, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1317) with later amendments.

8. Information on the voivodship as well as by **urban and rural area** is presented according to administrative division in a given period, (see general notes to the chapter “Population”, item 1 on page 97). the term **urban areas** is understood as urban gminas and cities in urban-rural gminas, the term **rural areas** – rural gminas and rural part of urban-rural gminas.

9. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: the value added tax – VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

10. Jako ceny stałe przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej – ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany, z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) produkcji sprzedanej przemysłu:
 - ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.) dla lat 2006–2010,
 - ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.) od 2011 r.

11. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach – obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

12. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach, środki trwałe) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) – według stanu w dniu 30 VI.

U w a g a. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI:

- do 2009 r. – zameldowanej na pobyt stały,
- od 2010 r. – faktycznie zamieszkałej.

13. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

14. Niektóre informacje zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami, przy przyjęciu zasady, że jako źródłodawcę podaje się instytucję przekazującą informacje prezentowane w tablicy za ostatni rok.

17. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

10. Constant prices were adopted as follows:

- 1) *agricultural output* – current prices from the year preceding the reference year with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in the case of which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;
- 2) *sold production of industry*:
 - 2005 constant prices (2005 average current prices) for 2006–2010,
 - constant prices 2010 (average current prices 2010) since 2011.

11. Relative numbers (indices, percentages) are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices – in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods are calculated in comparable conditions. Single base indices are calculated using the chain-base index method.

12. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g. beds in hospitals, fixed assets), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) – as of 30 VI.

Note. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population as of 30 VI:

- to 2009 – registered for permanent residence,
- since 2010 – de facto population (population actually residing).

13. Data, unless otherwise indicated, do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

14. Selected information presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.

15. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

16. Statistical information originating from sources other than the Statistical Office is indicated in the appropriate note, with the institution providing the information presented in the table for the last year given as the source.

17. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA
CHOROÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)
INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD – 10 Revision)

| | |
|---|---|
| Choroby krwi i narządów krwiotwórczych <i>Diseases of blood and blood-forming organs</i> | Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych <i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i> |
| Wady rozwojowe wrodzone <i>Congenital anomalies</i> | Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe <i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i> |
| Objawy i stany niedokładnie określone <i>Symptoms and ill-defined conditions</i> | Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i> |

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007
NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE – NACE Rev. 2

sekcje
sections

| | |
|---|---|
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę X | Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja X | Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>Trade; repair of motor vehicles</i> | Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i> |
| Zakwaterowanie i gastronomia <i>Accommodation and catering</i> | Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi <i>Accommodation and food service activities</i> |
| Obsługa rynku nieruchomości X | Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości <i>Real estate activities</i> |

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)

NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE – NACE Rev. 2 (cont.)

działy
divisions

| | |
|--|---|
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i> | Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i> |
| Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i> | Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i> |
| Produkcja maszyn i urządzeń X | Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep X | Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semitrailers</i> |
| Gospodarka odpadami; odzysk surowców X | Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i> |

grupa
group

| | |
|--|---|
| Budowa budynków X | Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków <i>Construction of buildings</i> |
| Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej X | Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>Civil engineering</i> |

*

* *

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (Methodological Papers and Classifications).

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2013 R.
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska <i>Poland</i> | Województwo <i>Voivodship</i> | | SPECIFICATION |
|------------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------------|
| | | ogółem <i>total</i> | Polska = 100 <i>Poland = 100</i> | |

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION

| | | | | |
|--------------------------------------|--------|-------|-----|--|
| Powierzchnia w km ² | 312679 | 24173 | 7,7 | <i>Area in km²</i> |
| Powiaty..... | 314 | 19 | 6,1 | <i>Powiats</i> |
| Miasta na prawach powiatu..... | 66 | 2 | 3,0 | <i>Cities with powiat status</i> |
| Gminy..... | 2479 | 116 | 4,7 | <i>Gminas</i> |
| Miasta..... | 908 | 49 | 5,4 | <i>Towns</i> |
| Miejscowości wiejskie..... | 52543 | 3876 | 7,4 | <i>Rural localities</i> |
| Sołectwa..... | 40583 | 2269 | 5,6 | <i>Village administrator's offices</i> |

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

| | | | | |
|--|----------|--------|-----|---|
| Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t: | | | | <i>Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t:</i> |
| pyłowych..... | 49,5 | 1,1 | 2,1 | <i>particulates</i> |
| gazowych..... | 217492,0 | 1592,2 | 0,7 | <i>gases</i> |
| Komunalne oczyszczalnie ścieków ^d (stan w dniu 31 XII)..... | 3264 | 232 | 7,1 | <i>Municipal wastewater treatment plants^d (as of 31 XII)</i> |
| w tym: biologiczne..... | 2405 | 166 | 6,9 | <i>of which: biological</i> |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów..... | 820 | 66 | 8,0 | <i>with increased biogene removal</i> |
| Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t..... | 130593,3 | 1108,7 | 0,8 | <i>Generated waste (during the year; excluding municipal waste) in thous. t</i> |
| Odpady komunalne zebrane ^b (w ciągu roku) w tys. t..... | 9473,8 | 345,3 | 3,6 | <i>Municipal waste collected^b (during the year) in thous. t</i> |
| Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące): | | | | <i>Outlays on fixed assets (current prices):</i> |
| służące ochronie środowiska: | | | | <i>in environmental protection:</i> |
| w milionach złotych..... | 10851,2 | 344,2 | 3,2 | <i>in million zlotys</i> |
| w % nakładów inwestycyjnych ogółem..... | 4,7 | 5,6 | x | <i>in % of total investment outlays</i> |
| służące gospodarce wodnej: | | | | <i>in water management:</i> |
| w milionach złotych..... | 3059,3 | 88,4 | 2,9 | <i>in million zlotys</i> |
| w % nakładów inwestycyjnych ogółem..... | 1,3 | 1,4 | x | <i>in % of total investment outlays</i> |

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

| | | | | |
|--|---------|-------|-----|--|
| Przestępstwa stwierdzone przez Policję ^c w zakończonych przygotowaniach przygotowawczych: | | | | <i>Ascertained crimes by the Police^c in completed preparatory proceedings:</i> |
| w liczbach bezwzględnych..... | 1063698 | 32571 | 3,1 | <i>in absolute numbers</i> |
| na 10 tys. ludności..... | 276,3 | 224,9 | x | <i>per 10 thous. population</i> |
| Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję ^c w %..... | 67,1 | 66,9 | x | <i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police^c in %</i> |

a Pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dane szacunkowe. c Do 2012 r. – łącznie z prokuraturą.
 a Working on sewage network. b Estimated data. c Until 2012 – including prosecutor's office.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2013 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2013 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska <i>Poland</i> | Województwo <i>Voivodship</i> | | SPECIFICATION |
|---|-------------------------|-------------------------------------|------|---|
| | ogółem <i>total</i> | Polska = 100 <i>Poland = 100</i> | | |
| LUDNOŚĆ POPULATION | | | | |
| Ludność (stan w dniu 31 XII) | 38495659 | 1446915 | 3,8 | <i>Population (as of 31 XII)</i> |
| miasta | 23257909 | 857353 | 3,7 | <i>urban areas</i> |
| wieś | 15237750 | 589562 | 3,9 | <i>rural areas</i> |
| w tym kobiety | 19866124 | 738437 | 3,7 | <i>of which females</i> |
| Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) | 123 | 60 | 48,7 | <i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i> |
| Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) | 57,6 | 54,6 | 94,8 | <i>Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)</i> |
| Przyrost naturalny na 1000 ludności | -0,5 | -0,2 | x | <i>Natural increase per 1000 population</i> |
| Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności | -0,5 | -2,6 | x | <i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i> |
| RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES | | | | |
| Pracujący ^{ab} (stan w dniu 31 XII) w tys. | 13919,8 | 419,6 | 3,0 | <i>Employed persons^{ab} (as of 31 XII) in thous.</i> |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł. | 3659,40 | 3106,89 | 84,9 | <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i> |
| Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. | 2157,9 | 115,9 | 5,4 | <i>Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.</i> |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego ^b (stan w dniu 31 XII) w % | 13,4 | 21,6 | x | <i>Registered unemployment rate^b (as of 31 XII) in %</i> |
| INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS | | | | |
| Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km: | | | | <i>Network (as of 31 XII) in km:</i> |
| wodociągowej rozdzielczej | 287651,3 | 15261,6 | 5,3 | <i>water supply distribution</i> |
| kanalizacyjnej rozdzielczej ^c | 132916,0 | 6299,0 | 4,7 | <i>sewage distribution^c</i> |
| gazowej | 139797,1 | 2792,3 | 2,0 | <i>gas supply</i> |
| Zasoby mieszkaniowe ^d (stan w dniu 31 III): | | | | <i>Dwellings stocks^d (as of 31 III):</i> |
| mieszkania: w tysiącach | 13852,9 | 497,0 | 3,6 | <i>dwellings: in thousands</i> |
| na 1000 ludności | 359,9 | 343,5 | 95,4 | <i>per 1000 population</i> |
| izby: w tysiącach | 52874,9 | 1875,9 | 3,5 | <i>in thousands</i> |
| na 1000 ludności | 1373,5 | 1296,5 | 94,4 | <i>per 1000 population</i> |
| powierzchnia użytkowa mieszkań: w tysiącach m ² | 1012888,8 | 33658,0 | 3,3 | <i>useful floor area of dwellings: in thousands m²</i> |
| na 1000 ludności w m ² | 26311,8 | 23261,9 | 88,4 | <i>per 1000 population in m²</i> |

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^b Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010. ^c Łącznie z kolektorami. ^d Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

^a By actual workplace and kind of activity. ^b Data are compiled considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results of the Agricultural Census 2010. ^c Including collectors. ^d Based on balance of dwelling stocks.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2013 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2013 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska <i>Poland</i> | Województwo <i>Voivodship</i> | | SPECIFICATION |
|---|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| | ogółem <i>total</i> | | Polska = 100 <i>Poland = 100</i> | |
| INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.) | | | | |
| Mieszkania oddane do użytkowania: w tysiącach | 145,1 | 4,8 | 3,3 | <i>Dwellings completed:</i> <i>in thousands</i> |
| na 1000 ludności: | | | | <i>per 1000 population:</i> |
| mieszkania | 3,8 | 3,3 | 86,8 | <i>dwellings</i> |
| izby | 16,1 | 14,3 | 88,8 | <i>rooms</i> |
| powierzchnia użytkowa miesz- kań w m ² | 394,2 | 323,8 | 82,1 | <i>useful floor area of dwellings in</i> <i>m²</i> |
| EDUKACJA^a I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego EDUCATION^a – as of beginning of the school year | | | | |
| Uczniowie w szkołach ^b w tys.: | | | | <i>Pupils and students in schools^b in</i> <i>thous.:</i> |
| podstawowych | 2152,6 | 83,6 | 3,9 | <i>primary</i> |
| gimnazjalnych | 1124,0 | 44,4 | 4,0 | <i>lower secondary</i> |
| zasadniczych (zawodowych) ^c | 195,4 | 8,7 | 4,4 | <i>basic vocational^c</i> |
| liceach ogólnokształcących ^d | 547,1 | 19,8 | 3,6 | <i>general secondary^d</i> |
| liceach profilowanych | 6,0 | 0,2 | 3,7 | <i>specialized secondary</i> |
| technikach ^e | 515,9 | 20,5 | 4,0 | <i>technical secondary^e</i> |
| artystycznych ogólnokształcących ^f .. | 12,6 | 0,3 | 2,7 | <i>general art^f</i> |
| policealnych | 279,0 | 10,0 | 3,6 | <i>post-secondary</i> |
| Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^g : | | | | <i>Children attending pre-primary</i> <i>education establishments^g:</i> |
| w tysiącach | 1297,2 | 44,6 | 3,4 | <i>in thousands</i> |
| na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat | 753 | 671 | 89,1 | <i>per 1000 children aged 3–6</i> |
| OCHRONA ZDROWIA^a I OPIEKA SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII HEALTH CARE^a AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII | | | | |
| Pracownicy medyczni ^f : | | | | <i>Medical personnel^f:</i> |
| lekarze | 85246 | 2962 | 3,5 | <i>doctor</i> |
| lekarze dentyści | 12322 | 551 | 4,5 | <i>dentists</i> |
| pielęgniarki ^h | 200587 | 7470 | 3,7 | <i>nursesⁱ</i> |
| Przychodnie | 19529 | 810 | 4,1 | <i>Out-patients departments</i> |
| Szpitala ogólne | 966 | 42 | 4,3 | <i>General hospitals</i> |
| Łóżka w szpitalach ogólnych w tys. | 187,8 | 6,7 | 3,6 | <i>Beds in general hospitals in thous.</i> |
| Apteki ogólnodostępne ^j | 12221 | 401 | 3,3 | <i>Generally available pharmacies^k</i> |

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 193. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^{c–e} Łącznie z uczniami: ^c – szkół specjalnych przysposabiających do pracy, ^d – uzupełniających liceów ogólnokształcących, ^e – techników uzupełniających. ^f Dających uprawnienia zawodowe. ^g Łącznie z dziećmi przebywającymi przez cały rok szkolny w placówkach wykonujących działalność leczniczą. ^h Łącznie z danymi resortu obrony narodowej i spraw wewnętrznych. ⁱ Łącznie z odbywającymi staż; łącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest indywidualna praktyka lekarska i pielęgniarska zarejestrowana w Izbach Lekarskich, pielęgniarskich, która realizuje świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych; bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, opieka społeczna, jednostka administracji publicznej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. ^k Łącznie z magistrami pielęgniarskimi. ^l Patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”, ust. 10 na str. 232.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 193. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^{c–e} Including students: ^c – special job-training schools, ^d – supplementary general secondary schools, ^e – supplementary technical secondary schools. ^f Leading to professional certification. ^g Including the children attending for all school year in the units performing health care activities. ^h Including the data of the Ministry of National Defence and Ministry of Interior. ⁱ Include inters; including persons for whom the main workplace are individual medical practice and nurses registered at Chamber of Physicians and Chambers of Nurses providing publicly funded medical services; excluding persons for whom the main workplace are university, social welfare, public administration or territorial self-government unit or National Health Fund. ^k Including master nurses. ^l See general notes to the chapter “Health care and social welfare”, item 10 on page 232.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2013 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2013 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska <i>Poland</i> | Województwo <i>Voivodship</i> | SPECIFICATION | |
|---|-------------------------|----------------------------------|---------------|--|
| | ogółem <i>total</i> | | | Polska = 100 <i>Poland = 100</i> |
| KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM | | | | |
| Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) | 8112 | 302 | 3,7 | <i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i> |
| Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. | 130976,8 | 4712,9 | 3,6 | <i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i> |
| Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) | 822 | 29 | 3,5 | <i>Museums with branches (as of 31 XII)</i> |
| Zwiedzający muzea i wystawy w tys. | 29043,8 | 673,2 | 2,3 | <i>Museum and exhibition visitors in thous.</i> |
| Kina stałe (stan w dniu 31 XII) | 469 | 21 | 4,5 | <i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i> |
| Widzowie w kinach stałych w tys. | 36936,6 | 904,1 | 2,4 | <i>Audience in fixed cinemas in thous.</i> |
| Baza noclegowa turystyki ^a w tys.: miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) | 679445 | 40775 | 6,0 | <i>Tourist accommodation establishments^a in thous.:</i> |
| korzystający z noclegów | 23401138 | 1052358 | 4,5 | <i>number of beds (as of 31 VII) tourists accommodated</i> |
| ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY | | | | |
| Użytki rolne w dobrej kulturze rolnej (stan w czerwcu) ^b w tys. ha | 14409,9 | 1009,7 | 7,0 | <i>Agricultural land in good agricultural condition (as of June)^b in thous. ha</i> |
| pod zasiewami ^c | 10313,0 | 588,8 | 5,7 | <i>sown area^c</i> |
| grunty ugorowane | 446,5 | 60,6 | 13,6 | <i>fallow land</i> |
| uprawy trwałe | 412,2 | 13,3 | 3,2 | <i>permanent crops</i> |
| w tym sady | 362,6 | 8,1 | 2,2 | <i>of which orchards</i> |
| ogrody przydomowe | 31,8 | 0,9 | 2,9 | <i>kitchen gardens</i> |
| łąki i pastwiska | 3206,3 | 346,1 | 10,8 | <i>meadows and pastures</i> |
| Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) ^c w tys. ha: | | | | <i>Sown area (as of June)^c in thous. ha:</i> |
| zboża | 7479,5 | 382,1 | 5,1 | <i>cereals</i> |
| ziemniaki | 337,0 | 12,9 | 3,8 | <i>potatoes</i> |
| warzywa gruntowe ^d | 142,1 | 2,2 | 1,6 | <i>ground vegetables^d</i> |
| Zbiory w tys. t: | | | | <i>Production in thous. t:</i> |
| zboża | 28455,1 | 1521,8 | 5,3 | <i>cereals</i> |
| ziemniaki | 7110,9 | 273,0 | 3,8 | <i>potatoes</i> |
| warzywa gruntowe ^d | 4003,9 | 65,2 | 1,6 | <i>ground vegetables^d</i> |
| Plony z 1 ha w dt: | | | | <i>Yields per 1 ha in dt:</i> |
| zboża | 38,0 | 39,8 | 104,7 | <i>cereals</i> |
| ziemniaki | 211 | 211 | 100,0 | <i>potatoes</i> |
| Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha | 9177,2 | 748,4 | 8,2 | <i>Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha</i> |
| PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION | | | | |
| Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące): w milionach złotych | 1182963,9 | 27880,5 | 2,4 | <i>Sold production of industry (current prices): in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 30724 | 19251 | 62,7 | <i>per capita in zł</i> |
| Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^e (ceny bieżące): w milionach złotych | 158008,8 | 4616,0 | 2,9 | <i>Sales of construction and assembly production^e (current prices): in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 4104 | 3187 | 77,7 | <i>per capita in zł</i> |

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. ^b Bez gruntów posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz gruntów posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali. ^c Bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone). ^d Łącznie z ogrodami przydomowymi. ^e Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót.

^a Concern establishments possessing 10 and more bed places. ^b Excluding land of owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities and owners of less than 1 ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale. ^c Excluding permanent crops, and crop area intended for ploughing (green fertilizers). ^d Including kitchen gardens. ^e Realized by construction units – by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2013 R. (cd.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2013 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska <i>Poland</i> | Województwo <i>Voivodship</i> | | SPECIFICATION |
|---|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--|
| | | ogółem <i>total</i> | Polska = 100 <i>Poland = 100</i> | |
| TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII <i>TRANSPORT. COMMUNICATIONS – as of 31 XII</i> | | | | |
| Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km .. | 286004 | 13080 | 4,6 | <i>Hard surface public roads (urban and non-urban) in km</i> |
| w tym o nawierzchni ulepszonej w % | 91,9 | 93,4 | x | <i>of which improved in %</i> |
| Samochody zarejestrowane ^a | | | | |
| w tys. szt: | | | | <i>Registered cars^a in thous. units:</i> |
| osobowe | 19389,4 | 651,0 | 3,4 | <i>passenger cars</i> |
| ciężarowe i ciągniki siodłowe ^b | 3242,5 | 100,7 | 3,1 | <i>lorries and road tractors^b</i> |
| Placówki pocztowe operatora wyznaczonego ^c | 7884 | 379 | 4,8 | <i>Post offices of appointed operator^c</i> |
| Telefoniczne łącza główne ^d : | | | | <i>Fixed main line^d:</i> |
| w tysiącach | 5829,9 | 166,9 | 2,9 | <i>in thousands</i> |
| w tym standardowe łącza główne | 4916,5 | 142,9 | 2,9 | <i>of which standard main line</i> |
| na 1000 ludności | 151 | 115 | 76,2 | <i>per 1000 population</i> |
| HANDEL – stan w dniu 31 XII <i>TRADE – as of 31 XII</i> | | | | |
| Sklepy | 353562 | 12493 | 3,5 | <i>Shops</i> |
| Liczba ludności na 1 sklep | 109 | 116 | 106,4 | <i>Population per shop</i> |
| Targowiska stałe | 2207 | 80 | 3,6 | <i>Permanent marketplace</i> |
| FINANSE PUBLICZNE <i>PUBLIC FINANCE</i> | | | | |
| Budżety gmin^e | | | | <i>Budgets of gminas^e</i> |
| Dochody: | | | | <i>Revenue:</i> |
| w milionach złotych | 80043,4 | 3709,8 | 4,6 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 3099 | 3225 | 104,1 | <i>per capita in zł</i> |
| Wydatki: | | | | <i>Expenditure:</i> |
| w milionach złotych | 79442,5 | 3618,1 | 4,6 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 3076 | 3145 | 102,3 | <i>per capita in zł</i> |
| Budżety miast na prawach powiatu | | | | <i>Budgets of cities with powiat status</i> |
| Dochody: | | | | <i>Revenue:</i> |
| w milionach złotych | 64216,6 | 1408,6 | 2,2 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 5067 | 4728 | 93,3 | <i>per capita in zł</i> |
| Wydatki: | | | | <i>Expenditure:</i> |
| w milionach złotych | 64952,6 | 1450,5 | 2,2 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 5125 | 4869 | 95,0 | <i>per capita in zł</i> |
| Budżety powiatów | | | | <i>Budgets of powiats</i> |
| Dochody: | | | | <i>Revenue:</i> |
| w milionach złotych | 23077,6 | 1246,8 | 5,4 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 893 | 1084 | 121,3 | <i>per capita in zł</i> |
| Wydatki: | | | | <i>Expenditure:</i> |
| w milionach złotych | 22916,5 | 1260,0 | 5,5 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 887 | 1095 | 123,4 | <i>per capita in zł</i> |
| Budżety województw | | | | <i>Budgets of voivodships</i> |
| Dochody: | | | | <i>Revenue:</i> |
| w milionach złotych | 16120,7 | 886,6 | 5,5 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 419 | 612 | 146,2 | <i>per capita in zł</i> |
| Wydatki: | | | | <i>Expenditure:</i> |
| w milionach złotych | 16527,0 | 923,9 | 5,6 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł. | 429 | 638 | 148,6 | <i>per capita in zł</i> |

^a Łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. ^c Dane dotyczą operatora wyznaczonego; do 2012 r. operatora publicznego. ^d Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^e Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Including cars having temporary permissions given at the end of the year. ^b Including vans. ^c Data concern the appointed operator; up 2012 public operator. ^d Data concern operators of the public telecommunication network. ^e Excluding the revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2013 R. (dok.)
VOIVODSHIP AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2013 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Polska <i>Poland</i> | Województwo <i>Voivodship</i> | | SPECIFICATION |
|--|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--|
| | ogółem <i>total</i> | | Polska = 100 <i>Poland = 100</i> | |
| INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS | | | | |
| Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące): | | | | <i>Investment outlays (current prices):</i> |
| w milionach złotych..... | 231155,5 | 6191,8 | 2,7 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 6004 | 4275 | 71,2 | <i>per capita in zł</i> |
| Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): | | | | <i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i> |
| w milionach złotych..... | 3064148,1 | 88767,5 | 2,9 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 79597 | 61349 | 77,1 | <i>per capita in zł</i> |
| PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY | | | | |
| Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON ^a (stan w dniu 31 XII)..... | 4070259 | 122226 | 3,0 | <i>Entities of the national economy in the REGON register^a (as of 31 XII)</i> |
| sektor publiczny..... | 122759 | 5596 | 4,6 | <i>public sector</i> |
| sektor prywatny..... | 3947500 | 116630 | 3,0 | <i>private sector</i> |
| RACHUNKI REGIONALNE W 2012 R. REGIONAL ACCOUNTS IN 2012 | | | | |
| Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): | | | | <i>Gross domestic product (current prices):</i> |
| w milionach złotych..... | 1615894 | 43653 | 2,7 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 41934 | 30065 | 71,7 | <i>per capita in zł</i> |
| Wartość dodana brutto (ceny bieżące): | | | | <i>Gross value added (current prices):</i> |
| w milionach złotych..... | 1431872 | 38682 | 2,7 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 pracującego w zł..... | 103022 | 90842 | 88,2 | <i>per 1 employed person in zł</i> |
| Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych: | | | | <i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i> |
| w milionach złotych..... | 984424 | 32110 | 3,3 | <i>in million zlotys</i> |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 25547 | 22115 | 86,6 | <i>per capita in zł</i> |

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|---|-------|-------|-------|---------------------------|
| | | | | POWIERZCHNIA |
| Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII) | 24203 | 24173 | 24173 | 24173 |
| | | | | STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA |
| Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele: | | | | |
| produkcyjne ^a (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) | 30,5 | 22,2 | 20,4 | 18,6 |
| eksploatacji sieci wodociągowej ^b | 53,0 | 52,1 | 49,8 | 49,0 |
| Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności na 1 km ² w dam ³ | 5,3 | 5,1 | 5,4 | 5,4 |
| w tym do produkcji przemysłowej | 1,8 | 1,3 | 1,2 | 1,1 |
| Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi: | | | | |
| oczyszczane w % wymagających oczyszczania | 95,7 | 95,4 | 95,6 | 95,7 |
| nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³ | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^c | 64,5 | 69,9 | 72,2 | 72,7 |
| Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t: | | | | |
| pyłowych | 2,5 | 1,9 | 1,4 | 1,5 |
| gazowych (bez dwutlenku węgla) | 15,3 | 10,6 | 9,5 | 9,7 |
| Redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: | | | | |
| pyłowych | 95,3 | 96,6 | 98,4 | 97,2 |
| gazowych (bez dwutlenku węgla) | 14,5 | 2,8 | 2,6 | 2,6 |
| Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^d na 1 km ² w t | 19,0 | 25,2 | 34,7 | 31,2 |
| Odpady komunalne zebrane ^e (w ciągu roku) na 1 mieszkańca w kg | 353 | 219 | 240 | 227 |
| Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące) w % nakładów inwestycyjnych ogółem: | | | | |
| służące ochronie środowiska | 3,4 | 3,4 | 2,4 | 4,4 |
| służące gospodarce wodnej | 1,5 | 1,7 | 1,3 | 1,7 |
| Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| w % powierzchni ogólnej | 53,6 | 46,2 | 46,3 | 46,5 |
| na 1 mieszkańca w m ² | 9089 | 7831 | 7844 | 7872 |

^a Z ujęć własnych. ^b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. ^c Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków na str. 63. ^d Dane szacunkowe; w 2000 r. określone jako odpady stałe wywiezione; od 2003 r. dane nieporównywalne z danymi

^a From own intakes. ^b Water withdrawal at intakes before entering the water network. ^c Population connected to item 7 on page 63. ^d Estimated data; in 2000 defined as solid waste removed; since 2003 data are not comparable with

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---------------------------------|-------|-------|-------|---|
| AREA | | | | |
| 24173 | 24173 | 24173 | 24173 | Area in km ² (as of 31 XII) |
| ENVIRONMENTAL PROTECTION | | | | |
| 17,9 | 18,8 | 19,9 | 19,7 | Water withdrawal – in % of total withdrawal – for purposes of: |
| 49,6 | 48,8 | 50,1 | 51,2 | production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing) |
| | | | | exploitation of water supply network ^b |
| 5,3 | 5,4 | 5,2 | 5,0 | Consumption of water for needs of the national economy and population per 1 km ² in dam ³ |
| 1,1 | 1,1 | 1,2 | 1,1 | of which for industrial production |
| | | | | Industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground: |
| 99,4 | 99,7 | 98,9 | 98,6 | treated in % of requiring treatment |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | untreated per 1 km ² in dam ³ |
| 70,8 | 72,1 | 73,4 | 74,8 | Population connected to wastewater treatment plants in % of total population ^c |
| | | | | Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t: |
| 1,2 | 1,2 | 1,2 | 1,1 | particulates |
| 9,6 | 8,8 | 9,4 | 8,9 | gases (excluding carbon dioxide) |
| | | | | Reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in % of pollutants produced: |
| 97,7 | 97,5 | 97,7 | 97,4 | particulates |
| 7,1 | 2,8 | 1,2 | 1,1 | gases (excluding carbon dioxide) |
| 41,8 | 37,3 | 33,7 | 45,9 | Generated waste (during the year; excluding municipal waste) ^d per 1 km ² in t |
| 226 | 225 | 223 | 238 | Municipal waste collected ^e (during the year) per capita in kg |
| | | | | Outlays on fixed assets (current prices) in % of total investment outlays: |
| 6,1 | 5,0 | 5,6 | 5,6 | in environmental protection |
| 1,8 | 1,5 | 1,1 | 1,4 | in water management |
| | | | | Area of special nature value under legal protection (as of 31 XII): |
| 46,6 | 46,7 | 46,7 | 46,7 | in % of total area |
| 7746 | 7775 | 7786 | 7806 | per capita in m ² |

– dane szacunkowe, ludność ogółem – na podstawie bilansów. *d* Patrz uwagi ogólne działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 7 za lata poprzednie ze względu na zmianę katalogu odpadów.

– estimated data, the total population – based on balances. *d* See general notes to the chapter “Environmental protection”, data for previous years due to a change in the catalogue of waste.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|---|---------|---------|---------|---------|
| BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE | | | | |
| Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: | | | | |
| w liczbach bezwzględnych | 49413 | 50234 | 39364 | 38841 |
| na 10 tys. ludności | 346,7 | 351,7 | 276,0 | 272,1 |
| Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % | 53,1 | 70,5 | 73,6 | 71,6 |
| LUDNOŚĆ^a | | | | |
| Ludność (stan w dniu 31 XII) | 1427508 | 1428601 | 1427073 | 1427118 |
| miasta | 860484 | 857850 | 854979 | 854339 |
| wieś | 567024 | 570751 | 572094 | 572779 |
| w tym kobiety | 729648 | 731283 | 731721 | 731576 |
| Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) | 105 | 105 | 105 | 105 |
| Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) | 59 | 59 | 59 | 59 |
| Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| przedprodukcyjnym | 385794 | 322093 | 297321 | 291183 |
| produkcyjnym | 859584 | 915235 | 927904 | 929899 |
| poprodukcyjnym | 182130 | 191273 | 201848 | 206036 |
| Małżeństwa na 1000 ludności | 5,8 | 5,5 | 7,0 | 6,6 |
| Rozwody na 1000 ludności | 1,3 | 2,1 | 2,0 | 2,0 |
| Urodzenia żywe na 1000 ludności | 10,9 | 10,3 | 11,4 | 11,6 |
| Zgony ^b na 1000 ludności | 8,2 | 8,7 | 9,0 | 9,2 |
| Przyrost naturalny na 1000 ludności | 2,7 | 1,6 | 2,5 | 2,3 |
| Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych .. | 7,5 | 6,4 | 5,1 | 5,0 |
| Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności | -1,7 | -2,2 | 2,2 | -2,0 |
| Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia: | | | | |
| mężczyźni | 69,2 | 70,0 | 70,6 | 70,7 |
| kobiety | 78,6 | 79,4 | 79,8 | 79,8 |
| RYNEK PRACY | | | | |
| Pracujący ^{cd} (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| w tysiącach | 454,0 | 396,9 | 426,5 | 412,0 |
| w tym kobiety | 214,2 | 184,9 | 197,4 | 192,5 |
| na 1000 ludności | 318 | 278 | 299 | 289 |
| w sektorze prywatnym w % | 71,3 | 71,8 | 73,9 | 72,9 |
| według rodzajów działalności w %: | | | | |
| rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 26,6 | 17,0 | 15,8 | 16,2 |
| przemysł i budownictwo | 26,1 | 29,4 | 30,2 | 29,6 |
| handel; naprawa pojazdów samochodowych ^a ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia ^a ; informacja i komunikacja | x | 22,8 | 23,4 | 22,3 |
| działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości ^a oraz pozostałe usługi ^e | x | 30,9 | 30,5 | 31,8 |

^a Patrz uwagi ogólne działu „Ludność. Wyznania religijne”, ust. 1 na str. 97. ^b Łącznie ze zgonami niemowląt. ^c Według rstw indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 2010. ^e Pod pojęciem „pozostałe usługi” należy rozumieć następujące sekcje publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”; „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”.

^a See general notes to the chapter “Population. Religious denominations”, item 1 on page 97. ^b Including infant private farms in agriculture estimated using the results: in 2000 – of the Agricultural Census 1996, in 2005–2009 – of the 2010. ^e The term “Other services” refers to the NACE Rev. 2 sections: “Professional, scientific and technical activities”, “Human health and social work activities”, “Arts, entertainment and recreation” and “Other service activities”.

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------|---------|---------|--|
| <i>PUBLIC SAFETY</i> | | | | |
| 37666 | 39193 | 37375 | 32571 | Ascertained crimes in completed preparatory proceedings: |
| 259,0 | 269,7 | 257,4 | 224,9 | in absolute numbers |
| 71,6 | 72,1 | 71,8 | 66,9 | per 10 thous. population |
| Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in % | | | | |
| <i>POPULATION^a</i> | | | | |
| 1453782 | 1452596 | 1450697 | 1446915 | Population (as of 31 XII) |
| 864661 | 862394 | 860237 | 857353 | urban areas |
| 589121 | 590202 | 590460 | 589562 | rural areas |
| 741522 | 741045 | 740195 | 738437 | of which females |
| 104 | 104 | 104 | 104 | Females per 100 males (as of 31 XII) |
| 60 | 60 | 60 | 60 | Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII) |
| Population at age (as of 31 XII): | | | | |
| 290117 | 284478 | 279683 | 274832 | pre-working |
| 950669 | 947920 | 942867 | 935744 | working |
| 212996 | 220198 | 228147 | 236339 | post-working |
| 5,8 | 5,3 | 5,2 | 4,5 | Marriages per 1000 population |
| 2,0 | 2,0 | 1,9 | 1,9 | Divorces per 1000 population |
| 10,8 | 10,2 | 9,9 | 9,4 | Live births per 1000 population |
| 8,9 | 8,9 | 9,2 | 9,6 | Deaths ^b per 1000 population |
| 1,9 | 1,2 | 0,6 | -0,2 | Natural increase per 1000 population |
| 4,8 | 4,7 | 4,1 | 5,9 | Infant deaths per 1000 live births |
| -1,9 | -2,1 | -1,8 | -2,6 | Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population |
| Life expectancy at the moment of birth: | | | | |
| 71,3 | 71,5 | 71,7 | 71,9 | males |
| 80,4 | 80,7 | 81,0 | 80,8 | females |
| <i>LABOUR MARKET</i> | | | | |
| 423,3 | 422,9 | 418,1 | 419,6 | Employed persons ^{cd} (as of 31 XII): |
| 197,7 | 197,4 | 196,8 | 200,2 | in thousands |
| 291 | 291 | 288 | 290 | of which women |
| 73,8 | 74,5 | 74,5 | 75,2 | per 1000 population |
| in private sector in % | | | | |
| by kind of activities in %: | | | | |
| 16,5 | 16,5 | 16,8 | 16,7 | agriculture, forestry and fishing |
| 29,7 | 29,9 | 29,1 | 28,3 | industry and construction |
| trade; repair of motor vehicles ^a ; transportation and storage; accommodation and catering ^a ; information and communication | | | | |
| 22,1 | 21,8 | 21,5 | 21,4 | |
| financial and insurance activities; real estate activities and other services ^d | | | | |
| 31,7 | 31,9 | 32,7 | 33,6 | |

faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności (od 2004 r.). *d* Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodara-1996, w latach 2005–2009 – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego PKD: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Administrowanie i działalność wspierająca^{Δn}”, „ Administracja „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją” oraz „Pozostała działalność usługowa”.

deaths. *c* By actual workplace and kind of activity (since 2004). *d* Data are compiled considering employed persons on Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, since 2010 – of the Agricultural Census “Administrative and support service activities”, “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education”,

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|--|--|---------|---------|---------|
| | RYNEK PRACY (dok.) | | | |
| Przeciętne zatrudnienie: | | | | |
| w przemyśle: | | | | |
| w tysiącach | 87,8 | 81,6 | 89,5 | 83,1 |
| na 1000 ludności | 59,8 | 57,2 | 62,7 | 58,2 |
| w budownictwie: | | | | |
| w tysiącach | 18,8 | 15,2 | 21,7 | 21,6 |
| na 1000 ludności | 12,8 | 10,7 | 15,2 | 15,1 |
| Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. | 158,2 | 150,9 | 87,4 | 109,2 |
| 2000 = 100 | x | 95,4 | 55,3 | 69,0 |
| W % bezrobotnych zarejestrowanych (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| kobiety | 55,6 | 53,3 | 56,9 | 51,6 |
| w wieku do 25 lat | 27,3 | 22,5 | 20,8 | 22,3 |
| pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok | 48,5 | 49,7 | 31,5 | 26,1 |
| Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) na 1 ofertę pracy | 1535 | 411 | 327 | 277 |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a (stan w dniu 31 XII) w % | 25,8 | 27,2 | 16,8 | 20,7 |
| | WYNAGRODZENIA, ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH | | | |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia | | | | |
| brutto w zł | 1671,17 | 2015,99 | 2474,26 | 2605,95 |
| 2000 = 100 | x | 120,6 | 148,1 | 155,9 |
| w tym: w przemyśle | 1702,61 | 1881,59 | 2378,61 | 2459,67 |
| w budownictwie | 1486,12 | 1677,73 | 2162,53 | 2225,36 |
| Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. | 306,6 | 297,6 | 302,1 | 303,9 |
| pobierających emerytury i renty wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych | 238,4 | 238,0 | 248,6 | 252,1 |
| rolników indywidualnych | 68,2 | 59,7 | 53,5 | 51,7 |
| Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł: | | | | |
| wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych | 759,05 | 1019,16 | 1266,90 | 1339,93 |
| rolników indywidualnych ^b | 602,05 | 756,55 | 859,30 | 912,15 |
| | INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA | | | |
| Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w km: | | | | |
| wodociągowej | 9253,6 | 12130,2 | 13257,9 | 13508,7 |
| kanalizacyjnej ^c | 2541,3 | 4017,9 | 4472,1 | 4540,0 |
| Zużycie w gospodarstwach domowych: | | | | |
| wody z wodociągów: | | | | |
| w hektometrach sześciennych | 48,5 | 44,4 | 44,6 | 44,2 |
| na 1 mieszkańca w m ³ | 33,8 | 31,1 | 31,3 | 30,9 |
| energii elektrycznej w miastach ^d : | | | | |
| w gigawatogodzinach | 504,6 | 466,8 | 581,6 | 587,2 |
| na 1 mieszkańca w kWh | 588,0 | 544,0 | 680,4 | 686,8 |

^a Do wyliczenia przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego uprawnień do świadczeń z tego systemu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego. ^c Łącznie gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a The number of employed persons, including estimated data of employed persons on private farms in agriculture was and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, since 2010 – of the Agricultural Census 2010. ^b Including benefits from the Pension Fund. ^c Including collectors. ^d In 2000 excluding households, whose the main source of maintenance

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|---------|---------|---------|--|
| <i>LABOUR MARKET (cont.)</i> | | | | |
| | | | | <i>Average paid employment:</i> |
| 84,8 | 85,4 | 83,3 | 81,1 | <i>in industry:</i> |
| 58,3 | 58,8 | 57,4 | 56,0 | <i>in thousands</i> |
| | | | | <i>per 1000 population</i> |
| 20,9 | 20,6 | 19,1 | 16,5 | <i>in construction:</i> |
| 14,3 | 14,2 | 13,2 | 11,4 | <i>in thousands</i> |
| | | | | <i>per 1000 population</i> |
| 105,9 | 107,3 | 113,2 | 115,9 | <i>Registered unemployed persons</i> |
| 67,0 | 67,9 | 71,6 | 73,3 | <i>(as of 31 XII) in thous.</i> |
| | | | | <i>2000 = 100</i> |
| | | | | <i>In % of registered unemployed (as of 31 XII):</i> |
| 53,0 | 54,4 | 52,1 | 51,7 | <i>women</i> |
| 21,7 | 21,4 | 20,3 | 19,2 | <i>aged up to 25</i> |
| 28,1 | 32,7 | 34,4 | 35,9 | <i>out of work for longer than 1 year</i> |
| | | | | <i>Registered unemployed persons</i> |
| 230 | 266 | 159 | 134 | <i>(as of 31 XII) per a job offer</i> |
| | | | | <i>Registered unemployment rate^a</i> |
| 20,0 | 20,2 | 21,3 | 21,6 | <i>(as of 31 XII) in %</i> |
| <i>WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS</i> | | | | |
| | | | | <i>Average monthly gross wages and salaries</i> |
| 2722,00 | 2863,29 | 2996,24 | 3106,89 | <i>in zł</i> |
| 162,9 | 171,3 | 179,3 | 185,9 | <i>2000 = 100</i> |
| 2587,50 | 2742,39 | 2895,05 | 3011,30 | <i>of which: in industry</i> |
| 2293,03 | 2366,04 | 2486,37 | 2532,51 | <i>in construction</i> |
| | | | | <i>Average number of retirees and pensioners</i> |
| 299,7 | 297,5 | 296,4 | 294,0 | <i>in thous.</i> |
| | | | | <i>receiving retirement pay and pensions paid</i> |
| 249,6 | 249,0 | 249,3 | 248,2 | <i>by the Social Insurance Institution</i> |
| 50,1 | 48,5 | 47,2 | 45,8 | <i>farmers</i> |
| | | | | <i>Average monthly gross retirement pay and</i> |
| | | | | <i>pension in zł:</i> |
| 1428,63 | 1501,12 | 1588,21 | 1669,55 | <i>paid by the Social Insurance Institution</i> |
| 955,05 | 986,78 | 1056,15 | 1128,17 | <i>farmers^b</i> |
| <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</i> | | | | |
| | | | | <i>Distribution network (as of 31 XII) in km:</i> |
| 13951,7 | 14473,0 | 15009,5 | 15261,6 | <i>water supply</i> |
| 4794,6 | 5358,3 | 5882,7 | 6299,0 | <i>sewage^c</i> |
| | | | | <i>Consumption in households:</i> |
| | | | | <i>water from water supply systems:</i> |
| 44,8 | 44,5 | 44,1 | 44,1 | <i>in cubic hectometre</i> |
| 30,8 | 30,6 | 30,4 | 30,5 | <i>per capita in m³</i> |
| | | | | <i>electricity in urban areas^d:</i> |
| 594,2 | 565,1 | 560,6 | 560,5 | <i>in gigawatt hour</i> |
| 686,3 | 654,4 | 650,7 | 653,0 | <i>per capita in kWh</i> |

wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w latach 2005–2009 – Spisu Rolnego 2010. *b* Łącznie z wypłatami z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku łączenia z kolektorami. *d* W 2000 r. bez gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania był dochód z użytkowanego

used for calculation, estimated using the results: in 2000 – of the Agricultural Census 1996, in 2005–2009 – of the Population payments from non-agricultural social security system, in case of a simultaneous right to benefits from this system and to was income from a private farm in agriculture.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|--|---|---------|---------|---------|
| | INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) | | | |
| Zasoby mieszkaniowe ^a (w 2000 r. – zamieszkane; stan w dniu 31 XII): mieszkania: | | | | |
| w tysiącach | 421,4 | 457,9 | 473,9 | 478,7 |
| na 1000 ludności | 295,2 | 320,5 | 332,1 | 335,4 |
| izby na 1000 ludności | 1054,8 | 1184,7 | 1230,1 | 1243,8 |
| powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności | 17533,8 | 20798,5 | 21798,3 | 22117,0 |
| przeciętna 1 mieszkania | 59,4 | 64,9 | 65,6 | 65,9 |
| Mieszkania oddane do użytkowania: mieszkania: | | | | |
| w tysiącach | 3,7 | 4,5 | 6,8 | 4,9 |
| na 1000 ludności | 2,6 | 3,1 | 4,8 | 3,4 |
| izby na 1000 ludności | 8,7 | 13,1 | 18,8 | 14,0 |
| powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności | 174,5 | 292,2 | 433,1 | 323,3 |
| przeciętna 1 mieszkania | 67,3 | 93,8 | 90,4 | 95,1 |
| | EDUKACJA ^b I WYCHOWANIE | | | |
| Uczniowie w szkołach ^c (stan na początku roku szkolnego) w tys.: | | | | |
| podstawowych ^d | 134,8 | 107,3 | 92,8 | 89,8 |
| gimnazjach | 49,4 | 66,4 | 56,7 | 54,1 |
| zasadniczych zawodowych ^e | 24,3 | 10,5 | 11,2 | 11,0 |
| liceach ogólnokształcących ^f | 34,4 | 27,3 | 24,9 | 23,9 |
| liceach profilowanych | x | 9,2 | 2,9 | 1,7 |
| technikach ^f | 38,8 | 22,1 | 23,0 | 22,7 |
| artystycznych ogólnokształcących ^g | 0,5 | 0,6 | 0,3 | 0,4 |
| policealnych | 6,4 | 12,5 | 13,4 | 11,4 |
| Absolwenci szkół ^h w tys.: | | | | |
| podstawowych | 23,5 ⁱ | 19,7 | 16,7 | 15,9 |
| gimnazjów | x | 21,2 | 18,5 | 17,4 |
| zasadniczych zawodowych ^e | 7,8 | 3,3 | 3,3 | 3,6 |
| liceów ogólnokształcących ^f | 7,2 | 8,6 | 7,9 | 7,9 |
| liceów profilowanych | x | 3,0 | 1,2 | 0,7 |
| techników ^f | 7,3 | 4,3 | 4,6 | 4,5 |
| artystycznych ogólnokształcących ^g | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| policealnych | 2,3 | 4,3 | 3,1 | 3,1 |
| Absolwenci szkół zasadniczych zawodo- wych, liceów ogólnokształcących, techni- ków oraz artystycznych ogólnokształcą- cych dających uprawnienia zawodowe ^k (bez szkół dla dorosłych) na 1000 ludności | 15,7 | 13,5 | 12,5 | 11,7 |

^a Na podstawie bilansów. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 193. ^c Bez szkół dla przedszkolnego. ^{e, f} Od roku szkolnego 2004/05 łącznie: ^e – ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy, obejmują absolwentów klasy VIII i VI. ⁱ Łącznie z uzupełniającymi odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi od roku i szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy.

^a Based on balances. ^b See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 193. ^c Excluding schools for 2004/05 school year including: ^e – special job-training schools, ^f – supplementary schools: general secondary and technical supplementary general schools: general secondary since 2005/06 school year and technical secondary since 2006/07 school

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------|---------|---------|---|
| <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)</i> | | | | |
| | | | | <i>Dwelling stocks^a (in 2000 – inhabited; as of 31 XII):</i> |
| | | | | <i>dwellings:</i> |
| 483,2 | 487,3 | 492,5 | 497,0 | <i>in thousands</i> |
| 332,4 | 335,5 | 339,5 | 343,5 | <i>per 1000 population</i> |
| 1233,9 | 1263,8 | 1279,8 | 1296,5 | <i>rooms per 1000 population</i> |
| | | | | <i>useful floor area of dwellings in m²:</i> |
| 22233,4 | 22533,5 | 22901,5 | 23261,9 | <i>per 1000 population</i> |
| 66,2 | 67,2 | 67,5 | 67,7 | <i>average per dwelling</i> |
| | | | | <i>Dwellings completed:</i> |
| | | | | <i>dwellings:</i> |
| 4,8 | 4,6 | 5,5 | 4,8 | <i>in thousands</i> |
| 3,3 | 3,1 | 3,8 | 3,3 | <i>per 1000 population</i> |
| 13,5 | 13,2 | 15,3 | 14,3 | <i>rooms per 1000 population</i> |
| | | | | <i>useful floor area of dwellings in m²:</i> |
| 314,6 | 320,2 | 363,1 | 323,8 | <i>per 1000 population</i> |
| 96,2 | 101,8 | 95,9 | 97,7 | <i>average per dwelling</i> |
| <i>EDUCATION^b</i> | | | | |
| | | | | <i>Pupils and students in schools^c (as of beginning of the school year) in thous.:</i> |
| | | | | <i>primary^d</i> |
| 87,3 | 86,2 | 84,7 | 83,6 | |
| 51,4 | 48,7 | 46,4 | 44,4 | <i>lower secondary</i> |
| 10,4 | 9,7 | 9,1 | 8,7 | <i>basic vocational^e</i> |
| 23,2 | 22,4 | 21,0 | 19,8 | <i>general secondary^f</i> |
| 1,1 | 0,9 | 0,5 | 0,2 | <i>specialized secondary</i> |
| 22,3 | 21,5 | 21,0 | 20,5 | <i>technical secondary^f</i> |
| 0,4 | 0,4 | 0,3 | 0,3 | <i>general art^g</i> |
| 11,9 | 11,9 | 11,9 | 10,0 | <i>post-secondary</i> |
| | | | | <i>Graduates in schools^c in thous.:</i> |
| 15,0 | 14,5 | 14,1 | . | <i>primary</i> |
| 16,5 | 15,7 | 14,9 | . | <i>lower secondary</i> |
| 3,1 | 3,2 | 3,0 | . | <i>basic vocational^e</i> |
| 7,5 | 7,5 | 6,8 | . | <i>general secondary^f</i> |
| 0,4 | 0,2 | 0,2 | . | <i>specialized secondary</i> |
| 5,1 | 4,9 | 4,7 | . | <i>technical secondary^f</i> |
| 0,1 | 0,1 | 0,1 | . | <i>general art^g</i> |
| 3,6 | 3,6 | 3,7 | . | <i>post-secondary</i> |
| | | | | <i>Graduates of basic vocational, general and technical secondary as well as general art leading to professional certification schools^k (excluding schools for adults) per 1000 population</i> |
| 11,1 | 10,9 | 10,3 | . | |

dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. *d* Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania *f* – z uzupełniającymi odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami. *g* Dające uprawnienia zawodowe. *h* Dane szkolnego 2005/06 i technikami od roku szkolnego 2006/07. *k* Od roku szkolnego 2004/05 łącznie z liceami profilowanymi

adults, except post-secondary schools. d Excluding children aged 6 attending pre-primary education establishments. e, f Since secondary respectively. g Leading to professional certification. h Data include graduates of 8th and 6th grade. i Including year respectively. k Since 2004/05 school year including specialized secondary schools as well as special job-training schools.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|--|------|------|--|------|
| | | | EDUKACJA ^a I WYCHOWANIE (dok.) | |
| Studenci szkół wyższych ^b (stan w dniu 30 XI) w tys. | 45,1 | 61,4 | 54,4 | 52,3 |
| Absolwenci szkół wyższych ^{bc} w tys. | 6,8 | 12,2 | 15,6 | 15,4 |
| Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys. | 16,5 | 12,3 | 12,3 | 12,7 |
| Absolwenci szkół dla dorosłych w tys. | 5,0 | 4,1 | 2,5 | 2,9 |
| Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): | | | | |
| miejsca w przedszkolach w tys. | 24,6 | 22,0 | 23,6 | 24,9 |
| dzieci ^d w tys.: | | | | |
| w przedszkolach | 23,4 | 21,2 | 25,8 | 25,8 |
| w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych..... | 8,6 | 8,5 | 8,0 | 8,5 |
| Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat..... | 319 | 347 | 412 | 427 |
| | | | OCHRONA ZDROWIA ^e I POMOC SPOŁECZNA | |
| Pracownicy medyczni ^f (stan w dniu 31 XII): | | | | |
| lekarze..... | 2104 | 2180 | 2297 | 2351 |
| lekarze dentyści..... | 185 | 335 | 346 | 440 |
| pielęgniarki ^g | 5963 | 5649 | 6249 | 6261 |
| Łóżka w szpitalach ogólnych ^h (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności..... | 42,9 | 42,2 | 43,1 | 42,4 |
| Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności..... | 1543 | 1877 | 1847 | 1749 |
| Przychodnie ⁱ (stan w dniu 31 XII)..... | 177 | 427 | 550 | 689 |
| Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII)..... | 268 | 343 | 355 | 353 |
| Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 aptekę..... | 5327 | 4165 | 4020 | 4043 |
| Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca: | | | | |
| lekarskie..... | 4,7 | 5,6 | 6,1 | 6,3 |
| stomatologiczne..... | 0,7 | 0,8 | 0,8 | 0,9 |
| Dzieci w żłobkach ^k i klubach dziecięcych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku ^l do lat 3 | 19 | 18 | 20 | 18 |
| | | | KULTURA. TURYSTYKA | |
| Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)..... | 367 | 348 | 320 | 319 |
| Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. ... | 3852 | 3834 | 3744 | 3653 |
| Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności..... | 211 | 192 | 166 | 162 |
| Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: | | | | |
| na 1000 ludności..... | 3891 | 3491 | 2959 | 2972 |
| na 1 czytelnika..... | 18,8 | 18,2 | 17,9 | 18,3 |
| Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności..... | 1,2 | 1,2 | 1,2 | 1,3 |
| Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych ^m na 1000 ludności..... | 255 | 201 | 208 | 201 |

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 193. ^b Łącznie z filiami, zamiejscowymi narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych; bez cudzoziemców. ^c Z poprzedniego roku akademickiego, a w roku 2000 z – nieuwzględnionymi w podziale według rodzaju placówek – zespołami wychowania przedszkolnego i punktami (do 2011 r. określanymi jako zakłady opieki zdrowotnej), w roku szkolnym 2013/14 łącznie z dziećmi przebywającymi cały i spraw wewnętrznych. ^f Od 2005 r. pracujący bezpośrednio z pacjentem; od 2006 r. łącznie z osobami, dla których głównym oddziałem szpitalnym; od 2008 r. łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków. ⁱ Patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona m Dane dotyczą działalności prowadzonej na terenie województwa, łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 193. ^b Including branch sections, basic organizational and the Ministry of Internal Affairs; excluding foreigners. ^c From the previous academic year, and in 2000 – the calendar year; to type of establishments – pre-primary education groups and pre-primary points; since 2007 excluding pre-primary education including the children attending for all school year in the units performing health care activities. ^e Including the data of the including persons for whom the primary workplace is a medical and nurse practice. ^g Including master nurses. ^h Excluding care and social welfare” item 3 on page 230. ^k Including nursery wards. ^l Until 2010 excluding children’s clubs. ^m Data concern

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|------|------|------|---|
| <i>EDUCATION^h (cont.)</i> | | | | |
| 49,8 | 46,5 | 42,1 | 36,8 | Students of higher education institutions ^b (as of 30 XI) in thous. |
| 14,4 | 14,5 | 14,1 | 11,6 | Graduates of higher education institutions ^{bc} in thous. |
| 1,5 | 13,0 | 12,5 | 11,0 | Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous. |
| 2,9 | 3,5 | 3,3 | 3,4 | Graduates of schools for adults in thous. |
| 27,0 | 28,4 | 30,2 | 32,0 | Pre-primary education (as of beginning of the school year): places in nursery schools in thous. |
| 27,5 | 29,0 | 30,5 | 32,0 | children ^d in thous.: in nursery schools |
| 9,4 | 12,1 | 11,6 | 12,6 | in pre-primary sections in primary schools |
| 430 | 433 | 438 | 463 | Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3–6 |
| <i>HEALTH CARE^e AND SOCIAL WELFARE</i> | | | | |
| 2481 | 2647 | 2841 | 2962 | Medical personnel ^f (as of 31 XII): doctors |
| 481 | 456 | 453 | 551 | dentists |
| 6309 | 6730 | 7320 | 7470 | nurses ^g |
| 41,2 | 43,2 | 46,2 | 46,1 | Beds in general hospitals ^h (as of 31 XII) per 10 thous. population |
| 1757 | 1833 | 2115 | 2075 | In-patient in general hospitals per 10 thous population |
| 710 | 806 | 805 | 810 | Out-patients departments ⁱ (as of 31 XII) |
| 366 | 380 | 388 | 401 | Generally available pharmacies (as of 31 XII) |
| 3972 | 3823 | 3739 | 3608 | Population (as of 31 XII) per 1 generally available pharmacy |
| 6,1 | 6,4 | 6,4 | 6,6 | Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita: medical |
| 0,9 | 0,9 | 0,8 | 0,8 | dental |
| 19 | 22 | 26 | 31 | Children in nurseries ^k and children's clubs (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3 ^l |
| <i>CULTURE. TOURISM</i> | | | | |
| 316 | 315 | 305 | 302 | Public libraries (including branches; as of 31 XII) |
| 3504 | 3432 | 3359 | 3257 | Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol. |
| 158 | 157 | 152 | 148 | Public library borrowers per 1000 population |
| 2903 | 2929 | 2969 | 2975 | Public library loans in vol.: per 1000 population |
| 18,4 | 18,7 | 19,5 | 20,1 | per borrower |
| 1,3 | 1,1 | 1,1 | 1,2 | Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population |
| 202 | 196 | 215 | 199 | Audience in theatres and music institutions ^m per 1000 population |

podstawowymi jednostkami organizacyjnymi oraz zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi, bez szkół resortu obrony – z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 18 na str. 197. *d* Od roku 2008 łącznie przedszkolnymi; od roku 2007 bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą rok szkolny w placówkach wykonujących działalność leczniczą. *e* Od 2012 r łącznie z danymi resortu obrony narodowej miejscem pracy jest praktyka lekarska i pielęgniarska. *g* Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. *h* Bez miejsc dziennych na zdrowia i opieka społeczna” ust. 3 na st. 230. *k* Łącznie z oddziałami żłobkowymi. *l* Od 2010 r. bez klubów dziecięcych.

units in another location as well as teaching centres in another location, excluding academies of the Ministry of National Defence see general notes to the chapter “Education”, item 18 on page 197. *d* Since 2008 including – excluding in division according in the units performing health care activities (unit the 2011 defined as health care institution), in the 2013/14 school year Ministry of National Defence and Ministry of Interior Security Agency. *f* Since 2005 working directly with a patient; since 2006 day places in hospital wards; since 2008 including beds and incubator for newborns. *i* See general notes to the chapter “Health activity performed in voivodship area, including outdoor events.”

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|--|--------|--------|------------------------------------|--------|
| | | | KULTURA. TURYSTYKA (dok.) | |
| Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) | 18 | 23 | 23 | 25 |
| Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 | | | | |
| ludności | 294 | 305 | 360 | 329 |
| Kina stałe (stan w dniu 31 XII) | 39 | 29 | 23 | 23 |
| Miejsca na widowni w kinach stałych | | | | |
| (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności | 7,1 | 6,0 | 4,8 | 5,3 |
| Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności.. | 308 | 257 | 615 | 664 |
| Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 | | | | |
| ludności: | | | | |
| radiowi | 234 | 232 | 184 | 173 |
| televizyjni | 230 | 226 | 179 | 168 |
| Baza noclegowa turystyki ^a (stan w dniu | | | | |
| 31 VII) | 589 | 353 | 384 | 390 |
| w tym hotele | 65 | 85 | 88 | 93 |
| Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) | | | | |
| na 10 tys. ludności | 343 | 262 | 271 | 269 |
| Korzystający z noclegów na 1000 ludności. | 586 | 531 | 635 | 595 |
| | | | ROLNICTWO ^b I LEŚNICTWO | |
| Użytki rolne (stan w czerwcu) ^{cd} w tys. ha | 1230,9 | 998,7 | 981,1 | 995,8 |
| w tym w dobrej kulturze rolnej w % | x | x | 93,8 | 94,5 |
| Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) ^{de} | | | | |
| w tys. ha | 729,7 | 607,2 | 616,4 | 648,3 |
| w tym w %: | | | | |
| zboża podstawowe (łącznie z mieszan- | | | | |
| kami zbożowymi) | 71,8 | 71,0 | 68,5 | 68,7 |
| w tym: pszenica | 23,9 | 22,4 | 22,4 | 22,0 |
| żyto | 12,2 | 5,5 | 7,3 | 8,1 |
| ziemniaki ^f | 4,9 | 2,4 | 2,0 | 1,9 |
| buraki cukrowe | 0,9 | 0,6 | 0,5 | 0,5 |
| Zbiory w tys. t: | | | | |
| zboża podstawowe (łącznie z mieszan- | | | | |
| kami zbożowymi) | 1313,4 | 1199,8 | 1422,1 | 1571,3 |
| w tym: pszenica | 587,1 | 527,1 | 595,8 | 596,5 |
| żyto | 166,2 | 69,9 | 130,6 | 155,0 |
| ziemniaki ^f | 730,9 | 264,8 | 248,7 | 213,0 |
| buraki cukrowe | 219,8 | 181,3 | 140,8 | 142,4 |
| Plony z 1 ha w dt: | | | | |
| zboża podstawowe (łącznie z mieszan- | | | | |
| kami zbożowymi) | 25,1 | 27,8 | 33,7 | 35,3 |
| w tym: pszenica | 33,6 | 38,7 | 43,2 | 41,9 |
| żyto | 18,7 | 21,0 | 29,2 | 29,3 |
| ziemniaki ^f | 206 | 179 | 203 | 175 |
| buraki cukrowe | 337 | 475 | 506 | 487 |
| Zwierzęta gospodarskie ^d : | | | | |
| bydło (stan w czerwcu): | | | | |
| w tysiącach sztuk | 415,0 | 407,2 | 429,9 | 442,0 |
| na 100 ha użytków rolnych ^e w szt. | 33,7 | 40,8 | 43,8 | 44,4 |
| trzoda chlewna (stan w końcu lipca): | | | | |
| w tysiącach sztuk | 798,9 | 880,6 | 677,7 | 678,7 |
| na 100 ha użytków rolnych ^e w szt. | 64,9 | 88,2 | 69,1 | 68,2 |
| Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^e : | | | | |
| żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso | | | | |
| (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^g w kg. | 195,1 | 227,0 | 229,8 | 243,5 |
| mleka krowiego w l | 506,7 | 812,2 | 879,2 | 911,1 |

^a Od 2011 r. dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. ^b Dane według siedziby użytkownika posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali; patrz uwagi ogólne działu „Rolnictwo, upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone). ^c Od 2010 r. bez ogrodów przydomowych. w wadze poubojowej ciepłej.

^a Since 2011 concern establishments 10 and more bed places. ^b Data are presented according to the official activities and owners of less than 1 ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale; see Census. ^c Since 2010 excluding permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight).

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------|--|
| <i>CULTURE. TOURISM (cont.)</i> | | | | |
| 27 | 23 | 27 | 29 | Museums with branches (as of 31 XII) |
| 372 | 394 | 339 | 465 | Museum and exhibition visitors per 1000 population |
| 21 | 17 | 23 | 21 | Fixed cinemas (as of 31 XII) |
| 5,0 | 4,3 | 5,0 | 4,9 | Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population |
| 645 | 686 | 561 | 624 | Audience in fixed cinemas per 1000 population |
| 176 | 175 | 176 | 178 | Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population: |
| 171 | 170 | 171 | 172 | radio |
| 387 | 467 | 487 | 489 | television |
| 95 | 97 | 101 | 107 | Tourist accommodation establishments ^d (as of 31 VII) |
| 259 | 269 | 272 | 282 | of which hotels |
| 618 | 669 | 681 | 727 | Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population |
| | | | | Tourists accommodated per 1000 population |
| <i>AGRICULTURE^b AND FORESTRY</i> | | | | |
| 1001,0 | 1048,5 | 1037,7 | 1021,1 | Agricultural land (as of June) ^{cd} in thous. ha |
| 97,4 | 98,5 | 95,3 | 98,9 | of which in good agricultural condition in % |
| 592,1 | 659,1 | 606,4 | 588,8 | Sown area (as of June) ^{de} in thous. ha |
| 69,5 | 66,1 | 63,7 | 62,0 | of which in %: |
| 24,3 | 23,9 | 24,8 | 21,6 | basic cereals (including cereal mixed) |
| 6,7 | 5,5 | 6,4 | 7,3 | of which: wheat |
| 1,8 | 1,5 | 1,6 | 2,2 | rye |
| 0,6 | 0,4 | 0,5 | 0,5 | potatoes ^f |
| | | | | sugar beets |
| | | | | Crop production in thous. t: |
| 1716,6 | 1542,1 | 1478,9 | 1440,1 | basic cereals (including cereal mixed) |
| 703,8 | 662,1 | 661,8 | 579,9 | of which: wheat |
| 137,7 | 96,6 | 118,2 | 137,6 | rye |
| 248,5 | 211,0 | 200,7 | 273,0 | potatoes ^f |
| 175,2 | 145,7 | 168,6 | 170,4 | sugar beets |
| | | | | Yields per 1 ha in dt: |
| 41,7 | 35,4 | 38,3 | 39,4 | basis cereals (including cereal mixed) |
| 49,0 | 42,0 | 44,0 | 45,5 | of which: wheat |
| 34,8 | 26,8 | 30,4 | 32,1 | rye |
| 238 | 211 | 208 | 211 | potatoes ^f |
| 518 | 496 | 525 | 625 | sugar beets |
| | | | | Livestock ^g : |
| 435,0 | 499,5 | 463,3 | 451,2 | cattle (as of June): |
| 43,5 | 47,6 | 44,6 | 44,2 | in thousand heads |
| 670,1 | 609,0 | 546,8 | 520,2 | per 100 ha of agricultural land ^h in heads |
| 66,9 | 58,1 | 52,7 | 51,0 | pigs (as of the end of July): |
| | | | | in thousand heads |
| | | | | per 100 ha of agricultural land ^h in heads |
| | | | | Production per 1 ha of agricultural land ⁱ : |
| | | | | of animals for slaughter in terms of meat |
| 263,5 | 263,6 | 269,4 | 249,8 | (including fats and pluck) ^g in kg |
| 921,3 | 898,1 | 913,9 | 868,4 | of cows' milk in l |

gospodarstwa. *c* Od 2010 r. bez gruntów posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz gruntów łowieckich i leśnictwo^o, ust. 3 na str. 282–283. *d* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *e* Od 2010 r. bez powierzchni *g* Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny;

residence of land user. c Since 2010 excluding land of owners of agricultural land who do not conduct agricultural general notes to the chapter "Agriculture, hunting and forestry", item 3 on pages 282–283. *d* In 2010 data of the Agricultural fertilizers). *f* Since 2010 excluding kitchen gardens. *g* Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry,

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|--|---------|---------|---------|---------|
| ROLNICTWO ^a I LEŚNICTWO (dok.) | | | | |
| Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^b : | | | | |
| ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg | 596 | 617 | 581 | 785 |
| ziemniaki w kg | 41 | 14 | 11 | 9 |
| buraki cukrowe w kg | 179 | 182 | 143 | 143 |
| żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w kg | 129 | 190 | 192 | 203 |
| mleko krowie w l | 396 | 567 | 634 | 706 |
| Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{bde} w kg: mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi)..... | 66,5 | 90,3 | 124,4 | 121,1 |
| wapniowych | 125,5 | 174,3 | 40,4 | 48,1 |
| Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu; w 2000 r. – stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^{bde} w szt. | 3,8 | 4,7 | 5,3 | 5,2 |
| Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha | 732,7 | 745,6 | 753,5 | 756,0 |
| Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII): w tysiącach hektarów | 713,0 | 725,3 | 732,7 | 735,4 |
| na 1 mieszkańca w ha | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % | 29,5 | 30,0 | 30,3 | 30,4 |
| Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³ | 381,0 | 407,2 | 473,8 | 433,8 |
| PRZEMYSŁ | | | | |
| Produkcja sprzedana przemysłu: | | | | |
| w milionach złotych (ceny bieżące)..... | . | 15860,5 | 20115,6 | 20321,7 |
| rok poprzedni =100 (ceny stałe) ^f | 113,7 | . | 98,2 | 98,0 |
| 2005=100 (ceny stałe) | . | . | 122,8 | 120,3 |
| na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)... | . | 194257 | 224750 | 244657 |
| na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące)..... | . | 11103 | 14102 | 14234 |
| BUDOWNICTWO | | | | |
| Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^g (ceny bieżące): | | | | |
| w milionach złotych | . | 2961,7 | 3803,4 | 3889,8 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | . | 2073 | 2666 | 2725 |
| TRANSPORT I ŁĄCZOŚĆ – stan w dniu 31 XII | | | | |
| Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe ^h : | | | | |
| w kilometrach..... | 1461 | 1209 | 1209 | 1207 |
| na 100 km ² powierzchni ogólnej w km | 6,0 | 5,0 | 5,0 | 5,0 |
| Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie): | | | | |
| w kilometrach..... | 12257,0 | 12352,3 | 12354,7 | 12447,3 |
| na 100 km ² powierzchni ogólnej w km | 50,6 | 51,1 | 51,0 | 51,4 |

^a Dane według siedziby użytkownika gospodarstwa. ^b Od 2010 r. bez gruntów posiadaczy użytków rolnych rolniczą o małej skali; patrz uwagi ogólne działu „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, ust. 3 na str. 282–283. ^c Dotyczy mięsa: ^e W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^f Dla 2000 r. ceny stałe 1995 (średnie ceny bieżące 1995 r.), dla lat ^g Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. ^h Dane dotyczą sieci kolejowej Polskich

^a Data are presented according to the official residence of land user. ^b Since 2010 excluding land of owners of agricultural activities on a small scale; see general notes to the chapter "Agriculture, hunting and forestry", item 3 on pages 282–283. ^e data of the Agricultural Census. ^f For 2000 constant prices 1995 (average current prices 1995), for 2006–2009 constant prices units – by place of performing works. ^h Data concern rail network of Polskie Koleje Państwowe (PKP), as well as since 2005

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|---------|---------|---------|--|
| AGRICULTURE^e AND FORESTRY (cont.) | | | | |
| | | | | <i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land^{b,c}:</i> |
| 734 | 634 | 700 | 670 | <i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i> |
| 9 | 8 | 7 | 10 | <i>potatoes in kg</i> |
| 162 | 151 | 163 | 167 | <i>sugar beets in kg</i> |
| 224 | 233 | 233 | 232 | <i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^c in kg</i> |
| 705 | 716 | 749 | 748 | <i>cows' milk in l</i> |
| | | | | <i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{b,d,e} in kg:</i> |
| 109,1 | 120,7 | 105,1 | 107,7 | <i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i> |
| 42,0 | 36,4 | 36,4 | 46,0 | <i>lime</i> |
| | | | | <i>Agricultural tractors (as of June; in 2000 – as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land^{b,c} in units</i> |
| 5,0 | . | . | 5,1 | |
| 761,4 | 764,1 | 766,5 | 768,8 | <i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i> |
| | | | | <i>Forest areas (as of 31 XII):</i> |
| 740,8 | 743,5 | 745,9 | 748,4 | <i>in thousand hectares</i> |
| 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | <i>per capita in ha</i> |
| 30,6 | 30,8 | 30,9 | 31,0 | <i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i> |
| 446,7 | 446,9 | 450,9 | 448,0 | <i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i> |
| INDUSTRY | | | | |
| 22239,2 | 26983,4 | 27292,9 | 27880,5 | <i>Sold production of industry:</i> |
| . | 114,6 | 97,4 | 100,9 | <i>in million zlotys (current prices)</i> |
| 136,4 | 156,3 | 152,2 | 153,6 | <i>previous year =100 (constant prices)^f</i> |
| 262397 | 315928 | 327556 | 343983 | <i>2005=100 (constant prices)</i> |
| 15294 | 18570 | 18797 | 19251 | <i>per employee in zl (current prices)</i> |
| | | | | <i>per capita in zl (current prices)</i> |
| CONSTRUCTION | | | | |
| | | | | <i>Sales of construction and assembly production^g (current prices):</i> |
| 4548,9 | 4929,1 | 4647,6 | 4616,0 | <i>in million zlotys</i> |
| 3128 | 3392 | 3201 | 3187 | <i>per capita in zl</i> |
| TRANSPORT AND COMMUNICATIONS – as of 31 XII | | | | |
| | | | | <i>Railway lines operated – standard gauge^h:</i> |
| 1215 | 1238 | 1238 | 1078 | <i>in kilometres</i> |
| 5,0 | 5,1 | 5,1 | 4,5 | <i>per 100 km² of total area in km</i> |
| | | | | <i>Hard surface public roads (urban and non-urban):</i> |
| 12644,0 | 12875,8 | 12889,1 | 13079,8 | <i>in kilometres</i> |
| 52,3 | 53,3 | 53,3 | 54,1 | <i>per 100 km² of total area in km</i> |

nieprowadzących działalności rolniczej oraz gruntów posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego i drobiowego; w wadze poubojowej ciepłej. *d* W roku gospodarczym. 2006–2009 ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące 2005 r.), od 2011 r. ceny stałe 2010 (średnie ceny bieżące 2010 r.). Kolei Państwowych (PKP), od 2005 r. również innych podmiotów, będących zarządcami infrastruktury kolejowej.

land who do not conduct agricultural activities and owners of less than 1 ha of agricultural land who conduct agricultural
c Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. d In farming year. e In 2010
2005 (average current prices 2005), since 2011 constant prices 2010 (average current prices 2010). g Realized by construction
of other entities which are administrators of railway infrastructure.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|--|-------------------|---------|---------|---------|
| TRANSPORT I ŁĄCZOŚĆ – stan w dniu 31 XII (dok.) | | | | |
| Samochody osobowe zarejestrowane ^a : | | | | |
| w tysiącach sztuk..... | 221,0 | 376,2 | 528,3 | 551,9 |
| na 1000 ludności | 155 | 263 | 370 | 386 |
| Placówki pocztowe operatora wyznaczonego ^b : | | | | |
| w liczbach bezwzględnych..... | 437 | 391 | 411 | 414 |
| na 100 tys. ludności | 30,6* | 27,4* | 28,8* | 29,0* |
| Telefoniczne łącza główne ^c : | | | | |
| w tysiącach | 368,9 | 410,1 | 288,7 | 272,8 |
| na 1000 ludności | 258,4 | 287,1 | 202,3 | 191,2 |
| HANDEL | | | | |
| Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące): | | | | |
| w milionach złotych | 8854,0 | 11313,1 | 14428,1 | 11723,2 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 6211 | 7920 | 10115 | 8211 |
| Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys. | 16,8 ^d | 12,4 | 15,6 | 15,1 |
| Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep | 85 ^d | 115 | 92 | 95 |
| FINANSE PUBLICZNE | | | | |
| Budżety gmin^e | | | | |
| Dochody: | | | | |
| w milionach złotych | 1370,9 | 2122,5 | 2902,4 | 2963,6 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 1203 | 1883 | 2582 | 2635 |
| Wydatki: | | | | |
| w milionach złotych | 1427,2 | 2120,6 | 2895,6 | 3212,2 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 1253 | 1881 | 2576 | 2856 |
| Budżety miast na prawach powiatu | | | | |
| Dochody: | | | | |
| w milionach złotych | 566,5 | 789,7 | 1033,7 | 1068,0 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 1932 | 2622 | 3419 | 3527 |
| Wydatki: | | | | |
| w milionach złotych | 587,6 | 791,2 | 1032,9 | 1155,7 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 2003 | 2627 | 3417 | 3817 |
| Budżety powiatów | | | | |
| Dochody: | | | | |
| w milionach złotych | 634,0 | 743,0 | 938,5 | 1093,5 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 557 | 659 | 835 | 972 |
| Wydatki: | | | | |
| w milionach złotych | 647,8 | 765,3 | 943,2 | 1139,1 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 569 | 679 | 839 | 1013 |
| Budżet województwa | | | | |
| Dochody: | | | | |
| w milionach złotych | 122,5 | 231,3 | 508,0 | 785,2 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 86 | 162 | 356 | 550 |
| Wydatki: | | | | |
| w milionach złotych | 137,1 | 291,1 | 449,5 | 811,1 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 96 | 204 | 315 | 568 |

^a Od 2011 r. łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku. ^b Dane dotyczą operatora
^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Dane nieporównywalne w związku ze zmianą w 2004 r.
^e Dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.

^a Since 2011 including having temporary permission given at the end of the year. ^b Data concern the appointed
of the public telecommunication network. ^d Data are not comparable due to change in 2004 the method of shop survey.
* Data revised in relation to the data already published.

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------|---------|---------|---|
| TRANSPORT AND COMMUNICATIONS – as of 31 XII (cont.) | | | | |
| 578,3 | 607,8 | 628,9 | 651,0 | Registered passenger cars ^d : |
| 398 | 418 | 434 | 450 | in thousand units |
| | | | | per 1000 population |
| | | | | Post offices of appointed operator ^e : |
| 424 | 440 | 443 | 379 | in absolute numbers |
| 29,2* | 30,3* | 30,5* | 26,2 | per 100 thous. population |
| | | | | Fixed main line ^e : |
| 249,8 | 216,8 | 185,8 | 166,9 | in thousands |
| 171,8 | 149,2 | 128,1 | 115,3 | per 1000 population |
| TRADE | | | | |
| 11566,6 | 12994,1 | 13717,3 | 13138,5 | Retail sales (current prices): |
| 7954 | 8943 | 9448 | 9072 | in million zlotys |
| 12,8 | 12,7 | 13,7 | 12,5 | per capita in zl |
| | | | | Shops (as of 31 XII) in thous. |
| 113 | 114 | 106 | 116 | Population (as of 31 XII) per 1 shop |
| PUBLIC FINANCE | | | | |
| | | | | Budgets of gminas^f |
| | | | | Revenue: |
| 3329,0 | 3547,5 | 3648,6 | 3709,8 | in million zlotys |
| 2886 | 3076 | 3166 | 3225 | per capita in zl |
| | | | | Expenditure: |
| 3808,4 | 3757,7 | 3693,8 | 3618,1 | in million zlotys |
| 3302 | 3258 | 3205 | 3145 | per capita in zl |
| | | | | Budgets of cities with powiat status |
| | | | | Revenue: |
| 1153,0 | 1272,0 | 1314,4 | 1408,6 | in million zlotys |
| 3835 | 4243 | 4389 | 4728 | per capita in zl |
| | | | | Expenditure: |
| 1314,8 | 1324,0 | 1359,2 | 1450,5 | in million zlotys |
| 4373 | 4416 | 4539 | 4869 | per capita in zl |
| | | | | Budgets of powiat |
| | | | | Revenue: |
| 1209,5 | 1240,3 | 1190,4 | 1246,8 | in million zlotys |
| 1049 | 1075 | 1033 | 1084 | per capita in zl |
| | | | | Expenditure: |
| 1258,6 | 1236,0 | 1192,8 | 1260,0 | in million zlotys |
| 1091 | 1072 | 1035 | 1095 | per capita in zl |
| | | | | Budget of voivodship |
| | | | | Revenue: |
| 520,4 | 558,2 | 614,8 | 886,6 | in million zlotys |
| 358 | 384 | 423 | 612 | per capita in zl |
| | | | | Expenditure: |
| 541,4 | 580,5 | 679,5 | 923,9 | in million zlotys |
| 372 | 399 | 468 | 638 | per capita in zl |

wyznaczonego; do 2012 r. operatora publicznego. W 2000 r. placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. metody badania sklepów. e Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. operator; up 2012 public operator. In 2000 post offices and telecommunication service offices. c Data concern operators e Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 |
|--|---------|---------|---------|---------|
| INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^a | | | | |
| Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące): | | | | |
| w milionach złotych..... | 2643,4 | 3906,4 | 5904,7 | 5854,5 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 1845 | 2735 | 4140 | 4101 |
| Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): | | | | |
| w milionach złotych..... | 45691,8 | 56676,4 | 67546,1 | 69448,8 |
| na 1 mieszkańca w zł..... | 32008 | 39673 | 47332 | 48664 |
| PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON^b – stan w dniu 31 XII | | | | |
| Ogółem: w tysiącach | 102,7 | 110,1 | 115,8 | 114,8 |
| na 10 tys. ludności | 719 | 771 | 812 | 805 |
| Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej: | | | | |
| w tysiącach..... | 22,6 | 27,6 | 29,6 | 30,2 |
| 1999 = 100..... | 109,9 | 134,3 | 143,7 | 146,7 |
| w tym: | | | | |
| spółdzielnie..... | 788 | 735 | 702 | 695 |
| spółki handlowe | 3591 | 5080 | 5514 | 5749 |
| w tym z udziałem kapitału zagranicznego..... | 733 | 851 | 924 | 939 |
| spółki cywilne..... | 8223 | 6872 | 6734 | 6491 |
| Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą: | | | | |
| w tysiącach..... | 80,0 | 82,4 | 86,2 | 84,6 |
| 1999 = 100 | 105,0 | 108,2 | 113,2 | 111,1 |
| na 10 tys. ludności..... | 561 | 577 | 604 | 593 |
| RACHUNKI REGIONALNE^c | | | | |
| Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): | | | | |
| w milionach złotych..... | . | . | . | . |
| na 1 mieszkańca w zł..... | . | . | . | . |
| Produkt krajowy brutto (ceny stałe) – rok poprzedni = 100..... | . | . | . | . |
| Wartość dodana brutto (ceny bieżące): | | | | |
| w milionach złotych..... | . | . | . | . |
| na 1 mieszkańca w zł..... | . | . | . | . |
| Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych: | | | | |
| w milionach złotych..... | . | . | . | . |
| na 1 mieszkańca w zł..... | . | . | . | . |
| Realne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych – rok poprzedni = 100..... | . | . | . | . |

^a Dane za 2000 r. nieporównywalne w związku z nowelizacją w 2002 r. ustawy o rachunkowości. ^b Bez osób prowadzących
^a Data for 2000 are not comparable due to amendments in 2002 of the Act of Accounting. ^b Excluding persons tending

| 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------|---------|---------|---|
| <i>INVESTMENTS. FIXED ASSETS^c</i> | | | | |
| 6548,3 | 7751,2 | 7535,8 | 6191,8 | <i>Investment outlays (current prices):</i> |
| 4503 | 5334 | 5190 | 4275 | <i>in million zlotys</i> |
| | | | | <i>per capita in zl</i> |
| 73617,5 | 79888,7 | 84136,5 | 88767,5 | <i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII;</i> |
| 50639 | 54997 | 57997 | 61349 | <i>current book-keeping prices):</i> |
| | | | | <i>in million zlotys</i> |
| | | | | <i>per capita in zl</i> |
| <i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER^b – as of 31 XII</i> | | | | |
| 119,0 | 117,2 | 119,9 | 122,2 | <i>Total: in thousands</i> |
| 819 | 807 | 827 | 845 | <i>per 10 thous. population</i> |
| | | | | <i>Legal persons and organizational entities</i> |
| | | | | <i>without legal personality:</i> |
| 31,3 | 32,0 | 33,5 | 34,6 | <i>in thousands</i> |
| 152,0 | 155,4 | 162,8 | 167,9 | <i>1999 = 100</i> |
| | | | | <i>of which:</i> |
| 695 | 698 | 702 | 726 | <i>co-operatives</i> |
| 6043 | 6409 | 6820 | 7321 | <i>commercial companies</i> |
| | | | | <i>of which with foreign capital participa-</i> |
| 945 | 963 | 995 | 1026 | <i>tion</i> |
| 6532 | 6548 | 6571 | 6537 | <i>civil law partnerships</i> |
| | | | | <i>Natural persons conducting economic</i> |
| | | | | <i>activity:</i> |
| 87,7 | 85,2 | 86,4 | 87,7 | <i>in thousands</i> |
| 115,2 | 111,8 | 113,4 | 115,1 | <i>1999 = 100</i> |
| 604 | 586 | 596 | 606 | <i>per 10 thous. population</i> |
| <i>REGIONAL ACCOUNTS^c</i> | | | | |
| 39437 | 42259 | 43653 | . | <i>Gross domestic product (current prices):</i> |
| 27120 | 29083 | 30065 | . | <i>in million zlotys</i> |
| | | | . | <i>per capita in zl</i> |
| | 103,8 | 100,3 | . | <i>Gross domestic product (constant prices)</i> |
| | | | . | <i>– previous year = 100</i> |
| | | | . | <i>Gross value added (current prices):</i> |
| 34733 | 37146 | 38682 | . | <i>in million zlotys</i> |
| 23885 | 25564 | 26641 | . | <i>per capita in zl</i> |
| | | | . | <i>Gross nominal disposable income in the</i> |
| | | | . | <i>households sector:</i> |
| 29701 | 31057 | 32110 | . | <i>in million zlotys</i> |
| 20425 | 21374 | 22115 | . | <i>per capita in zl</i> |
| | | | . | <i>Gross real disposable income in the house-</i> |
| | 100,0 | 99,3 | . | <i>holds sector – previous year = 100</i> |

gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *c* Patrz uwagi ogólne działu „Rachunki regionalne” na str. 369-372.
private farms in agricultural. c See general notes to the chapter “Regional accounts” on pages 369-372.

DZIAŁ I
GEOGRAFIA

CHAPTER I
GEOGRAPHY

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE
GEOGRAPHIC LOCATION

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gmina <i>Gmina</i> | W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i> | W km <i>In km</i> | SPECIFICATION |
|--|-----------------------|---|----------------------|---|
| Najdalej wysunięte punkty granicy województwa: | | | | <i>Furthest extended points of the voivodship border:</i> |
| na północ (szerokość geograficzna północna)..... | Frombork | 54°27' | x | <i>in the north (northern geographic latitude)</i> |
| na południe (szerokość geograficzna północna)..... | łkowo-Osada | 53°08' | x | <i>in the south (northern geographic latitude)</i> |
| za zachód (długość geograficzna wschodnia)..... | Kisielice | 19°08' | x | <i>in the west (eastern geographic longitude)</i> |
| na wschód (długość geograficzna wschodnia)..... | Dubeninki | 22°48' | x | <i>in the east (eastern geographic longitude)</i> |
| Rozciągłość: | | | | <i>Extent:</i> |
| z południa na północ..... | x | 1°19' | 148 | <i>from south to north</i> |
| z zachodu na wschód..... | x | 3°40' | 242 | <i>from west to east</i> |

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.
Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2. POWIERZCHNIA I GRANICE W 2013 R.
Stan w dniu 31 XII
AREA AND BORDERS IN 2013 R.
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i> | W odsetkach <i>In percent</i> | SPECIFICATION |
|--------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------------|
| Powierzchnia w km ² | 24173 | x | <i>Area in km²</i> |
| Długość granicy w km..... | 978 | 100,0 | <i>Length of borders in km</i> |
| z Rosją..... | 209 | 21,4 | <i>with Russia</i> |
| z województwami: | | | <i>with voivodships:</i> |
| pomorskim..... | 195 | 19,9 | <i>pomorskim</i> |
| kujawsko-pomorskim..... | 131 | 13,4 | <i>kujawsko-pomorskim</i> |
| mazowieckim..... | 218 | 22,3 | <i>mazowieckim</i> |
| podlaskim..... | 225 | 23,0 | <i>podlaskim</i> |

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii oraz Komendy Głównej Straży Granicznej.
Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography as well as the Headquarters of the Border Guard.

TABL. 3. **UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI**
ELEVATIONS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gmina <i>Gmina</i> | Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i> | SPECIFICATION |
|--|-----------------------|---|--|
| Najwyżej położony punkt – Wysoka Wieś – Dylewska Góra | Ostróda | 312 | <i>Highest point – Wysoka Wieś – Dylewska Góra</i> |
| Najniżej położony punkt – Raczki Elbląskie | Elbląg | -1,8 | <i>Lowest point – Raczki Elbląskie</i> |
| Najwyżej położona miejscowość – Olecko | Olecko | 165 | <i>Highest locality – Olecko</i> |
| Najniżej położona miejscowość – Żółwiniec ... | Markusy | -1,3 | <i>Lowest locality – Żółwiniec</i> |

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.
Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 4. **WIĘKSZE SZTUCZNE ZBIORNIKI I STOPNIE WODNE**
MAJOR ARTIFICIAL RESERVOIRS AND FALLS

| ZBIORNIKI I STOPNIE WODNE <i>RESERVOIRS AND FALLS</i> | Rzeka <i>River</i> | Rok uruchożenia <i>Year opened</i> | Całkowita pojemność przy maksymalnym piętrzeniu w hm ³ <i>Total capacity at maximum accumulation in hm³</i> | Powierzchnia przy maksymal- nym piętrzeniu w km ² <i>Area at maxi- mum accumula- tion in km²</i> | Maksymalna wysokość piętrzenia lub spadu w m <i>Maximum height of accumulation or fall in m</i> |
|---|-----------------------|--|---|--|---|
| Pierzchały | Pasłęka | 1916 | 11,5 | 2,4 | 14,0 |

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Source: data Ministry of the Environment and Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 5. **WIĘKSZE RZEKI**
PRINCIPAL RIVERS

| RZEKI ^a <i>RIVERS^a</i> | Długość w km <i>Length in km</i> | | Odbiornik ^b <i>Recipient^b</i> | Powierzchnia dorzecza w km ² <i>Drainage basin area in km²</i> | |
|---|-------------------------------------|---|--|---|---|
| | ogółem <i>total</i> | w tym w Polsce <i>of which in Poland</i> | | ogółem <i>total</i> | w tym w Polsce <i>of which in Poland</i> |
| Pisa | 82 ^c | 82 ^c | Narew | 4510 | 4510 |
| Wkra | 255 | 255 | Narew | 5348 | 5348 |
| Drwęca | 231 | 231 | Wisła | 5697 | 5697 |
| Pasłęka | 187 | 187 | Zalew Wiślany | 2321 | 2319 |
| Łyna i jej dopływy | 264 | 207 | Pregoła | 5990 | 5722 |

^a Uszeregowane w porządku hydrograficznym. ^b Rzeka lub zbiornik wodny do którego uchodzi dopływ. ^c Liczona od jeziora Roś.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Listed according to hydrographic order. ^b River or reservoir into which the water flows. ^c Calculated from Lake Roś.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 6. **WIĘKSZE I GŁĘBSZE JEZIORA**
LARGER AND DEEPER LAKES

| RZEKI ^a RIVERS ^a | Położenie | Placement | Powierzchnia ^a w km ² Area ^a in km ² | Głębokość maksymalna Maximum depth | Wzniesienie nad poziom morza Elevation above the sea level |
|---|----------------------------|-------------------|--|--|---|
| | dorzecze drainage basin | powiat powiat | | w metrach in meters | |
| Śniardwy | Pisa | piski/mragowski | 113,4 | 23,4 | 115,6 |
| Mamry ^b | Węgorapa | węgorzewski | 102,8 | 43,8 | 116,2 |
| Jeziorak | Drwęca | ławski | 32,2 | 12,0 | 99,5 |
| Niegocin | Pisa | giżycki | 26,0 | 39,7 | 116,0 |
| Roś | Pisa | piski | 18,9 | 31,8 | 115,0 |
| Talty (z jeziorem Ryńskim). | Pisa | giżycki/mragowski | 18,3 | 50,8 | 116,1 |
| Nidzkie | Pisa | piski | 18,2 | 23,7 | 119,0 |
| Wukśniki | Pasłęka | ostródzki | 1,2 | 68,0 | 111,4 |
| Babięty Wielkie | Krutynia | szczycieński | 2,5 | 65,0 | 14,7 |
| Piłakno | Krutynia | mragowski | 2,6 | 56,6 | 143,0 |
| Elckie | Elk | elcki | 3,8 | 58,2 | 120,0 |

^a Zwierciadła wody i wysp na jeziorze. ^b System wodny jeziora Mamry: Mamry, Święcajty, Kirsajty, Dargin, Dobskie, Kisajno.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Water and island lake level. ^b Water system of Lake Mamry: Mamry, Święcajty, Kirsajty, Dargin, Dobskie, Kisajno.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 7. **TEMPERATURY POWIETRZA**
AIR TEMPERATURES

| STACJE METEOROLOGICZNE METEOROLOGICAL STATIONS | Wzniesienie stacji nad poziom morza Station elevation above the sea level in m | Temperatury w °C Temperatures in °C | | | | | | |
|---|--|---|-----------|-----------|------|-------------------------------|--------------------|---|
| | | średnie ^a average ^a | | | | skrajne extreme | | amplitudy tempera- tur skrajnych ampli- tudes of extreme tempera- tures |
| | | 1971–2000 | 1991–2000 | 2001–2010 | 2013 | maksi- mum maxim- um | minimum minimum | |
| | | 1971–2013 | | | | | | |
| Olsztyn | 133 | 7,3 | 7,6 | 7,9 | 7,8 | 36,2 | -30,2 | 66,4 |

^a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 8. **OPADY ATMOSFERYCZNE, PRĘDKOŚĆ WIATRU, USŁONECZNIENIE**
I ZACHMURZENIE
ATMOSPHERIC PRECIPITATION, WIND VELOCITY, INSOLATION AND CLOUDINESS

| STACJE METEOROLOGICZNE METEOROLOGICAL STATIONS | Wzniesienie stacji nad poziom morza Station elevation above the sea level in m | Roczne sumy opadów w mm Total annual precipitation in mm | | | Średnia prędkość wiatru w m/s Average wind velocity in m/s | Usło- necznie- nie w ha Insolation in ha | Średnie zachmu- rzenie w oktan- tach ^a Average cloudi- ness in octants ^a | |
|---|--|---|---------------|------|---|--|--|-----|
| | | średnie ^b average ^b | | 2013 | | | | |
| | | 1971– 2000 | 1991– 2000 | | 2001– 2010 | | | |
| | | Olsztyn ^c | 133 | 625 | 623 | 646 | 582 | 3,0 |

^a Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). ^b Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów. ^c Stacja nie prowadzi pomiarów usłonecznienia.

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). ^b Data for multi-year periods include annual averages from these periods. ^c Stations do not record insolation measurements.

S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

DZIAŁ II

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

1. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzonych do ewidencji gruntów rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

2. Dane o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (jednolity tekst Dz. U. 2013 poz. 1205). Ustawa ta chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I–III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV–VI wytworzone z gleb organicznych. Od 2009 r. przepisów ustawy nie stosuje się do gruntów rolnych, stanowiących użytki rolne, położonych w granicach administracyjnych miast.

3. Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

4. Informacje o **poborze wody** dotyczą:

- 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem)” – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie

CHAPTER II

ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

1. Information regarding the **geodesic status and directions of land use** is classified according to ownership and register groups of land included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

2. Data regarding **agricultural and forest land designated for non-agricultural and non-forest purposes** concern land, for which payments and fees were collected, based on the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (uniform text, Journal of Laws 2013 item 1205). The Law protects all agricultural land included in quality classes I–III, as well as agricultural land included in quality classes IV–VI, comprised of organic soils. Since 2009 the provisions of the Law do not apply to agricultural land located within the administrative borders of urban areas.

3. Data regarding **devastated and degraded land requiring reclamation and management** concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

Reclamation of land consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

4. Information regarding **water withdrawal** concerns:

- 1) in the item „for production purposes (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing)” – organizational entities making payments for

5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków;

- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych” – jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

5. Dane o ściekach dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 4, pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnię ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych, względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of wastewater annually;

- 2) *in the item „irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fishponds” – agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;*
- 3) *in the item „exploitation of water supply network” – all entities responsible for the management of the water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces etc.).*

5. Data regarding wastewater concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 4, points 1) and 3). Data regarding **equipment with wastewater treatment plants** concern the same entities.

Wastewater requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground, or sewage network of entities engaged in production (including contaminated mine drainage water and cooling water), other entities as well as households.

Cooling water comprises wastewater with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically and with increased biogene removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of wastewater is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of wastewater consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

W 2003 r. komunalne oczyszczalnie chemiczne zakwalifikowano albo do oczyszczalni o podwyższonym stopniu usuwania biogenów, albo do oczyszczalni mechanicznych.

Dane o **ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnię pracującą na sieci kanalizacyjnej. W przypadku, gdy miasto obsługiwane jest przez kilka oczyszczalni o różnym sposobie oczyszczania, o zakwalifikowaniu miasta do obsługiwanego przez poszczególne rodzaje oczyszczalni ścieków decyduje przewaga ilości ścieków oczyszczanych przez dany rodzaj oczyszczalni.

6. Informacje o źródłach i wielkości emisji zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza oraz o stanie **wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesio-

***Biological treatment of wastewater** occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fishponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.*

***Increased biogene removal from sewage** occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.*

***A few steps treatment** mechanical and biological or mechanical, chemical and biological of discharging wastewater was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).*

*Data on **municipal wastewater treatment plants** concern those of them, which are used to treat waste water drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported waste water (i.e., waste water treatment plants not working within sewage network).*

In 2003 municipal chemical waste water treatment plants were classified as treatment plants with increased biogene removal from sewage or mechanical treatment plants.

*Data on **population connected to wastewater treatment plants** are presented on a basis of a number of people served by wastewater treatment plants working on sewage network. When an urban area is served by several treatment plants with various methods of treatment, the predominate amount of wastewater treated by a given treatment plant determines the classification of the urban area in the appropriate type of wastewater treatment plant.*

***6. Information regarding the sources and amounts of air pollutants emission** from plants of significant nuisance to air quality as well as **the possession of systems to reduce such pollutants and the effects of their utilization** concerns organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural*

nych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40) z późniejszymi zmianami. Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana jest corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań i może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenu węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych.

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przetadunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

7. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza się pozbyć lub do których pozbycia się jest obowiązany. Dane o odpadach za 2013 r. zostały opracowane w oparciu o ustawę z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2013 poz. 21) zmieniającą ustawę z dnia 27 IV 2001 r. obowiązującą do 2012 r.

Informacje o odpadach opracowane zostały zgodnie z katalogiem odpadów wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakikolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów. Pełna definicja odzysku odpadów zawarta jest w ustawie z dnia 14 XII 2012 r. (Dz. U. 2013 poz. 21).

Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances of polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments. The established group of surveyed entities maintained annually which, i.a. assures comparability of data and may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

*Data regarding **particulate emission** concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.*

*Data regarding **gas emission** concern: sulphur dioxide, carbon oxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants.*

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.).

7. Waste means any substance or object which the holder discards or intends or is required to discard. Data on waste in 2013 have been compiled on the basis of the Law on Waste, dated 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013 item 21), amending the Law dated 27 IV 2001 valid until 2012.

Information regarding waste was compiled with the waste catalogue introduced by the decree of the Minister of the Environment dated 27 IX 2001 (Journal of Laws No. 112, item 1206).

*Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).*

***Recovery of waste** shall mean any operation the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials. Full definition of waste recovery is included in the Law dated 14 XII 2012 (journal of Laws 2013 item 21).*

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Magazynowanie odpadów to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmuje: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i obiektach unieszkodliwiania odpadów (w tym hałdach, stawach osadowych).

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez **zrekultywowane tereny składowania odpadów** należy rozumieć tereny, których eksploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowej poprzez między innymi właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych.

8. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerваты przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, obszary Natura 2000, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Podstawą prawną regulującą ustanowienie form ochrony przyrody jest ustawa o ochronie przyrody z dnia 16 IV 2004 r. (jednolity tekst, Dz. U. 2013 r. poz. 627, z późniejszymi zmianami); formy te tworzone są w drodze rozporządzenia Rady Ministrów lub Ministra Środowiska, zarządzenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska, uchwały sejmiku województwa lub rady gminy.

Rezerваты przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazo-

***Disposal of waste** shall mean any operation which is not recovery even where the operation has as a secondary consequence the reclamation of substances or energy.*

***Waste storage** means a temporary waste, which includes: preliminary storage of waste by its producer, temporary storage of waste by the unit collecting waste, storage of waste by the unit processing waste.*

***Landfilled waste** is understood as waste transferred to landfill areas and waste facility (including heaps, settling ponds).*

*Data regarding **landfilled up to now (accumulated) waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result of depositing it during the reporting and previous years.*

***Reclaimed waste disposal sites** are territories where exploitation had been finished and where works connected with restoration or assigning utility value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics or regulating waterways were carried out.*

8. Nature protection consists of maintaining, sustainable use and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, Natura 2000 areas, documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, monuments of nature.

The legal basis regulating establishing forms of nature protection is the Law on Nature Protection, dated 16 IV 2004 (uniform text, Journal of Laws 2013 item 627, with later amendments); the forms are created by way of the decree of the Council of Ministers or the Minister of the Environment, the regulation of regional director for environmental protection, the resolution of voivodship regional council or gmina council.

***Nature reserves** include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly*

wymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania oraz popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełniącą funkcję korytarzy ekologicznych.

Stanowiska dokumentacyjne są to niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do wyodrębnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym, miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych, jaskinie lub schroniska podskalne wraz z namuliskami oraz fragmenty eksploatowanych lub nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

Użytki ekologiczne są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne oczka wodne, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce, stanowiska rzadkich lub chronionych gatunków itp.

Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyśka, skałki, jary, głązy narzutowe oraz jaskinie.

9. Dane o nakładach na środki trwałe służących ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną doty-

changed state – ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.

***Landscape parks** are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularization and dissemination of these values in conditions of sustainable development.*

***Protected landscape areas** include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are to be valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.*

***Documentation sites** are scientifically and educationally important, not emerging on the earth surface or visible on the surface, places of occurrence of various geological formations, fossils accumulations, mineral objects, caverns, rock caves, exploited and discarded opencast and underground workings.*

***Ecological areas** are worth protecting fragments of ecosystems of significant importance for biodiversity, such as: natural water reservoirs, field and forest ponds, groups of trees and shrubs, swamps, peat bogs, dunes, old river beds, rock outcrops, scarps, gravel banks, habitats of rare or protected species etc.*

***Landscape–nature complexes** are fragments of natural and cultural landscape that are worth protecting due to their scenic or aesthetic features.*

***Monuments of nature** are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien bushes, sources, waterfalls, exsurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.*

9. Data regarding outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and

czącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

10. Fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej są to fundusze tworzone m.in. z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych m.in. za: emisję zanieczyszczeń powietrza, umieszczanie odpadów na składowisku oraz pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi), kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska, spłat pożyczek udzielonych inwestorom.

Dane dotyczące wojewódzkiego funduszu ochrony środowiska i gospodarki wodnej prezentuje się w układzie memoriałowym (z wyjątkiem kar za naruszenia wymagań w zakresie ochrony środowiska – w ujęciu kasowym).

11. Podziału nakładów na środki trwale służących ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz uzyskanych efektów rzeczowych według województw dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji inwestycji.

Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

10. Environmental protection and water management funds are funds created from income originating i.a. from: the payments for use of natural environment (i.e.: payments collected i.a. for: emission of air pollutants, placement of waste in the landfill as well as withdrawal and use of water and releasing wastewater into water or the ground), the fines for violating environmental protection requirements, the repayments of loans granted for investors.

Data concerning voivodship environmental protection and water management funds are presented on accrual basis (excluding fines for violating environmental protection requirements – on cash basis).

11. *The division of outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management by voivodship is made on the basis of the actual location of the investment.*

TABL. 1 (9). **STAN GEODEZYJNY, KIERUNKI I ZMIANY W WYKORZYSTANIU POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA**
Stan w dniu 1 I
GEODESIC STATUS, DIRECTIONS AND CHANGES OF VOIVODSHIP LAND USE
As of 1 I

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2014 | przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w sto- sunku do 2013 r. <i>increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2013</i> | 2005 | 2014 | SPECIFICATION |
|---|----------------------|----------------|----------------|---|---|-------------|--|
| | w ha <i>in ha</i> | | | | na 1000 mieszkańców ^d w ha <i>per 1000 population^d in ha</i> | | |
| Powierzchnia ogólna^b..... | 2419180 | 2417347 | 2417347 | - | 1693 | 1671 | Total area^b |
| Użytki rolne..... | 1338935 | 1327753 | 1309798 | -3043 | 937 | 905 | <i>Agricultural land</i> |
| grunty orne | 889144 | 891380 | 880749 | -374 | 622 | 609 | <i>arable land</i> |
| sady..... | 2887 | 2663 | 2539 | -31 | 2 | 2 | <i>orchards</i> |
| łąki trwałe | 169620 | 165957 | 162538 | -1210 | 119 | 112 | <i>permanent meadows</i> |
| pastwiska trwałe | 235239 | 229947 | 225211 | -1015 | 164 | 156 | <i>permanent pastures</i> |
| grunty rolne zabudowane | 29093 | 25664 | 26013 | -472 | 20 | 18 | <i>agricultural built-up areas</i> |
| grunty pod stawami..... | 576 | 1511 | 2083 | 140 | 0 | 1 | <i>lands under ponds</i> |
| grunty pod rowami | 12376 | 10631 | 10665 | -81 | 9 | 7 | <i>lands under ditches</i> |
| Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrzewione..... | 764659 | 778262 | 794169 | 2315 | 535 | 549 | <i>Forest land as well as woody and bushy land</i> |
| lasy..... | 739091 | 755050 | 769824 | 2511 | 517 | 532 | <i>forests</i> |
| grunty zadrzewione i zakrzewione | 25568 | 23212 | 24345 | -196 | 18 | 17 | <i>woody and bushy land</i> |
| Grunty pod wodami | 138301 | 138401 | 138501 | -65 | 97 | 96 | <i>Lands under waters</i> |
| morskimi wewnętrznymi.. | 18416 | 17440 | 17285 | -171 | 13 | 12 | <i>marine internal</i> |
| powierzchniowymi płynącymi..... | 114737 | 117116 | 118285 | 229 | 80 | 82 | <i>surface flowing</i> |
| powierzchniowymi stojącymi..... | 5148 | 3845 | 2931 | -123 | 4 | 2 | <i>surface standing</i> |
| Grunty zabudowane i zurbanizowane..... | 85365 | 86788 | 89984 | 1020 | 60 | 62 | <i>Built-up and urbanized areas</i> |
| tereny mieszkaniowe | 10774 | 12016 | 13175 | 455 | 8 | 9 | <i>residential areas</i> |
| tereny przemysłowe | 2426 | 3021 | 3188 | 34 | 2 | 2 | <i>industrial areas</i> |
| tereny inne zabudowane. | 4656 | 5979 | 6710 | 374 | 3 | 5 | <i>other built-up areas</i> |
| tereny zurbanizowane niezabudowane..... | 2657 | 2640 | 2737 | 24 | 2 | 2 | <i>urbanized non- built-up areas</i> |
| tereny rekreacji i wypo- czynku | 2621 | 2728 | 2821 | 67 | 2 | 2 | <i>recreational areas</i> |
| tereny komunikacyjne | 60985 | 59342 | 60376 | 40 | 43 | 42 | <i>transport areas</i> |
| drogi | 53526 | 52609 | 53864 | 60 | 37 | 37 | <i>roads</i> |
| kolejowe..... | 6580 | 6339 | 6252 | -18 | 5 | 4 | <i>railway</i> |
| inne ^c | 879 | 394 | 260 | -2 | 1 | 0 | <i>others^c</i> |
| użytki kopalne..... | 1246 | 1062 | 977 | 26 | 1 | 1 | <i>minerals</i> |
| Użytki ekologiczne..... | 1730 | 2489 | 2938 | 339 | 1 | 2 | <i>Ecological arable lands</i> |
| Nieuzyski..... | 77336 | 76561 | 75362 | -558 | 54 | 52 | <i>Wasteland</i> |
| Tereny różne ^d | 12854 | 7093 | 6595 | -8 | 9 | 5 | <i>Miscellaneous land^d</i> |

^a Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2004 i 2013. ^b Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi) oraz częścią morskich wód wewnętrznych. ^c Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. ^d Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrehabilitowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

^a Population as of 31 XII December for 2004 and 2013, respectively. ^b Land area (including inland waters) as well as part of internal waters. ^c Airports, airport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, terrestrial objects, etc. ^d Land designated for reclamation, unused reclaimed land, embankments, not designated for car traffic.

Source: data of Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 (10). **GRUNTY ROLNE WYŁĄCZONE NA CELE NIEROLNICZE I LEŚNE NA CELE NIELEŚNE^a**
AGRICULTURAL LAND DESIGNATED FOR NON-AGRICULTURAL PURPOSES AND FOREST LAND DESIGNATED FOR NON-FOREST PURPOSES^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---------------------|------------|------------|------------|-----------|---------------|
| | w ha in ha | | | | |
| OGÓŁEM | 191 | 147 | 158 | 99 | TOTAL |

WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW
BY TYPE OF LAND

| | | | | | |
|------------------------|-----|----|----|----|--------------------------------|
| Użytki rolne..... | 131 | 86 | 58 | 47 | <i>Agricultural land</i> |
| klasy bonitacyjne: | | | | | <i>quality classes:</i> |
| mineralne: I-II..... | - | - | - | - | <i>mineral I-II</i> |
| III | 32 | 20 | 15 | 21 | <i>III</i> |
| IV | 91 | 66 | 42 | 25 | <i>IV</i> |
| organiczne: IV..... | 2 | - | 1 | 1 | <i>organic: IV</i> |
| V-VI..... | 6 | - | - | - | <i>V-VI</i> |
| Inne grunty rolne..... | 43 | 56 | 94 | 44 | <i>Other agricultural land</i> |
| Grunty leśne | 17 | 5 | 6 | 8 | <i>Forest land</i> |

WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA
BY DIRECTIONS OF DESIGNATION

| | | | | | |
|------------------------------------|-----|----|----|----|---------------------------------------|
| wyłączone: | | | | | <i>designated for:</i> |
| Na tereny osiedlowe | 36 | 45 | 59 | 34 | <i>Residential areas</i> |
| Na tereny przemysłowe | 110 | 25 | 15 | 8 | <i>Industrial areas</i> |
| Pod drogi i szlaki komunikacyjne.. | 7 | 1 | 1 | 1 | <i>Roads and communication trails</i> |
| Pod użytki kopalne | 21 | 43 | 53 | 33 | <i>Minerals</i> |
| Pod zbiorniki wodne | - | - | - | - | <i>Water reservoirs</i> |
| Na inne cele | 18 | 33 | 31 | 23 | <i>Other purposes</i> |

^a W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

Źródło: w zakresie wyłączonych w trybie przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych: gruntów rolnych – dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; gruntów leśnych – dane Ministerstwa Środowiska.

^a According to the existing legal regulations on the protection of agricultural and forest land.

Source: in regard to designated land according to the legal regulations on the protection of agricultural and forest land: agricultural land – data of the Ministry of Agriculture and Rural Development, forest land – data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 (11). **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**
DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------------|------|------|------|--|
| | w ha in ha | | | | |
| Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII)..... | 4950 | 4711 | 4751 | 4744 | <i>Land requiring reclamation (as of 31 XII)</i> |
| zdewastowane..... | 4828 | 4548 | 4599 | 4441 | <i>devastated</i> |
| zdegradowane..... | 122 | 163 | 152 | 303 | <i>degraded</i> |
| Grunty (w ciągu roku): | | | | | <i>Land (during the year):</i> |
| zrekultywowane..... | 33 | 179 | 156 | 84 | <i>reclaimed</i> |
| w tym na cele: | | | | | <i>of which for purposes:</i> |
| rolnicze..... | 16 | 34 | 86 | 67 | <i>agricultural</i> |
| leśne..... | 17 | 145 | 70 | 17 | <i>forest</i> |
| zagospodarowane..... | 10 | 3 | 17 | 15 | <i>managed</i> |

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 (12). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|--|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|------------------------|---|
| | w hm ³ in hm ³ | | | | w odsetkach in percent | |
| OGÓŁEM..... | 136,3 | 142,6 | 140,0 | 135,9 | 100,0 | TOTAL |
| na cele: | | | | | | <i>for purposes of:</i> |
| Produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) – z ujęć własnych..... | 30,2 | 25,5 | 27,9 | 26,7 | 19,7 | <i>Production (excluding agriculture, forestry and fishing) – from own intakes</i> |
| w tym wody: | | | | | | <i>of which waters:</i> |
| powierzchniowe..... | 20,4 | 16,4 | 18,2 | 16,8 | 12,4 | <i>surface</i> |
| podziemne..... | 9,8 | 9,1 | 9,7 | 9,9 | 7,3 | <i>underground</i> |
| Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych..... | 35,0 | 46,3 | 42,0 | 39,6 | 29,2 | <i>Irrigation in agriculture, and forestry as well as filling and completing fish ponds</i> |
| Eksploatacji sieci wodociągowej ^a | 71,1 | 70,7 | 70,1 | 69,5 | 51,2 | <i>Exploitation of water supply network^a</i> |
| wody: powierzchniowe..... | 0,1 | 0,2 | 0,2 | 0,1 | 0,1 | <i>waters: surface</i> |
| podziemne..... | 70,9 | 70,5 | 70,0 | 69,4 | 51,0 | <i>underground</i> |

^a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

^a Water withdrawal by intakes before entering the water network.

TABL. 5 (13). **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY
AND POPULATION

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|--|--------------------------------------|--------------|--------------|------------------------|--------------|--|
| | w hm ³ in hm ³ | | | w odsetkach in percent | | |
| O G Ó Ł E M | 122,4 | 128,8 | 125,7 | 121,9 | 100,0 | TOTAL |
| Przemysł..... | 30,5 | 26,4 | 28,6 | 27,3 | 22,4 | Industry |
| w tym na cele produkcyjne..... | 14,1 | 12,1 | 14,3 | 14,3 | 11,7 | of which for purposes of production |
| Rolnictwo i leśnictwo ^a | 35,0 | 46,3 | 42,0 | 39,6 | 32,5 | Agriculture and forestry ^a |
| Eksploatacja sieci wodociągowej ^b | 56,9 | 56,1 | 55,1 | 54,9 | 45,1 | Exploitation water supply network ^b |

^a Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych. ^b Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

^a Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling and completing fish ponds. ^b Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship water-works and water companies.

TABL. 6 (14). **POWIERZCHNIA I POBÓR WODY DO NAWODNIENI W ROLNICTWIE I LEŚNICTWIE ORAZ NAPEŁNIANIA STAWÓW RYBNYCH**
AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY AS WELL AS WATER FOR FILLING FISH PONDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|-------|--|
| Powierzchnia nawadnianych użytków rolnych i gruntów leśnych ^a w ha | 3847 | 3069 | 2993 | 3064 | Area of irrigated agricultural land and forest land ^a in ha |
| Powierzchnia napełnianych stawów rybnych ^b w ha | 1329 | 1597 | 1527 | 1489 | Area of filled fish ponds ^b in ha |
| Pobór wody ^c w dam ³ | 35035 | 46339 | 41973 | 39629 | Water withdrawal ^c in dam ³ |
| do nawadniania użytków rolnych i gruntów leśnych..... | 9234 | 8761 | 8865 | 8888 | for irrigation of agricultural and forest lands |
| na 1 ha..... | 2,4 | 2,9 | 3,0 | 2,9 | per 1 ha |
| do napełniania i uzupełniania stawów rybnych | 25801 | 37578 | 33108 | 30741 | for filling and completing fish ponds |
| na 1 ha..... | 19,4 | 23,5 | 21,7 | 20,6 | per 1 ha |

^a O powierzchni co najmniej 20 ha. ^b O powierzchni co najmniej 10 ha. ^c Łącznie z poborem ścieków do nawodnień.
^a Area of 20 ha and more. ^b Area of 10 ha and more. ^c Including wastewater withdrawal for irrigation.

TABL. 7 (15). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZANE DO WÓD LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|---|--------------------------------------|-------------|-------------|------------------------|--------------|--|
| | w hm ³ in hm ³ | | | w odsetkach in percent | | |
| OGÓŁEM | 67,1 | 65,8 | 65,8 | 63,4 | 100,0 | TOTAL |
| odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^a | 19,0 | 18,7 | 19,1 | 18,1 | 28,5 | discharged directly by plants ^a |
| w tym wody chłodnicze | 15,9 | 15,7 | 16,1 | 14,6 | 22,5 | of which cooling water |
| odprowadzone siecią kanalizacyjną | 48,1 | 47,1 | 46,6 | 45,4 | 71,6 | discharged by sewage network |
| W tym ścieki wymagające oczyszczania | 51,2 | 50,1 | 49,7 | 48,9 | 77,1 | Of which wastewater requiring treatment |
| oczyszczane | 48,8 | 49,8 | 49,2 | 48,2 | 76,0 | treated |
| mechanicznie | 0,6 | 0,7 | 0,3 | 0,2 | 0,4 | mechanically |
| chemicznie ^b | 0,0 | 0,0 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | chemically ^b |
| biologicznie | 9,3 | 8,5 | 8,9 | 10,1 | 15,9 | biologically |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów | 38,9 | 40,6 | 39,8 | 37,8 | 59,6 | with increased biogene removal |
| nieoczyszczane | 2,3 | 0,3 | 0,6 | 0,7 | 1,1 | untreated |
| odprowadzone bezpośrednio z zakładów | 0,4 | 0,2 | 0,6 | 0,7 | 1,1 | discharged directly by plants |
| odprowadzone siecią kanalizacyjną | 2,0 | 0,1 | - | - | - | discharged by sewage network |

^a Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. ^b Dane dotyczą tylko ścieków przemysłowych.

^a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions as well as from contaminated precipitation water. ^b Data concern only to industrial wastewater.

TABL. 8 (16). **ZAKŁADY^a ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
PLANTS^a DISCHARGING WASTEWATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTEWATER TREATMENT PLANTS POSSESSED
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------------|-----------|-----------|-----------|--|
| OGÓŁEM | 110 | 93 | 91 | 95 | TOTAL |
| Odprowadzające ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi wymagające oczyszczania | 39 | 29 | 32 | 33 | Discharging wastewater directly into waters or into the ground requiring treatment |
| wyposażone w oczyszczalnię ścieków | 35 | 22 | 23 | 23 | possessing wastewater treatment plants |
| o wystarczającej przepustowości ... | 31 | 22 | 22 | 21 | with sufficient capacity |
| o niewystarczającej przepustowości | 4 | - | 1 | 2 | with insufficient capacity |
| bez oczyszczalni ścieków | 4 | 7 | 9 | 10 | not possessing wastewater treatment plants |
| Odprowadzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków) | 71 | 64 | 59 | 62 | Discharging wastewater into sewage network (not possessing wastewaters treatment plants) |

^a Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych.

^a Excluding enterprises and water-sewage treatment plants.

TABL. 9 (17). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTEWATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem <i>Total</i> | Mecha- niczne <i>Me- chanical</i> | Che- miczne <i>Chem- ical</i> | Bio- logiczne <i>Biologi- cal</i> | Z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów <i>With increased biogene removal</i> | SPECIFICATION |
|---|-------------|------------------------|---|---|---|--|--|
| Oczyszczalnie ścieków przemysłowych | | | | | | | Industrial wastewater treatment plants |
| Liczba..... | 2005 | 40 | 14 | 2 | 19 | 5 | Number |
| | 2010 | 18 | 5 | 1 | 9 | 3 | |
| | 2012 | 21 | 5 | 1 | 12 | 3 | |
| | 2013 | 21 | 4 | 1 | 13 | 3 | |
| Przepustowość w dam ³ /d | 2005 | 57,5 | 45,2 | 0,9 | 7,9 | 3,5 | Capacity in dam ³ /24h |
| | 2010 | 52,6 | 42,2 | 0,7 | 6,2 | 3,5 | |
| | 2012 | 51,4 | 42,2 | 0,4 | 5,5 | 3,4 | |
| | 2013 | 55,8 | 43,5 | 0,4 | 8,5 | 3,4 | |
| Oczyszczalnie ścieków komunalnych^d | | | | | | | Municipal wastewater treatment plants^d |
| Liczba..... | 2005 | 192 | 4 | x | 129 | 59 | Number |
| | 2010 | 218 | - | x | 150 | 68 | |
| | 2012 | 228 | - | x | 159 | 69 | |
| | 2013 | 232 | - | x | 166 | 66 | |
| Przepustowość w dam ³ /d | 2005 | 389,6 | 0,1 | x | 63,9 ^b | 325,6 | Capacity in dam ³ /24h |
| | 2010 | 320,2 | - | x | 59,2 ^b | 261,0 | |
| | 2012 | 322,8 | - | x | 61,6 | 261,2 | |
| | 2013 | 323,5 | - | x | 67,8 | 255,7 | |
| Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^{cd} | 2005 | 69,9 | 0,1 | x | 15,5 | 54,3 | Population connected to wastewater treatment plants in % of total population ^{cd} |
| | 2010 | 70,8 | - | x | 14,9 | 55,9 | |
| | 2012 | 73,4 | - | x | 15,9 | 57,5 | |
| | 2013 | 74,8 | - | x | 18,3 | 56,5 | |

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania. ^c Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków – dane szacunkowe, ludność ogółem – na podstawie bilansów. ^d Patrz uwagi ogólne ust. 5 na str. 62.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewage system. ^b Refers to equipment for biological treatment. ^c Population connected to wastewater treatment plants – estimated data, total population – based on balances. ^d See general notes item 5 on page 62.

TABL. 10 (18). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------|------|------|------|---|
| Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII)..... | 42 | 49 | 51 | 56 | <i>Plants of significant nuisance to air quality^a (as of 31 XII)</i> |
| w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń: | | | | | <i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i> |
| pyłowych..... | 32 | 35 | 37 | 42 | <i>particulates</i> |
| gazowych..... | 5 | 7 | 4 | 4 | <i>gases</i> |
| w tym nieposiadające wyników pomiarów: | | | | | <i>of which without the results of measurements of:</i> |
| emisji: | | | | | <i>emission:</i> |
| pyłów | 17 | 16 | 13 | 11 | <i>particulates</i> |
| gazów | 12 | 13 | 11 | 10 | <i>gases</i> |
| imisji | 42 | 45 | 48 | 52 | <i>imission</i> |
| Emisja zanieczyszczeń w tys. t: | | | | | <i>Emission of pollutants in thous. t:</i> |
| pyłowych..... | 1,9 | 1,2 | 1,2 | 1,1 | <i>particulates</i> |
| w tym pyły ze spalania paliw | 1,8 | 1,1 | 1,1 | 0,9 | <i>of which particulates from the combustion of fuels</i> |
| gazowych (bez dwutlenku węgla) .. | 10,6 | 9,6 | 9,4 | 8,9 | <i>gases (excluding carbon dioxide)</i> |
| w tym: dwutlenek siarki | 4,6 | 4,1 | 4,1 | 3,9 | <i>of which: sulphur dioxide</i> |
| tlenek węgla..... | 3,2 | 2,7 | 2,4 | 2,3 | <i>carbon oxide</i> |
| tlenki azotu | 2,4 | 2,6 | 2,5 | 2,3 | <i>nitrogen oxides</i> |
| Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń: | | | | | <i>Pollutants retained in pollutant reduction systems:</i> |
| w tysiącach ton: | | | | | <i>in thousand tonnes:</i> |
| pyłowe | 54,3 | 49,9 | 50,1 | 38,9 | <i>particulates</i> |
| gazowe (bez dwutlenku węgla) | 0,3 | 0,7 | 0,1 | 0,1 | <i>gases (excluding carbon dioxide)</i> |
| w % zanieczyszczeń wytworzonych: | | | | | <i>in % of pollutants produced:</i> |
| pyłowych..... | 96,6 | 97,7 | 97,7 | 97,4 | <i>particulates</i> |
| gazowych (bez dwutlenku węgla) .. | 2,8 | 7,1 | 1,2 | 1,1 | <i>gases (excluding carbon dioxide)</i> |

^a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

^a *Emitting particulates, gases or particulates and gases.*

TABL. 11 (19). **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Cyklony <i>Cyclones</i> | Multicyklony <i>Multi-cyclones</i> | Filtry tkaninowe <i>Fabric filters</i> | Elektrofiltry <i>Electrofil- ters</i> | Urządzenia mokre <i>Wet air cleaners</i> | Inne <i>Others</i> |
|--|-------------|----------------------------|---------------------------------------|--|--|--|-----------------------|
| URZĄDZENIA – stan w dniu 31 XII EQUIPMENT – as of 31 XII | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 122 | 31 | 47 | 8 | 19 | 36 |
| TOTAL | 2010 | 116 | 43 | 100 | 9 | 1 | 52 |
| | 2012 | 103 | 49 | 117 | 8 | 4 | 46 |
| | 2013 | 115 | 64 | 134 | 8 | 5 | 41 |
| Skuteczność: <i>Efficiency:</i> | | | | | | | |
| niska | 2005 | 4 | 9 | 3 | - | - | x |
| <i>low</i> | 2010 | 15 | 8 | 3 | - | - | x |
| | 2012 | 9 | 8 | 4 | - | - | x |
| | 2013 | 32 | 17 | 6 | - | - | x |
| średnia | 2005 | 68 | 8 | 17 | 1 | 18 | x |
| <i>moderate</i> | 2010 | 49 | 10 | 22 | 1 | - | x |
| | 2012 | 42 | 13 | 24 | - | - | x |
| | 2013 | 40 | 13 | 29 | - | - | x |
| wysoka | 2005 | 50 | 14 | 27 | 7 | 1 | x |
| <i>high</i> | 2010 | 52 | 25 | 75 | 8 | 1 | x |
| | 2012 | 52 | 28 | 89 | 8 | 4 | x |
| | 2013 | 43 | 34 | 99 | 8 | 5 | x |
| PRZEPLYW GAZÓW ODLOTOWYCH w dam ³ /h WASTE GAS FLOW in dam ³ /h | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 1750 | 866 | 586 | 1127 | 235 | 272 |
| TOTAL | 2010 | 1749 | 1081 | 1349 | 1234 | 36 | 409 |
| | 2012 | 1661 | 1129 | 2233 | 987 | 60 | 388 |
| | 2013 | 1847 | 1345 | 2925 | 920 | 71 | 362 |
| Skuteczność: <i>Efficiency:</i> | | | | | | | |
| niska | 2005 | 60 | 52 | 18 | - | - | x |
| <i>low</i> | 2010 | 316 | 153 | 58 | - | - | x |
| | 2012 | 37 | 72 | 135 | - | - | x |
| | 2013 | 373 | 192 | 232 | - | - | x |
| średnia | 2005 | 501 | 129 | 223 | 247 | 199 | x |
| <i>moderate</i> | 2010 | 562 | 58 | 240 | 247 | - | x |
| | 2012 | 655 | 242 | 326 | - | - | x |
| | 2013 | 548 | 242 | 383 | - | - | x |
| wysoka | 2005 | 1189 | 685 | 345 | 880 | 36 | x |
| <i>high</i> | 2010 | 871 | 870 | 1051 | 987 | 36 | x |
| | 2012 | 969 | 815 | 1772 | 987 | 60 | x |
| | 2013 | 926 | 911 | 2310 | 920 | 71 | x |

TABL. 12 (20). **ODPADY^a WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
WASTE^a GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW (ACCUMULATED) AS WELL AS THEIR STORAGE YARDS AREAS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------|--------|--|
| Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)..... | 62 | 74 | 75 | 86 | <i>Plants generating waste (as of 31 XII)</i> |
| Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t | 609,3 | 1010,8 | 815,3 | 1108,7 | <i>Waste generated (during the year) in thous. t</i> |
| poddane odzyskowi | 545,6 | 895,5 | 762,3 | 1020,7 | <i>recovered</i> |
| unieszkodliwione | 42,4 | 31,7 | 21,4 | 13,4 | <i>treated</i> |
| w tym składowane ^b | 8,3 | 7,2 | 1,8 | 1,7 | <i>of which landfilled^b</i> |
| magazynowane czasowo..... | 21,3 | 83,6 | 31,6 | 74,6 | <i>temporarily stored</i> |
| W % wytworzonych: | | | | | <i>In % of generated:</i> |
| poddane odzyskowi | 89,5 | 88,6 | 93,5 | 92,1 | <i>recovered</i> |
| unieszkodliwione | 7,0 | 3,1 | 2,6 | 1,2 | <i>treated</i> |
| w tym składowane ^b | 1,4 | 0,7 | 0,2 | 0,2 | <i>of which landfilled^b</i> |
| magazynowane czasowo..... | 3,5 | 8,3 | 3,9 | 6,7 | <i>temporarily stored</i> |
| Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^c ; stan w końcu roku) w tys. t | 1319,1 | 1227,4 | 1212,8 | 1210,6 | <i>Waste landfilled up to now (accumulated^c; end of year) in thous. t</i> |
| Odpady poddane odzyskowi z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t | 11,1 | 0,3 | 0,5 | - | <i>Waste recovered from accumulated by 1 January of reporting year in thous. t</i> |
| Tereny składowania odpadów w ha: | | | | | <i>Area of storage yards in ha:</i> |
| niezrekultywowane (stan w końcu roku) | 6,9 | 9,4 | 7,5 | 4,7 | <i>non-reclaimed (end of year)</i> |
| zrekultywowane (w ciągu roku)..... | 2,1 | 0,8 | - | - | <i>reclaimed (during the year)</i> |

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 63–64. ^b Na terenach własnych zakładów i innych. ^c Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on pages 63–64. ^b On own plant grounds and other. ^c On own plant grounds.

TABL. 13 (21). **ODPADY^a WEDŁUG RODZAJÓW W 2013 R.**
WASTE^a BY TYPE IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Odpady wytworzone w ciągu roku <i>Waste generated during the year</i> | | Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^b ; stan w końcu roku) <i>Waste landfilled up to now (accumulated^b; end of year)</i> | SPECIFICATION |
|---|--|--|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym poddane odzyskowi <i>of which recovered</i> | | |
| w tys. t <i>in thous. t</i> | | | | |
| OGÓŁEM | 1108,7 | 1020,7 | 1210,6 | TOTAL |
| w tym: | | | | <i>of which:</i> |
| Mieszanki popiołowo-żuźlowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych | 11,3 | 10,7 | - | <i>Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste</i> |
| Popioły lotne z węgla | 44,0 | 44,0 | 1178,3 | <i>Coal fly ash</i> |
| Żuźle, popioły paleniskowe i pyły z kotłów | 36,4 | 33,9 | - | <i>Slag, furnace ash and particulates from boilers</i> |

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 63–64. ^b Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on pages 63–64. ^b On own plant grounds.

TABL. 14 (22). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a**
 Stan w dniu 31 XII
AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION | |
|---|-------------------|------------------|------------------|------------------|--|---------------|--|
| | w ha <i>in ha</i> | | | | w % powierzchni ogólnej województwa <i>in % of total area of the voivodship</i> | | na 1 mieszkańca w m ² <i>per capita in m²</i> |
| OGÓŁEM | 1118802,0 | 1126155,3 | 1129457,7 | 1129487,3 | 46,7 | 7806 | TOTAL |
| Rezerwy przyrody | 29817,3 | 31229,4 | 31255,0 | 31276,3 | 1,3 | 216 | <i>Nature reserves</i> |
| Parki krajobrazowe ^b | 140089,0 | 139399,0 | 139399,0 | 139399,0 | 5,8 | 963 | <i>Landscape parks^b</i> |
| Obszary chronionego krajobrazu ^b | 925562,7 | 929281,8 | 932157,1 | 932157,4 | 38,6 | 6442 | <i>Protected landscape areas^b</i> |
| Stanowiska dokumentacyjne .. | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 0,0 | 0 | <i>Documentation sites</i> |
| Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe. | 20283,1 | 21388,1 | 21388,1 | 21388,1 | 0,9 | 148 | <i>Landscape-nature complexes</i> |
| Użytki ekologiczne .. | 3047,9 | 4855,0 | 5256,5 | 5264,6 | 0,2 | 36 | <i>Ecological arable lands</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 64–65. ^b Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

^a See general notes, item 8 on pages 64–65. ^b Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 15 (23). REZERWATY PRZYRODY

Stan w dniu 31 XII
NATURE RESERVES
As of 31 XII

| LATA REZERWATY | Obiekty Number | Powierzchnia w ha Area in ha | | YEARS RESERVES | |
|-----------------------------|-------------------|------------------------------|---|-------------------|------------------|
| | | ogółem total | w tym pod ochroną ścisłą ^a of which strictly protected ^a | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 102 | 29817,3 | 131,1 | TOTAL |
| | 2010 | 108 | 31229,4 | 131,1 | |
| | 2012 | 109 | 31255,0 | 131,1 | |
| | 2013 | 109 | 31276,3 | 131,1 | |
| Faunistyczne | | 32 | 14398,6 | - | Fauna |
| Krajobrazowe | | 10 | 7875,6 | - | Landscape |
| Leśne | | 35 | 5155,2 | - | Forest |
| Torfowiskowe | | 17 | 1765,9 | 130,7 | Peat-bog |
| Florystyczne | | 9 | 228,9 | 0,4 | Flora |
| Wodne | | 4 | 1815,8 | - | Water |
| Przyrody nieożywionej | | 1 | 24,0 | - | Inanimate nature |
| Stepowe | | 1 | 12,2 | - | Steppe |

^a Powierzchnia, na której chroniona jest cała przyroda i jest zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka.

^a The area in which all forms of nature are protected and direct human interference is entirely abandoned.

TABL. 16 (24). PARKI KRAJOBRAZOWE

Stan w dniu 31 XII
LANDSCAPE PARKS
As of 31 XII

| LATA YEARS ZESPOŁY I PARKI KRAJOBRAZOWE ^a SETS AND LANDSCAPE PARKS ^a | | Powierzchnia ^b Area ^b | | | |
|---|-------------|---|-----------------|--|----------------|
| | | ogółem total | w tym of which | | |
| | | | lasów forest | użytków rolnych agricultural land | wód water |
| | | w ha in ha | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 145425,4 | 78199,6 | 37095,3 | 24405,2 |
| TOTAL | 2010 | 144931,4 | 79044,8 | 33282,0 | 24618,5 |
| | 2012 | 144931,4 | 79044,8 | 33282,0 | 24618,5 |
| | 2013 | 144931,4 | 79044,8 | 33282,0 | 24618,5 |
| Zespół Parków Krajobrazowych Pojezierza Iławskiego i Wzgórz Dylewskich | | 29555,9 | 17330,7 | 6309,2 | 4619,8 |
| Pojezierza Iławskiego | | 22404,7 | 13383,9 | 3580,8 | 4601,9 |
| Wzgórz Dylewskich | | 7151,2 | 3946,8 | 2728,4 | 17,9 |
| Mazurski | | 53655,0 | 26140,0 | 8100,0 | 18015,0 |
| Welski | | 20444,0 | 7973,2 | 9608,7 | 1022,2 |
| Puszczy Rominckiej | | 14620,0 | 10534,3 | 2341,3 | 228,3 |
| Wysoczyzny Elbląskiej | | 13732,0 | 7003,3 | 5080,8 | 137,3 |
| Górznięsko-Lidzbarski ^c | | 8588,5 | 6618,3 | 1471,0 | 75,9 |
| Brodnicki ^c | | 4336,0 | 3445,0 | 371,0 | 520,0 |

^a Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem w województwie. ^b Łącznie z powierzchnią rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków. ^c Powierzchnia parków w granicach województwa.

^a Listed according to decreasing grand total area in voivodship. ^b Including nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within parks. ^c Area of parks on the area of the voivodship.

TABL. 17 (25). **POMNIKI PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
MONUMENTS OF NATURE
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|-------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------------|
| OGÓŁEM | 2432 | 2576 | 2564 | 2562 | TOTAL |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| Pojedyncze drzewa | 1762 | 2155 | 2143 | 2139 | <i>Individual trees</i> |
| Grupy drzew | 363 | 210 | 208 | 208 | <i>Tree clusters</i> |
| Aleje | 90 | 66 | 67 | 67 | <i>Alleys</i> |
| Glazy narzutowe..... | 209 | 108 | 110 | 112 | <i>Erratic boulders</i> |

TABL. 18 (26). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA
I GOSPODARCE WODNEJ^a (ceny bieżące)**
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER
MANAGEMENT^a (current prices)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|---|
| | w tys. zł in thous. zł | | | | |
| Ochrona środowiska | 131184,8 | 402206,6 | 421931,5 | 344179,7 | Environmental protection |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu | 24109,2 | 65195,5 | 124548,1 | 83792,2 | <i>Protection of air and climate</i> |
| w tym nakłady na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni | 7226,7 | 2912,7 | 13858,6 | 8044,9 | <i>of which outlays on new fuel combustion technologies and techniques as well as the modernization of boiler and thermal energy plants</i> |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód..... | 90709,9 | 308094,0 | 217243,6 | 166243,2 | <i>Wastewater management and protection of waters</i> |
| w tym nakłady na: oczyszczanie ścieków komunalnych..... | 24570,6 | 41604,2 | 47041,6 | 33696,9 | <i>of which outlays on: municipal wastewater treatment sewage network discharging wastewater and precipitation water</i> |
| sieć kanalizacyjną odprowadza- jącą ścieki i wody opadowe..... | 64799,6 | 262661,2 | 142749,2 | 115474,3 | <i>Waste management, protection and recovery of soils, protection of groundwater and surface water</i> |
| Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytko- wej gleb, ochrona wód pod- ziemnych i powierzchniowych.... | 9113,7 | 25228,4 | 57294,4 | 62258,3 | <i>of which outlays on: waste collection^b and transpor- tation</i> |
| w tym nakłady na: zbieranie odpadów ^b i ich transport | 1794,8 | 3902,1 | 6309,3 | 3503,4 | <i>including selective waste collection</i> |
| w tym selektywne zbieranie odpadów | 906,0 | 2772,0 | 241,0 | 352,3 | <i>removal and treatment of waste^b</i> |
| usuwanie i unieszkodliwianie odpadów ^b | 2119,3 | 9612,0 | 43440,3 | 29031,8 | <i>reclamation of waste dumps, sludge tanks and landfills as well as of other devastated and degraded areas</i> |
| rekultywację hałd, stawów osa- dowych i składowisk odpadów oraz innych terenów zdewa- stowanych i zdegradowanych... | 1153,8 | - | 3575,6 | 11702,4 | <i>Protection of biodiversity and landscape</i> |
| Ochrona różnorodności biologicz- nej i krajobrazu | 247,8 | - | 3968,5 | 7187,3 | <i>Noise and vibration reduction</i> |
| Zmniejszanie hałasu i wibracji | 507,5 | - | 2509,6 | 3671,4 | |

^a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. ^b Przemysłowych i komunalnych.

^a By investments location; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. ^b Industrial and municipal.

TABL. 18 (26). **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ^a (dok.)**
OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT^a (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|------------------------|-----------------|----------------|----------------|---|
| | w tys. zł in thous. zł | | | | |
| Gospodarka wodna | 64969,7 | 119316,3 | 81320,4 | 88406,4 | Water management |
| nakłady na: | | | | | outlays on: |
| Ujęcia i doprowadzenia wody | 41825,7 | 88135,6 | 34194,3 | 28652,4 | Water intakes and pipe systems |
| Stacje uzdatniania wody | 17145,5 | 17476,6 | 11982,1 | 3788,4 | Water treatment plants |
| Zbiorniki i stopnie wodne | 552,1 | 4410,4 | 968,1 | 3569,2 | Water reservoirs and falls |
| Regulację i zabudowę rzek i potoków | 1896,1 | 2974,2 | 17006,0 | 22186,6 | Regulation and management of rivers and streams |
| Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp | 3550,3 | 6319,5 | 17169,9 | 30209,8 | Flood embankments and pump stations |

^a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

^a By investments location; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy.

TABL. 19 (27). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------|-------|-------|-------|--|
| OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION | | | | | |
| Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu | | | | | Protection of air and climate |
| Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r: | | | | | Capacity of completed systems to reduce pollutants in t/r: |
| pyłowych | 196 | - | - | 65 | particulates |
| gazowych | 37 | - | - | - | gases |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód | | | | | Wastewater management and protection of waters |
| Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca: | | | | | Sewage network in km discharging: |
| ścieki | 244,4 | 330,8 | 637,7 | 259,2 | wastewater |
| wody opadowe | 14,3 | 37,8 | 19,3 | 23,1 | precipitation water |
| Oczyszczalnie ścieków: | | | | | Wastewater treatment plants: |
| obiekty | 1 | 6 | 1 | 6 | facilities |
| w tym oczyszczalnie komunalne | 1 | 6 | 1 | 6 | of which municipal |
| mechaniczne | - | 2 | 1 | 2 | mechanical |
| biologiczne (bez komór fermentacyjnych) | 1 | 4 | - | 4 | biological (excluding fermentation tanks) |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a | - | - | - | - | with increased biogene removal ^a |
| przepustowość oczyszczalni w m ³ /d | 3955 | 3478 | 2366 | 2287 | capacity of treatment plants in m ³ /24h |
| w tym oczyszczalni komunalnych | 3955 | 3478 | 2366 | 1387 | of which municipal |
| mechanicznych | 31 | 1603 | 591 | 210 | mechanical |
| biologicznych (bez komór fermentacyjnych) | 401 | 1875 | 1775 | 2077 | biological (excluding fermentation tanks) |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a | 3523 | - | - | - | with increased biogene removal ^a |

^a W tym chemiczne.

^a Of which chemical.

TABL. 19 (27). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (dok.)**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|--------|-------|-------|-------|---|
| OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i> | | | | | |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód (dok.) | | | | | Waste water management and protection of water (cont.) |
| Oczyszczalnie ścieków indywidualne (przydomowe): | | | | | <i>Farmstead treatment facilities (homestead):</i> |
| obiekty | - | 288 | 288 | 234 | <i>facilities</i> |
| przepustowość w m ³ /d | - | 586 | 584 | 269 | <i>capacity in m³/24h</i> |
| Podczyszczalnie ścieków przemysłowych: | | | | | <i>Industrial waste pre-treatment plants:</i> |
| obiekty | - | - | - | 1 | <i>facilities</i> |
| przepustowość w m ³ /d | - | - | - | 1728 | <i>capacity in m³/24h</i> |
| Gospodarka odpadami | | | | | Wastes management |
| Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów: | | | | | <i>Waste treatment plants:</i> |
| obiekty | - | - | 2 | - | <i>facilities</i> |
| wydajność w t/r | - | - | 47000 | - | <i>capacity in t/y</i> |
| Składowiska dla odpadów komunalnych: | | | | | <i>Landfills of municipal waste:</i> |
| obiekty | - | - | 1 | 1 | <i>facilities</i> |
| powierzchnia w ha | 0,9 | - | 5,1 | 6,3 | <i>area in ha</i> |
| wydajność w t/r | 38212 | - | 19000 | 36000 | <i>capacity in t/y</i> |
| Wydajność urządzeń do gospodarczego wykorzystania odpadów ^b w t/r | 240000 | 117 | - | 30 | <i>Capacity of waste utilization systems^b in t/y</i> |
| GOSPODARKA WODNA <i>WATER MANAGEMENT</i> | | | | | |
| Wydajność ujęć wodnych ^c w m ³ /d.... | 9516 | 1519 | 8056 | 2590 | <i>Capacity of water intakes^c in m³/24h</i> |
| Uzdatnianie wody w m ³ /d | 3377 | 28597 | 3197 | 675 | <i>Water treatment in m³/24h</i> |
| Sieć wodociągowa w km..... | 556,3 | 352,3 | 367,2 | 167,1 | <i>Water supply network in km</i> |
| Pojemność zbiorników wodnych w dm ³ | 6 | - | - | - | <i>Capacity of water reservoirs in dm³</i> |
| Regulacja i zabudowa rzek i potoków w km..... | 23,9 | 0,1 | 13,4 | 22,0 | <i>Regulation and management of rivers and streams in km</i> |
| Obwałowania przeciwpowodziowe w km..... | 9,5 | - | 1,0 | 7,0 | <i>Flood embankments in km</i> |

b Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *c* Bez ujęć w energetyce zawodowej.
b Excluding municipal waste. *c* Excluding water intakes in the power industry.

TABLE 20 (28). **KIERUNKI FINANSOWANIA Z WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
FINANCING DIRECTIONS OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUND

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|---|---------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------|---|
| | w tys. zł in thous. zł | | | | w odsetkach in percent | |
| OGÓŁEM | 33821,3 | 57723,3 | 44072,3 | 30604,1 | 100,0 | TOTAL |
| Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu | 13264,8 | 10654,6 | 3603,1 | 3594,9 | 11,7 | Protection of air and climate |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód | 12943,1 | 29129,1 | 17346,6 | 7435,2 | 24,3 | Wastewater management and protection of water |
| Gospodarka odpadami | 1411,6 | 12521,4 | 16925,2 | 13451,4 | 44,0 | Waste management |
| Pozostałe..... | 6201,8 | 5418,2 | 6197,4 | 6122,6 | 20,0 | Others |

Źródło: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABLE 21 (29). **WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
RECEIPTS FROM FEES AND FINES FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------------------------|----------------|----------------|----------------|---|
| | w tys. zł in thous. zł | | | | |
| Opłaty za korzystanie ze środowiska | 22548,0 | 42119,1 | 41453,3 | 20817,7 | Payments for use of natural environment |
| w tym: | | | | | of which: |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód..... | 6000,2 | 9927,9 | 10622,9 | 5264,3 | Wastewater management and protection of water |
| Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu | 10709,8 | 12340,8 | 11745,7 | 5781,8 | Protection of air and climate |
| Gospodarka odpadami | 3323,9 | 19325,0 | 18572,6 | 8747,5 | Waste management |
| Kary za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska..... | 302,3 | 120,9 | 144,9 | 598,8 | Fines for not meeting environmental protection regulations |
| w tym za przekroczenie: | | | | | of which for exceeding: |
| Warunków wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi..... | 238,0 | 78,6 | 55,7 | 93,9 | Norms of discharging wastewater into water or into the ground |
| Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń do powietrza..... | 18,0 | 5,7 | - | 404,1 | Permissible emissions of air pollutants |

Źródło: w zakresie opłat – dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, kar – dane Inspekcji Ochrony Środowiska.

Source: with regard to fees – data of the Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, fines – data of the Inspectorate for Environmental Protection.

DZIAŁ III

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

2. Kadencja prezydentów, burmistrzów, wójtów oraz rad gmin, rad miejskich na prawach powiatu i rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

3. Prezentowane informacje o **administracji publicznej** dotyczą zatrudnienia i wynagrodzeń w administracji państwowej i samorządu terytorialnego oraz samorządowych kolegiach odwoławczych i obejmują jednostki zaliczane według PKD 2007 do grupy „Administracja publiczna oraz polityka gospodarcza i społeczna” w sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”.

- 1) Do **administracji państwowej** zalicza się:
- a) naczelne i centralne organy administracji łącznie z pracownikami zatrudnionymi w ich placówkach zagranicznych:
- instytucje naczelne i centralne (np. Kancelarie: Sejmu, Senatu i Prezydenta, ministerstwa, urzędy centralne),
 - terenowe organy administracji rządowej niezespółonej (np. izby i urzędy skarbowe i celne, okręgowy inspektoraty pracy, urzędy statystyczne, regionalne izby obrachunkowe oraz do 2010 r. gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych);
- b) terenowe organy administracji rządowej zespółonej: urzędy wojewódzkie, jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. in-

CHAPTER III

ADMINISTRATIVE DIVISION AND LOCAL GOVERNMENT

General notes

1. On 1 I 1999 a new fundamental three-territorial division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603, dated 24 VII 1998) was introduced, the entities of which are: gminas, powiaty and voivodships.

The gmina is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in gminas are, among others, village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by individual gmina councils in a separate statute.

2. Term of presidents, mayors, village mayors as well as gmina councils, city councils in cities with powiat status and powiat councils lasts 4 years, counting from the day of election.

3. Information presented concerning **public administration** involves employment and wages and salaries in the state administration, local self-government administration and self-government appeal councils and covers entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the group „Public administration and economic and social policy” in the section “Public administration and defence; compulsory social security”.

- 1) **State administration** comprises:
- a) principle and central organs of administration including the personnel employed in their foreign entities:
- principle and central institutions (e.g., Chancelleries of: the Sejm, the Senate and the President, ministries, central offices),
 - territorial organs of non-combined government administration (e.g., fiscal and customs chambers and offices, district work inspectorates, statistical offices, regional chambers of audit and until 2010 auxiliary units of budgetary entities);
- b) territorial organs of combined government administration: voivodship offices, auxiliary service entities (e.g., inspectorates of: trade,

spektoraty: inspekcji handlowej, nadzoru budowlanego, weterynarii, farmaceutyczne, ochrony środowiska, ochrony roślin i nasienictwa oraz urzędy ochrony zabytków i kuratoria oświaty);

- c) niektóre agencje państwowe (np. Agencję Rezerw Materiałowych, Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości oraz od 2009 r. Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa) oraz jednostki pomocnicze administracji państwowej wraz z oddziałami regionalnymi.

2) Do **administracji samorządu terytorialnego** zalicza się:

- a) gminy i miasta na prawach powiatu:
- urzędy gmin i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. jednostki usług komunalnych oraz od 2009 r. zarządy dróg),
 - urzędy miast na prawach powiatu i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. ośrodki dokumentacji geodezyjno-kartograficznej oraz od 2009 r. zarządy dróg);
- b) powiaty, tj. starostwa powiatowe i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. urzędy pracy, zarządy dróg);
- c) województwa, tj. urzędy marszałkowskie i wojewódzkie samorządowe jednostki organizacyjne (np. urzędy pracy, zarządy melioracji i urządzeń wodnych oraz od 2009 r. zarządy dróg).

4. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach w administracji państwowej nie uwzględniają wynagrodzeń osób zatrudnionych w placówkach zagranicznych.

5. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2013, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 21 XI 2010 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności na potrzeby rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (jednolity tekst Dz. U. 2014 poz. 760) z późniejszymi zmianami.

construction supervision, veterinary, pharmaceutical, environmental protection, plant protection and seed production as well as monument preservation offices and school superintendent's offices);

- c) *some state agencies (e.g., Material Reserves Agency, Polish Agency for Enterprise Development and since 2009 Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture) and auxiliary entities of state administration with regional units.*

2) **Local self-government administration** comprises:

- a) *gminas and cities with powiat status:*
- *gmina offices and auxiliary service entities (e.g., municipal service entities and since 2009 public road boards),*
 - *offices of cities with powiat status and auxiliary service entities (e.g., geodetic and cartographic documentation centres and since 2009 public road boards);*
- b) *powiaty, i.e., powiat starosta offices and auxiliary service entities (e.g., labour offices, public road boards);*
- c) *voivodships, i.e., marshals' offices and voivodship self-government organizational entities (e.g., labour offices, drainage and water facility boards and since 2009 public road boards).*

4. *Data concerning average wages and salaries in the state administration do not include wages and salaries of persons employed in entities abroad.*

5. *The demographic and occupational characteristics of councillors in local government units is based on reporting results for 2013, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 21 XI 2010 self-government elections.*

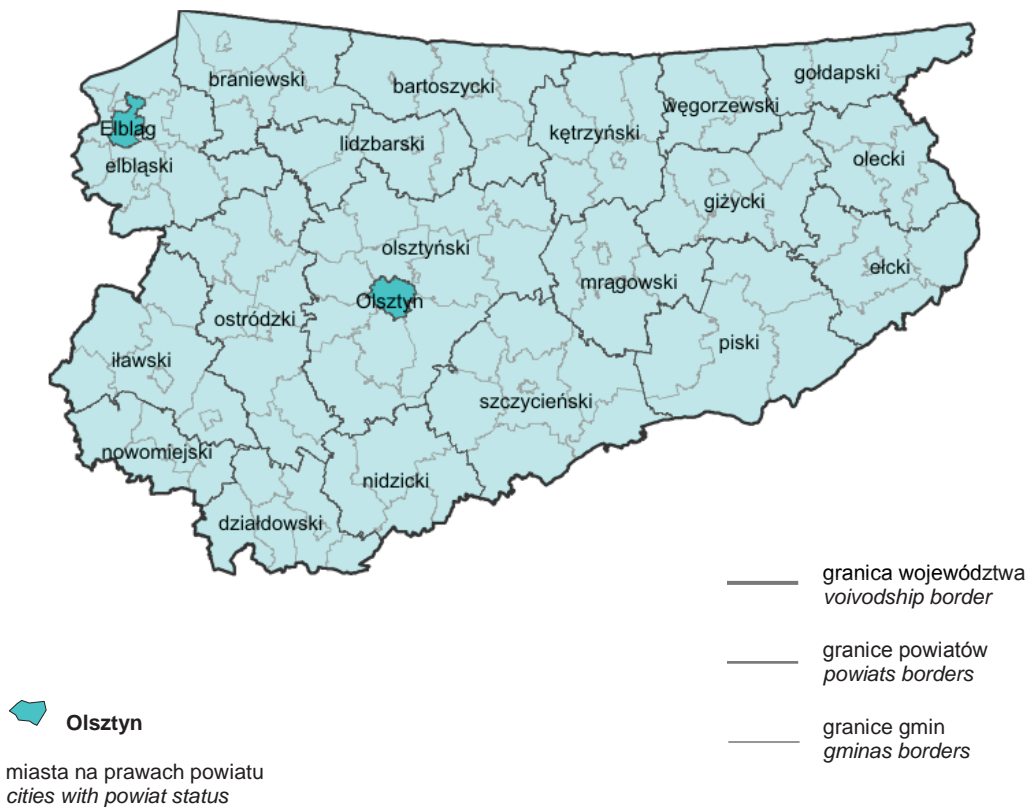
The grouping of councillors of organs of local self-government entities by groups of occupations is made on the basis of the Polish Classification of Occupations and Specializations for Labour Market Needs, which was introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 27 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2014 item 760) with later amendments.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO W 2013 R.

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION OF WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP IN 2013

As of 31 XII

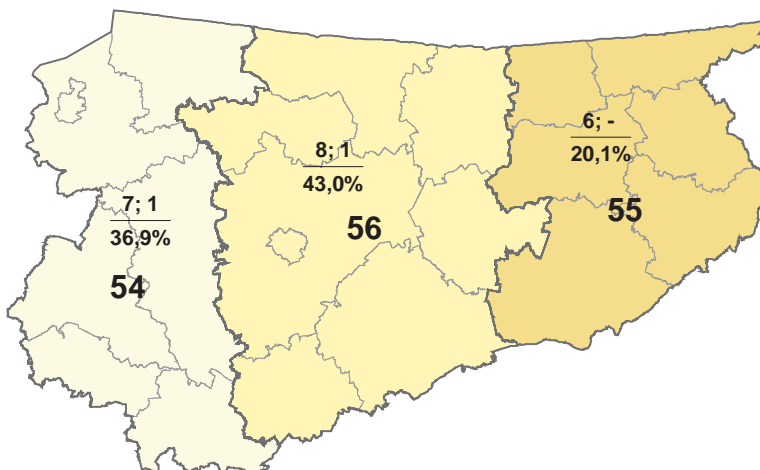
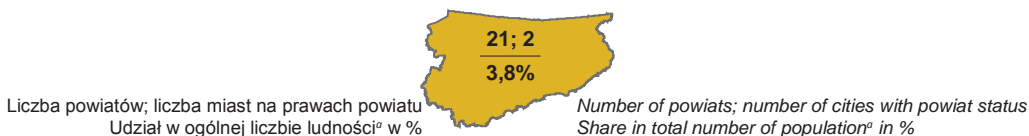


**PODZIAŁ WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO WEDŁUG NOMENKLATURY
JEDNOSTEK TERYTORIALNYCH DO CELÓW STATYSTYCZNYCH (NTS)**

Stan w dniu 31 XII

*DIVISION OF THE WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP ACCORDING TO
THE NOMENCLATURE OF TERRITORIAL UNITS FOR STATISTICAL PURPOSES (NTS)*

As of 31 XII



**PODREGIONY (NTS 3):
SUBREGIONS (NTS 3):**

| 54 elbląski | | 55 etcki | | 56 olsztyński | |
|---|----------------|---|----------------|---|----------------|
| Powiaty | <i>Powiats</i> | Powiaty | <i>Powiats</i> | Powiaty | <i>Powiats</i> |
| braniewski | (7) | etcki | (5) | bartoszycki | (6) |
| działdowski | (6) | giżycki | (6) | kętrzyński | (6) |
| elbląski | (9) | gołdapski | (3) | lidzbarski | (5) |
| iławski | (7) | olecki | (4) | mragowski | (5) |
| nowomiejski | (5) | piski | (4) | nidzicki | (4) |
| ostródzki | (9) | węgorzewski | (3) | olsztyński | (12) |
| Miasto na prawach powiatu (NTS 4): | | Miasto na prawach powiatu (NTS 4): | | szczycieński | (8) |
| <i>City with powiat status (NTS 4):</i> | | <i>City with powiat status (NTS 4):</i> | | Miasto na prawach powiatu (NTS 4): | |
| Elbląg | (1) | | | <i>City with powiat status (NTS 4):</i> | |
| | | | | Olsztyn | (1) |

W nawiasach podano liczbę gmin (NTS 5).

Number of gminas (NTS 5) is given in parentheses.

a Odpowiednio: dla województwa – udział w kraju, dla podregionów – udział w województwie.

a *Respectively: for voivodship – share in country, for subregions – share in voivodship.*

TABL. 3 (32). **POWIATY I MIASTA NA PRAWACH POWIATU W 2013 R.**

Stan w dniu 31 XII

POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS IN 2013

As of 31 XII

| GRUPY POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS BY NUMBER OF POPULATION | Ogółem <i>Total</i> | O powierzchni <i>Area</i> | | | | | | | |
|--|------------------------|--|----------------|------------------|------------------|------------------|--------------------|--------------------|--|
| | | poniżej <i>below</i> 50,0 km ² | 50,0– –99,9 | 100,0– –299,9 | 300,0– –499,9 | 500,0– –999,9 | 1000,0– –1499,9 | 1500,0– –1999,9 | 2000,0 km ² i więcej <i>and</i> <i>more</i> |
| OGÓŁEM | 21 | - | 2 | - | - | 7 | 8 | 3 | 1 |
| TOTAL | | | | | | | | | |
| Poniżej 50000..... <i>Below</i> | 7 | - | - | - | - | 6 | 1 | - | - |
| 50000–74999 | 8 | - | - | - | - | 1 | 5 | 2 | - |
| 75000–99999 | 2 | - | - | - | - | - | 2 | - | - |
| 100000–149999..... | 3 | - | 1 | - | - | - | - | 1 | 1 |
| 150000–199999..... | 1 | - | 1 | - | - | - | - | - | - |
| 200000 i więcej..... <i>and more</i> | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

TABL. 4 (33). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2013 R.**

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL GOVERNMENT UNITS IN 2013

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Radni <i>Councillors of</i> | | | | SPECIFICATION |
|--|--|--|---|---|---|
| | rad gmin ^a <i>gmina</i> <i>councils^a</i> | rad miast w miastach na pra- wach powiatu <i>city coun- cils in cities with powiat status</i> | rad powiatów <i>powiat</i> <i>councils</i> | sejmiku wojewódz- kiego <i>voivodship</i> <i>regional</i> <i>council</i> | |
| OGÓŁEM TOTAL | | | | | |
| OGÓŁEM | 1791 | 50 | 343 | 30 | TOTAL |
| W tym kobiety..... | 546 | 14 | 79 | 7 | <i>Of which women</i> |
| WEDŁUG WIEKU BY AGE | | | | | |
| 18–29 lat | 53 | - | 2 | - | <i>18–29 years</i> |
| 30–39 | 251 | 10 | 28 | 7 | <i>30–39</i> |
| 40–49 | 513 | 5 | 85 | - | <i>40–49</i> |
| 50–59 | 629 | 17 | 146 | 13 | <i>50–59</i> |
| 60 lat i więcej..... | 345 | 18 | 82 | 10 | <i>60 and more</i> |
| WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL | | | | | |
| Wyższe..... | 660 | 47 | 263 | 28 | <i>Tertiary</i> |
| Policealne i średnie | 734 | 3 | 66 | 2 | <i>Post-secondary and second- ary</i> |
| Zasadnicze zawodowe | 327 | - | 10 | - | <i>Basic vocational</i> |
| Gimnazjalne i podstawowe | 70 | - | 4 | - | <i>Lower secondary and primary</i> |

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.^a *Excluding city council councillors in cities with powiat status.*

TABL. 4 (33). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2013 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL GOVERNMENT UNITS IN 2013 (cont.)
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Radni Councillors of | | | | SPECIFICATION |
|---|---|---|---------------------------------------|--|---|
| | rad gmin ^a gmina councils ^a | rad miast w miastach na prawach powiatu city coun- cils in cities with powiat status | rad powiatów powiat councils | sejmiku wojewódz- kiego voivodship regional council | |
| WEDŁUG GRUP ZAWODÓW ^b BY OCCUPATIONAL GROUPS ^b | | | | | |
| Przedstawiciele władz publicz- nych, wyżsi urzędnicy i kierow- nicy | 120 | 2 | 145 | 17 | Managers |
| Specjaliści | 412 | 31 | 97 | 7 | Professionals |
| Technicy i inny średni personel..... | 251 | 3 | 29 | - | Technicians and associate professionals |
| Pracownicy biurowi..... | 129 | 4 | 18 | 4 | Clerical suport workers |
| Pracownicy usług i sprzedawcy | 179 | - | 15 | - | Service and sales workers |
| Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy | 455 | - | 30 | 1 | Skilled agricultural, forestry and fishery workers |
| Robotnicy przemysłowi i rze- mieśnicy..... | 82 | - | 2 | - | Craft and related trades workers |
| Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń | 51 | - | 1 | - | Plant and machine operators and assemblers |
| Pracownicy przy pracach prostych... | 38 | - | 2 | - | Elementary occupations |
| Sily zbrojne..... | 13 | 1 | 1 | 1 | Armed forces occupations |

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 83; w podziale według grup zawodów nie uwzględniono radnych będących bezrobotnymi, niepracującymi i uczącymi się; emeryci i renciści ujmowani są według zawodu wykonywanego przed przejściem na emeryturę lub rentę.

^a Excluding councillors of city council in cities with powiat status. ^b See general notes, item 4 on page 83; in the division by occupational groups, data do not include unemployed, not working and studying councillors; retirees and pensioners are classified by performed occupation before taking retirement.

TABL. 5 (34). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**
PAID EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC ADMINISTRATION

| WYSZCZE- GÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICA- TION |
|--|---|--------------|--------------|--------------|---|----------------|----------------|----------------|---|
| | przeciętne zatrudnienie average employment | | | | przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^a w zł average monthly gross wages and salaries ^a in zł | | | | |
| OGÓŁEM ... | 14184 | 17715 | 16832 | 16680 | 2622,60 | 3469,69 | 3760,92 | 3857,68 | TOTAL |
| w tym: | | | | | | | | | of which: |
| Administracja państwowa.... | 5115 | 5551 | 5508 | 5472 | 3071,49 | 4086,60 | 4212,33 | 4289,76 | State admini- stration |
| Administracja samorządu terytorialnego | 9031 | 12119 | 11277 | 11162 | 2357,78 | 3176,60 | 3530,54 | 3636,52 | Local self- government administration |
| gminy i miasta na prawach powiatu..... | 6304 | 8058 | 6985 | 6962 | 2397,65 | 3050,79 | 3499,72 | 3585,40 | gminas and cities with powiat status |
| powiaty | 2192 | 2822 | 2826 | 2769 | 2114,80 | 3238,13 | 3418,55 | 3539,37 | powiats |
| województwo | 535 | 1239 | 1466 | 1431 | 2883,49 | 3857,09 | 3893,29 | 4073,24 | voivodship |

^a Patrz uwagi ogólne działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych” ust. 1 na str.156.

^a See general notes to the chapter „Wages and salaries. Social security benefits”, item 1 on page 156.

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W Roczniku prezentowane są dane statystyczne:

- o przestępstwach stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych, na podstawie systemu statystyki kryminalnej Komendy Głównej Policji prowadzonego w porozumieniu z Ministerstwem Sprawiedliwości,
- o orzeczeniach sądów powszechnych, na podstawie statystyki Ministerstwa Sprawiedliwości.

2. Pojęcie „wymiar sprawiedliwości” w odniesieniu do źródeł prezentowania informacji statystycznych obejmuje dane dotyczące Sądu Najwyższego, Naczelnego Sądu Administracyjnego, sądów powszechnych (apelacyjnych, okręgowych i rejonowych, przy których działały kolegia do spraw wykroczeń), sądów wojskowych, jednostek organizacyjnych prokuratury, więziennictwa i notariatu.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami) – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych.

4. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 186, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. In the Yearbook, statistical data are presented:

- concerning ascertained crimes in completed preparatory proceedings, on the basis of the criminal statistics system of the National Police Headquarters conducted in cooperation with the Ministry of Justice,
- concerning adjudications of common courts, on the basis of statistics of the Ministry of Justice.

2. In regard to presenting statistical information, the term "Justice" refers to data concerning the Supreme Court, Supreme Administrative Court, common courts (appeal, regional and district courts, in which misdemeanour boards functioned), military courts, organizational entities of public prosecutor's offices, the prison system and notarial services.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments) crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information systems.

4. Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2013, item 186, with later amendments) or other specific laws.

5. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

6. Wpływ spraw do sądów oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe. W dniu 31 XII 2013 r. działało 11 sądów apelacyjnych, 45 sądów okręgowych i 242 sądy rejonowe.

7. Sądy apelacyjne rozpatrują sprawy odwoławcze od orzeczeń wydanych w pierwszej instancji przez sądy okręgowe. Do sądu apelacyjnego wpływają sprawy z kilku sądów okręgowych (od 2 do 6), objętych obszarem jego właściwości.

8. Sądy okręgowe rozpatrują w pierwszej instancji sprawy, gdy ustawa tak stanowi oraz w drugiej instancji – odwołania od orzeczeń sądów rejonowych.

Nie wszystkie sądy okręgowe rozpoznają sprawy gospodarcze. Z tego względu w niektórych polach tablic znaki „x” oznaczają, że dany sąd okręgowy nie jest właściwy do rozpatrywania tego rodzaju spraw, mimo ich występowania; przedmiotowe sprawy rozpatruje sąd okręgowy określony w przepisach rozporządzenia ministra sprawiedliwości.

9. Sprawa załatwioną jest:

- 1) w sądownictwie administracyjnym – sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie kończące postępowanie, połączono ją z inną sprawą do wspólnego rozpoznania i rozstrzygnięcia, przekazano do innego sądu administracyjnego lub też zakreślono zgodnie z zasadami biurowości. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną z chwilą wydania rozstrzygnięcia kończącego postępowanie, które dotyczy ostatniej z osób;
- 2) w sądownictwie powszechnym – sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub

5. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

6. Incoming cases are the number of cases that were filed in common courts for consideration in a court proceedings.

Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts. On 31 XII 2013, there were 11 appeal courts, 45 regional courts and 242 district courts.

7. Appeal courts consider cases in which the verdicts issued by regional courts of first instance are appealed. An appeal court considers cases from several regional courts (from 2 to 6) within its jurisdiction.

8. Regional courts consider cases relegated by the law in the first instance and appeals of regional court verdicts in the second instance.

Not all regional courts try commercial cases. Therefore, in some fields of tables the “x” indicates that the given regional court does not hear this type of cases, despite the appearance of such cases; objective cases are heard by the regional court defined in the regulations of the Minister of Justice.

9. A resolved case is:

- 1) *in administrative courts – a case in regard to which sentence or an order closing the proceedings has been issued, or combined with another case for joint examination and resolution, or which has been transferred to a different kind of administrative court or marked as resolved according to office administration rules. A case that involves a number of persons is considered resolved when an order closing the proceedings concerning the last of the persons in question is passed;*
- 2) *in common courts – a case in regard to which a sentence or order has been issued*

połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

Liczba spraw do załatwienia (w Sądzie Najwyższym – do rozstrzygnięcia) jest sumą spraw niezalatwionych w latach poprzednich i spraw, które wpłynęły w danym roku.

Sprawy (postępowania) załatwione lub zakończone w danym roku obejmują również sprawy niezalatwione w latach poprzednich.

10. Sprawy rodzinne obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:
 - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
 - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
 - c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat.
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz. U. 2010 Nr 33, poz. 178, późniejszymi zmianami).

11. Dorośli skazani są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

12. Rejestry sądowe prowadzone są na podstawie ustaw i przepisów wykonawczych. Stany rejestrów określają liczbę podmiotów zarejestrowanych w określonym dniu. W przypadku publikowanych danych – w dniu 31 XII 2013 r.

Sprawy rejestrowe prowadzone są w sądach rejonowych – wydziałach gospodarczych i Krajowym Rejestrze Sądowym (sądach rejestrowych).

or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority. A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all the persons.

*The **number of pending cases** (in the Supreme Court – cases waiting for decision) is the sum of all unresolved cases from previous years and cases that were brought in the given year.*

*The **resolved cases and completed proceedings** in a given year also include the cases unresolved from previous year.*

***10. Family cases** include the following proceedings:*

- 1) *family and guardianship law;*
- 2) *regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;*
- 3) *with respect to juveniles concerning:*
 - a) *prevention and counteraction the demoralization of persons under the age of 18,*
 - b) *proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons aged 13–16,*
 - c) *execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21.*
- 4) *compulsory treatment of drug addicts;*
- 5) *supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.*

Court proceedings against juveniles (points 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2010 No. 33, item 178, with later amendments).

***11. Adults convicts** are persons who at the time of committing crime were at least 17 years old.*

***12. Court registers** are kept on the basis of laws and executive regulations. Registers contain the number of entities registered on a given day. In the case of data published – on 31 XII 2013.*

Registration cases are held in the commercial departments of district courts and in the National Judicial Register (registration courts).

TABL. 1 (35). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 ^a | 2010 ^a | 2012 ^a | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|--------------|--|
| O G Ó Ł E M | 50234 | 37666 | 37375 | 32571 | T O T A L |
| w tym w miastach | 35491 | 26171 | 25066 | . | <i>of which urban areas</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| Przeciwko życiu i zdrowiu | | | | | Against life and health – Art. 148–162 |
| – art. 148–162 kk | 1718 | 1415 | 1415 | 1186 | Criminal Code |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| zabójstwo – art. 148 kk | 41 | 25 | 26 | 18 | <i>homicide – Art. 148 Criminal Code</i> |
| uszczerbek na zdrowiu – art. 156 | | | | | <i>damage to health – Art. 156 and 157</i> |
| i 157 kk | 831 | 767 | 772 | 685 | <i>Criminal Code</i> |
| udział w bójce lub pobiciu – art. 158 | | | | | <i>participation in violence or assault</i> |
| i 159 kk | 784 | 536 | 562 | 413 | <i>– Art. 158 and 159 Criminal Code</i> |
| Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163–180 kk | 9302 | 5946 | 5790 | 4991 | Against public safety and safety of transport – Art. 163–180 Criminal Code |
| w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk | 8451 | 5342 | 5289 | 4470 | <i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code</i> |
| Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189–196 kk | 1964 | 1247 | 1265 | 1170 | Against freedom, freedom conscience and religion – Art. 189–196 Criminal Code |
| Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości – art. 197–205 kk | 250 | 246 | 252 | 209 | Against sexual freedom and morals – Art. 197–205 Criminal Code |
| w tym zgwałcenie – art. 197 kk | 92 | 67 | 93 | 62 | <i>of which rape – Art. 197 Criminal Code</i> |
| Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206–211 kk | 1739 | 1503 | 1277 | 1331 | Against the family and guardianship – Art. 206–211 Criminal Code |
| w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk | 1250 | 957 | 859 | 847 | <i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code</i> |
| Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212–217 kk | 241 | 230 | 179 | 213 | Against good name and personal integrity – Art. 212–217 Criminal Code |
| Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk | 1202 | 1138 | 1227 | 928 | Against the activities of state institutions and local government Art. 222–231 Criminal Code^b |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk | 158 | 219 | 256 | 233 | <i>infringins bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code</i> |
| wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk | 349 | 226 | 234 | 195 | <i>exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government units or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code</i> |
| znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk | 479 | 497 | 510 | 452 | <i>insulting or belittling a public official or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code</i> |
| przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a i 296b kk | 202 | 194 | 222 | 41 | <i>corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code</i> |

^a Lata 2005, 2010, 2012 łącznie z prokuraturą. ^b łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

^a In 2005, 2010, 2012 including prosecutor's office. ^b Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

TABL. 1 (35). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH (dok.)**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 ^a | 2010 ^a | 2012 ^a | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|--------------|---|
| Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232–247 kk | 1350 | 1107 | 1045 | 922 | Against the judiciary – Art. 232–247 Criminal Code |
| Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252–264 kk | 301 | 164 | 324 | 297 | Against public order – Art. 252–264 Criminal Code |
| Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270–277 kk ^b | 1880 | 990 | 1037 | 883 | Against the reliability of documents – Art. 270–277 Criminal Code^b Against property – Art. 278–295 Criminal Code^c <i>of which:</i> |
| Przeciwko mieniu – art. 278–295 kk^c ... w tym: | 24701 | 20114 | 20125 | 17651 | <i>property theft – Art. 275 § 1, 278 and 279^d Criminal Code</i> |
| kradzież rzeczy – art. 275 § 1, 278 i 279 ^d kk | 9280 | 7152 | 7529 | 6641 | <i>of which automobile theft</i> |
| w tym kradzież samochodu | 947 | 367 | 383 | 294 | <i>willful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code</i> |
| krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk | 285 | 241 | 223 | 157 | <i>burglary – Art. 279 Criminal Code^e</i> |
| kradzież z włamaniem – art. 279 kk ^e | 7023 | 5163 | 4985 | 4448 | <i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i> |
| rozbój – art. 280 kk | 915 | 433 | 432 | 343 | <i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i> |
| kradzież rozbójnicza – art. 281 kk | 73 | 39 | 47 | 39 | <i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i> |
| wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk . | 143 | 187 | 143 | 138 | <i>fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code</i> |
| oszustwo – art. 286 i 287 kk | 2798 | 2461 | 2566 | 1799 | Against economic activity Art. 296–309 Criminal Code^f |
| Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296–309 kk ^f | 556 | 338 | 214 | 140 | Against money and securities trading – Art. 310–315 Criminal Code |
| Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310–315 kk | 204 | 159 | 126 | 107 | Crimes by specific laws: |
| Przestępstwa z ustaw szczególnych: o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (jednolity tekst Dz. U. 2012r., poz. 1356 z późn. zm.) | 119 | 49 | 35 | . | <i>on Sobriety and Alcohol Education (uniform text Journal of Laws 2012, item 1356)</i> |
| o prawie autorskim i prawach pokrewnych (jednolity tekst Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631 z późn. zm.) | 110 | 59 | 60 | . | <i>on Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631 with later amendments)</i> |
| o przeciwdziałaniu narkomanii (ustawy z dnia 24 IV 1997 (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012 r., poz. 124) | 2989 | 1960 | 2136 | 1623 | <i>On Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198 with later amendments) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012, item 124)</i> |
| Przestępstwa skarbowe – Kks | 246 | 85 | 62 | . | Fiscal offences – Penal Fiscal Code |
| w tym akcyza | 193 | 71 | 48 | . | <i>of which excise</i> |

a Łącznie z prokuraturą. *b* Z wyłączeniem kradzieży lub przywłaszczenia dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk).
c Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). *d* Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. *e* Z wyłączeniem kradzieży samochodu przez włamanie. *f* Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji, a w 2013 r. Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

a Including prosecutor's office. *b* Excluding theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code). *c* Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section "Against the reliability of documents"). *d* Exclusively in regard to automobile theft by burglary. *e* Excluding automobile theft by burglary. *f* Excluding corruption under Art. 296a and 296b Criminal Code.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters, and in 2013 the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

TABL. 2 (36). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 ^a | 2010 ^a | 2012 ^a | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------|---|
| | w % in % | | | | |
| OGÓŁEM | 70,5 | 71,6 | 71,8 | 66,9 | TOTAL |
| w tym przestępstw ^b : | | | | | <i>of which of crimes^b:</i> |
| Przeciwko życiu i zdrowiu | 86,0 | 89,1 | 87,5 | 88,4 | <i>Against life and health</i> |
| Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji | 99,2 | 99,2 | 99,3 | 99,1 | <i>Against public safety and safety of transport</i> |
| Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania | 96,1 | 95,5 | 93,1 | 88,7 | <i>Against freedom, freedom conscience and religion</i> |
| Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości | 94,0 | 91,5 | 90,1 | 91,9 | <i>Against sexual freedom and morals</i> |
| Przeciwko rodzinie i opiece | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 99,6 | <i>Against the family and custody</i> |
| Przeciwko czci i nietykalności cielesnej .. | 98,3 | 93,9 | 89,4 | 83,7 | <i>Against good name and personal integrity</i> |
| Przeciwko mieniu | 45,4 | 52,0 | 53,9 | 46,8 | <i>Against property</i> |

^a Lata 2005, 2010, 2012 łącznie z prokuraturą. ^b Artykuły kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 90 i 91.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji, a w 2013 r. Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

^a In 2005, 2010, 2012 including prosecutor's office. ^b See Criminal Code articles table 1 on page 90 and 91.

Source: data of the National Police Headquarters, and in 2013 the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

TABL. 3 (37). **WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH**
INCOMINGS CASES IN THE COMMON COURTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|------------------|------|------|------|------|---------------|
|------------------|------|------|------|------|---------------|

SĄDY REJONOWE – sądy pierwszej instancji

DISTRICT COURTS – courts of first instance

| | | | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| OGÓŁEM | 406672 | 494533 | 416290 | 391985 | TOTAL |
| w tym sprawy: | | | | | <i>of which cases:</i> |
| Karne z aktami oskarżenia | 92581 | 20113 | 17672 | 15788 | <i>Criminal with bills of indictment</i> |
| O wykroczenia z wnioskami o ukaranie | | 22596 | 22822 | 25296 | <i>Concerning offences with motions for punishment</i> |
| Pozostałe karne i o wykroczenia ^a | | 59648 | 48707 | 47804 | <i>Other criminal and concerning petty offences^a</i> |
| Cywilne | 238480 | 308376 | 246130 | 235256 | <i>Civil</i> |
| w tym wieczysto-księgowo ^b | 123937 | 141792 | 123800 | 110083 | <i>of which involving real estate registry^b</i> |
| Rodzinne | 43694 | 56114 | 49236 | 51961 | <i>Family</i> |
| Z zakresu prawa pracy | 7002 | 3165 | 2650 | 3025 | <i>Labour law</i> |
| Z zakresu ubezpieczeń społecznych ... | 1816 | 1256 | 1286 | 1598 | <i>Related to social security law</i> |
| Gospodarcze ^c | 10252 | 9427 | 10425 | 11257 | <i>Commercial law^c</i> |

^a Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. ^b Łącznie ze zbiorami dokumentów. ^c Bez spraw rejestrowych.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. ^b Including collections of documents. ^c Excluding registry cases.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 3 (37). **WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH (dok.)**
INCOMINGS CASES IN THE COMMON COURTS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
| SĄDY OKRĘGOWE – sądy pierwszej instancji i odwoławcze REGIONAL COURTS – courts of first instance and appeal | | | | | |
| OGÓŁEM | 39217 | 36652 | 37353 | 37964 | TOTAL |
| w tym sprawy: | | | | | of which cases: |
| Karne z aktami oskarżenia | 19644 | 405 | 387 | 380 | Criminal with bills of indictment |
| Pozostałe karne i o wykroczenia ^a | | 20173 | 19159 | 18338 | Other criminal and concerning petty offences ^a |
| Cywilne ^{b,c} | 10729 | 10401 | 9999 | 10499 | Civil ^{b,c} |
| Z zakresu prawa pracy | 860 | 524 | 498 | 557 | Labour law |
| Z zakresu ubezpieczeń społecznych ... | 6748 | 4463 | 6457 | 7227 | Related to social security law |
| Gospodarcze | 1153 | 604 | 788 | 963 | Commercial |

^a Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. ^b Bez spraw rejestrowych. ^c Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód).

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. ^b Excluding registry cases. ^c Including family cases (i.e., divorce).

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 3a (38). **WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2013 R.**
INCOMINGS CASES IN COMMON COURTS IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | Okęgi: Districts: | | SPECIFICATION |
|--|-----------------|----------------------|---------------|---|
| | | elbląski | olsztyński | |
| SĄDY REJONOWE – sądy pierwszej instancji DISTRICT COURTS – courts of first instance | | | | |
| OGÓŁEM | 391985 | 171147 | 220838 | TOTAL |
| w tym sprawy: | | | | of which cases: |
| Karne z aktami oskarżenia | 15788 | 6415 | 9373 | Criminal with bills of indictment |
| O wykroczenia z wnioskami o ukaranie | 25296 | 7994 | 17302 | Concerning offences with motions for punishment |
| Pozostałe karne i o wykroczenia ^a | 47804 | 20126 | 27678 | Other criminal and concerning petty offences ^a |
| Cywilne | 235256 | 107018 | 128238 | Civil |
| w tym wieczysto-księgowo ^b | 110083 | 42004 | 68079 | of which involving real estate registry ^b |
| Rodzinne | 51961 | 24708 | 27253 | Family |
| Z zakresu prawa pracy | 3025 | 975 | 2050 | Labour law |
| Z zakresu ubezpieczeń społecznych ... | 1598 | 762 | 836 | Related to social security law |
| Gospodarcze ^c | 11257 | 3149 | 8108 | Commercial ^c |

^a Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. ^b Łącznie ze zbiorami dokumentów. ^c Bez spraw rejestrowych.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. ^b Including collections of documents. ^c Excluding registry cases.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 3a (38). **WPLYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2013 R. (dok.)**
INCOMINGS CASES IN COMMON COURTS IN 2013 (cont)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | Okręgi: Districts: | | SPECIFICATION |
|--|-----------------|-----------------------|--------------|---|
| | | elbląski | olsztyński | |
| SĄDY OKRĘGOWE – sądy pierwszej instancji i odwoławcze <i>REGIONAL COURTS – courts of first instance and appeal</i> | | | | |
| O G Ó Ł E M | 37964 | 13757 | 24207 | T O T A L |
| w tym sprawy: | | | | <i>of which cases:</i> |
| Karne z aktami oskarżenia | 380 | 118 | 262 | <i>Criminal with bills of indictment</i> |
| Pozostałe karne i o wyroczeniach ^a | 18338 | 6964 | 11374 | <i>Other criminal and concerning petty offences^a</i> |
| Cywilne ^{b,c} | 10499 | 4120 | 6379 | <i>Civil^{b,c}</i> |
| Z zakresu prawa pracy | 557 | 201 | 356 | <i>Labour law</i> |
| Z zakresu ubezpieczeń społecznych ... | 7227 | 2354 | 4873 | <i>Related to social security law</i> |
| Gospodarcze ^d | 963 | x | 963 | <i>Commercial^d</i> |

^a Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. ^b Bez spraw rejestrowych. ^c Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód). ^d Łącznie ze sprawami w Sądzie Ochrony Konkurencji i Konsumentów oraz w Sądzie Wspólnotowych Znaków Towarowych i Wzorów Przemysłowych.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. ^b Excluding registry cases. ^c Including family cases (i. a., divorce). ^d Including cases in Competition and Consumer Protection Court and in Community Trademark and Design Court.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 4 (39). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE**
ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO
ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED
ON THE BASIS OF AN INDICTMENT

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2011 | 2012 | SPECIFICATION |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--|
| O G Ó Ł E M | 25405 | 18816 | 18286 | 17407 | T O T A L |
| w tym mężczyźni | 23480 | 17361 | 16878 | 16109 | <i>of which men</i> |
| w tym za przestępstwa ^a : | | | | | <i>of which for crimes^a:</i> |
| Przeciwko życiu i zdrowiu | 2683 | 1900 | 1684 | 1788 | Against life and health |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| zabójstwo | 37 | 17 | 11 | 18 | <i>homicide</i> |
| uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu | 1507 | 1063 | 914 | 979 | <i>damage to health, participation in violence or assault</i> |
| Przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji | 7576 | 5012 | 5466 | 4985 | Against safety in transport |
| w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego | 7016 | 4679 | 5169 | 4108 | <i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant</i> |
| Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajowości | 780 | 509 | 495 | 488 | Against freedom, freedom of conscience and religion, sexual freedom and morals |
| w tym zgwałcenie | 62 | 31 | 41 | 52 | <i>of which rape</i> |
| Przeciwko rodzinie i opiece | 1476 | 1316 | 1231 | 1013 | Against the family and custody |
| w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną | 1047 | 777 | 762 | 671 | <i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person</i> |
| Przeciwko mieniu | 7507 | 6068 | 6082 | 5969 | Against property |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| kradzież rzeczy | 2158 | 1694 | 1857 | 2044 | <i>property theft</i> |
| kradzież z włamaniem | 1303 | 991 | 956 | 1028 | <i>burglary</i> |
| rozbój | 425 | 308 | 307 | 215 | <i>robbery</i> |

^a Artykuły kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 90 i 91.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a See Criminal Code articles table 1 on page 90 and 91.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 5 (40). **ZAŁATWIONE SPRAWY RODZINNE**
RESOLVED FAMILY CASES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--|
| OGÓŁEM | 18870 | 20888 | 18011 | 15693 | TOTAL |
| O rozwód | 3386 | 3926 | 3305 | 3301 | <i>By divorce</i> |
| O separację | 641 | 211 | 122 | 153 | <i>By separation</i> |
| O alimenty | 5560 | 7064 | 6415 | 5228 | <i>By alimony</i> |
| Nieletnich ^a w postępowaniu wyjaśniającym: | | | | | <i>Concerning juveniles^a in investigation proceedings:</i> |
| w związku z demoralizacją..... | 1816 | 3056 | 2654 | 2233 | <i>involving demoralization</i> |
| w związku z czynami karalnymi | 3982 | 3459 | 3004 | 2294 | <i>involving punishable acts</i> |
| Nieletnich ^a na posiedzeniu lub rozprawie ^b : | | | | | <i>Concerning juveniles^a at session or hearing^b:</i> |
| w związku z demoralizacją..... | 1155 | 1487 | 1365 | 1332 | <i>involving demoralization</i> |
| w związku z czynami karalnymi | 2330 | 1685 | 1146 | 1152 | <i>involving punishable acts</i> |

a Dane dotyczą osób. *b* Sprawy osób nieletnich załatwiane są na posiedzeniu lub rozprawie po wcześniejszym ich rozpatrzeniu w postępowaniu wyjaśniającym.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Data relate to persons. *b* Juvenile cases are settled at a session or hearing following their earlier consideration in explanatory proceedings.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 5a (41). **SPRAWY RODZINNE ZAŁATWIONE W 2013 R.**
FAMILY CASES RESOLVED IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | Okęgi: Districts: | | SPECIFICATION |
|---|-----------------|----------------------|-------------|--|
| | | elbląski | olsztyński | |
| OGÓŁEM | 15693 | 6064 | 9629 | TOTAL |
| O rozwód | 3301 | 1408 | 1893 | <i>By divorce</i> |
| O separację | 153 | 75 | 78 | <i>By separation</i> |
| O alimenty | 5228 | 2061 | 3167 | <i>By alimony</i> |
| Nieletnich ^a w postępowaniu wyjaśniającym: | | | | <i>Concerning juveniles^a in investigation proceedings:</i> |
| w związku z demoralizacją..... | 2233 | 703 | 1530 | <i>involving demoralization</i> |
| w związku z czynami karalnymi | 2294 | 945 | 1349 | <i>involving punishable acts</i> |
| Nieletnich ^a na posiedzeniu lub rozprawie ^b : | | | | <i>Concerning juveniles^a at session or hearing^b:</i> |
| w związku z demoralizacją..... | 1332 | 404 | 928 | <i>involving demoralization</i> |
| w związku z czynami karalnymi | 1152 | 468 | 684 | <i>involving punishable acts</i> |

a Dane dotyczą osób. *b* Sprawy osób nieletnich załatwiane są na posiedzeniu lub rozprawie po wcześniejszym ich rozpatrzeniu w postępowaniu wyjaśniającym.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Data relate to persons. *b* Juvenile cases are settled at a session or hearing following their earlier consideration in explanatory proceedings.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 6 (42). **PODMIOTY W KRAJOWYM REJESTRZE SĄDOWYM^a**
 Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE NATIONAL JUDICIAL REGISTER^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------|-------|-------|-------|--|
| Rejestr Przedsiębiorców: | | | | | Register of Entrepreneurs: |
| Przedsiębiorstwa państwowe..... | 21 | 1 | 1 | - | State owned enterprises |
| Przedsiębiorstwa zagraniczne | 2 | 2 | 2 | 2 | Foreign enterprises |
| Spółeczno-zawodowe organizacje rolników ^b | 4 | 4 | 5 | 6 | Professional organizations of farmers ^b |
| Spółdzielnie | 444 | 460 | 473 | 499 | Cooperatives |
| Spółki jawne | 718 | 848 | 915 | 924 | Unlimited partnerships |
| Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością | 2345 | 3243 | 3846 | 4278 | Limited liability companies |
| Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej^c: | | | | | Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Independent Public Health Care Facilities^c: |
| Stowarzyszenia ^d | 1783 | 2629 | 2940 | 3066 | Associations ^d |
| Związki zawodowe | 233 | 256 | 259 | 259 | Trade unions |
| Izby gospodarcze..... | 9 | 8 | 8 | 9 | Economic chambers |
| Rejestr Dłużników Niewypłacalnych: | | | | | Register of Insolvent Debtors |
| Dłużnicy ogółem | 5735 | 20046 | 28033 | 30963 | Total debtors |

^a Sądem rejestrowym prowadzącym Krajowy Rejestr Sądowy na terenie województwa jest Sąd Rejonowy w Olsztynie.
^b Prowadzące działalność gospodarczą. ^c Do 2011 r. – Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej. ^d Z wyłączeniem stowarzyszeń kultury fizycznej i związków sportowych.

U w a g a. Rejestr obejmuje także inne podmioty.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Registry court keeping the National Court Register for warmińsko-mazurskie voivodship is the District Court in Olsztyn. ^b Conducting economic activity. ^c Until 2011 – Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Public Health Care Facilities. ^d Excluding physical education associations and sports associations.

N o t e. Register also included other entities.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

DZIAŁ V LUDNOŚĆ

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:
 - 1) bilansów stanu i struktury ludności **faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgonu) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 2 miesiące na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy.
 - 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały (od 2006 r. źródłem tych danych jest rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);
 - 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
 - 4) sprawozdawczości sądów okręgowych – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

Dane o ludności, a także współczynniki demograficzne oraz przeliczenia na 1 mieszkańca (na 1000 ludności itp.) opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjmując jako bazę wyjściową:

 - dla lat 2000–2009 – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (dla roku 2000 zastosowano podział administracyjny kraju obowiązujący według stanu w dniu 31 XII 2002 r.; dla pozostałych lat – każdorazowy podział administracyjny),
 - od 2010–2013 – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011, z tym, że dla 2010 r. zastosowano podział administracyjny z dnia 31.XII.2011 r.

CHAPTER V POPULATION

General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:
 - 1) the balances of the size and structure of the **population** (actually living in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
 - a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 2 months in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina.
 - 2) the registers of the Ministry of Interior – on internal and international migration of population for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register – Common Electronic System of Population Register);
 - 3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
 - 4) documentation of regional courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

Data about population as well as demographic rates and indicators per capita (per 1000 of population etc.) were compiled – unless otherwise stated – on the basis:

 - for 2000–2009 – the basis of results of the Population and Housing Census 2002 (for 2000 year there was applied the administrative division of the country obligatory as of 31 XII 2002; for remaining years – on administrative division in force at a given moment),
 - for 2010–2013 – the basis of results of the Population and Housing Census 2011, for 2010 by the administrative division valid as of 31 XII 2011.

2. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet 18–59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku mobilnym, tj. w wieku 18–44 lata i niemobilnym, tj. mężczyźni – 45–64 lata, kobiety – 45–59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

3. Mediana wieku (wiek środkowy) ludności jest parametrem wyznaczającym granicę wieku, którą połowa ludności już przekroczyła, a druga połowa jeszcze nie osiągnęła.

4. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem);
- separacje – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża);
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
- urodzenia – według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka;
- zgony – według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Dane o małżeństwach uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-

2. The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18–44) and **non-mobility** (i.e. 45–64 for males and 45–59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

3. **Median age of population** is a parameter determining border of age, which half of population has already exceeded and second half has not reached yet.

4. **Data regarding the vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:

- **marriages** – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);
- **separations** – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken; in cases unanimous petition of both of persons – residence of husband is used);
- **divorces** – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken);
- **births** – according to the mother's place of permanent residence;
- **deaths** – according to the place of permanent residence of the deceased.

The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland all marriages are registered including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canon law marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

The religious marriages may be contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijański

Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15–49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15–19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45–49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15–49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstotnością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

5. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

6. Dane o migracjach wewnętrznych ludności opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach osób na pobyt

Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15–49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same group of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15–19 and from the mothers in the age 50 and over – to the group 45–49.

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15–49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

5. Life expectancy is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

6. Data regarding internal migration of the population were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not

stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta), z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

7. Dane o **migracjach zagranicznych** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

8. Prognoza ludności do 2050 r. opracowana została na podstawie stanu wyjściowego ludności z dnia 31 XII 2013 r. oraz założeń dotyczących tendencji w dzietności, umieralności i migracjach zagranicznych, przy czym dane o ludności według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch ujęciach:

- wariant I – przyjmując górną granicę dla wieku produkcyjnego 59/64 lata oraz dolną granicę dla wieku poprodukcyjnego 60/65; patrz. ust. 2 na str. 98,
 - wariant II – uwzględniając zmiany granicy wieku emerytalnego; zgodnie z ustawą z dnia 11 V 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. 2012 poz. 637) dla kolejnych lat prognozy jako dolną granicę wieku poprodukcyjnego (jednocześnie górną granicę wieku produkcyjnego) przyjęto:
 - dla mężczyzn – 65,75 lat w 2015 r. oraz 67,0 lat w latach 2020–2050,
 - dla kobiet – 60,75 lat w 2015 r., 62,0 lata w 2020 r., 63,25 lat w 2025 r., 64,5 lat w 2030 r., 65,75 lat w 2035 r. oraz 67,0 lat w latach 2040–2050.
9. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI.

include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

7. Data regarding **international migration** were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).

8. Population projection until 2050 calculated in 2014 on the basis of population number and structure as of 31 XII 2013 as well as assumption concerning fertility, mortality and international migration, data about population by working and post-working age are given in two approaches;

- variant I – assuming the upper limit of the working age 59/64 and the lower limit of the post-working age 60/65; see item 2 on page 98,
- variant II – taking into account changes in the retirement age, on the basis of the Law changing the national law on pensions and retirement pay from National Insurance Fund and some other laws for the subsequent years of projection as the lower limit of the post working age (the upper limit of the working age) were used:
 - for males – 65,75 years in 2015 and 67,0 in 2020–2050,
 - for females – 60,75 years in 2015, 62,0 in 2020, 63,25 in 2025, 64,5 in 2030, 65,75 in 2035 and 67,0 in 2040–2050.

9. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population as of 30 VI.

TABL. 1 (43). **LUDNOŚĆ^a**
POPULATION^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI | | | | | |
| O G Ó Ł E M w tys. | 1428,5 | 1454,1 | 1452,0 | 1448,3 | T O T A L in thous. |
| mężczyźni..... | 697,2 | 712,5 | 711,1 | 709,4 | males |
| kobiety..... | 731,2 | 741,6 | 740,9 | 738,9 | females |
| Miasta..... | 858,1 | 865,8 | 861,4 | 858,4 | Urban areas |
| Wieś..... | 570,4 | 588,3 | 590,5 | 589,8 | Rural areas |
| STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII | | | | | |
| O G Ó Ł E M w tys. | 1428,6 | 1453,8 | 1450,7 | 1446,9 | T O T A L in thous. |
| na 1 km ² | 59 | 60 | 60 | 60 | per 1 km ² |
| w miastach w % ogó- łu ludności | 60,0 | 59,5 | 59,3 | 59,3 | in cities in % of total popula- tion |
| mężczyźni w tys. | 697,3 | 712,3 | 710,5 | 708,5 | males in thous. |
| kobiety w tys. | 731,3 | 741,5 | 740,2 | 738,4 | females in thous. |
| na 100 mężczyzn | 104,9 | 104,1 | 104,2 | 104,2 | per 100 males |
| Miasta w tys. | 857,9 | 864,7 | 860,2 | 857,4 | Urban areas in thous. |
| Wieś w tys. | 570,8 | 589,1 | 590,5 | 589,6 | Rural areas in thous. |

^a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP'2002, od 2010 r. – NSP'2011.

^a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 2 (44). **LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION^a
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 ^a | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---------------------------------------|----------------|-------------------|----------------|----------------|--------------------------|
| O G Ó Ł E M | 1428601 | 1453782 | 1450697 | 1446915 | T O T A L |
| W wieku przedprodukcyjnym | 322093 | 290117 | 279683 | 274832 | Pre-working age |
| mężczyźni..... | 164942 | 148627 | 143470 | 141091 | males |
| kobiety..... | 157151 | 141490 | 136213 | 133741 | females |
| Miasta..... | 176141 | 156649 | 151695 | 150265 | Urban areas |
| mężczyźni..... | 90237 | 80394 | 77859 | 77111 | males |
| kobiety..... | 85904 | 76255 | 73836 | 73154 | females |
| Wieś..... | 145952 | 133468 | 127988 | 124567 | Rural areas |
| mężczyźni..... | 74705 | 68233 | 65611 | 63980 | males |
| kobiety..... | 71247 | 65235 | 62377 | 60587 | females |
| W wieku produkcyjnym | 915235 | 950669 | 942867 | 935744 | Working age |
| w tym w wieku mobilnym | 580694 | 591189 | 587505 | 584587 | of which of mobility age |
| mężczyźni..... | 470953 | 500840 | 499870 | 497082 | males |
| w tym w wieku mobilnym | 296007 | 303162 | 301617 | 300219 | of which of mobility age |
| kobiety..... | 444282 | 449829 | 442997 | 438662 | females |
| w tym w wieku mobilnym | 284687 | 288027 | 285888 | 284368 | of which of mobility age |
| Miasta..... | 565248 | 572867 | 561799 | 554009 | Urban areas |
| mężczyźni..... | 282431 | 294329 | 291094 | 287798 | males |
| kobiety..... | 282817 | 278538 | 270705 | 266211 | females |
| Wieś..... | 349987 | 377802 | 381068 | 381735 | Rural areas |
| mężczyźni..... | 188522 | 206511 | 208776 | 209284 | males |
| kobiety..... | 161465 | 171291 | 172292 | 172451 | females |

^a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP'2002, od 2010 r. – NSP'2011.

^a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 2 (44). **LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION^a (cont.)
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 ^a | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|---------------|-------------------|---------------|---------------|--|
| W wieku poprodukcyjnym | 191273 | 212996 | 228147 | 236339 | Post-working age |
| mężczyźni..... | 61423 | 62793 | 67162 | 70305 | males |
| kobiety..... | 129850 | 150203 | 160985 | 166034 | females |
| Miasta..... | 116461 | 135145 | 146743 | 153079 | Urban areas |
| mężczyźni..... | 36501 | 38801 | 42143 | 44461 | males |
| kobiety..... | 79960 | 96344 | 104600 | 108618 | females |
| Wieś..... | 74812 | 77851 | 81404 | 83260 | Rural areas |
| mężczyźni..... | 24922 | 23992 | 25019 | 25844 | males |
| kobiety..... | 49890 | 53859 | 56385 | 57416 | females |
| LUDNOŚĆ W WIEKU NIE- PRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUK- CYJNYM | 56 | 53 | 54 | 55 | NON-WORKING AGE POPU- LATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE |
| Mężczyźni..... | 48 | 42 | 42 | 43 | Males |
| Kobiety..... | 65 | 65 | 67 | 68 | Females |

^a Na podstawie bilansów; dla 2005 r. z uwzględnieniem wyników NSP²⁰⁰², od 2010 r. – NSP²⁰¹¹.

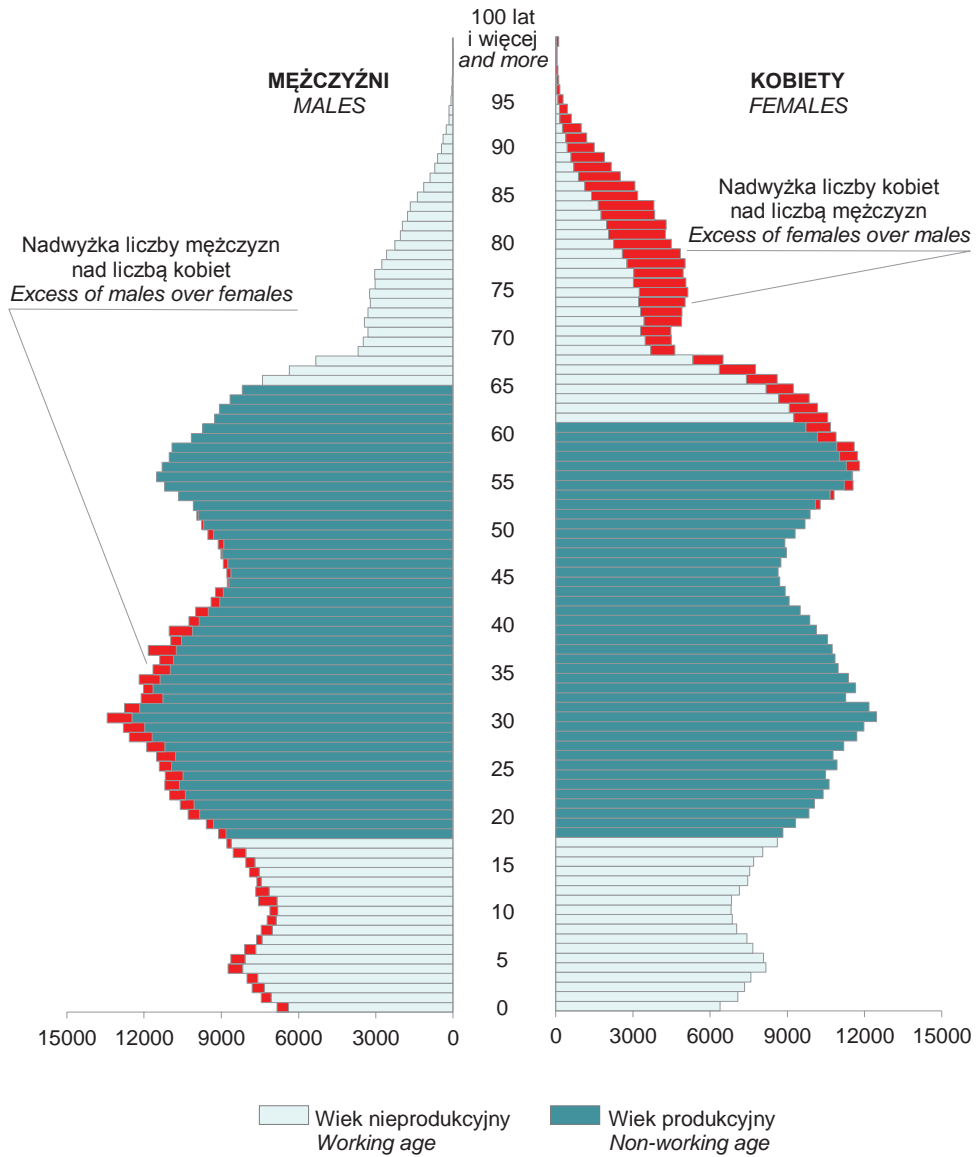
^a Based on balances; for 2005 considering results of the Population and Housing Census 2002, since 2010 – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 3 (45). **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE
As of 31 XII

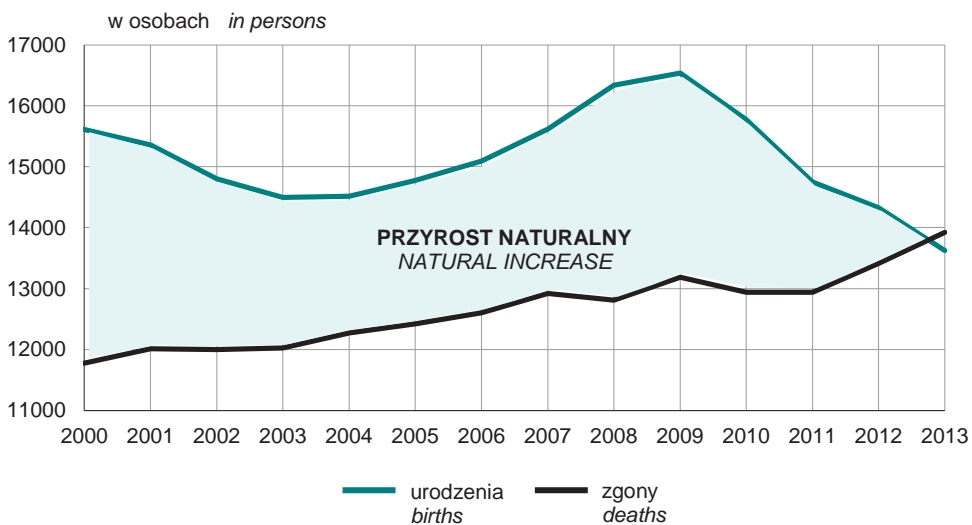
| WIEK AGE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | | | |
|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------|--|-----------------------|--|---------------------|--|
| | | | | ogółem grand total | w tym męż- czyźni of which males | miasta urban areas | | wieś rural areas | |
| | | | | | | razem total | w tym męż- czyźni of which males | razem total | w tym męż- czyźni of which males |
| OGÓŁEM ... TOTAL | 1428601 | 1453782 | 1450697 | 1446915 | 708478 | 857353 | 409370 | 589562 | 299108 |
| 0– 2 lata..... | 43305 | 49309 | 44814 | 42876 | 22085 | 23771 | 12292 | 19105 | 9793 |
| 3– 6 | 59510 | 59826 | 64597 | 64973 | 33472 | 36408 | 18781 | 28565 | 14691 |
| 7–12 | 106832 | 89935 | 86949 | 86730 | 44638 | 46501 | 24027 | 40229 | 20611 |
| 13–15 | 65827 | 52321 | 47981 | 46258 | 23570 | 24344 | 12379 | 21914 | 11191 |
| 16–18 | 70574 | 59519 | 54053 | 51919 | 26428 | 28595 | 14408 | 23324 | 12020 |
| 19–24 | 158675 | 135149 | 128587 | 124584 | 63878 | 67691 | 34462 | 56893 | 29416 |
| 25–29 | 112795 | 126768 | 121712 | 116784 | 60214 | 68993 | 34843 | 47791 | 25371 |
| 30–34 | 99002 | 116644 | 118966 | 121452 | 62502 | 74799 | 37729 | 46653 | 24773 |
| 35–39 | 88415 | 102094 | 108186 | 110125 | 56866 | 67024 | 34097 | 43101 | 22769 |
| 40–44 | 97852 | 89741 | 91343 | 93718 | 47657 | 54055 | 26840 | 39663 | 20817 |
| 45–49 | 116958 | 98121 | 92404 | 89931 | 45360 | 51557 | 24901 | 38374 | 20459 |
| 50–54 | 109653 | 115885 | 108322 | 103902 | 51697 | 61491 | 28984 | 42411 | 22713 |
| 55–59 | 86119 | 106739 | 111005 | 112434 | 54916 | 70830 | 32951 | 41604 | 21965 |
| 60–64 | 47907 | 81961 | 92531 | 95383 | 44890 | 62708 | 28215 | 32675 | 16675 |
| 65–69 | 51343 | 43723 | 51160 | 58274 | 26274 | 38381 | 16898 | 19893 | 9376 |
| 70–74 | 46323 | 44899 | 42604 | 40928 | 16503 | 25981 | 10298 | 14947 | 6205 |
| 75–79 | 36401 | 38054 | 38172 | 38062 | 13683 | 23719 | 8389 | 14343 | 5294 |
| 80 lat i więcej... and more | 31110 | 43094 | 47311 | 48582 | 13845 | 30505 | 8876 | 18077 | 4969 |

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2013 R.

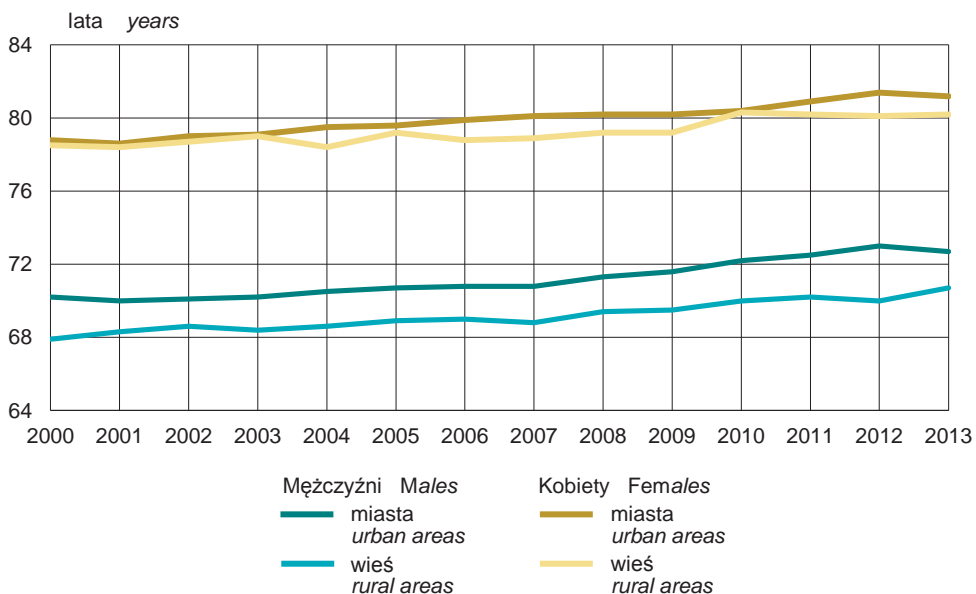
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2013
As of 31 XII



RUCH NATURALNY LUDNOŚCI VITAL STATISTICS OF POPULATION



PRZECIĘTNA LICZBA LAT DALSZEGO TRWANIA ŻYCIA DLA OSÓB W WIEKU 0 LAT LIFE EXPECTANCY AT 0 AGE



TABL. 4 (46). **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH**
Stan w dniu 31 XII
TOWNS AND URBAN POPULATION
As of 31 XII

| GRUPY MIAST WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF TOWNS BY NUMBER OF POPULATION | | Miasta Towns | Ludność w miastach Urban population | |
|---|-------------|-----------------|---|--|
| | | | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | w % ogółu ludności in % of total population |
| OGÓŁEM | 2005 | 49 | 857850 | 60,0 |
| TOTAL | 2010 | 49 | 864661 | 59,5 |
| | 2012 | 49 | 860237 | 59,3 |
| | 2013 | 49 | 857353 | 59,3 |
| Ponizej 2000..... <i>Below</i> | | 1 | 1831 | 0,1 |
| 2000–4999 | | 18 | 57407 | 4,0 |
| 5000–9999 | | 6 | 43714 | 3,0 |
| 10000–19999 | | 13 | 178980 | 12,4 |
| 20000–49999 | | 8 | 218057 | 15,1 |
| 50000–99999 | | 1 | 59790 | 4,1 |
| 100000–199999..... | | 2 | 297574 | 20,6 |
| 200000 i więcej..... <i>and more</i> | | - | - | x |

TABL. 5 (47). **GMINY ZAMIESZKANE PRZEZ LUDNOŚĆ WIEJSKĄ**
Stan w dniu 31 XII
GMINAS AND RURAL POPULATION
As of 31 XII

| GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI WIEJSKIEJ GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF RURAL POPULATION | | Gminy ^a Gminas ^a | Ludność na wsi Rural population | |
|---|-------------|---|---|--|
| | | | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | w % ogółu ludności in % of total population |
| OGÓŁEM | 2005 | 100 | 570751 | 40,0 |
| TOTAL | 2010 | 100 | 589121 | 40,5 |
| | 2012 | 100 | 590460 | 40,7 |
| | 2013 | 100 | 589562 | 40,7 |
| Ponizej 2000..... <i>Below</i> | | 1 | 1269 | 0,1 |
| 2000–4999 | | 44 | 159718 | 11,0 |
| 5000–6999 | | 23 | 141083 | 9,8 |
| 7000–9999 | | 23 | 182021 | 12,6 |
| 10000 i więcej..... <i>and more</i> | | 9 | 105471 | 7,3 |

^a Wiejskie i miejsko-wiejskie.
^a Rural and urban-rural gminas.

TABL. 6 (48). **MEDIANA WIEKU WEDŁUG PŁCI**
MEDIAN AGE BY SEX

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------|
| OGÓŁEM | 34,9 | 36,5 | 37,6 | 38,0 | TOTAL |
| mężczyźni | 33,1 | 34,7 | 36,1 | 36,5 | males |
| kobiety | 36,9 | 38,5 | 39,3 | 39,7 | females |
| Miasta | 36,3 | 37,8 | 38,8 | 39,2 | Urban areas |
| mężczyźni | 33,9 | 35,5 | 36,8 | 37,3 | males |
| kobiety | 38,7 | 40,3 | 41,2 | 41,5 | females |
| Wieś | 32,9 | 34,6 | 35,7 | 36,2 | Rural areas |
| mężczyźni | 31,8 | 33,5 | 34,9 | 35,4 | males |
| kobiety | 34,0 | 35,9 | 36,6 | 37,1 | females |

TABL. 7 (49). **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**
VITAL STATISTICS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Małżeństwa <i>Marriages</i> | | Separa- cje <i>Separations</i> | Rozwo- dy <i>Divorces</i> | Urodze- nia żywe <i>Live births</i> | Zgony <i>Deaths</i> | | Przyrost natural- ny <i>Natural increase</i> |
|-----------------------------------|--------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|--|------------------------|---|---|
| | ogółem <i>total</i> | w tym wyzna- niowe ^a <i>of which religious^a</i> | | | | ogółem <i>total</i> | w tym niemow- lą <i>of which infants</i> | |

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

| | | | | | | | | | |
|---------------------|-------------|-------------|-------------|-----------|-------------|--------------|--------------|-----------|-------------|
| OGÓŁEM | 2005 | 7810 | 5354 | 597 | 3057 | 14776 | 12421 | 94 | 2355 |
| TOTAL | 2010 | 8370 | 5338 | 115 | 2899 | 15771 | 12942 | 75 | 2829 |
| | 2012 | 7523 | 4275 | 84 | 2779 | 14330 | 13415 | 59 | 915 |
| | 2013 | 6556 | 3825 | 78 | 2789 | 13624 | 13923 | 80 | -299 |
| Miasta | 2005 | 4636 | 3066 | 377 | 2233 | 8026 | 7332 | 44 | 694 |
| <i>Urban areas</i> | 2010 | 4943 | 3055 | 82 | 2171 | 8688 | 7662 | 45 | 1026 |
| | 2012 | 4392 | 2450 | 56 | 2113 | 7878 | 7858 | 23 | 20 |
| | 2013 | 3715 | 2076 | 58 | 2003 | 7411 | 8215 | 42 | -804 |
| Wieś | 2005 | 3174 | 2288 | 220 | 824 | 6750 | 5089 | 50 | 1661 |
| <i>Rural areas</i> | 2010 | 3427 | 2283 | 33 | 728 | 7083 | 5280 | 30 | 1803 |
| | 2012 | 2140 | 1825 | 28 | 666 | 6452 | 5557 | 36 | 895 |
| | 2013 | 2841 | 1749 | 20 | 786 | 6213 | 5708 | 38 | 505 |

NA 1000 LUDNOŚCI^b
PER 1000 POPULATION^b

| | | | | | | | | | |
|---------------------|-------------|------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|-------------|
| OGÓŁEM | 2005 | 5,5 | 3,7 | 41,7 | 2,1 | 10,3 | 8,7 | 6,4 | 1,6 |
| TOTAL | 2010 | 5,8 | 3,7 | 7,9 | 2,0 | 10,8 | 8,9 | 4,8 | 1,9 |
| | 2012 | 5,2 | 3,5 | 5,8 | 1,9 | 9,9 | 9,2 | 4,1 | 0,6 |
| | 2013 | 4,5 | 2,6 | 5,4 | 1,9 | 9,4 | 9,6 | 5,9 | -0,2 |
| Miasta | 2005 | 5,4 | 3,6 | 44,2 | 2,6 | 9,4 | 8,6 | 5,5 | 0,8 |
| <i>Urban areas</i> | 2010 | 5,7 | 3,5 | 9,5 | 2,5 | 10,0 | 8,8 | 5,2 | 1,2 |
| | 2012 | 5,1 | 3,3 | 6,5 | 2,5 | 9,2 | 9,1 | 2,9 | 0,0 |
| | 2013 | 4,3 | 2,4 | 6,8 | 2,3 | 8,6 | 9,6 | 5,7 | -0,9 |
| Wieś | 2005 | 5,5 | 3,9 | 37,9 | 1,4 | 11,6 | 8,8 | 7,4 | 2,9 |
| <i>Rural areas</i> | 2010 | 5,8 | 3,9 | 5,6 | 1,2 | 12,0 | 9,0 | 4,2 | 3,1 |
| | 2012 | 5,3 | 3,8 | 4,7 | 1,1 | 10,9 | 9,4 | 5,6 | 1,5 |
| | 2013 | 4,8 | 3,0 | 3,4 | 1,3 | 10,5 | 9,7 | 6,1 | 0,9 |

^a Ze skutkami cywilnymi. ^b W przypadku: separacji – na 100 tys. ludności; zgonów niemowląt – na 1000 urodzeń żywych.

^a With civil law consequences. ^b In case of: separations – data are presented per 100 thous. population; infant deaths – per 1000 live births.

TABL. 8 (50). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWIĄZANE**
Stan w dniu 31 XII
MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Małżeństwa zawarte Marriages contracted | Małżeństwa rozwiązane <i>Marriages dissolved</i> | | | | | | Różnica między małżeństwami zawartymi, a rozwiązanymi ^a <i>Difference between contracted and dissolved marriages^a</i> |
|--|--|--|-----------------------------|--------------|----------------------------|---|---|--|
| | | ogółem total | przez śmierć by death of | | przez rozwód by divorce | na 1000 istniejących małżeństw per 1000 existing marriages | | |
| | | | męża husband | żony wife | | ogółem total | w tym przez rozwód of which by divorce | |
| OGÓŁEM.. 2005 | 7810 | 8665 | 4175 | 1433 | 3057 | 27,1 | 9,6 | -1610 |
| TOTAL 2010 | 8370 | 8467 | 4111 | 1457 | 2899 | 26,7 | 17,6 | -980 |
| 2012 | 7523 | 8410 | 4148 | 1483 | 2779 | 25,8 | 17,3 | -1843 |
| 2013 | 6556 | 8522 | 4226 | 1537 | 2789 | 26,5 | 8,6 | -3115 |
| Miasta..... <i>Urban areas</i> 2005 | 4636 | 5518 | 2442 | 843 | 2233 | 28,2 | 11,4 | -1473 |
| 2010 | 4943 | 5486 | 2416 | 899 | 2171 | 28,8 | 17,4 | -1446 |
| 2012 | 4392 | 5361 | 2383 | 865 | 2113 | 27,5 | 16,6 | -1902 |
| 2013 | 3715 | 5479 | 2509 | 967 | 2003 | 28,4 | 10,4 | -2498 |
| Wieś..... <i>Rural areas</i> 2010 | 3174 | 3147 | 1733 | 590 | 824 | 25,4 | 6,6 | -138 |
| 2012 | 3427 | 2981 | 1695 | 558 | 728 | 23,6 | 17,8 | 466 |
| 2013 | 3131 | 3049 | 1765 | 618 | 666 | 23,3 | 18,2 | 58 |
| 2013 | 2841 | 3073 | 1717 | 570 | 786 | 23,6 | 6,0 | -617 |

^a Po uwzględnieniu salda migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały osób pozostających w stanie małżeńskim. ^b W podziale na miasta i wieś nie uwzględniono rozwodów orzeczonych z powództwa osób zamieszkających za granicą.

^a After considering net internal and international migration for permanent residence of married persons. ^b Data by urban and rural areas exclude divorces in which both spouses were living abroad at the moment of filing petition for divorce.

TABL. 9 (51). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2013 R.**
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED IN 2013

| MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE | Ogółem Total | Kobiety w wieku <i>Females at age</i> | | | | | | | 60 lat i więcej and more |
|--|-----------------|---------------------------------------|-------------|-------------|------------|------------|------------|------------|-----------------------------|
| | | 19 lat i mniej under 20 years | 20–24 | 25–29 | 30–34 | 35–39 | 40–49 | 50–59 | |
| OGÓŁEM..... GRAND TOTAL | 6556 | 195 | 2005 | 2492 | 944 | 343 | 300 | 190 | 87 |
| 19 lat i mniej..... <i>Under 20 years</i> | 20 | 12 | 8 | - | - | - | - | - | - |
| 20–24..... | 1029 | 131 | 721 | 154 | 19 | 4 | - | - | - |
| 25–29..... | 2683 | 37 | 1031 | 1389 | 187 | 27 | 12 | - | - |
| 30–34..... | 1483 | 11 | 196 | 750 | 425 | 83 | 18 | - | - |
| 35–39..... | 561 | 2 | 40 | 149 | 217 | 118 | 35 | - | - |
| 40–49..... | 401 | 2 | 8 | 47 | 83 | 90 | 146 | 24 | 1 |
| 50–59..... | 220 | - | 1 | 3 | 12 | 19 | 72 | 99 | 14 |
| 60 lat i więcej..... <i>and more</i> | 159 | - | - | - | 1 | 2 | 17 | 67 | 72 |

TABL. 9 (51). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2013 R. (cd.)**
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED
IN 2013 (cont.)

| MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE | Ogółem Total | Kobiety w wieku Females at age | | | | | | | |
|---|-----------------|---|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|-----------------------------------|
| | | 19 lat i mniej under 20 years | 20–24 | 25–29 | 30–34 | 35–39 | 40–49 | 50–59 | 60 lat i więcej and more |
| W tym małżeństwa wyzna- niowe ^a | 3825 | 86 | 1329 | 1720 | 464 | 117 | 57 | 34 | 18 |
| <i>Of which church or reli- gious marriages^a</i> | | | | | | | | | |
| 19 lat i mniej | 7 | 3 | 4 | - | - | - | - | - | - |
| <i>Under 20 years</i> | | | | | | | | | |
| 20–24 | 644 | 60 | 476 | 101 | 7 | - | - | - | - |
| 25–29 | 1882 | 21 | 711 | 1022 | 113 | 11 | 4 | - | - |
| 30–34 | 905 | 2 | 122 | 514 | 227 | 36 | 4 | - | - |
| 35–39 | 222 | - | 13 | 69 | 90 | 43 | 7 | - | - |
| 40–49 | 102 | - | 3 | 13 | 27 | 25 | 31 | 3 | - |
| 50–59 | 36 | - | - | 1 | - | 2 | 10 | 21 | 2 |
| 60 lat i więcej | 27 | - | - | - | - | - | 1 | 10 | 16 |
| <i>and more</i> | | | | | | | | | |
| MIASTA URBAN AREAS | | | | | | | | | |
| RAZEM | 3715 | 77 | 907 | 1525 | 602 | 223 | 183 | 137 | 61 |
| TOTAL | | | | | | | | | |
| 19 lat i mniej | 8 | 7 | 1 | - | - | - | - | - | - |
| <i>Under 20 years</i> | | | | | | | | | |
| 20–24 | 439 | 49 | 296 | 80 | 10 | 4 | - | - | - |
| 25–29 | 1504 | 11 | 494 | 858 | 119 | 14 | 8 | - | - |
| 30–34 | 900 | 6 | 88 | 461 | 273 | 55 | 17 | - | - |
| 35–39 | 357 | 2 | 22 | 94 | 142 | 76 | 21 | - | - |
| 40–49 | 242 | 2 | 5 | 29 | 50 | 62 | 80 | 13 | 1 |
| 50–59 | 147 | - | 1 | 3 | 7 | 11 | 44 | 73 | 8 |
| 60 lat i więcej | 118 | - | - | - | 1 | 1 | 13 | 51 | 52 |
| <i>and more</i> | | | | | | | | | |
| W tym małżeństwa wyzna- niowe ^a | 2076 | 31 | 591 | 1028 | 292 | 68 | 31 | 24 | 11 |
| <i>Of which church or reli- gious marriages^a</i> | | | | | | | | | |
| 19 lat i mniej | 4 | 3 | 1 | - | - | - | - | - | - |
| <i>Under 20 years</i> | | | | | | | | | |
| 20–24 | 261 | 21 | 191 | 45 | 4 | - | - | - | - |
| 25–29 | 1034 | 5 | 337 | 616 | 69 | 4 | 3 | - | - |
| 30–34 | 548 | 2 | 54 | 316 | 148 | 24 | 4 | - | - |
| 35–39 | 136 | - | 7 | 41 | 59 | 27 | 2 | - | - |
| 40–49 | 53 | - | 1 | 9 | 12 | 13 | 16 | 2 | - |
| 50–59 | 20 | - | - | 1 | - | - | 5 | 14 | - |
| 60 lat i więcej | 20 | - | - | - | - | - | 1 | 8 | 11 |
| <i>and more</i> | | | | | | | | | |

^a Ze skutkami cywilnymi.

^a With civil law consequences.

TABL. 9 (51). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2013 R. (dok.)**
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED
IN 2013 (cont.)

| MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE | Ogółem Total | Kobiety w wieku Females at age | | | | | | | |
|---|-----------------|---|-------------|------------|------------|------------|------------|-----------|-----------------------------------|
| | | 19 lat i mniej under 20 years | 20–24 | 25–29 | 30–34 | 35–39 | 40–49 | 50–59 | 60 lat i więcej and more |
| WIEŚ RURAL AREAS | | | | | | | | | |
| RAZEM TOTAL | 2841 | 118 | 1098 | 967 | 342 | 120 | 117 | 53 | 26 |
| 19 lat i mniej Under 20 years | 12 | 5 | 7 | - | - | - | - | - | - |
| 20–24 | 590 | 82 | 425 | 74 | 9 | - | - | - | - |
| 25–29 | 1179 | 26 | 537 | 531 | 68 | 13 | 4 | - | - |
| 30–34 | 583 | 5 | 108 | 289 | 152 | 28 | 1 | - | - |
| 35–39 | 204 | - | 18 | 55 | 75 | 42 | 14 | - | - |
| 40–49 | 159 | - | 3 | 18 | 33 | 28 | 66 | 11 | - |
| 50–59 | 73 | - | - | - | 5 | 8 | 28 | 26 | 6 |
| 60 lat i więcej and more | 41 | - | - | - | - | 1 | 4 | 16 | 20 |
| W tym małżeństwa wyzna- niowe ^a Of which church or reli- gious marriages ^a | 1749 | 55 | 738 | 692 | 172 | 49 | 26 | 10 | 7 |
| 19 lat i mniej Under 20 years | 3 | - | 3 | - | - | - | - | - | - |
| 20–24 | 383 | 39 | 285 | 56 | 3 | - | - | - | - |
| 25–29 | 848 | 16 | 374 | 406 | 44 | 7 | 1 | - | - |
| 30–34 | 357 | - | 68 | 198 | 79 | 12 | - | - | - |
| 35–39 | 86 | - | 6 | 28 | 31 | 16 | 5 | - | - |
| 40–49 | 49 | - | 2 | 4 | 15 | 12 | 15 | 1 | - |
| 50–59 | 16 | - | - | - | - | 2 | 5 | 7 | 2 |
| 60 lat i więcej and more | 7 | - | - | - | - | - | - | 2 | 5 |

^a Ze skutkami cywilnymi.

^a With civil law consequences.

TABL. 10 (52). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO
NOWOŻEŃCÓW W 2013 R.**
**MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND
BRIDES CONTRACTED IN 2013**

| POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŹN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES | Ogółem Total | Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females | | |
|---|-----------------|---|------------------|-------------------------|
| | | panny single | wdowcy widows | rozwiedzeni divorced |
| O G Ó Ł E M TOTAL | | | | |
| O G Ó Ł E M GRAND TOTAL | 6556 | 5658 | 136 | 762 |
| Kawalerowie Single | 5664 | 5286 | 36 | 342 |
| Wdowcy Widowers | 105 | 21 | 41 | 43 |
| Rozwiedzeni Divorced | 787 | 351 | 59 | 377 |

TABL. 10 (52). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2013 R. WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU
CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW (dok.)**
*MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND
BRIDES CONTRACTED IN 2013 (cont.)*

| POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŃ <i>PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES</i> | Ogółem <i>Total</i> | Poprzedni stan cywilny kobiet <i>Previous marital status of females</i> | | |
|--|------------------------|--|------------------------|--------------------------------|
| | | panny <i>single</i> | wdowy <i>widows</i> | rozwidzione <i>divorced</i> |
| MIASTA <i>URBAN AREAS</i> | | | | |
| RAZEM | 3715 | 3136 | 85 | 494 |
| TOTAL | | | | |
| Kawalerowie | 3103 | 2883 | 18 | 202 |
| <i>Single</i> | | | | |
| Wdowcy | 77 | 17 | 29 | 31 |
| <i>Widowers</i> | | | | |
| Rozwidzeni | 535 | 236 | 38 | 261 |
| <i>Divorced</i> | | | | |
| WIEŚ <i>RURAL AREAS</i> | | | | |
| RAZEM | 2841 | 2522 | 51 | 268 |
| TOTAL | | | | |
| Kawalerowie | 2561 | 2403 | 18 | 140 |
| <i>Single</i> | | | | |
| Wdowcy | 28 | 4 | 12 | 12 |
| <i>Widowers</i> | | | | |
| Rozwidzeni | 252 | 115 | 21 | 116 |
| <i>Divorced</i> | | | | |

TABL. 11 (53). **MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE^a**
CHURCH OR RELIGIOUS MARRIAGES^a

| KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE <i>CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS</i> | | Ogółem <i>Total</i> | Miasta <i>Urban areas</i> | Wieś <i>Rural areas</i> |
|--|-------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|
| OGÓŁEM | 2005 | 5354 | 3066 | 2288 |
| TOTAL | 2010 | 5338 | 3055 | 2283 |
| | 2012 | 4275 | 2450 | 1825 |
| | 2013 | 3825 | 2076 | 1749 |
| Kościół Katolicki | | 3788 | 2046 | 1742 |
| Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny | | 12 | 7 | 5 |
| Kościół Ewangelicko-Augsburski | | 9 | 8 | 1 |
| Kościół Chrześcijan Baptystów | | 5 | 4 | 1 |
| Kościół Polskokatolicki | | 1 | 1 | - |
| Kościół Zielonoświątkowy | | 10 | 10 | - |

^a Ze skutkami cywilnymi.

^a *With civil law consequences.*

TABL. 13 (55). **ROZWOODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH DZIECI^a W MAŁŻEŃSTWIE**
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE CHILDREN^a IN THE MARRIAGE

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------|
| O G Ó Ł E M | 3057 | 2899 | 2779 | 2789 | T O T A L |
| rozwoody małżeństw: | | | | | <i>divorces:</i> |
| Bez dzieci | 834 | 1068 | 1037 | 1050 | <i>Marriages without children</i> |
| Z dziećmi | 2223 | 1831 | 1742 | 1739 | <i>Marriages with children</i> |
| o liczbie dzieci: | | | | | <i>by number of children:</i> |
| 1 | 1192 | 1111 | 1067 | 1025 | 1 |
| 2 | 710 | 555 | 531 | 560 | 2 |
| 3 | 205 | 124 | 101 | 108 | 3 |
| 4 i więcej | 116 | 41 | 43 | 46 | 4 and more |
| Miasta | 2233 | 2171 | 2113 | 2003 | Urban areas |
| rozwoody małżeństw: | | | | | <i>divorces:</i> |
| Bez dzieci | 677 | 846 | 803 | 782 | <i>Marriages without children</i> |
| Z dziećmi | 1556 | 1325 | 1310 | 1221 | <i>Marriages with children</i> |
| o liczbie dzieci: | | | | | <i>by number of children:</i> |
| 1 | 891 | 840 | 834 | 758 | 1 |
| 2 | 490 | 390 | 391 | 375 | 2 |
| 3 | 123 | 74 | 65 | 64 | 3 |
| 4 i więcej | 52 | 21 | 20 | 24 | 4 and more |
| Wieś | 824 | 728 | 666 | 786 | Rural areas |
| rozwoody małżeństw: | | | | | <i>divorces:</i> |
| Bez dzieci | 157 | 222 | 234 | 268 | <i>Marriages without children</i> |
| Z dziećmi | 667 | 506 | 432 | 518 | <i>Marriages with children</i> |
| o liczbie dzieci: | | | | | <i>by number of children:</i> |
| 1 | 301 | 271 | 233 | 267 | 1 |
| 2 | 220 | 165 | 140 | 185 | 2 |
| 3 | 82 | 50 | 36 | 44 | 3 |
| 4 i więcej | 64 | 20 | 23 | 22 | 4 and more |

^a Poniżej 18 lat.

^a Below age 18.

TABL. 14 (56). **URODZENIA**
BIRTHS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | SPECIFICATION |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------|
| | | | | ogółem <i>total</i> | miasta <i>urban areas</i> | wieś <i>rural areas</i> | |
| Urodzenia żywe | 14776 | 15771 | 14330 | 13624 | 7411 | 6213 | Live births |
| chłopcy | 7628 | 8096 | 7373 | 7046 | 3866 | 3180 | <i>males</i> |
| dziewczęta | 7148 | 7675 | 6957 | 6578 | 3545 | 3033 | <i>females</i> |
| Małżeńskie | 10862 | 11097 | 9758 | 9070 | 5177 | 3893 | Legitimate |
| chłopcy | 5600 | 5695 | 5049 | 4747 | 2748 | 1999 | <i>males</i> |
| dziewczęta | 5262 | 5402 | 4709 | 4323 | 2429 | 1894 | <i>females</i> |
| Pozamałżeńskie | 3914 | 4674 | 4572 | 4554 | 2234 | 2320 | Illegitimate |
| chłopcy | 3914 | 2401 | 2324 | 2299 | 1118 | 1181 | <i>males</i> |
| dziewczęta | 2028 | 2273 | 2248 | 2255 | 1116 | 1139 | <i>females</i> |
| Urodzenia martwe | 73 | 68 | 70 | 46 | 27 | 19 | Still births |
| chłopcy | 34 | 36 | 42 | 22 | 14 | 8 | <i>males</i> |
| dziewczęta | 39 | 32 | 28 | 24 | 13 | 11 | <i>females</i> |

TABL. 15 (57). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a**
ORAZ WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

| LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER | Ogółem Total | Kolejność urodzenia dziecka u matki <i>Birth order</i> | | | | | | |
|---|-----------------|--|-------------|-------------|-------------|------------|---------------------------|------------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 i dalsze and over | |
| W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 14776 | 7432 | 4648 | 1529 | 585 | 260 | 322 |
| TOTAL | 2010 | 15771 | 7696 | 5424 | 1636 | 571 | 247 | 196 |
| | 2012 | 14330 | 6598 | 5170 | 1613 | 541 | 223 | 185 |
| | 2013 | 13624 | 6579 | 4782 | 1462 | 438 | 197 | 166 |
| 19 lat i mniej | | 830 | 751 | 74 | 4 | 1 | - | - |
| <i>under 20 years</i> | | | | | | | | |
| 20–24 | | 2797 | 1934 | 707 | 123 | 29 | 3 | 1 |
| 25–29 | | 4715 | 2529 | 1661 | 362 | 110 | 32 | 21 |
| 30–34 | | 3589 | 1088 | 1705 | 546 | 138 | 72 | 40 |
| 35–39 | | 1435 | 251 | 578 | 355 | 120 | 67 | 64 |
| 40–44 | | 246 | 24 | 56 | 71 | 39 | 21 | 35 |
| 45 lat i więcej | | 12 | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 5 |
| <i>and more</i> | | | | | | | | |
| W ODSETKACH IN PERCENT | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 100,0 | 50,3 | 31,5 | 10,3 | 4,0 | 1,8 | 2,2 |
| TOTAL | 2010 | 100,0 | 48,8 | 34,4 | 10,4 | 3,6 | 1,6 | 1,2 |
| | 2011 | 100,0 | 46,0 | 36,1 | 11,3 | 3,8 | 1,6 | 1,3 |
| | 2013 | 100,0 | 48,3 | 35,1 | 10,7 | 3,2 | 1,4 | 1,2 |
| 19 lat i mniej | | 100,0 | 90,5 | 8,9 | 0,5 | 0,1 | x | x |
| <i>under 20 years</i> | | | | | | | | |
| 20–24 | | 100,0 | 69,1 | 25,3 | 4,4 | 1,0 | 0,1 | 0,0 |
| 25–29 | | 100,0 | 53,6 | 35,2 | 7,7 | 2,3 | 0,7 | 0,4 |
| 30–34 | | 100,0 | 30,3 | 47,5 | 15,2 | 3,8 | 2,0 | 1,1 |
| 35–39 | | 100,0 | 17,5 | 40,3 | 24,7 | 8,4 | 4,7 | 4,5 |
| 40–44 | | 100,0 | 9,8 | 22,8 | 28,9 | 15,9 | 8,5 | 14,2 |
| 45 lat i więcej | | 100,0 | 16,7 | 8,3 | 8,3 | 8,3 | 16,7 | 41,7 |
| <i>and more</i> | | | | | | | | |

^a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.
^a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

TABL. 16 (58). **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKЦИИ LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | |
|--|-------|-------|-------|-----------------|--------------------------|------------------------|
| | | | | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas |
| Płodność – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: Fertility – live births per 1000 women aged: | | | | | | |
| 15–49 ^{ab} | 38,8 | 43,0 | 39,9 | 38,4 | 35,2 | 43,0 |
| 15–19 | 18,3 | 21,4 | 18,1 | 19,1 | 14,2 | 24,7 |
| 20–24 | 67,7 | 63,8 | 57,1 | 53,7 | 40,8 | 70,0 |
| 25–29 | 95,0 | 92,2 | 83,6 | 81,7 | 76,1 | 90,3 |
| 30–34 | 57,8 | 67,7 | 63,2 | 61,5 | 60,8 | 62,5 |
| 35–39 | 23,5 | 27,5 | 29,4 | 27,2 | 26,6 | 28,0 |
| 40–44 | 5,2 | 6,2 | 6,4 | 5,4 | 4,6 | 6,6 |
| 45–49 ^b | 0,2 | 0,2 | 0,3 | 0,3 | 0,2 | 0,4 |
| Współczynniki: Rates: | | | | | | |
| Dzietności ogólnej | 1,335 | 1,387 | 1,281 | 1,235 | 1,106 | 1,405 |
| <i>Total fertility</i> | | | | | | |
| Reprodukcji brutto | 0,646 | 0,675 | 0,622 | 0,596 | 0,529 | 0,686 |
| <i>Gross reproduction</i> | | | | | | |
| Dynamiki demograficznej | 1,190 | 1,219 | 1,068 | 0,979 | 0,902 | 1,089 |
| <i>Demographic dynamics</i> | | | | | | |

^a, ^b łącznie z urodzeniami z matek w wieku: ^a – poniżej 15 lat, ^b – 50 lat i więcej.
^a, ^b Including births from mothers aged: ^a – below 15, ^b – 50 and more.

TABLE 17 (59). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

| LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED | Ogółem <i>Grand total</i> | Męż- czyźni <i>Males</i> | Kobiety <i>Fe- males</i> | Miasta <i>Urban areas</i> | | | Wieś <i>Rural areas</i> | | |
|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| | | | | razem <i>total</i> | męż- czyźni <i>males</i> | kobiety <i>females</i> | razem <i>total</i> | męż- czyźni <i>males</i> | kobiety <i>females</i> |

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
 IN ABSOLUTE NUMBERS

| | | | | | | | | | |
|---|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| OGÓŁEM 2005 | 12421 | 6999 | 5422 | 7332 | 4016 | 3316 | 5089 | 2983 | 2106 |
| TOTAL 2010 | 12942 | 7088 | 5854 | 7662 | 4066 | 3596 | 5280 | 3022 | 2258 |
| 2012 | 13415 | 7381 | 6034 | 7858 | 4195 | 3663 | 5557 | 3186 | 2371 |
| 2013 | 13923 | 7563 | 6360 | 8215 | 4390 | 3825 | 5708 | 3173 | 2535 |
| 0 lat | 80 | 49 | 31 | 42 | 24 | 18 | 38 | 25 | 13 |
| 1-4 lata..... | 10 | 8 | 2 | 6 | 5 | 1 | 4 | 3 | 1 |
| 5-9 | 11 | 8 | 3 | 5 | 2 | 3 | 6 | 6 | - |
| 10-14 | 12 | 7 | 5 | 7 | 4 | 3 | 5 | 3 | 2 |
| 15-19 | 44 | 33 | 11 | 18 | 14 | 4 | 26 | 19 | 7 |
| 20-24 | 78 | 64 | 14 | 35 | 28 | 7 | 43 | 36 | 7 |
| 25-29 | 78 | 62 | 16 | 36 | 26 | 10 | 42 | 36 | 6 |
| 30-34 | 115 | 91 | 24 | 61 | 45 | 16 | 54 | 46 | 8 |
| 35-39 | 156 | 133 | 23 | 87 | 73 | 14 | 69 | 60 | 9 |
| 40-44 | 203 | 153 | 50 | 116 | 84 | 32 | 87 | 69 | 18 |
| 45-49 | 322 | 232 | 90 | 177 | 125 | 52 | 145 | 107 | 38 |
| 50-54 | 710 | 535 | 175 | 396 | 287 | 109 | 314 | 248 | 66 |
| 55-59 | 1138 | 812 | 326 | 671 | 474 | 197 | 467 | 338 | 129 |
| 60-64 | 1491 | 1044 | 447 | 944 | 644 | 300 | 547 | 400 | 147 |
| 65-69 | 1143 | 744 | 399 | 700 | 455 | 245 | 443 | 289 | 154 |
| 70-74 | 1312 | 776 | 536 | 791 | 466 | 325 | 521 | 310 | 211 |
| 75-79 | 1844 | 958 | 886 | 1085 | 554 | 531 | 759 | 404 | 355 |
| 80-84 | 2104 | 925 | 1179 | 1213 | 533 | 680 | 891 | 392 | 499 |
| 85 lat i więcej..... <i>and more</i> | 3072 | 929 | 2143 | 1825 | 547 | 1278 | 1247 | 382 | 865 |

NA 100 TYS. LUDNOŚCI DANEJ PŁCI I GRUPY WIEKU
 PER 100 THOUS. POPULATION OF GIVEN SEX AND AGE GROUP

| | | | | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|------------|-------------|------------|------------|-------------|------------|
| OGÓŁEM 2005 | 869 | 1004 | 741 | 855 | 982 | 739 | 892 | 1035 | 745 |
| TOTAL 2010 | 890 | 995 | 789 | 886 | 983 | 797 | 896 | 1012 | 778 |
| 2012 | 925 | 1039 | 815 | 913 | 1020 | 816 | 941 | 1064 | 815 |
| 2013 | 962 | 1067 | 861 | 958 | 1072 | 854 | 968 | 1061 | 873 |
| 0 lat ^a | 587 | 695 | 471 | 567 | 621 | 508 | 612 | 786 | 429 |
| 1-4 | 16 | 25 | 7 | 17 | 28 | 6 | 15 | 21 | 7 |
| 5-9 | 14 | 20 | 8 | 12 | 9 | 15 | 17 | 34 | x |
| 10-14 | 16 | 18 | 14 | 18 | 20 | 16 | 14 | 17 | 12 |
| 15-19 | 51 | 75 | 26 | 38 | 59 | 17 | 66 | 94 | 36 |
| 20-24 | 74 | 118 | 27 | 61 | 95 | 25 | 90 | 145 | 30 |
| 25-29 | 67 | 103 | 28 | 52 | 75 | 29 | 88 | 142 | 27 |
| 30-34 | 95 | 146 | 41 | 82 | 119 | 43 | 116 | 186 | 37 |
| 35-39 | 142 | 234 | 43 | 130 | 214 | 43 | 160 | 264 | 44 |
| 40-44 | 217 | 321 | 109 | 215 | 313 | 118 | 219 | 331 | 96 |
| 45-49 | 358 | 511 | 202 | 343 | 502 | 195 | 378 | 523 | 212 |
| 50-54 | 683 | 1035 | 335 | 644 | 990 | 335 | 740 | 1092 | 335 |
| 55-59 | 1012 | 1479 | 567 | 947 | 1438 | 520 | 1122 | 1539 | 657 |
| 60-64 | 1563 | 2326 | 885 | 1505 | 2282 | 870 | 1674 | 2399 | 919 |
| 65-69 | 1961 | 2832 | 1247 | 1824 | 2693 | 1140 | 2227 | 3082 | 1464 |
| 70-74 | 3206 | 4702 | 2194 | 3045 | 4525 | 2072 | 3486 | 4996 | 2414 |
| 75-79 | 4845 | 7001 | 3634 | 4574 | 6604 | 3464 | 5292 | 7631 | 3923 |
| 80-84 | 7451 | 10466 | 6077 | 6926 | 9545 | 5700 | 8308 | 12047 | 6680 |
| 85 lat i więcej..... <i>and more</i> | 15100 | 18554 | 13973 | 14048 | 16616 | 13177 | 16959 | 22274 | 15342 |

^a Na 100 tys. urodzeń żywych.

^a Per 100 thous. live births.

TABL. 18 (60). **ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN^a**
DEATHS BY SELECTED CAUSES^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | Mężczyźni Males | Kobiety Females | Miasta Urban areas | Wieś Rural areas | SPECIFICATION |
|--|---|--------------------|--------------------|--------------------------|------------------------|---|
| | na 100 tys. ludności per 100 thous. population | | | | | |
| OGÓŁEM 2005 | 869 | 1004 | 741 | 855 | 892 | TOTAL |
| TOTAL 2010 | 890 | 995 | 789 | 886 | 896 | |
| 2011 | 891 | 996 | 790 | 883 | 903 | |
| 2012 | 924 | 1038 | 814 | 912 | 941 | |
| w tym: | | | | | | <i>of which:</i> |
| Choroby zakaźne i pasożyt- nicze | 5 | 6 | 4 | 5 | 5 | <i>Infectious and parasitic diseases</i> |
| w tym gruźlica i następstwa gruźlicy | 2 | 2 | 1 | 1 | 2 | <i>of which tuberculosis and sequelae of tuberculosis</i> |
| Nowotwory | 254 | 290 | 218 | 259 | 246 | <i>Neoplasms</i> |
| w tym nowotwory złośliwe .. nowotwór złośliwy żołądka | 244 | 279 | 210 | 250 | 235 | <i>of which malignant neoplasms malignant neoplasm of stomach</i> |
| nowotwór złośliwy trzustki nowotwór złośliwy tcha- wicy, oskrzela i płuca ... | 12 | 12 | 12 | 13 | 12 | <i>malignant neoplasm of pancreas</i> |
| nowotwór złośliwy sutka u kobiet | 69 | 99 | 41 | 68 | 71 | <i>malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung</i> |
| nowotwór złośliwy szyjki macicy | 13 | x | 25 | 15 | 9 | <i>malignant neoplasm of female breast</i> |
| nowotwór złośliwy gru- czołu krokowego | 5 | x | 9 | 5 | 5 | <i>malignant neoplasm of cervix uteri</i> |
| białaczka | 9 | 19 | x | 10 | 8 | <i>malignant neoplasm of prostate</i> |
| Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu od- żywiania i przemiany meta- bolicznej | 6 | 7 | 6 | 6 | 7 | <i>leukemia</i> |
| w tym cukrzyca | 28 | 20 | 35 | 27 | 29 | <i>Endocrine, nutritional and metabolic disease</i> |
| Zaburzenia psychiczne | 26 | 20 | 33 | 26 | 27 | <i>of which diabetes mellitus</i> |
| Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów | 13 | 20 | 6 | 14 | 11 | <i>Mental and behavioural disorders</i> |
| Choroby układu krążenia | 23 | 23 | 23 | 26 | 19 | <i>Diseases of the nervous system and sense organs</i> |
| w tym: | | | | | | <i>Diseases of the circulatory system</i> |
| choroba nadciśnieniowa | 361 | 369 | 354 | 355 | 369 | <i>of which:</i> |
| choroba niedokrwienne serca | 9 | 9 | 8 | 9 | 8 | <i>hypertensive diseases</i> |
| w tym ostry zawał serca .. | 81 | 96 | 66 | 82 | 79 | <i>ischemic heart disease</i> |
| choroby naczyń mózgowych | 40 | 47 | 31 | 40 | 40 | <i>of which acute myocardial infarction</i> |
| miażdżycy | 77 | 72 | 81 | 76 | 78 | <i>diseases of cerebrovascular atherosclerosis</i> |
| Choroby układu oddechowe- go | 63 | 48 | 78 | 61 | 66 | <i>Diseases of the respiratory system</i> |
| Choroby układu trawiennego .. | 59 | 70 | 49 | 56 | 63 | <i>Diseases of the digestive system</i> |
| w tym zwłóknienie i mar- skość wątroby | 42 | 51 | 34 | 45 | 39 | <i>of which fibrosis and cirrho- sis of liver</i> |
| Choroby układu moczowo- płciowego | 6 | 7 | 4 | 7 | 4 | <i>Diseases of the genitourinary system</i> |
| Ciąża, poród i połóg | 23 | 22 | 24 | 24 | 22 | <i>Pregnancy, childbirth and the puerperium</i> |
| Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym | x | x | x | x | x | <i>Conditions originating in the perinatal period</i> |
| Wady rozwojowe wrodzone .. | 2 | 3 | 2 | 1 | 3 | <i>Congenital malformations</i> |
| Objawy, cechy chorobowe i nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych .. | 2 | 2 | 1 | 1 | 2 | <i>Symptoms and ill-defined conditions</i> |
| Zewnętrzne przyczyny zgonu .. | 43 | 45 | 41 | 41 | 46 | <i>Injuries and poisonings by external cause</i> |
| w tym: | | | | | | <i>of which:</i> |
| wypadki komunikacyjne | 69 | 117 | 23 | 57 | 87 | <i>transport accidents</i> |
| samobójstwa | 11 | 17 | 5 | 8 | 15 | <i>intentional self-harm</i> |
| | 12 | 23 | 2 | 10 | 17 | |

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision).

TABL. 19 (61). ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU
 INFANT DEATHS BY SEX AND AGE

| WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED | Ogółem Total | Chłopcy Males | Dziew- częta Fema- les | Miasta Urban areas | | | Wieś Rural areas | | |
|----------------------------------|-----------------|------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------|----------------------------|---------------------|------------------|----------------------------|
| | | | | ogółem total | chłopcy males | dziew- częta females | ogółem total | chłopcy males | dziew- częta females |

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
 IN ABSOLUTE NUMBERS

| | | | | | | | | | |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| OGÓŁEM 2005 | 94 | 55 | 39 | 44 | 27 | 17 | 50 | 28 | 22 |
| TOTAL 2010 | 75 | 44 | 31 | 45 | 25 | 20 | 30 | 19 | 11 |
| 2012 | 59 | 32 | 27 | 23 | 10 | 13 | 36 | 22 | 14 |
| 2013 | 80 | 49 | 31 | 42 | 24 | 18 | 38 | 25 | 13 |
| 0-27 dni 0-27 days | 62 | 40 | 22 | 33 | 19 | 14 | 29 | 21 | 8 |
| 0-6 | 41 | 24 | 17 | 23 | 11 | 12 | 18 | 13 | 5 |
| w tym 0 of wich 0 | 27 | 14 | 13 | 15 | 7 | 8 | 12 | 7 | 5 |
| 7-13 | 11 | 9 | 2 | 7 | 6 | 1 | 4 | 3 | 1 |
| 14-20 | 8 | 6 | 2 | 3 | 2 | 1 | 5 | 4 | 1 |
| 21-27 dni | 2 | 1 | 1 | - | - | - | 2 | 1 | 1 |
| 28-29 dni 28-29 days . | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 1 miesiąc 1 month | 18 | 9 | 9 | 9 | 5 | 4 | 9 | 4 | 5 |
| 2 | 7 | 3 | 4 | 4 | 3 | 1 | 3 | - | 3 |
| 3 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 4 | 1 | - | 1 | 1 | - | 1 | - | - | - |
| 5 | 5 | 3 | 2 | 2 | 1 | 1 | 3 | 2 | 1 |
| 6 | 1 | 1 | - | - | - | - | 1 | 1 | - |
| 7 | 1 | 1 | - | 1 | 1 | - | - | - | - |
| 8 | 1 | - | 1 | 1 | - | 1 | - | - | - |
| 9 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 10 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 11 miesięcy 11 months | 1 | - | 1 | - | - | - | 1 | - | 1 |

NA 100 TYS. URODZEŃ ŻYWYCH
 PER 100 THOUS. OF LIVE BIRTHS OF EACH SEX

| | | | | | | | | | |
|-----------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| OGÓŁEM 2005 | 636 | 721 | 546 | 548 | 653 | 437 | 741 | 801 | 676 |
| TOTAL 2010 | 476 | 543 | 404 | 518 | 563 | 471 | 424 | 519 | 321 |
| 2012 | 412 | 434 | 388 | 292 | 247 | 340 | 558 | 662 | 448 |
| 2013 | 587 | 695 | 471 | 567 | 621 | 508 | 612 | 786 | 429 |
| 0-27 dni 0-27 days | 455 | 568 | 334 | 445 | 491 | 395 | 467 | 660 | 264 |
| 0-6 | 301 | 341 | 258 | 310 | 285 | 339 | 290 | 409 | 165 |
| w tym 0 of wich 0 | 198 | 199 | 198 | 202 | 181 | 226 | 193 | 220 | 165 |
| 7-13 | 81 | 128 | 30 | 94 | 155 | 28 | 64 | 94 | 33 |
| 14-20 | 59 | 85 | 30 | 40 | 52 | 28 | 80 | 126 | 33 |
| 21-27 dni | 15 | 14 | 15 | x | x | x | 32 | 31 | 33 |
| 28-29 dni 28-29 days . | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 1 miesiąc 1 month | 132 | 128 | 137 | 121 | 129 | 113 | 145 | 126 | 165 |
| 2 | 51 | 43 | 61 | 54 | 78 | 28 | 48 | x | 99 |
| 3 | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 4 | 7 | x | 15 | 13 | x | 28 | x | x | x |
| 5 | 37 | 43 | 30 | 27 | 26 | 28 | 48 | 63 | 33 |
| 6 | 7 | 14 | x | x | x | x | 16 | 31 | x |
| 7 | 7 | 14 | x | 13 | 26 | x | x | x | x |
| 8 | 7 | x | 15 | 13 | x | 28 | x | x | x |
| 9 | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 10 | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 11 miesięcy 11 months | 7 | x | 15 | x | x | x | 16 | x | 33 |

TABL. 20 (62). **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN^a**
INFANT DEATHS BY SELECTED CAUSES^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | | Męż- czyźni Males | Kobiety Females | Miasta Urban areas | Wieś Rural areas | SPECIFICATION |
|---|--|--|-------------------------|--------------------|--------------------------|------------------------|---|
| | w liczbach bez- względ- nych in absolute numers | na 100 tys. urodzeń żywych per 100 thous. live births | | | | | |
| OGÓŁEM | 94 | 636 | 721 | 546 | 548 | 741 | TOTAL |
| TOTAL | 75 | 476 | 543 | 404 | 518 | 424 | |
| 2012 | 59 | 412 | 434 | 388 | 292 | 558 | |
| w tym: | | | | | | | <i>of which:</i> |
| Choroby zakaźne i pasożyt- nicze | 1 | 7 | 14 | x | 13 | x | <i>Infectious and parasitic diseases</i> |
| w tym posocznica | 1 | 7 | 14 | x | 13 | x | <i>of which septicaemia</i> |
| Choroby układu oddechowego w tym zapalenie płuc | 7 | 49 | 54 | 43 | 25 | 77 | <i>Diseases of the respiratory system</i> |
| Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe | 5 | 35 | 54 | 14 | 25 | 46 | <i>of which pneumonia</i> |
| w tym: wrodzone wady rozwojowe układu nerwowego | 15 | 105 | 109 | 101 | 89 | 124 | <i>Congenital malformations, deformations and chromo- somal abnormalities</i> |
| wrodzone wady serca | 1 | 7 | 14 | x | 13 | x | <i>of which: congenital malformations of the nervous congenital malformation of heart</i> |
| Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym w tym: zaburzenia związane z czasem trwania ciąży i rozwojem płodu | 7 | 49 | 41 | 57 | 38 | 62 | <i>Conditions originating in the perinatal period</i> |
| zespół zaburzeń oddychania noworodka i inne stany układu oddechowego | 31 | 216 | 244 | 187 | 140 | 310 | <i>of which: disorders related to length of gestation and fetal growth</i> |
| Zewnętrzne przyczyny zgonu | 23 | 161 | 176 | 144 | 76 | 263 | <i>respiratory disorders speci- fic to the perinatal period</i> |
| | 7 | 49 | 68 | 29 | 63 | 31 | <i>Injuries and poisonings by external cause</i> |

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision).

TABL. 21 (63). **ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|-------------------------|------------|------------|------------|-----------------|---|---------------------------------|
| | | | | ogółem total | w tym mężczyźni of which males | |
| OGÓŁEM | 303 | 373 | 346 | 461 | 375 | TOTAL |
| w tym dokonane | 205 | 197 | 194 | 248 | 222 | <i>of which committed</i> |
| Miasta | 182 | 251 | 197 | 267 | 207 | <i>Urban areas</i> |
| Wieś | 121 | 122 | 149 | 194 | 168 | <i>Rural areas</i> |
| Wiek samobójców: | | | | | | Age of suicidal persons: |
| 14 lat i mniej | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | <i>14 and less</i> |
| 15–19 | 38 | 30 | 38 | 38 | 20 | <i>15–19</i> |
| 20–29 | 60 | 66 | 70 | 89 | 75 | <i>20–29</i> |
| 30–49 | 121 | 151 | 115 | 155 | 129 | <i>30–49</i> |
| 50–69 | 66 | 82 | 80 | 119 | 103 | <i>50–69</i> |
| 70 lat i więcej | 15 | 22 | 19 | 13 | 12 | <i>70 and more</i> |

^a Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku oraz w 2010 r. – w podziale na miasta i wieś – również przypadków o nieustalonym miejscu zdarzenia.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji i Komendy Stołecznej Policji.

^a Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown as well as in 2010 – data by urban and rural areas – cases, in which the place of incident is unknown.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters and the Metropolitan Police Headquarters.

TABL. 22 (64). PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA
LIFE EXPECTANCY

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat <i>Life expectancy at age specified</i> | | | | |
|-----------------------------------|-------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 0 | 15 | 30 | 45 | 60 |
| MĘŻCZYŹNI MALES | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 70,0 | 55,6 | 41,5 | 28,1 | 17,2 |
| TOTAL | 2010 | 71,3 | 56,8 | 42,5 | 29,1 | 17,8 |
| | 2012 | 71,7 | 57,3 | 43,1 | 29,5 | 17,9 |
| | 2013 | 71,9 | 57,6 | 43,3 | 29,5 | 17,9 |
| Miasta..... | | 72,7 | 58,3 | 43,9 | 30,0 | 18,3 |
| <i>Urban areas</i> | | | | | | |
| Wieś..... | | 70,7 | 56,5 | 42,4 | 28,7 | 17,2 |
| <i>Rural areas</i> | | | | | | |
| KOBIECY FEMALES | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 79,4 | 65,0 | 50,3 | 35,8 | 22,7 |
| TOTAL | 2010 | 80,4 | 65,9 | 51,1 | 36,6 | 23,4 |
| | 2012 | 81,0 | 66,4 | 51,6 | 37,0 | 23,7 |
| | 2013 | 80,8 | 66,3 | 51,6 | 36,9 | 23,5 |
| Miasta..... | | 81,2 | 66,7 | 51,9 | 37,3 | 23,8 |
| <i>Urban areas</i> | | | | | | |
| Wieś..... | | 80,2 | 65,6 | 50,9 | 36,2 | 22,9 |
| <i>Rural areas</i> | | | | | | |

TABL. 23 (65). PROGNOZA LUDNOŚCI^a
Stan w dniu 31 XII
POPULATION PROJECTION^a
As of 31 XII
I wariant*/ I variant*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2015 | 2020 | 2025 | 2030 | 2035 | 2040 | 2045 | 2050 | SPECIFICATION |
|-----------------------------------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------------|
| | w tys. in thous. | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 1440 | 1421 | 1399 | 1371 | 1336 | 1296 | 1253 | 1208 | TOTAL |
| W wieku przedprodukcyjnym | 267 | 255 | 243 | 220 | 206 | 193 | 183 | 176 | Pre-working age |
| mężczyźni..... | 137 | 131 | 125 | 113 | 106 | 99 | 94 | 90 | <i>males</i> |
| kobiety..... | 130 | 124 | 118 | 107 | 100 | 94 | 89 | 85 | <i>females</i> |
| Miasta..... | 145 | 139 | 132 | 119 | 111 | 104 | 99 | 95 | <i>Urban areas</i> |
| mężczyźni..... | 74 | 71 | 68 | 61 | 57 | 53 | 51 | 49 | <i>males</i> |
| kobiety..... | 70 | 68 | 64 | 58 | 54 | 51 | 48 | 47 | <i>females</i> |
| Wieś..... | 122 | 116 | 110 | 101 | 95 | 89 | 84 | 80 | <i>Rural areas</i> |
| mężczyźni..... | 63 | 60 | 57 | 52 | 49 | 46 | 43 | 41 | <i>males</i> |
| kobiety..... | 59 | 56 | 53 | 49 | 46 | 43 | 41 | 39 | <i>females</i> |
| W wieku produkcyjnym | 918 | 864 | 819 | 794 | 757 | 708 | 648 | 589 | Working age |
| mężczyźni..... | 490 | 466 | 439 | 426 | 412 | 391 | 362 | 330 | <i>males</i> |
| kobiety..... | 428 | 399 | 379 | 367 | 346 | 318 | 286 | 261 | <i>females</i> |
| Miasta..... | 540 | 499 | 467 | 450 | 427 | 395 | 357 | 321 | <i>Urban areas</i> |
| mężczyźni..... | 282 | 264 | 246 | 237 | 228 | 214 | 196 | 177 | <i>males</i> |
| kobiety..... | 258 | 235 | 222 | 214 | 200 | 181 | 162 | 145 | <i>females</i> |
| Wieś..... | 378 | 366 | 352 | 343 | 330 | 313 | 291 | 268 | <i>Rural areas</i> |
| mężczyźni..... | 208 | 202 | 193 | 189 | 183 | 176 | 165 | 153 | <i>males</i> |
| kobiety..... | 171 | 163 | 158 | 154 | 147 | 137 | 125 | 115 | <i>females</i> |

^a Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 100.

^a Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 8 on page 100.

TABL. 23 (65). **PROGNOZA LUDNOŚCI^a (doc.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION PROJECTION^a (cont.)
As of 31 XII
I wariant*/ I variant*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2015 | 2020 | 2025 | 2030 | 2035 | 2040 | 2045 | 2050 | SPECIFICATION |
|--|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| | w tys in thous. | | | | | | | | |
| W wieku poprodukcyjnym | 255 | 302 | 337 | 357 | 373 | 395 | 421 | 443 | Post-working age |
| mężczyźni..... | 78 | 99 | 120 | 131 | 135 | 144 | 158 | 174 | males |
| kobiety..... | 177 | 202 | 217 | 226 | 237 | 251 | 264 | 268 | females |
| Miasta..... | 166 | 197 | 216 | 224 | 230 | 240 | 253 | 263 | Urban areas |
| mężczyźni..... | 50 | 63 | 74 | 79 | 80 | 84 | 91 | 100 | males |
| kobiety..... | 117 | 134 | 142 | 145 | 150 | 157 | 162 | 163 | females |
| Wieś..... | 89 | 105 | 121 | 132 | 143 | 155 | 168 | 180 | Rural areas |
| mężczyźni..... | 28 | 36 | 46 | 52 | 56 | 60 | 67 | 74 | males |
| kobiety..... | 60 | 69 | 75 | 81 | 87 | 94 | 101 | 106 | females |
| LUDNOŚĆ W WIEKU NIE- PRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRO- DUKCYJNYM..... | 57 | 64 | 71 | 73 | 76 | 83 | 93 | 105 | NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE |
| Mężczyźni..... | 44 | 49 | 56 | 57 | 59 | 62 | 70 | 80 | Males |
| Kobiety..... | 72 | 82 | 88 | 91 | 97 | 109 | 123 | 135 | Females |

^a Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 100.

^a Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 8 on page 100.

TABL. 23a (66). **PROGNOZA LUDNOŚCI^a**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION PROJECTION^a
As of 31 XII
II wariant*/ II variant*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2015 | 2020 | 2025 | 2030 | 2035 | 2040 | 2045 | 2050 | SPECIFICATION |
|--|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| | w tys in thous. | | | | | | | | |
| O G Ó Ł E M | 1440 | 1421 | 1399 | 1371 | 1336 | 1296 | 1253 | 1208 | T O T A L |
| W wieku produkcyjnym. | 933 | 904 | 866 | 846 | 824 | 796 | 742 | 677 | Working age |
| mężczyźni..... | 496 | 484 | 458 | 442 | 426 | 409 | 382 | 350 | males |
| kobiety..... | 437 | 420 | 408 | 404 | 397 | 388 | 360 | 327 | females |
| Miasta..... | 550 | 524 | 495 | 480 | 465 | 447 | 413 | 372 | Urban areas |
| mężczyźni..... | 286 | 274 | 256 | 245 | 236 | 225 | 208 | 188 | males |
| kobiety..... | 264 | 249 | 239 | 235 | 230 | 223 | 205 | 184 | females |
| Wieś..... | 384 | 381 | 371 | 366 | 359 | 349 | 329 | 305 | Rural areas |
| mężczyźni..... | 210 | 210 | 202 | 196 | 191 | 184 | 174 | 162 | males |
| kobiety..... | 173 | 171 | 169 | 170 | 168 | 165 | 155 | 143 | females |
| W wieku poprodukcyjnym | 240 | 262 | 290 | 304 | 306 | 307 | 328 | 356 | Post-working age |
| mężczyźni..... | 72 | 81 | 102 | 115 | 120 | 126 | 138 | 154 | males |
| kobiety..... | 168 | 181 | 188 | 189 | 186 | 181 | 190 | 202 | females |
| Miasta..... | 157 | 172 | 189 | 194 | 192 | 188 | 198 | 213 | Urban areas |
| mężczyźni..... | 46 | 52 | 64 | 70 | 72 | 73 | 80 | 89 | males |
| kobiety..... | 111 | 120 | 124 | 124 | 120 | 115 | 118 | 124 | females |
| Wieś..... | 84 | 90 | 102 | 110 | 114 | 119 | 130 | 143 | Rural areas |
| mężczyźni..... | 26 | 29 | 38 | 45 | 49 | 52 | 58 | 65 | males |
| kobiety..... | 57 | 61 | 64 | 65 | 66 | 66 | 72 | 78 | females |
| LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUK- CYJNYM..... | 54 | 57 | 62 | 62 | 62 | 63 | 69 | 79 | NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE |
| Mężczyźni..... | 42 | 44 | 50 | 52 | 53 | 55 | 71 | 70 | Males |
| Kobiety..... | 68 | 73 | 75 | 73 | 72 | 71 | 68 | 88 | Females |

^a Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego, patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 100.

^a Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age, see general notes, item 8 on page 100.

TABL. 24 (67). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR
PERMANENT RESIDENCE

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Napływ ^a Inflow ^a | | | | Odpływ ^b Outflow ^b | | | | Saldo migracji Net migration |
|-----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|--|----------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| | ogółem total | z miast from urban areas | ze wsi from rural areas | z zagranicy from abroad | ogółem total | do miast to urban areas | na wieś to rural areas | za granicę to abroad | |

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|-------------|--------------|-------------|-------------|------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|
| OGÓŁEM.. | 2005 | 17348 | 9308 | 7747 | 293 | 20446 | 11386 | 7930 | 1130 | -3098 |
| TOTAL | 2010 | 17527 | 9450 | 7322 | 755 | 20233 | 10926 | 8567 | 740 | -2706 |
| | 2012 | 15831 | 8169 | 6955 | 707 | 18418 | 10516 | 7021 | 881 | -2587 |
| | 2013 | 17080 | 8826 | 7634 | 620 | 20778 | 11424 | 7743 | 1611 | -3698 |
| Miasta..... | 2005 | 9345 | 4132 | 4993 | 220 | 11414 | 5674 | 4962 | 778 | -2069 |
| Urban areas | 2010 | 8945 | 3706 | 4726 | 513 | 11659 | 5460 | 5680 | 519 | -2714 |
| | 2012 | 8656 | 3410 | 4761 | 485 | 10410 | 5100 | 4672 | 638 | -1754 |
| | 2013 | 9192 | 3453 | 5323 | 416 | 11706 | 5337 | 5242 | 1127 | -2514 |
| Wieś | 2005 | 8003 | 5176 | 2754 | 73 | 9032 | 5712 | 2968 | 352 | -1032 |
| Rural areas | 2010 | 8582 | 5744 | 2596 | 242 | 8574 | 5466 | 2887 | 221 | 8 |
| | 2012 | 7175 | 4759 | 2194 | 222 | 8008 | 5416 | 2349 | 243 | -833 |
| | 2013 | 7888 | 5373 | 2311 | 204 | 9072 | 6087 | 2501 | 484 | -1184 |

NA 1000 LUDNOŚCI
PER 1000 POPULATION

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|
| OGÓŁEM.. | 2005 | 12,14 | 6,52 | 5,42 | 0,21 | 14,31 | 7,97 | 5,55 | 0,79 | -2,17 |
| TOTAL | 2010 | 12,05 | 6,50 | 5,04 | 0,52 | 13,91 | 7,51 | 5,89 | 0,51 | -1,86 |
| | 2012 | 10,90 | 5,63 | 4,79 | 0,49 | 12,69 | 7,24 | 4,84 | 0,61 | -1,78 |
| | 2013 | 11,79 | 6,09 | 5,27 | 0,43 | 14,35 | 7,89 | 5,35 | 1,11 | -2,55 |
| Miasta..... | 2005 | 10,89 | 4,82 | 5,82 | 0,26 | 13,30 | 6,61 | 5,78 | 0,91 | -2,41 |
| Urban areas | 2010 | 10,33 | 4,28 | 5,46 | 0,59 | 13,47 | 6,31 | 6,56 | 0,60 | -3,13 |
| | 2012 | 10,05 | 3,96 | 5,53 | 0,56 | 12,08 | 5,92 | 5,42 | 0,74 | -2,04 |
| | 2013 | 10,71 | 4,02 | 6,20 | 0,48 | 13,64 | 6,22 | 6,11 | 1,31 | -2,93 |
| Wieś | 2005 | 14,03 | 9,07 | 4,83 | 0,13 | 15,84 | 10,01 | 5,20 | 0,62 | -1,81 |
| Rural areas | 2010 | 14,59 | 9,76 | 4,41 | 0,41 | 14,57 | 9,29 | 4,91 | 0,38 | 0,01 |
| | 2012 | 12,15 | 8,06 | 3,72 | 0,38 | 13,56 | 9,17 | 3,98 | 0,41 | -1,41 |
| | 2013 | 13,37 | 9,11 | 3,92 | 0,35 | 15,38 | 10,32 | 4,24 | 0,82 | -2,01 |

a Zameldowania. b Wymeldowania.
a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 25 (68). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTION

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Napływ ^a Inflow ^a | | | Odpływ ^b Outflow ^b | | |
|-----------------------------------|---|---|---|--|--|--|
| | ogółem total | z tego samego województwa from the same voivodship | z innych województw from other voivodships | ogółem total | do tego samego województwa to the same voivodship | do innych województw to other voivodships |

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

| | | | | | | | |
|---------------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|
| OGÓŁEM | 2005 | 17055 | 12546 | 4509 | 19316 | 12546 | 6770 |
| TOTAL | 2010 | 16772 | 12847 | 3925 | 19493 | 12847 | 6646 |
| | 2012 | 15124 | 11508 | 3616 | 17537 | 11508 | 6029 |
| | 2013 | 16460 | 12587 | 3873 | 19167 | 12587 | 6530 |
| Miasta..... | 2005 | 9125 | 6221 | 2904 | 10636 | 6313 | 4323 |
| Urban areas | 2010 | 8432 | 6046 | 2386 | 11140 | 6812 | 4328 |
| | 2012 | 8171 | 5944 | 2227 | 9772 | 5812 | 3960 |
| | 2013 | 8776 | 6398 | 2378 | 10579 | 6279 | 4300 |
| Wieś | 2005 | 7930 | 6325 | 1605 | 8680 | 6233 | 2447 |
| Rural areas | 2010 | 8340 | 6801 | 1539 | 8353 | 6035 | 2318 |
| | 2012 | 6953 | 5564 | 1389 | 7765 | 5696 | 2069 |
| | 2013 | 7684 | 6189 | 1495 | 8588 | 6308 | 2280 |

NA 1000 LUDNOŚCI
PER 1000 POPULATION

| | | | | | | | |
|---------------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|
| OGÓŁEM | 2005 | 11,94 | 8,78 | 3,16 | 13,52 | 8,78 | 4,74 |
| TOTAL | 2010 | 11,53 | 8,83 | 2,70 | 13,41 | 8,83 | 4,57 |
| | 2012 | 10,42 | 7,93 | 2,49 | 12,08 | 7,93 | 4,15 |
| | 2013 | 11,37 | 8,69 | 2,67 | 13,23 | 8,69 | 4,51 |
| Miasta..... | 2005 | 10,63 | 7,25 | 3,38 | 12,39 | 7,36 | 5,04 |
| Urban areas | 2010 | 9,74 | 6,98 | 2,76 | 12,87 | 7,87 | 5,00 |
| | 2012 | 9,49 | 6,90 | 2,59 | 11,34 | 6,75 | 4,60 |
| | 2013 | 10,22 | 7,45 | 2,77 | 12,32 | 7,31 | 5,01 |
| Wieś | 2005 | 13,90 | 11,09 | 2,81 | 15,22 | 10,93 | 4,29 |
| Rural areas | 2010 | 14,18 | 11,56 | 2,62 | 14,20 | 10,26 | 3,94 |
| | 2012 | 11,77 | 9,42 | 2,35 | 13,15 | 9,65 | 3,50 |
| | 2013 | 13,03 | 10,49 | 2,53 | 14,56 | 10,69 | 3,87 |

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.
^a Registrations. ^b Cancelled registrations.

TABL. 26 (69). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS

| WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS | Napływ ^a Inflow ^a | | | Odpływ ^b Outflow ^b | | | Saldo migracji Net migration | | |
|---|--|-------------------------|--------------------|---|-------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------|
| | ogółem total | mężczy- żni males | kobiety females | ogółem total | mężczy- żni males | kobiety females | ogółem total | mężczy- żni males | kobiety females |
| OGÓŁEM 2005 | 17055 | 8055 | 9000 | 19316 | 9075 | 10241 | -2261 | -1020 | -1241 |
| TOTAL 2010 | 16772 | 7878 | 8894 | 19493 | 8901 | 10592 | -2721 | -1023 | -1698 |
| 2012 | 15124 | 7151 | 7973 | 17537 | 8173 | 9364 | -2413 | -1022 | -1391 |
| 2013 | 16460 | 7769 | 8691 | 19167 | 8972 | 10195 | -2707 | -1203 | -1504 |
| 0-4 lata..... | 1772 | 902 | 870 | 1934 | 983 | 951 | -162 | -81 | -81 |
| 5-9..... | 1213 | 625 | 588 | 1314 | 695 | 619 | -101 | -70 | -31 |
| 10-14..... | 755 | 370 | 385 | 837 | 411 | 426 | -82 | -41 | -41 |
| 15-19..... | 693 | 297 | 396 | 764 | 330 | 434 | -71 | -33 | -38 |
| 20-24..... | 1383 | 436 | 947 | 1709 | 537 | 1172 | -326 | -101 | -225 |
| 25-29..... | 2982 | 1269 | 1713 | 4043 | 1712 | 2331 | -1061 | -443 | -618 |
| 30-34..... | 2208 | 1083 | 1125 | 2759 | 1360 | 1399 | -551 | -277 | -274 |
| 35-39..... | 1472 | 767 | 705 | 1690 | 893 | 797 | -218 | -126 | -92 |
| 40-44..... | 887 | 505 | 382 | 958 | 544 | 414 | -71 | -39 | -32 |
| 45-49..... | 646 | 351 | 295 | 671 | 370 | 301 | -25 | -19 | -6 |
| 50-54..... | 579 | 310 | 269 | 577 | 305 | 272 | 2 | 5 | -3 |
| 55-59..... | 556 | 296 | 260 | 540 | 274 | 266 | 16 | 22 | -6 |
| 60-64..... | 483 | 240 | 243 | 504 | 247 | 257 | -21 | -7 | -14 |
| 65 lat i więcej and more | 831 | 318 | 513 | 867 | 311 | 556 | -36 | 7 | -43 |

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.

a Registrations. *b* Cancelled registrations.

TABL. 27 (70). **MIGRACJE ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**
INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS

| WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS | Imigranci <i>Immigrants</i> | | | Emigranci <i>Emigrants</i> | | | Saldo migracji Net migration | | |
|---|-----------------------------|-------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------|
| | ogółem total | mężczy- żni males | kobiety females | ogółem total | mężczy- żni males | kobiety females | ogółem total | mężczy- żni males | kobiety females |
| OGÓŁEM 2005 | 293 | 153 | 140 | 1130 | 583 | 547 | -837 | -430 | -407 |
| TOTAL 2010 | 755 | 447 | 308 | 740 | 343 | 397 | 15 | 104 | -89 |
| 2012 | 707 | 392 | 315 | 881 | 394 | 487 | -174 | -2 | -172 |
| 2013 | 620 | 323 | 297 | 1611 | 736 | 875 | -991 | -413 | -578 |
| 0-4 lata..... | 324 | 156 | 168 | 79 | 40 | 39 | 245 | 116 | 129 |
| 5-9..... | 34 | 14 | 20 | 136 | 73 | 63 | -102 | -59 | -43 |
| 10-14..... | 10 | 6 | 4 | 113 | 62 | 51 | -103 | -56 | -47 |
| 15-19..... | 17 | 10 | 7 | 111 | 57 | 54 | -94 | -47 | -47 |
| 20-24..... | 14 | 8 | 6 | 83 | 48 | 35 | -69 | -40 | -29 |
| 25-29..... | 47 | 29 | 18 | 181 | 70 | 111 | -134 | -41 | -93 |
| 30-34..... | 51 | 34 | 17 | 244 | 107 | 137 | -193 | -73 | -120 |
| 35-39..... | 29 | 16 | 13 | 211 | 89 | 122 | -182 | -73 | -109 |
| 40-44..... | 15 | 9 | 6 | 135 | 61 | 74 | -120 | -52 | -68 |
| 45-49..... | 14 | 12 | 2 | 106 | 43 | 63 | -92 | -31 | -61 |
| 50-54..... | 26 | 14 | 12 | 83 | 29 | 54 | -57 | -15 | -42 |
| 55-59..... | 15 | 8 | 7 | 68 | 30 | 38 | -53 | -22 | -31 |
| 60-64..... | 13 | 4 | 9 | 33 | 16 | 17 | -20 | -12 | -8 |
| 65 lat i więcej and more | 11 | 3 | 8 | 28 | 11 | 17 | -17 | -8 | -9 |

TABL. 28 (71). **KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE^a**
 Stan w dniu 31 XII
CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS^a
 As of 31 XII

| KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 |
|--|---|-----------------|----------------|----------------|--------------------|-----------------|----------------|----------------|
| | jednostki kościelne ^b church units ^b | | | | duchowni clergy | | | |
| Kościół Katolicki Catholic Church | | | | | | | | |
| Kościół Rzymskokatolicki ^c | 565 | 561 | 568 | 568 | 1242 | 1256 | 1285 | 1275 |
| Starokatolickie Old Catholic | | | | | | | | |
| Kościół Polskokatolicki ^d | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 |
| Prawosławne Orthodox | | | | | | | | |
| Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny ^e | 56 | 58 | 58 | 58 | 73 | 102 | 102 | 109 |
| Protestanckie i tradycje protestanckiej Protestant and Protestant-tradition | | | | | | | | |
| Kościół Ewangelicko-Augsburski ^f | 14 | 15 ^g | 15 | 15 | 19 | 14 ^g | 16 | 19 |
| Kościół Ewangelicko-Metodystyczny ^d | 14 | 14 | 14 | 14 | 9 | 9 | 9 | 7 |
| Kościół Zielonoświątkowy..... | 14 | 16 | 17 | 17 | 29 | 28 | 29 | 28 |
| Nowoapostolski Kościół w Polsce..... | 5 | 5 | 5 | 5 | 16 | 18 | 18 | 23 |
| Kościół Chrześcijan Baptystów ^d | 11 | 9 | . | 10 | 12 | 8 | . | 23 |
| Chrześcijański Kościół Głosicieli Dobrej Nowiny | 1 | 1 | 2 ^h | 2 ^h | 1 | 1 | 1 ^h | 1 ^h |
| Kościół Adwentystów Dnia Siódmego..... | 6 | 6 | 6 | 6 | 2 | 2 | 3 | 3 |
| Kościół Boży w Chrystusie..... | 2 | 3 | 3 | 3 | 15 | 17 | 14 | 14 |
| Kościół Chrystusowy..... | 1 | 2 ⁱ | 3 | 3 | 2 | 1 ⁱ | 4 | 4 |
| Świecki Ruch Misyjny „Epifania”..... | 4 | 4 | 5 | 5 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego . | 3 | 3 | 3 | 3 | 10 | 6 | 6 | 5 |
| Stowarzyszenie Badaczy Pisma Świętego..... | 1 | 1 | 1 | 3 | 2 | - | - | 5 |
| Kościół Chrześcijan Wiary Ewangelicznej..... | - | 1 | 1 | 1 | - | 1 | 1 | 1 |
| Kościół Ewangelicko-Reformowany ^d | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Islamskie Muslim | | | | | | | | |
| Stowarzyszenie Jedności Muzułmańskiej..... | - | - | 1 | 1 | - | 1 | 1 | 1 |
| Stowarzyszenie Muzułmańskie Ahmadiyya ^g | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dalekiego Wschodu Far Eastern Religions | | | | | | | | |
| Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtsang ^j ... | - | 1 | 1 ^h | 1 | - | - | . | - |
| Misja Buddyjska Trzy Schronienia w Polsce ^k | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Inne Other | | | | | | | | |
| Związek Wyznania Świadców Jehowy..... | 64 | 67 | 67 | 52 | - | - | - | - |

^a Uszeregowane malejąco według liczby wiernych, wyznawców w 2013 r. ^b Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. ^c Dane dotyczą diecezji: elbląskiej, warmińskiej, ełckiej. ^d Kościół stowarzyszony w Polskiej Radzie Ekumenicznej. ^e Dane dotyczą diecezji białostocko-gdańskiej. ^f Dane dotyczą diecezji mazurskiej. ^g Dane dotyczą 2009 r. ^h Dane dotyczą 2011 r. ⁱ Dane dotyczą 2006 r. ^j Do 2011 Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtsang. ^k Dane dotyczą 2008 r.

^a Listed by the decreasing number of adherents and faithful in 2013. ^b Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. ^c Data concern diocese: elbląskiej, warmińskiej, ełckiej. ^d Church associated in the Polish Ecumenical Council. ^e Data concern białostocko-gdańskiej diocese. ^f Data concern diocese mazurskiej. ^g Data concern 2009. ^h Data concern 2011. ⁱ Data concern 2006. ^j Until 2011 Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtsang. ^k Data concern 2008.

TABL. 28 (71). **KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE^a (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS^a (cont.)
 As of 31 XII

| KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 |
|--|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| | wierni, wyznawcy adherents, faithful | | | |
| Kościół Katolicki Catholic Church | | | | |
| Kościół Rzymskokatolicki ^b | 1565500 ^c | 1484202 ^c | 1483150 ^c | 1503559 ^c |
| Starokatolickie Old Catholic | | | | |
| Kościół Polskokatolicki ^d | 223 | 177 | 272 | 159 |
| Prawosławne Orthodox | | | | |
| Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny ^{de} | 221000 | 22700 | 220700 | 220700 |
| Protestanckie i tradycji protestanckiej Protestant and Protestant-tradition | | | | |
| Kościół Ewangelicko-Augsburski ^{df} | 5000 | 4316 ^g | 3515 | 3515 |
| Kościół Ewangelicko-Metodystyczny ^d | 1855 | 1750 | 1760 | 1770 |
| Kościół Zielonoświątkowy | 1338 | 1304 | 1385 | 1447 |
| Nowoapostolski Kościół w Polsce | 889 | 916 | 967 | 975 |
| Kościół Chrześcijan Baptystów ^d | 426 | 461 | . | 505 |
| Chrześcijański Kościół Głosicieli Dobrej Nowiny | 300 | 300 | 300 ^h | 300 ^h |
| Kościół Adwentystów Dnia Siódmego | 234 | 256 | 264 | 258 |
| Kościół Boży w Chrystusie | 161 | 157 | 154 | 154 |
| Kościół Chrystusowy | 52 | 60 ⁱ | 48 | 48 |
| Świecki Ruch Misyjny „Epifania” | 38 | 43 | 41 | 43 |
| Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego . | 68 | 53 | 53 | 39 |
| Stowarzyszenie Badaczy Pisma Świętego | 11 | 8 | 4 | 39 |
| Kościół Chrześcijan Wiary Ewangelicznej | - | 10 | 10 | 12 |
| Kościół Ewangelicko-Reformowany ^d | 18 | 10 | 10 | 10 |
| Islamskie Muslim | | | | |
| Stowarzyszenie Jedności Muzułmańskiej | - | 3 | 10 | 10 |
| Stowarzyszenie Muzułmańskie Ahmadiyya ^e | - | 1 | 1 | 1 |
| Dalekiego Wschodu Far Eastern Religions | | | | |
| Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtsang/ ... | 75 | 100 | 100 ^h | 100 |
| Misja Buddyjska Trzy Schronienia w Polsce ^k | - | 60 | 60 | 60 |
| Inne Other | | | | |
| Związek Wyznania Świadków Jehowy | 127729 | 4219 | 4219 | 4068 |

^a Uszeregowane malejąco według liczby wiernych, wyznawców w 2013 r. ^b Dane dotyczą diecezji: elbląskiej, warmińskiej, ełckiej. ^c Ochrzczeni. ^d Kościół stowarzyszony w Polskiej Radzie Ekumenicznej. ^e Dane dotyczą diecezji białostocko-gdańskiej. ^f Dane dotyczą diecezji mazurskiej. ^g Dane dotyczą 2009 r. ^h Dane dotyczą 2011 r. ⁱ Dane dotyczą 2006 r. ^j Do 2011 Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtsang. ^k Dane dotyczą 2008 r.

^a Listed by the decreasing number of adherents and faithful in 2013. ^b Data concern diocese: elbląskiej, warmińskiej, ełckiej. ^c Bapltised. ^d Church associated in the Polish Ecumenical Council. ^e Data concern białostocko-gdańskiej diocese. ^f Data concern diocese mazurskiej. ^g Data concern 2009. ^h Data concern 2011. ⁱ Data concern 2006. ^j Until 2011 Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtsang. ^k Data concern 2008.

DZIAŁ VI

RYNEK PRACY

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tabl. 1 i 2 opracowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań według stanu w dniu 31 III 2011 r.

W NSP 2011 badaniem objęto **osoby w wieku 15 lat i więcej** spełniające kryterium faktycznego zamieszkania. Badanie nie obejmowało osób w obiektach zbiorowego zakwaterowania oraz bezdomnych.

Prezentowane dane za 2011 r. wg Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 zostały zmienione w stosunku do publikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

2. Dane zawarte w tabl. 3 i 4 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, przeprowadzanego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Badaniem objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej**, będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach, z wyjątkiem osób nieobecnych 12 miesięcy i więcej, jeżeli ich nieobecność nie wynikała z charakteru wykonywanej pracy. Gospodarstwo domowe oznacza zespół osób spokrewnionych lub spowinowaconych, a także niespokrewnionych, mieszkających razem i utrzymujących się wspólnie. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych w obiektach zbiorowego zakwaterowania.

Dane BAEL za 2013 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowywanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

3. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do aktywnych zawodowo zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

- 1) do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:
 - wykonywały, przez co najmniej 1 godzinę, pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa w rolnictwie lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem,
 - formalnie miały pracę, ale jej nie wykonywały (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych); jeżeli prze-

CHAPTER VI

LABOUR MARKET

General notes

Economic activity of the population

1. Data in table 1 and 2 were compiled on the basis of the Population and Housing Census as of 31 III 2011.

The survey (in the Census 2011) covers **persons aged 15 and more** who meet the criterion of actual living. The survey did not cover persons living in collective accommodation establishments as well as homeless.

Presented data for 2011 based on National Census of Population and Housing Census 2011 have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook.

2. Data in tables 3 and 4 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis using the continuous observation method, i.e., economic activity of the population is observed in each week during the whole quarter. The survey covers **persons aged 15 and more**, being members of households in dwellings selected on a random basis. The survey does not cover the members of households absent for 12 months and more except persons whose absence results from the type of their job. A household is a group of people living together in a dwelling and maintaining themselves jointly. The survey does not include institutional households.

The LFS data for 2013 were generalized on the basis of the population balances compiled with the use of the Population and Housing Census 2011.

3. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is work, i.e. performing, holding or looking for work.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

- 1) employed persons are persons who during the reference week:
 - performed, for at least 1 hour, any work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm in agriculture or a family-owned business outside agriculture,
 - formally had work, but did not perform it (e.g. due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather) if the break in work did not exceed 3 months,

rwą w pracy wynosiła mniej niż 3 miesiące, a jeżeli przerwa w pracy wynosiła ponad 3 miesiące, dodatkowym kryterium w BAEL w przypadku pracowników najemnych (zatrudnieni na podstawie stosunku pracy oraz wykonujący pracę nakładczą) był fakt otrzymywania co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

- 2) za **bezrobotne** uznaje się osoby w wieku 15–74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:
- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
 - w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
 - były gotowe podjąć pracę w ciągu 2 tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono również osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo (ogółem lub danej grupy).

Pracujący

1. Dane opracowano na podstawie sprawozdańczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie).

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin); z pewnymi wyłączeniami w latach 2005–2009; patrz ust. 5 na str. 125,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin); z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie

moreover if the break in work exceeded 3 months the additional criterion in LFS in case of employment as a paid employees (employees hired on the basis of an employment contract and outworkers) was the fact of receiving at least 50% of the hitherto remuneration.

- 2) **unemployed persons** are persons aged 15–74, who simultaneously fulfilled three conditions:

- within the reference week were not employed,
- within a 4-week period (the last week being the reference week) actively sought work,
- were available for work within a 2-week period following the reference week.

The unemployed also include persons who found work and were waiting to begin it within a 3-month period and were available for that work.

Economically inactive persons are persons who are not classified as employed or unemployed.

The activity rate is calculated as the share of economically active persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

The employment rate is calculated as the share of the employed persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

The unemployment rate calculated as the share of unemployed (total or in a given group) in the economically active population (total or in a given group).

Employment

1. Data were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.a. in regard to private farms in agriculture).

2. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land; with some exceptions in 2005–2009; see item 5 on page 125,
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners

- pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
- c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą.
 - 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
 - 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);
 - 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

3. Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia. **Niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

4. Dane dotyczące pracujących według stanu w dniu 31 XII podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

5. Dane dotyczące pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie według stanu w dniu 31 XII w latach 2005–2009 wyszacowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002 oraz od 2010 r. na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

Do pracujących w gospodarstwach indywidualnych zaliczono osoby pracujące w gospodarstwach prowadzących działalność rolniczą, przy czym:

- 1) w latach 2005–2009 nie zaliczono osób pracujących:
 - a) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha produkujących **wyłącznie** na własne potrzeby;
 - b) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych do 1,0 ha (łącznie z indywidualnymi właścicielami zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych) produkujących **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby;
- 2) od 2010 r. ujęto wszystkich pracujących w tych gospodarstwach niezależnie od powierzchni użytków rolnych oraz przeznaczenia produkcji rolniczej (razem z produkującymi **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby).

in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,

- c) *other self-employed persons, e.g., self-employed professionals.*
- 3) *outworkers;*
 - 4) *agents (including contributing family workers and persons employed by agents);*
 - 5) *members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' co-operatives and co-operatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives);*
 - 6) *clergy fulfilling priestly obligations.*

3. Full-time paid employees are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. **Part-time paid employees in the main workplace** are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

4. Data concerning employment on a given day as of 31 XII are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

5. Data concerning persons employed on private farms in agriculture as of 31 XII in 2005–2009 were estimated on the basis of the results of the Population and Housing Census as well as the Agricultural Census 2002 as well as since 2010 on the basis of the Agricultural Census 2010.

The following employed persons on private farms conducting agricultural activity are included in the group of employed persons on private farms, while:

- 1) in 2005–2009 are not included the following employed persons:
 - a) on farms with the area more than 1 ha of agricultural land producing **exclusively** for their own needs;
 - b) on farms with the area to 1 ha of agricultural land (including individual owners of livestock who do not possess agricultural land) producing **exclusively** or **mainly** for their own needs;
- 2) since 2010 are included the whole number of employed persons on those farms independently from area of agricultural land as well as from destination of agricultural output (including producing **exclusively** or **mainly** for their own needs).

Dane o pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie od 2010 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

6. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczania na pełnozatrudnionych;
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

7. Dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

8. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także – ze względów ewidencyjnych – osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitację.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby pełnozatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedniego.

Bezrobocie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** do 2003 r. obejmują osoby, które określone są jako bezrobotne zgodnie z ustawą z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 6, poz. 56, z późniejszymi zmianami).

Data regarding employed persons on private farms in agriculture since 2010 are not strictly comparable to those for previous year.

6. *Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:*

- 1) **the employment, as of 31 XII, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;**
- 2) **the average paid employment – full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.**

7. *Data do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

8. *Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary employees. These data concern the number of hires and the number of terminations and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.*

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes – persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons employed on a given day as of 31 XII the previous year.

Unemployment

1. *Data regarding registered unemployed persons to 2003 include persons who, are classified as unemployed in accordance with the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 6, item 56, with later amendments).*

Dane o liczbie **bezrobotnych zarejestrowanych** od 2004 r. zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. z 2004 r. Nr 99, poz. 1001), obejmują osoby niezatrudnione i nie wykonujące innej pracy zarobkowej, zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli są to osoby niepełnosprawne – zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczące się w szkole z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępująca do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie wieczorowym albo zaocznym, zarejestrowane we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukujące zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- 1) ukończyły 18 lat;
- 2) nie ukończyły: kobieta 60 lat, mężczyźni – 65 lat;
- 3) nie nabyły prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobierają świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego;
- 4) nie są właścicielami lub posiadaczami (samodzielnymi lub zależnymi) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych; nie podlegają ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 5) nie podjęły pozarolniczej działalności lub nie podlegają – na podstawie odrębnych przepisów – obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników;
- 6) nie są tymczasowo aresztowane lub nie odbywają kary pozbawienia wolności;
- 7) nie uzyskują miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych;
- 8) nie pobierają na podstawie przepisów o pomocy społecznej zasiłku stałego;
- 9) nie pobierają na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania;
- 10) nie pobierają po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

Data regarding registered unemployed persons from 2004 in accordance with the Law dated 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 June 2004 (Journal of Laws 2004 No. 99, item 1001) include persons who are not employed and not performing any income-generating work, able and ready to take full-time employment (or in case of disabled persons – are able and ready to take employment at least half the full work-time required within a given occupation or service), are not attending any full-time school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme exam) or tertiary schools in the evening or weekend education system, and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence and seeking employment or any other income-generating work if they, among others:

- 1) are aged 18 or more;
- 2) are aged less than 60 (women) or less than 65 (men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, social-welfare pension, do not receive: a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation allowance, a sick or maternity benefit;
- 4) are not owners or holders (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha; are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 5) did not undertake non-agricultural activity or are not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers;
- 6) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence;
- 7) do not receive monthly income of the amount exceeding half of minimum remuneration for work; excluding income generated from money gathered on bank accounts;
- 8) do not receive, on the basis of the regulation concerning social welfare, a permanent social benefit;
- 9) do not receive, on the basis of regulations concerning family allowances, nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and losing rights to the unemployment benefit due to the expiry of the legal duration of benefit receiving;
- 10) do not receive after termination of employment training allowance.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie lub staż u pracodawcy oraz od 1 VI 2004 r. również młodocianego absolwenta oraz osoby odbywającej przygotowanie zawodowe w miejscu pracy.

2. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Informacje o wydatkach Funduszu Pracy podaje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późn. zm.). Zasiłki i świadczenia przedemerytalne od 1 VIII 2004 r. finansowane są z budżetu państwa (na mocy ustawy z dnia 30 IV 2004 r. o świadczeniach przedemerytalnych – Dz. U. Nr 120, poz. 1252); do 31 VII 2004 r. finansowane były ze środków Funduszu Pracy.

Warunki pracy

1. Informacje o **wypadkach przy pracy** obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Wypadki przy pracy w **gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie** opracowano na podstawie sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagle zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;

Since 1997 among the unemployed is not person undergoing training, an internship with the employer as well as since 1 VI 2004 also juvenile school-leaver and person undergoing a job occupational training.

2. *The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

3. *Information concerning Labour Fund expenditures are given according to Law dated 20 th of June 2004, on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1st of June 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments). Pre-retirement benefits and allowances since 1st of July 2004 are financed from Social Insurance Fund state budget (on the basis on the Law dated 30th of April 2004 on pre-retirement benefits – Journal of Laws No. 120, item 1252); until 31st of July 2004 were financed from the Labour Fund means.*

Work conditions

1. *Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.*

Data regarding accidents at work, excluding private farms in agriculture, are obtained from statistical reports of accidents at work.

Accidents at work on private farms in agriculture were prepared on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) and are related only to these accidents, for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

Accident at work *is understood as a sudden event, caused by external reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:*

- 1) *during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employees, even without instructions;*

- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy a drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnienia do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby, poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

2. Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków. Wydarzenia powodujące urazy od 2005 r. są pogrupowane zgodnie z zaleceniem EUROSTAT-u.

5. Informacje o zatrudnionych w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

- 1) obejmują zatrudnionych zaliczanych według PKD 2007 do sekcji: A rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (dział 01 z wyłączeniem grupy 01.7 oraz indywidualnych gospodarstw rolnych, 02 i 03 z wyłączeniem klasy 03.11), B górnictwo i wydobywanie, C przetwórstwo przemysłowe, D wytwarzanie i zaopatrywanie

- 2) *when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is result of work relations.*

Every accident is treated equally to accident at work, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:

- *during a business trip;*
- *during a training within the scope of common self-defence;*
- *at performing tasks ordered by trade union organizations, functioning at the employer.*

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

2. A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

4. Accidents at work are classified, i.e., according to **contact mode of injury** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents. Contact mode of injury since 2005 are grouping according to the EUROSTAT recommendation.

5. Information regarding persons working in hazardous conditions i.e., with substances hazardous to health, is compiled on the basis of reports. Data concern persons:

- 1) *employed by entities included in the sections: A agriculture, forestry and fishing (division 01 excluding group 01.7 and private farms in agriculture, 02 and 03 excluding class 03.11),*

w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, E dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją, F budownictwo (działy 41–43 z wyłączeniem grupy 41.1), G handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle, H transport i gospodarka magazynowa, J informacja i komunikacja (działy 58, 60 do 63 z wyłączeniem grupy 63.9), M działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (działy 72 i 75), N działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (działy 77 i 79 oraz klasa 81.29), P edukacja (podklasa 85.42.B), Q opieka zdrowotna i pomoc społeczna (dział 86), S pozostała działalność usługowa (dział 95);

- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwłókniające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

6. Ocena ryzyka zawodowego to kompleksowe oszacowanie kombinacji prawdopodobieństwa wystąpienia urazu ciała lub pogorszenia stanu zdrowia i ich ciężkości, w sytuacji zagrożenia, dokonywane w celu wyboru właściwych środków bezpieczeństwa.

7. Za **chorobę zawodową** uważa się chorobę, która została spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy lub specyfiką wykonywanej pracy.

8. Szczegółowe objaśnienia i informacje z zakresu warunków pracy zawierają publikacje GUS z serii „Informacje i opracowania statystyczne” – „Wypadki przy pracy” oraz „Warunki pracy”.

B mining and quarrying, C manufacturing, D electricity, gas, steam and air conditioning supply, E water supply; sewerage, waste management and remediation activities, F construction (division 41–43 excluding group 41.1), G wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles, H transport and storage, J information and communication (divisions 58, 60–63 excluding group 63.9), M professional, scientific and technical activities (divisions 72 and 75), N administrative and support service activities (divisions 77 and 79 and class 81.29), P education (only class 85.42B), Q human health and social work activities (division 86), S other service community (division 95);

- 2) *exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.*

6. Evaluation of occupational risk is a complex estimation of possibility combination of bodily injury occurrence or health status worsening as well as seriousness of these events, in threatening situation. It is done in order to choose appropriate means for ensuring safety.

7. A disease is deemed an **occupational disease** if it has been caused by the health hazards occurring in the working environment or properties of performed work.

8. Detailed explanations and information concerning work conditions are contained in CSO's publications from series „Statistical information and report” – „Accidents at Work” and „Working Conditions”.

Aktywność ekonomiczna ludności

Economic activity of the population

TABL. 1 (72). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ**
 – na podstawie BAEL
 ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE – on the LFS
 basis

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2012 | 2013 | | | | SPECIFICATION | |
|--|--------------------------------------|-------------|-------------|----------------------|-------------|-------------|---------------|--|
| | przeciętne w roku annual averages | | | kwartaly quarters | | | | |
| | | | | I | II | III | | IV |
| LUDNOŚĆ w tys. | 1147 | 1106 | 1148 | 1122 | 1127 | 1165 | 1178 | POPULATION in thous. |
| Mężczyźni..... | 558 | 535 | 559 | 543 | 545 | 574 | 575 | Men |
| Kobiety..... | 589 | 571 | 589 | 579 | 582 | 591 | 603 | Women |
| Aktywni zawodowo.... | 608 | 569 | 597 | 582 | 587 | 611 | 608 | Economically active persons |
| mężczyźni..... | 342 | 319 | 334 | 323 | 326 | 347 | 340 | men |
| kobiety..... | 266 | 249 | 263 | 259 | 260 | 264 | 268 | women |
| Pracujący..... | 549 | 506 | 529 | 511 | 513 | 538 | 552 | Employed persons |
| mężczyźni..... | 311 | 287 | 298 | 286 | 290 | 309 | 309 | men |
| kobiety..... | 238 | 219 | 230 | 225 | 224 | 230 | 243 | women |
| Bezrobotni ^a | 59 | 63 | 68 | 71 | 73 | 73 | 56 | Unemployed persons ^a |
| mężczyźni..... | 31 | 32 | 36 | 36 | 37 | 39 | 32 | men |
| kobiety..... | 28 | 31 | 32 | 34 | 36 | 34 | 25 | women |
| Bierni zawodowo..... | 539 | 537 | 551 | 540 | 540 | 554 | 570 | Economically inactive persons |
| Mężczyźni..... | 216 | 215 | 225 | 220 | 218 | 227 | 235 | Men |
| Kobiety..... | 323 | 322 | 326 | 319 | 322 | 328 | 335 | Women |
| WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ w %.. | 53,0 | 51,4 | 52,0 | 51,9 | 52,1 | 52,4 | 51,6 | ACTIVITY RATE in % |
| mężczyźni..... | 61,3 | 59,6 | 59,7 | 59,5 | 59,8 | 60,5 | 59,1 | men |
| kobiety..... | 45,2 | 43,6 | 44,7 | 44,7 | 44,7 | 44,7 | 44,4 | women |
| Miasta..... | 54,7 | 53,1 | 53,0 | 53,5 | 53,4 | 52,9 | 52,4 | Urban areas |
| Wieś..... | 50,2 | 48,7 | 50,2 | 49,2 | 50,0 | 51,4 | 50,4 | Rural areas |
| WSKAŹNIK ZATRUD- NIENIA w % | 47,9 | 45,8 | 46,1 | 45,5 | 45,5 | 46,2 | 46,9 | EMPLOYMENT RATE in % |
| mężczyźni..... | 55,7 | 53,6 | 53,3 | 52,7 | 53,2 | 53,8 | 53,7 | men |
| kobiety..... | 40,4 | 38,4 | 39,0 | 38,9 | 38,5 | 38,9 | 40,3 | women |
| Miasta..... | 49,8 | 47,5 | 47,0 | 47,2 | 46,7 | 46,6 | 47,6 | Urban areas |
| Wieś..... | 44,8 | 43,0 | 44,4 | 42,8 | 43,7 | 45,5 | 45,6 | Rural areas |
| STOPA BEZROBOCIA w % | 9,7 | 11,1 | 11,4 | 12,2 | 12,4 | 11,9 | 9,2 | UNEMPLOYMENT RATE in % |
| mężczyźni..... | 9,1 | 10,0 | 10,8 | 11,1 | 11,3 | 11,2 | 9,4 | men |
| kobiety..... | 10,5 | 12,4 | 12,2 | 13,1 | 13,8 | 12,9 | 9,3 | women |
| Miasta..... | 9,0 | 10,7 | 11,4 | 11,8 | 12,6 | 11,9 | 9,2 | Urban areas |
| Wieś..... | 10,4 | 11,7 | 11,8 | 12,9 | 12,1 | 11,6 | 9,7 | Rural areas |

^a Osoby w wieku 15–74 lata.

^a Persons aged 15–74.

TABL. 2 (73). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2013 R. – na podstawie BAEL**
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2013 – on the LFS basis

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ludność <i>Population</i> | Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i> | | | Bierni zawodowo <i>Economically inactive persons</i> | Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i> | Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i> | Stopa bezrobocia <i>Unemployment rate</i> |
|--|------------------------------|--|------------------------------|--|---|---|---|--|
| | | ogółem <i>total</i> | pracujący <i>employed</i> | bezrobotni ^a <i>unemployed^a</i> | | | | |
| | | w tys. <i>in thous.</i> | | w % <i>in %</i> | | | | |
| OGÓŁEM TOTAL | 1178 | 608 | 552 | 56 | 570 | 51,6 | 46,9 | 9,2 |
| Według wieku: By age: | | | | | | | | |
| w tym w wieku produkcyjnym ^b <i>of which of working age^b</i> | 876 | 597 | 541 | 56 | 278 | 68,2 | 61,8 | 9,4 |
| 15–24 lata..... | 174 | 45 | 31 | 14 | 129 | 25,9 | 17,8 | 31,1 |
| 25–34 | 215 | 170 | 155 | 15 | 44 | 79,1 | 72,1 | 8,8 |
| 35–44 | 196 | 162 | 151 | 11 | 34 | 82,7 | 77,0 | 6,8 |
| 45–54 | 191 | 143 | 133 | 10 | 48 | 74,9 | 69,6 | 7,0 |
| 55 lat i więcej..... <i>and more</i> | 403 | 88 | 81 | 7 | 315 | 21,8 | 20,1 | 8,0 |
| Według poziomu wykształcenia: By educational level: | | | | | | | | |
| Wyższe..... <i>Tertiary</i> | 206 | 165 | 159 | 7 | 41 | 80,1 | 77,2 | 4,2 |
| Policealne i średnie zawodowe..... <i>Post-secondary and vocational secondary</i> | 244 | 159 | 146 | 13 | 85 | 65,2 | 59,8 | 8,2 |
| Średnie ogólnokształcące..... <i>General secondary</i> | 127 | 60 | 52 | 7 | 68 | 47,2 | 40,9 | 11,7 |
| Zasadnicze (zawodowe)..... <i>Basic vocational</i> | 271 | 165 | 147 | 18 | 106 | 60,9 | 54,2 | 10,9 |
| Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe..... <i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i> | 330 | 59 | 48 | 11 | 270 | 17,9 | 14,5 | 18,6 |

^a Osoby w wieku 15–74 lata. ^b Mężczyźni 18–64 lata, kobiety 18–59 lat.
^a Persons aged 15–74. ^b Men aged 18–64, women aged 18–59.

Pracujący Employment

TABL. 3 (74). **PRACUJĄCY^a**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | |
|--|---------------|---------------|---------------|-----------------|---|
| | | | | ogółem total | z liczby ogółem – kobiety of total number –women |
| OGÓŁEM | 396853 | 423286 | 418071 | 419637 | 200246 |
| TOTAL | | | | | |
| sektor publiczny | 111846 | 110855 | 106524 | 104114 | 68678 |
| <i>public sector</i> | | | | | |
| sektor prywatny | 285007 | 312431 | 311547 | 315523 | 131568 |
| <i>private sector</i> | | | | | |
| Rolnictwo ^b , leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture^b, forestry and fishing</i> | 67303 | 69642 | 70049 | 70022 | 28948 |
| Przemysł..... | 98528 | 98771 | 95696 | 95391 | 30083 |
| <i>Industry</i> | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe..... <i>of which manufacturing</i> | 88182 | 88184 | 85818 | 85969 | 28003 |
| Budownictwo | 17961 | 26846 | 25759 | 23530 | 2490 |
| <i>Construction</i> | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^d | 60252 | 63952 | 59238 | 59428 | 31970 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^d</i> | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | 19748 | 19220 | 19194 | 18995 | 4078 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^d | 7043 | 7511 | 8111 | 8099 | 5403 |
| <i>Accommodation and catering^d</i> | | | | | |
| Informacja i komunikacja | 3460 | 3061 | 3260 | 3270 | 1192 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . <i>Financial and insurance activities</i> | 8324 | 8199 | 8178 | 8252 | 6052 |
| Obsługa rynku nieruchomości ^d | 5012 | 5254 | 5098 | 5170 | 2872 |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | 8570 | 10535 | 10416 | 10847 | 5596 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^d <i>Administrative and support service activities</i> | 7764 | 10015 | 11405 | 11717 | 4972 |
| Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe zabezpieczenia spo- łeczne | 22125 | 25507 | 25902 | 25213 | 15360 |
| <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i> | | | | | |
| Edukacja..... | 37395 | 38436 | 38070 | 39211 | 30634 |
| <i>Education</i> | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 23771 | 25802 | 27057 | 27477 | 22504 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... | 4051 | 4564 | 4562 | 4472 | 2767 |
| <i>Arts, entertainment and recreation</i> | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | 5546 | 5971 | 6076 | 8543 | 5325 |
| <i>Other service activities</i> | | | | | |

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^b Dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie dane szacunkowe; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 125.

^a By actual workplace and kind of activity. ^b For private farms in agriculture estimated data; see general notes, item 5 on page 125.

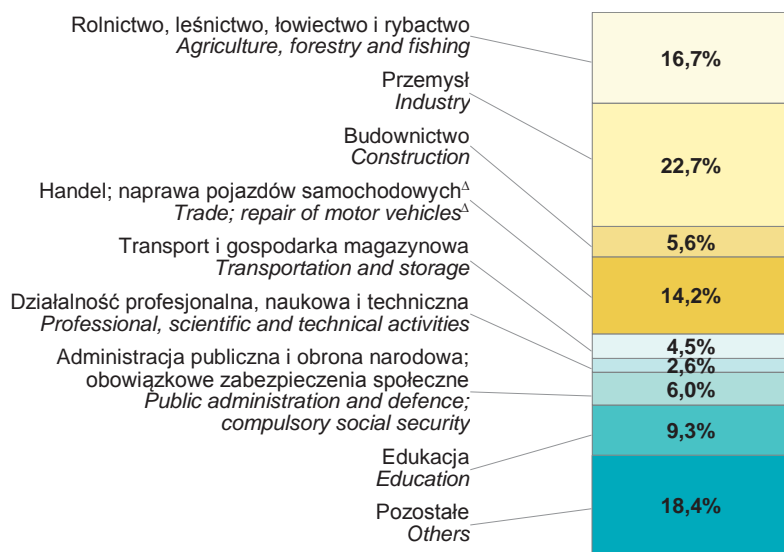
TABL. 4 (75). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | W tym / Of which | | |
|--|-----------------|---|--|-------------|
| | | zatrudnieni na podstawie stosunku pracy employees hired on the basis of an employment contract | właściciele, współwłaściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin owners, co-owners including contributing family workers | |
| OGÓŁEM | 2005 | 237405 | 233883 | 2904 |
| TOTAL | 2010 | 236749 | 233675 | 2520 |
| | 2012 | 238130 | 235181 | 2407 |
| | 2013 | 232870 | 229770 | 2510 |
| sektor publiczny | | 94481 | 94475 | - |
| public sector | | | | |
| sektor prywatny | 138389 | | 135295 | 2510 |
| private sector | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 6639 | | 6443 | 98 |
| Agriculture, forestry and fishing | | | | |
| Przemysł..... | 78993 | | 78244 | 706 |
| Industry | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe..... | 71587 | | 70860 | 684 |
| of which manufacturing | | | | |
| Budownictwo | 11926 | | 11564 | 362 |
| Construction | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ . | 21707 | | 20993 | 713 |
| Trade; repair of motor vehicles ^Δ | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | 5474 | | 5322 | 152 |
| Transportation and storage | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 3350 | | 3238 | 112 |
| Accommodation and catering ^Δ | | | | |
| Informacja i komunikacja | 1029 | | 1024 | 3 |
| Information and communication | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa | 3402 | | 2944 | 22 |
| Financial and insurance activities | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 3165 | | 3158 | 7 |
| Real estate activities | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | 3187 | | 3133 | 54 |
| Professional, scientific and technical activities | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ | 6774 | | 6722 | 52 |
| Administrative and support service activities | | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... | 24460 | | 24460 | - |
| Public administration and defence; compulsory social security | | | | |
| Edukacja..... | 37742 | | 37612 | 130 |
| Education | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 20755 | | 20667 | 84 |
| Human health and social work activities | | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... | 3757 | | 3744 | 7 |
| Arts, entertainment and recreation | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | 510 | | 502 | 8 |
| Other service activities | | | | |

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons.

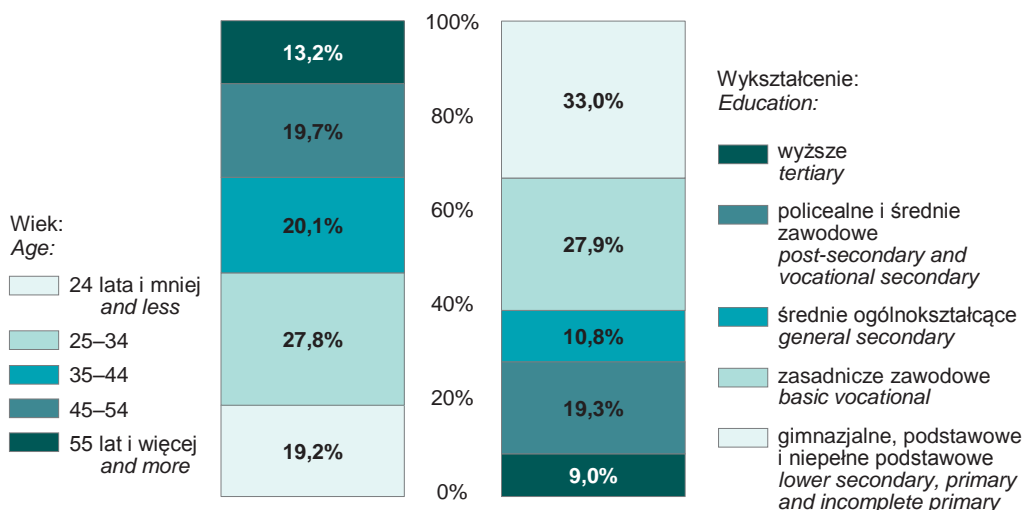
STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a WEDŁUG SEKCJI PKD W 2013 R.
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a BY PKD SECTIONS IN 2013
As of 31 XII



^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności.
^a By actual workplace and kind of activity.

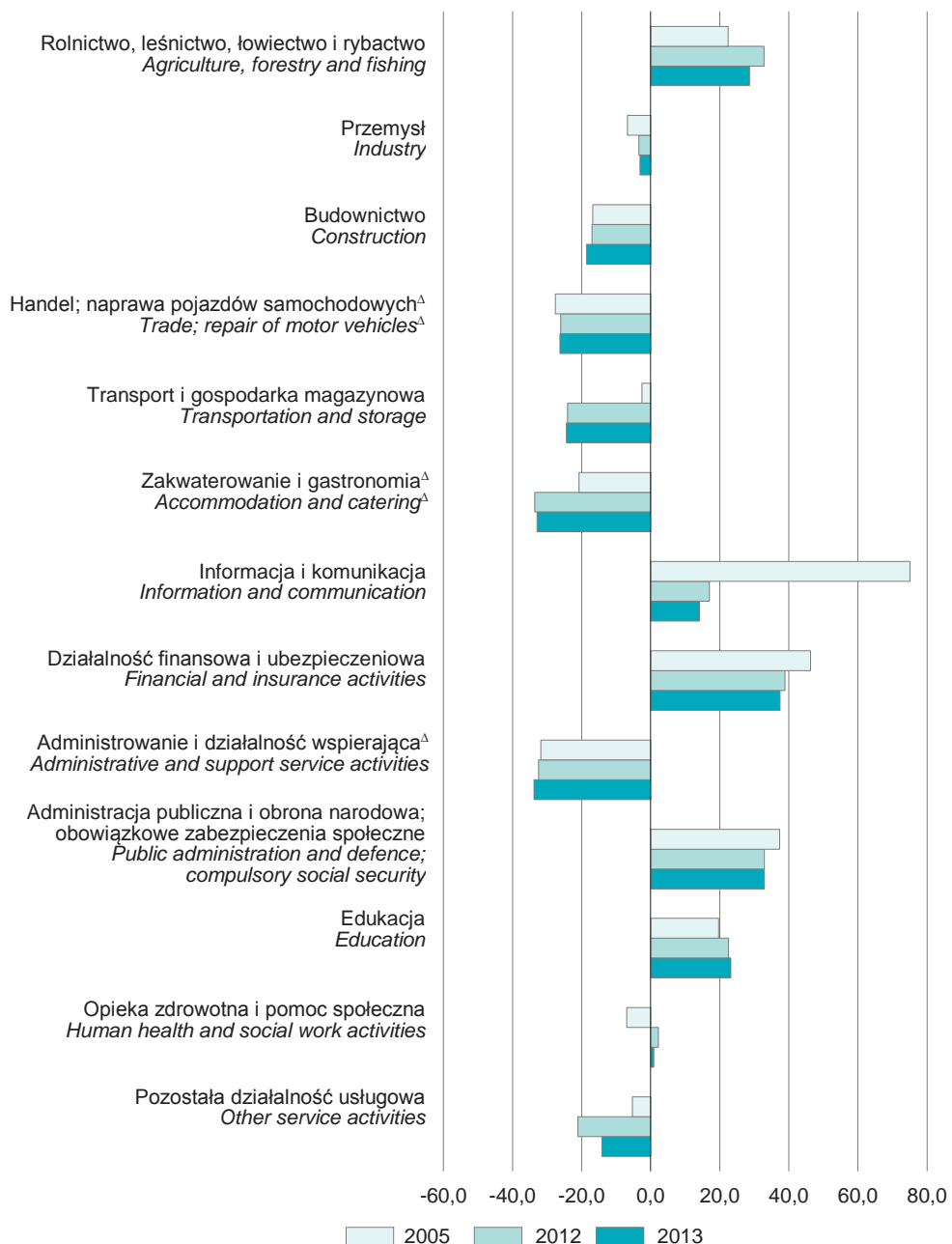
STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG WIEKU I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2013 R.

Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS
BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN 2013
As of 31 XII



**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH WYNAGRODZEŃ W WYBRANYCH SEKCJACH PKD
OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W WOJEWÓDZTWIE**

*RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE WAGES AND SALARIES IN SELECTED PKD SECTIONS
FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE VOIVODSHIP*



TABL. 5 (76). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|-----------------|--|---|
| | | | | ogółem total | w tym podmioty o liczbie pracują- cych po- wyżej 9 osób ^a of which entities employing more than 9 persons ^a | |
| O G Ó Ł E M | 264407 | 275019 | 267881 | 263171 | 223435 | T O T A L |
| Rolnictwo, leśnictwo, ło- wiewstwo i rybactwo..... | 10255 | 10299 | 10381 | 10331 | 5668 | Agriculture, forestry and fishing |
| Przemysł..... | 81647 | 84754 | 83323 | 81052 | 76505 | Industry |
| w tym przetwórstwo przemysłowe..... | 74389 | 77288 | 75660 | 73520 | 69250 | of which manufacturing |
| Budownictwo | 15248 | 20853 | 19119 | 16545 | 11742 | Construction |
| Handel; naprawa pojaz- dów samochodowych ^Δ .. | 35510 | 35738 | 32086 | 31373 | 20301 | Trade; repair of motor vehicles ^Δ |
| Transport i gospodarka magazynowa | 11000 | 7730 | 7687 | 7863 | 5261 | Transportation and sto- rage |
| Zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ | 5233 | 5940 | 4764 | 4628 | 3129 | Accommodation and catering ^Δ |
| Informacja i komunikacja .. | 3250 | 1258 | 1284 | 1346 | 996 | Information and commu- nication |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa | 4987 | 4278 | 3386 | 3327 | 2844 | Financial and insurance activities |
| Obsługa rynku nieru- chomości ^Δ | 3553 | 3834 | 3850 | 3631 | 2865 | Real estate activities |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ... | 4805 | 5303 | 5386 | 5198 | 2935 | Professional, scientific and technical activities |
| Administrowanie i działal- ność wspierająca ^Δ | 4435 | 4693 | 7081 | 6758 | 6071 | Administrative and sup- port service activities |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpie- czenia społeczne | 21522 | 25655 | 24689 | 24376 | 24376 | Public administration and defence; compulsory social security |
| Edukacja..... | 37047 | 36918 | 37037 | 36994 | 36668 | Education |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 20404 | 21438 | 21659 | 21811 | 20133 | Human health and social work activities |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... | 3258 | 3840 | 3777 | 3670 | 3507 | Arts, entertainment and recreation |
| Pozostała działalność usługowa | 2253 | 2488 | 2372 | 4271 | 436 | Other service activities |

^a Bez zatrudnionych za granicą.

^a Excluding persons employed abroad.

TABL. 6 (77). PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a

Stan w dniu 31 XII

FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT^a

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Pełnozatrudnieni ^b Full-time employees ^b | | Niepełnozatrudnieni Part-time employees | |
|---|-------------|---|---------------------------------|--|---------------------------------|
| | | ogółem total | w tym kobiety of which women | ogółem total | w tym kobiety of which women |
| OGÓŁEM | 2005 | 219083 | 108223 | 14800 | 7982 |
| TOTAL | 2010 | 220085 | 110073 | 13590 | 8079 |
| | 2012 | 220746 | 110693 | 14435 | 8822 |
| | 2013 | 215389 | 108730 | 14381 | 8917 |
| sektor publiczny | | 87583 | 60052 | 6892 | 4726 |
| public sector | | | | | |
| sektor prywatny | | 127806 | 48678 | 7489 | 4191 |
| private sector | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .. | | 5450 | 1134 | 993 | 707 |
| Agriculture, forestry and fishing | | | | | |
| Przemysł | | 75700 | 25509 | 2544 | 977 |
| Industry | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | | 68490 | 23934 | 2370 | 897 |
| of which manufacturing | | | | | |
| Budownictwo | | 11141 | 1121 | 423 | 143 |
| Construction | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ... | | 19933 | 10042 | 1060 | 626 |
| Trade; repair of motor vehicles ^Δ | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 5160 | 698 | 162 | 55 |
| Transportation and storage | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 2905 | 2078 | 333 | 228 |
| Accommodation and catering ^Δ | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 993 | 488 | 31 | 21 |
| Information and communication | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ... | | 2865 | 2323 | 79 | 59 |
| Financial and insurance activities | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 2784 | 1589 | 374 | 275 |
| Real estate activities | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 2923 | 1635 | 210 | 132 |
| Professional, scientific and technical activi- ties | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ .. | | 5901 | 2393 | 821 | 523 |
| Administrative and support service activi- ties | | | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne | | 23583 | 14446 | 877 | 473 |
| Public administration and defence; compulsory social security | | | | | |
| Edukacja | | 33017 | 26393 | 4595 | 3297 |
| Education | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 19498 | 16712 | 1169 | 882 |
| Human health and social work activities | | | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją | | 3110 | 1927 | 634 | 471 |
| Arts, entertainment and recreation | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | | 426 | 242 | 76 | 48 |
| Other service activities | | | | | |

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^b Od 2009 r. łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons. ^b Since 2009 including seasonal and temporary paid employees.

TABL. 7 (78). PRZYJĘCIA DO PRACY^a
HIRES^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | Z liczby ogółem Of total number | | | | Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in % | |
|---|-----------------|---------------------------------|---|--|--|--|-------------|
| | | kobiety women | podejmują- cy pierwszą pracę persons starting work for the first time | poprzednio pracujący persons formerly employed | powraca- jący z urlopów wychowawczych ^b persons returning from child- -care lea- ves ^b | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 57179 | 21594 | 7977 | 23376 | 954 | 26,3 |
| TOTAL | 2010 | 46758 | 17953 | 6526 | 21519 | 998 | 20,9 |
| | 2012 | 49186 | 20531 | 4464 | 35109 | 777 | 22,2 |
| | 2013 | 43092 | 17422 | 4995 | 30613 | 596 | 19,8 |
| sektor publiczny | | 10621 | 6315 | 1209 | 7998 | 212 | 11,8 |
| public sector | | | | | | | |
| sektor prywatny | | 32471 | 11107 | 3786 | 22615 | 384 | 25,5 |
| private sector | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 771 | 169 | 126 | 505 | 7 | 14,0 |
| Agriculture, forestry and fishing | | | | | | | |
| Przemysł | | 16336 | 5087 | 2033 | 11570 | 230 | 21,7 |
| Industry | | | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | | 15379 | 4850 | 1925 | 10935 | 227 | 22,6 |
| of which manufacturing | | | | | | | |
| Budownictwo | | 3748 | 176 | # | 2614 | # | 31,7 |
| Construction | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ | | 4456 | 2169 | 601 | 2790 | 78 | 22,1 |
| Trade; repair of motor vehicles ^Δ | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa ... | | 1221 | 157 | # | 931 | # | 23,5 |
| Transportation and storage | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 1065 | 724 | 212 | 696 | 23 | 37,8 |
| Accommodation and catering ^Δ | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 199 | 104 | # | 140 | # | 20,8 |
| Information and communication | | | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa | | 416 | 339 | 56 | 291 | 16 | 14,1 |
| Financial and insurance activities | | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 436 | 257 | 43 | 354 | 5 | 16,2 |
| Real estate activities | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 567 | 298 | 84 | 389 | 10 | 19,2 |
| Professional, scientific and technical activities | | | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ | | 3572 | 1261 | 125 | 2590 | 11 | 65,5 |
| Administrative and support service ac- tivities | | | | | | | |
| Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe zabezpiecze- nia społeczne | | 4974 | 2492 | 450 | 3981 | 82 | 20,5 |
| Public administration and defence; compulsory social security | | | | | | | |
| Edukacja | | 2655 | 2132 | 253 | 2003 | 60 | 7,8 |
| Education | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activi- ties | | 2060 | 1713 | 405 | 1333 | 61 | 10,3 |
| Human health and social work activi- ties | | | | | | | |
| Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją | | 456 | 266 | 63 | 317 | 6 | 14,5 |
| Arts, entertainment and recreation | | | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | | 160 | 78 | # | 109 | # | 39,6 |
| Other service activities | | | | | | | |

^a Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodar-
czych o liczbie pracujących do 9 osób. ^b W 2005 r. łącznie z powracającymi z urlopów bezpłatnych.

^a Data cover full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees; excluding eco-
nomic entities employing up to 9 persons. ^b In 2005 including persons returning from unpaid leaves.

TABL. 8 (79). ZWOLNIENIA Z PRACY^a
TERMINATIONS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Ogółem Total | Z liczby ogółem Of total number | | | | | Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in % |
|--|-------------|-----------------|---------------------------------|---|--|--|---|---|
| | | | kobiety women | zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment con- tract | | przenie- sieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolno- ści do pracy, rehabilita- cję retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion | korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych ^b taking child- care ^b | |
| | | | | przez zakład pracy by em- ployer | przez pracow- nika by em- ployee | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 52585 | 19812 | 8082 | 5757 | 2911 | 1569 | 23,8 |
| TOTAL | 2010 | 45575 | 17559 | 7480 | 3353 | 1778 | 1134 | 20,3 |
| | 2012 | 44426 | 16569 | 7701 | 2858 | 2100 | 761 | 20,0 |
| | 2013 | 41034 | 15864 | 6109 | 2912 | 1771 | 522 | 18,9 |
| sektor publiczny | | 10971 | 5984 | 1114 | 398 | 893 | 206 | 12,2 |
| public sector | | | | | | | | |
| sektor prywatny | | 30063 | 9880 | 4995 | 2514 | 878 | 316 | 23,6 |
| private sector | | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 760 | 155 | 105 | 33 | 69 | 7 | 13,8 |
| Agriculture, forestry and fishing | | | | | | | | |
| Przemysł | | 14852 | 4532 | 2676 | 1278 | 612 | 163 | 19,7 |
| Industry | | | | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | | 13883 | 4372 | 2462 | 1243 | 519 | 151 | 20,5 |
| of which manufacturing | | | | | | | | |
| Budownictwo | | 4259 | 212 | 632 | 249 | 103 | 14 | 36,0 |
| Construction | | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^a | | 4203 | 2117 | 915 | 498 | 68 | 75 | 20,9 |
| Trade; repair of motor vehicles ^a | | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 1208 | 106 | 140 | 96 | 85 | 4 | 23,2 |
| Transportation and storage | | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^a | | 915 | 606 | 127 | 115 | 9 | 14 | 32,7 |
| Accommodation and catering ^a | | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 159 | 66 | 22 | 21 | # | # | 16,6 |
| Information and communication | | | | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa. Financial and insurance activities | | 409 | 314 | 55 | 64 | 12 | 19 | 13,8 |
| Obstługa rynku nieruchomości ^a | | 297 | 151 | 97 | 23 | 37 | 4 | 11,0 |
| Real estate activities | | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 504 | 257 | 102 | 55 | # | # | 17,2 |
| Professional, scientific and technical activities | | | | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^a Administrative and support service activi- ties | | 3110 | 1185 | 314 | 81 | 34 | 7 | 57,1 |
| Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne | | 5278 | 2389 | 168 | 107 | 257 | 91 | 21,7 |
| Public administration and defence; com- pulsory social security | | | | | | | | |
| Edukacja | | 2632 | 1933 | 479 | 103 | 314 | 59 | 7,8 |
| Education | | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities | | 1913 | 1503 | 220 | 157 | 143 | 46 | 9,6 |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją | | 409 | 253 | 48 | 22 | 15 | 9 | 12,9 |
| Arts, entertainment and recreation | | | | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | | 126 | 85 | 9 | 10 | # | # | 30,8 |
| Other service activities | | | | | | | | |

^a Dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospo-
darczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^b W 2005 r. łącznie z korzystającymi z urlopów bezpłatnych.

^a Data cover full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees; excluding eco-
nomic entities employing up to 9 persons. ^b In 2005 including persons taking unpaid leaves.

TABL. 9 (80). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH I LICEÓW
OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY^a**
*THE GRADUATES OF TERTIARY SCHOOLS, LEAVERS OF VOCATIONAL AND
SECONDARY SCHOOLS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME^a*

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Ogółem Total | W tym ko- biety Of which women | Z liczby ogółem – absolwenci szkół of total number – school leavers | | | |
|---|-------------|-----------------|---|--|---|--|--|
| | | | | wyższych tertiary | policeal- nych i średnich zawodo- wych post- -secondary and second- ary voca- tional | liceów ogólno- kształca- cych general secondary | zasadni- czych za- wodowych basic vocational |
| OGÓŁEM | 2005 | 6821 | 3037 | 1959 | 2073 | 828 | 1961 |
| TOTAL | 2010 | 4556 | 1996 | 1575 | 1066 | 721 | 1194 |
| | 2012 | 3168 | 1457 | 1216 | 768 | 464 | 720 |
| | 2013 | 3524 | 1643 | 1238 | 866 | 513 | 907 |
| sektor publiczny | | 971 | 655 | 624 | 204 | 97 | 46 |
| <i>public sector</i> | | | | | | | |
| sektor prywatny | | 2553 | 988 | 614 | 662 | 416 | 861 |
| <i>private sector</i> | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .. | | 102 | 26 | 55 | 38 | # | # |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | | |
| Przemysł | | 1418 | 414 | 262 | 382 | 243 | 531 |
| <i>Industry</i> | | | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | | 1347 | 388 | 243 | 358 | 232 | 514 |
| <i>of which manufacturing</i> | | | | | | | |
| Budownictwo | | 185 | 14 | 28 | 35 | 30 | 92 |
| <i>Construction</i> | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ... | | 392 | 193 | 92 | 138 | 64 | 98 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 41 | 14 | 8 | 10 | 4 | 19 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 191 | 135 | 25 | 38 | 29 | 99 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 43 | 25 | 27 | 11 | 5 | - |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ... | | 46 | 33 | 18 | 8 | 20 | - |
| <i>Financial and insurance activities</i> | | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 36 | 21 | 23 | 4 | # | # |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 67 | 29 | 44 | 18 | # | # |
| <i>Professional, scientific and technical activi- ties</i> | | | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ .. | | 61 | 24 | 20 | 19 | 9 | 13 |
| <i>Administrative and support service activi- ties</i> | | | | | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne | | 381 | 247 | 244 | 65 | 51 | 21 |
| <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i> | | | | | | | |
| Edukacja | | 175 | 154 | 142 | 18 | 12 | 3 |
| <i>Education</i> | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 339 | 287 | 226 | 68 | 36 | 9 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją | | 41 | # | # | 14 | # | # |
| <i>Arts, entertainment and recreation</i> | | | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | | 6 | # | # | - | # | # |
| <i>Other service activities</i> | | | | | | | |

^a Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy; dane obejmują pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a Employed on the basis of an employment contract; data cover full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 10 (81). **MIEJSCA PRACY WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE W 2013 R.**
JOB VACANCIES, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOB IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Miejsca pracy Jobs | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|--|--|
| | wolne (stan w dniu 31 XII) vacancies (as of 31 XII) | | | nowo utworzone ^a vacancies – newly created jobs ^a | | zlikwidowane ^a liquidated ^a | |
| | ogółem total | w tym nowo utworzone of which vacancies – newly created jobs | z liczby ogółem w jed- nost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of total number in enti- ties em- ploying more than 9 persons | ogółem total | w tym w jednost- kach o liczbie pracują- cych po- wyżej 9 osób of which in entities employing more than 9 persons | ogółem total | w tym w jed- nost- kach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of which in enti- ties em- ploying more than 9 persons |
| OGÓŁEM | 701 | 139 | 467 | 14260 | 8796 | 10468 | 7536 |
| TOTAL | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | 27 | 6 | 15 | 444 | 164 | 279 | 138 |
| Przemysł | 220 | 76 | 212 | 3336 | 2424 | 2123 | 1910 |
| <i>Industry</i> | | | | | | | |
| górnictwo i wydobywanie | - | - | - | 39 | 10 | 21 | 4 |
| <i>mining and quarrying</i> | | | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe | 197 | 71 | 197 | 2929 | 2162 | 1914 | 1760 |
| <i>manufacturing</i> | | | | | | | |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^a | - | - | - | 55 | 49 | 76 | 72 |
| <i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i> | | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^a | 23 | 5 | 15 | 313 | 203 | 112 | 74 |
| <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i> | | | | | | | |
| Budownictwo | 126 | - | 38 | 2224 | 1187 | 1672 | 636 |
| <i>Construction</i> | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^a .. | 27 | 2 | 27 | 1956 | 724 | 1293 | 755 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^a</i> | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | 7 | - | 7 | 470 | 158 | 366 | 248 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^a | 26 | - | 8 | 318 | 192 | 295 | 154 |
| <i>Accommodation and catering^a</i> | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | 16 | 16 | - | 91 | 49 | 90 | 36 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .. | 1 | - | 1 | 159 | 20 | 112 | 90 |
| <i>Financial and insurance activities</i> | | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^a | 12 | - | 12 | 124 | 59 | 155 | 109 |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | 22 | - | 4 | 627 | 83 | 341 | 101 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^a .. | 21 | - | 5 | 372 | 248 | 220 | 157 |
| <i>Administrative and support service activi- ties</i> | | | | | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne | 66 | 10 | 63 | 2379 | 2350 | 2188 | 2185 |
| <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i> | | | | | | | |
| Edukacja | 30 | - | 30 | 802 | 626 | 825 | 688 |
| <i>Education</i> | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 64 | 14 | 42 | 561 | 409 | 285 | 239 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją | 6 | - | 3 | 273 | 97 | 161 | 81 |
| <i>Arts, entertainment and recreation</i> | | | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | 30 | 15 | - | 124 | 6 | 63 | 9 |
| <i>Other service activities</i> | | | | | | | |

^a W ciągu roku.

^a During the year.

Bezrobocie Unemployment

TABL. 11 (82). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS
JOB OFFERS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------------------|---------------|---------------|---------------|---|
| Bezrobotni zarejestrowani ogółem | 150910 | 105942 | 113223 | 115873 | Total registered unemployed persons |
| w tym kobiety..... | 80400 | 56128 | 58970 | 59915 | of which women |
| Z liczby ogółem – bezrobotni: | | | | | Of total number – unemployed persons: |
| dotychczas niepracujący..... | 33174 | 19948 | 19753 | 19862 | previously not employed |
| w tym absolwenci ^a | 6116 | 5393 | 6245 | 6119 | of which school-leavers ^a |
| w tym szkół wyższych ^b | 61 | 105 | 1388 | 1298 | of which tertiary education ^b |
| bez kwalifikacji zawodowych..... | 36702 | 29858 | 32239 | 34595 | without occupational qualifications |
| zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy..... | 3664 | 2101 | 3325 | 4548 | terminated for company reasons |
| długotrwale bezrobotni ^c | 101244 | 51808 | 59093 | 63186 | long-term unemployed ^c |
| posiadający prawo do zasiłku.... | 27906 | 21709 | 22335 | 19330 | Possessing benefit rights |
| samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku 18 lat i mniej..... | 5974 ^d | 10868 | 12982 | 13828 | bringing up single-handed at least one child aged 18 and less |
| niepełnosprawni..... | 3987 | 5319 | 5843 | 6536 | disabled persons |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego^e w % | 27,2 | 20,0 | 21,3 | 21,6 | Registered unemployment rate^e in % |
| Oferty pracy | 367 | 461 | 710 | 864 | Job offers |

^a Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki potwierdzonej świadectwem, dyplomem lub innym dokumentem ukończenia szkoły (dotyczy absolwentów z wykształceniem zasadniczym zawodowym, średnim, policealnym lub wyższym), kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu przez osoby niepełnosprawne. ^b Dotyczy osób, które nie ukończyły 27 lat. ^c Pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego. ^d Dane dotyczą osób samotnie wychowujących co najmniej jedno dziecko w wieku 7 lat i mniej. ^e Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 128.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a An unemployed school-leaver is a person who has, within the last 12 months graduated any school confirmed by a certificate, diploma or other document completion of education (concerns school-leavers with basic vocational, secondary, post-secondary or tertiary education), has completed a minimum of 24 months of vocational training courses or disabled persons who acquired qualifications to work in a given occupation. ^b Concerns persons who have not reached their 27th birthday. ^c Remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing a traineeship and on a job occupational training. ^d Data concern persons who bring up single-handed at least one child aged 7 and less. ^e See general notes, item 2 on page 128.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 13 (84). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | | 2010 | | 2012 | | 2013 | |
|--|------------------------|---|------------------------|---|------------------------|---|------------------------|---|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which women</i> | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which women</i> | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which women</i> | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which women</i> |
| WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^{ab} <i>BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^{ab}</i> | | | | | | | | |
| 3 miesiące i mniej..... <i>months and less</i> | 32595 | 13247 | 37697 | 16886 | 34404 | 15137 | 32244 | 14548 |
| 3–6..... | 20257 | 10047 | 19436 | 10516 | 19765 | 10071 | 20467 | 10739 |
| 6–12..... | 23075 | 10897 | 19083 | 10334 | 20073 | 10157 | 21544 | 10550 |
| 12–24..... | 23629 | 12076 | 17508 | 10061 | 20281 | 11400 | 20678 | 10906 |
| powyżej 24 miesięcy..... <i>more than 24 months</i> | 51354 | 34133 | 12218 | 8331 | 18700 | 12205 | 20940 | 13172 |
| WEDŁUG STAŻU PRACY^b <i>BY WORK SENIORITY^b</i> | | | | | | | | |
| Bez stażu pracy..... <i>No work seniority</i> | 33174 | 20661 | 19948 | 12757 | 19753 | 12462 | 19862 | 12420 |
| Ze stażem pracy: <i>With work seniority:</i> | | | | | | | | |
| 1 rok i mniej..... <i>year and less</i> | 21152 | 13476 | 14963 | 9267 | 16733 | 10151 | 17735 | 10733 |
| 1–5..... | 31396 | 16183 | 26159 | 14161 | 28046 | 15060 | 27809 | 14760 |
| 5–10..... | 22591 | 11647 | 15607 | 7989 | 17545 | 8843 | 17637 | 8863 |
| 10–20..... | 24577 | 12435 | 16085 | 7671 | 16961 | 7759 | 17692 | 8178 |
| 20–30..... | 16177 | 5723 | 10705 | 3650 | 10991 | 3781 | 11593 | 4044 |
| powyżej 30 lat..... <i>more than 30 years</i> | 1843 | 275 | 2475 | 633 | 3194 | 914 | 3545 | 917 |

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. *b* Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3–6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

U w a g a. Według stanu w dniu 31 XII 2013 r. wśród bezrobotnych było 27677 osób (w tym 11440 kobiet) w wieku 50 lat i więcej.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

a From the date of registering in a labour office. *b* Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3–6, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

N o t e. As of 31 XII 2013 among the unemployed were 27677 persons (of which 11440 women) aged 50 and more.

S o u r c e: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 14 (85). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ OFERTY PRACY^a**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME AS WELL AS JOB OFFERS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--|
| Bezrobotni, którzy: | | | | | Unemployed persons who: |
| Podjęli zatrudnienie przy pracach interwencyjnych | 5769 | 4641 | 3705 | 4024 | Persons undertaking employment in intervention works |
| w tym kobiety | 2497 | 2481 | 1974 | 2264 | of which women |
| Podjęli zatrudnienie przy robotach publicznych | 4098 | 6123 | 2576 | 2345 | Persons undertaking employment in public works |
| w tym kobiety | 1679 | 2559 | 1176 | 971 | of which women |
| Rozpoczęli szkolenie lub staż u pracodawcy | 17166 | 24922 | 12587 | 13885 | Persons starting training |
| w tym kobiety | 9727 | 14526 | 7637 | 8063 | of which women |
| Rozpoczęli prace społecznie użyteczne | . | 6766 | 5683 | 5700 | Started a social useful works |
| w tym kobiety | . | 4491 | 3707 | 3682 | of which women |
| Liczba zgłoszonych ofert pracy. | 45250 | 52639 | 39420 | 44162 | Number of submitted job offers |

^a W ciągu roku.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a During the year.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 15 (86). **WYDATKI FUNDUSZU PRACY^a**
EXPENDITURES OF LABOUR FUND^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|--|-----------------------|--------------|--------------|--------------|----------------------------|---|
| | w mln zł in mln zł | | | | w odsetkach in per cent | |
| O G Ó Ł E M..... | 361,5 | 583,8 | 396,9 | 451,6 | 100,0 | T O T A L |
| w tym: | | | | | | of which: |
| Zasiłki dla bezrobotnych | 218,6 | 212,3 | 203,3 | 217,6 | 48,2 | Unemployment benefits |
| Szkolenia | 9,5 | 15,7 | 6,0 | 7,1 | 1,6 | Training |
| Środki na podjęcie działalności gospodarczej i wyposażenie stanowisk pracy | 25,8 | 110,1 | 54,4 | 67,4 | 14,9 | Means for starting of economic activity |
| Roboty publiczne | 17,9 | 37,2 | 13,3 | 17,0 | 3,8 | Public works |
| Prace interwencyjne | 16,8 | 23,6 | 17,0 | 21,7 | 4,8 | Intervention works |
| Stypendia za okres stażu..... | 35,8 | 118,0 | 46,8 | 65,2 | 14,4 | Scholarships for intership period |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 128.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a See general notes, item 3 on page 128.

Source: data of the Ministry Of Labour And Social Policy.

Warunki pracy

Work conditions

TABL. 16 (87). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem <i>Total</i> | W wypadkach <i>In accidents</i> | | | Z liczby ogółem w wypadkach powodujących niezdolność do pracy <i>Of total number in accidents resulting in an inability to work</i> | | | SPECIFICATION | |
|--|------------------------|------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---|-----------|---|--|--------------|
| | | śmiertelnych <i>fatal</i> | ciężkich <i>serious</i> | lżejszych <i>lighter</i> | 1-3 dni <i>days</i> | 4-20 | 21 dni i więcej <i>days and more</i> | | |
| OGÓŁEM TOTAL | | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 3707 | 15 | 37 | 3655 | 16 | 1180 | 2289 | TOTAL |
| | 2010 | 3530 | 19 | 24 | 3487 | 26 | 1145 | 2095 | |
| | 2012 | 3619 | 11 | 23 | 3585 | 35 | 1356 | 2116 | |
| | 2013 | 3333 | 8 | 6 | 3319 | 37 | 1061 | 1903 | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 123 | - | - | 123 | 2 | 26 | 86 | <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | |
| Przemysł..... | 1248 | 3 | 3 | 1242 | 5 | 422 | 751 | <i>Industry</i> | |
| górnictwo i wydobywanie | 7 | 1 | 1 | 5 | - | 2 | 4 | <i>mining and quarrying</i> | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | 1103 | 2 | 2 | 1099 | 3 | 375 | 662 | <i>manufacturing</i> | |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ | 29 | - | - | 29 | 1 | 12 | 15 | <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ | 109 | - | - | 109 | 1 | 33 | 70 | <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | |
| Budownictwo | 224 | 3 | 2 | 219 | 1 | 58 | 154 | <i>Construction</i> | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | 365 | 1 | - | 364 | 4 | 137 | 180 | <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | |
| Transport i gospodarka magazynowa..... | 194 | - | - | 194 | 2 | 56 | 126 | <i>Transportation and storage</i> | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 67 | - | - | 67 | 1 | 27 | 35 | <i>Accommodation and catering^Δ</i> | |
| Informacja i komunikacja | 2 | - | - | 2 | - | - | 2 | <i>Information and communication</i> | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa | 22 | - | - | 22 | - | 8 | 12 | <i>Financial and insurance activities</i> | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 41 | - | - | 41 | - | 17 | 21 | <i>Real estate activities</i> | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | 14 | - | - | 14 | 1 | 4 | 6 | <i>Professional, scientific and technical activities</i> | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ | 135 | - | - | 135 | 4 | 40 | 85 | <i>Administrative and support service activities</i> | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... | 289 | 1 | 1 | 287 | 6 | 81 | 150 | <i>Public administration and defence; compulsory social security</i> | |
| Edukacja..... | 234 | - | - | 234 | 7 | 78 | 112 | <i>Education</i> | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 313 | - | - | 313 | 4 | 88 | 148 | <i>Human health and social work activities</i> | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... | 35 | - | - | 35 | - | 12 | 18 | <i>Arts, entertainment and recreation</i> | |
| Pozostała działalność usługowa ... | 27 | - | - | 27 | - | 7 | 17 | <i>Other service activities</i> | |

TABL. 16 (87). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) (dok.)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture) (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | W wypadkach In accidents | | | Z liczby ogółem w wypadkach powodu- jących niezdolność do pracy Of total number in ac- cidents resulting in an inability to work | | | SPECIFICATION |
|------------------|-----------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------|--|------|--|---------------|
| | | śmier- tel- nych fatal | cięż- kich se- rious | łżej- szych lighter | 1-3 dni days | 4-20 | 21 dni i wię- cej days and more | |

NA 1000 PRACUJĄCYCH (wskaźnik wypadkowości)

PER 1000 EMPLOYED PERSONS (accident rate)

| O G Ó Ł E M | 2005 | 11,12 | 0,05 | 0,11 | 10,96 | 0,05 | 3,54 | 6,87 | TOTAL |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---|-------|
| 2010 | 10,39 | 0,06 | 0,07 | 10,26 | 0,08 | 3,37 | 6,17 | | |
| 2012 | 10,08 | 0,03 | 0,06 | 9,99 | 0,10 | 3,78 | 5,90 | | |
| 2013 | 9,33 | 0,02 | 0,02 | 9,29 | 0,10 | 2,97 | 5,33 | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 14,60 | - | - | 14,60 | 0,24 | 3,09 | 10,21 | Agriculture, forestry and fishing | |
| Przemysł..... | 13,06 | 0,03 | 0,03 | 13,00 | 0,05 | 4,42 | 7,86 | Industry | |
| górnictwo i wydobywanie | 11,74 | 1,68 | 1,68 | 8,38 | - | 3,35 | 6,71 | mining and quarrying | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | 12,84 | 0,02 | 0,02 | 12,79 | 0,03 | 4,37 | 7,71 | manufacturing | |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^b | 8,27 | - | - | 8,27 | 0,29 | 3,42 | 4,28 | electricity, gas, steam and air conditioning supply | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekul- tywacja ^a | 19,65 | - | - | 19,65 | 0,18 | 5,95 | 12,62 | water supply; sewage, waste management and remed- iation activities | |
| Budownictwo | 9,09 | 0,12 | 0,08 | 8,89 | 0,04 | 2,35 | 6,25 | Construction | |
| Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^a | 6,15 | 0,02 | - | 6,13 | 0,07 | 2,31 | 3,03 | Trade; repair of motor vehicles ^a | |
| Transport i gospodarka magazy- nowa..... | 10,16 | - | - | 10,16 | 0,10 | 2,93 | 6,60 | Transportation and stor- age | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^a | 8,27 | - | - | 8,27 | 0,12 | 3,33 | 4,32 | Accommodation and catering ^a | |
| Informacja i komunikacja | 0,61 | - | - | 0,61 | - | - | 0,61 | Information and commu- nication | |
| Działalność finansowa i ubezpie- czeniowa | 2,68 | - | - | 2,68 | - | 0,97 | 1,46 | Financial and insurance activities | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^a | 7,99 | - | - | 7,99 | - | 3,31 | 4,09 | Real estate activities | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | 1,32 | - | - | 1,32 | 0,09 | 0,38 | 0,56 | Professional, scientific and technical activities | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^a | 11,68 | - | - | 11,68 | 0,35 | 3,46 | 7,35 | Administrative and sup- port service activities | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe za- bezpieczenia społeczne..... | 11,31 | 0,04 | 0,04 | 11,23 | 0,23 | 3,17 | 5,87 | Public administration and defence; compul- sory social security | |
| Edukacja..... | 6,06 | - | - | 6,06 | 0,18 | 2,02 | 2,90 | Education | |
| Opieka zdrowotna i pomoc spo- łeczna | 11,48 | - | - | 11,48 | 0,15 | 3,23 | 5,43 | Human health and social work activities | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... | 7,75 | - | - | 7,75 | - | 2,66 | 3,98 | Arts, entertainment and recreation | |
| Pozostała działalność usługowa ... | 3,69 | - | - | 3,69 | - | 0,96 | 2,33 | Other service activities | |

^a Zgłoszone w danym roku.

^a Registered in a given year.

TABL. 17 (88). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) (dok.)**
CONTACT – MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture) (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | | | | |
|--|-----------------------|---|-----------------------------|---|---|---|--|---|------------|
| | | rolnic- two, leśni- ctwo, łowiec- two i rybac- two <i>agricul- ture, forestry and fishing</i> | przemysł <i>industry</i> | | budow- nictwo <i>con- struc- tion</i> | handel; napra- wa po- jazdów samo- chodo- wych ^Δ <i>trade; repair of motor vehi- cles^Δ</i> | trans- port i go- spodar- ka maga- zynowa <i>trans- porta- tion and storage</i> | opieka zdrow- otna i pomoc społe- czna <i>human health and so- cial work activi- ties</i> | |
| | | | razem <i>total</i> | w tym prze- twór- stwo prze- mysło- we <i>of which manu- factu- ring</i> | | | | | |
| PRZYCZYNY WYPADKÓW CAUSES OF ACCIDENTS | | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 7580 | 275 | 3919 | 3755 | 458 | 641 | 363 | 578 |
| TOTAL | 2010 | 7405 | 256 | 3522 | 3236 | 700 | 736 | 333 | 424 |
| | 2012 | 7187 | 213 | 3312 | 2965 | 545 | 723 | 339 | 465 |
| | 2013 | 6636 | 255 | 2767 | 2479 | 457 | 723 | 381 | 485 |
| Niewłaściwy stan czynnika materialnego | | 580 | 17 | 279 | 251 | 20 | 62 | 27 | 32 |
| <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i> | | | | | | | | | |
| Niewłaściwa organizacja: <i>Inappropriate organization of:</i> | | | | | | | | | |
| pracy | | 262 | 6 | 162 | 145 | 28 | 21 | 8 | 10 |
| <i>work</i> | | | | | | | | | |
| stanowiska pracy | | 342 | 12 | 168 | 151 | 25 | 55 | 18 | 11 |
| <i>work post</i> | | | | | | | | | |
| Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym | | 454 | 21 | 241 | 221 | 30 | 56 | 13 | 15 |
| <i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i> | | | | | | | | | |
| Nie używanie sprzętu ochronnego.... | | 103 | 3 | 51 | 45 | 10 | 17 | 6 | 1 |
| <i>Not using protective equipment</i> | | | | | | | | | |
| Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika | | 463 | 17 | 229 | 212 | 31 | 48 | 34 | 11 |
| <i>Inappropriate wilful employee action</i> | | | | | | | | | |
| Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b | | 90 | 2 | 29 | 27 | 4 | 6 | 12 | 9 |
| <i>Inappropriate mental-physical condition of employee^b</i> | | | | | | | | | |
| Nieprawidłowe zachowanie się pracownika | | 3776 | 152 | 1488 | 1327 | 263 | 400 | 232 | 307 |
| <i>Incorrect employee action</i> | | | | | | | | | |
| Inne | | 566 | 25 | 120 | 100 | 46 | 58 | 31 | 89 |
| <i>Others</i> | | | | | | | | | |

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year. ^b Caused by, i.e.: sudden illness, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 19 (90). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a (cont.)
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Grand total | | Zagrożenie Hazard | | | | | |
|--|--|---|--|---|-------------|---|---|---|
| | | | związane connected with | | | | czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery | |
| | ze środowiskiem pracy work environment | | z uciążliwością pracy strenuous conditions | | | | | |
| | ogółem grand total | w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors | razem total | w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors | razem total | w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors | razem total | w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors |
| na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed | | | | | | | | |
| Przemysł..... Industry | 124,4 | 96,1 | 74,9 | 58,0 | 18,7 | 17,1 | 30,8 | 21,1 |
| górnictwo i wydobywanie mining and quarrying | 15,7 | 15,7 | 7,9 | 7,9 | - | - | 7,9 | 7,9 |
| przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing | 130,5 | 101,7 | 80,3 | 62,9 | 16,8 | 16,0 | 33,4 | 22,9 |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^b electricity, gas, steam and air conditioning supply | 147,6 | 97,5 | 43,0 | 23,3 | 101,4 | 71,1 | 3,1 | 3,1 |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekul- tywacja ^b water supply; sewerage, waste management and remediation activities | 32,4 | 18,8 | 16,5 | 6,4 | 9,1 | 8,5 | 6,8 | 4,0 |
| Budownictwo Construction | 36,3 | 17,0 | 11,8 | 10,6 | 13,5 | 2,3 | 11,1 | 4,2 |
| Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^b Trade; repair of motor vehicles ^b | 12,2 | 11,4 | 4,9 | 4,5 | 1,2 | 1,2 | 6,1 | 5,6 |
| Transport i gospodarka magazynowa .. Transportation and storage | 9,5 | 6,3 | 4,7 | 2,1 | 3,5 | 3,5 | 1,2 | 0,6 |
| Informacja i komunikacja Information and communication | 5,3 | 5,3 | 5,3 | 5,3 | - | - | - | - |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities | 17,7 | 8,8 | 17,7 | 8,8 | - | - | - | - |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^b Administrative and support service activities | 4,1 | 4,1 | - | - | - | - | 4,1 | 4,1 |
| Edukacja..... Education | 6,9 | 6,7 | 6,5 | 6,3 | - | - | 0,4 | 0,4 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna.. Human health and social work activities | 18,9 | 9,9 | 17,9 | 8,9 | 1,0 | 1,0 | 0,1 | 0,1 |
| Pozostała działalność usługowa Other service activities | - | - | - | - | - | - | - | - |

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 129.

^b Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 5 on page 129.

TABL. 20 (91). **ZATRUDNIENI NA STANOWISKACH PRACY, DLA KTÓRYCH DOKONANO OCENY RYZYKA ZAWODOWEGO^a W 2013 R.**
PAID EMPLOYEES ON POSITION FOR WHICH EVALUATION OF OCCUPATIONAL RISK WAS DONE^a IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Przeprowadzenie oceny ryzyka zawodowego <i>Evaluation of occupational risk</i> | Wyeliminowanie lub ograniczenie ryzyka zawodowego <i>Elimination or limitation of occupational risk</i> | Środki zastosowane do wyeliminowania lub ograniczenia ryzyka zawodowego <i>Appliance of means to elimination or limitation of occupational risk</i> | | |
|---|---|--|--|--|--|
| | | | techniczne <i>technical</i> | organizacyjne <i>organizational</i> | ochrony indywidualnej <i>individuality protection</i> |
| na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości <i>per 1000 paid employees of total surveyed</i> | | | | | |
| OGÓŁEM | 350,0 | 145,2 | 32,5 | 38,4 | 94,3 |
| TOTAL | | | | | |
| sektor publiczny | 386,7 | 190,6 | 10,8 | 54,7 | 138,1 |
| <i>public sector</i> | | | | | |
| sektor prywatny | 339,6 | 132,3 | 38,7 | 33,8 | 81,8 |
| <i>private sector</i> | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 316,5 | 230,0 | 28,4 | 29,1 | 210,4 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | |
| Przemysł | 350,8 | 135,7 | 43,0 | 40,1 | 77,4 |
| <i>Industry</i> | | | | | |
| górnictwo i wydobywanie | 295,8 | 209,4 | 26,2 | 151,8 | 78,5 |
| <i>mining and quarrying</i> | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe | 350,7 | 133,4 | 45,5 | 35,3 | 74,9 |
| <i>manufacturing</i> | | | | | |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^a | 242,9 | 115,1 | 25,9 | 5,7 | 26,4 |
| <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^a | 408,6 | 174,2 | 15,2 | 119,2 | 138,0 |
| <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | | | | | |
| Budownictwo | 419,6 | 231,9 | 44,3 | 56,9 | 178,8 |
| <i>Construction</i> | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^a | 267,0 | 73,4 | 12,6 | 14,1 | 45,4 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^a</i> | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | 341,1 | 135,2 | 23,1 | 100,5 | 26,8 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | |
| Informacja i komunikacja | 30,3 | 18,7 | - | 5,3 | 18,7 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | 388,5 | 75,1 | 13,2 | 11,0 | 17,7 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^a | 34,9 | 30,8 | - | 30,8 | 26,7 |
| <i>Administrative and support service activities</i> | | | | | |
| Edukacja | 167,2 | 46,2 | 10,1 | 41,0 | 7,2 |
| <i>Education</i> | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 505,1 | 241,6 | 8,9 | 23,6 | 209,9 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | 352,9 | - | - | - | - |
| <i>Other service activities</i> | | | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 130.

^a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 6 on page 130.

TABL. 21 (92). **CHOROBY ZAWODOWE**
OCCUPATIONAL DISEASES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Liczba przypadków <i>Number of cases</i> | | SPECIFICATION |
|--|--|---|--|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | na 100 tys. zatrudnionych <i>per 100 thous. paid employees</i> | |
| OGÓŁEM 2005 | 78 | 28,9 | TOTAL |
| 2010 | 82 | 29,4 | |
| 2012 | 101 | 36,3 | |
| 2013 | 82 | 29,2 | |
| w tym: | | | <i>of which:</i> |
| Pylice płuc | - | - | <i>Pneumoconioses</i> |
| Choroby opłucnej lub osierdzia wywołane pyłem azbestu | - | - | <i>Diseases of pleura or pericardium induced by asbestos dust</i> |
| Przewlekłe obturacyjne zapalenie oskrzeli, z trwałym upośledzeniem sprawności wentylacyjnej płuc..... | - | - | <i>Chronic obstructive bronchitis which causes airflow limitation</i> |
| Astma oskrzelowa | 1 | 0,4 | <i>Bronchial asthma</i> |
| Zewnątrzpochodne alergiczne zapalenie pęcherzyków płucnych..... | 2 | 0,7 | <i>Extrinsic allergic alveolitis</i> |
| Alergiczny nieżyt nosa | 1 | 0,4 | <i>Allergic rhinitis</i> |
| Przewlekłe choroby narządu głosu spowodowane nadmiernym wysiłkiem głosowym | 5 | 1,8 | <i>Chronic diseases of vocal organ related to excessive vocal effort</i> |
| Nowotwory złośliwe powstałe w następstwie działania czynników występujących w środowisku pracy, uznanych za rakotwórcze u ludzi..... | - | - | <i>Malignant neoplasms induced by human carcinogens present in work environment</i> |
| Choroby skóry | 1 | 0,4 | <i>Skin diseases</i> |
| Przewlekłe choroby układu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy | 1 | 0,4 | <i>Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed</i> |
| Przewlekłe choroby obwodowego układu nerwowego wywołane sposobem wykonywania pracy..... | 16 | 5,7 | <i>Chronic diseases of peripheral nervous system related to the way job is performed</i> |
| Obustronny trwały ubytek słuchu typu ślimakowego spowodowany hałasem | 2 | 0,7 | <i>Bilateral permanent noise-induced hearing loss of cochlear type</i> |
| Zespół wibracyjny | - | - | <i>Vibration syndrome</i> |
| Choroby układu wzrokowego wywołane czynnikami fizycznymi, chemicznymi lub biologicznymi | - | - | <i>Diseases of visual system induced by physical, chemical or biological agents</i> |
| Choroby zakaźne lub pasożytnicze albo ich następstwa | 52 | 18,5 | <i>Infectious and parasitic diseases or their sequels</i> |

Źródło: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.

Source: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.

TABL. 22 (93). **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH^a**
Stan w dniu 15 XII
PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS^a
As of 15 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Posiłki profilak- tyczne <i>Preven- tive food</i> | Napoje <i>Drinks</i> | Inne środki odżyw- cze <i>Other nutritions</i> | Dodatki pienięż- ne <i>Special pays</i> | Skrócony czas pracy <i>Short- time work</i> | Dodat- kowe urlopy <i>Extra leaves</i> | Uprawnie- nia wynika- jące z pracy w szcze- gólnych warun- kach ^b <i>Entitle- ments arising from work in particular condi- tions^b</i> |
|--|-------------|--|-------------------------|--|--|--|---|--|
| OGÓŁEM | 2005 | 16061 | 41741 | 3441 | 13743 | 757 | 298 | 8533 |
| TOTAL | 2010 | 15320 | 27896 | 3021 | 7961 | 657 | 434 | 214 |
| | 2012 | 13788 | 18900 | 1367 | 5929 | 519 | 306 | 118 |
| | 2013 | 13901 | 23150 | 843 | 4840 | 549 | 248 | 163 |
| sektor publiczny | | 3152 | 4079 | 389 | 2225 | 364 | 181 | 38 |
| <i>public sector</i> | | | | | | | | |
| sektor prywatny | | 10749 | 19071 | 454 | 2615 | 185 | 67 | 125 |
| <i>private sector</i> | | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 1913 | 891 | 14 | 115 | 1 | 1 | 2 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | | | |
| Przemysł | | 8922 | 15835 | 737 | 3544 | 173 | 70 | 122 |
| <i>Industry</i> | | | | | | | | |
| górnictwo i wydobywanie | | 144 | 49 | - | - | - | - | - |
| <i>mining and quarrying</i> | | | | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe | | 6976 | 13813 | 369 | 2024 | 171 | 53 | 111 |
| <i>manufacturing</i> | | | | | | | | |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^a | | 450 | 835 | 266 | 467 | 2 | 10 | 1 |
| <i>electricity, gas, steam and air condi- tioning supply</i> | | | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^a wytwarzania; kanalizacja | | 1352 | 1138 | 102 | 1053 | - | 7 | 10 |
| <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i> | | | | | | | | |
| Budownictwo | | 2078 | 2727 | 31 | 319 | 2 | 2 | 6 |
| <i>Construction</i> | | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^a | | 205 | 1477 | 59 | 236 | - | 4 | 7 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^a</i> | | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa .. | | 628 | 583 | - | 594 | - | - | 8 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 7 | 30 | - | - | - | - | - |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | - | 47 | - | 20 | - | - | - |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspie- rająca ^a | | 40 | 16 | - | - | - | - | - |
| <i>Administrative and support service activities</i> | | | | | | | | |
| Edukacja | | 79 | 48 | - | - | 34 | 48 | - |
| <i>Education</i> | | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna . | | 29 | 1493 | 2 | 12 | 339 | 123 | 18 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | | - | 3 | - | - | - | - | - |
| <i>Other service activities</i> | | | | | | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 129. ^b Lub w szczególnym charakterze.

^a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 5 on page 129. ^b Or particular character.

TABL. 23 (94). ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHORÓB ZAWODOWYCH^a
 OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Liczba świadczeń Number of benefits | | Średni koszt świadczeń w zł na 1 świadczenie Average cost of benefits in zł per 1 benefit | | |
|---|--|---|--|---|----------------|
| | ogółem total | w tym z tytułu wy- padków przy pracy of which occupational acci- dents compensa- tions | ogółem total | w tym z tytułu wy- padków przy pracy of which occupational acci- dents compensa- tions | |
| OGÓŁEM | 2005 | 1197 | 1160 | 1630,99 | 1593,97 |
| TOTAL | 2010 | 1174 | 1146 | 2550,60 | 2523,21 |
| | 2012 | 1012 | 980 | 2816,01 | 2814,18 |
| | 2013 | 1036 | 1004 | 2658,40 | 2600,50 |
| sektor publiczny | | 248 | 232 | 2694,76 | 2497,41 |
| public sector | | | | | |
| sektor prywatny | | 788 | 772 | 2646,95 | 2631,48 |
| private sector | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 51 | 42 | 3974,51 | 3390,48 |
| Agriculture, forestry and fishing | | | | | |
| Przemysł | | 622 | 608 | 2455,79 | 2436,84 |
| Industry | | | | | |
| górnictwo i wydobywanie | | 5 | 5 | 4060,00 | 4060,00 |
| mining and quarrying | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe | | 561 | 550 | 2419,79 | 2392,36 |
| manufacturing | | | | | |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ | | 15 | 14 | 3073,33 | 3242,86 |
| electricity, gas, steam and air conditioning supply | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekul- tywacja ^Δ | | 41 | 39 | 2526,83 | 2566,67 |
| water supply; sewerage, waste management and remediation activities | | | | | |
| Budownictwo | | 75 | 73 | 3152,00 | 3161,64 |
| Construction | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | | 83 | 80 | 3373,49 | 3412,50 |
| Trade; repair of motor vehicles ^Δ | | | | | |
| Transport i gospodarka magazyno- wa | | 45 | 45 | 2637,78 | 2637,78 |
| Transportation and storage | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 3 | 3 | 933,33 | 933,33 |
| Information and communication | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 1 | 1 | 1400,00 | 1400,00 |
| Professional, scientific and technical activities | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ | | 11 | 11 | 1463,64 | 1463,64 |
| Administrative and support service activities | | | | | |
| Edukacja | | 10 | 9 | 3460,00 | 3055,56 |
| Education | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna.. Human health and social work activities | | 135 | 132 | 2473,33 | 2398,48 |
| Pozostała działalność usługowa | | - | - | - | - |
| Other service activities | | | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i dotyczą wybranych rodzajów działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 129.

^a Data concern entities employing more than 9 persons and related to selected kind of activities; see general notes, item 5 on page 129.

DZIAŁ VII

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

Uwagi ogólne

Wynagrodzenia

1. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

CHAPTER VII

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

General notes

Wages and salaries

1. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, i.a.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid layoffs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

2. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzonymi ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887 z późniejszymi zmianami).

4. Dane w tabl. 2–5 opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania struktury wynagrodzeń według zawodów za październik 2012 r. Dane dotyczą zatrudnionych, którzy otrzymali wynagrodzenie za cały miesiąc, bez zatrudnionych w organizacjach: społecznych, politycznych, związków zawodowych i innych.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez:

- 1) Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa) i od 2009 r. ze środków zgromadzonych w otwartych funduszach emerytalnych – OFE;
- 2) Ministerstwo Obrony Narodowej w zakresie świadczeń wypłacanych byłym żołnierzom zawodowym i członkom ich rodzin – ze środków budżetu Ministerstwa Obrony Narodowej;
- 3) Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w zakresie świadczeń wypłacanych byłym funkcjonariuszom bezpieczeństwa publicznego oraz członkom ich rodzin – ze środków budżetu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych;
- 4) Ministerstwo Sprawiedliwości w zakresie świadczeń wypłacanych byłym funkcjonariuszom służby więziennej i członkom ich rodzin – ze środków budżetu Ministerstwa Sprawiedliwości.

Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych;

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

3. Data regarding wages and salaries are given in gross terms, i.e. including deductions for personal income taxes and also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) introduced with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887 with later amendments).

4. Data in tables 2–5 were compiled on the basis of sample survey structure of wages and salaries by occupations for October 2012. Data concern paid employees, who received wages and salaries for the whole month, excluding paid employees in social and political organizations, trade unions and others.

Social security benefits

1. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by:

- 1) the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund, the state budget (within the scope of appropriated allocation as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and since 2009 from the sources gathered in the open pension funds – OFE;
- 2) the Ministry of National Defence, in regard to benefits for former professional soldiers and members of their families – from the source of the Ministry of National Defence;
- 3) the Ministry of Interior, in regard to benefits for former functionaries of public safety and members of their families – from the source of the Ministry of Interior;
- 4) the Ministry of Justice, in regard to benefits for former functionaries of penitentiary staff and members of their families – from the source of the Ministry of Justice.

Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:

- 1) employed persons;
- 2) outworkers;
- 3) members of agricultural producers' cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives;

- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze bezpieczeństwa publicznego, tj.: Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Centralnego Biura Antykorupcyjnego, Straży Granicznej, Biura Ochrony Rządu, Państwowej Straży Pożarnej oraz b. Urzędu Ochrony Państwa;
- 9) funkcjonariusze służby więziennej;
- 10) rolnicy indywidualni;
- 11) inwalidzi wojenni i wojskowi, kombatan ci oraz od 1991 r. osoby represjonowane.

Emerytury oraz renty z tytułu niezdolności do pracy i renty rodzinne (wyplacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) dotyczą uprawnionych wymienionych w pkt. od 1) do 10).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wyplacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków wyplacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

2. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m. in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

3. Dane dotyczące przeciętnej miesięcznej emerytury i renty obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

4. Dane o przeciętnych świadczeniach emerytalno-rentowych prezentowane są **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

- 4) *persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;*
- 5) *persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);*
- 6) *clergy;*
- 7) *professional soldiers;*
- 8) *the public safety functionaries, i.e.: the Police, the Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, the Central Anticorruption Bureau, the Border Guard, the Government Protection Bureau, the State Fire Service as well as the former Office of State Protection;*
- 9) *penitentiary staff functionaries;*
- 10) *farmers;*
- 11) *war and military invalids, combatants as well as since 1991 repressed persons.*

Retirement pay as well as pensions resulting from an inability to work and family pensions (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) concern the persons mentioned in points 1) to 10).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures) and also from the sources which are paid in regard to non-agricultural social security system, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

2. Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory) taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

3. Data regarding the average monthly retirement pay and pension are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

4. Data concerning average retirement pay and pension benefits are presented **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes.

Wynagrodzenia Wages and salaries

TABL. 1 (95). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|--|----------------|----------------|----------------|-----------------|---|---|
| | | | | ogółem total | w tym podmioty o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób of which entities employ- ing more than 9 persons | |
| w zł in zł | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2015,99 | 2722,00 | 2996,24 | 3106,89 | 3264,63 | TOTAL |
| sektor publiczny | 2410,45 | 3354,05 | 3698,05 | 3845,85 | 3845,84 | public sector |
| sektor prywatny | 1762,92 | 2356,01 | 2603,75 | 2695,04 | 2852,28 | private sector |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowic- two i rybactwo | 2467,72 | 3386,09 | 3979,36 | 3995,30 | 4269,77 | Agriculture, forestry and fishing |
| Przemysł | 1881,59 | 2587,50 | 2895,05 | 3011,30 | 3069,69 | Industry |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | 1837,19 | 2529,49 | 2847,12 | 2963,17 | 3021,29 | of which manufacturing |
| Budownictwo | 1677,73 | 2293,03 | 2486,37 | 2532,51 | 2802,82 | Construction |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | 1460,53 | 2004,19 | 2215,91 | 2289,62 | 2437,81 | Trade; repair of motor ve- hicles ^Δ |
| Transport i gospodarka magazynowa | 1964,36 | 2091,66 | 2275,85 | 2348,88 | 2561,93 | Transportation and storage |
| Zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ | 1596,82 | 2267,21 | 1990,23 | 2083,38 | 2247,25 | Accommodation and cater- ing ^Δ |
| Informacja i komunikacja | 3529,96 | 3229,48 | 3506,40 | 3547,11 | 3757,98 | Information and communica- tion |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa | 2948,03 | 3866,03 | 4162,61 | 4270,84 | 4631,36 | Financial and insurance activities |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 2258,84 | 3088,22 | 3492,49 | 3687,28 | 3895,46 | Real estate activities |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | 2100,72 | 2595,64 | 2855,73 | 2902,13 | 3357,42 | Professional, scientific and technical activities |
| Administrowanie i działa- ność wspierająca ^Δ | 1375,87 | 1906,13 | 2025,74 | 2056,90 | 2040,45 | Administrative and support service activities |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpieczenia społeczne | 2768,70 | 3721,74 | 3981,40 | 4127,79 | 4127,82 | Public administration and defence; compulsory social security |
| Edukacja | 2413,25 | 3298,07 | 3669,99 | 3828,16 | 3841,71 | Education |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 1877,16 | 2816,36 | 3061,28 | 3135,14 | 3205,04 | Human health and social work activities |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekre- acją | 1911,48 | 2578,14 | 2764,74 | 2881,53 | 2906,23 | Arts, entertainment and recreation |
| Pozostała działalność usłu- gowa | 1910,39 | 2128,06 | 2363,60 | 2667,77 | 2180,28 | Other service activities |

TABL. 2 (96). **ZATRUDNIENI¹ WEDŁUG WYSOKOŚCI WYNAGRODZENIA BRUTTO
ZA PAŹDZIERNIK 2012 R.²**
**PAID¹ EMPLOYMENT BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES FOR
OCTOBER 2012²**

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w tys. osób in thous. person b – w odsetkach in percent | Ogółem Total | | | Sektor publiczny Public sector | | | Sektor prywatny Private sector | | | |
|---|-----------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|--------------|
| | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | |
| OGÓŁEM TOTAL | a | 268,6 | 131,2 | 137,4 | 106,7 | 31,3 | 75,4 | 161,9 | 99,9 | 62,0 |
| | b | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |

WEDŁUG PRZEDZIAŁÓW WYNAGRODZEŃ USTALONYCH NA PODSTAWIE KROTNOŚCI PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO (PW = 3895,72 ZŁ) DLA GOSPODARKI NARODOWEJ:

OUT OF BY WERE DETERMINED ON THE BASIS OF MULTIPLICATION OF AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES (PW = 3895,72 ZL) FOR NATIONAL ECONOMY:

| | | | | | | | | | | | |
|----------------------|---------------------------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Do 1500,00 zł | Do 1500,00 zł | a | 26,8 | 14,1 | 12,7 | 0,5 | 0,1 | 0,4 | 26,3 | 14,0 | 12,3 |
| zł and less | zł and less | b | 10,0 | 10,8 | 9,2 | 0,4 | 0,2 | 0,5 | 16,3 | 14,1 | 19,8 |
| 1500,01 – 1947,86 | 1500,01 zł – 50% PW | a | 34,1 | 13,1 | 21,0 | 9,5 | 1,7 | 7,8 | 24,6 | 11,4 | 13,2 |
| | | b | 12,7 | 10,0 | 15,3 | 8,9 | 5,5 | 10,3 | 15,2 | 11,4 | 21,4 |
| 1947,87 – 2610,13 | 50–67% PW | a | 54,0 | 25,6 | 28,4 | 18,9 | 5,4 | 13,5 | 35,1 | 20,2 | 14,9 |
| | | b | 20,1 | 19,5 | 20,5 | 17,7 | 17,3 | 17,9 | 21,7 | 20,2 | 23,9 |
| 2610,14 – 2921,79 | 67–75% PW | a | 24,2 | 11,9 | 12,3 | 9,1 | 2,4 | 6,7 | 15,1 | 9,5 | 5,6 |
| | | b | 9,0 | 9,1 | 9,0 | 8,5 | 7,8 | 8,9 | 9,3 | 9,5 | 9,1 |
| 2921,80– 3895,72 | 75–100% PW | a | 55,5 | 28,7 | 26,8 | 26,4 | 7,9 | 18,5 | 29,1 | 20,8 | 8,3 |
| | | b | 20,6 | 21,8 | 19,6 | 24,9 | 25,6 | 24,4 | 17,9 | 20,5 | 13,7 |
| 3895,73 – 4869,65 | 100–125% PW | a | 36,1 | 16,8 | 19,3 | 21,4 | 5,7 | 15,7 | 14,7 | 11,1 | 3,6 |
| | | b | 13,4 | 12,8 | 14,0 | 20,0 | 18,1 | 20,8 | 9,1 | 11,2 | 5,8 |
| 4869,66 – 5843,58 | 125–150% PW | a | 17,7 | 8,8 | 8,9 | 10,4 | 3,1 | 7,3 | 7,3 | 5,7 | 1,6 |
| | | b | 6,6 | 6,7 | 6,5 | 9,7 | 9,9 | 9,6 | 4,5 | 5,7 | 2,7 |

TABL. 2 (96). **ZATRUDNIENI¹ WEDŁUG WYSOKOŚCI WYNAGRODZENIA BRUTTO
ZA PAŹDZIERNIK 2012 R.² (dok.)**
**PAID¹ EMPLOYMENT BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES FOR
OCTOBER 2012² (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w tys. osób in thous. person b – w odsetkach in percent | | Ogółem Total | | | Sektor publiczny Public sector | | | Sektor prywatny Private sector | | | |
|---|----------------------------------|-----------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|-----|
| | | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | |
| 5843,59 – 6817,51 | 150–175% PW | a | 8,3 | 4,5 | 3,8 | 4,8 | 1,9 | 2,9 | 3,5 | 2,6 | 0,9 |
| | | b | 3,1 | 3,4 | 2,8 | 4,5 | 6,0 | 3,9 | 2,2 | 2,6 | 1,4 |
| 6817,52 – 7791,44 | 175–200% PW | a | 4,5 | 2,7 | 1,8 | 2,4 | 1,1 | 1,3 | 2,1 | 1,6 | 0,5 |
| | | b | 1,7 | 2,1 | 1,3 | 2,2 | 3,5 | 1,7 | 1,3 | 1,6 | 0,7 |
| 7791,45 – 8765,37 | 200–225% PW | a | 2,2 | 1,4 | 0,8 | 1,1 | 0,6 | 0,5 | 1,1 | 0,8 | 0,3 |
| | | b | 0,8 | 1,1 | 0,6 | 1,0 | 1,8 | 0,7 | 0,7 | 0,9 | 0,3 |
| 8765,38 – 9739,30 | 225–250% PW | a | 1,3 | 0,9 | 0,4 | 0,7 | 0,4 | 0,3 | 0,6 | 0,5 | 0,1 |
| | | b | 0,5 | 0,7 | 0,3 | 0,7 | 1,2 | 0,4 | 0,4 | 0,5 | 0,2 |
| 9739,31 – 10713,23 | 250–275% PW | a | 0,8 | 0,5 | 0,3 | 0,4 | 0,3 | 0,1 | 0,4 | 0,2 | 0,2 |
| | | b | 0,3 | 0,4 | 0,2 | 0,4 | 0,8 | 0,2 | 0,2 | 0,3 | 0,2 |
| 10713,24 – 11687,16 | 275–300% PW | a | 0,7 | 0,4 | 0,3 | 0,4 | 0,2 | 0,2 | 0,3 | 0,2 | 0,1 |
| | | b | 0,3 | 0,3 | 0,2 | 0,4 | 0,7 | 0,3 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| 11687,17 – 20000,00 | 300% PW – 20000,00 | a | 2,0 | 1,5 | 0,5 | 0,7 | 0,5 | 0,2 | 1,3 | 1,0 | 0,3 |
| | | b | 0,7 | 1,1 | 0,4 | 0,7 | 1,5 | 0,4 | 0,8 | 1,0 | 0,4 |
| Od 20000,01 zł and more | Od 20000,01 zł and more | a | 0,4 | 0,3 | 0,1 | 0,0 | 0,0 | - | 0,4 | 0,3 | 0,1 |
| | | b | 0,2 | 0,2 | 0,1 | 0,0 | 0,1 | - | 0,2 | 0,3 | 0,2 |

¹ Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Patrz uwagi ogólne do Rocznika.

¹ Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. ² See general notes to the Yearbook.

TABL. 2a (97). **ZATRUDNIENI¹ WEDŁUG WYSOKOŚCI WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2012 R.²**
PAID¹ EMPLOYMENT BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2012²

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w tys. osób in thous. person b – w odsetkach in percent | | Ogółem Total | | | Sektor publiczny Public sector | | | Sektor prywatny Private sector | | | |
|---|------------------------------------|-----------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|------|
| | | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | |
| OGÓŁEM | a | 268,6 | 131,2 | 137,4 | 106,7 | 31,3 | 75,4 | 161,9 | 99,9 | 62,0 | |
| TOTAL | b | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | |
| Przedziały wynagrodzeń ² : Ranges of wages and salaries ² : | | | | | | | | | | | |
| Do 1500,00 zł zł and less | Do 1500,00 zł zł and less | a | 26,8 | 14,1 | 12,7 | 0,5 | 0,1 | 0,4 | 26,3 | 14,0 | 12,3 |
| | | b | 10,0 | 10,8 | 9,2 | 0,4 | 0,2 | 0,5 | 16,3 | 14,0 | 19,8 |
| 1500,01 – 1672,69 | 1500,01 zł – 50% PW | a | 11,9 | 4,6 | 7,3 | 1,8 | 0,4 | 1,4 | 10,1 | 4,2 | 5,9 |
| | | b | 4,4 | 3,5 | 5,3 | 1,7 | 1,1 | 1,9 | 6,2 | 4,3 | 9,4 |
| 1672,70 – 2241,40 | 50–67% PW | a | 46,3 | 19,1 | 27,2 | 16,1 | 3,6 | 12,5 | 30,2 | 15,5 | 14,7 |
| | | b | 17,2 | 14,6 | 19,7 | 15,1 | 11,4 | 16,6 | 18,6 | 15,5 | 23,6 |
| 2241,41 – 2509,04 | 67–75% PW | a | 21,8 | 11,0 | 10,8 | 7,3 | 2,3 | 5,0 | 14,5 | 8,7 | 5,8 |
| | | b | 8,1 | 8,4 | 7,9 | 6,9 | 7,5 | 6,6 | 9,0 | 8,7 | 9,4 |
| 2509,05 – 3345,38 | 75–100% PW | a | 60,1 | 30,3 | 29,8 | 24,3 | 7,1 | 17,2 | 35,8 | 23,2 | 12,6 |
| | | b | 22,3 | 23,2 | 21,6 | 22,6 | 22,7 | 22,7 | 22,1 | 23,2 | 20,4 |
| 3345,39 – 4181,73 | 100–125% PW | a | 40,2 | 20,2 | 20,0 | 21,4 | 6,1 | 15,3 | 18,8 | 14,1 | 4,7 |
| | | b | 15,0 | 15,4 | 14,6 | 20,0 | 19,6 | 20,2 | 11,7 | 14,1 | 7,8 |
| 4181,74 – 5018,07 | 125–150% PW | a | 27,4 | 12,5 | 14,9 | 16,6 | 4,3 | 12,3 | 10,8 | 8,2 | 2,6 |
| | | b | 10,2 | 9,5 | 10,8 | 15,6 | 13,7 | 16,4 | 6,6 | 8,2 | 4,0 |
| 5018,08 – 5854,42 | 150–175% PW | a | 14,1 | 7,1 | 7,0 | 8,3 | 2,6 | 5,7 | 5,8 | 4,5 | 1,3 |
| | | b | 5,3 | 5,4 | 5,1 | 7,8 | 8,3 | 7,6 | 3,6 | 4,5 | 2,2 |
| 5854,43 – 6690,76 | 175–200% PW | a | 7,4 | 4,0 | 3,4 | 4,4 | 1,7 | 2,7 | 3,0 | 2,3 | 0,7 |
| | | b | 2,8 | 3,0 | 2,5 | 4,1 | 5,3 | 3,6 | 1,9 | 2,3 | 1,1 |

TABL. 2a (97). **ZATRUDNIENI¹ WEDŁUG WYSOKOŚCI WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2012 R.² (dok.)**
PAID¹ EMPLOYMENT BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2012² (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w tys. osób in thous. person b – w odsetkach in percent | | Ogółem Total | | | Sektor publiczny Public sector | | | Sektor prywatny Private sector | | | |
|---|-------------------------------------|-----------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|-----|
| | | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | |
| 6690,77 – 7527,11 | 200–225% PW | a | 4,4 | 2,7 | 1,7 | 2,2 | 1,0 | 1,2 | 2,2 | 1,7 | 0,5 |
| | | b | 1,6 | 2,0 | 1,2 | 2,1 | 3,3 | 1,6 | 1,3 | 1,7 | 0,8 |
| 7527,12 – 8363,45 | 225–250% PW | a | 2,3 | 1,5 | 0,8 | 1,2 | 0,6 | 0,6 | 1,1 | 0,9 | 0,2 |
| | | b | 0,9 | 1,1 | 0,6 | 1,2 | 2,0 | 0,8 | 0,7 | 0,9 | 0,3 |
| 8363,46 – 9199,80 | 250–275% PW | a | 1,4 | 0,9 | 0,5 | 0,8 | 0,4 | 0,4 | 0,6 | 0,5 | 0,1 |
| | | b | 0,5 | 0,7 | 0,4 | 0,7 | 1,2 | 0,5 | 0,4 | 0,5 | 0,2 |
| 9199,81 – 10036,14 | 275–300% PW | a | 0,9 | 0,6 | 0,3 | 0,4 | 0,2 | 0,2 | 0,5 | 0,4 | 0,1 |
| | | b | 0,3 | 0,4 | 0,3 | 0,4 | 0,7 | 0,3 | 0,3 | 0,4 | 0,2 |
| 10036,15 – 20000,00 | 300% PW – 20000,00 | a | 3,2 | 2,3 | 0,9 | 1,4 | 0,9 | 0,5 | 1,8 | 1,4 | 0,4 |
| | | b | 1,2 | 1,8 | 0,7 | 1,4 | 2,9 | 0,7 | 1,1 | 1,4 | 0,6 |
| Od 20000,01 zł zł and more | Od 20000,01 zł zł and more | a | 0,4 | 0,3 | 0,1 | 0,0 | 0,0 | - | 0,4 | 0,3 | 0,1 |
| | | b | 0,2 | 0,2 | 0,1 | 0,0 | 0,1 | - | 0,2 | 0,3 | 0,2 |

¹ Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Ustalono na podstawie krotności przeciętnego wynagrodzenia brutto (3345,38 zł) w województwie warmińsko-mazurskim za październik 2012 r.; w nawiasach podano procentowy rozkład wynagrodzeń w poszczególnych przedziałach (np. przedział 1672,70–2241,40 zł stanowi 50–67% przeciętnego wynagrodzenia); przedziały procentowe zostały domknięte prawostronnie (np. przedział 50–67% obejmuje wynagrodzenia stanowiące od 50,01 do 67,00% przeciętnego wynagrodzenia).

¹ Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. ² Established on the basis of product of gross wages and salaries (3345,38 zł) in the warmińsko-mazurskie voivodship for October 2012; the percentage distribution of wages and salaries in individual ranges is given in brackets (e.g., the 1672,70–2241,40 zł range accounts for 50–67% of the average wage and salary); the percentage ranges are closed on the right (e.g., the 50–67% range includes wages and salaries accounting for 50,01 to 67,00% of the average wage and salary).

TABL. 3 (98). **ZATRUDNIENI^a ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2012 R.**
PAID EMPLOYMENT^a AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2012

| GRUPY ZAWODÓW ^b | Zatrudnieni w odsetkach <i>Paid employees in percent</i> | | | Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average gross wages and salaries in zł</i> | | | OCCUPATIONAL GROUPS ^c |
|---|--|------------------------------|-------------------------|--|------------------------------|-------------------------|--|
| | ogółem <i>total</i> | mężczy- źni <i>men</i> | kobiety <i>women</i> | ogółem <i>total</i> | mężczy- źni <i>men</i> | kobiety <i>women</i> | |
| O G Ó Ł E M | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 3345,38 | 3507,73 | 3190,29 | T O T A L |
| Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy | 7,3 | 7,3 | 7,2 | 6338,28 | 7357,11 | 5347,55 | <i>Managers</i> |
| Specjaliści | 24,7 | 14,4 | 34,6 | 4246,74 | 4697,28 | 4067,58 | <i>Professionals</i> |
| specjaliści nauk fizycznych, matema- tycznych i technicz- nych | 2,6 | 3,5 | 1,8 | 5077,04 | 5456,70 | 4366,46 | <i>science and engineer- ing professionals</i> |
| specjaliści do spraw zdrowia | 5,0 | 1,0 | 8,7 | 3736,30 | 4659,70 | 3631,57 | <i>health professionals</i> |
| specjaliści nauczania i wychowania | 11,0 | 5,0 | 16,5 | 4256,12 | 4155,03 | 4284,99 | <i>teaching professionals</i> |
| specjaliści do spraw ekonomicznych i zarządzania | 4,5 | 3,0 | 6,1 | 4023,15 | 4657,20 | 3727,41 | <i>business and admini- stration professionals</i> |
| specjaliści do spraw technologii informa- cyjno-komunikacyj- nych | 0,7 | 1,3 | 0,2 | 4685,25 | 4556,26 | 5520,99 | <i>information and com- munications technol- ogy</i> |
| specjaliści z dziedziny prawa, dziedzin spo- łecznych i kultury | 0,9 | 0,6 | 1,3 | 5217,14 | 5287,00 | 5185,09 | <i>professionals legal, social and cultural professionals</i> |
| Technicy i inny średni personel | 10,3 | 8,0 | 12,4 | 3435,71 | 3939,27 | 3125,15 | <i>Technicians and asso- ciate professionals</i> |
| średni personel nauk fizycznych, chemicz- nych i technicznych | 2,9 | 4,6 | 1,4 | 4046,16 | 4320,23 | 3184,24 | <i>science and engineer- ing associate profes- sionals</i> |
| średni personel do spraw zdrowia | 1,5 | 0,7 | 2,2 | 3083,81 | 3450,86 | 2968,90 | <i>health associate pro- fessionals</i> |
| średni personel do spraw biznesu i administracji | 4,9 | 2,1 | 7,3 | 3329,00 | 3567,80 | 3265,41 | <i>business and adminis- tration associate pro- fessionals</i> |
| średni personel z dziedziny prawa, spraw społecznych, kultury i pokrewny | 0,8 | 0,2 | 1,4 | 2722,16 | 3361,54 | 2614,17 | <i>legal, social, cultural and related asso- ciate professionals</i> |
| technicy informatycy ... | 0,2 | 0,4 | 0,1 | 2772,27 | 2855,23 | 2207,15 | <i>information and com- munications techni- cians</i> |
| Pracownicy biurowi | 6,4 | 4,3 | 8,5 | 2864,84 | 2940,68 | 2828,40 | <i>Clerks</i> |
| sekretarki, operatorzy urządzeń biurowych i pokrewni | 2,4 | 0,8 | 3,9 | 2844,93 | 3077,24 | 2799,87 | <i>general and keyboard clerks</i> |
| pracownicy obsługi klienta | 0,8 | 0,3 | 1,3 | 2723,38 | 3422,80 | 2568,64 | <i>customer services clerks</i> |
| pracownicy do spraw finansowo-statysty- cznych i ewidencji materiałowej | 2,4 | 2,8 | 2,1 | 2841,46 | 2801,89 | 2891,79 | <i>numerical and material recording clerks</i> |
| pozostali pracownicy obsługi biura | 0,8 | 0,4 | 1,2 | 3148,41 | 3287,72 | 3105,63 | <i>other clerical support workers</i> |

TABL. 3 (98). **ZATRUDNIENI^a ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2012 R. (dok.)**
PAID EMPLOYMENT^a AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2012 (cont.)

| GRUPY ZAWODÓW ^b | Zatrudnieni w odsetkach <i>Paid employees in percent</i> | | | Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average gross wages and salaries in zł</i> | | | OCCUPATIONAL GROUPS ^b |
|--|--|------------------------------|-------------------------|--|------------------------------|-------------------------|--|
| | ogółem <i>total</i> | mężczy- źni <i>men</i> | kobiety <i>women</i> | ogółem <i>total</i> | mężczy- źni <i>men</i> | kobiety <i>women</i> | |
| Pracownicy usług i sprzedawcy | 10,0 | 6,1 | 13,7 | 2097,54 | 2506,25 | 1922,82 | <i>Service and sales workers</i> |
| pracownicy usług oso- bistych | 2,8 | 2,1 | 3,6 | 2197,59 | 2424,62 | 2070,81 | <i>personal service work- ers</i> |
| sprzedawcy i pokrewni pracownicy opieki osobistej i pokrewni.. | 6,0 | 2,6 | 9,0 | 2024,12 | 2620,86 | 1863,74 | <i>sales workers</i> |
| pracownicy usług ochrony | 0,5 | 0,1 | 0,9 | 1942,12 | 2043,06 | 1926,65 | <i>personal care workers</i> |
| Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy | 0,7 | 1,3 | 0,2 | 2411,05 | 2461,20 | 1984,40 | <i>protective services workers</i> |
| Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy | 0,2 | 0,3 | 0,1 | 2892,33 | 2790,68 | 3139,05 | <i>Skilled agricultural, forestry and fishery workers</i> |
| robotnicy budowlani i pokrewni (z wyją- ciem elektryków) | 18,4 | 29,0 | 8,3 | 2761,88 | 2943,53 | 2159,11 | <i>Craft and related trades workers</i> |
| robotnicy obróbki me- tali, mechanicy ma- szyn i urządzeń | 4,0 | 8,1 | 0,1 | 2591,19 | 2589,92 | 2717,16 | <i>building and related trades workers, ex- cluding electricians</i> |
| i pokrewni | 4,5 | 8,9 | 0,3 | 3410,85 | 3440,29 | 2569,29 | <i>metal, machinery and related trades work- ers</i> |
| rzemieślnicy i robotni- cy poligraficzni | 0,3 | 0,4 | 0,2 | 2581,75 | 3061,88 | 1542,69 | <i>handicraft and printing workers</i> |
| elektrycy i elektronicy.. | 1,2 | 2,5 | 0,0 | 3798,97 | 3806,74 | 1967,90 | <i>electrical and electron- ic trades workers</i> |
| robotnicy w przetwó- rstwie spożywczym, obróbce drewna, pro- dukcji wyrobów tek- stylnych i pokrewni.... | 8,4 | 9,1 | 7,7 | 2345,88 | 2520,20 | 2153,13 | <i>food processing, wood working, garment and other craft and related trades workers</i> |
| Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń..... | 11,3 | 20,0 | 3,0 | 2966,43 | 2987,52 | 2831,36 | <i>Plant and machine operators and assem- blers</i> |
| operatorzy maszyn i urządzeń wydobyw- czych i przetwó- rczych | 5,3 | 8,4 | 2,4 | 3245,90 | 3363,60 | 2840,54 | <i>stationary plant and machine operators</i> |
| monterzy | 0,8 | 1,4 | 0,3 | 3355,61 | 3501,63 | 2793,20 | <i>assemblers</i> |
| kierowcy i operatorzy pojazdów | 5,2 | 10,2 | 0,3 | 2619,75 | 2613,57 | 2805,75 | <i>drivers and mobile plant operators</i> |
| Pracownicy przy pracach prostych | 11,4 | 10,6 | 12,2 | 2095,48 | 2253,09 | 1965,08 | <i>Elementary occupations of which:</i> |
| w tym: robotnicy pomocniczy w rolnictwie, leśnic- twie i rybołówstwie... | 0,6 | 0,9 | 0,3 | 2579,37 | 2674,49 | 2276,30 | <i>agricultural, forestry and fishery labourers</i> |
| robotnicy pomocniczy w górnictwie, prze- myśle, budownictwie i transporcie | 4,4 | 7,0 | 2,1 | 2229,29 | 2235,81 | 2208,57 | <i>labourers in mining, construction, manu- facturing and trans- port</i> |

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 7, pkt 1) na str. 27.

^a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. ^b See general notes to the Yearbook, item 7, point 1) on page 27.

TABL. 4 (99). PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2012 R.¹
 AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2012¹

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w zł in zł b – OGÓŁEM=100,0 TOTAL=100,0 | Ogółem Total | | | Sektor publiczny Public sector | | | Sektor prywatny Private sector | | |
|---|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| | ogółem total | mężczy- źni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- źni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- źni men | kobiety women |
| OGÓŁEM TOTAL | a 3345,38 b 100,0 | 3507,73 100,0 | 3190,29 100,0 | 3803,69 100,0 | 4171,22 100,0 | 3651,36 100,0 | 3043,60 100,0 | 3300,36 100,0 | 2629,40 100,0 |

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA
BY EDUCATION LEVEL

| | | | | | | | | | |
|--|----------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Wyższe ze stop- niem naukowym co najmniej dokto- ra oraz tytułem magistra, lekarza lub równorzędnym <i>Tertiary with aca- demic degree (at least docto- rate) or tertiary with master de- gree, physician degree or equiva- lent</i> | a 4698,36 b 140,4 | 5579,56 159,1 | 4310,08 135,1 | 4584,55 120,5 | 5149,98 123,5 | 4390,37 120,2 | 5034,98 165,4 | 6294,39 190,7 | 3986,09 151,6 |
| Wyższe z tytułem inżyniera, licencja- ta, dyplomowane- go ekonomisty lub równorzędnym | a 3941,75 b 117,8 | 4697,32 133,9 | 3370,83 105,7 | 3730,95 98,1 | 4360,23 104,5 | 3499,37 95,8 | 4149,09 136,3 | 4848,72 146,9 | 3145,88 119,6 |
| Policealne..... <i>Post-secondary</i> | a 3142,23 b 93,9 | 3492,51 99,6 | 3039,53 95,3 | 3135,45 82,4 | 3432,52 82,3 | 3094,08 84,7 | 3150,89 103,5 | 3518,53 106,6 | 2943,93 112,0 |
| Średnie zawodowe .. <i>Vocational secondary</i> | a 3022,92 b 90,4 | 3290,48 93,8 | 2742,87 86,0 | 3338,52 87,8 | 3849,70 92,3 | 3103,92 85,0 | 2883,30 94,7 | 3160,45 95,8 | 2470,23 93,9 |
| Średnie ogóln- kształcące..... <i>General secondary</i> | a 2726,66 b 81,5 | 3039,06 86,6 | 2422,04 75,9 | 2814,45 74,0 | 3052,62 73,2 | 2728,66 74,7 | 2704,67 88,9 | 3037,42 92,0 | 2296,30 87,3 |
| Zasadnicze zawo- dowe..... <i>Basic vocational</i> | a 2609,79 b 78,0 | 2858,38 81,5 | 2080,69 65,2 | 2569,84 67,6 | 3053,88 73,2 | 2021,49 55,4 | 2617,92 86,0 | 2828,64 85,7 | 2100,23 79,9 |
| Gimnazjalne | a 2233,05 b 66,8 | 2232,89 63,7 | 2234,00 70,0 | 1976,36 52,0 | 1976,36 47,4 | - - | 2241,11 73,6 | 2242,31 67,9 | 2234,00 85,0 |
| Podstawowe i niepełne podsta- wowe | a 2431,69 b 72,7 | 2660,82 75,9 | 2080,85 65,2 | 2256,18 59,3 | 2741,87 65,7 | 1957,52 53,6 | 2486,97 81,7 | 2646,44 80,2 | 2154,97 82,0 |

TABL. 4 (99). **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2012 R.¹ (dok.)**
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2012¹ (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w zł in zł b – OGÓŁEM=100,0 TOTAL=100,0 | Ogółem Total | | | Sektor publiczny Public sector | | | Sektor prywatny Private sector | | |
|---|-----------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------|
| | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women | ogółem total | mężczy- żni men | kobiety women |

WEDŁUG WIEKU
BY AG

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 24 lata i mniej and less | a | 2355,46 | 2456,23 | 2136,41 | 2355,83 | 2378,60 | 2345,37 | 2355,41 | 2460,69 | 2064,05 |
| | b | 70,4 | 70,0 | 67,0 | 61,9 | 57,0 | 64,2 | 77,4 | 74,6 | 78,5 |
| 25–34 | a | 2979,34 | 3136,74 | 2800,57 | 3193,33 | 3293,47 | 3156,14 | 2889,26 | 3108,89 | 2495,92 |
| | b | 89,1 | 89,4 | 87,8 | 84,0 | 79,0 | 86,4 | 94,9 | 94,2 | 94,9 |
| 35–44 | a | 3518,12 | 3721,87 | 3345,67 | 4000,52 | 4389,37 | 3855,10 | 3207,30 | 3519,46 | 2779,09 |
| | b | 105,2 | 106,1 | 104,9 | 105,2 | 105,2 | 105,6 | 105,4 | 106,6 | 105,7 |
| 45–54 | a | 3513,87 | 3767,28 | 3340,23 | 3935,62 | 4327,98 | 3798,86 | 3095,62 | 3507,64 | 2584,81 |
| | b | 105,0 | 107,4 | 104,7 | 103,5 | 103,8 | 104,0 | 101,7 | 106,3 | 98,3 |
| 55–59 | a | 3528,91 | 3677,95 | 3383,38 | 3840,94 | 4259,21 | 3617,77 | 3223,38 | 3367,14 | 2970,97 |
| | b | 105,5 | 104,9 | 106,1 | 101,0 | 102,1 | 99,1 | 105,9 | 102,0 | 113,0 |
| 60–64 | a | 4311,34 | 4296,33 | 4466,25 | 4797,20 | 4782,72 | 4880,80 | 3995,22 | 4012,46 | 3666,32 |
| | b | 128,9 | 122,5 | 140,0 | 126,1 | 114,7 | 133,7 | 131,3 | 121,6 | 139,4 |
| 65 lat i więcej..... and more | a | 5574,73 | 6380,80 | 3653,29 | 7069,95 | 8482,74 | 3408,23 | 3286,40 | 2958,41 | 3977,84 |
| | b | 166,6 | 181,9 | 114,5 | 185,9 | 203,4 | 93,3 | 108,0 | 89,6 | 151,3 |

WEDŁUG STAŻU PRACY
BY WORK SENIORITY

| | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| do 1,9 roku and less | a | 2292,25 | 2368,69 | 2181,41 | 2560,31 | 2607,48 | 2536,44 | 2223,77 | 2337,51 | 2005,71 |
| | b | 68,5 | 67,5 | 68,4 | 67,3 | 62,5 | 69,5 | 73,1 | 70,8 | 76,3 |
| 2,0–4,9 | a | 2662,01 | 2831,15 | 2464,38 | 2884,33 | 3115,09 | 2792,20 | 2585,73 | 2786,73 | 2249,56 |
| | b | 79,6 | 80,7 | 77,2 | 75,8 | 74,7 | 76,5 | 85,0 | 84,4 | 85,6 |
| 5,0–9,9 | a | 3064,54 | 3248,09 | 2870,39 | 3279,15 | 3492,69 | 3200,48 | 2978,33 | 3204,89 | 2620,44 |
| | b | 91,6 | 92,6 | 90,0 | 86,2 | 83,7 | 87,7 | 97,9 | 97,1 | 99,7 |
| 10,0–14,9 | a | 3319,25 | 3527,18 | 3125,09 | 3770,28 | 4197,41 | 3603,12 | 3086,78 | 3361,59 | 2696,56 |
| | b | 99,2 | 100,6 | 98,0 | 99,1 | 100,6 | 98,7 | 101,4 | 101,9 | 102,6 |
| 15,0–19,9 | a | 3439,27 | 3667,59 | 3240,46 | 4004,97 | 4506,03 | 3826,70 | 3119,40 | 3453,20 | 2657,95 |
| | b | 102,8 | 104,6 | 101,6 | 105,3 | 108,0 | 104,8 | 102,5 | 104,6 | 101,1 |
| 20 lat i więcej..... and more | a | 3716,34 | 3923,63 | 3537,53 | 4036,78 | 4422,65 | 3867,43 | 3365,93 | 3661,94 | 2848,72 |
| | b | 111,1 | 111,9 | 110,9 | 106,1 | 106,0 | 105,9 | 110,6 | 111,0 | 108,3 |

¹ Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 5 (100). **MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO NAJWYŻSZE (decyle) W GRUPACH DECYLOWYCH PRACOWNIKÓW ZATRUDNIONYCH¹ WEDŁUG WIELKICH GRUP ZAWODÓW² WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2012 R.**
DECILE EARNINGS (the upper limits of gross wages and salaries received by decile) PAID EMPLOYMENT¹ BY GREAT OCCUPATIONAL GROUPS² FOR OCTOBER 2012

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Najwyższe wynagrodzenia (decyle) w grupie decylowej Decile earnings (the upper limits of gross wages and salaries received by decile) | | | | | | | | | | | |
|---|--|----------------------|----------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------------|--|------------------|-------------------------|----------------|---------------------|
| | a – ogółem total | b – mężczyźni men | c – kobiety women | pierwszej first | drugiej second | trzeciej third | czwar- tej fourth | piątej (me- diana) fifth (me- dian) | szóstej sixth | siódmej seven- th | ósmej eight | dziewiątej ninth |
| | w zł in zł | | | | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | a | 1500,54 | 1844,72 | 2190,29 | 2516,47 | 2852,48 | 3252,99 | 3748,13 | 4372,99 | 5410,91 | | |
| TOTAL | b | 1498,57 | 1905,47 | 2287,65 | 2597,77 | 2943,25 | 3330,03 | 3824,53 | 4505,36 | 5735,23 | | |
| | c | 1516,15 | 1814,56 | 2098,96 | 2434,49 | 2773,20 | 3173,53 | 3671,84 | 4278,63 | 5129,03 | | |
| Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy. Public government representatives senior officials and managers | a | 2439,22 | 3169,59 | 3887,35 | 4535,59 | 5256,05 | 5928,72 | 6826,20 | 8061,81 | 11248,74 | | |
| | b | 2534,89 | 3464,87 | 4218,58 | 5070,65 | 5891,53 | 6868,75 | 7940,77 | 9982,38 | 13344,20 | | |
| | c | 2280,65 | 2955,93 | 3628,46 | 4205,68 | 4765,44 | 5357,96 | 5963,80 | 6816,03 | 8445,94 | | |
| Specjaliści | a | 2487,13 | 2884,05 | 3250,14 | 3627,33 | 4004,33 | 4315,11 | 4664,02 | 5209,63 | 6195,40 | | |
| Professionals | b | 2454,45 | 3001,26 | 3489,99 | 3858,14 | 4209,46 | 4572,12 | 5185,05 | 6059,45 | 7401,04 | | |
| | c | 2499,77 | 2851,34 | 3180,54 | 3525,24 | 3909,43 | 4237,30 | 4539,23 | 4958,62 | 5764,00 | | |
| Technicy i inny średni personel..... | a | 1841,66 | 2239,55 | 2559,96 | 2876,31 | 3209,74 | 3530,43 | 3901,78 | 4440,73 | 5223,25 | | |
| Technicians and associate professionals | b | 1790,01 | 2409,11 | 2907,31 | 3344,28 | 3778,70 | 4225,04 | 4701,01 | 5171,05 | 5957,67 | | |
| | c | 1859,60 | 2163,42 | 2432,03 | 2721,09 | 2973,20 | 3268,98 | 3540,04 | 3871,38 | 4496,78 | | |
| Pracownicy biurowi..... | a | 1520,25 | 1976,64 | 2238,97 | 2502,20 | 2715,20 | 2974,25 | 3251,64 | 3602,69 | 4205,04 | | |
| Clerks | b | 1497,64 | 1896,74 | 2217,21 | 2497,37 | 2779,97 | 3060,96 | 3317,28 | 3742,39 | 4565,55 | | |
| | c | 1642,10 | 1990,16 | 2253,01 | 2503,54 | 2695,81 | 2933,70 | 3223,89 | 3535,37 | 4081,34 | | |
| Pracownicy usług i sprzedawcy..... | a | 1488,22 | 1496,91 | 1590,28 | 1689,99 | 1840,58 | 1992,72 | 2185,99 | 2464,03 | 3004,49 | | |
| Service and sales workers | b | 1491,82 | 1588,49 | 1750,92 | 1923,46 | 2142,74 | 2384,24 | 2703,53 | 3130,59 | 3934,03 | | |
| | c | 1487,24 | 1494,98 | 1542,24 | 1642,64 | 1760,38 | 1891,29 | 2037,53 | 2237,24 | 2554,24 | | |
| Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy | a | 1769,10 | 2132,79 | 2377,99 | 2467,79 | 2534,86 | 2590,20 | 3121,68 | 3604,33 | 4443,01 | | |
| Skilled agricultural, forestry and fishery workers | b | 1767,96 | 2087,01 | 2221,76 | 2395,97 | 2514,03 | 2548,04 | 2917,51 | 3611,06 | 4445,51 | | |
| | c | 2026,15 | 2325,01 | 2446,89 | 2575,01 | 3067,60 | 3216,68 | 3295,84 | 3447,23 | 3648,62 | | |
| Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy | a | 1494,36 | 1739,24 | 1998,47 | 2291,31 | 2529,96 | 2761,14 | 3064,81 | 3505,29 | 4341,64 | | |
| Craft and related trades workers | b | 1496,06 | 1834,88 | 2213,44 | 2472,79 | 2712,35 | 2976,72 | 3287,18 | 3745,30 | 4650,99 | | |
| | c | 1490,62 | 1511,83 | 1738,07 | 1847,22 | 2044,00 | 2246,85 | 2421,42 | 2620,47 | 2882,90 | | |
| Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń..... | a | 1498,19 | 1843,17 | 2220,99 | 2553,75 | 2835,05 | 3141,77 | 3416,81 | 3831,10 | 4478,39 | | |
| Plant and machine operators and assemblers | b | 1496,46 | 1744,88 | 2188,14 | 2536,31 | 2860,51 | 3197,58 | 3476,58 | 3907,09 | 4526,99 | | |
| | c | 1886,01 | 2177,67 | 2378,83 | 2610,54 | 2747,19 | 2891,79 | 3106,07 | 3267,34 | 3909,36 | | |
| Pracownicy przy pracach prostych..... | a | 1489,89 | 1499,99 | 1678,06 | 1811,66 | 1933,02 | 2078,69 | 2277,53 | 2504,98 | 2895,06 | | |
| Elementary occupations | b | 1489,38 | 1498,88 | 1727,40 | 1930,74 | 2118,79 | 2340,89 | 2508,70 | 2746,51 | 3124,07 | | |
| | c | 1490,36 | 1506,00 | 1660,20 | 1763,58 | 1857,73 | 1960,54 | 2075,46 | 2259,92 | 2584,28 | | |

¹ Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Patrz uwagi ogólne, ust. 7, pkt 1) na str. 27.

¹ Data concern full- and part-time paid employees without converting into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. ² See general notes, item 7, point 1) on page 27.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

Social security benefits

TABL. 6 (101). **EMERYCI I RENCIŚCI^a**
RETIREES AND PENSIONERS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--|
| | w tys. | | in thous. | | |
| O G Ó Ł E M | 297,6 | 299,7 | 296,4 | 294,0 | T O T A L |
| Pobierający emerytury i renty wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych | 238,0 | 249,6 | 249,3 | 248,2 | Persons receiving retirement pay and pensions paid by the Social Insurance Institution |
| emerytury | 123,0 | 156,7 | 159,2 | 159,3 | retirement pay |
| renty z tytułu niezdolności do pracy | 72,7 | 50,1 | 47,0 | 45,1 | pensions resulting from an inability to work |
| renty rodzinne | 42,2 | 42,8 | 43,1 | 43,8 | family pensions |
| Rolnicy indywidualni | 59,7 | 50,1 | 47,2 | 45,8 | Farmers |

^a Przeciętne w roku.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Annual averages.

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 7 (102). **ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO**
GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------|---------|---------|---------|--|
| O G Ó Ł E M | | | | | |
| GRAND TOTAL | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 3452,0 | 4852,9 | 5348,4 | 5593,3 | Benefits in mln zł |
| WYPŁACANE PRZEZ ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH PAID BY THE SOCIAL INSURANCE INSTITUTION | | | | | |
| Razem Total | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 2910,1 | 4278,4 | 4750,8 | 4973,5 | Benefits in mln zł |
| Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł | 1019,16 | 1428,63 | 1588,21 | 1669,55 | Average monthly retirement pay and pension in zł |
| Emerytury Retirement pay | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 1687,7 | 2929,0 | 3283,5 | 3450,9 | Benefits in mln zł |
| Przeciętna miesięczna emerytura w zł | 1143,29 | 1557,82 | 1719,15 | 1805,55 | Average monthly retirement pay in zł |
| Renty z tytułu niezdolności do pracy Pensions resulting from an inability to work | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 741,5 | 684,8 | 722,8 | 737,6 | Benefits in mln zł |
| Przeciętna miesięczna renta w zł | 849,92 | 1139,00 | 1282,25 | 1361,97 | Average monthly pension in zł |
| Renty rodzinne Family pensions | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 480,9 | 664,6 | 744,6 | 785,0 | Benefits in mln zł |
| Przeciętna miesięczna renta w zł | 948,93 | 1294,63 | 1438,24 | 1492,07 | Average monthly pension in zł |
| ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH ^a FARMERS ^a | | | | | |
| Świadczenia w mln zł | 541,9 | 574,6 | 597,6 | 619,8 | Benefits in mln zł |
| Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł | 756,55 | 955,05 | 1056,15 | 1128,17 | Average monthly retirement pay and pension in zł |

^a Łącznie z wypłatami z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego systemu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 156.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Including payments from non-agricultural social security system, in case of a simultaneous right to benefits from this system and to benefits from the Pension Fund; see general notes, item 1 on page 156.

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

DZIAŁ VIII

BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie grupy gospodarstw domowych, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstw członków korpusu dyplomatycznego państw obcych. Gospodarstwa domowe obywateli obcego państwa zamieszkujące w Polsce stale lub przez dłuższy czas i posługujące się językiem polskim biorą udział w badaniu.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. niełączyca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

2. Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych.

W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, wyniki z badania za 2010, 2012 i 2013 r. przeważone zostały danymi o strukturze gospodarstw domowych według liczby osób i miejsca zamieszkania pochodzącymi z Narodowego Spisu Ludności i Mieszkań 2011 r.

3. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizor, pralkę, lodówkę itp.), na opłatę za usługi (lekarские, stomatologiczne itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

CHAPTER VIII

HOUSEHOLD BUDGETS

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of available income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all groups of households, with the exception of those living in institutional households as well as households of members of the diplomatic corps of foreign countries. The households of foreign citizens with permanent or long-lasting residence in Poland and using Polish participate in the survey.

The survey unit is a one- or a multi-person **household**. A **one-person** household is understood as an individual independently maintained, i.e., income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

2. Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets.

In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data for 2010, 2012 and 2013 obtained from the household budget survey were weighted with the structure of households by number of persons and class of locality coming from the Population and Housing Census 2011.

3. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące społeczno-ekonomiczne grupy ludności, ustalone na podstawie kryterium **wyłącznego** lub **głównego** (przeważającego) **źródła utrzymania**, a mianowicie **gospodarstwa: pracowników, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów, rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł** (innych niż emerytura i renta).

4. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 1) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

- 1) do osób pracujących zalicza się:
 - a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa agencyjna, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.); do tej grupy pracujących zaliczono również pracowników zatrudnionych w spółdzielniach produkcji rolniczej,
 - b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
 - c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie) oraz wykonywanie wolnego zawodu, a od 2005 r. także członków spółdzielni produkcji rolniczej;
- 2) osoby utrzymujące się ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej, których głównym źródłem utrzymania jest m.in. emerytura, renta rodzinna, zasiłek dla bezrobotnych i inne świadczenia z Funduszu Pracy, świadczenia rodzinne, renta socjalna, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia;
- 3) osoby pozostające na utrzymaniu (bez własnego źródła utrzymania) utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

*The survey included all households within randomly selected dwellings representing of socio-economic groups of the population, established on the basis of the **exclusive** or **primary** (predominate) **source of maintenance**, i.e., **households of: employees, farmers, self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources** (other than retirement pay and pensions).*

4. The categories of persons comprising households (table 1) were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:

- 1) *employed persons include:*
 - a) *hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, agency contracts, commission contracts, verbal contracts, etc.). Employees of agricultural production co-operatives were also included in this group of employees,*
 - b) *employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,*
 - c) *self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture) as well as persons practicing a learned profession as well as members of agricultural production cooperatives since 2005;*
- 2) *persons maintained from social security benefits and from social assistance benefits, for whom the main source of maintenance is retirement pay, pension, unemployment benefit and other benefits from the Labour Fund, pre-retirement benefits and allowances, family allowances, disability welfare pension, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the Law on Social Welfare, scholarships;*
- 3) *dependents (without their own source of maintenance) maintained by other persons being members of the same household.*

5. Dochód rozporządzalny obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek – rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, pomocy społecznej oraz podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek, jak również bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej – uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę – który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia (patrz dział „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 1 na str. 155), wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi na nią bieżącymi nakładami (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych). Dochód ten jest pomniejszany o podatki związane z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie oraz od 2004 r. powiększony o dopłaty dla rolnictwa;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie) i wykonywania wolnego zawodu, jaka została przeznaczona na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym

5. Available income includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid income tax paid: with income from hired labour, social security benefits and from social assistance benefits as well as taxes paid by self-employed persons, excluding obligatory social security contributions paid by the insured employee as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

Available income comprises:

- 1) income from hired work – obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement – which includes: all income obtained from hired labour, including: wages and salaries (see the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”, item 1 on page 155), payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);
- 2) income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees) This income is reduced by taxes connected with tending a private farm in agriculture and since 2004 increased by subsidies for agriculture;
- 3) income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture) and income from practising a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential

- (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);
- 4) dochód z własności (odsetki, udziały w zyskach przedsiębiorstw, w tym dywidendy) oraz dochody z wynajmu nieruchomości (dochód netto, czyli przychody minus nakłady i ewentualnie podatki, pochodzący z wynajmu lokali mieszkalnych, garaży i innych budynków niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz ziemi);
 - 5) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej, który obejmuje m.in.: emerytury i renty, zasiłki z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej;
 - 6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary (w tym alimenty od osób prywatnych), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

6. Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty od osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

7. Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie ze zmienioną i obowiązującą od 2013 r. nomenklaturą Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);

- 4) *income from owning (interests, shares in company profits, including dividends and leasing of property (net income i.e., revenues minus expenditures and applicable taxes from rental or residential premises, garages and other buildings not connected with conducted business activity as well as from land leasing);*
- 5) *income from social security benefits and social assistance which include i.a.: retirement pay and pensions, social security benefits and other social;*
- 6) *other income, which includes, i.a.: gifts (i.a. private alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.*

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Disposable income is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

6. Expenditures include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

Expenditures on consumer goods and services are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash or a credit card and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., cars, washing machines, refrigerators, television sets).

Other expenditures include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.

7. Expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with modified and adopted since 2013 nomenclature of the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

8. Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

9. Zagrożenie ubóstwem – gospodarstwo domowe (a tym samym wszystkie osoby wchodzące w jego skład) zostało uznane za ubogie, jeżeli poziom jego wydatków (obejmujących także wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego) był niższy od wartości przyjętej za granicę ubóstwa. Dla wyeliminowania wpływu jaki na koszty utrzymania gospodarstw domowych wywiera ich skład społeczno-demograficzny zarówno przy obliczaniu poziomu wydatków w gospodarstwach domowych, jak i ustalaniu granic ubóstwa (relatywnego oraz minimum egzystencji), zastosowano tak zwaną oryginalną skalę ekwiwalentności OECD. Według tej skali wagę 1 przypisuje się pierwszej osobie w gospodarstwie domowym w wieku 14 lat i więcej, wagę 0,7 – każdej następnej osobie w tym wieku oraz wagę 0,5 – każdemu dziecku w wieku poniżej 14 lat. Oznacza to np., że granica ubóstwa relatywnego dla gospodarstwa 4-osobowego złożonego z dwóch osób dorosłych i dwójki dzieci jest 2,7 razy wyższa niż dla gospodarstwa 1-osobowego.

Relatywna granica ubóstwa to 50% średnich miesięcznych wydatków ustalonych na poziomie wszystkich gospodarstw domowych z uwzględnieniem tzw. oryginalnej skali ekwiwalentności OECD.

„Ustawowa” granica ubóstwa to kwota, która zgodnie z obowiązującą ustawą o pomocy społecznej (tekst jednolity Dz. U. z 2008 r. Nr 115, poz. 728, z późn. zm.) uprawnia do ubiegania się o przyznanie świadczenia z systemu pomocy społecznej.

Minimum egzystencji uznane za granicę ubóstwa skrajnego, wyznacza poziom zaspokojenia potrzeb, poniżej którego występuje biologiczne zagrożenie życia oraz rozwoju psychofizycznego człowieka. Przy ustalaniu granic ubóstwa skrajnego przyjmuje się poziom minimum egzystencji obliczany przez Instytut Pracy i Spraw Socjalnych dla 1-osobowego gospodarstwa pracowniczego.

8. Consumption of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash or a credit card and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.

9. Risk of poverty – a household and thus all its members have been recognized as poor if the expenditure level (including the value of products received free of charge as well as the value of own consumption) is below the adapted poverty line. In order to eliminate the effect of the socio-demographic composition of household on the maintenance costs, the so called original OECD equivalence scale has been used for the calculation of the households' expenditure level and determination of poverty lines (relative and subsistence minimum). According to this scale weight 1 is attributed to the first person in the household at the age of 14 and over, weight 0,7 – to any other person at the age and weight 0,5 – to every child under 14. And thus, for instance, the relative poverty line for a 4-person household consisting of two adult persons and two children is 2,7 times as high as that for a 1-person household.

Relative poverty line is 50% of the mean monthly expenditure determined at the level of all households estimated with the use of the original OECD equivalence scale.

“Legal” poverty line is the amount which according to the social assistance act (uniform text Journal of Laws 2008 no. 115. Item 728, with later amendments), provides eligibility for a monetary benefit from social assistance.

The subsistence minimum, regarded as the extreme poverty threshold, sets the level of the satisfaction of needs below which there is a biological threat to life or psychophysical human development. The starting point adopted for determination of the extreme poverty line is subsistence minimum estimated by the institute of labour and Social Studies for the 1-person employees' household.

Budżety gospodarstw domowych

Household budgets

TABL. 1 (103). **GOSPODARSTWA DOMOWE**
HOUSEHOLDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------|------|------|------|--|
| Gospodarstwa domowe objęte badaniem..... | 1292 | 1381 | 1451 | 1493 | Households included in the survey |
| Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym..... | 3,15 | 2,74 | 2,73 | 2,69 | Average number of persons in a household |
| w tym: | | | | | of which: |
| pracujących | 0,98 | 0,99 | 1,00 | 0,95 | employed |
| pobierających świadczenia społeczne ^a | 0,86 | 0,83 | 0,82 | 0,83 | receiving social benefits ^a |
| w tym emeryturę lub rentę | 0,63 | 0,65 | 0,65 | 0,64 | of which retirement pay or pension |
| pozostających na utrzymaniu..... | 1,24 | 0,85 | 0,85 | 0,84 | dependents |

a W 2005 r. – pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej.

a In 2005 – receiving social security benefits and social assistance benefits.

TABL. 2 (104). **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ**
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|--------------------|---------|--------------------|--------------------|------------------------------------|
| | w zł | | in zł | | |
| Dochód rozporządzalny | 701,26 | 1108,44 | 1109,95 | 1108,97 | Available income |
| w tym dochód do dyspozycji | 679,14 | 1074,99 | 1077,31 | 1077,92 | of which disposable income |
| z pracy najmniej | 282,93 | 542,58 | 582,18 | 579,75 | from hired work |
| z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie | 76,16 ^a | 67,87 | 51,87 ^b | 52,52 ^c | from a private farm in agriculture |
| z pracy na własny rachunek..... | 69,41 | 97,94 | 83,95 | 70,72 ^d | from self-employment |
| ze świadczeń społecznych ^e | 234,03 | 343,30 | 345,90 | 357,04 | from social benefits ^e |

a–d Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi: a – 23,35%, b – 28,27%, c – 37,35%, d – 11,96%. e W 2005 r. – ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej.

a–d Relative error of estimates exceeds 10% and is equal: a – 23,35%, b – 28,27%, c – 37,35%, d – 11,96%. e In 2005 – from social security benefits and social assistance benefits.

TABL. 3 (105). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|---|
| | w zł | | in zł | | |
| Wydatki ogółem | 608,16 ^a | 873,20 ^a | 880,87 ^a | 883,48 | Total expenditures |
| w tym towary i usługi konsumpcyjne ^b | 586,04 ^a | 839,75 ^a | 848,22 ^a | 852,44 | of which consumer goods and services ^b |
| w tym: | | | | | of which: |
| żywność i napoje bezalkoholowe | 187,88 | 240,09 | 246,53 | 247,15 | food and non-alcoholic beverages |
| napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe | 17,03 | 25,14 | 24,27 | 22,84 | alcoholic beverages and tobacco |
| odzież i obuwie | 32,83 | 49,64 | 42,03 | 46,34 | clothing and footwear |
| użytkowanie mieszkania i nośniki energii | 125,36 | 192,58 | 185,38 | 197,10 | housing, water, electricity, gas and other fuels |
| wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego | 32,18 | 51,34 | 45,98 | 39,25 | furnishings, household equipment and routine maintenance of the house |
| zdrowie | 27,19 | 38,79 | 43,47 | 43,67 | health |
| w tym artykuły farmaceutyczne | x | 24,73 | 25,84 | 27,48 | of which pharmaceutical products |
| transport | 42,49 | 69,22 | 83,10 | 88,26 ^c | transport |
| łączność ^d | 34,59 | 43,70 | 39,85 | 52,00 | Communication ^d |
| rekreacja i kultura ^e | 38,03 | 62,30 | 64,48 | 48,56 | recreation and culture ^e |
| edukacja ^f | 7,22 | 6,26 | 8,44 ^g | 7,44 ^h | education ^f |
| restauracje i hotele | 8,44 ⁱ | 12,95 | 15,76 ⁱ | 14,40 | restaurants and hotels |
| inne towary i usługi | 30,23 ^a | 43,81 ^a | 43,33 ^a | 43,00 | miscellaneous goods and services |
| w tym higiena osobista | x | 26,05 | 23,75 | 25,45 | of which personal care |

^a Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika, uwzględniając wydatki na ubezpieczenia na życie, tj. podano w warunkach porównywalnych z danymi za 2013 r. ^b Łącznie z kieszonkowym niewzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. ^c Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi 16,75%. ^d W 2013 r. łącznie z wydatkami na usługi internetowe. ^e W 2013 r. bez wydatków na usługi internetowe. ^f Łącznie z wychowaniem przedszkolnym. ^{g-j} Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi: *g* – 12,50%, *h* – 15,41%, *i* – 18,63%, *j* – 11,22%.

^a The data has been changed with respect to the previous edition of the Yearbook by including expenditures on life insurance, i.e. by expressing them in terms comparable with the data for 2013. ^b Including pocket money not considered in items by types of expenditures. ^c Relative error of estimates exceeds 10% and equals 16,75%. ^d In 2013 including expenditures for Internet services. ^e In 2013 excluding expenditures for Internet services. ^f Including pre-school education. ^{g-j} Relative error of estimates exceeds 10% and equals: *g* – 12,50%, *h* – 15,41%, *i* – 18,63%, *j* – 11,22%.

TABL. 4 (106). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|-------|--|
| Pieczywo i produkty zbożowe ^a w kg | 8,47 | 6,89 | 6,30 | 6,07 | <i>Bread and cereals^a in kg</i> |
| w tym pieczywo ^b | 6,20 | 4,67 | 4,35 | 4,01 | <i>of which bread^b</i> |
| Mięso ^c w kg | 6,13 | 5,86 | 5,61 | 5,46 | <i>Meat^c in kg</i> |
| w tym wędliny i pozostałe przetwory mięsne ^d | x | 2,38 | 2,30 | 2,11 | <i>of which processed meat and other meat preparations^d</i> |
| Ryby i owoce morza ^e w kg | 0,56 | 0,60 | 0,51 | 0,41 | <i>Fish and seafood^e in kg</i> |
| Mleko ^f w l | 5,33 | 3,89 | 3,68 | 3,54 | <i>Milk^f</i> |
| Jogurty w kg | x | 0,56 | 0,53 | 0,53 | <i>Yoghurt in kg</i> |
| Sery ^g w kg | 0,74 | 0,86 | 0,79 | 0,69 | <i>Cheese^g in kg</i> |
| Jaja w szt. | 14,25 | 13,45 | 12,00 | 11,92 | <i>Eggs in units</i> |
| Oleje i tłuszcze ^h w kg | 1,60 | 1,46 | 1,31 | 1,24 | <i>Oils and fats^h in kg</i> |
| w tym masło | x | 0,25 | 0,20 | 0,19 | <i>of which butter</i> |
| Owoce ⁱ w kg | 3,73 | 3,42 | 3,16 | 3,23 | <i>Fruitⁱ in kg</i> |
| Warzywa w kg | 12,70 | 10,15 | 9,59 | 9,21 | <i>Vegetables in kg</i> |
| w tym ziemniaki | x | 5,07 | 4,60 | 4,48 | <i>of which potatoes</i> |
| Cukier w kg | 1,42 | 1,24 | 1,13 | 1,10 | <i>Sugar in kg</i> |
| Kawa, herbata, kakao w kg | x | 0,30 | 0,26 | 0,26 | <i>Coffee, tea, cocoa in kg</i> |
| Wody mineralne i źródlane w l | x | 3,85 | 3,59 | 3,86 | <i>Mineral or spring waters in l</i> |
| Soki owocowe i warzywne w l | x | 0,99 | 0,71 | 0,79 | <i>Fruit and vegetable juices in l</i> |

^a W 2013 r. bez mąki ziemniaczanej. ^b W 2013 r. bez pieczywa chrupkiego, tostowego i cukierniczego. ^c W 2013 r. łącznie z boczkiem surowym (ujmowanym do 2012 r. w pozycji „Oleje i tłuszcze”). ^d W 2013 r. bez przetworów podrobowych. ^e Do 2012 r. określane jako „Ryby”; bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych oraz w 2013 r. bez konserw rybnych. ^f Bez zagęszczonego i w proszku. ^g W 2013 r. bez serków słodkich. ^h W 2013 r. bez boczku surowego. ⁱ Łącznie z nasionami i pestkami jadalnymi.

^a In 2013 excluding potato flour. ^b In 2013 excluding crisp bread, toasted bread and confectionery. ^c In 2013 including raw bacon (until 2012, included in position “Oils and fats”). ^d In 2013 excluding offal preparations. ^e Until 2012 defined as „Fish”; excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products as well as in 2013 excluding canned fish. ^f Excluding condensed and powdered milk. ^g In 2013 excluding sweet cottage cheese. ^h In 2013 excluding raw bacon. ⁱ Including seeds and edible kernel.

TABL. 5 (107). **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^a**
HOUSEHOLDS EQUIPPED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 2010 2012 2013 | | | | SPECIFICATION |
|---|--|------|------|------|--|
| | w % ogółu gospodarstw domowych in % of total households | | | | |
| Chłodziarka | 96,9 | 97,6 | 98,1 | 98,0 | Refrigerator |
| Zamrażarka | 39,1 | 29,9 | 22,7 | 26,2 | Freezer |
| Automat pralniczy | 79,1 | 90,2 | 92,2 | 93,6 | Automatic washing machine |
| Zmywarka do naczyń..... | 4,1 | 12,4 | 15,9 | 16,6 | Dishwasher |
| Kuchenka mikrofalowa | 36,2 | 55,9 | 56,5 | 54,4 | Microwave oven |
| Samochód osobowy | 44,8 | 52,1 | 51,9 | 54,1 | Passenger car |
| Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża) | 44,6 | 46,1 | 37,4 | 30,0 | Hi-fi stereo music system |
| Odbiornik telewizyjny | 99,1 | 99,3 | 99,0 | 98,4 | Television set |
| Odtwarzacz DVD | x | 48,0 | 39,5 | 37,2 | DVD recorder |
| Telefon komórkowy | 64,1 | 86,8 | 90,5 | 92,1 | Mobile phone |
| Zestaw kina domowego | x | 22,1 | 18,2 | 17,2 | Home theater system |
| Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej lub kablowej | 58,1 | 67,9 | 72,4 | 68,5 | Satellite or cable television equip- ment |
| Aparat fotograficzny cyfrowy | x | 42,3 | 42,0 | 42,2 | Digital camera |
| Komputer osobisty | 35,3 | 59,6 | 62,1 | 66,0 | Personal computer |
| w tym z dostępem do Internetu..... | 17,8 | 55,6 | 58,2 | 61,5 | of which with access to the Inter- net |
| w tym z dostępem szeroko- pasmowym | x | x | 53,7 | 55,8 | of which broadband access |
| Drukarka | x | 38,8 | 32,0 | 28,4 | Printer |
| w tym drukarka wielofunkcyjna | x | x | 14,3 | 16,4 | of which multifunction printer |

^a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów.

^a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters.

TABL. 6 (108). **WSKAŹNIKI ZAGROŻENIA UBÓSTWEM W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH^a**
AT-RISK OF POVERTY RATES IN HOUSEHOLDS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|------|------|------|------|--|
| Osoby – w % ogółu osób w gospo- darstwach – o wydatkach poniżej: | | | | | Persons – in % of total persons in households – with expenditures below: |
| relatywnej granicy ubóstwa | 25,3 | 25,6 | 24,7 | 25,4 | relative poverty threshold |
| „ustawowej” granicy ubóstwa | 25,1 | 11,6 | 13,8 | 20,2 | “legal” poverty threshold |
| minimum egzystencji | 18,8 | 9,9 | 13,5 | 13,2 | subsistence minimum |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 173.

^a See general notes, item 9 on page 173.

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

Do **miast obsługiwanych przez oczyszczalnie ścieków** zaliczono te miasta, z których ścieki komunalne przed odprowadzeniem ich do odbiornika były poddawane procesom oczyszczania mechanicznego, chemicznego, biologicznego lub z podwyższonym usuwaniem biogenów. W przypadku gdy miasto obsługiwane jest przez kilka oczyszczalni o różnym sposobie oczyszczania, to o zakwalifikowaniu do odpowiedniego rodzaju oczyszczalni ścieków decyduje przewaga ilości ścieków oczyszczonych przez dany rodzaj oczyszczalni.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. – gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind-of-activity method** i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

Urban areas served by wastewater treatment plants include those urban areas from which municipal sewerage, before being drained off to a collector, was subjected to mechanical, chemical, biological processes or to increased biogene removal. When an urban area is served by several treatment plants with various methods of treatment, the predominate amount of waste treated by a given treatment plant determines the classification of the urban area in the appropriate type of waste treatment plant.

2. Information regarding the length of the water supply, the sewage systems and gas supply system includes systems servicing households and others.

Information regarding the **length of the water supply and gas supply system** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and since 2003 – gas.

Data regarding the **length of the sewage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water supply, sewage and gas supply connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in case of the sewage system – with the main drainage system.

3. Źródł uliczny jest to urządzenie wmontowane w uliczny przewód wodociagowy, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociagowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o korzystających z wodociągu i kanalizacji obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociagowego), a w przypadku kanalizacji – wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalację gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej dotyczą gospodarstw domowych w miastach, od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorowych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu ciepłownictwa obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służący do przesyłania i dystrybucji czynnika grzewczego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348, z późniejszymi zmianami).

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o odpadach komunalnych dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze wzglę-

3. As street outlet we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. Data regarding the users of water supply systems and sewage systems include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water supply system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water supply conduit), and in case of sewage – sewage inlets.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.

Data regarding the population connected to the water supply system, the sewerage system and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the number of consumers and the consumption of electricity, concern households of urban areas, from 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

Data regarding the **number of consumers using gas from gas supply** include consumers using collective gas-meters.

Data regarding the **consumption of gas from gas supply**, concern all the households.

The consumption of electricity and gas from the gas supply system in households is established on the basis of an estimated system of payments.

6. Information within the range of heating regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic Law (Journal of Laws No. 54, item 348, with later amendments).

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. Data on municipal waste concern waste generated in households or by other waste pro-

du na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

8. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

9. Informacje o **komunikacji miejskiej naziemnej** dotyczą **komunikacji autobusowej, tramwajowej i trolejbusowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne, mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw prowadzących głównie komunikację zamiejską, a świadczących również usługi komunikacji miejskiej w niektórych miastach oraz linii komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych, tramwajowych trolejbusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

10. **Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

Do kategorii **zieleńce** zaliczono obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieskalnych. Nie obejmują one lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich, internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne,

ducers (excluding hazardous waste) which on the account of its character and composition is similar to waste from households.

Information on municipal waste is issued in accordance with the regulation of Minister of Environment of 27 IX 2001 concerning catalogue of waste (Journal of Laws No. 112, item 1206).

8. *Data on liquid waste concern waste which comes from households, public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewage system.*

9. *Information regarding urban ground transport concerns bus, tram and trolleybus communication and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses, minibuses as well as suburban and intercity service have been also included; data do not include the activity of enterprises operating mainly in the scope of non-urban transport, but rendering also the services in the scope of urban transport in some cities as well as transport lines exclusively servicing work places.*

Transport line is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles marked with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus, tram and trolley-bus lines over which vehicles marked with separate numbers or letters travel.

10. *Strolling and recreational parks are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.*

Lawns include areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Estate green belts are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.

Dwellings

1. *Information regarding dwelling stocks and completed dwellings concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not de-*

a z różnych względów zamieszkanymi (pomieszczenia inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeżeli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o liczbie izb w mieszkaniach uwzględniają także izby użytkowane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

3. Pod względem rodzaju podmiotów władających sklasyfikowano mieszkania na stanowiące własność:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 2) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w zasobie lub zarządzie Agencji Nieruchomości Rolnych, Wojskowej Agencji Mieszkaniowej oraz organów administracji państwowej, np. ministerstw;

signed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the number of rooms in dwellings also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

The useful floor area of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII in each administrative division.

3. As regards the type of ownership, dwellings were classified as owned by:

- 1) **housing cooperatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);
- 2) **gminas** (municipal) – dwellings owned by a gmina or a powiat (local self-government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;
- 3) **workplaces** (of public and private sector);
- 4) **State Treasury** – dwellings remaining in the stock or under the management of Agricultural Property Agency, Military Housing Agency and organs of state administration, e.g. ministries;

- 5) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:
- może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,
 - może posiadać udział w nieruchomości wspólnej jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku.

- 6) **towarzystw budownictwa społecznego;**
 7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

4. Informacje o **mieszkaniach oddanych do użytkowania** oraz mieszkaniach, których budowę rozpoczęto dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Podziału na mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, indywidualnych (tj. realizowanych przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe) oraz realizowanych z przeznaczeniem na sprzedaż lub wynajem dokonano na podstawie sposobu finansowania budowy lub przeznaczenia mieszkań.

5. Informacje o **budownictwie spółdzielni mieszkaniowych** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez wszystkie typy spółdzielni, łącznie z jednorodzinnym budownictwem spółdzielczym.

- 5) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:

- can be an owner of a whole real estate, for example an individual detached house,
- can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling, for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing cooperatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.

The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building.

- 6) **public building society;**
 7) **other entities** – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

4. Information regarding **completed dwellings**, as well as dwellings which construction has started concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

The division of dwellings into buildings of housing cooperatives, private buildings (i.e., realized by natural persons, foundations, churches and religious associations) as well as dwellings realized for sale or rent was made on the basis of the way of construction financing or dwellings designing.

5. Information regarding **housing cooperative construction** concerns dwellings completed by all types of cooperatives, including single-family cooperative construction.

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1 (109). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
 Stan w dniu 31 XII
WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------------|-------------|-------------|--|
| Sieć rozdzielcza w km | | | | Distribution network in km |
| Wodociągowa | 13951,7 | 15009,5 | 15261,6 | Water supply |
| miasta | 2153,5 | 2276,3 | 2303,1 | urban areas |
| mieś | 11758,2 | 12433,2 | 12958,5 | rural areas |
| Kanalizacyjna ^a | 4794,6 | 5882,7 | 6299,0 | Sewage ^a |
| miasta | 2085,1 | 2210,3 | 2225,7 | urban areas |
| mieś | 2709,5 | 3672,4 | 4073,3 | rural areas |
| Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych | | | | Connections leading to residential buildings |
| Wodociągowe | 156906 | 163561 | 165721 | Water supply system |
| miasta | 60148 | 61388 | 61653 | urban areas |
| wieś | 96758 | 102173 | 104068 | rural areas |
| Kanalizacyjne | 74883 | 84040 | 88260 | Sewage system |
| miasta | 46447 | 48409 | 49421 | urban areas |
| wieś | 28436 | 35631 | 38839 | rural areas |
| Zdroje uliczne | 210 | 184 | 189 | Street outlets |
| miasta | 30 | 33 | 33 | urban areas |
| wieś | 180 | 151 | 156 | rural areas |
| Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³ | 44,8 | 44,1 | 44,1 | Consumption of water from water supply system in households (during the year) in hm³ |
| Miasta: | | | | Urban areas: |
| w hm ³ | 29,6 | 28,6 | 28,0 | in hm ³ |
| na 1 mieszkańca w m ³ | 34,2 | 33,2 | 32,7 | per capita in m ³ |
| Wieś w hm ³ | 15,3 | 15,5 | 16,1 | Rural areas in hm ³ |
| Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w hm³ | 47,1 | 46,6 | 45,4 | Wastewater discharged by sewerage system (during the year) in hm³ |
| w tym oczyszczane | 47,1 | 46,6 | 45,4 | of which treated |

^a Łącznie z kolektorami.
^a Including collectors.

TABL. 2 (110). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIĘ ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------------|---------------|---------------|---------------|---|
| Odbiorcy w tys. | 462,1 | 487,6 | 477,5 | 483,2 | Consumers in thous. |
| miasta..... | 299,4 | 310,1 | 304,7 | 307,8 | urban areas |
| wieś..... | 162,7 | 177,6 | 172,8 | 175,4 | rural areas |
| Zużycie (w ciągu roku) | | | | | Consumption (during the year) |
| W GW-h..... | 801,7 | 1050,2 | 1011,8 | 1016,0 | In GW-h |
| miasta..... | 466,8 | 594,2 | 560,6 | 560,5 | urban areas |
| wieś..... | 334,9 | 456,0 | 451,3 | 455,5 | rural areas |
| W kW-h | | | | | In kW-h |
| miasta: na 1 mieszkańca | 544,0 | 686,3 | 650,7 | 653,0 | urban areas: per capita |
| na 1 odbiorcę ^d | 1559,3 | 1916,2 | 1839,5 | 1820,9 | per consumer ^d |
| wieś – na 1 odbiorcę ^d | 2058,7 | 2568,0 | 2612,1 | 2597,2 | rural areas – per consumer ^d |

^a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

^a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

Source: data of the Ministry of the Economy.

TABL. 3 (111). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIĘ GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km... | 2406,1 | 2609,8 | 2734,2 | 2792,3 | Distribution and transmission network in km |
| miasta..... | 1619,6 | 1359,0 | 1404,8 | 1427,6 | urban areas |
| wieś..... | 786,5 | 1250,8 | 1329,4 | 1364,7 | rural areas |
| w tym przesyłowa | 752,9 | 805,8 | 818,5 | 818,6 | of which transmission |
| miasta..... | 266,9 | 24,2 | 24,2 | 24,2 | urban areas |
| wieś..... | 486,0 | 781,6 | 794,3 | 794,3 | rural areas |
| Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych | 39693 | 41146 | 42911 | 43604 | Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs |
| miasta..... | 36321 | 36277 | 37383 | 37796 | urban areas |
| wieś..... | 3372 | 4869 | 5528 | 5808 | rural areas |
| Odbiorcy gazu z sieci^a w tys. | 181,3 | 171,9 | 172,8 | 172,4 | Consumers of gas from gas supply system^a in thous. |
| miasta..... | 176,9 | 166,4 | 166,4 | 165,5 | urban areas |
| wieś..... | 4,4 | 5,5 | 6,4 | 6,9 | rural areas |
| Zużycie gazu z sieci^b (w ciągu roku) | | | | | Consumption of gas from gas supply system^b (during the year) in hm³ |
| w hm ³ | 95,7 | 92,0 | 88,4 | 85,8 | |
| miasta..... | 90,8 | 86,2 | 81,8 | 78,2 | urban areas |
| wieś..... | 4,9 | 5,8 | 6,6 | 7,5 | rural areas |
| Na 1 mieszkańca w m³..... | 67,0 | 63,2 | 60,9 | 59,2 | Per capita in m³ |
| miasta..... | 105,9 | 99,2 | 94,9 | 91,1 | urban areas |
| wieś..... | 8,6 | 10,4 | 11,2 | 12,8 | rural areas |

^a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

^a Including consumers using collective gas-meter. ^b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

TABL. 4 (112). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------|-----------------|--------------------------|------------------------|---|
| | | | | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | |
| Sieć ciepła w km..... | 939,6 | 900,9 | 929,8 | 957,6 | 865,6 | 92,0 | Heating network in km |
| w tym przesyłowa | 502,9 | 568,8 | 575,7 | 590,7 | 541,0 | 49,7 | of which transmission |
| Kotłownie..... | 589 | 712 | 618 | 493 | 355 | 138 | Boiler rooms |
| Sprzedaż energii cieplej (w ciągu roku) w TJ..... | 7998,3 | 7381,0 | 7312,4 | 7209,7 | 6972,8 | 236,9 | Sale of heating energy (during the year) in TJ |
| Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³ | 58430 | 59686 | 62793 | 63576 | 60865 | 2710 | Cubature of buildings with central heating in dam ³ |
| w tym budynków mieszkalnych | 40292 | 39195 | 40307 | 40487 | 39290 | 1197 | of which residential buildings |

TABL. 5 (113). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ
I GAZOWEJ**
POPULATION USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------|--------|--|
| Ludność w tys. – korzystająca ^a z: | | | | | Population in thous. – using ^d : |
| wodociągu | 1255,3 | 1292,4 | 1295,8 | 1294,2 | water supply system |
| miasta | 834,9 | 843,1 | 839,1 | 836,3 | urban areas |
| wieś | 420,4 | 449,3 | 456,7 | 457,8 | rural areas |
| kanalizacji | 919,5 | 956,5 | 981,8 | 988,1 | sewage system |
| miasta | 788,6 | 800,1 | 799,0 | 797,8 | urban areas |
| wieś | 130,9 | 156,4 | 182,8 | 190,3 | rural areas |
| gazu..... | 639,6 | 632,6 | 624,6 | 619,8 | gas supply system |
| miasta | 625,3 | 612,6 | 603,0 | 596,6 | urban areas |
| wieś | 14,3 | 20,0 | 21,6 | 23,2 | rural areas |
| Ludność – w % ogółu ludności ^b korzystająca ^a z: | | | | | Population in % of total population ^b using ^d : |
| wodociągu | 87,9 | 88,9 | 89,3 | 89,4 | water supply system |
| miasta | 97,3 | 97,5 | 97,5 | 97,5 | urban areas |
| wieś | 73,7 | 76,3 | 77,3 | 77,7 | rural areas |
| kanalizacji | 64,4 | 65,8 | 67,7 | 68,3 | sewage system |
| miasta | 91,9 | 92,5 | 92,9 | 93,1 | urban areas |
| wieś | 22,9 | 26,5 | 31,0 | 32,3 | rural areas |
| gazu..... | 44,8 | 43,5 | 43,1 | 42,8 | gas supply system |
| miasta | 72,9 | 70,8 | 70,1 | 69,6 | urban areas |
| wieś | 2,5 | 3,4 | 3,7 | 3,9 | rural areas |

^a Dane szacunkowe. ^b Na podstawie bilansów.
^a Estimated data. ^b Based on balances.

TABL. 6 (114). **ODPADY KOMUNALNE^a**
MUNICIPAL WASTE^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|-----------------|---|---|
| | | | | ogółem total | w tym z gospodarstw domowych of which from house- holds | |
| Odpady komunalne zebrane ^b w tys. t | 313,1 | 328,2 | 323,1 | 345,3 | 264,2 | Municipal waste collected ^b in thous. t |
| zmieszane | 304,4 | 306,8 | 295,9 | 297,5 | 221,6 | mixed |
| miasta | 251,6 | 240,5 | 227,6 | 222,2 | 161,0 | urban areas |
| wieś | 52,8 | 66,3 | 68,3 | 75,2 | 60,6 | rural areas |
| zebrane selektywnie | 8,7 | 21,4 | 27,3 | 47,9 | 42,6 | separately collected |
| w tym: | | | | | | of which: |
| papier i tektura | 4,0 | 5,7 | 6,8 | 6,6 | 5,1 | paper and cardboard |
| szkło | 2,1 | 6,4 | 8,4 | 8,6 | 8,0 | glass |
| tworzywa sztuczne | 1,4 | 4,7 | 5,5 | 7,9 | 7,0 | plastic |
| metale | 0,1 | 0,9 | 0,3 | 0,5 | 0,4 | metals |
| wielkogabarytowe | 1,2 | 1,5 | 2,2 | 1,8 | 1,7 | largesize |
| biodegradowalne | . | 1,0 | | 20,4 | 18,4 | biodegradable |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 179. ^b Dane szacunkowe.
^a See general notes, item 7 on page 179. ^b Estimated data.

TABL. 7 (115). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE^a**
LIQUID WASTE^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|-------|---|
| Nieczystości ciekłe ^b wywiezione w dam ³ | 941,4 | 977,9 | 870,5 | 783,4 | Liquid waste ^b removed in dam ³ |
| miasta | 199,9 | 209,2 | 198,0 | 164,2 | urban areas |
| wieś | 741,5 | 768,7 | 672,5 | 619,1 | rural areas |
| w tym z gospodarstw domowych | 625,5 | 656,7 | 612,3 | 552,9 | of which from households |
| miasta | 119,6 | 130,2 | 125,5 | 101,3 | urban areas |
| wieś | 505,9 | 526,5 | 486,8 | 451,7 | rural areas |
| Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII) | . | 52,3 | 50,8 | 50,8 | Septic tanks in thous. (as of 31 XII) |
| Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII) | . | 2,1 | 3,2 | 4,0 | Household waste water treatment systems in thous. (as of 31 XII) |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 180. ^b Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.
^a See general notes, item 8 on page 180. ^b Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 8 (116). **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**
LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|------|-----------------|--------------------------|------------------------|--|
| | | | | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | |
| Czynne składowiska kontro- lowane (stan w dniu 31 XII): | | | | | | | <i>Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):</i> |
| liczba | 60 | 30 | 21 | 19 | 1 | 18 | <i>number</i> |
| powierzchnia w ha | 317,5 | 127,9 | 80,0 | 71,5 | 3,6 | 67,9 | <i>area in ha</i> |
| Zrekultywowana powierzchnia kontrolowanych składowisk (w ciągu roku) w ha | | | | | | | <i>Reclaimed area of controlled landfill sites (during the year) in ha</i> |
| czynnych | - | - | 1,3 | - | - | - | <i>in operation</i> |
| o zakończonej eksploatacji (zamknięte) | 1,6 | - | 6,6 | 2,0 | 0,5 | 1,5 | <i>exploitation completed</i> |

TABL. 9 (117). **KOMUNIKACJA MIEJSKA^a**
Stan w dniu 31 XII
URBAN TRANSPORT^a
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------|------|------|------|--|
| Sieć komunikacyjna – linie w km | 1072 | 1470 | 1198 | 1231 | <i>Transport network – lines in km</i> |
| autobusowe | 739 | 1428 | 1188 | 1189 | <i>bus</i> |
| tramwajowe | 15 | 42 | 9 | 42 | <i>tram</i> |
| Tabor: | | | | | <i>Fleet of:</i> |
| autobusy: w sztukach | 296 | 313 | 305 | 304 | <i>buses: in units</i> |
| liczba miejsc w tys. | 28,8 | 31,1 | 31,0 | 30,5 | <i>number of seats in thous.</i> |
| tramwaje: w sztukach | 38 | 40 | 33 | 33 | <i>trams: in units</i> |
| liczba miejsc w tys. | 5,3 | 5,5 | 4,9 | 4,5 | <i>number of seats in thous.</i> |
| Przewozy pasażerów ^b (w ciągu roku) w mln: | | | | | <i>Transport of passengers^b (during the year) in mln:</i> |
| komunikacja naziemna | 68,0 | 73,6 | 59,5 | 50,7 | <i>ground transport</i> |

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^b Dane szacunkowe.

^a Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. ^b Estimated data.

TABL. 10 (118). **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | | 2010 | | 2012 | | 2013 | | SPECIFICATION |
|--|-----------------|---|-----------------|---|-----------------|---|-----------------|---|--|
| | ogółem total | w tym miasta of which urban areas | ogółem total | w tym miasta of which urban areas | ogółem total | w tym miasta of which urban areas | ogółem total | w tym miasta of which urban areas | |
| O G Ó Ł E M w ha | 1411,4 | 1381,1 | 2485,9 | 1966,9 | 1757,1 | 1536,8 | 1692,5 | 1456,0 | T O T A L in ha |
| w % powierzchni ogólnej województwa ^a | 0,1 | 2,3 | 0,1 | 2,3 | 0,1 | 2,6 | 0,1 | 2,4 | <i>in % of total area space of the voivodship^a</i> |
| na 1 mieszkańca ^b w m ² | 9,9 | 16,1 | 17,1 | 22,7 | 12,1 | 17,9 | 11,7 | 17,0 | <i>per capita^b in m²</i> |
| Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej: parki spacerowo- -wypoczynkowe | 380,6 | 359,4 | 454,1 | 372,0 | 434,9 | 352,8 | 434,0 | 351,9 | <i>Generally accessible urban area green belts: strolling-recreational parks</i> |
| zieleńce | 293,3 | 284,6 | 375,5 | 314,5 | 384,8 | 321,9 | 376,6 | 298,3 | <i>lawns</i> |
| Tereny zieleni osiedlowej | 737,5 | 737,1 | 1656,3 | 1280,4 | 937,4 | 862,1 | 881,9 | 805,9 | <i>Estate green belts</i> |

*a, b W przypadku miast obliczono w % powierzchni miast. b – na 1 mieszkańca miast.
a, b For urban areas, calculated in % urban areas space. b – per capita in urban areas.*

Mieszkania Dwellings

TABL. 11 (119). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**
DWELLING STOCKS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | SPECIFICATION |
|--|---------|---------|---------|-----------------|--------------------------|------------------------|---|
| | | | | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | |
| Mieszkania w tys. | 457,8 | 483,2 | 492,5 | 497,0 | 321,9 | 175,1 | <i>Dwellings in thous.</i> |
| Izby w mieszkaniach w tys. | 1193,4 | 1818,8 | 1856,6 | 1875,9 | 1163,6 | 712,3 | <i>Rooms in dwellings in thous.</i> |
| Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² | 29712,9 | 32322,5 | 33223,1 | 33658,0 | 19625,4 | 14032,6 | <i>Useful floor area of dwellings in thous. m²</i> |
| Przeciętna w zasobach: | | | | | | | <i>Dwelling stocks, average:</i> |
| liczba izb w mieszkaniu powierzchnia użytkowa w m ² : | 3,70 | 3,76 | 3,77 | 3,77 | 3,61 | 4,07 | <i>number of rooms in a dwelling</i> |
| 1 mieszkania | 64,9 | 66,9 | 67,5 | 67,7 | 61,0 | 80,1 | <i>useful floor area in m²:</i> |
| na 1 osobę | 20,8 | 22,2 | 22,9 | 23,3 | 22,9 | 23,8 | <i>per dwelling</i> |
| liczba osób ^b na: | | | | | | | <i>per person</i> |
| 1 mieszkanie | 3,12 | 3,01 | 2,95 | 2,91 | 2,66 | 3,37 | <i>number of persons^b:</i> |
| 1 izbę | 0,84 | 0,80 | 0,78 | 0,77 | 0,74 | 0,83 | <i>per dwelling</i> |
| | | | | | | | <i>per room</i> |

a Na podstawie bilansów. b Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 29.

a Based on balances. b See general notes, item 12 on page 29.

TABL. 12 (120). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH^a WYPOSAŻONE W INSTALACJE**
Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS IN DWELLING STOCKS^a FITTED WITH INSTALLATIONS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Mieszkania – w % – wyposażone w Dwellings – in % – fitted with | | | | | |
|-----------------------------------|---|-------------------|----------------------|---|---|-------------|
| | wodociąg water supply system | ustęp lavatory | łazienkę bathroom | gaz z sieci gas from gas supply system | centralne ogrzewanie central heating | |
| O G Ó Ł E M | 2005 | 96,4 | 89,4 | 87,8 | 48,4 | 78,1 |
| TOTAL | 2010 | 96,9 | 94,1 | 91,4 | 47,7 | 82,0 |
| | 2012 | 96,6 | 94,2 | 91,6 | 47,3 | 82,3 |
| | 2013 | 97,0 | 94,3 | 91,7 | 47,0 | 82,5 |
| Miasta..... | 2005 | 99,8 | 97,6 | 94,7 | 73,8 | 87,9 |
| Urban areas | 2010 | 99,8 | 99,0 | 97,1 | 71,7 | 89,7 |
| | 2012 | 99,8 | 99,0 | 97,1 | 71,0 | 89,9 |
| | 2013 | 99,8 | 99,0 | 97,2 | 70,5 | 90,0 |
| Wieś | 2005 | 90,2 | 74,6 | 75,4 | 2,5 | 60,5 |
| Rural areas | 2010 | 91,4 | 85,1 | 81,0 | 3,4 | 67,8 |
| | 2012 | 91,6 | 85,4 | 81,4 | 3,6 | 68,4 |
| | 2013 | 91,7 | 85,5 | 81,6 | 3,7 | 68,8 |

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

^a Based on balances of dwelling stocks.

TABL. 13 (121). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2013 R.**
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out user to | | | | | inni others |
|---|-----------------|--|--|--|----------------------------|--|----------------|
| | | gminnych gminas | spółdziel- czych coopera- tives | wspólnot mieszka- niowych housing communi- ty | prywat- nych private | towa- rzystw budow- nictwa społecz- nego public building society | |
| a – liczba wypłaconych dodatków number of allowances | | | | | | | |
| b – kwota dodatków w tys. zł amount of allowances in thous. zł | | | | | | | |
| c – przeciętna wysokość dodatku w zł average value of allowances in zł | | | | | | | |

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH

IN ABSOLUTE NUMBERS

| | | | | | | | | |
|--------------------------|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------|---------------|
| O G Ó Ł E M | a | 321208 | 119439 | 82167 | 71035 | 23296 | 3590 | 21681 |
| TOTAL | b | 53549,3 | 21791,8 | 12767,7 | 11334,2 | 3121,9 | 911,1 | 3622,6 |
| | c | 166,7 | 182,5 | 155,4 | 159,6 | 134,0 | 253,8 | 167,1 |
| Miasta..... | a | 250635 | 104518 | 70859 | 57317 | 5328 | 3590 | 9023 |
| Urban areas | b | 42202,1 | 19422,7 | 10417,7 | 8981,0 | 786,2 | 911,1 | 1683,2 |
| | c | 168,4 | 185,8 | 147,0 | 156,7 | 147,6 | 253,8 | 186,5 |
| Wieś | a | 70573 | 14921 | 11308 | 13718 | 17968 | - | 12658 |
| Rural areas | b | 11347,3 | 2369,1 | 2350,0 | 2353,2 | 2335,7 | - | 1939,4 |
| | c | 160,8 | 158,8 | 207,8 | 171,5 | 130,0 | - | 153,2 |

W % OGÓŁEM

IN % OF TOTAL

| | | | | | | | | |
|--------------------------|----------|--------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|------------|
| O G Ó Ł E M | a | 100,0 | 37,2 | 25,6 | 22,1 | 7,3 | 1,1 | 6,7 |
| TOTAL | b | 100,0 | 40,7 | 23,8 | 21,2 | 5,8 | 1,7 | 6,8 |
| Miasta..... | a | 100,0 | 41,7 | 28,3 | 22,9 | 2,1 | 1,4 | 3,6 |
| Urban areas | b | 100,0 | 46,0 | 24,7 | 21,3 | 1,9 | 2,2 | 4,0 |
| Wieś | a | 100,0 | 21,1 | 16,0 | 19,4 | 25,5 | - | 17,9 |
| Rural areas | b | 100,0 | 20,9 | 20,7 | 20,7 | 20,6 | - | 17,1 |

TABL. 14 (122). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

| WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> | Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo <i>Area of grounds transferred to investor for dwelling construction</i> | | | Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe <i>Area of grounds in gminas stock of grounds for dwelling construction</i> | | | |
|--|--|-------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| | ogółem <i>total</i> | w tym of which | | wielorodzinne <i>multi-family</i> | | jednorodzinne <i>single-family</i> | |
| | | spółdzielcze co-operatives | osób fizycznych of natural persons | razem <i>total</i> | w tym uzbrojone of which developed | razem <i>total</i> | w tym uzbrojone of which developed |
| | <i>w ha in ha</i> | | | | | | |
| OGÓŁEM 2005 | 46,9 | 4,8 | 36,3 | 524,7 | 160,5 | 1043,3 | 382,3 |
| TOTAL 2010 | 56,8 | - | 39,1 | 548,5 | 86,9 | 1542,6 | 350,6 |
| 2012 | 43,8 | 0,5 | 33,7 | 511,5 | 85,7 | 1521,4 | 380,1 |
| 2013 | 43,9 | - | 37,0 | 507,9 | 85,4 | 1469,8 | 376,0 |
| Miasta..... 2005 | 30,1 | 4,8 | 19,4 | 488,9 | 148,4 | 606,4 | 259,7 |
| <i>Urban areas</i> 2010 | 28,5 | - | 19,2 | 510,7 | 74,6 | 866,3 | 145,9 |
| 2012 | 20,2 | 0,5 | 13,0 | 476,2 | 72,9 | 838,3 | 141,2 |
| 2013 | 22,4 | - | 17,7 | 473,6 | 74,9 | 822,2 | 140,1 |
| Wieś 2005 | 16,8 | - | 16,9 | 35,8 | 12,1 | 436,9 | 122,6 |
| <i>Rural areas</i> 2010 | 28,1 | - | 19,6 | 37,8 | 12,3 | 676,3 | 204,7 |
| 2012 | 23,6 | - | 20,7 | 35,3 | 12,8 | 683,1 | 238,9 |
| 2013 | 21,6 | - | 19,3 | 34,3 | 10,5 | 647,6 | 235,9 |

TABL. 15 (123). **MIESZKANIA KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**
DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | <i>SPECIFICATION</i> |
|------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------------------------|
| Ogółem | 3670 | 4040 | 4134 | 3156 | Total |
| Spółdzielcze | 384 | 76 | 26 | 132 | <i>Cooperatives</i> |
| Komunalne (gminne) | 115 | 16 | 8 | 8 | <i>Municipal (gminas)</i> |
| Zakładowe | 80 | 20 | 33 | 43 | <i>Company</i> |
| Indywidualne | 2065 | 2623 | 2189 | 2166 | <i>Private</i> |
| Spoleczne czynszowe | 140 | 29 | - | - | <i>Public building society</i> |
| Na sprzedaż lub wynajem..... | 886 | 1276 | 1878 | 807 | <i>For sale or rent</i> |

TABL. 16 (124). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| Mieszkania | 4451 | 4757 | 5496 | 4797 | Dwellings |
| miasta | 3266 | 3009 | 3518 | 2813 | urban areas |
| wieś | 1185 | 1748 | 1978 | 1984 | rural areas |
| Spółdzielcze | 461 | 158 | 170 | 56 | Co-operative |
| Komunalne (gminne) | 317 | 155 | 36 | 108 | Municipal (gmina) |
| Zakładowe | 35 | 92 | 168 | 37 | Company |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 657 | 1801 | 2167 | 1909 | For sale or rent |
| Spoleczne czynszowe | 184 | 24 | 36 | - | Public building society |
| Indywidualne | 2797 | 2527 | 2919 | 2687 | Private |
| miasta | 1668 | 983 | 1155 | 955 | urban areas |
| wieś | 1129 | 1544 | 1764 | 1732 | rural areas |
| Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw | 570 | 568 | 731 | 732 | Dwellings per 1000 marriages contracted |
| Miasta | 704 | 609 | 801 | 757 | Urban areas |
| Wieś | 373 | 510 | 632 | 698 | Rural areas |
| Izby | 18712 | 19617 | 22237 | 20718 | Rooms |
| miasta | 12196 | 10360 | 11656 | 9499 | urban areas |
| wieś | 6516 | 9257 | 10581 | 11219 | rural areas |
| Spółdzielcze | 1288 | 473 | 504 | 188 | Co-operative |
| Komunalne (gminne) | 607 | 332 | 64 | 192 | Municipal (gmina) |
| Zakładowe | 139 | 347 | 565 | 156 | Company |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 2016 | 5193 | 6010 | 6034 | For sale or rent |
| Spoleczne czynszowe | 537 | 68 | 100 | - | Public building society |
| Indywidualne | 14125 | 13204 | 14994 | 14148 | Private |
| miasta | 7752 | 4488 | 4924 | 4352 | urban areas |
| wieś | 6373 | 8716 | 10070 | 9796 | rural areas |
| Powierzchnia użytkowa mieszkań w m² | 417332 | 457426 | 527175 | 468905 | Usable floor space of dwellings in m² |
| miasta | 255964 | 225966 | 256016 | 202989 | urban areas |
| wieś | 161368 | 231460 | 271159 | 265916 | rural areas |
| Spółdzielcze | 21180 | 8595 | 8470 | 4027 | Co-operative |
| Komunalne (gminne) | 12983 | 5367 | 1544 | 4209 | Municipal (gmina) |
| Zakładowe | 2120 | 6023 | 9730 | 2954 | Company |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 35504 | 101007 | 119982 | 99837 | For sale or rent |
| Spoleczne czynszowe | 8572 | 1069 | 1527 | - | Public building society |
| Indywidualne | 336973 | 335365 | 385922 | 357878 | Private |
| miasta | 179232 | 112938 | 126779 | 106485 | urban areas |
| wieś | 157741 | 222427 | 259143 | 251393 | rural areas |
| Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m² | 93,8 | 96,2 | 95,9 | 97,7 | Average usable floor space per dwelling in m² |
| miasta | 78,4 | 75,1 | 72,8 | 72,2 | urban areas |
| wieś | 136,2 | 132,4 | 137,1 | 134,0 | rural areas |
| Spółdzielcze | 45,9 | 54,4 | 49,8 | 71,9 | Co-operative |
| Komunalne (gminne) | 41,0 | 34,6 | 42,9 | 39,0 | Municipal (gmina) |
| Zakładowe | 60,6 | 65,5 | 57,9 | 79,8 | Company |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 54,0 | 56,1 | 55,4 | 52,3 | For sale or rent |
| Spoleczne czynszowe | 46,6 | 44,5 | 42,4 | - | Public building society |
| Indywidualne | 120,5 | 132,7 | 132,2 | 133,2 | Private |
| miasta | 107,5 | 114,9 | 109,8 | 111,5 | urban areas |
| wieś | 139,7 | 144,1 | 146,9 | 145,1 | rural areas |

TABL. 17 (125). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

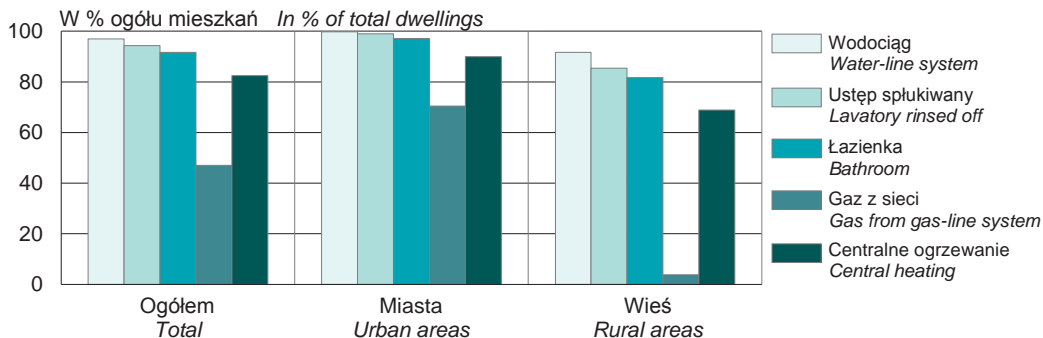
| WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> | Ogółem <i>Grand total</i> | W budynkach indywidualnych <i>In private buildings</i> | | | | | W budynkach poza indywidualnymi <i>In non-private buildings</i> | | | | |
|--|------------------------------|---|--|------------|------------|---|--|--|-------------|-------------|---|
| | | razem <i>total</i> | w % razem – mieszkania o liczbie izb <i>in % of total – dwellings with specified number of rooms</i> | | | | razem <i>total</i> | w % razem – mieszkania o liczbie izb <i>in % of total – dwellings with specified number of rooms</i> | | | |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 i wię- cej <i>and more</i> | | 1 | 2 | 3 | 4 i wię- cej <i>and more</i> |
| OGÓŁEM . 2005 | 4451 | 2797 | 0,9 | 3,8 | 19,7 | 75,6 | 1654 | 11,3 | 26,8 | 42,3 | 19,7 |
| TOTAL 2010 | 4757 | 2527 | 0,6 | 6,5 | 10,7 | 82,3 | 2230 | 5,0 | 30,2 | 42,5 | 22,3 |
| 2012 | 5496 | 2919 | 1,0 | 8,4 | 10,2 | 80,4 | 2577 | 5,8 | 33,1 | 41,0 | 20,1 |
| 2013 | 4797 | 2687 | 0,4 | 6,4 | 8,2 | 85,0 | 2110 | 4,2 | 35,6 | 38,5 | 21,6 |
| Miasta..... 2005 | 3266 | 1668 | 1,1 | 5,8 | 29,9 | 63,3 | 1598 | 10,7 | 26,3 | 43,4 | 19,6 |
| <i>Urban areas</i> 2010 | 3009 | 983 | 0,8 | 15,6 | 20,7 | 63,0 | 2026 | 4,2 | 31,1 | 41,3 | 23,5 |
| 2012 | 3518 | 1155 | 2,4 | 19,7 | 21,3 | 56,5 | 2363 | 4,4 | 32,3 | 42,4 | 21,0 |
| 2013 | 2813 | 955 | 0,7 | 16,3 | 17,0 | 66,0 | 1858 | 4,6 | 37,1 | 42,2 | 16,1 |
| Wieś 2005 | 1185 | 1129 | 0,4 | 1,0 | 4,8 | 93,8 | 56 | 26,8 | 41,1 | 8,9 | 23,2 |
| <i>Rural areas</i> 2010 | 1748 | 1544 | 0,4 | 0,8 | 4,3 | 94,6 | 204 | 13,2 | 21,6 | 54,4 | 10,8 |
| 2012 | 1978 | 1764 | 0,1 | 1,0 | 2,9 | 96,0 | 214 | 22,0 | 42,1 | 25,7 | 10,3 |
| 2013 | 1984 | 1732 | 0,2 | 0,9 | 3,4 | 95,5 | 252 | 1,6 | 24,6 | 11,5 | 62,3 |

MIESZKANIA^a WYPOSAŻONE W INSTALACJE W 2013 R.

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS^a FITTED WITH INSTALLATIONS IN 2013

As of 31 XII

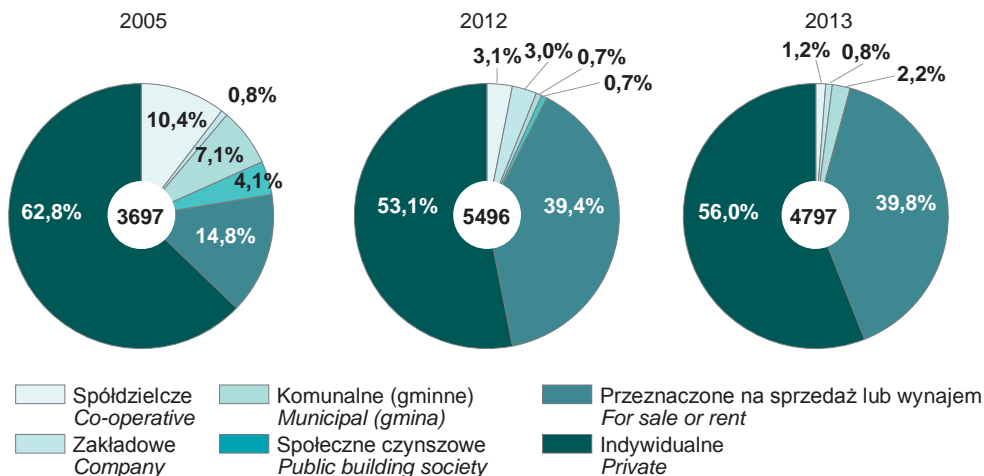


^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

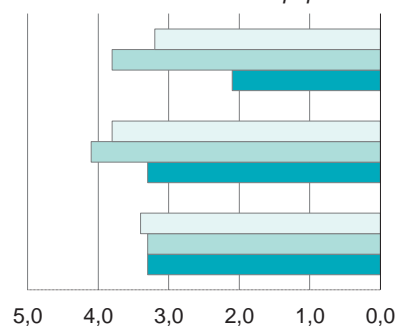
^a Based on balance of dwelling stocks.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA

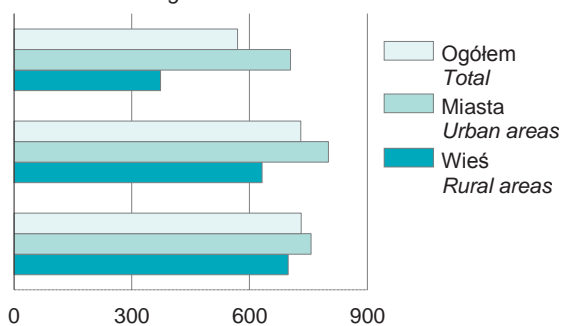
DWELLINGS COMPLETED



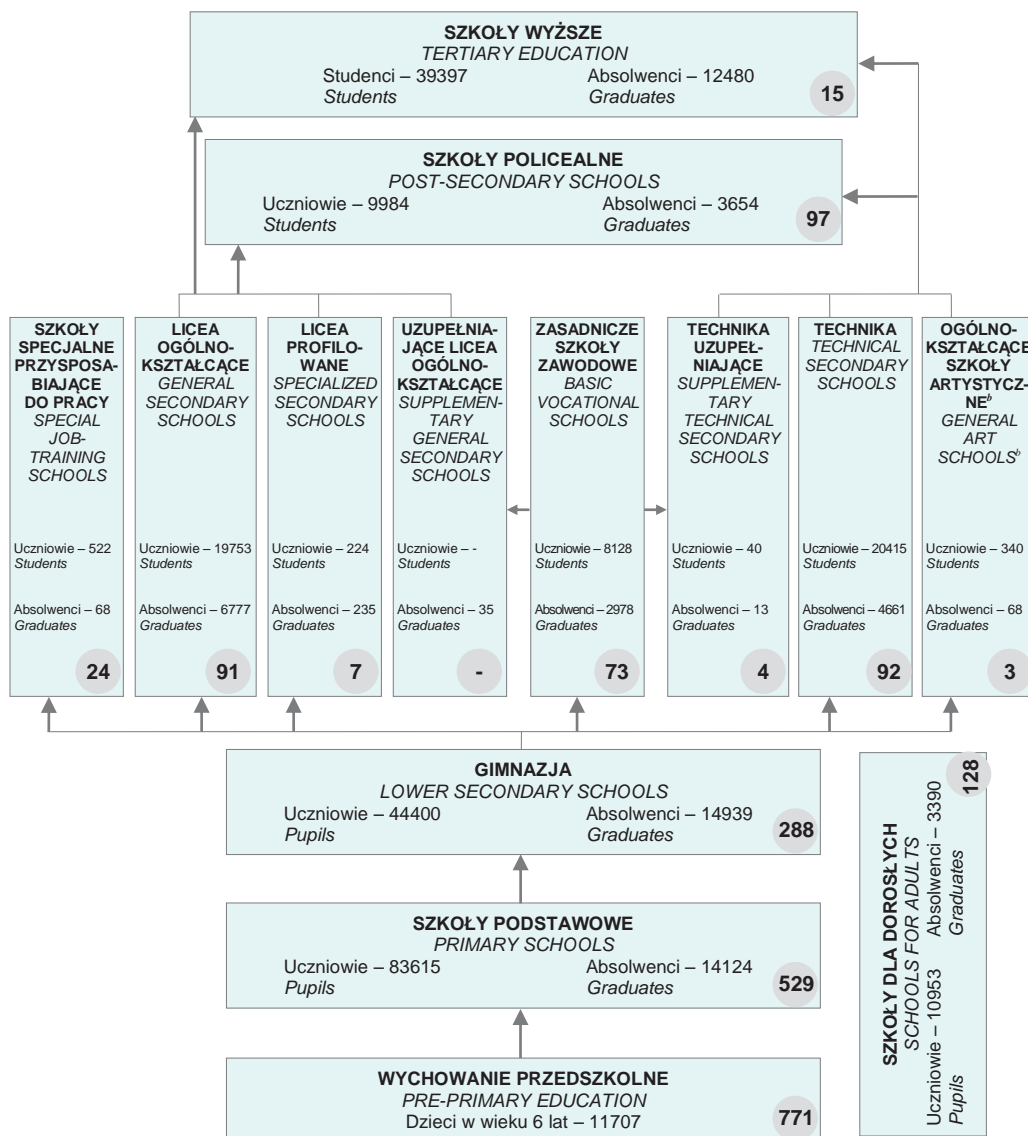
Na 1000 ludności Per 1000 population



Na 1000 zawartych małżeństw Per 1000 marriages contracted



EDUKACJA^a WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2013/2014
EDUCATION^b BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2013/2014 SCHOOL YEAR



● Liczba placówek
 Number of establishments

a Stan na początku roku szkolnego; łącznie ze szkołami specjalnymi. Absolwenci z roku szkolnego 2012/2013. *b* Dające uprawnienia zawodowe.

a As of the beginning of the year; including special schools. Graduates from the 2012/2013 school year. *b* Leading to professional certification.

DZIAŁ X

EDUKACJA I WYCHOWANIE

Uwagi ogólne

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365) z późniejszymi zmianami.

2. Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja (powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych), w których nauka jest obowiązkowa,
- od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (tj. 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne.

3. Ponadto od 1 IX 2011 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 5 lat, a w latach 2004/05–2010/11 w wieku 6 lat w placówkach wychowania przedszkolnego, tj. w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych.

Od roku szkolnego 2009/10 dzieci 6-letnie na wniosek rodziców mogą rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej.

4. Prezentowane w dziale dane dotyczą m.in.: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.

CHAPTER X

EDUCATION

General notes

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365) with later amendments.

2. Among schools covered by the educational system, there are:

- since the 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools (which replaced 8-year primary schools), where education is compulsory,
- since the 2002/03 school year upper secondary schools, i.e. 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as since the 2004/05 school year supplementary schools for graduates from basic vocational schools (i.e. 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools), and 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary schools.

3. Moreover, since 1 IX 2011 an obligatory 1-year pre-primary education has been introduced for children at the age of 5 and in 2004/05–2010/11 school years children at the age of 6 in pre-primary education establishments i.e. in pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special schools and special nursery schools) as well as since the 2008/09 school year in pre-primary education groups and pre-primary points.

Since the 2009/10 school year, upon the request of parents, children at the age of 6 can start education in the first grade of primary school.

4. Data presented in the chapter are, among others, related to: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.

5. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

6. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

7. Szkoły dla dzieci i młodzieży obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego, szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
- 2) gimnazja, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – stopniowo likwidowane; w roku szkolnym 2012/13 po raz pierwszy brak naboru do klas pierwszych;
- 6) licea profilowane – stopniowo likwidowane; w roku szkolnym 2012/13 po raz pierwszy brak naboru do klas pierwszych;
- 7) technika;
- 8) technika uzupełniająca na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – stopniowo likwidowane; w roku szkolnym 2012/13 po raz pierwszy brak naboru do klas pierwszych;
- 9) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe;
- 10) szkoły specjalne przysposabiające do pracy.

5. Data include schools and establishments managed by central (government) administration entities and local government units (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.

6. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration entities and local government units entities can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

7. Schools for children and youth include:

- 1) primary schools, of which sports schools and athletic schools, art schools not leading to professional certification simultaneously conducting a primary school programme;
- 2) lower secondary schools, of which sports schools and athletic schools;
- 3) basic vocational schools;
- 4) general secondary schools, of which sports schools and athletic schools;
- 5) supplementary general schools based on the programme of basic vocational school – phased out; in the 2012/13 school year for the first time there was not recruitment to the 1 st grade;
- 6) specialized secondary schools – phased out; in the 2012/13 school year for the first time there was not recruitment to the 1 st grade;
- 7) technical secondary schools;
- 8) supplementary technical schools based on the programme of basic vocational school – phased out; in the 2012/13 school year for the first time there was not recruitment to the 1 st grade;
- 9) general art schools leading to professional certification;
- 10) special job-training schools.

8. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej, zaocznej, stacjonarnej i na odległość – obejmują:

- 1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie);
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie, w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych.

9. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych. Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).

10. Szkoły dla dorosłych – kształcące w formie stacjonarnej, zaocznej i na odległość – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych – stopniowo likwidowane; w roku szkolnym 2012/13 po raz pierwszy brak naboru do klas pierwszych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – stopniowo likwidowane; w roku szkolnym 2012/13 po raz pierwszy brak naboru do klas pierwszych;
- 6) licea profilowane dla dorosłych – stopniowo likwidowane; w roku szkolnym 2012/13 po raz pierwszy brak naboru do klas pierwszych;
- 7) technika dla dorosłych – stopniowo likwidowane; w roku szkolnym 2012/13 po raz pierwszy brak naboru do klas pierwszych;
- 8) technika uzupełniająca dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej.

11. Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są od-

8. Post-secondary schools – educating in day, evening, weekend, full-time and distance form – include:

- 1) *post-secondary schools (1-, 2- or 3-year);*
- 2) *foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges, in which graduates do not receive the title of licentiate;*
- 3) *colleges of social work.*

9. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time programmes. Data regarding tertiary education:

- 1) *include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;*
- 2) *include foreigners studying in Poland;*
- 3) *do not include Poles studying abroad (with an exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).*

10. Schools for adults – educating in full-time, weekend and distance form – include:

- 1) *primary schools for adults;*
- 2) *lower secondary schools for adults;*
- 3) *basic vocational schools for adults – phased out; in the 2012/13 school year for the first time there was not recruitment to the 1st grade;*
- 4) *general secondary schools for adults;*
- 5) *supplementary general schools for adults based on the programme of basic vocational school – phased out; in the 2012/13 school year for the first time there was not recruitment to the 1st grade;*
- 6) *specialized secondary schools for adults – phased out; in the 2012/13 school year for the first time there was not recruitment to the 1st grade;*
- 7) *technical secondary schools for adults – phased out; in the 2012/13 school year for the first time there was not recruitment to the 1st grade;*
- 8) *supplementary technical schools for adults based on the programme of basic vocational school.*

11. Special schools are organized for disabled children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Education occurs in mainstream schools (in which special or integra-

działy specjalne lub klasy integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub placówkach wykonujących działalność leczniczą (do roku szkolnego 2011/12 określanych jako zakłady opieki zdrowotnej; łącznie z zakładami leczenia uzdrowskowego).

12. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

13. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

14. Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

15. Dane o nauczycielach, poza nauczycielami akademickimi, dotyczą nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych przy realizacji obowiązujących zajęć edukacyjnych, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp.

Dane o nauczycielach akademickich dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

16. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, młodzieżowych ośrodków wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii, ośrodków rewalidacyjno-

tional and mainstream sections are established), in special schools operating independently, as well as in special educational care centres, other educational institutions or the unit performing health care activities (until the 2011/12 school year defined as health care institutions; including health resorts treatment).

12. Special education care centres are facilities for disabled children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability, cannot attend regular nursery schools or schools.

13. Youth education centres are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the young people for independent life, compliant with legal and social norms.

14. Rehabilitation-education centres are facilities making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.

15. Data regarding teachers, excluding academic teachers, concern teachers (including teachers of religion) employed in obligatory teaching programmes, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurricular activities, etc.

Data regarding academic teachers concern the positions of: professor, assistant professor, tutor and assistant lecturer as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since the 2006/07 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.

Data regarding teachers full-time employees and part-time employees calculated as full-time employees.

16. Data regarding:

- 1) pre-primary education, schools (excluding higher education institutions) as well as since the 2008/09 school year – special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres as well as boarding-school and dormitories concern the beginning of the

- wychowawczych oraz internatów i burs podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;
- 2) szkół wyższych prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy, na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych. Absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego.
17. Studenci zamiejscowych jednostek organizacyjnych zostali wykazani w miejscu siedzib tych jednostek zamiejscowych, z wyjątkiem tablicy „Ważniejsze dane o województwach” oraz studentów zamiejscowych jednostek organizacyjnych polskich uczelni działających za granicą, które zostały wykazane w miejscu siedziby uczelni macierzystej (dotyczy województw: dolnośląskiego, łódzkiego, mazowieckiego, śląskiego, podlaskiego oraz zachodniopomorskiego).
18. Absolwenci eksterni występują wyłącznie w szkołach policealnych i w szkołach dla dorosłych.
19. Pomieszczenia szkolne nie obejmują pomieszczeń w szkołach dla dorosłych i w szkołach specjalnych.
20. Dane dotyczące bazy materialnej (pomieszczeń i wyposażenia szkół w roku szkolnym 2013/14) zostały oszacowane przez Instytut Badań Edukacyjnych na zlecenie Ministerstwa Edukacji Narodowej. W wyniku zastosowanego szacowania dane mogą się nie sumować na poziomie województwa lub w innych przekrojach.
21. **Współczynnik skolaryzacji netto** jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.
22. **Internat** to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.
23. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, od roku szkolnego 2007/08 (a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07) opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

school year; data concerning graduates – the end of the school year;

- 2) *tertiary education is presented as of 30 XI; students are indicated correspondingly on the number of fields of education with the study; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies. Graduates are shown from the previous academic year.*

17. Students attending organizational units in another location are shown according to real location of those organizational units, excluding table “Major data on voivodships” as well as students attending organizational units of Polish higher education institutions operating abroad, which are shown according to the location of main units (it concerns: dolnośląskie, łódzkie, mazowieckie, śląskie, podlaskie and zachodniopomorskie voivodships).

18. Extramural graduates occur only in post-secondary schools and schools for adults.

19. Classrooms do not include classrooms in adult schools and special schools.

20. Data on the infrastructure (school facilities and equipment in the 2013/14 school year) were estimated by Educational Research Institute on behalf of the Minister of National Education. As a result of the applied estimation data may not add up at the voivodship or in other sections.

21. Net enrolment rate is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.

22. A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A dormitory is an interschool facility serving as a boarding school.

23. The information presented, excluding the data on higher education institutions, since the 2007/08 school year (in the case of graduates – since the 2006/07 school year) has been completed on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.

TABL. 1 (126). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA**
EDUCATION BY LEVEL

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|---|---------|---------|----------------|----------------|--|
| SZKOŁY SCHOOLS | | | | | |
| Szkoły: | | | | | <i>Schools:</i> |
| podstawowe..... | 573 | 548 | 533 | 529 | <i>primary</i> |
| gimnazja | 266 | 282 | 286 | 288 | <i>lower secondary</i> |
| specjalne przysposabiające do pracy | 11 | 22 | 25 | 24 | <i>special job-training</i> |
| zasadnicze zawodowe | 83 | 79 | 75 | 73 | <i>basic vocational</i> |
| licea ogólnokształcące | 89 | 86 | 89 | 91 | <i>general secondary</i> |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 15 | 5 | 5 | - | <i>supplementary general secondary</i> |
| licea profilowane | 74 | 18 | 9 | 7 | <i>specialized secondary</i> |
| technika | 111 | 100 | 92 | 92 | <i>technical secondary</i> |
| technika uzupełniająca..... | 11 | 3 | 4 | 4 | <i>supplementary technical secondary</i> |
| artystyczne ogólnokształcące ^a | 5 | 3 | 3 ^b | 3 ^b | <i>general art^a</i> |
| policealne | 149 | 115 | 107 | 97 | <i>post-secondary</i> |
| wyższe..... | 9 | 9 | 9 | 7 | <i>tertiary</i> |
| dla dorosłych | 192 | 163 | 183 | 128 | <i>for adults</i> |
| podstawowe..... | - | - | - | - | <i>primary</i> |
| gimnazja | 10 | 13 | 18 | 17 | <i>lower secondary</i> |
| zasadnicze zawodowe | 5 | 5 | 5 | 3 | <i>basic vocational</i> |
| licea ogólnokształcące | 80 | 56 | 78 | 82 | <i>general secondary</i> |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 31 | 60 | 57 | 7 | <i>supplementary general secondary</i> |
| licea profilowane | 6 | 3 | 3 | 3 | <i>specialized secondary</i> |
| technika | 47 | 2 | 1 | - | <i>technical secondary</i> |
| technika uzupełniająca..... | 13 | 24 | 21 | 16 | <i>supplementary technical secondary</i> |
| POMIESZCZENIA SZKOLNE^c CLASSROOMS^c | | | | | |
| Szkoły: | | | | | <i>Schools:</i> |
| podstawowe..... | 6053 | 6706 | 6569 | 6592 | <i>primary</i> |
| gimnazja | 2676 | 3082 | 3060 | 3091 | <i>lower secondary</i> |
| zasadnicze zawodowe | 310 | 327 | 305 | 296 | <i>basic vocational</i> |
| licea ogólnokształcące | 1337 | 1388 | 1510 | 1547 | <i>general secondary</i> |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 30 | - | - | - | <i>supplementary general secondary</i> |
| licea profilowane | 411 | 129 | 41 | 41 | <i>specialized secondary</i> |
| technika | 1094 | 1480 | 1546 | 1593 | <i>technical secondary</i> |
| technika uzupełniająca..... | 21 | - | 1 | 1 | <i>supplementary technical secondary</i> |
| artystyczne ogólnokształcące ^a | 73 | 26 | 27 | 27 | <i>general art^a</i> |
| policealne | 119 | 74 | 82 | 88 | <i>post-secondary</i> |

^a Dające uprawnienia zawodowe. ^b Ponadto 5 szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.
^c Bez pomieszczeń w szkołach dla dorosłych i specjalnych, w roku szkolnym 2013/14 dane szacunkowe, patrz uwagi ogólne ust. 20, str. 197.

^a Leading to professional certification. ^b Moreover, 5 art schools giving only artistic education. ^c Excluding classrooms in schools for adults and in special schools, in 2013/14 school year estimated data, see general notes, item 20 on page 197.

TABL. 1 (126). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|---|---------|---------|------------------|------------------|--------------------------------------|
| NAUCZYCIELE^a TEACHERS^a | | | | | |
| Szkoły: | | | | | Schools: |
| podstawowe ^b | 7497 | 6828 | 6494 | 6452 | primary ^b |
| gimnazja ^b | 4579 | 4287 | 3986 | 3911 | lower secondary ^b |
| zasadnicze zawodowe ^{bc} | 495 | 717 | 677 | 614 | basic vocational ^{bc} |
| licea ogólnokształcące ^{bd} | 1671 | 1824 | 1611 | 1461 | general secondary ^{bd} |
| licea profilowane ^b | 410 | 106 | 41 | 16 | specialized secondary ^b |
| technika ^{bde} | 988 | 1893 | 1742 | 1653 | technical secondary ^{bde} |
| policealne | 417 | 329 | 325 | 330 | post-secondary |
| wyższe ^f | 2647 | 2670 | 2733 | 2568 | tertiary ^f |
| UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS | | | | | |
| Wychowanie przedszkolne ^g | 15050 | 11834 | 10852 | 11707 | Pre-primary education ^g |
| Szkoły: | | | | | Schools: |
| podstawowe | 107259 | 87302 | 84719 | 83615 | primary |
| gimnazja | 66350 | 51379 | 46409 | 44400 | lower secondary |
| specjalne ponadgimnazjalne przy- sposabiające do pracy | 142 | 419 | 510 | 522 | special upper secondary job-training |
| zasadnicze zawodowe | 10223 | 9959 | 8616 | 8128 | basic vocational |
| licea ogólnokształcące | 26650 | 23034 | 20895 | 19753 | general secondary |
| uzupełniające licea ogólnokształcące... | 521 | 186 | 135 | - | supplementary general secondary |
| licea profilowane | 9186 | 1133 | 501 | 224 | specialized secondary |
| technika | 20893 | 22198 | 20913 | 20415 | technical |
| technika uzupełniająca | 378 | 84 | 57 | 40 | supplementary technical secondary |
| artystyczne ogólnokształcące ^h | 552 | 369 | 345 ⁱ | 340 ⁱ | general art ^h |
| policealne | 12476 | 11900 | 11913 | 9984 | post-secondary |
| wyższe | 61443 | 49982 | 44572 | 39397 | tertiary |

^a W roku szkolnym 2005/06 bez nauczycieli pracujących w zespołach szkół; patrz uwagi ogólne, ust. 15 na str. 196.
^{b-e} Łącznie ze szkołami: *b* – dla dorosłych, *c* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *d* – uzupełniającymi odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami, *e* – ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^f Nauczyciele akademicy. ^g Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego, ujętych również w tabl. 32 na str. 229. ^h Dające uprawnienia zawodowe. ⁱ Ponadto 223 uczniów szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

^a In 2005/06 school year excluding teachers working in complexes of schools; see general notes, item 15 on page 196.
^{b-e} Including: *b* – schools for adults, *c* – special job-training schools, *d* – supplementary schools respectively: general secondary schools and technical secondary schools, *e* – general art schools leading to professional certification. ^f Academic teachers. ^g Concerns children aged 6 attending pre-primary education establishments also described in table 32 on page 229. ^h Leading to professional certification. ⁱ Moreover, 223 students of art schools giving only artistic education.

TABL. 1 (126). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|--|---------|---------|-----------------|---------|--|
| UCZNIOWIE I STUDENCI (dok.) PUPILS AND STUDENTS (cont.) | | | | | |
| Szkoły (dok.) | | | | | <i>Schools (cont.)</i> |
| dla dorosłych | 10480 | 13526 | 12478 | 10953 | <i>for adults</i> |
| podstawowe | - | - | - | - | <i>primary</i> |
| gimnazja | 833 | 1173 | 1326 | 1327 | <i>lower secondary</i> |
| zasadnicze zawodowe | 280 | 276 | 213 | 55 | <i>basic vocational</i> |
| licea ogólnokształcące | 6120 | 5870 | 7920 | 8787 | <i>general secondary</i> |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 2222 | 4684 | 1803 | 162 | <i>supplementary general secondary</i> |
| licea profilowane | 456 | 81 | 64 | 41 | <i>specialized secondary</i> |
| technika | 35 | 113 | 11 | - | <i>technical</i> |
| technika uzupełniająca | 534 | 1329 | 1141 | 581 | <i>supplementary technical secondary</i> |
| ABSOLWENCI GRADUATES | | | | | |
| Szkoły: | | | | | <i>Schools:</i> |
| podstawowe | 19706 | 14974 | 14124 | . | <i>primary</i> |
| gimnazja | 21200 | 16522 | 14939 | . | <i>lower secondary</i> |
| specjalne ponadgimnazjalne przygotowujące do pracy | 16 | 68 | 68 | . | <i>upper secondary (post-primary)</i> |
| zasadnicze zawodowe | 3252 | 3218 | 2978 | . | <i>basic vocational</i> |
| licea ogólnokształcące | 8452 | 7433 | 6777 | . | <i>general secondary</i> |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 132 | 48 | 35 | . | <i>supplementary general secondary</i> |
| licea profilowane | 3036 | 439 | 235 | . | <i>specialized secondary</i> |
| technika | - | 5063 | 4661 | . | <i>technical</i> |
| technika uzupełniająca | x | 25 | 13 | . | <i>supplementary technical secondary</i> |
| artystyczne ogólnokształcące ^a | 62 | 52 | 68 ^b | . | <i>general art^a</i> |
| policealne | 4253 | 3588 | 3654 | . | <i>post-secondary</i> |
| wyższe | 12473 | 14551 | 12480 | . | <i>tertiary</i> |
| dla dorosłych | 2745 | 3538 | 3390 | . | <i>for adults</i> |
| podstawowe | - | - | - | - | <i>primary</i> |
| gimnazja | 145 | 227 | 360 | . | <i>lower secondary</i> |
| zasadnicze zawodowe | 55 | 85 | 102 | . | <i>basic vocational</i> |
| licea ogólnokształcące | 2395 | 1375 | 1460 | . | <i>general secondary</i> |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | x | 1536 | 1126 | . | <i>supplementary general secondary</i> |
| licea profilowane | 150 | 27 | 18 | . | <i>specialized secondary</i> |
| technika | - | 18 | 7 | . | <i>technical</i> |
| technika uzupełniająca | - | 270 | 317 | . | <i>supplementary technical secondary</i> |

^a Dające uprawnienia zawodowe. ^b Ponadto 21 absolwentów szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

Źródło: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Leading to professional certification. ^b Moreover, 21 graduates of art schools giving only artistic education.

Source: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2 (127). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 |
|---|-------------------|------------|------------|------------|
| | szkoły schools | | | |
| Szkoły podstawowe Primary schools | 573 | 548 | 533 | 529 |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... <i>Central (government) administration entities</i> | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i> | 540 | 509 | 479 | 462 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne <i>Associations and other social organizations</i> | 16 | 23 | 35 | 44 |
| Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i> | 3 | 2 | 2 | 2 |
| Pozostałe..... <i>Others</i> | 12 | 12 | 15 | 19 |
| Gimnazja Lower secondary schools | 266 | 282 | 286 | 288 |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... <i>Central (government) administration entities</i> | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i> | 243 | 253 | 253 | 253 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne <i>Associations and other social organizations</i> | 14 | 19 | 24 | 25 |
| Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i> | 4 | 2 | 2 | 2 |
| Pozostałe..... <i>Others</i> | 4 | 7 | 6 | 7 |
| Zasadnicze szkoły zawodowe^a Basic vocational schools^a | 83 | 101 | 100 | 97 |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... <i>Central (government) administration entities</i> | - | 2 | 2 | 2 |
| Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i> | 81 | 97 | 92 | 88 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne <i>Associations and other social organizations</i> | 1 | 1 | 5 | 6 |
| Pozostałe..... <i>Others</i> | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Licea ogólnokształcące^b General secondary schools^b | 104 | 91 | 94 | 91 |
| Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i> | 93 | 79 | 80 | 75 |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne <i>Associations and other social organizations</i> | 5 | 7 | 10 | 10 |
| Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i> | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Pozostałe..... <i>Others</i> | 5 | 4 | 3 | 5 |
| Licea profilowane Specialized secondary schools | 74 | 18 | 9 | 7 |
| Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i> | 74 | 18 | 9 | 7 |

ab Łącznie ze szkołami: *a* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *b* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.
 Źródło: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

ab Including: *a* – special upper secondary job-training schools, *b* – supplementary general secondary schools.
 Source: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2 (127). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (dok.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 |
|---|----------------------------------|------------|------------|------------|
| | szkoły (dok.) schools (cont.) | | | |
| Technika^a | 165 | 106 | 99 | 99 |
| Technical secondary schools^a | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 4 | 5 | 4 | 4 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 158 | 98 | 91 | 91 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 3 | 2 | 2 | 2 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | - | 1 | 2 | 2 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Szkoły policealne | 149 | 115 | 107 | 97 |
| Post-secondary schools | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | - | - | - | - |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 70 | 29 | 26 | 23 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 34 | 20 | 21 | 19 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 45 | 66 | 60 | 55 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Szkoły wyższe | 9 | 9 | 9 | 7 |
| Tertiary education | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 2 | 2 | 2 | 2 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 7 | 7 | 7 | 5 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Szkoły dla dorosłych | 192 | 163 | 183 | 128 |
| Schools for adults | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 4 | 4 | 6 | 5 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 111 | 67 | 71 | 49 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 21 | 22 | 29 | 20 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 56 | 70 | 77 | 54 |
| <i>Others</i> | | | | |

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. Źródło: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Including supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.

S o u r c e: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2 (127). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 |
|---|---|--------------|--------------|--------------|
| | uczniowie i studenci pupils and students | | | |
| Szkoły podstawowe..... | 107259 | 87302 | 84719 | 83615 |
| Primary schools | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 334 | 304 | 288 | 308 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 105596 | 85442 | 82454 | 80562 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 711 | 976 | 1352 | 1895 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | 165 | 149 | 155 | 156 |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 453 | 431 | 470 | 694 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Gimnazja | 66350 | 51379 | 46409 | 44400 |
| Lower secondary schools | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 24 | 19 | 24 | 19 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 63722 | 48434 | 43585 | 41505 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 2155 | 2425 | 2489 | 2513 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | 357 | 149 | 151 | 149 |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 92 | 352 | 160 | 214 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Zasadnicze szkoły zawodowe^a | 10223 | 10378 | 9126 | 8650 |
| Basic vocational schools^a | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | - | 194 | 181 | 172 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 10209 | 10120 | 8818 | 8315 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 8 | 24 | 91 | 135 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 6 | 40 | 36 | 28 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Licea ogólnokształcące^b | 27171 | 23220 | 21030 | 19753 |
| General secondary schools^b | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 26754 | 22519 | 20102 | 18598 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 176 | 446 | 706 | 899 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | 103 | 10 | 29 | 41 |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 38 | 245 | 193 | 215 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Licea profilowane | 9186 | 1133 | 501 | 224 |
| Specialized secondary schools | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 9186 | 1133 | 501 | 224 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |

a, b Łącznie ze szkołami: *a* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *b* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.
 Źródło: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a, b Including: *a* – special upper secondary job-training schools, *b* – supplementary general secondary schools.
 Source: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2 (127). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 |
|---|--|--------------|--------------|--------------|
| | uczniowie i studenci (dok.) pupils and students (cont.) | | | |
| Technika^a..... | 22674 | 22651 | 21315 | 20795 |
| Technical secondary schools^a | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 550 | 823 | 724 | 721 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 22012 | 21593 | 20359 | 19831 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 112 | 196 | 176 | 167 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | - | 39 | 56 | 76 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Szkoły policealne | 12476 | 11900 | 11913 | 9984 |
| Post-secondary schools | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | - | - | - | - |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 7555 | 3005 | 2886 | 2579 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 2103 | 1491 | 1201 | 1213 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 2818 | 7404 | 7826 | 6192 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Szkoły wyższe | 55951 | 47267 | 44572 | 39397 |
| Tertiary education | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 39607 | 34714 | 37543 | 29967 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 16344 | 12553 | 7029 | 9430 |
| <i>Others</i> | | | | |
| Szkoły dla dorosłych | 12346 | 13526 | 12478 | 10953 |
| Schools for adults | | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 160 | 254 | 275 | 191 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 7396 | 5530 | 4580 | 4054 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 980 | 1137 | 1484 | 1615 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | | |
| Pozostałe..... | 3810 | 6605 | 6139 | 5093 |
| <i>Others</i> | | | | |

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.
 Ź r ó d ł o: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Including supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.

S o u r c e: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2 (127). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005/06 | 2011/12 | 2012/13 |
|---|-------------------------|--------------|--------------|
| | absolwenci graduates | | |
| Szkoły podstawowe | 19706 | 14482 | 14124 |
| Primary schools | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 46 | 43 | 41 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 19430 | 14150 | 13706 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 123 | 203 | 266 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | |
| Organizacje wyznaniowe | 18 | 22 | 24 |
| <i>Religious organizations</i> | | | |
| Pozostałe..... | 89 | 64 | 87 |
| <i>Others</i> | | | |
| Gimnazja | 21200 | 15742 | 14939 |
| Lower secondary schools | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 10 | 11 | 6 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 20419 | 14743 | 14046 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 648 | 872 | 790 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | |
| Organizacje wyznaniowe | 69 | 46 | 41 |
| <i>Religious organizations</i> | | | |
| Pozostałe..... | 54 | 70 | 56 |
| <i>Others</i> | | | |
| Zasadnicze szkoły zawodowe^a | 3268 | 3162 | 3046 |
| Basic vocational schools^a | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | - | 70 | 68 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 3256 | 3090 | 2958 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 4 | 2 | 7 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | |
| Organizacje wyznaniowe | 4 | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | |
| Pozostałe..... | 4 | - | 13 |
| <i>Others</i> | | | |
| Licea ogólnokształcące^b | 8584 | 7499 | 6812 |
| General secondary schools^b | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 5456 | 7242 | 6496 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 31 | 162 | 182 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | |
| Organizacje wyznaniowe | 39 | - | 9 |
| <i>Religious organizations</i> | | | |
| Pozostałe..... | 58 | 95 | 125 |
| <i>Others</i> | | | |
| Licea profilowane | 3036 | 252 | 235 |
| Specialized secondary schools | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 3036 | 252 | 235 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | |

a, b Łącznie ze szkołami: *a* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *b* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

Źródło: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a, b Including: *a* – special upper secondary job-training schools, *b* – supplementary general secondary schools.

Source: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2 (127). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005/06 | 2011/12 | 2012/13 |
|---|--|--------------|--------------|
| | absolwenci (dok.) graduates (cont.) | | |
| Technika^a | 4401 | 4974 | 4742 |
| Technical secondary schools^a | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 62 | 176 | 144 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 4339 | 4743 | 4550 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | - | 46 | 38 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | |
| Pozostałe..... | - | 9 | 10 |
| <i>Others</i> | | | |
| Szkoły policealne | 4253 | 3628 | 3654 |
| Post-secondary schools | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | - | - | - |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 2549 | 1116 | 1146 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 715 | 549 | 436 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | |
| Pozostałe..... | 989 | 1963 | 2072 |
| <i>Others</i> | | | |
| Szkoły wyższe | 11183 | 15036 | 12480 |
| Tertiary education | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 7439 | 11025 | 8342 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | |
| Organizacje wyznaniowe | - | - | - |
| <i>Religious organizations</i> | | | |
| Pozostałe..... | 3744 | 4011 | 4138 |
| <i>Others</i> | | | |
| Szkoły dla dorosłych | 4106 | 3303 | 3390 |
| Schools for adults | | | |
| Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... | 51 | 103 | 90 |
| <i>Central (government) administration entities</i> | | | |
| Jednostki samorządu terytorialnego | 2418 | 1182 | 1173 |
| <i>Local self-government entities</i> | | | |
| Stowarzyszenia i inne organizacje społeczne | 352 | 330 | 388 |
| <i>Associations and other social organizations</i> | | | |
| Pozostałe..... | 1285 | 1688 | 1739 |
| <i>Others</i> | | | |

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. Źródło: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Including supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification.
 Source: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 3 (128). **UCZNIOWIE WEDŁUG GRUP WIEKU**
PUPILS AND STUDENTS BY AGE GROUPS

| GRUPY WIEKU AGE GROUPS | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 |
|---------------------------|---|---------|---------|---------|
| | w % ludności danej grupy wieku in % of population of given age group | | | |
| 7–12 lat..... | 97,3 | 93,6 | 92,2 | 91,6 |
| 13–15 | 97,5 | 94,4 | 93,2 | 92,5 |
| 16–18 | 93,7 | 92,5 | 92,6 | 91,0 |
| 19–21 lat..... | 27,4 | 27,7 | 26,6 | 25,3 |

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
 Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 4 (129). **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI**
ENROLMENT RATE

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Grupy wieku Age groups | 2005/06 | | | 2010/11 | | | SPECIFICATION |
|---|---------------------------|-----------------|--------------------|--------------------|-----------------|--------------------|--------------------|--|
| | | ogółem total | mężczyźni males | kobiety females | ogółem total | mężczyźni males | kobiety females | |
| w % in % | | | | | | | | |
| BRUTTO GROSS | | | | | | | | |
| Szkoły: | | | | | | | Schools: | |
| podstawowe..... | 7–12 | 100,4 | 101,0 | 99,7 | 97,1 | 97,7 | 96,4 | primary |
| gimnazja | 13–15 | 103,3 | 106,1 | 100,5 | 100,4 | 102,9 | 97,9 | lower secondary |
| zasadnicze zawodowe ^a | 16–18 | 15,1 | 21,2 | 8,7 | 17,9 | 24,1 | 11,4 | basic vocational ^a |
| licea ogólnokształcące i profilowane ^b | 16–18 | 64,0 | 55,4 | 73,0 | 58,8 | 48,8 | 69,2 | general and specialized secondary ^b |
| technika ^c | 16–18 | 35,3 | 38,4 | 32,0 | 40,5 | 44,9 | 35,9 | technical secondary ^c |
| policealne | 19–21 | 15,6 | 14,2 | 17,1 | 18,1 | 11,2 | 25,5 | post-secondary |
| NETTO NET | | | | | | | | |
| Wychowanie przedszkolne ^d ... | 6 | 97,8 | 98,1 | 97,4 | 83,4 | 84,9 | 81,9 | Pre-primary education ^d |
| Szkoły: | | | | | | | | Schools: |
| podstawowe..... | 7–12 | 97,2 | 96,9 | 97,6 | 93,5 | 93,6 | 93,5 | primary |
| gimnazja | 13–15 | 94,6 | 93,6 | 95,7 | 90,9 | 89,7 | 92,1 | lower secondary |
| zasadnicze zawodowe ^a | 16–18 | 12,7 | 17,4 | 7,8 | 14,8 | 19,5 | 10,0 | basic vocational ^a |
| licea ogólnokształcące i profilowane ^b | 16–18 | 50,7 | 40,7 | 61,0 | 41,8 | 31,1 | 53,0 | general and specialized secondary ^b |
| technika ^c | 16–18 | 23,8 | 25,2 | 22,5 | 28,0 | 30,6 | 25,4 | technical secondary ^c |
| policealne | 19–21 | 9,4 | 9,3 | 9,6 | 6,7 | 4,2 | 9,3 | post-secondary |

a–c Łącznie ze szkołami: a – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, c – technikami uzupełniającymi i artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. d Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a–c Including: a – special job-training schools, b – supplementary general secondary schools, c – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. d Concerns children aged 6 attending pre-primary education establishments.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 4 (129). **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI (dok.)**
ENROLMENT RATE (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Grupy wieku Age groups | 2012/13 | | | 2013/14 | | | SPECIFICATION |
|---|---------------------------|-----------------|--------------------|--------------------|-----------------|--------------------|--------------------|--|
| | | ogółem total | mężczyźni males | kobiety females | ogółem total | mężczyźni males | kobiety females | |
| | | w % | | | in % | | | |
| BRUTTO GROSS | | | | | | | | |
| Szkoły: | | | | | | | | Schools: |
| podstawowe..... | 7–12 | 97,4 | 97,4 | 97,5 | 96,4 | 96,6 | 96,2 | primary |
| gimnazja | 13–15 | 99,5 | 102,4 | 96,5 | 98,9 | 102,0 | 95,6 | lower secondary |
| zasadnicze zawodowe ^a | 16–18 | 17,3 | 23,6 | 10,8 | 16,8 | 22,9 | 10,4 | basic vocational ^a |
| licea ogólnokształcące i profilowane ^b . | 16–18 | 57,9 | 48,1 | 68,1 | 55,8 | 46,4 | 65,5 | general and specialized secondary ^b |
| technika ^c | 16–18 | 41,6 | 45,8 | 37,2 | 41,2 | 44,9 | 37,3 | technical secondary ^c |
| policealne | 19–21 | 19,1 | 11,0 | 27,7 | 16,7 | 9,2 | 24,6 | post-secondary |
| NETTO NET | | | | | | | | |
| Wychowanie przedszkolne ^d | 6 | 72,0 | 75,3 | 68,6 | 74,3 | 77,1 | 71,3 | Pre-primary education ^d |
| Szkoły: | | | | | | | | Schools: |
| podstawowe..... | 7–12 | 92,1 | 92,1 | 92,2 | 91,6 | 91,7 | 91,4 | primary |
| gimnazja | 13–15 | 89,5 | 88,7 | 90,4 | 89,0 | 88,3 | 89,8 | lower secondary |
| zasadnicze zawodowe ^a | 16–18 | 13,9 | 18,6 | 9,0 | 13,7 | 18,3 | 8,9 | basic vocational ^a |
| licea ogólnokształcące i profilowane ^b . | 16–18 | 41,3 | 30,9 | 51,9 | 39,8 | 29,5 | 50,6 | general and specialized secondary ^b |
| technika ^c | 16–18 | 29,0 | 31,4 | 26,6 | 29,7 | 32,0 | 27,3 | technical secondary ^c |
| policealne | 19–21 | 6,2 | 3,5 | 9,1 | 5,5 | 2,7 | 8,3 | post-secondary |

a-c łącznie ze szkołami: *a* – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *b* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *c* – technikami uzupełniającymi i artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. *d* Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a-c Including: *a* – special job-training schools, *b* – supplementary general secondary schools, *c* – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. *d* Concerns children aged 6 attending pre-primary education establishments.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 5 (130). **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH**
COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY

| SZKOŁY SCHOOLS | | Szkoły posiadające komputery w % danej grupy szkół Schools equipped with computers in % of a given group of schools | Pracownie komputerowe Computer laboratory | Komputery ^a w szkołach Computers ^a in schools | | | |
|---|----------------------------|--|--|--|---|--|---|
| | | | | ogółem grand total | w tym przeznaczone do użytku uczniów of which used by pupils and youth | | |
| | | | | | razem total | w tym z dostępem do Internetu of which with Internet access | |
| | | | | | | razem total | w tym szerokopasmowy of which broadband connection |
| Podstawowe <i>Primary</i> | 2005/06 | 85,7 | 472 | 6542 | 5172 | 3695 | 1784 |
| | 2010/11 | 96,0 | 547 | 11702 | 8840 | 7924 | 4171 |
| | 2012/13 | 95,7 | 538 | 12832 | 9384 | 8718 | 5030 |
| | 2013/14^b | 96,8 | 536 | 13355 | 9678 | 9132 | 5363 |
| Gimnazja <i>Lower secondary</i> | 2005/06 | 79,3 | 243 | 3502 | 2754 | 2487 | 1241 |
| | 2010/11 | 83,7 | 267 | 6142 | 4457 | 4225 | 2849 |
| | 2012/13 | 81,1 | 252 | 6594 | 4492 | 4331 | 2838 |
| | 2013/14^b | 83,0 | 264 | 7110 | 4775 | 4597 | 3117 |
| Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i> | 2005/06 | 18,1 | 26 | 470 | 377 | 367 | 236 |
| | 2010/11 | 39,2 | 44 | 1143 | 937 | 912 | 765 |
| | 2012/13 | 40,0 | 39 | 1119 | 898 | 879 | 727 |
| | 2013/14^b | 41,1 | 36 | 1103 | 880 | 866 | 729 |
| Licea ogólnokształcące ^c <i>General secondary^c</i> | 2005/06 | 60,6 | 111 | 2211 | 1700 | 1645 | 1202 |
| | 2010/11 | 74,0 | 110 | 3262 | 2453 | 2429 | 1713 |
| | 2012/13 | 74,5 | 111 | 3499 | 2502 | 2467 | 1707 |
| | 2013/14^b | 79,1 | 111 | 3608 | 2498 | 2458 | 1687 |
| Licea profilowane <i>Specialized secondary</i> | 2005/06 | 24,3 | 43 | 890 | 707 | 618 | 489 |
| | 2010/11 | 66,7 | 14 | 412 | 321 | 318 | 235 |
| | 2012/13 | 33,3 | 5 | 180 | 154 | 115 | 75 |
| | 2013/14^b | 42,9 | 5 | . | . | 115 | 75 |
| Technika ^d <i>Technical secondary^d</i> | 2005/06 | 36,9 | 95 | 1880 | 1424 | 1223 | 919 |
| | 2010/11 | 64,1 | 175 | 4559 | 3726 | 3576 | 2445 |
| | 2012/13 | 69,8 | 189 | 5300 | 4168 | 4095 | 2742 |
| | 2013/14^b | 71,9 | 199 | 5718 | 4442 | 4400 | 2966 |
| Specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy <i>Special upper secondary job-training</i> | 2005/06 | 18,2 | 1 | 9 | 7 | 6 | - |
| | 2010/11 | 22,7 | 1 | 11 | 10 | 3 | 2 |
| | 2012/13 | 24,0 | 1 | 14 | 11 | 5 | 3 |
| | 2013/14^b | 25,0 | 1 | 16 | 12 | 6 | 3 |
| Artystyczne <i>Art</i> | 2005/06 | 20,0 | 1 | 9 | 8 | 7 | 7 |
| | 2010/11 | 66,7 | 2 | 104 | 56 | 56 | 56 |
| | 2012/13 | 66,7 | 2 | 133 | 76 | 76 | 76 |
| | 2013/14^b | 66,7 | 2 | 152 | 76 | 76 | 76 |
| Policealne ^d <i>Post-secondary^d</i> | 2005/06 | 21,1 | 14 | 225 | 171 | 147 | 58 |
| | 2010/11 | 76,9 | 6 | 186 | 126 | 126 | 89 |
| | 2012/13 | 78,6 | 6 | 214 | 135 | 132 | 129 |
| | 2013/14^b | 91,7 | 6 | 227 | 135 | . | . |

^a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół – wykazane tylko raz. ^b Dane szacunkowe, patrz uwagi ogólne ust. 20, str. 197. ^c Łącznie z uzupełniającymi. ^d Dotyczy szkół działających w formie dziennej.

Źródło: Dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In case of commonly used computers by a few schools – presented only once. ^b Estimated data, see general notes item 20 on page 197. ^c Including supplementary. ^d It concerns schools of day education.

Source: data of the Ministry of National Education.

Uwaga do tablic 6 i 7

W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

Note to tables 6 and 7

The division by languages may include one person more than once.

TABL. 6 (131). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH^a
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS^a

| LATA YEARS JĘZYKI OBCZE FOREIGN LANGUAGES | Ogółem w tys. Total in thous. | W % ogółu uczniów w szkołach | | | | | In % of total pupils and students at schools | | | | | |
|---|---|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|---|--|---|---|------------------------------------|--|
| | | podstawowych primary | | | gimnazjach lower secondary | zasadniczych zawodowych ^b basic vocational ^b | liceach ogólnokształcących ^c general secondary ^c | liceach profili- lowanych special- ized secondary | techni- kach ^d technical secondary ^d | policeal- nych ^e post- secondary ^e | | |
| | | razem total | miasta urban areas | wieś rural areas | | | | | | | | |
| NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION | | | | | | | | | | | | |
| Angielski..... English | 2005/06 2010/11 2012/13 2013/14 | 155,2 172,8 167,6 163,9 | 46,3 89,3 92,1 92,5 | 48,1 87,8 92,5 93,0 | 43,3 43,9 91,3 91,8 | 71,0 87,8 93,4 95,0 | 30,9 42,2 49,4 55,7 | 95,8 96,7 96,7 97,5 | 91,0 90,8 95,8 88,8 | 90,0 96,3 96,1 94,5 | 52,1 5,7 33,6 49,8 | |
| Francuski.... French | 2005/06 2010/11 2012/13 2013/14 | 3,1 2,4 2,3 2,0 | 0,1 0,1 0,0 0,0 | 0,2 0,2 0,0 0,0 | 0,1 - - - | 0,5 0,6 1,1 0,9 | - - - - | 7,2 6,5 6,5 6,3 | 1,8 0,7 1,2 - | 2,1 1,8 2,1 1,9 | 1,8 - - - | |
| Niemiecki.... German | 2005/06 2010/11 2012/13 2013/14 | 82,1 74,8 73,7 66,9 | 16,2 9,6 7,6 6,8 | 15,7 8,4 6,9 6,2 | 17,0 11,4 8,6 7,8 | 27,7 57,4 72,8 70,4 | 31,2 34,1 28,5 24,7 | 71,4 638 63,5 60,4 | 73,2 56,9 65,5 43,8 | 76,6 79,4 80,6 79,0 | 11,0 - 3,4 2,5 | |
| Rosyjski..... Russian | 2005/06 2010/11 2012/13 2013/14 | 19,1 11,0 9,9 8,8 | 2,7 0,6 0,1 0,1 | 1,1 0,2 - - | 5,4 1,1 0,3 0,3 | 3,9 6,6 8,4 8,2 | 24,6 12,0 9,6 6,5 | 12,6 12,8 12,2 12,8 | 25,5 27,7 24,6 18,3 | 23,4 11,7 11,0 9,5 | 4,5 - - - | |
| Hiszpański.. Spanish | 2005/06 2010/11 2012/13 2013/14 | 0,2 0,3 0,5 0,6 | - - - - | - - - - | - - - 0,3 | - - 0,2 - | - - - - | 0,4 1,3 2,0 2,2 | - - - 0,0 | - - - - | - - - - | |
| Włoski..... Italian | 2005/06 2010/11 2012/13 2013/14 | 0,5 0,8 0,9 0,8 | - - - - | - - - - | - - - 0,5 | - 0,3 0,5 - | - - - 3,0 | 0,6 2,9 3,0 3,0 | - - - - | - - - - | - - - - | |
| Inne..... Others | 2005/06 2010/11 2012/13 2013/14 | 1,1 0,5 0,4 0,4 | 0,2 - - - | 0,0 - - - | 0,1 - - - | - 0,3 - - | - - - 1,7 | 1,7 1,8 1,8 2,1 | - - - - | - - - - | - - 1,4 - | |

^a W roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. ^{b-d} Łącznie ze szkołami: ^b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy w roku szkolnym 2005/06, ^c – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^d – technikami uzupełniającymi oraz artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^e Od roku szkolnego 2010/11 bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In the 2005/06 school year as of 31 XII. ^{b-d} Including: ^b – special job-training schools in the 2005/06 school year, ^c – supplementary general secondary schools, ^d – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. ^e Since 2010/2011 school year excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 6 (131). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH^a (dok.)**
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)

| LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES | Ogółem Total | W % ogółu uczniów w szkołach In % of total pupils and students at schools | | | | | | | | | |
|---|-----------------|---|--------------------------|------------------------|----------------------------------|---|---|--|--|--|------------|
| | | podstawowych primary | | | gimnazjach lower secondary | zasadniczych zawodowych ^b basic vocational ^b | liceach ogólnokształcących ^c general secondary ^c | liceach profilowanych specialized secondary | technikach ^d technical secondary ^d | policealnych ^e post- secondary ^e | |
| | | razem total | miasta urban areas | wieś rural areas | | | | | | | |
| NAUCZANIE DODATKOWE^f ADDITIONAL EDUCATION^f | | | | | | | | | | | |
| Angielski..... | 2005/06 | 25,7 | 17,8 | 18,9 | 16,0 | 9,1 | - | - | - | - | 20,7 |
| <i>English</i> | 2010/11 | 5,0 | 2,1 | 1,1 | 3,7 | 4,9 | - | 0,4 | 3,8 | 0,8 | 24,3 |
| | 2012/13 | 2,6 | 0,6 | 0,1 | 1,3 | 3,8 | - | 0,6 | - | 0,2 | 13,7 |
| | 2013/14 | 1,8 | 0,4 | 0,2 | 0,8 | 2,8 | - | 0,5 | 2,7 | 0,2 | 3,5 |
| Francuski.... | 2005/06 | 0,3 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,4 | - | - | - | - | - |
| <i>French</i> | 2010/11 | 0,6 | 0,1 | 0,1 | - | 0,7 | - | 0,5 | - | 0,3 | - |
| | 2012/13 | 0,3 | - | - | - | 0,6 | - | 0,3 | - | - | - |
| | 2013/14 | 0,5 | - | - | - | 0,8 | - | 0,8 | - | - | - |
| Niemiecki.... | 2005/06 | 19,7 | 6,1 | 5,6 | 6,8 | 19,3 | - | 0,4 | 4,1 | - | - |
| <i>German</i> | 2010/11 | 11,2 | 3,8 | 3,9 | 3,7 | 13,2 | - | 2,2 | 7,0 | 2,3 | 0,5 |
| | 2012/13 | 9,1 | 4,0 | 4,4 | 3,3 | 9,9 | - | 3,1 | - | 1,5 | 12,1 |
| | 2013/14 | 9,4 | 3,9 | 3,8 | 3,9 | 11,8 | 0,2 | 3,0 | - | 1,5 | 4,2 |
| Inne | 2005/06 | 5,7 | 1,7 | 1,2 | 2,5 | 4,1 | - | 4,3 | - | - | - |
| <i>Others</i> | 2010/11 | 3,9 | 1,6 | 0,9 | 2,6 | 1,8 | - | 5,3 | 7,3 | 1,2 | - |
| | 2012/13 | 2,9 | 1,2 | 0,8 | 1,8 | 1,6 | - | 5,4 | - | 0,1 | - |
| | 2013/14 | 2,5 | 0,8 | 0,3 | 1,8 | 2,2 | - | 3,3 | 20,5 | 0,6 | - |

^a W roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. ^{b-d} Łącznie ze szkołami: ^b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy w roku szkolnym 2005/06, ^c – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^d – technikami uzupełniającymi oraz artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^e Od roku szkolnego 2010/11 bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych. ^f Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In the 2005/06 school year as of 31 XII. ^{b-d} Including: ^b – special job-training schools in the 2005/06 school year, ^c – supplementary general secondary schools, ^d – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. ^e Since 2010/2011 school year excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. ^f Conducted during the hours which are at the disposal of headperson.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 7 (132). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH^a**
STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS^a

| LATA YEARS JĘZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES | Ogółem Total | W % ogółu uczniów w szkołach In % of all school at students | | | | | | |
|--|-----------------|--|---|--|--|--|-------------------------------------|-------------|
| | | gimnazjach lower secondary | zasadniczych zawodowych basic voca- tional | liceach ogólno- kształcących ^b general secondary ^b | liceach profi- lowanych specialized secondary | technikach ^c technical secondary ^c | policealnych post-second- ary | |
| Angielski..... <i>English</i> | 2005/06 | 10,3 | 50,3 | 37,8 | 46,5 | 78,6 | 25,5 | 56,4 |
| | 2010/11 | 15,0 | 79,0 | 96,0 | 77,6 | 100,0 | 53,9 | 44,5 |
| | 2012/13 | 15,4 | 83,0 | 96,7 | 87,4 | 95,3 | 61,7 | 45,6 |
| | 2013/14 | 14,1 | 85,5 | 72,7 | 85,5 | 100,0 | 67,3 | 54,2 |
| Francuski.... <i>French</i> | 2005/06 | 0,1 | - | - | - | - | - | 1,6 |
| | 2010/11 | 0,0 | - | - | 0,4 | - | - | - |
| | 2012/13 | - | - | - | - | - | - | - |
| | 2013/14 | - | - | - | - | - | - | - |
| Niemiecki.... <i>German</i> | 2005/06 | 4,9 | 23,6 | 1,3 | 25,5 | 10,0 | 46,0 | 17,1 |
| | 2010/11 | 2,1 | 9,1 | - | 10,3 | - | 43,2 | 2,7 |
| | 2012/13 | 1,3 | 7,8 | - | 6,2 | 4,7 | 35,8 | 2,1 |
| | 2013/14 | 0,9 | 6,3 | - | 5,5 | - | 30,3 | 1,5 |
| Rosyjski..... <i>Russian</i> | 2005/06 | 4,4 | 26,1 | 47,1 | 37,5 | 11,4 | 18,6 | 3,3 |
| | 2010/11 | 1,7 | 11,8 | - | 12,8 | - | 4,6 | 1,8 |
| | 2012/13 | 1,3 | 9,1 | - | 10,6 | - | 4,6 | 1,1 |
| | 2013/14 | 0,9 | 8,1 | - | 7,8 | - | 3,6 | 0,8 |
| Inne..... <i>Others</i> | 2005/06 | 0,5 | - | - | 1,7 | - | - | 3,7 |
| | 2010/11 | 0,0 | - | - | 0,0 | - | - | - |
| | 2012/13 | 0,0 | - | - | - | - | - | 0,3 |
| | 2013/14 | 0,0 | - | - | - | - | - | 0,1 |

^a Dane dotyczą nauczania obowiązkowego; w roku szkolnym 2005/06 stan w dniu 31 XII. ^b, ^c łącznie ze szkołami: ^b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^c – technikami uzupełniającymi.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Data concern obligatory education; in the 2005/06 school year as of 31 XII. ^b, ^c Including: ^b – supplementary general secondary schools, ^c – supplementary technical secondary schools.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 8 (133). **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI^a**
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | 2005/06 | 2011/12 | 2012/13 | SPECIFICATION |
|--|---|--------------|--------------|--------------|--------------------------------|------------|------------|---|
| | uczniowie <i>pupils and students</i> | | | | absolwenci <i>graduates</i> | | | |
| Szkoły podstawowe w tym specjalne ... | 3993 1756 | 2935 1185 | 2802 1086 | 2871 1146 | 584 288 | 613 258 | 642 222 | Primary schools of which special |
| Gimnazja w tym specjalne ... | 3321 1583 | 2449 1323 | 2343 1251 | 2323 1179 | 868 421 | 755 362 | 693 311 | Lower secondary schools of which special |
| Szkoły specjalne przysposabiające do pracy..... | 202 | 419 | 510 | 522 | 16 | 88 | 68 | Special job-training schools |
| Zasadnicze szkoły zawodowe..... w tym specjalne .. | 1016 906 | 782 651 | 728 555 | 697 508 | 318 290 | 211 183 | 246 198 | Basic vocational schools of which special |
| Licea ogólnokształ- cące ^b w tym specjalne .. | 342 - | 175 26 | 166 20 | 176 13 | 93 - | 56 10 | 56 14 | General secondary schools ^b of which special |
| Licea profilowane.... w tym specjalne .. | 157 32 | 27 22 | 16 13 | 7 5 | 37 8 | 11 9 | 8 7 | Specialized sec- ondary schools of which special |
| Technika ^c w tym specjalne .. | 194 7 | 103 30 | 87 20 | 107 13 | 30 - | 41 6 | 18 5 | Technical sec- ondary schools ^c of which special |
| Szkoły policealne.... w tym specjalne ... | 8 - | 7 7 | 7 7 | 12 10 | 3 - | - - | - - | Post-secondary schools of which special |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 195. ^b, ^c Łącznie z: ^b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^c – techni-
kami uzupełniającymi oraz ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a See general notes, item 11 on page 195. ^b, ^c Including: ^b – supplementary general secondary schools, ^c – supple-
mentary technical secondary schools as well as general art schools leading to professional certification.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 9 (134). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI
WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI
REHABILITACYJNO-WYCHOWAWCZE**
**SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH
SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES**

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 ^a | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------------------|------|------|------|-----------------------------------|
| SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES | | | | | |
| Ośrodki | 22 | 23 | 24 | 24 | Centres |
| Miejsca | 1423 | 1803 | 1670 | 1659 | Places |
| Wychowankowie..... | 1501 | 1286 | 1101 | 1033 | Residents |
| w tym: | | | | | of which: |
| niewidomi i słabo widzący..... | 1 | 1 | - | - | blind and sight impaired |
| niesłyszący i słabo słyszący | 166 | 125 | 117 | 110 | deaf and hearing impaired |
| przewlekłe choroby | 6 | - | - | - | chronically ill |
| z niepełnosprawnością ruchową ^b | 5 | - | - | - | motor-skill impaired ^b |
| z upośledzeniem umysłowym | 1149 | 1015 | 870 | 808 | mentally disabled |
| zagrożeni niedostosowaniem spo- łecznym | 59 | 19 | 1 | 2 | socially maladjusted |

^a Stan w dniu 31 X. ^b W latach 2012 i 2013 dotyczy wychowanków z niepełnosprawnością ruchową i afazją.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a As of 31 X. ^b In 2012 and 2013 concerns motor-skill impaired residents and residents with aphasia.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 9 (134). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE (dok.)**
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 ^a | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------------------|------|------|------|------------------------------------|
| MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE <i>YOUTH EDUCATION CENTRES</i> | | | | | |
| Ośrodki | 2 | 2 | 2 | 2 | <i>Centres</i> |
| Miejsca | 156 | 192 | 192 | 192 | <i>Places</i> |
| Wychowankowie | 156 | 192 | 288 | 200 | <i>Residents</i> |
| OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE <i>REHABILITATION-EDUCATION CENTRES</i> | | | | | |
| Ośrodki | 8 | 9 | 9 | 9 | <i>Centres</i> |
| Miejsca | 168 | 492 | 555 | 516 | <i>Places</i> |
| Wychowankowie | 373 | 421 | 452 | 404 | <i>Residents</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim | 96 | 132 | 129 | 116 | <i>mental retardation-profound</i> |
| z zaburzeniami sprzężonymi | 210 | 289 | 323 | 288 | <i>associated with defects</i> |

^a Stan w dniu 31 X.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a As of 31 X.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 10 (135). **WYCHOWANIE POZASZKOLNE**
 Stan w dniu 31 X
EXTRACURRICULAR EDUCATION
 As of 31 X

| RODZAJE PLACÓWEK <i>KIND OF INSTITUTIONS</i> | Placówki <i>Institutions</i> | Uczestnicy stałych i okresowych form zajęć ^a <i>Participants of permanent and temporary forms of pursuits^a</i> | | | | | | | | |
|---|---------------------------------|---|---|---------------------------------------|--|-----------------------------------|----------------------------------|--|-------------------------|-------------|
| | | ogółem <i>total</i> | informa- tycznych <i>informati- cal</i> | technicz- nych <i>technical</i> | przed- miot- wych <i>subjects</i> | arty- stycznych <i>arts</i> | sporto- wych <i>sports</i> | tury- styczno- krajow- znaw- czych <i>tourism</i> | innych <i>others</i> | |
| OGÓŁEM | 2005 ^b | 13 | 40820 | - | 7575 | - | 18562 | 11593 | - | 2860 |
| TOTAL | 2010 | 19 | 34041 | 201 | 132 | 491 | 12185 | 15928 | 2821 | 2283 |
| | 2012 | 20 | 37230 | 138 | 246 | 1337 | 11683 | 17123 | 2500 | 4203 |
| | 2013 | 21 | 38643 | 205 | 98 | 1158 | 10295 | 19720 | 2189 | 4978 |
| Pałace młodzieży | | 1 | 3698 | 43 | 83 | 372 | 1987 | 432 | 743 | 38 |
| <i>Youth centres</i> | | | | | | | | | | |
| Młodzieżowe domy kultury. <i>Youth community centres</i> | | 5 | 14458 | 137 | 15 | 190 | 8281 | 3998 | - | 1837 |
| Ogniska pracy pozaszkolnej | | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| <i>Extracurricular interest groups</i> | | | | | | | | | | |
| Międzyszkolne ośrodki sportowe | | 6 | 14242 | - | - | - | - | 14012 | - | 230 |
| <i>Inter-school sports centres</i> | | | | | | | | | | |
| Ogrody jordanowskie | | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| <i>Jordans gardens</i> | | | | | | | | | | |
| Pozostałe placówki | | 9 | 6245 | 25 | - | 596 | 27 | 1278 | 1446 | 2873 |
| <i>Other institutions</i> | | | | | | | | | | |

^a Biorący systematyczny udział w pracy kół w okresie od 1 X (w 2005 r. – od 1 XI) roku poprzedzającego rok badany do 30 IX (w 2005 r. – do 31 X) roku badanego. ^b Stan w dniu 31 X.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Systematic participation in extracurricular activities in period from 1 X (in 2005 – from 1 XI) of the year preceding the surveyed year to 30 IX (in 2005 – to 31 X) of the surveyed year. ^b As of 31 X.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 11 (136). **INTERNATY I BURSYP SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2013/14 | | 2005/06 ^a | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | | SPECIFICATION |
|--|-------------------------|--------------|-----------------------|-------------|-------------|-------------|----------------------------|---|
| | placówki establishments | miejsca beds | korzystający boarders | | | | | |
| | | | ogółem total | | | | na 100 miejsc per 100 beds | |
| O G Ó Ł E M | 42 | 4568 | 4640 | 3672 | 3896 | 3961 | 86,7 | T O T A L |
| Internaty | 28 | 2656 | 3632 | 2801 | 2066 | 2046 | 77,0 | Boarding schools |
| szkoły podstawowe i gimnazja | 2 | 84 | - | 80 | 62 | 62 | 73,8 | Primary and lower secondary |
| zasadnicze szkoły zawodowe i technika ^b | 17 | 1772 | 2928 | 2108 | 1542 | 1394 | 78,7 | Basic vocational and technical secondary ^b |
| licea ogólnokształcące ^c | 7 | 693 | 304 | 566 | 462 | 502 | 72,4 | General secondary ^c |
| licea profilowane | - | - | - | 47 | - | - | x | Specialized secondary |
| Bursy | 14 | 1912 | 704 | 871 | 1830 | 1903 | 99,5 | Dormitories |

^a Stan w dniu 31 X. ^b, ^c Łącznie ze szkołami: ^b – technikami uzupełniającymi, ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe, policealnymi, kolegiami nauczycielskimi, nauczycielskimi kolegiami języków obcych, kolegiami pracowników służb społecznych, ^c – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a As of 31 X. ^b, ^c Including: ^b – supplementary technical secondary schools, general art schools leading to professional certification, post-secondary schools, teacher training colleges, foreign language teacher training colleges, colleges of social work, ^c – supplementary general secondary schools.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 12 (137). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|---|---------|---------|---------|---------|--|
| DOMY STUDENCKIE STUDENT DORMITORIES | | | | | |
| Domy | 19 | 19 | 16 | 15 | Dormitories |
| Miejsca | 5906 | 4799 | 4004 | 3938 | Beds |
| Korzystający: | | | | | Boarding: |
| studenci | 4449 | 4218 | 3529 | 3375 | students |
| w % ogółu studentów | 7,2 | 8,4 | 7,9 | 8,6 | in % of total students |
| uczestnicy studiów doktorskich ^a | - | 7 | 8 | 13 | students of doctoral studies ^a |
| w % ogółu uczestników | x | 1,7 | 1,3 | 2,0 | in % of total students of doctoral studies |
| STOŁÓWKI STUDENCKIE STUDENT CANTEENS | | | | | |
| Stołówki | 2 | 2 | 2 | 2 | Canteens |
| Miejsca | 1010 | 1164 | 1164 | 1164 | Places |

^a Bez uczestników studiów doktorskich w Centrum Medycznego Kształcenia Podyplomowego, placówkach naukowych Polskiej Akademii Nauk oraz instytutów naukowo-badawczych.

^a Excluding doctoral students of the Medical Centre for Postgraduate Education, scientific facilities of the Polish Academy of Sciences as well as research institutes.

TABL. 13 (138). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING
SCHOLARSHIPS^c

| SZKOŁY | 2005/06 ^{b,c} | 2010/11 ^b | 2012/13 ^b | 2013/14 | | | | SCHOOLS |
|--|------------------------|----------------------|----------------------|---|---|--|--|--|
| | | | | ogółem ^b <i>total^b</i> | w tym otrzymujący stypendia <i>of which schol- arships recipi- ents</i> | | otrzymu- jący stypen- dia w % ogółu stu- dentów danej grupy szkół <i>scholar- ship reci- pients in % of total students of a given group of schools</i> | |
| | | | | | socialne <i>social</i> | rektora dla najlep- szych studen- tów <i>vice- chancel- lor to the best students</i> | | |
| OGÓŁEM | 20667 | 15514 | 11580 | 10772 | 7743 | 3259 | 27,3 | TOTAL |
| w tym: | | | | | | | | <i>of which:</i> |
| Uniwersytety | 13509 | 10423 | 8407 | 8277 | 6192 | 2340 | 30,3 | <i>Universities</i> |
| Wyższe szkoły techniczne | - | - | - | - | - | - | x | <i>Technical univer- sities</i> |
| Wyższe szkoły rolnicze | - | - | - | - | - | - | x | <i>Agricultural academies</i> |
| Wyższe szkoły ekonomiczne | 1996 | 1626 | 992 | 672 | 374 | 233 | 20,5 | <i>Academies of economics</i> |
| Wyższe szkoły pedagogiczne ... | 1910 | 1122 | 509 | 353 | 210 | 140 | 19,8 | <i>Teacher educa- tion schools</i> |
| Uniwersytety medyczne | - | - | - | - | - | - | x | <i>Medical universi- ties</i> |
| Akademie wy- chowania fi- zycznego | - | - | - | - | - | - | x | <i>Physical acade- mies</i> |
| Wyższe szkoły artystyczne | - | - | - | - | - | - | x | <i>Fine arts acade- mies</i> |

^a Łącznie z cudzoziemcami; w roku akademickim 2011/12 bez stypendiów przyznawanych przez ministrów oraz stypendiów finansowanych z funduszy unijnych. ^b W podziale według rodzajów jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz. ^c Bez cudzoziemców.

^a Including foreigners; in the 2011/12 academic year excluding scholarships granted by ministers and scholarships financed from European funds. ^b In the division by type of scholarships one person may be included more than once. ^c Excluding foreigners.

TABL. 14 (139). SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)
 PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005/2006 | | | 2010/2011 | | | 2012/13 | | | 2013/2014 | | |
|--|-----------------|--------------------------|------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|
| | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas |
| Szkoły..... | 537 | 139 | 398 | 513 | 139 | 374 | 496 | 142 | 354 | 494 | 146 | 348 |
| <i>Schools</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym: | | | | | | | | | | | | |
| <i>of which:</i> | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego..... | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - |
| <i>sport and athletic</i> | | | | | | | | | | | | |
| filialne..... | 25 | - | 25 | 12 | - | 12 | 19 | - | 19 | 18 | - | 18 |
| <i>branch</i> | | | | | | | | | | | | |
| artystyczne ^a | - | 2 | 2 | 2 | 2 | - | 3 | 3 | - | 2 | 2 | - |
| <i>art^a</i> | | | | | | | | | | | | |
| Pomieszczenia szkolne ^b | 6053 | 2701 | 3352 | 6706 | 2932 | 3774 | 6569 | 2961 | 3608 | 6592 | 2934 | 3657 |
| <i>Classrooms^b</i> | | | | | | | | | | | | |
| Oddziały..... | 5150 | 2657 | 2493 | 4661 | 2333 | 2328 | 4449 | 2256 | 2193 | 4411 | 2251 | 2168 |
| <i>Sections</i> | | | | | | | | | | | | |
| Uczniowie..... | 105503 | 64346 | 41157 | 86117 | 53164 | 32953 | 83633 | 52047 | 31586 | 82469 | 51703 | 30766 |
| <i>Pupils</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym kobiety..... | 51544 | 31493 | 20051 | 41796 | 25903 | 15893 | 40806 | 25373 | 15433 | 40091 | 25094 | 14997 |
| <i>of which females</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym I klasa..... | 15583 | 9536 | 6047 | 14004 | 8705 | 5299 | 13971 | 8494 | 5477 | 13653 | 8671 | 4982 |
| <i>of which 1st grade</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym szkoły: | | | | | | | | | | | | |
| <i>of which schools:</i> | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego..... | 117 | 117 | - | 142 | 142 | - | 669 | 669 | - | 678 | 678 | - |
| <i>sport and athletic</i> | | | | | | | | | | | | |
| filialne..... | 484 | - | 484 | 277 | - | 277 | 771 | - | 771 | 721 | - | 721 |
| <i>branch</i> | | | | | | | | | | | | |
| artystyczne ^a | 334 | 334 | - | 304 | 304 | - | 295 | 295 | - | 308 | 308 | - |
| <i>art^a</i> | | | | | | | | | | | | |
| Absolwenci..... | 19418 | 11974 | 7444 | 14743 | 9189 | 5554 | 13902 | 8643 | 5259 | . | . | . |
| <i>Graduates</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym kobiety..... | 9604 | 5937 | 3667 | 7183 | 4454 | 2729 | 6891 | 4306 | 2585 | . | . | . |
| <i>of which females</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym szkoły: | | | | | | | | | | | | |
| <i>of which schools:</i> | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa sportowego..... | 23 | 23 | - | 18 | 18 | - | 114 | 114 | - | . | . | . |
| <i>sport and athletic</i> | | | | | | | | | | | | |
| filialne..... | - | - | - | 62 | - | 62 | 101 | - | 101 | . | . | . |
| <i>branch</i> | | | | | | | | | | | | |
| artystyczne ^a | 46 | 46 | - | 46 | 46 | - | 41 | 41 | - | . | . | . |
| <i>arts^a</i> | | | | | | | | | | | | |
| Liczba uczniów na: | | | | | | | | | | | | |
| <i>Number of pupils per:</i> | | | | | | | | | | | | |
| 1 szkołę..... | 196 | 463 | 103 | 168 | 382 | 88 | 169 | 367 | 89 | 167 | 354 | 88 |
| <i>school</i> | | | | | | | | | | | | |
| 1 pomieszczenie szkolne..... | 17 | 24 | 12 | 13 | 18 | 9 | 13 | 18 | 9 | 13 | 18 | 8 |
| <i>classroom</i> | | | | | | | | | | | | |
| 1 oddział..... | 20 | 24 | 17 | 18 | 23 | 14 | 19 | 23 | 14 | 19 | 23 | 14 |
| <i>section</i> | | | | | | | | | | | | |

^a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej. ^b W roku szkolnym 2013/14 dane szacunkowe, patrz uwagi ogólne ust. 20, str. 197.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Concerns schools simultaneously conducting the primary school programme. ^b In 2013/14 school year estimated data, see general notes, item 20 on page 197.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 15 (140). **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005/2006 | | | 2010/2011 | | | 2012/13 | | | 2013/14 | | |
|--|-----------------|--------------------------|------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|
| | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas | ogółem total | miasta urban areas | wieś rural areas |
| Gimnazja | 234 | 119 | 115 | 248 | 122 | 126 | 250 | 124 | 126 | 254 | 127 | 127 |
| <i>Lower secondary</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym szkoły: <i>of which schools:</i> | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa spor- towe | 3 | 3 | - | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - |
| <i>sport and athletic</i> | | | | | | | | | | | | |
| z oddziałami przysposabiają- cymi do pracy ^a | 6 | 5 | 1 | 3 | 3 | - | 5 | 5 | - | 4 | 4 | - |
| <i>with job-training sections^a</i> | | | | | | | | | | | | |
| Pomieszczenia szkolne ^b | 2676 | 1787 | 889 | 3082 | 1988 | 1094 | 3060 | 1968 | 1092 | 3091 | 1981 | 1110 |
| <i>Classrooms^b</i> | | | | | | | | | | | | |
| Oddziały | 2548 | 1725 | 823 | 2166 | 1402 | 764 | 1978 | 1284 | 694 | 1920 | 1250 | 670 |
| <i>Sections</i> | | | | | | | | | | | | |
| Uczniowie | 64767 | 45524 | 19243 | 50056 | 34374 | 15682 | 45158 | 31087 | 14071 | 43221 | 29906 | 13315 |
| <i>Pupils</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym kobiety | 31353 | 21986 | 9367 | 24382 | 16816 | 7566 | 21843 | 15114 | 6729 | 20964 | 14557 | 6407 |
| <i>of which females</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym I klasa | 21357 | 14843 | 6514 | 16748 | 11384 | 5364 | 14976 | 10319 | 4657 | 14423 | 9938 | 4485 |
| <i>of which 1st grade</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym szkoły: <i>of which schools:</i> | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa spor- towe | 189 | 189 | - | 518 | 518 | - | 528 | 528 | - | 522 | 522 | - |
| <i>sport and athletic</i> | | | | | | | | | | | | |
| z oddziałami przysposabiają- cymi do pracy ^a | 1810 | 1649 | 161 | 808 | 808 | - | 667 | 667 | - | 597 | 597 | - |
| <i>with job-training sections^a</i> | | | | | | | | | | | | |
| Absolwenci | 20779 | 14634 | 6145 | 16116 | 11086 | 5030 | 14628 | 9910 | 4718 | . | . | . |
| <i>Graduates</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym kobiety | 10467 | 7322 | 3145 | 8091 | 5583 | 2508 | 7295 | 4933 | 2362 | . | . | . |
| <i>of which females</i> | | | | | | | | | | | | |
| w tym szkoły: <i>of which schools:</i> | | | | | | | | | | | | |
| sportowe i mistrzostwa spor- towe | 55 | 55 | - | 169 | 169 | - | 169 | 169 | - | . | . | . |
| <i>sport and athletic</i> | | | | | | | | | | | | |
| z oddziałami przysposabiają- cymi do pracy ^a | 262 | 262 | - | 318 | 318 | - | 194 | 194 | - | . | . | . |
| <i>with job-training sections^a</i> | | | | | | | | | | | | |
| Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i> | | | | | | | | | | | | |
| 1 szkołę | 277 | 383 | 167 | 202 | 282 | 124 | 181 | 251 | 112 | 170 | 235 | 105 |
| <i>school</i> | | | | | | | | | | | | |
| 1 pomieszczenie szkolne | 24 | 25 | 22 | 16 | 17 | 14 | 15 | 16 | 13 | 14 | 15 | 12 |
| <i>classroom</i> | | | | | | | | | | | | |
| 1 oddział | 25 | 26 | 23 | 23 | 25 | 21 | 23 | 24 | 20 | 23 | 24 | 20 |
| <i>section</i> | | | | | | | | | | | | |

^a Na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej. ^b W roku szkolnym 2013/14 dane szacunkowe, patrz uwagi ogólne ust. 20, str. 197.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Based on 6th grade of primary school. ^b In 2013/14 school year estimated data, see general notes, item 20 on page 197.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 16 (141). **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|--------------------|
| Szkoły..... | 62 | 60 | 55 | 55 | Schools |
| Oddziały | 347 | 366 | 355 | 347 | Sections |
| Uczniowie | 9317 | 9308 | 8061 | 7620 | Students |
| w tym kobiety..... | 2498 | 2800 | 2380 | 2233 | of which females |
| w tym I klasa..... | 4028 | 3926 | 3279 | 3263 | of which 1st grade |
| Absolwenci | 2962 | 3029 | 2780 | . | Graduates |
| w tym kobiety..... | 920 | 1033 | 956 | . | of which females |

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
 Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 17 (142). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH
 DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
 KSZTAŁCENIA**
**STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH
 (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION**

| GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | 2005/06 | 2011/12 | 2012/13 | FIELDS OF EDUCATION ^a |
|---|-----------------------|-------------|-------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------|--|
| | uczniowie students | | | | absolwenci graduates | | | |
| O G Ó Ł E M | 9317 | 9308 | 8061 | 7620 | 2962 | 2891 | 2780 | T O T A L |
| w tym: | | | | | | | | of which: |
| Artystyczne..... | 36 | 32 | 26 | 30 | 14 | 15 | 8 | Arts |
| Ekonomiczne i admini- stracyjne | 1652 | 1543 | 1135 | 940 | 648 | 629 | 516 | Business and administration |
| Inżynierjno- -techniczne | 3309 | 3418 | 3091 | 3079 | 933 | 961 | 911 | Engineering and engineering trades |
| Produkcji i przetwórstwa..... | 2394 | 1365 | 1210 | 1218 | 771 | 342 | 369 | Manufacturing and processing |
| Architektury i budow- nictwa | 487 | 1041 | 869 | 785 | 145 | 249 | 263 | Architecture and building |
| Rolnicze, leśne i rybactwa | 140 | 38 | 24 | 25 | 29 | 5 | 7 | Agriculture, forestry and fishery |
| Usług dla ludności | 1299 | 1871 | 1706 | 1543 | 422 | 690 | 706 | Personal services |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

Source: data of the Ministry of National Education.

Uwaga do tablic 18–20

Od roku szkolnym 2012/13 nie odbył się nabór do klas I w uzupełniających liceach ogólnokształcących, liceach profilowanych i technikach uzupełniających, patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 194.

Note to tables 18–20

Since the 2012/13 school year a recruitment to 1 st grade wasn't held in supplementary general secondary schools, specialized secondary schools and supplementary technical secondary schools, see general notes, item 7 on page 194.

TABL. 18 (143). **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych)**
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a (excluding special schools)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|--------------------|
| Szkoły | 104 | 89 | 91 | 90 | Schools |
| Oddziały | 954 | 860 | 798 | 760 | Sections |
| Uczniowie | 27171 | 23194 | 21010 | 19740 | Students |
| w tym kobiety | 16288 | 14279 | 13023 | 12246 | of which females |
| w tym I klasa | 9383 | 7842 | 6812 | 6329 | of which 1st grade |
| Absolwenci | 8584 | 7481 | 6798 | . | Graduates |
| w tym kobiety | 5186 | 4594 | 4271 | . | of which females |

^a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi; patrz uwagi ogólne, ust 7, pkt 5 na str. 194.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Including supplementary general secondary schools; see general notes, item 7, point 5 on page 194.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 19 (144). **LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych)**
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a (excluding special schools)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|--------------------|
| Szkoły | 72 | 17 | 8 | 6 | Schools |
| Oddziały | 334 | 49 | 20 | 9 | Sections |
| Uczniowie | 9154 | 1111 | 488 | 219 | Students |
| w tym kobiety | 4969 | 751 | 327 | 141 | of which females |
| w tym klasa I | 2830 | 302 | - | - | of which 1st grade |
| Absolwenci | 3028 | 434 | 228 | . | Graduates |
| w tym kobiety | 1649 | 308 | 161 | . | of which females |

^a Patrz uwagi ogólne, ust 7, pkt 6 na str. 194.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a See general notes, item 7, point 6 on page 194.

Source: data of the Ministry of National Education.

Tabl. 20 (145). **TECHNIKA^a ORAZ SZKOŁY ARTYSTYCZNE OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^b DLA MŁO-DZIEŹY (bez szkół specjalnych)**
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a AS WELL AS GENERAL ART SCHOOLS^b
FOR YOUTH (excluding special schools)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|--------------------|
| Szkoły..... | 126 | 104 | 97 | 97 | Schools |
| Oddziały..... | 818 | 947 | 912 | 896 | Sections |
| Uczniowie..... | 21816 | 22621 | 21295 | 20782 | Students |
| w tym kobiety..... | 10069 | 9964 | 9502 | 9315 | of which females |
| w tym klasa I..... | 7484 | 6296 | 6126 | 5910 | of which 1st grade |
| Absolwenci..... | 3642 | 5127 | 4737 | . | Graduates |
| w tym kobiety..... | 1786 | 2290 | 2144 | . | of which females |

^a Łącznie z technikami uzupełniającym; patrz uwagi ogólne, ust 7, pkt 7 i 8 na str.194. ^b Dające uprawnienia zawodowe.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Including supplementary technical secondary schools; see general notes, item 7, point 7 i 8 on page 194. ^b Leading to professional certification.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 21 (146). **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 ^a | 2010/11 ^a | 2012/13 ^a | 2013/14 | SPECIFICATION |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|---------|--|
| SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIEDAJĄCE UPRAWNIENIŃ ZAWODOWYCH LEVEL ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION | | | | | |
| Szkoły..... | 12 | 22 | 21 | 20 | Schools |
| w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów ar- tystycznych..... | 12 | 20 | 18 | 18 | of which schooling only in the art subjects |
| Uczniowie..... | 1432 | 1499 | 1524 | 1568 | Pupils |
| w tym kobiety..... | 933 | 986 | 1021 | 1058 | of which females |
| Absolwenci..... | 238 | 161 | 242 | . | Graduates |
| w tym kobiety..... | 162 | 101 | 137 | . | of which females |
| SZKOŁY ARTYSTYCZNE DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE LEVEL ART SCHOOLS LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION | | | | | |
| Szkoły..... | 5 | 9 | 8 | 7 | Schools |
| w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów ar- tystycznych..... | 3 | 6 | 5 | 4 | of which schooling only in the art subjects |
| Uczniowie..... | 552 | 592 | 571 | 563 | Students |
| w tym kobiety..... | 373 | 420 | 401 | 394 | of which females |
| Absolwenci..... | 62 | 74 | 89 | . | Graduates |
| w tym kobiety..... | 44 | 57 | 71 | . | of which females |

^a Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a Data have been changed in relations to data published in the previous edition of the Yearbook.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 22 (147). **SZKOŁY POLICEALNE (bez szkół specjalnych)**
POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|------------------|
| Szkoły..... | 149 | 114 | 106 | 96 | Schools |
| Oddziały | 498 | 479 | 494 | 468 | Sections |
| Uczniowie | 12476 | 11893 | 11901 | 9974 | Students |
| w tym kobiety | 6716 | 8125 | 8402 | 7185 | of which females |
| Absolwenci | 4253 | 3580 | 3654 | . | Graduates |
| w tym kobiety | 2656 | 2703 | 2822 | . | of which females |

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 23 (148). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych)**
WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION

| GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | 2005/06 | 2011/12 | 2012/13 | FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-----------------------|--------------|--------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------|---|
| | uczniowie students | | | | absolwenci graduates | | | |
| O G Ó Ł E M | 12476 | 11893 | 11901 | 9974 | 4253 | 3628 | 3654 | T O T A L |
| w tym: | | | | | | | | of which: |
| Pedagogiczne..... | 632 | 444 | 316 | 153 | 184 | 124 | 105 | Education science and teacher training |
| Spoleczne..... | 1256 | 318 | 317 | 246 | 430 | 187 | 95 | Social and be- havioural science |
| Ekonomiczne i administracyjne | 3040 | 3808 | 3034 | 2362 | 1051 | 648 | 636 | Business and administration |
| Informatyczne | 2244 | 704 | 606 | 430 | 697 | 78 | 117 | Computing |
| Inżynieryjno- -techniczne | 202 | 116 | 88 | 41 | 20 | 210 | 41 | Engineering and engineering trades |
| Produkcji i prze- -twórstwa | - | - | - | - | - | - | - | Manufacturing and processing |
| Architektury i budownictwa | 188 | 303 | 152 | 29 | 58 | 76 | 69 | Architecture and building |
| Rolnicze, leśne i rybactwa | 107 | 282 | 135 | 5 | 38 | 92 | 120 | Agriculture, forestry and fishery |
| Medyczne | 1027 | 1674 | 1929 | 1159 | 457 | 902 | 574 | Health |
| Opieki społecznej .. | 599 | 212 | 546 | 551 | 224 | 108 | 199 | Social services |
| Ochrony i bezpie- -czeństwa | 1168 | 1539 | 1849 | 1915 | 341 | 348 | 341 | Security services |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 24 (149). **SZKOŁY WYŻSZE**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Szkoły Schools | Nauczyciele akademicy ^a Academic teachers ^a | Studenci Students | Absolwenci ^b Graduates ^b | SPECIFICATION |
|---|-------------------|--|----------------------|---|---------------------------|
| OGÓŁEM 2005/06 | 9 | 2647 | 61443 | 12473 | TOTAL |
| 2010/11 | 9 | 2707 | 49982 | 14551 | |
| 2012/13 | 9 | 2657 | 44572 | 12480 | |
| 2013/14 | 7 | 2581 | 39397 | . | |
| Uniwersytety | 1 | 1985 | 27313 | 7774 | Universities |
| Wyższe szkoły techniczne .. | - | - | - | - | Technical universities |
| Wyższe szkoły rolnicze | - | - | - | - | Agricultural academies |
| Wyższe szkoły ekonomicz- ne | 2 | 98 | 3059 | 1444 | Academies of economics |
| Wyższe szkoły pedago- giczne | 1 | 62 | 1784 | 972 | Teacher education schools |
| Uniwersytety medyczne | - | - | - | - | Medical universities |
| Akademie wychowania fizycznego | - | - | - | - | Physical academies |
| Wyższe szkoły artystyczne .. | - | - | - | - | Fine arts academies |
| Wyższe szkoły teologiczne .. | - | - | - | - | Theological academies |
| Pozostałe szkoły wyższe ... | 3 | 436 | 7241 | 2290 | Others |

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 15 na str. 196. ^b W podziale według typów szkół – z roku akademickiego 2012/13.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces; see general notes, item 15 on page 196. ^b According to type of school – from 2012/13 academic year.

TABL. 25 (150). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS
AND TYPE OF SCHOOLS

| TYPY SZKÓŁ | Ogółem Grand total | W tym kobiety Of which females | Z liczby ogółem na studiach Of total number at study forms | | | | TYPE OF SCHOOLS |
|---|--------------------------|---|--|---|---|---|------------------------------|
| | | | stacjonarnych ^a full-time pro- grammes ^a | | niestacjonarnych ^b part-time pro- grammes ^b | | |
| | | | razem total | w tym kobiety of which females | razem total | w tym kobiety of which females | |
| OGÓŁEM 2005/06 | 61443 | 36066 | 31512 | 19055 | 29931 | 17011 | TOTAL |
| 2010/11 | 49982 | 30225 | 26200 | 15610 | 23782 | 14615 | |
| 2012/13 | 44572 | 25899 | 27080 | 15736 | 17492 | 10163 | |
| 2013/14 | 39397 | 22514 | 25398 | 14641 | 13999 | 7873 | |
| Uniwersytety | 27313 | 15741 | 21336 | 12506 | 5977 | 3235 | Universities |
| Wyższe szkoły techniczne .. | - | - | - | - | - | - | Technical universities |
| Wyższe szkoły rolnicze | - | - | - | - | - | - | Agricultural academies |
| Wyższe szkoły ekonomicz- ne | 3059 | 1670 | 6 | 1 | 3053 | 1669 | Academies of eco- nomics |
| Wyższe szkoły pedago- giczne | 1784 | 1155 | 268 | 168 | 1516 | 987 | Teacher education schools |
| Uniwersytety medyczne | - | - | - | - | - | - | Medical universities |
| Akademie wychowania fizycznego | - | - | - | - | - | - | Physical academies |
| Wyższe szkoły artystyczne .. | - | - | - | - | - | - | Fine arts academies |
| Wyższe szkoły teologiczne .. | - | - | - | - | - | - | Theological academies |
| Pozostałe szkoły wyższe ... | 7241 | 3948 | 3788 | 1966 | 3453 | 1982 | Others |

^a, ^b Dane dla roku akademickiego 2005/06 dotyczą studiów: ^a – dziennych, ^b – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

^a, ^b Data 2005/06 academic years concern: ^a – day study system, ^b – evening, weekend and extramural study system.

TABL. 26 (151). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS

| TYPY SZKÓŁ | Ogółem Grand total | W tym kobiety Of which females | Z liczby ogółem na studiach Of total number at study forms | | | | TYPE OF SCHOOLS | |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------------|--|-----------------------------------|-----------------|---------------------------|
| | | | stacjonarnych ^a full-time programmes ^a | | niestacjonarnych ^b part-time programmes ^b | | | |
| | | | razem total | w tym kobiety of which females | razem total | w tym kobiety of which females | | |
| OGÓŁEM | 2005/06 | 12473 | 8211 | 5929 | 3961 | 6544 | 4250 | TOTAL |
| | 2011/12 | 15036 | 10091 | 7612 | 4966 | 7424 | 5125 | |
| | 2012/13 | 12480 | 8291 | 6773 | 4400 | 5707 | 3891 | |
| Uniwersytety | | 7774 | 5300 | 5732 | 3826 | 2042 | 1474 | Universities |
| Wyższe szkoły techniczne | | - | - | - | - | - | - | Technical universities |
| Wyższe szkoły rolnicze | | - | - | - | - | - | - | Agricultural academies |
| Wyższe szkoły ekonomiczne | | 1444 | 916 | 15 | 7 | 1429 | 909 | Academies of economics |
| Wyższe szkoły pedagogiczne | | 972 | 641 | 98 | 66 | 874 | 575 | Teacher education schools |
| Uniwersytety medyczne | | - | - | - | - | - | - | Medical universities |
| Akademie wychowania fizycznego | | - | - | - | - | - | - | Physical academies |
| Wyższe szkoły artystyczne | | - | - | - | - | - | - | Fine arts academies |
| Wyższe szkoły teologiczne | | - | - | - | - | - | - | Theological academies |
| Pozostałe szkoły wyższe | | 2290 | 1434 | 928 | 501 | 1362 | 933 | Others |

a, b Dane dla roku akademickiego 2005/06 dotyczą studiów: *a* – dziennych, *b* – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

a, b Data 2005/06 academic years concern: *a* – day study system, *b* – evening, weekend and extramural study system.

TABL. 27 (152). **NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH**
ACADEMIC TEACHERS^a IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|---|------------------|-------------|-------------|-------------|---|
| | ogółem total | | | | |
| OGÓŁEM | 2647 | 2707 | 2657 | 2581 | TOTAL |
| Profesorowie | 727 | 682 | 679 | 662 | Professors |
| w tym z tytułem naukowym profesora ^b .. | 176 ^c | 132 | 309 | 304 | of which titled only ^b |
| Docenci | 1 | 1 | 1 | 1 | Assistant professors |
| w tym ze stopniem naukowym doktora habilitowanego | 1 | - | - | - | of which with scientific degree of habilitated doctor ^d (HD) |
| Adiunkci | 1082 | 1194 | 1135 | 1111 | Tutors |
| w tym ze stopniem naukowym doktora habilitowanego | 45 | 46 | 58 | 67 | of which with scientific degree of habilitated doctor ^d (HD) |
| Asystenci | 375 | 271 | 294 | 284 | Assistant lecturers |
| Pozostali | 462 | 559 | 548 | 523 | Others |

a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 15 na str. 196. *b* Profesorowie zwyczajni i profesorowie nadzwyczajni (z tytułem naukowym profesora). *c* Bez szkół wyższych zawodowych.

a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces; see general notes, item 15 on page 196. *b* Professors, and associate professors (with scientific title of professor). *c* Excluding higher vocational schools. *d* The habilitated doctors degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABLE 27 (152). **NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH (dok.)**
ACADEMIC TEACHERS^a IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|---|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|---|
| | w tym kobiety of which females | | | | |
| OGÓŁEM | 1062 | 1150 | 1190 | 1122 | TOTAL |
| Profesorowie | 154 | 152 | 169 | 169 | Professors |
| w tym z tytułem naukowym ^b | 42 ^c | 39 | 68 | 66 | of which titled only ^b |
| Docenci | 1 | - | - | - | Assistant professors |
| w tym ze stopniem naukowym doktora habilitowanego | 1 | - | - | - | of which with scientific degree of habilitated doctor ^d (HD) |
| Adiunkci | 476 | 584 | 577 | 566 | Tutors |
| w tym ze stopniem naukowym doktora habilitowanego | 20 | 23 | 27 | 28 | of which with scientific degree of habilitated doctor ^d (HD) |
| Asystenci | 196 | 142 | 173 | 141 | Assistant lecturers |
| Pozostali | 235 | 272 | 271 | 246 | Others |

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 15 na str. 196. ^b Profesorowie zwyczajni i profesorowie nadzwyczajni (z tytułem naukowym profesora). ^c Bez szkół wyższych zawodowych.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces; see general notes, item 15 on page 196. ^b Professors, and associate professors (with scientific title of professor). ^c Excluding higher vocational schools. ^d The habilitated doctors degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABLE 28 (153). **CUDZOZIEMCY^a – STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS^a – STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Studenci Students | | Absolwenci ^b Graduates ^b | | SPECIFICATION |
|--------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------------|---------------------------|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | ogółem total | w tym kobiety of which females | |
| OGÓŁEM | | | | | TOTAL |
| 2005/06 | 118 | 78 | 14 | 11 | |
| 2010/11 | 163 | 62 | 19 | 11 | |
| 2012/13 | 189 | 65 | 7 | 4 | |
| 2013/14 | 230 | 85 | . | . | |
| studia: stacjonarne | 225 | 81 | 4 | 2 | full-time programme |
| niestacjonarne | 5 | 4 | 3 | 2 | part-time programme |
| Uniwersytety | 221 | 79 | 6 | 3 | Universities |
| Wyższe szkoły techniczne | - | - | - | - | Technical universities |
| Wyższe szkoły rolnicze | - | - | - | - | Agricultural academies |
| Wyższe szkoły ekonomiczne | - | - | - | - | Academies of economics |
| Wyższe szkoły pedagogiczne | 1 | 1 | 1 | 1 | Teacher education schools |
| Uniwersytety medyczne | - | - | - | - | Medical universities |
| Akademie wychowania fizycznego | - | - | - | - | Physical academies |
| Wyższe szkoły artystyczne | - | - | - | - | Fine arts academies |
| Wyższe szkoły teologiczne | - | - | - | - | Theological academies |
| Pozostałe szkoły wyższe | 8 | 5 | - | - | Others |

^a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. ^b W podziale według form studiów i typów szkół – z roku akademickiego 2012/13.

^a Also shown in the other tables regarding students and graduates. ^b According to study forms and type of school – for 2012/13 academic year.

TABL. 29 (154). **STUDIA PODYPLOMOWE I DOKTORANCKIE**
POSTGRADUATE AND DOCTORAL STUDIES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | 2005/06 | 2011/12 | 2012/13 | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|--|---|-------------|-------------|-------------|--|-------------|-------------|---|------------|------------|------------|--|
| | słuchacze studiów podyplomowych ^a <i>students of postgraduate studies^a</i> | | | | wydane świadectwa słuchaczom studiów podyplomowych <i>certificates issued to students of postgraduate studies</i> | | | uczestnicy studiów doktoranckich <i>students of doctoral studies</i> | | | | |
| O G Ó Ł E M .. | 4790 | 5534 | 4984 | 3441 | 3098 | 3851 | 3764 | 229 | 430 | 658 | 652 | T O T A L |
| w tym kobiety | 3497 | 4021 | 3573 | 2574 | 2498 | 2742 | 2609 | 151 | 284 | 420 | 435 | <i>of which females</i> |
| Uniwersytety ... | 3254 | 3617 | 1937 | 1386 | 1721 | 1758 | 1426 | 229 | 410 | 628 | 618 | <i>Universities</i> |
| Wyższe szkoły techniczne | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Technical universities</i> |
| Wyższe szkoły rolnicze | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Agricultural academies</i> |
| Wyższe szkoły ekonomiczne. | 180 | 428 | 894 | 508 | 39 | 504 | 674 | - | - | - | - | <i>Academies of economics</i> |
| Wyższe szkoły pedagogiczne. | 773 | 604 | 603 | 308 | 844 | 546 | 357 | - | - | - | - | <i>Teacher education schools</i> |
| Uniwersytety medyczne | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Medical universities</i> |
| Akademie wychowania fizycznego | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Physical academies</i> |
| Wyższe szkoły artystyczne | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Fine arts academies</i> |
| Wyższe szkoły teologiczne | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Theological academies</i> |
| Pozostałe szkoły wyższe. | 583 | 885 | 1550 | 1239 | 564 | 1043 | 1307 | - | - | - | - | <i>Others</i> |
| Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Medical Center for Postgraduate Education</i> |
| Instytuty naukowo-badawcze; placówki naukowe PAN | - | - | - | - | - | - | - | - | 20 | 30 | 34 | <i>Research institutes; scientific units of the Polish Academy of Sciences</i> |
| Krajowa Szkoła Administracji Publicznej | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>National School of Public Administration</i> |

^a Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć, 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII.

^a For studies lasting: up to 1 year – as of beginning of the academic year, 1 year and longer – as of 31 XII.

TABL. 30 (155). **STUDIA PODYPLOMOWE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
POSTGRADUATE STUDIES BY FIELDS OF EDUCATION

| GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | 2005/06 | 2011/12 | 2012/13 | FIELDS OF EDUCATION ^f |
|--|--|-------------|-------------|-------------|--|-------------|-------------|---------------------------------------|
| | słuchacze studiów podyplomowych ^b <i>studies of postgraduate studies^b</i> | | | | wydane świadectwa słuchaczom studiów podyplomowych <i>certificates issued to students of postgraduate studies</i> | | | |
| O G Ó Ł E M | 4021 | 5534 | 4984 | 3441 | 3098 | 3851 | 3764 | T O T A L |
| w tym: | | | | | | | | <i>of which:</i> |
| Artystyczne..... | - | - | - | - | - | - | - | Arts |
| Humanistyczne ^c | 129 | 296 | 74 | 25 | 59 | 75 | 49 | Humanities ^c |
| Spoleczne..... | - | 56 | 92 | 151 | 22 | 32 | 103 | Social and behavio- ural science |
| Ekonomiczne i administracyjne.... | 857 | 1305 | 1110 | 674 | 606 | 1012 | 874 | Business and admin- istration |
| Prawne | 202 | 520 | 333 | 98 | 168 | 260 | 326 | Law |
| Biologiczne ^d | - | - | - | - | - | - | - | Life science ^d |
| Fizyczne ^e | - | 18 | - | 21 | 29 | - | - | Physical science ^e |
| Matematyczne i statystyczne | 37 | 35 | 22 | - | 16 | 14 | 22 | Mathematics and statistics |
| Inżynieryjno- -techniczne | 427 | 92 | 34 | 16 | 311 | 17 | 24 | Engineering and engineering trades |
| Rolnicze..... | 55 | 87 | 116 | 76 | 27 | 78 | 83 | Agriculture |
| Medyczne | - | 25 | 208 | 349 | 28 | 50 | 194 | Health |
| Usług dla ludności | - | 22 | - | 27 | - | 25 | 12 | Personal services |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć, 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII. ^c Łącznie z teologią. ^{d, e} Między innymi: ^d – biologia (w tym specjalności: botanika, biochemia, toksykologia, genetyka, zoologia) i ochrona środowiska, ^e – astronomia, fizyka, chemia, geologia, geografia.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b For studies lasting: up to 1 year – as of beginning of the academic year, 1 year and longer – as of 31 XII. ^c Including theology. ^{d, e} Among others: ^d – biology (of which specialities: botany, biochemistry, toxicology, genetics, zoology) and environmental science, ^e – astronomy, physics, chemistry, geology, geography.

TABL. 31 (156). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
SCHOOLS FOR ADULTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Szkoły Schools | Oddziały Sections | Uczniowie Students | | Absolwenci Graduates | | |
|--|-------------------|----------------------|-----------------------|---|-------------------------|---|------|
| | | | ogółem total | w tym kobiety of which females | ogółem total | w tym kobiety of which females | |
| Szkoły podstawowe | 2005/06 | - | - | - | - | - | - |
| <i>Primary schools</i> | 2010/11 | - | - | - | - | - | - |
| | 2012/13 | - | - | - | - | - | - |
| | 2013/14 | - | - | - | - | - | - |
| Gimnazja | 2005/06 | 10 | 31 | 833 | 172 | 145 | 25 |
| <i>Lower secondary schools</i> | 2010/11 | 13 | 47 | 1173 | 319 | 227 | 61 |
| | 2012/13 | 18 | 63 | 1326 | 335 | 360 | 103 |
| | 2013/14 | 17 | 62 | 1327 | 345 | . | . |
| Zasadnicze szkoły zawodowe | 2005/06 | 5 | 17 | 280 | 62 | 55 | 2 |
| <i>Basic vocational schools</i> | 2010/11 | 5 | 16 | 276 | 91 | 85 | 32 |
| | 2012/13 | 5 | 27 | 213 | 57 | 102 | 39 |
| | 2013/14 | 3 | 5 | 55 | 4 | . | . |
| Licea ogólnokształcące ^a | 2005/06 | 111 | 320 | 8342 | 3651 | 3849 | 1919 |
| <i>General secondary schools^a</i> | 2010/11 | 116 | 355 | 10554 | 5092 | 2911 | 1554 |
| | 2012/13 | 135 | 353 | 9723 | 4751 | 2586 | 1434 |
| | 2013/14 | 89 | 309 | 8949 | 4287 | . | . |
| Licea profilowane..... | 2005/06 | 6 | 22 | 456 | 251 | 150 | 111 |
| <i>Specialized secondary schools</i> | 2010/11 | 3 | 6 | 81 | 33 | 27 | 16 |
| | 2012/13 | 3 | 5 | 64 | 20 | 18 | 2 |
| | 2013/14 | 3 | 3 | 41 | 18 | . | . |
| Technika ^b | 2005/06 | 60 | 111 | 2435 | 840 | x | x |
| <i>Technical secondary^b</i> | 2010/11 | 26 | 74 | 1442 | 475 | 288 | 94 |
| | 2012/13 | 22 | 59 | 1152 | 396 | 324 | 136 |
| | 2013/14 | 16 | 34 | 581 | 176 | . | . |

a, b Łącznie z: *a* – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *b* – technikami uzupełniającymi.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a, b Including: *a* – supplementary general secondary schools, *b* – supplementary technical secondary schools.

Source: data of the Ministry of National Education.

TABL. 32 (157). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE^a**
PRE-PRIMARY EDUCATION^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005/06 | 2010/11 | 2012/13 | 2013/14 | SPECIFICATION |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--|
| Placówki | 654 | 692 | 736 | 771 | Establishments |
| miasta | 244 | 293 | 328 | 351 | urban areas |
| wieś | 410 | 399 | 104 | 420 | rural areas |
| Przedszkola | 231 | 262 | 295 | 317 | Nursery schools |
| w tym specjalne | 3 | 4 | 7 | 12 | of which special |
| miasta | 170 | 195 | 222 | 238 | urban areas |
| wieś | 61 | 67 | 73 | 79 | rural areas |
| Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych | 423 | 395 | 388 | 392 | Pre-primary sections in primary schools |
| Zespoły wychowania przedszkolnego.. | x | 11 | 14 | 13 | Pre-primary education groups |
| Punkty przedszkolne | x | 24 | 39 | 49 | Pre primary points |
| Miejsca | | | | | Places |
| Przedszkola | 22020 | 27043 | 30170 | 31978 | Nursery schools |
| w tym specjalne | 194 | 104 | 231 | 310 | of which special |
| miasta | 18913 | 23124 | 25739 | 27082 | urban areas |
| wieś | 3107 | 3919 | 4431 | 4896 | rural areas |
| Zespoły wychowania przedszkolnego.. | x | 236 | 190 | 212 | Pre-primary education groups |
| Punkty przedszkolne | x | 572 | 937 | 1180 | Pre primary points |
| Dzieci | 29710 | 36849 | 42136 | 44603 | Children |
| miasta | 21678 | 26747 | 30471 | 31975 | urban areas |
| wieś | 8032 | 10102 | 11665 | 12628 | rural areas |
| w tym w wieku: 6 lat | 15050 | 11834 | 10832 | 11707 | of which aged: 6 |
| 5 lat | 5773 | 10169 | 14030 | 15077 | aged 5 |
| Przedszkola | 21208 | 26784 | 29561 | 30947 | Nursery schools |
| w tym specjalne | 119 | 103 | 159 | 211 | of which special |
| miasta | 18540 | 23057 | 25507 | 26531 | urban areas |
| wieś | 2668 | 3727 | 4054 | 4416 | rural areas |
| w tym w wieku: 6 lat | 7267 | 6215 | 5765 | 6380 | of which aged: 6 |
| 5 lat | 5352 | 7219 | 8405 | 9008 | aged 5 |
| Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych | 8502 | 9379 | 11618 | 12570 | Pre-primary sections in primary schools |
| w tym w wieku 6 lat | 7783 | 5619 | 5056 | 5282 | of which aged 6 |
| Zespoły wychowania przedszkolnego.. | x | 178 | 157 | 196 | Pre-primary education groups |
| Punkty przedszkolne | x | 508 | 800 | 890 | Pre-primary points |
| Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku: | | | | | Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged: |
| 3–6 lat | 486 | 594 | 631 | 671 | 3–6 |
| 3–5 | 314 | 520 | 604 | 647 | 3–5 |
| 6 lat | 978 | 834 | 719 | 957 | 6 |
| 5 lat | 386 | 698 | 887 | 701 | 5 |
| Dzieci w przedszkolach na: | | | | | Children attending nursery schools per: |
| 1000 dzieci w wieku: | | | | | 1000 children aged: |
| 3–6 lat | 347 | 430 | 438 | 463 | 3–6 |
| 3–5 lat | 303 | 428 | 457 | 482 | 3–5 |
| 1 przedszkole | 92 | 102 | 100 | 98 | nursery school |
| 100 miejsc | 96 | 99 | 98 | 97 | 100 places |

^a W roku szkolnym 2013/2014 łącznie z dziećmi przebywającymi przez cały rok szkolny w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

U w a g a. W latach szkolnych 2010/11 i 2012/13 bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą, z których w roku szkolnym 2005/06 nie były uwzględniane wyłącznie dzieci w podziale według wieku.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a In the 2013/14 school year including the children attending for all school year in the units performing health care activities.

N o t e. In the 2010/11 and 2011/12 school years excluding pre-primary education in the units performing health care activities, in which in the 2005/06 school year excluded only in position pertaining to children by age.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

DZIAŁ XI

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Dane o ochronie zdrowia – jeśli nie zaznaczono inaczej – podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej i spraw wewnętrznych oraz Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego; z wyłączeniem ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Informacje o zachorowaniach na choroby zakaźne obejmują wszystkie przypadki zarejestrowane w kraju.

3. Ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (Dz. U. Nr 112 poz. 654), z późniejszymi zmianami, która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej – określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

- a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),
- b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale ogólne, psychiatryczne i uzdrowiskowe, zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze, hospicja, ośrodki leczenia odwykowego, ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów, regionalne ośrodki psychiatrii sądowej, sanatoria).

Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarek lub położnych (do 2011 r. regulowane odrębnymi ustawami).

4. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach oraz domach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej, samorządu terytorialnego lub NFZ.

CHAPTER XI

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data concerning health care – unless otherwise stated – are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and the Internal Security Agency; excluding health care in prisons.

2. Information concerning incidences of infectious diseases includes all cases registered in the country.

3. The Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (Journal of Laws No. 112 item. 654) with later amendments, replacing the Law on Care Health Facilities – specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.

Presented in the section data (for 2011 – health care institutions) performing medical activities in the following areas:

- a) out-patient health care (out-patients departments including health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),
- b) in-patient health care (hospitals – general, psychiatric and health resorts, chronic medical care homes, nursing homes, hospices, detoxification centres addiction recovery centres, regional centres of forensic psychiatry and sanatoria).

Under that law, medical activity can be carried out also by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives (until 2011 governed by separate laws).

4. Data regarding **medical personnel** concerns persons employed: in units engaged in medical activities, professional practices, pharmacies, and social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.

Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local self-government administration and National Health Fund.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Dane o osobach **posiadających prawo wykonywania zawodu medycznego** podaje się na podstawie centralnych rejestrów osób posiadających prawo wykonywania zawodu medycznego prowadzonych przez naczelne rady samorządów zawodowych: lekarzy i lekarzy dentyistów, pielęgniarek i położnych oraz farmaceutów.

5. Dane o łóżkach w placówkach stacjonarnej opieki zdrowotnej dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o szpitalach obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

Dane o łóżkach na oddziałach:

- wewnętrznych obejmują łóżka na oddziałach kardiologicznych;
- chirurgicznych obejmują chirurgię ogólną, dziecięcą, szczękową, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, kardiochirurgię, a także urologię;
- zakaźnych obejmują łóżka na oddziałach obserwacyjno-zakaźnych;
- psychiatrycznych – łóżka na oddziałach leczenia uzależnień;
- gruźlicy i chorób płuc – łóżka na oddziałach pulmonologicznych.

6. Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze udzielają całodobowych świadczeń w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im produkty lecznicze i materiały medyczne.

7. Lecznictwo uzdrowiskowe obejmuje szpitale i sanatoria działające na obszarze uzdrowiska wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim właściwości naturalnych surowców leczniczych oraz właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

Data includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships. These people regardless of their working hours are counted once.

Data about persons with the right to practise medical profession are quoted on the basis of central registries of persons entitled to practice medical profession conducted by supreme councils of the following professional self-governments: doctors and dentists, nurses and midwives and pharmacists.

5. Data regarding beds in in-patient health care units concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.

Data on hospitals comprise health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.

Data regarding beds in general hospitals do not include day-time places in hospital wards and until 2007 – places (beds and incubators) for newborns.

Data regarding beds in:

- internal wards are given together with beds in cardiology wards;
- surgical wards are given together with general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, maxillofacial, cardiosurgery and urology;
- infectious disease wards are given together with beds in communicable disease wards;
- psychiatric wards are given together with beds in addiction recovery wards;
- tubercular wards are given together with beds in pulmonology wards.

6. Chronic medical care homes and nursing homes provide 24-hour health services in scope of nursing and rehabilitation of persons who do not require hospitalization, as well as provide them with medicinal products and medical devices.

7. Health resort treatment includes hospitals and sanatoria, operating in the areas of health resort protection, using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate in the areas where the facility is located.

Dane o **szpitalach psychiatrycznych** nie obejmują oddziałów psychiatrycznych w szpitalach ogólnych.

8. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyków w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych i orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

9. Dane dotyczące ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe, izby przyjęć).

10. Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

Punkty apteczne są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony. Powinny być one usytuowane na terenach wiejskich.

11. Dane o zachorowaniach na choroby zakaźne podano zgodnie z „Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych” (X Rewizja), obowiązującą od 1997 r.

12. Zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. o opiece nad dziećmi do lat 3 (Dz. U. 2011 Nr 45 poz. 235) z późniejszymi zmianami, opieka może być organizowana w formie żłobka, klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię. Przed wejściem w życie ww. ustawy żłobki działały na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej.

13. Dane dotyczące wspierania rodziny oraz pieczy zastępczej, począwszy od danych za 2012 rok, prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 135).

14. Placówka wsparcia dziennego wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) **opiekuńczej**, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
- 2) **specjalistycznej** – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny,

*Data regarding **psychiatric hospitals** do not include psychiatric wards in general hospitals.*

8. Consultations provided by doctors and dentists are presented together with preventive examinations, also together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals and with the opinions of military medical commissions.

9. Data concerning emergency medical services and first-aid includes units covered by the State Emergency Medical Services system (ambulance emergency rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue, admission rooms).

10. Generally available pharmacies do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.

Pharmaceutical outlets are sales outlets for selling prepared medicines, the range of which is precisely defined. They should be located in rural areas.

11. Data concerning incidence of infectious diseases is given in accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems" obligatory since 1 I 1997 (ICD-10 Revision).

12. According to the law on childcare for children younger than 3 years, dated 4 II 2011 (Journal of Laws No. 45 item 235) with later amendments care can be organized in nurseries, children's clubs, provided by day carer and nanny. Before the entry into force of this law nurseries established based on the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991.

13. Data concerning family support and foster care are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2013 item 135).

14. Day-support centre – supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:

- 1) **care centre**, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,
- 2) **specialist centre** – organises sociotherapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an indi-

w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,

- 3) **pracy podwórkowej** – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) **w połączonych formach.**

15. Rodzinna piecza zastępcza jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych i kulturalno-rekreacyjnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

1) **rodziny zastępcze:**

- a) spokrewnione,
- b) niezawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa),
- c) zawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa); w tym:
 - zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego – przyjmują dzieci na podstawie orzeczenia sądu w przypadku gdy dziecko zostało doprowadzone przez Policję lub Straż Graniczną, na wniosek rodziców, dziecka lub innej osoby w przypadku, o którym mowa w art. 12a ustawy z dnia 29 VII 2005 r. o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (Dz.U. Nr 180, poz. 1493) z późniejszymi zmianami,
 - zawodowe specjalistyczne – umieszcza się w nich w szczególności: dzieci legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, dzieci na podstawie ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz.U. 2010 Nr 33, poz. 178, z późniejszymi zmianami), małoletnie matki z dziećmi,
 - zawodowe niespokrewnione z dzieckiem, wielodzietne (funkcjonują nie dłużej niż przez okres 3 lat od dnia wejścia w życie ustawy, tj. do 31 XII 2014 r.).

vidual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,

- 3) **street work** – carries out motivating and sociotherapeutic activities,
- 4) **in a combination of the forms.**

15. Family foster care shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possibility for a child to return to its family, or when it is impossible – efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life; satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture and recreation.

The forms of family foster care are the following:

1) **foster families:**

- a) related,
- b) non-professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings)
- c) professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings) including:
 - professional that performs the function of a family emergency house shall receive a child on the basis of a court ruling, case when a child was escorted by Police or Border Guard, upon consent of parents, child or another person in the case referred to in Article 12a of the Law on Counteracting Domestic Violence, dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 180, item 1493) with later amendments,
 - professional specialist shall receive in particular: children with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, children on the basis of the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2010 No. 33, item 178, with later amendments), underage mothers with children,
 - professional not related to the child with many children (operates for not longer than 3 years from the date of entry into force of Law, i.e. until 31 XII 2014).

- 2) **rodzinne domy dziecka** – w tym samym czasie, może w nich przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem liczniejszego rodzeństwa).

16. Instytucjonalna piecza zastępcza jest sprawowana w formie:

- 1) **placówki opiekuńczo-wychowawczej**, która jest prowadzona jako placówka typu:
 - a) **interwencyjnego** – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjmując dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
 - b) **rodzinnego** – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
 - c) **socjalizacyjny** – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
 - d) **specjalistyczno-terapeutycznego** – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka, zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne,

- 2) **foster homes** – placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).

16. Institutional foster care shall be exercised in the form of:

- 1) **care and education centre**, shall be exercised in the form of:
 - a) **an intervention** – provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,
 - b) **a family** – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperate with a family foster care coordinator and a family assistant,
 - c) **a socialization** – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,
 - d) **a specialist therapy** – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children,

- 2) **regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej** (od 2012 r.) – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci,
- 3) **interwencyjnego ośrodka preadopcyjnego** (od 2012 r.) – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku, w tym samym czasie, można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

17. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne. Rodzaje domów i zakładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 182, z późniejszymi zmianami).

18. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

Zasilek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasilek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasilek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

- 2) **regional care and therapy centre** (since 2012) – a centre where children shall be placed, due to their health condition requiring specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. The total number of 30 children at most may be placed in a regional care and therapy centre at the same time,
- 3) **pre-adoptive intervention centre** (since 2012) – a centre where children shall be placed up to the 1 year old, requiring special care who, waiting for adoption, cannot be covered by family foster. The total number of 20 children at most may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

17. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons. Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Act on Social Assistance of 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2013 item 182, with later amendments).

18. Data on social welfare benefits are presented according to the Act on Social Assistance of 12 III 2004.

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to **permanent benefit**.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making small repairs in the dwelling, covering burial costs.

The benefit may be given to a person or a family that incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

TABL. 1 (158). **PRACOWNICY MEDYCZNI^a**

Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------|-------------------|--|
| Lekarze | 2841 | 2962 | <i>Doctors</i> |
| w tym kobiety | 1370 | 1472 | <i>of which women</i> |
| Lekarze dentyści | 453 | 551 | <i>Dentists</i> |
| w tym kobiety | 351 | 431 | <i>of which women</i> |
| Farmaceuci | 714 | 732 | <i>Pharmacists</i> |
| w tym kobiety | 566 | 587 | <i>of which women</i> |
| Pielęgniarki | 7320 | 7470 ^b | <i>Nurses</i> |
| Położne | 836 | 800 ^c | <i>Midwives</i> |
| Fizjoterapeuci | 680 | 684 ^d | <i>Physiotherapists and rehabilitants</i> |
| Diagności laboratoryjni ^e | 228 | 397 | <i>Laboratory diagnosticians^e</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 230; dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. ^{b-d} W tym magistrzy: ^b – pielęgniarstwa – 637, ^c – położnictwa – 44, ^d – fizjoterapii i rehabilitacji – 400. ^e Analitycy medyczni i inni pracownicy z wyższym wykształceniem, np. chemicy, fizycy, mikrobiolodzy.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, a w przypadku farmaceutów – tylko w zakresie pracujących w aptekach szpitalnych.

^a See general notes, item 4 on page 230; data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state of local self-government administration and National Health Fund. ^{b-d} Of which masters: ^b – of nursing – 637, ^c – of midwifery – 44, ^d – of physiotherapy and rehabilitation – 400. ^e Medical analysts and other employees by tertiary education, i.e. chemists, physicists, microbiologists.

S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and regard to pharmacists – only in the scope of the pharmacists employed with hospital's pharmacies.

TABL. 2 (159). **LEKARZE SPECJALIŚCI^a**

Stan w dniu 31 XII
DOCTORS SPECIALISTS^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------------|-------------|---|
| LEKARZE OGÓŁEM..... | 2121 | 2220 | T O T A L |
| w tym specjaliści w zakresie: | | | <i>of which specialists in the field of:</i> |
| Anestezjologii i intensywnej terapii | 131 | 147 | <i>Anesthesiology and intensive therapy</i> |
| Chirurgii ^b | 250 | 357 | <i>Surgery^b</i> |
| Chorób płuc | 40 | 46 | <i>Respiratory diseases</i> |
| Chorób wewnętrznych | 223 | 234 | <i>Internal diseases</i> |
| Dermatologii ^c i wenerologii..... | 39 | 38 | <i>Dermatology^c and venereology</i> |
| Kardiologii ^c | 64 | 69 | <i>Cardiology^c</i> |
| Medycyny rodzinnej | 270 | 284 | <i>General practitioners</i> |
| Neurologii ^d | 86 | 89 | <i>Neurology^d</i> |
| Okulistyki | 64 | 65 | <i>Ophthalmology</i> |
| Onkologii ^e | 18 | 17 | <i>Oncology^e</i> |
| Otolaryngologii ^d | 59 | 54 | <i>Otolaryngology^d</i> |
| Pediatрії | 114 | 103 | <i>Paediatrics</i> |
| Położnictwa i ginekologii..... | 158 | 170 | <i>Obstetrics and gynaecology</i> |
| Psychiatrii ^c | 79 | 85 | <i>Psychiatry^c</i> |
| Radiologii i diagnostyki obrazowej ^g | 66 | 73 | <i>Radiology and diagnostic imaging^g</i> |
| LEKARZE SPECJALIŚCI (w % ogółu lekarzy) | 74,7 | 74,9 | SPECIALISTS (in % of total doctors) |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 230 oraz notka a do tabl. 1 na str. 236. ^b Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej, szczękowo-twarzowej, kardiocirurgii, chirurgii naczyniowej i urologii. ^c Łącznie ze specjalistami dziecięcymi. ^{d-g} Także: ^d – neuropatologii, ^e – patologii onkologicznej, onkologii i hematologii dziecięcej, ^f – otorynolaryngologii, ^g – radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

^a See general notes, item 4 on page 230 and footnote a to the table 1 on page 236. ^b General surgery, paediatric, thoracic surgery, trauma and orthopaedic surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic, maxillo-facial surgery, cardiosurgery, vascular surgery and urology. ^c Including children's specialists. ^{d-g} Also: ^d – neuropathology, ^e – oncological pathology, children's oncology and haematology, ^f – otorynolaryngology, ^g – oncological radiotherapy and children's radiology.

S o u r c e: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.

TABL. 2 (159). **LEKARZE SPECJALIŚCI^a (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
DOCTORS SPECIALISTS^a (cont.)
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------------|-------------|---|
| LEKARZE DENTYŚCI OGÓŁEM..... | 94 | 116 | DENTISTS OF TOTAL |
| w tym lekarze dentyści ze specjalizacją: | | | <i>of which dentists with specialization:</i> |
| Chirurgii stomatologicznej..... | 15 | 15 | <i>Oral surgery</i> |
| Chirurgii szczękowo-twarzowej..... | 13 | 15 | <i>Maxillo-facial surgery</i> |
| Ortodoncji..... | 21 | 25 | <i>Orthodontics</i> |
| Periodontologii (paradontologii)..... | 5 | 9 | <i>Periodontology (paradontics)</i> |
| Protetyki stomatologicznej..... | 21 | 28 | <i>Dental prosthetics</i> |
| Stomatologii dziecięcej..... | 6 | 7 | <i>Children's dentistry</i> |
| Stomatologii zachowawczej..... | 13 | 17 | <i>Restorative dentistry</i> |
| LEKARZE DENTYŚCI ZE SPECJALIZACJĄ (w % ogółu lekarzy dentyistów)..... | 20,8 | 21,1 | DENTAL SPECIALISTS (in % of total dentist) |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 230 oraz notka a do tabl. 1 na str. 236.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

^a See general notes, item 4 on page 230 and footnote a to the table 1 on page 236.

S o u r c e: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.

TABL. 3 (160). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA^a**
OUT-PATIENT HEALTH CARE^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------|---------|---|
| Przychodnie (stan w dniu 31 XII)..... | 805 | 810 | <i>Out-patients departments (as of 31 XII)</i> |
| miasta..... | 655 | 658 | <i>urban areas</i> |
| wieś..... | 150 | 152 | <i>rural areas</i> |
| Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII).... | 395 | 389 | <i>Medical practices^b (as of 31 XII)</i> |
| miasta..... | 336 | 328 | <i>urban areas</i> |
| wieś..... | 59 | 61 | <i>rural areas</i> |
| Porady udzielone ^c w tys..... | 10507,9 | 10715,8 | <i>Consultations provided^c in thous.</i> |
| miasta..... | 9174,3 | 9348,3 | <i>urban areas</i> |
| wieś..... | 1333,6 | 1367,5 | <i>rural areas</i> |
| lekarskie..... | 9302,8 | 9514,3 | <i>medical</i> |
| w tym specjalistyczne..... | 3331,2 | 3429,9 | <i>of which specialized</i> |
| stomatologiczne..... | 1205,1 | 1201,5 | <i>dental</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 230. ^b Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. ^c Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Źródło: Dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

^a See general notes, item 1 on page 230. ^b Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or without patients departments. ^c Including consultations paid by patients (non-public funds).

S o u r c e: Data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior and Central Statistical Office.

TABL. 4 (161). **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA^a**
IN-PATIENT HEALTH CARE^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--|
| ZAKŁADY – stan w dniu 31 XII <i>FACILITIES – as of 31 XII</i> | | | |
| Szpitala ogólne ^b | 43 | 42 | <i>General hospitals^b</i> |
| Szpitala psychiatryczne..... | 3 | 3 | <i>Psychiatric hospital</i> |
| Ośrodki leczenia odwykowego..... | 1 | 1 | <i>Detoxification centres</i> |
| Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów.... | 2 | 2 | <i>Addiction recovery centres</i> |
| Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej..... | - | - | <i>Regional centres of forensic psychiatry</i> |
| Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^c | 13 | 15 | <i>Chronic medical care homes^c</i> |
| Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^c | 5 | 5 | <i>Nursing homes^c</i> |
| Hospicja..... | - | 3 | <i>Hospice</i> |
| Oddziały opieki paliatywnej..... | 3 | 2 | <i>Palliative care wards</i> |
| Lecznictwo uzdrowskowe: | | | <i>Health resort treatment:</i> |
| sanatoria..... | 1 | 1 | <i>sanatoria</i> |
| szpitale..... | 1 | 1 | <i>hospitals</i> |
| ŁÓŻKA W ZAKŁADACH – stan w dniu 31 XII <i>BEDS IN FACILITIES – as of 31 XII</i> | | | |
| Szpitala ogólne ^d | 6700 | 6675 | <i>General hospitals^d</i> |
| Szpitala psychiatryczne..... | 726 | 726 | <i>Psychiatric hospital</i> |
| Ośrodki leczenia odwykowego..... | 30 | 30 | <i>Detoxification centres</i> |
| Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów.... | 73 | 73 | <i>Addiction recovery centres</i> |
| Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej..... | - | - | <i>Regional centres of forensic psychiatry</i> |
| Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^c | 473 | 507 | <i>Chronic medical care homes^c</i> |
| Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^c | 204 | 225 | <i>Nursing homes^c</i> |
| Hospicja..... | - | 62 | <i>Hospice</i> |
| Oddziały opieki paliatywnej..... | 66 | 24 | <i>Palliative care wards</i> |
| Lecznictwo uzdrowskowe: | | | <i>Health resort treatment:</i> |
| sanatoria..... | 395 | 395 | <i>sanatoria</i> |
| szpitale..... | 135 | 85 | <i>hospitals</i> |
| LECZENI <i>IN-PATIENTS</i> | | | |
| Szpitala ogólne ^e | 292430 | 287263 | <i>General hospitals^e</i> |
| Szpitala psychiatryczne..... | 8179 | 8399 | <i>Psychiatric hospital</i> |
| Ośrodki leczenia odwykowego..... | 224 | 281 | <i>Detoxification centres</i> |
| Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów.... | 192 | 216 | <i>Addiction recovery centres</i> |
| Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej..... | - | - | <i>Regional centres of forensic psychiatry</i> |
| Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^c | 1332 | 1517 | <i>Chronic medical care homes^c</i> |
| Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^c | 519 | 551 | <i>Nursing homes^c</i> |
| Hospicja..... | - | 846 | <i>Hospice</i> |
| Oddziały opieki paliatywnej..... | 678 | 413 | <i>Palliative care wards</i> |
| Lecznictwo uzdrowskowe – kuracjusze: | | | <i>Health resort treatment patients:</i> |
| w sanatoriach..... | 4772 | 5089 | <i>in sanatoria</i> |
| w szpitalach..... | 1011 | 766 | <i>in hospitals</i> |

^a Patrz uwagi ogólne ust. 1 na str. 230. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 230. ^c Łącznie z zakładami typu psychiatrycznego. ^d Łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków. ^e Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

Ź r ó d ł o: w zakresie szpitali ogólnych – dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, w zakresie zakładów opieki długoterminowej – dane Ministerstwa Zdrowia i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, w zakresie zakładów psychiatrycznych – dane Instytutu Psychiatrii i Neurologii.

^a See general notes, item 1 on page 230. ^b See general notes, item 3 on page 230. ^c Including psychiatric types facilities. ^d Including beds and incubator for newborns. ^e Excluding inter-ward patient transfer.

S o u r c e: in regard to general hospitals – data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior, in regard to long-term facilities – data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior; in regard to psychiatric facilities – data of the Institute of Psychiatry and Neurology.

TABL. 5 (162). SZPITALA OGÓLNE^a
GENERAL HOSPITALS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|---------------------------------------|
| Szpitala ogólne (stan w dniu 31 XII) | 43 | 42 | Hospitals (as of 31 XII) |
| Łóżka (stan w dniu 31 XII) | 6700 | 6675 | Beds (as of 31 XII) |
| na 10 tys. ludności | 46,2 | 46,1 | per 10 thous. population |
| w tym na oddziałach: | | | of which in specified wards: |
| Chorób wewnętrznych | 1358 | 1360 | Internal diseases |
| w tym kardiologicznych ^b | 214 | 253 | of which cardiological ^b |
| Chirurgicznych | 1444 | 1483 | Surgical |
| Pediatrycznych | 503 | 492 | Paediatric |
| Ginekologiczno-położniczych | 738 | 740 | Gynaecological-obstetric |
| Onkologicznych | 217 | 281 | Oncological |
| Intensywnej terapii | 110 | 115 | Intensive therapy |
| Zakaźnych | 91 | 91 | Communicable |
| Gruźlicy i chorób płuc | 200 | 200 | Tubercular and pulmonary |
| Dermatologicznych | 62 | 57 | Dermatological |
| Neurologicznych | 313 | 313 | Neurological |
| Psychiatrycznych | 189 | 125 | Psychiatric |
| Leczeni w tys. | 307,1 | 300,5 | In-patients in thous. |
| w tym na oddziałach: | | | of which in specified wards: |
| chorób wewnętrznych | 62,7 | 63,2 | internal diseases |
| w tym kardiologicznych ^b | 11,7 | 15,1 | of which cardiological ^b |
| chirurgicznych | 80,5 | 81,2 | surgical |
| pediatrycznych | 20,2 | 20,3 | paediatric |
| ginekologiczno-położniczych | 45,6 | 45,7 | gynaecological-obstetric |
| onkologicznych | 12,7 | 13,4 | oncological |
| intensywnej terapii | 2,2 | 2,2 | intensive therapy |
| zakaźnych | 3,8 | 4,2 | communicable |
| gruźlicy i chorób płuc | 6,8 | 6,6 | tubercular and pulmonary |
| dermatologicznych | 2,1 | 2,1 | dermatological |
| neurologicznych | 11,6 | 12,0 | neurological |
| psychiatrycznych | 2,2 | 1,5 | psychiatric |
| Wypisani w tys. | 283,5 | 278,2 | Discharges in thous. |
| Zmarli w tys. | 5,8 | 6,3 | Deaths in thous. |
| Leczeni na: 10 tys. ludności | 2115,0 | 2074,5 | In-patients per: 10 thous. population |
| 1 łóżko ^c | 57,1 | 45,5 | bed ^d |
| Przeciętny pobyt chorego w dniach | 5,2 | 5,3 | Average patient stay in days |
| Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach | 256 | 242 | Average bed use in days |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 230 oraz ust. 5 na str. 231. ^b Łącznie z oddziałami intensywnego nadzoru kardiologicznego. ^c Bez łóżek i inkubatorów dla noworodków na oddziałach neonatologicznych.

Źródło: od 2004 r. dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

^a See general notes, item 1 on page 230 and item 5 on page 231. ^b Including intensive cardiological care wards. ^c Excluding beds and incubators for newborns on neonatology wards.

S o u r c e: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.

TABL. 6 (163). **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA^a**
 Stan w dniu 31 XII
EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------|-------|-------|-------|--|
| Zespoły ratownictwa medycznego | 49 | 71 | 75 | 75 | <i>Ambulance emergency rescue teams</i> |
| podstawowe | x | 45 | 49 | 49 | <i>basic</i> |
| specjalistyczne | x | 26 | 26 | 26 | <i>specialized</i> |
| Szpitalne oddziały ratunkowe | 6 | 9 | 10 | 10 | <i>Hospital emergency wards</i> |
| Izby przyjęć ^b | 13 | 10 | 12 | 12 | <i>Admission rooms^b</i> |
| Lotnicze pogotowie ratunkowe ^c | 1 | 1 | 1 | 1 | <i>Medical air rescue^c</i> |
| Wyjazdy na miejsce zdarzenia ^d : | | | | | <i>Calls to the occurrence places^d:</i> |
| w tysiącach | 106,3 | 108,0 | 110,7 | 119,9 | <i>in thousands</i> |
| na 1000 ludności | 74,4 | 74,3 | 76,2 | 82,8 | <i>per 1000 population</i> |
| Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia ^d : | | | | | <i>Persons who received health care benefits in the place of occurrence^d:</i> |
| w tysiącach | 108,7 | 110,7 | 113,7 | 120,6 | <i>in thousands</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| dzieci i młodzież w wieku 0–18 lat .. | 9,8 | 10,0 | 7,5 | 8,8 | <i>children and youth at the age of 0–18</i> |
| w wieku 65 lat i więcej | 40,3 | 39,2 | 40,3 | 46,1 | <i>aged 65 and more</i> |
| na 1000 ludności | 76,1 | 76,1 | 78,3 | 83,3 | <i>per 1000 population</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 232. ^b Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. ^c Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratunkowe. ^d W ciągu roku.

^a See general notes, item 9 on page 232. ^b Organizational cells of hospitals applied to co-operate with emergency medical system. ^c Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. ^d During the year.

TABL. 7 (164). **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE I PUNKTY APTECZNE^a**
 Stan w dniu 31 XII
GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|-------|--|
| Apteki | 343 | 366 | 388 | 401 | <i>Pharmacies</i> |
| w tym prywatne | 341 | 361 | 385 | 397 | <i>of which private</i> |
| w tym na wsi | 36 | 36 | 38 | 38 | <i>of which in rural areas</i> |
| Punkty apteczne | 33 | 46 | 44 | 45 | <i>Pharmaceutical outlets</i> |
| w tym na wsi | 29 | 46 | 44 | 45 | <i>of which in rural areas</i> |
| Liczba ludności na: | | | | | <i>Population per:</i> |
| 1 aptekę i punkt apteczny | 3799 | 3529 | 3358 | 3244 | <i>pharmacy and pharmaceutical outlet</i> |
| 1 aptekę | 4165 | 3972 | 3739 | 3608 | <i>pharmacy</i> |
| w tym na wsi | 15854 | 16364 | 15538 | 15515 | <i>of which in rural areas</i> |
| Farmaceuci pracujący w aptekach i w punktach aptecznych | 557 | 579 | 649 | 661 | <i>Pharmacists employed in pharmacies and pharmaceutical outlets</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 232.

^a See general notes, item 10 on page 232.

TABLE 8 (165). **KRWIODAWSTWO^a**
BLOOD DONATION^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------------------|------|------|------|--|
| Regionalne centra (stan w dniu 31 XII) | 1 | 1 | 1 | 1 | Regional centres (as of 31 XII) |
| Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII) | 10 | 8 | 7 | 7 | Local branches (as of 31 XII) |
| Krwiodawcy w tys. | 19,8 | 21,1 | 20,9 | 21,2 | Blood donors in thous. |
| w tym honorowi..... | 19,8 | 21,1 | 20,9 | 21,2 | of which honorary blood donors |
| Liczba donacji ^b krwi pełnej w tys. | 37,6 | 39,6 | 40,0 | 40,2 | Number of collected donations ^b of whole blood in thous. |
| Wyprodukowana liczba jednostek świeżo mrożonego osocza (FFP) ^c w tys. | 37,7 ^d | 45,4 | 41,9 | 45,0 | Number of prepared units of fresh frozen plasma (FFP) ^c in thous. |

^a Bez danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. ^b Donacja jest to pobranie krwi lub jej składnika do celów klinicznych, diagnostycznych lub produkcyjnych. ^c Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom. ^d Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP).

Źródło: dane Narodowego Centrum Krwi.

^a Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior. ^b Donation is collection of blood components for clinical, diagnostic or manufacturing purposes. ^c One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units. ^d Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP).

Source: data of the National Blood Centre.

TABLE 9 (166). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŹNE I ZATRUCIA**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

| CHOROBY | 2005 2010 2012 2013 | | | | 2005 2010 2012 2013 | | | | DISEASES |
|---|---|-------|-------|-------|---|-------|-------|-------|--|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | | | na 100 tys. ludności per 100 thous. population | | | | |
| Gruźlica | 325 | 260 | 196 | 192 | 22,8 | 17,9 | 13,5 | 13,3 | Tuberculosis |
| Teżec | - | 1 | - | - | x | 0,1 | x | x | Tetanus |
| Krztusiec..... | 29 | 4 | 81 | 12 | 2,0 | 0,3 | 5,6 | 0,8 | Whooping cough |
| Odra | - | - | - | - | x | x | x | x | Measles |
| Wirusowe zapalenie wątroby: | | | | | | | | | Viral hepatitis: |
| typ A | - | 3 | 3 | 3 | x | 0,2 | 0,2 | 0,2 | type A |
| typ B | 32 | 11 | 8 | 9 | 2,2 | 0,8 | 0,6 | 0,6 | type B |
| typ C | 51 | 39 | 43 | 55 | 3,6 | 2,7 | 3,0 | 3,8 | type C |
| Różyczka | 224 | 149 | 146 | 585 | 15,7 | 10,2 | 10,1 | 40,3 | Rubella |
| AIDS ^a | 9 | 8 | 5 | 8 | 0,6 | 0,6 | 0,3 | 0,6 | AIDS ^a |
| Salmonellozy | 546 | 537 | 362 | 516 | 38,2 | 36,9 | 24,9 | 35,6 | Other salmonella infections |
| Czerwonka bakteryjna | 38 | 1 | - | 1 | 2,7 | 0,1 | x | 0,1 | Shigellosis |
| Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe | 151 | 8 | 22 | 124 | 10,6 | 0,6 | 1,5 | 8,6 | Other bacterial foodborne intoxications |
| Biegunki u dzieci w wieku do lat 2 ^b | 1344 | 1763 | 1546 | 1321 | 31036 | 35754 | 34498 | 27048 | Acute diarrhoea in children under 2 years ^b |
| Szkarlatyna (płonica) | 829 | 521 | 991 | 638 | 58,0 | 35,8 | 68,3 | 44,1 | Scarlet fever |
| Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/lub mózgu ... | 56 | 33 | 46 | 48 | 3,9 | 2,3 | 3,2 | 3,3 | Bacterial meningitis and/or encephalitis |
| Wirusowe zapalenie opon mózgowych..... | 60 | 65 | 248 | 77 | 4,2 | 4,5 | 17,1 | 5,3 | Viral meningitis |
| Wirusowe zapalenie mózgu | 56 | 85 | 41 | 55 | 3,9 | 5,8 | 2,8 | 3,8 | Viral encephalitis |
| Świnka (zapalenie przyuszniczy nagminne) | 2059 | 101 | 105 | 67 | 144,1 | 6,9 | 7,2 | 4,6 | Mumps |
| Włośnica | - | 12 | 1 | - | x | 0,8 | 0,1 | x | Trichinellosis |
| Grypa ^c | 33432 | 14408 | 20018 | 50753 | 23404 | 9908 | 13787 | 35043 | Influenza ^c |
| Choroby weneryczne | 13 | 15 | 30 | | 0,9 | 1,0 | 2,1 | 2,6 | Veneral diseases |
| Szczepieni przeciw wściekliznie | 885 | 571 | 479 | 525 | 62,0 | 39,3 | 33,0 | 36,2 | Rabies vaccinations |

^a Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby. ^b Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2. ^c Łącznie z podejrzaniem zachorowań.

Źródło: dane Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego – PZH (na podstawie rejestru chorób zakaźnych prowadzonego przez stacje sanitarno-epidemiologiczne), Instytutu Gruźlicy i Chorób Płuc oraz Instytutu Wenerologii Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego.

^a Preliminary data because of specific features of the disease. ^b Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2. ^c Including influenza-like.

Source: data of the National Institute of Public Health – NIH (on the ground of register of infectious diseases kept by sanitary and epidemiological stations), the Tuberculosis and Lung Diseases Institute and the Institute of Venereology of the Medical University of Warsaw.

TABL. 10 (167). ŻŁOBKI^a I KLUBY DZIECIĘCE
 Stan w dniu 31 XII
NURSERIES^a AND CHILDREN'S CLUBS
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------|------|------|------|--|
| Żłobki..... | 10 | 7 | 16 | 25 | Nurseries |
| w tym publiczne | 9 | 7 | 9 | 13 | of which public |
| Oddziały żłobkowe przy przedszkolach .. | 10 | 11 | 8 | 5 | Nursery wards of nursery schools |
| Kluby dziecięce | - | - | 6 | 6 | Children's clubs |
| w tym publiczne | - | - | - | - | of which public |
| Miejsca w tys. | 0,8 | 0,9 | 1,2 | 1,4 | Places in thous. |
| w żłobkach | 0,6 | 0,6 | 0,9 | 1,2 | in nurseries |
| w klubach dziecięcych | - | - | 0,1 | 0,1 | n children's clubs |
| Dzieci przebywające (w ciągu roku) w tys. | 1,5 | 1,5 | 1,8 | 2,1 | Children staying (during the year) in thous. |
| w żłobkach | 1,2 | . | 1,4 | 1,8 | in nurseries |
| w klubach dziecięcych | - | - | 0,1 | 0,1 | n children's clubs |
| Miejsca w żłobkach i klubach dziecię- cych na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach..... | 34 | 33 | 47 | 59 | Places in nurseries and children's clubs per 1000 children up to the age of 3 in urban areas |
| Dzieci przebywające w żłobkach i klu- bach dziecięcych: | | | | | Children staying in nurseries and child- ren's clubs: |
| na 1000 dzieci w wieku do lat 3 | 18 | 19 | 26 | 31 | per 1000 children up to the age of 3 |
| na 100 miejsc | 100 | 107 | 95 | 96 | per 100 places |

^a W 2005 r. łącznie ze żłobkami tygodniowymi; miejsca i dzieci – łącznie z oddziałami żłobkowymi.

U w a g a. Obok żłobków i klubów dziecięcych w 2012 r. (stan w dniu 31 XII) działała także 1 placówka prowadząca działalność gospodarczą w zakresie sprawowania opieki nad dziećmi do lat 3, nie wpisanych do rejestru żłobków i klubów dziecięcych, w których było 20 miejsc i przebywało w ciągu roku 20 dzieci.

^a In 2005 including weekly nurseries; places and children – including nursery wards.

N o t e. Besides nurseries and children's clubs in 2012 (as of 31 XII) there were 1 institutions which provide private childcare services for children younger than 3 years, do not register of nurseries and children's clubs, where there were 20 places and 20 children were staying during the year.

TABL. 11 (168). PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO

Stan w dniu 31 XII
DAY-SUPPORT CENTRES
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|----------------------------|---|-----------|-----------|-----------|---|------------|------------|------------|-------------------------------|
| | placówki (stan w dniu 31 XII) centres (as of 31 XII) | | | | wychowankowie w tys. residents in thous. | | | | |
| OGÓŁEM | 29 | 36 | 57 | 61 | 1,1 | 1,3 | 1,5 | 1,7 | TOTAL |
| Opiekuńcze | 23 | 32 | 46 | 46 | 0,9 | 1,0 | 1,1 | 1,1 | General care |
| Specjalistyczne..... | 6 | 4 | 9 | 13 | 0,2 | 0,2 | 0,3 | 0,5 | Specialized |
| Praca podwórkowa | - | - | - | - | - | - | - | - | Street work |
| W połączonych formach | - | - | 2 | 2 | - | - | 0,1 | 0,1 | In a combination of the forms |

TABL. 12 (169). **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA**

Stan w dniu 31 XII
FAMILY FOSTER CARE
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 ^a | 2013 ^a | SPECIFICATION |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|-------------------|---|
| Rodziny zastępcze | 1960 | 2021 | 2025 | 2027 | Foster families |
| Spokrewnione z dzieckiem | 1696 | 1695 | 1366 | 1349 | <i>Related foster families</i> |
| dzieci ^b | 2319 | 2241 | 1819 | 1785 | <i>children^b</i> |
| Niezawodowe | 233 | 213 | 544 | 559 | <i>Non-professional foster families</i> |
| dzieci ^b | 379 | 344 | 771 | 809 | <i>children^b</i> |
| Zawodowe ^c | 31 | 113 | 115 | 119 | <i>Professional foster families^c</i> |
| dzieci ^b | 124 | 435 | 410 | 452 | <i>children^b</i> |
| Rodzinne domy dziecka | . | . | 15 | 19 | Foster homes |
| dzieci ^d | . | . | 95 | 126 | <i>children^d</i> |

^a Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych.
^b Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2012 r. – w wieku do 25 lat. ^c Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. ^d W wieku do 25 lat.

^a Some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law. ^b Until 2011 up to the age of 18, since 2012 up to the age of 25. ^c Until 2011 professional, not related to the child foster families. ^d Up to the age of 25.

TABL. 13 (170). **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA^a**
INSTITUTIONAL FOSTER CARE^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|---|------|------|------|-----------------------------------|------|------------------|-------------------|------------------------------------|------|------|------|---|
| | placówki <i>centres (as of 31 XII)</i> | | | | wychowankowie <i>residents</i> | | | | wolontariusze <i>volunteers</i> | | | | |
| | stan w dniu 31 XII | | | | as of 31 XII | | | | | | | | |
| Placówki opiekuńczo-wychowawcze | 39 | 37 | 38 | 49 | 1011 | 1029 | 983 ^b | 1041 ^b | 88 | 57 | 74 | 74 | <i>Care and education centres</i> |
| interwencyjne..... | 1 | - | - | 3 | 27 | - | - | 25 | - | - | - | - | <i>intervention</i> |
| rodzinne | 19 | 11 | 11 | 10 | 110 | 71 | 72 | 66 | 4 | 1 | 1 | 3 | <i>family</i> |
| socjalizacyjne | 12 | 12 | 18 | 32 | 516 | 390 | 599 | 795 | 61 | 14 | 64 | 71 | <i>socialization</i> |
| specjalistyczno-terapeutyczne | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>specialist therapy</i> |
| łączące zadania placówek ^c | 7 | 14 | 9 | 4 | 358 | 568 | 312 | 155 | 23 | 42 | 9 | - | <i>combining tasks of the centres^c</i> |
| Regionalne placówki opiekuńczo-terapeutyczne..... | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Regional care and therapy centres</i> |
| Interwencyjne ośrodki preadopcyjne | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | <i>Pre-adoptive intervention centres</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 16 na str. 234. ^b W tym wychowanków w wieku 0–3 lata i w wieku 4–6 lat oraz sierot i niepełnosprawnych. ^c Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; do 2011 r. – placówki wielofunkcyjne.

^a See general notes, item 16 on page 234. ^b Of which residents at age 0–3 and at age 4–6, orphans and disabled. ^c Combining tasks of the intervention, socialization and specialist therapy centres; until 2011 – multi-functional centres.

TABL. 14 (171). **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA^a**

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE^a

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---------------------------------------|------|------|------|------|--|
| Domy i zakłady (bez filii)..... | 49 | 63 | 71 | 70 | <i>Homes and facilities (excluding sub-branches)</i> |
| Miejsca ^b : | | | | | <i>Places^b:</i> |
| ogółem | 3953 | 4443 | 4736 | 4796 | <i>total</i> |
| na 10 tys. ludności | 27,7 | 30,6 | 32,6 | 33,1 | <i>per 10 thous. population</i> |
| Mieszkańcy ^b : | | | | | <i>Residents^b:</i> |
| ogółem | 3897 | 4416 | 4562 | 4530 | <i>total</i> |
| w tym kobiety | 1722 | 1790 | 1945 | 2046 | <i>of which women</i> |
| w tym do 18 lat..... | 184 | 147 | 203 | 228 | <i>of which up to age 18</i> |
| w tym umieszczeni w ciągu roku | 684 | 1040 | 1345 | 1397 | <i>of which placed within during the year</i> |
| na 10 tys. ludności | 27,3 | 30,4 | 31,4 | 31,3 | <i>per 10 thous. population</i> |
| Osoby oczekujące na umieszczenie..... | 221 | 553 | 545 | 397 | <i>Persons awaiting a place</i> |

a Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. *b* Łącznie z filiami.

a Including community self-help homes. *b* Including branches.

TABL. 15 (172). **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ^a WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW**

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES^a BY GROUPS OF RESIDENTS

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|---|
| Domy i zakłady (bez filii)^b | 49 | 63 | 71 | 70 | <i>Homes and facilities (excluding branches)^b</i> |
| w których mogą przebywać: | | | | | <i>in which may be:</i> |
| osoby w podeszłym wieku | 10 | 17 | 18 | 18 | <i>aged persons</i> |
| przewlekłe somatycznie chorzy | 8 | 11 | 12 | 13 | <i>chronically ill with somatic disorders</i> |
| dorośli niepełnosprawni intelektualnie.. | 10 | 9 | 9 | 9 | <i>mentally retarded</i> |
| dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie..... | 5 | 4 | 5 | 5 | <i>children and young mentally retarded</i> |
| przewlekłe psychicznie chorzy | 4 | 8 | 9 | 9 | <i>chronically mentally ill</i> |
| niepełnosprawni fizycznie | 1 | 1 | 2 | 2 | <i>physically handicapped</i> |
| matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży | 3 | 3 | 5 | 5 | <i>mothers with dependent children and pregnant women</i> |
| bezdomni | 2 | 11 | 12 | 11 | <i>homeless</i> |
| inne osoby | - | 2 | 3 | 3 | <i>other persons</i> |
| Mieszkańcy w domach i zakładach dla^a .. | 3897 | 4416 | 4562 | 4530 | <i>Residents in homes and facilities for^a</i> |
| osób w podeszłym wieku | 454 | 848 | 644 | 708 | <i>aged persons</i> |
| przewlekłe somatycznie chorzy | 959 | 731 | 841 | 843 | <i>chronically ill with somatic disorders</i> |
| dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie | 825 | 758 | 749 | 746 | <i>mentally retarded</i> |
| dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie | 392 | 280 | 317 | 317 | <i>children and young mentally retarded</i> |
| przewlekłe psychicznie chorzy | 889 | 988 | 1075 | 1082 | <i>chronically mentally ill</i> |
| niepełnosprawnych fizycznie | 61 | 85 | 100 | 98 | <i>physically handicapped</i> |
| matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży | 63 | 58 | 93 | 90 | <i>mothers with dependent children and pregnant women</i> |
| bezdomnych | 254 | 658 | 725 | 585 | <i>homeless</i> |
| innych osób | - | 10 | 18 | 61 | <i>other persons</i> |

a Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. *b* W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców. *c* Łącznie z filiami.

a Including community self-help homes. *b* In the division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for few group of residents. *c* Including branches.

TABL. 16 (173). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Korzystający ^b Beneficiaries ^b | Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. zł | SPECIFICATION |
|---------------------------------|---|--|---------------------------------|
| OGÓŁEM | 202846 | 150704,8 | TOTAL |
| 2005 | | | |
| 2010 | 176371 | 224138,6 | |
| 2012 | 165874 | 204479,0 | |
| 2013 | 172031 | 239251,2 | |
| Pomoc pieniężna | 111347 | 181193,9 | Monetary assistance |
| w tym: | | | <i>of which benefits:</i> |
| Zasilek stały | 12889 | 54077,8 | <i>Permanent</i> |
| Zasilek okresowy | 42931 | 88099,2 | <i>Temporary</i> |
| Zasilek celowy | 55329 | 38382,7 | <i>Appropriated and in kind</i> |
| Pomoc niepieniężna | 60684 | 58057,4 | Non-monetary assistance |
| w tym: | | | <i>of which:</i> |
| Schronienie | 1057 | 1312,6 | <i>Shelter</i> |
| Posilek | 53679 | 28733,8 | <i>Meals</i> |
| Ubranie | 487 | 348,6 | <i>Clothing</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 18 na str. 235. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Źródło: dane Olsztyńskiego Urzędu Wojewódzkiego.

^a See general notes, item 18 on page 235. ^b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

Source: data of Olsztyńskiego Voivodship Office.

DZIAŁ XII

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopiśma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

2. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

3. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych**, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**.

4. Informacje o działalności **domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj

CHAPTER XII

CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. *Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.*

*A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.*

2. *Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.*

3. *Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.*

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- *the activity of **dramatic theatres**, including dramatic and puppet theatrical performances,*
- *the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),*
- *the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**.*

4. *Information regarding the activity of **cultural centres and establishments, clubs and community centres** was compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.*

5. *Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of*

stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice video, nośnik cyfrowy). Wśród kin stałych wyróżnia się: **miniplexy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multiplexy** – posiadające 8 sal i więcej.

6. Dane o abonentach radiowych i telewizyjnych dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających – na mocy szczególnych przepisów – z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odbiorników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

Turystyka

1. Termin turystyka – zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż rok, w dowolnym głównym celu, w tym w celu służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

Wszystkie kategorie podróżnych, które mieszczą się w zakresie pojęcia „turystyka” są określane mianem odwiedzających. W grupie tej wyróżnia się:

- turystów, tj. osoby, które spędziły co najmniej jedną noc poza miejscem stałego zamieszkania,
- odwiedzających jednodniowych, tj. osoby, które nie nocują w miejscu odwiedzanym.

2. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.

*the film carrier used (light-sensitive, magnetic tape and digital). Among fixed cinemas one can distinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** – equipped with 8 screens and more.*

6. Data regarding radio and television subscribers concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

Tourism

1. Tourism, in accordance with the Regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed by a resident entity in the place visited.

All categories of travellers which fall within the term "tourism" are defined as visitors. This group comprises:

- *tourists, i.e., persons who spent at least one night away from their place of permanent residence,*
- *one one-day visitors, i.e., persons who do not spend the night at the place visited.*

2. Tourist accommodation facilities include tourist accommodation establishments, i.e. hotels and similar establishments and other facilities include rooms for rent and agrotourism lodgings.

Do obiektów hotelowych zaliczamy hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe (np. zajazdy, gościńce).

Pozostałe obiekty obejmują: domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, szkolne schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, hostele, zakłady uzdrowiskowe i pozostałe niesklasyfikowane (np. domy studenckie, internaty, ośrodki rekreacyjno-sportowe itp.).

3. W informacjach o obiektach i miejscach noclegowych turystyki nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub **pokoi** jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

5. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazywany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

Sport

1. Dane o organizacjach kultury fizycznej obejmują wybrane organizacje o ogólnokrajowym zasięgu działania (Akademicki Związek Sportowy, Polski Związek Sportu Niepełnosprawnych „Start”, Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej, Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe”, uczniowskie kluby sportowe UKS i wyznaniowe kluby sportowe) i dotyczą głównie rekreacji ruchowej, a w przypadku Polskiego Związku Sportu Niepełnosprawnych „Start” – rehabilitacji ruchowej w środowisku niepełnosprawnych.

Hotels and similar establishments covers hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities (e.g. road houses, inns).

Other facilities covers: excursion hotels, shelters, youth hostels, school youth hostels, holiday centres, holiday youth centres, training-recreational centres, creative arts centres, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, hostels, health establishments and other non-classified (e.g. student dormitories, boarding schools and recreational centres, etc.).

3. Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc., are not included in data regarding facilities and the number of bed places for tourists.

4. Occupancy rate of bed places or rooms is a relation of the number of bed places or rooms in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The nominal number of bed places or rooms shall mean total bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility's operation.

5. Foreign tourists using tourist accommodation establishments are registered according to country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

Sport

1. Data regarding physical education organizations include selected organizations with a national scope of activity (the University Sports Association AZS, the Polish Sports Association for the Disabled "Start", the Society for Promotion of Physical Culture, the Association of "Rural Sports Clubs") and primarily concern recreational activity, and in case of the Polish Sports Association for the Disabled "Start" – rehabilitation activity for persons with disabilities.

2. W kategoriach ćwiczących w organizacjach kultury fizycznej (tabl. 17) oraz ćwiczących, trenerów i instruktorów sportowych według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych (tabl. 18) jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia, bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

3. W stosunku do poprzednich edycji Rocznika dane zmieniono, gdyż:

- informacje o uczniowskich i wyznaniowych klubach sportowych (tabl. 17 i 18) ujmowane są w grupie „Kluby sportowe”, zamiast jak dotychczas, w grupie „Organizacje kultury fizycznej”,
- w ogólnej liczbie ćwiczących, trenerów i instruktorów sportowych w klubach sportowych (tabl. 18) osoba uprawiająca bądź prowadząca zajęcia w kilku rodzajach sportu jest wykazywana jednokrotnie, zamiast jak dotychczas wielokrotnie.

2. In the category of persons practicing sports in physical education organizations (table 17) as well as persons practicing sports, coaches and sports instructors according to sports fields and kinds of sports in sports clubs (table 18) one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practiced or taught.

Persons practicing sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.

3. In comparison to the previous editions of the Yearbook data was changed because:

- *information about student and religious sport clubs (tables 17 and 18) are included in the “Sports clubs”, instead of, as previously, in the “Physical education organizations”,*
- *in the total number of persons practicing sports, coaches and sports instructors in sports clubs (table 17) a person practicing or conducting trainings in several kinds of sports is recognized once, instead of many times, as before.*

Kultura Culture

TABL. 1 (174). **KSIAŻKI I BROSZURY WYDANE^a**
BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem <i>Grand total</i> | Wydawnictwa naukowe <i>Scientific publications</i> | Podręczniki dla szkół wyższych <i>University textbooks</i> | Wydawnictwa zawodowe <i>Professional publications</i> | Podręczniki szkolne <i>School textbooks</i> | Wydawnictwa popularne <i>Popular science</i> | Literatura piękna <i>Belles-lettres</i> | | SPECIFICATION |
|------------------------|-------------|------------------------------|---|---|--|--|---|--|--|----------------------------|
| | | | | | | | | razem <i>total</i> | w tym dla dzieci i młodzieży <i>of which for children and youth</i> | |
| Tytuły..... | 2005 | 233 | 108 | 23 | 3 | - | 41 | 52 | 6 | Titles |
| | 2010 | 342 | 178 | 33 | 10 | 1 | 62 | 56 | 2 | |
| | 2012 | 349 | 197 | 21 | 13 | 1 | 85 | 27 | 5 | |
| | 2013 | 319 | 171 | 16 | 20 | 2 | 78 | 21 | 11 | |
| Nakład w tys. egz..... | 2005 | 259,1 | 40,5 | 15,7 | 3,0 | - | 50,3 | 59,6 | 90,0 | Number of copies in thous. |
| | 2010 | 242,5 | 68,0 | 15,9 | 8,2 | 1,0 | 72,3 | 75,1 | 2,0 | |
| | 2011 | 326,4 | 67,7 | 12,9 | 2,0 | - | 93,5 | 131,8 | 18,5 | |
| | 2012 | 184,1 | 61,7 | 7,2 | 7,8 | 2,0 | 76,0 | 21,2 | 8,2 | |

^a Według miejsca wydania.

Źródło: Biblioteka Narodowa.

^a According to published place.

Source: National Library.

TABL. 2 (175). **GAZETY I CZASOPISMA WYDANE^a**
NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem <i>Grand total</i> | Ukazujące się <i>Published as specified</i> | | | | | | | | SPECIFICATION | |
|------------------------|-------------|------------------------------|--|----------------------|------------------------------|----------------------|------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------------|----------------------------|
| | | | w tygodniu <i>weekly</i> | | w miesiącu <i>monthly</i> | | 1 raz <i>once</i> | | | nieregularnie <i>irregularly</i> | | |
| | | | 6-2 razy <i>times</i> | 1 raz <i>once</i> | 3-2 razy <i>times</i> | 1 raz <i>once</i> | na 2 miesiące <i>bi-monthly</i> | w kwartale <i>quarterly</i> | w półroczu <i>half-yearly</i> | | | w roku <i>yearly</i> |
| Tytuły..... | 2005 | 122 | 3 | 6 | 6 | 34 | 13 | 18 | 9 | 10 | 23 | Titles |
| | 2010 | 149 | 2 | 11 | 3 | 35 | 12 | 37 | 7 | 28 | 14 | |
| | 2012 | 140 | 2 | 14 | 3 | 29 | 6 | 41 | 11 | 25 | 9 | |
| | 2013 | 139 | 2 | 13 | 5 | 28 | 8 | 45 | 9 | 20 | 9 | |
| Nakład w tys. egz..... | 2005 | 31608,4 | 28671,5 | 1479,0 | 328,6 | 778,2 | 120,4 | 88,9 | 8,0 | 6,3 | 127,5 | Number of copies in thous. |
| | 2010 | 16573,3 | 11931,9 | 3148,9 | 169,0 | 759,4 | 174,3 | 245,8 | 4,1 | 14,9 | 125,0 | |
| | 2012 | 17532,7 | 10986,8 | 4643,3 | 505,0 | 947,9 | 54,7 | 296,0 | 10,7 | 13,6 | 74,7 | |
| | 2013 | 16609,9 | 10213,5 | 4132,7 | 561,6 | 798,5 | 67,7 | 439,2 | 6,3 | 8,3 | 382,1 | |

^a Według miejsca wydania.

Źródło: dane Zakładu Statystyki Wydawnictw Biblioteki Narodowej.

^a According to published place.

Source: data of the Department of Publication Statistics of the National Library.

TABL. 3 (176). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------|--------|---|
| Biblioteki (stan w dniu 31 XII) | 348 | 316 | 305 | 302 | <i>Libraries (as of 31 XII)</i> |
| w tym na wsi | 250 | 228 | 218 | 215 | <i>of which in rural areas</i> |
| Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII) | 145 | 124 | 98 | 112 | <i>Library service points (as of 31 XII)</i> |
| w tym na wsi | 108 | 95 | 73 | . | <i>of which in rural areas</i> |
| Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. | 5477,2 | 5094,5 | 4872,8 | 4712,9 | <i>Collection (as of 31 XII) in thous. vol.</i> |
| w tym na wsi | 2254,4 | 2056,7 | 2939,7 | 1875,7 | <i>of which in rural areas</i> |
| Czytelnicy ^a w tys. | 274,3 | 229,1 | 221,3 | 214,2 | <i>Borrowers^a in thous.</i> |
| w tym na wsi | 67,1 | 54,1 | 52,6 | 50,6 | <i>of which in rural areas</i> |
| Wypożyczenia ^{ab} : | | | | | <i>Loans^{ab}:</i> |
| w tysiącach wol. | 4987,4 | 4222,0 | 4310,8 | 4308,6 | <i>in thousand vol.</i> |
| w tym na wsi | 1570,5 | 1245,1 | 3128,4 | 1128,5 | <i>of which in rural areas</i> |
| na 1 czytelnika w wol. | 18,2 | 18,4 | 19,5 | 20,1 | <i>per borrower in vol.</i> |
| w tym na wsi | 23,4 | 23,0 | 18,6 | 22,3 | <i>of which in rural areas</i> |

^a Łącznie z punktami bibliotecznymi; w 2013 r. przyporządkowane w podziale na miasta i wieś według siedziby jednostki macierzystej. ^b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

^a Including library service points; in 2013 assigned with division into urban areas and rural areas according to the parent entity's registered office. ^b Excluding interlibrary lending.

TABL. 4 (177). **MUZEA**
MUSEUMS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------|-------|-------|-------|--|
| Muzea i oddziały muzealne ^a | 23 | 27 | 27 | 29 | <i>Museums with branches^a</i> |
| Muzealia ^a w tys. | 154,4 | 143,8 | 171,8 | 175,2 | <i>Museum exhibits^a in thous.</i> |
| Wystawy czasowe | 127 | 148 | 154 | 141 | <i>Temporary exhibitions</i> |
| własne ^b | 88 | 81 | 87 | 91 | <i>own^b</i> |
| obce ^c | 39 | 67 | 67 | 50 | <i>exterior^c</i> |
| Zwiedzający muzea i wystawy w tys. | 436,0 | 540,5 | 491,5 | 673,2 | <i>Museum and exhibition visitors in thous.</i> |
| w tym młodzież szkolna ^d | 149,9 | 131,9 | 110,2 | 139,3 | <i>of which primary and secondary school^d</i> |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W kraju. ^c Krajowe i z zagranicy. ^d Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

^a As of 31 XII. ^b In Poland. ^c Domestic and foreign. ^d Visiting museums in organized groups.

TABL. 5 (178). **INSTYTUCJE PARAMUZEALNE**
MUSEUM-RELATED INSTITUTIONS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|------|------|------|------|---|
| Instytucje (stan w dniu 31 XII)..... | - | 2 | 3 | 2 | <i>Institutions (as of 31 XII)</i> |
| Ogród zoologiczny | - | - | - | - | <i>Zoological Garden</i> |
| Ogród botaniczny ^a | - | - | 1 | 1 | <i>Botanical Garden^a</i> |
| Rezerwaty | - | - | - | - | <i>Reserves</i> |
| Inne | - | 2 | 2 | 1 | <i>Others</i> |
| Zwiedzający w tys. | - | 8,8 | 89,5 | 92,1 | <i>Visitors in thous.</i> |
| w tym młodzież szkolna w zorganizowanych grupach | - | 3,0 | 63,9 | 38,8 | <i>of which primary and secondary schools students visiting in groups</i> |
| Ogród zoologiczny | - | - | - | - | <i>Zoological Garden</i> |
| Ogród botaniczny ^a | - | - | 12,0 | 10,0 | <i>Botanical Garden^a</i> |
| Rezerwaty | - | - | - | - | <i>Reserves</i> |
| Inne | - | 8,8 | 77,5 | 82,1 | <i>Others</i> |

^a Łącznie z oddziałem.

^a Including branch.

TABL. 6 (179). **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | SPECIFICATION |
|-----------------------------------|------|-------|-------|------------------------|--|--|---------------------------------|
| | | | | ogółem <i>total</i> | sektor publiczny <i>public sector</i> | sektor prywatny <i>private sector</i> | |
| Galerie (stan w dniu 31 XII)..... | 5 | 13 | 11 | 12 | 10 | 2 | <i>Galleries (as of 31 XII)</i> |
| Wystawy ^a | 77 | 116 | 119 | 127 | 121 | 6 | <i>Exhibitions^a</i> |
| w tym z zagranicy..... | 7 | 5 | 7 | 8 | 8 | - | <i>of which foreign</i> |
| Ekspozycje ^a | 87 | 117 | 126 | 132 | 126 | 6 | <i>Expositions^a</i> |
| Zwiedzający w tys. | 63,4 | 218,4 | 238,6 | 228,2 | 227,1 | 1,1 | <i>Visitors in thous.</i> |

^a W kraju.
^a In Poland.

TABL. 7 (180). **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Instytucje ^a <i>Institutions^a</i> | Miejsca na widowni w stałej sali ^a <i>Seating in fixed halls^a</i> | Przedstawienia i koncerty ^b <i>Performances and concerts^b</i> | Widzowie i słuchacze w tys. ^b <i>Audience in thous.^b</i> | SPECIFICATION |
|---|--|--|--|---|---|
| Teatry i instytucje muzyczne | | | | | <i>Theatres and music institutions</i> |
| 2005 | 4 | 1744 | 2015 | 286,9 | |
| 2010 | 5 | 1828 | 2182 | 293,5 | |
| 2012 | 5 | 1611 | 2175 | 311,9 | |
| 2013 | 5 | 1746 | 2108 | 287,9 | |
| Teatry..... | 3 | 1241 | 1044 | 123,8 | <i>Theatres</i> |
| dramatyczne..... | 2 | 1036 | 666 | 86,9 | <i>dramatic</i> |
| lalkowe..... | 1 | 205 | 378 | 36,9 | <i>puppet</i> |
| Filharmonie..... | 1 | 505 | 1000 | 147,2 | <i>Philharmonic halls</i> |
| Orkiestry symfoniczne i kameralne..... | 1 | - | 64 | 16,9 | <i>Symphonic and chamber orchestras</i> |
| Przedsiębiorstwa estradowe | | | | | <i>Entertainment enterprises</i> |
| 2005 | 1 | x | 200 | 30000 | |
| 2010 | 1 | x | 30 | 5000 | |
| 2012 | 1 | x | 20 | 2000 | |
| 2013 | 1 | x | 42 | 3000 | |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą działalności prowadzonej na terenie województwa, łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

^a As of 31 XII. ^b Data concern activity performed in voivodship area, including outdoor events.

TABL. 8 (181). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE**
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------|-----------------|--------------------------|------------------------|---|
| | | | | Ogółem Total | Miasta Urban areas | Wieś Rural areas | |
| Instytucje | 133 | 146 | 149 | 140 | 57 | 83 | <i>Institutions</i> |
| domy kultury | 32 | 34 | 22 | 19 | 19 | - | <i>cultural establishments</i> |
| ośrodki kultury | 63 | 69 | 79 | 80 | 35 | 45 | <i>cultural centres</i> |
| kluby | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | - | <i>clubs</i> |
| świetlice | 37 | 38 | 46 | 39 | 1 | 38 | <i>community centres</i> |
| Pracownie specjalistyczne | 270 | 268 | 369 | 309 | 187 | 122 | <i>Specialized workshops</i> |
| Imprezy (w ciągu roku) | 9397 | 10931 | 9501 | 9633 | 6434 | 3199 | <i>Events (during the year)</i> |
| Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys. | 1562,4 | 1414,9 | 1795,3 | 2194,0 | 1773,2 | 420,8 | <i>Event participants (during the year) in thous.</i> |
| Kursy (w ciągu roku) | 275 | 282 | 470 | 332 | 270 | 62 | <i>Courses (during the year)</i> |
| Absolwenci kursów (w ciągu roku) ... | 4556 | 3710 | 3354 | 5313 | 4671 | 642 | <i>Course graduates (during the year)</i> |
| w tym dzieci i młodzież ^a | 1328 | 1184 | 1595 | 2444 | 2051 | 393 | <i>of which children and youth^a</i> |
| Zespoły artystyczne | 749 | 882 | 809 | 761 | 499 | 262 | <i>Artistic ensembles</i> |
| Członkowie zespołów artystycznych .. | 9692 | 9584 | 20438 | 17053 | 9512 | 7541 | <i>Members of artistic ensembles</i> |
| w tym dzieci i młodzież ^a | 5891 | 5472 | 12094 | 6367 | 3935 | 2432 | <i>of which children and youth^a</i> |
| Koła (kluby) | 394 | 449 | 637 | 645 | 374 | 271 | <i>Groups (clubs)</i> |
| Członkowie kół (klubów) | 8494 | 9537 | 14931 | 15220 | 10947 | 4273 | <i>Members of groups (clubs)</i> |
| w tym dzieci i młodzież ^a | 3610 | 3493 | 6659 | 10947 | 3775 | 7172 | <i>of which children and youth^a</i> |

^a W wieku poniżej 15 lat.

U w a g a. Do 2011 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 2 lata.

^a Below the age of 15.

N o t e. Until 2011 data on the basis of periodic surveys conducted every two years.

TABL. 9 (182). **KINA STAŁE**
FIXED CINEMAS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|-----------------|-----------------|--|
| Kina (stan w dniu 31 XII) | 28 | 21 | 23 ^a | 21 ^a | <i>Cinemas (as of 31 XII)</i> |
| w tym miasta | 27 | 20 | 22 | 20 | <i>of which in urban areas</i> |
| w tym multiplexy | - | 1 | 1 | 1 | <i>of which multiplexes</i> |
| Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII) ... | 34 | 34 | 36 | 35 | <i>Screens (as of 31 XII)</i> |
| w tym miasta | 33 | 33 | 35 | 34 | <i>of which in urban areas</i> |
| w tym multiplexy | - | 8 | 8 | 8 | <i>of which multiplexes</i> |
| Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) ... | 8570 | 7258 | 7299 | 7157 | <i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII)</i> |
| w tym miasta | 8153 | 7115 | 7156 | 7014 | <i>of which in urban areas</i> |
| w tym multiplexy | - | 1904 | 1921 | 1921 | <i>of which multiplexes</i> |
| Seanse | 11487 | 34669 | 32441 | 33924 | <i>Screenings</i> |
| w tym miasta | 11190 | 34648 | 32430 | 33920 | <i>of which in urban areas</i> |
| w tym multiplexy | - | 16673 | 16476 | 16155 | <i>of which multiplexes</i> |
| na 1 kino | 396 | 1651 | 1410 | 1615 | <i>per cinema</i> |
| Widzowie | 367046 | 938625 | 814391 | 904111 | <i>Audience</i> |
| w tym miasta | 358186 | 937136 | 813802 | 903969 | <i>of which in urban areas</i> |
| w tym multiplexy | - | 563226 | 580409 | 512863 | <i>of which multiplexes</i> |
| na 1 kino | 12657 | 44696 | 35408 | 43053 | <i>per cinema</i> |
| na 1 seans | 32 | 27 | 25 | 27 | <i>per screening</i> |

^a W tym 1 miniplex.

^a Of which 1 miniplex.

TABL. 10 (183) **ABONENCI TELEWIZJI KABLOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

CABLE TELEVISION SUBSCRIBERS

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------|
| OGÓŁEM | 137455 | 188593 | 184429 | 182695 | TOTAL |
| Na 1000 ludności..... | 96 | 132 | 127 | 126 | Per 1000 population |

Źródło: dane Urzędu Komunikacji Elektronicznej.

Source: data of the Office of Electronic Communications.

TABL. 11 (184). **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**

Stan w dniu 31 XII

RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|----------------------------|-----------------------------|-------|-------|-------|---|------|------|------|------------------------|
| | w tysiącach in thousands | | | | na 1000 ludności per 1000 population | | | | |
| Abonenci radiowi | 332,0 | 256,1 | 255,8 | 258,1 | 232 | 176 | 176 | 178 | Radio subscribers |
| miasta..... | 223,8 | 177,3 | 177,5 | 179,1 | 261 | 205 | 206 | 209 | urban areas |
| wieś..... | 108,2 | 78,9 | 78,3 | 78,9 | 190 | 134 | 133 | 134 | rural areas |
| Abonenci telewizyjni | 323,4 | 249,1 | 247,9 | 249,6 | 226 | 171 | 171 | 172 | Television subscribers |
| miasta..... | 217,4 | 171,7 | 171,1 | 172,2 | 253 | 199 | 199 | 201 | urban areas |
| wieś..... | 106,1 | 77,3 | 76,7 | 77,3 | 186 | 131 | 130 | 131 | rural areas |

Źródło: dane Centralnego Zarządu Poczty Polskiej.

Source: data of the Polish Post Headquarters.

Turystyka**Tourism**TABL. 12 (185). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 ^a | 2013 ^a | SPECIFICATION |
|--|------------------------|------------------------|-------------------|-------------------|--|
| Obiekty (stan w dniu 31 VII) | 353^b | 387^b | 487 | 489 | Facilities (as of 31 VII) |
| tym całoroczne | 186 | 234 | 277 | 285 | of which open all year |
| Obiekty hotelowe | 136 | 168 | 190 | 195 | Hotels and similar facilities |
| hotele..... | 85 | 95 | 101 | 107 | hotels |
| motele..... | 5 | 4 | 4 | 4 | motels |
| pensjonaty | 23 | 26 | 27 | 28 | boarding houses |
| inne obiekty hotelowe | 23 | 43 | 58 | 56 | other hotel facilities |
| Pozostałe obiekty | 217 ^b | 219 ^b | 297 | 294 | Other facilities |
| domy wycieczkowe | 2 | 2 | 3 | 3 | excursion hostels |
| schroniska młodzieżowe..... | 10 | 4 | 4 | 4 | youth hostels |
| szkolne schroniska młodzieżowe | 14 | 17 | 18 | 19 | school youth hostels |
| kempingi..... | 12 | 13 | 16 | 15 | camping sites |
| pola biwakowe | 20 | 20 | 19 | 18 | tent camp sites |
| ośrodki wczasowe..... | 57 | 55 | 44 | 38 | holiday centres |
| ośrodki kolonijne..... | 4 | 7 | 8 | 8 | holiday youth centres |
| ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe | 18 | 26 | 18 | 16 | training-recreational centres |
| domy pracy twórczej | 1 | 1 | 1 | 1 | creative arts centres |
| zespoły domków turystycznych... ośrodki do wypoczynku sobotnio- -niedzielnego i świątecznego ... | 16 | 31 | 36 | 32 | complexes of tourist cottages weekend and holiday accom- modation establishments |
| hostele | 1 | - | - | - | hostels |
| zakłady uzdrowiskowe | 1 | 2 | 1 | 1 | health establishments |
| pokoje gościnne | . | . | 31 | 33 | rooms for rent |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 72 | 78 | agrotourism lodgings |
| inne obiekty | 61 | 40 | 25 | 27 | other facilities |

TABL. 12 (185). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI (cd.)**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 ^a | 2013 ^a | SPECIFICATION |
|--|---------------------------|---------------------------|-------------------|-------------------|---|
| Miejsca noclegowe | | | | | |
| (stan w dniu 31 VII) | 37408^b | 37722^b | 39437 | 40775 | Number of beds (as of 31 VII) |
| w tym całoroczne | 18297 | 19213 | 20694 | 22827 | <i>of which open all year</i> |
| Obiekty hotelowe | 10947 | 13072 | 15130 | 16385 | <i>Hotels and similar facilities</i> |
| hotele | 8683 | 10068 | 10699 | 11994 | <i>hotels</i> |
| motele | 160 | 91 | 89 | 88 | <i>motels</i> |
| pensjonaty | 1054 | 767 | 871 | 908 | <i>boarding houses</i> |
| inne obiekty hotelowe | 1050 | 2146 | 3471 | 3395 | <i>other hotel facilities</i> |
| Pozostałe obiekty | 26461 ^b | 24650 ^b | 24307 | 24390 | <i>Other facilities</i> |
| domy wycieczkowe | 111 | 94 | 111 | 111 | <i>excursion hostels</i> |
| schroniska młodzieżowe | 713 | 311 | 263 | 204 | <i>youth hostels</i> |
| szkolne schroniska młodzieżowe | 1110 | 1199 | 1718 | 1735 | <i>school youth hostels</i> |
| kempingi | 1704 | 1330 | 1714 | 1771 | <i>camping sites</i> |
| pola biwakowe | 2512 | 1495 | 1235 | 1199 | <i>tent camp sites</i> |
| ośrodki wczasowe | 6381 | 6714 | 5069 | 4340 | <i>holiday centres</i> |
| ośrodki kolonijne | 676 | 725 | 772 | 876 | <i>holiday youth centres</i> |
| ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe | 3200 | 3617 | 3084 | 2840 | <i>training-recreational centres</i> |
| domy pracy twórczej | 156 | 124 | 129 | 129 | <i>creative arts centres</i> |
| zespoły domków turystycznych ^c .. | 1392 | 1768 | 2981 | 3043 | <i>complexes of tourist cottages^c</i> |
| ośrodki do wypoczynku sobotnio- -niedzielnego i świątecznego | 15 | - | - | - | <i>weekend and holiday accom- modation establishments</i> |
| hostele | . | 31 | 31 | 31 | <i>hostels</i> |
| zakłady uzdrowiskowe | 472 | 395 | 394 | 394 | <i>health establishments</i> |
| pokoje gościnne | . | . | 516 | 637 | <i>rooms for rent</i> |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 1082 | 1199 | <i>agrotourism lodgings</i> |
| inne obiekty | 8019 | 6847 | 5208 | 5881 | <i>other facilities</i> |
| Korzystający z noclegów | 758021^b | 898771^b | 988201 | 1052358 | Tourists accommodated |
| w tym turyści zagraniczni | 219186 | 144700 | 159432 | 173511 | <i>of which foreign tourists</i> |
| Obiekty hotelowe | 547991 | 641165 | 734776 | 820308 | <i>Hotels and similar facilities</i> |
| hotele | 493898 | 558015 | 614575 | 676918 | <i>hotels</i> |
| motele | 5809 | 3853 | 2918 | 2758 | <i>motels</i> |
| pensjonaty | 24499 | 17095 | 19465 | 19994 | <i>boarding houses</i> |
| inne obiekty hotelowe | 23785 | 62202 | 97818 | 120638 | <i>other hotel facilities</i> |
| Pozostałe obiekty | 210030 ^b | 257606 ^b | 253425 | 232050 | <i>Other facilities</i> |
| domy wycieczkowe | 8152 | 2235 | 1737 | 705 | <i>excursion hostels</i> |
| schroniska młodzieżowe | 6760 | 1621 | 2006 | 2035 | <i>youth hostels</i> |
| szkolne schroniska młodzieżowe | 16935 | 17078 | 25944 | 25699 | <i>school youth hostels</i> |
| kempingi | 11197 | 13445 | 11459 | 14398 | <i>camping sites</i> |
| pola biwakowe | 8804 | 7588 | 5770 | 5803 | <i>tent camp sites</i> |
| ośrodki wczasowe | 53461 | 76571 | 45690 | 34981 | <i>holiday centres</i> |
| ośrodki kolonijne | 3442 | 3922 | 7672 | 6099 | <i>holiday youth centres</i> |
| ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe | 37436 | 51608 | 66326 | 45513 | <i>training-recreational centres</i> |
| domy pracy twórczej | 3326 | 4049 | 4703 | 4073 | <i>creative arts centres</i> |
| zespoły domków turystycznych ^c .. | 14545 | 17864 | 18245 | 25190 | <i>complexes of tourist cottages^c</i> |
| ośrodki do wypoczynku sobotnio- -niedzielnego i świątecznego | 27 | - | - | - | <i>weekend and holiday accom- modation establishments</i> |
| hostele | . | 690 | 1834 | 3450 | <i>hostels</i> |
| zakłady uzdrowiskowe | 6703 | 9483 | 9697 | 9082 | <i>health establishments</i> |
| pokoje gościnne | . | . | 5360 | 7756 | <i>rooms for rent</i> |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 8074 | 7540 | <i>agrotourism lodgings</i> |
| inne obiekty | 39242 | 51452 | 38908 | 39726 | <i>other facilities</i> |

TABL. 12 (185). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI (dok.)**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 ^a | 2013 ^a | SPECIFICATION |
|--|----------------------------|----------------------------|-------------------|-------------------|--|
| Udzielone noclegi | 2014893^b | 2407502^b | 2555145 | 2691604 | Nights spent (overnight stay) |
| w tym turystom zagranicznym..... | 503384 | 361077 | 388252 | 399967 | of which foreign tourists |
| Obiekty hotelowe | 1070702 | 1273703 | 1476587 | 1655346 | Hotels and similar facilities |
| hotele..... | 939473 | 1089446 | 1202754 | 1348211 | hotels |
| motele..... | 8523 | 5296 | 4715 | 5269 | motels |
| pensjonaty | 51209 | 41038 | 48224 | 47064 | boarding houses |
| inne obiekty hotelowe | 71497 | 137923 | 220894 | 254802 | other hotel facilities |
| Pozostałe obiekty | 944191 ^b | 1133799 ^b | 1078558 | 1036258 | Other facilities |
| domy wycieczkowe | 12309 | 3750 | 3534 | 1919 | excursion hostels |
| schroniska młodzieżowe..... | 16777 | 6161 | 7282 | 3241 | youth hostels |
| szkolne schroniska młodzieżowe | 46434 | 45365 | 69595 | 71416 | school youth hostels |
| kempingi | 35037 | 35936 | 26924 | 36410 | camping sites |
| poła biwakowe | 27594 | 22495 | 22626 | 20233 | tent camp sites |
| ośrodki wczasowe..... | 271485 | 401182 | 214523 | 172551 | holiday centres |
| ośrodki kolonijne..... | 16957 | 37054 | 48770 | 40112 | holiday youth centres |
| ośrodki szkoleniowo- | | | | | |
| -wypoczynkowe | 143642 | 202927 | 241247 | 202581 | training-recreational centres |
| domy pracy twórczej | 8921 | 11159 | 12153 | 11331 | creative arts centres |
| zespoły domków turystycznych ^c .. | 50634 | 65911 | 88292 | 102135 | complexes of tourist cottages ^c |
| ośrodki do wypoczynku sobotnio- | | | | | |
| -niedzielnego i świątecznego ... | 121 | - | - | - | weekend and holiday accom- |
| | | | | | modation establishments |
| hostele | . | 1066 | 2275 | 4031 | hostels |
| zakłady uzdrowiskowe | 139616 | 110296 | 123182 | 122958 | health establishments |
| pokoje gościnne | . | . | 17714 | 22934 | rooms for rent |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 33142 | 28620 | agrotourism lodgings |
| inne obiekty | 174664 | 190497 | 167299 | 195786 | other facilities |

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. ^b Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych oraz w 2005 r. bez hosteli. ^c Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

^a Concern establishments possessing 10 and more bed places. ^b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings as well as in 2005 excluding hostels. ^c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.

TABL. 13 (186). **TURYSŃCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 ^a | 2013 ^a | SPECIFICATION |
|--|---------------------------|---------------------------|-------------------|-------------------|--|
| Korzystający z noclegów | 219186^b | 144700^b | 159432 | 173511 | Tourists accommodated |
| Obiekty hotelowe | 202236 | 128719 | 144517 | 156742 | Hotels and similar facilities |
| hotele..... | 190636 | 119377 | 132973 | 144491 | hotels |
| motele..... | 247 | 72 | - | 66 | motels |
| pensjonaty | 6471 | 3743 | 3852 | 3383 | boarding houses |
| inne obiekty hotelowe | 4882 | 5527 | 7692 | 8802 | other hotel facilities |
| Pozostałe obiekty | 16950 ^b | 15981 ^b | 14915 | 16769 | Other facilities |
| domy wycieczkowe | 455 | - | - | - | excursion hostels |
| schroniska młodzieżowe..... | 370 | 1 | 4 | 1 | youth hostels |
| szkolne schroniska młodzieżowe | 1289 | 1149 | 1510 | 1638 | school youth hostels |
| kempingi | 3513 | 3557 | 3604 | 5031 | camping sites |
| poła biwakowe | 1618 | 620 | 1104 | 440 | tent camp sites |
| ośrodki wczasowe..... | 1400 | 1796 | 900 | 668 | holiday centres |
| ośrodki kolonijne..... | 41 | 920 | 1090 | 1025 | holiday youth centres |
| ośrodki szkoleniowo- | | | | | |
| -wypoczynkowe | 1477 | 1044 | 1492 | 1114 | training-recreational centres |
| domy pracy twórczej | 194 | 227 | 61 | 168 | creative arts centres |
| zespoły domków turystycznych ^c .. | 545 | 603 | 972 | 1761 | complexes of tourist cottages ^c |
| hostele | . | 56 | 32 | 35 | hostels |

TABL. 13 (186). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI (dok.)**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 ^a | 2013 ^a | SPECIFICATION |
|--|---------------------------|---------------------------|-------------------|-------------------|--|
| zakłady uzdrowiskowe | - | 225 | - | - | health establishments |
| pokoje gościnne | . | . | 479 | 782 | rooms for rent |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 524 | 406 | agrotourism lodgings |
| inne obiekty | 6048 | 5783 | 3143 | 3700 | other facilities |
| Udzielone noclegi | 503384^b | 361077^b | 388252 | 399967 | Nights spent (overnight stay) |
| Obiekty hotelowe | 453517 | 309237 | 329961 | 341615 | Hotels and similar facilities |
| hotele..... | 418167 | 277789 | 296717 | 309180 | hotels |
| motele..... | 305 | 326 | - | 152 | motels |
| pensjonaty | 19520 | 14791 | 13488 | 12121 | boarding houses |
| inne obiekty hotelowe | 15525 | 16331 | 19756 | 20162 | other hotel facilities |
| Pozostałe obiekty | 49867 ^b | 51840 ^b | 58291 | 58352 | Other facilities |
| domy wycieczkowe | 659 | - | - | - | excursion hostels |
| schroniska młodzieżowe | 1158 | 1 | 4 | 1 | youth hostels |
| szkolne schroniska młodzieżowe | 2574 | 4986 | 4628 | 4852 | school youth hostels |
| kempingi | 7875 | 5996 | 6294 | 9114 | camping sites |
| pola biwakowe | 2257 | 1088 | 6203 | 1784 | tent camp sites |
| ośrodki wczasowe..... | 7889 | 8397 | 4023 | 1595 | holiday centres |
| ośrodki kolonijne..... | 97 | 4997 | 6624 | 4980 | holiday youth centres |
| ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe | 7836 | 4793 | 7992 | 6486 | training-recreational centres |
| domy pracy twórczej..... | 657 | 957 | 137 | 575 | creative arts centres |
| zespoły domków turystycznych ^c .. | 1709 | 1833 | 5787 | 10203 | complexes of tourist cottages ^c |
| hostele | - | 75 | 34 | 35 | hostels |
| zakłady uzdrowiskowe | . | 419 | - | - | health establishments |
| pokoje gościnne | . | . | 2746 | 2749 | rooms for rent |
| kwatery agroturystyczne | . | . | 2084 | 1998 | agrotourism lodgings |
| inne obiekty | 17156 | 18298 | 11735 | 13980 | other facilities |

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. ^b Bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych oraz w 2005 r. bez hosteli. ^c Łącznie z miejscami kempingowymi, jeśli występują na terenie zespołu.

^a Concern establishments possessing 10 and more bed places. ^b Excluding rooms for rent and agrotourism lodgings as well as in 2005 excluding hostels. ^c Including camping sites if they exist in the territory of the complexes of tourist cottages.

TABL. 14 (187). **WYKORZYSTANIE BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI^a**
OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|-------------------------|--|------|------|------|--|-------|------|------|-------------------------------|
| | stopień wykorzystania miejsc noclegowych occupancy rate of bed places | | | | stopień wykorzystania pokoi occupancy rate of rooms | | | | |
| Obiekty hotelowe | 31,7 | 27,8 | 28,1 | 28,0 | 33,5 | 32,3 | 33,0 | 34,3 | Hotels and similar facilities |
| hotele | 32,7 | 30,4 | 31,2 | 32,0 | 34,5 | 34,7 | 35,3 | 36,0 | hotels |
| motele | 17,4 | 16,6 | 15,2 | 16,6 | 23,9 | 18,2 | 18,6 | 20,7 | motels |
| pensjonaty | 22,4 | 17,1 | 18,8 | 18,3 | 22,2 | 20,2 | 24,1 | 23,0 | boarding houses |
| inne obiekty hotelowe.. | 31,9 | 18,9 | 20,0 | 23,7 | 31,4 | 23,10 | 25,9 | 29,7 | other hotel facilities |
| Pozostałe obiekty | 28,5 | 28,8 | 26,5 | 25,7 | . | . | . | . | Other facilities |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 248.

^a See general notes, item 4 on page 248.

TABL. 15 (188). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W BAZIE NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**
Stan w dniu 31 VII
CATERING ESTABLISHMENTS IN TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS
As of 31 VII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Restauracje <i>Restaurants</i> | Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee houses</i> | Stołówki <i>Canteens</i> | Punkty gastronomiczne <i>Food stands</i> | SPECIFICATION | |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------|---|---------------|---|
| OGÓŁEM | 2005 | 126 | 148 | 109 | 39 | TOTAL |
| | 2010 | 143 | 164 | 100 | 54 | |
| | 2012 | 167 | 156 | 77 | 41 | |
| | 2013 | 180 | 167 | 81 | 45 | |
| Obiekty hotelowe | 155 | 124 | 19 | 25 | 25 | <i>Hotels and similar facilities</i> |
| hotele..... | 113 | 84 | 5 | 15 | 15 | <i>hotels</i> |
| motele..... | 1 | 3 | - | - | - | <i>motels</i> |
| pensjonaty | 16 | 14 | 4 | 6 | 6 | <i>boarding houses</i> |
| inne obiekty hotelowe | 25 | 23 | 10 | 4 | 4 | <i>other hotel facilities</i> |
| Pozostałe obiekty | 25 | 43 | 62 | 20 | 20 | <i>Other facilities</i> |
| domy wycieczkowe | 1 | - | 1 | 1 | 1 | <i>excursion hostels</i> |
| schroniska młodzieżowe | - | - | 2 | - | - | <i>youth hostels</i> |
| szkolne schroniska młodzieżowe | - | - | 5 | - | - | <i>school youth hostels</i> |
| kempingi | 1 | 3 | - | 2 | 2 | <i>camping sites</i> |
| pola biwakowe | - | - | 1 | 1 | 1 | <i>tent camp sites</i> |
| ośrodki wczasowe..... | 5 | 19 | 24 | 3 | 3 | <i>holiday centres</i> |
| ośrodki kolonijne..... | - | - | 5 | - | - | <i>holiday youth centres</i> |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 6 | 12 | 6 | 3 | 3 | <i>training-recreational centres</i> |
| domy pracy twórczej | 1 | - | - | 2 | 2 | <i>creative arts centres</i> |
| zespoły domków turystycznych.. | 4 | 7 | 6 | 6 | 6 | <i>complexes of tourist cottages</i> |
| hostele | 1 | - | - | - | - | <i>hostels</i> |
| zakłady uzdrowiskowe | - | - | 1 | - | - | <i>health establishments</i> |
| pokoje gościnne/kwatery agroturystyczne | 6 | 2 | 11 | 2 | 2 | <i>rooms for rent/ agrotourism lodgings</i> |

TABL. 16 (189). HOTELE WEDŁUG KATEGORII
HOTELS BY CATEGORY

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | Kategorie Categories | | | | | w trakcie katego- ryzacji in the process of the catego- risation | |
|--------------------------------------|-----------------|-------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---|--------------|
| | | ***** | **** | *** | ** | * | | |
| OGÓLEM^a | 2005 | - | - | 1 | 34 | 32 | 7 | 11 |
| TOTAL^a | 2010 | 95 | 1 | 7 | 40 | 32 | 5 | 10 |
| | 2012 | 101 | 1 | 14 | 40 | 35 | 4 | 7 |
| | 2013 | 107 | 2 | 18 | 41 | 33 | 4 | 9 |
| Pokoje ^a | 2005 | 4249 | - | 40 | 2517 | 1093 | 107 | 492 |
| Rooms ^a | 2010 | 4963 | 86 | 1146 | 2071 | 1199 | 73 | 388 |
| | 2012 | 5227 | 107 | 1764 | 2079 | 1055 | 63 | 159 |
| | 2013 | 5810 | 206 | 2148 | 2064 | 1043 | 68 | 281 |
| Miejsca noclegowe ^a | 2005 | 8683 | - | 80 | 5021 | 2174 | 244 | 1164 |
| Bed places ^a | 2010 | 10068 | 250 | 2394 | 4054 | 2393 | 177 | 800 |
| | 2012 | 10699 | 270 | 3663 | 4109 | 2152 | 158 | 347 |
| | 2013 | 11994 | 475 | 4419 | 4158 | 2129 | 163 | 650 |
| Korzystający z noclegów w tys. | 2005 | 69183 | - | 870 | 46762 | 14082 | 1339 | 6130 |
| Tourists accommodated in thous. | 2010 | 558015 | 14942 | 188842 | 190162 | 123240 | 4686 | 36143 |
| | 2012 | 614575 | 16396 | 237477 | 227988 | 110630 | 2567 | 19517 |
| | 2013 | 676918 | 21362 | 291870 | 221739 | 110315 | 4373 | 27259 |
| w tym turyści zagraniczni | 2005 | 35250 | - | 659 | 24728 | 6017 | 492 | 3354 |
| of which foreign tourists | 2010 | 119377 | 359 | 34545 | 53008 | 22806 | 93 | 8566 |
| | 2012 | 132973 | 328 | 48545 | 63205 | 18349 | 129 | 2417 |
| | 2013 | 144491 | 369 | 64387 | 60117 | 15088 | 369 | 4161 |
| Stopień wykorzystania w %: | | | | | | | | |
| Occupancy rate in %: | | | | | | | | |
| miejsc noclegowych | 2005 | 32,7 | - | 35,9 | 38,0 | 27,1 | 23,6 | 20,4 |
| bed places | 2010 | 30,4 | 36,7 | 46,0 | 25,9 | 25,3 | 9,9 | 20,5 |
| | 2013 | 31,2 | 40,7 | 40,1 | 27,4 | 26,3 | 6,2 | 20,9 |
| | 2013 | 32,0 | 35,3 | 40,6 | 28,0 | 24,9 | 13,3 | 26,1 |
| pokoju | 2005 | 34,5 | - | 39,6 | 39,8 | 28,3 | 22,3 | 20,7 |
| rooms | 2010 | 34,7 | 48,6 | 45,9 | 32,0 | 29,2 | 14,2 | 28,5 |
| | 2012 | 35,3 | 45,0 | 40,8 | 33,9 | 30,8 | 9,3 | 27,8 |
| | 2013 | 36,0 | 40,3 | 41,4 | 34,5 | 29,9 | 15,7 | 31,0 |

^a Stan w dniu 31 VII.^a As of 31 VII.

Sport

Sport

TABL. 17 (190). **ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ I KLUBY SPORTOWE^a**
 Stan w dniu 31 XII
PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS AND SPORTS CLUBS^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2006 | 2010 | 2012 | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|--|
| ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS | | | | |
| Jednostki organizacyjne | 658 | 707 | 602 | Organizational entities |
| Członkowie | 16104 | 15463 | 13093 | Members |
| Ćwiczący ^b | 15438 | 15552 | 13615 | Persons practising sports ^b |
| KLUBY SPORTOWE SPORTS CLUBS | | | | |
| Jednostki organizacyjne | 518 | 545 | 535 | Organizational entities |
| Członkowie | 35293 | 34771 | 29865 | Members |
| Ćwiczący | 32932 | 33682 | 31605 | Persons practising sports |
| mężczyźni | 23766 | 24519 | 23158 | males |
| kobiety | 9166 | 9163 | 8447 | females |
| w wieku do 18 lat | 25968 | 25599 | 23460 | Aged up to 18 |
| Sekcje sportowe | 1167 | 1130 | 1054 | Sports sections |
| Trenerzy | 364 | 471 | 498 | Coaches |
| klasy M (mistrzowskiej) | 17 | 17 | 30 | M class (champion) |
| klasy I | 50 | 70 | 73 | I class |
| klasy II | 297 | 384 | 395 | II class |
| Instruktorzy sportowi | 763 | 951 | 941 | Sports instructors |
| Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe ... | 604 | 459 | 335 | Other persons conducting sports activities |

^a Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 248. ^b Dane szacunkowe.

U w a g a. Dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

^a Data have been changed in relation to the data published in the previous editions of the Yearbook; see general notes, item 1 on page 248. ^b Estimated data.

N o t e. Data on the basis of periodic surveys conducted every two years.

TABL. 18 (191). **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH^a**
W 2012 R.
 Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS^a
IN 2012
 As of 31 XII

| DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU | Sekcje Sections | Ćwiczący <i>Persons practising sports</i> | | | Trenerzy Coaches | Instruktorzy sportowi Sports instructors | FIELDS AND KINDS OF SPORTS |
|--------------------------------|--------------------|--|-----------------------------|--|---------------------|---|-------------------------------|
| | | ogółem total | z liczby ogółem of total | | | | |
| | | | kobiety females | junio- rzy i ju- niorki juniors | | | |
| Alpinizm ^b | 1 | 25 | 10 | 25 | - | 1 | Mountaineering ^b |
| Badminton | 8 | 212 | 78 | 165 | 2 | 6 | Badminton |
| Boks | 8 | 201 | 28 | 160 | 4 | 7 | Boxing |
| Brydż sportowy | 8 | 104 | 13 | - | - | 7 | Bridge |
| Gimnastyka | 4 | 63 | 63 | 58 | 5 | 6 | Gymnastics |
| Hokej na lodzie | 2 | 56 | 7 | 32 | 1 | 4 | Ice hockey |
| Jeździectwo ^b | 26 | 310 | 234 | 150 | 4 | 41 | Equestrian sport ^b |
| Judo | 8 | 618 | 122 | 582 | 14 | 11 | Judo |
| Kajakarstwo klasyczne | 12 | 304 | 78 | 191 | 4 | 20 | Classic canoeing |
| Karate ^b | 16 | 1080 | 267 | 872 | 1 | 21 | Karate ^b |
| Kolarstwo szosowe | 9 | 182 | 42 | 116 | 4 | 10 | Road cycling |
| Kolarstwo torowe | 2 | 45 | 13 | 21 | 1 | 1 | Track cycling |
| Koszykówka | 66 | 1935 | 991 | 1782 | 34 | 67 | Basketball |
| Lekkoatletyka | 60 | 1485 | 685 | 1391 | 32 | 43 | Athletics |

TABL. 18 (191). **WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH^a**
W 2012 R. (dok.)
 Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS^a
IN 2012 (cont.)
AS OF 31 XII

| DZIEDZINY I RODZAJE SPORTÓW ^b | Sekcje Sections | Ćwiczący Persons practising sports | | | Trenerzy Coaches | Instruktorzy sportowi Sports instructors | FIELDS AND KINDS OF SPORTS ^b |
|---|--------------------|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------|---|---|
| | | ogółem total | z liczby ogółem of total | | | | |
| | | | kobiety females | juniorzy i juniorki juniors | | | |
| Łyżwiarstwo szybkie ^b | 3 | 79 | 30 | 38 | 2 | 2 | Speed skating ^b |
| Pięciobój nowoczesny..... | 2 | 77 | 35 | 77 | - | 3 | Modern pentathlon |
| Piłka nożna..... | 281 | 12333 | 805 | 9353 | 182 | 295 | Football |
| Piłka ręczna..... | 39 | 1230 | 489 | 1073 | 34 | 33 | Handball |
| Piłka siatkowa..... | 165 | 3794 | 2039 | 3277 | 62 | 113 | Volleyball |
| Pływanie..... | 1 | 17 | 5 | - | 1 | - | Swimming |
| Podnoszenie ciężarów..... | 7 | 147 | 31 | 130 | 2 | 10 | Weight lifting |
| Sport motorowy ^b | 10 | 530 | 50 | 196 | - | 9 | Motorsport ^b |
| Sport lotniczy ^b | 3 | 63 | 3 | 1 | - | 3 | Air sport ^b |
| Strzelectwo sportowe ^b | 11 | 978 | 103 | 46 | - | 87 | Sport shooting ^b |
| Szachy..... | 17 | 351 | 70 | 190 | 4 | 10 | Chess |
| Szermierka..... | 2 | 67 | 38 | 67 | 2 | - | Fencing |
| Taekwon-do ITF..... | 2 | 67 | 11 | 44 | 1 | 4 | Taekwon-do ITF |
| Tenis..... | 10 | 268 | 72 | 202 | 3 | 17 | Tennis |
| Tenis stołowy..... | 70 | 1216 | 459 | 1061 | 15 | 44 | Table tennis |
| Wioślarstwo..... | 5 | 145 | 50 | 114 | 2 | 6 | Rowing |
| Zapasy w stylu klasycznym..... | 8 | 227 | 31 | 192 | 4 | 12 | Greco-Roman wrestling |
| Zapasy w stylu wolnym..... | 3 | 80 | 26 | 68 | 3 | 2 | Free style wrestling |
| Zeglarstwo ^b | 29 | 990 | 343 | 660 | 26 | 31 | Sailing ^b |

^a Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 248. ^b Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).

^a Data have been changed in relation to the data published in the previous editions of the Yearbook; see general notes, item 1 on page 248. ^b A sports field (consists of number of related kinds of sports).

TABL. 19 (192). **WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE^a W 2010 R.**
 Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FACILITIES^a IN 2010
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | W tym dostosowane do osób niepełnosprawnych Of which adapted for the disabled | SPECIFICATION |
|--------------------------------------|-----------------|---|--|
| Stadiony..... | 87 | 24 | Stadiums |
| w tym piłkarskie..... | 32 | 8 | of which football |
| Boiska do gier wielkich..... | 208 | 34 | Fields for big games |
| w tym piłkarskie..... | 205 | 34 | of which football |
| Boiska do gier małych..... | 58 | 22 | Fields for small games |
| koszykówki..... | 19 | 8 | basketball |
| piłki ręcznej..... | 6 | 1 | hand ball |
| piłki siatkowej..... | 33 | 13 | volleyball |
| Boiska uniwersalne-wielozadaniowe... | 115 | 48 | Universal and multipurpose sports fields |
| Korty tenisowe..... | 72 | 17 | Tennis courts |
| Hale sportowe..... | 42 | 29 | Sports halls |
| Sale gimnastyczne ^b | 40 | 19 | Gyms ^b |
| Pływalnie..... | 18 | 13 | Swimming pools |
| Tory sportowe..... | 11 | 4 | Sports tracks |
| Lodowiska sztuczne..... | 7 | 3 | Artificial skating rinks |
| Ścieżki rowerowe w km..... | 909,4 | 404,6 | Bicycle paths – length in km |

^a Bez obiektów przyszkolnych. ^b Łącznie z salami pomocniczymi.

^a Excluding schools facilities. ^b Including auxiliary gym.

DZIAŁ XIII

NAUKA I TECHNIKA. SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE

Uwagi ogólne

Działalność badawczo-rozwojowa (B+R) i innowacyjna

1. Działalność badawcza i rozwojowa (badania naukowe i prace rozwojowe, w skrócie B+R) są to systematycznie prowadzone prace twórcze, podjęte dla zwiększenia zasobu wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie, jak również dla znalezienia nowych zastosowań dla tej wiedzy.

Obejmuje ona **badania naukowe** (badania podstawowe, badania stosowane i badania przemysłowe) oraz **prace rozwojowe**.

Zgodnie z Rozporządzeniem Wykonawczym Komisji (UE) nr 995/2012 z dnia 26 X 2012 r. statystyki dotyczące działalności badawczo-rozwojowej na poziomie regionalnym za rok 2013 zostały opracowane na podstawie danych jednostek lokalnych.

Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek prowadzących tę działalność:

- 1) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe**, tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie badań naukowych i prac rozwojowych:
 - a) instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk; w danych statystycznych do 2009 r. ujmowano również samodzielne zakłady naukowe, które zgodnie z ustawą z dnia 30 IV 2010 r. o Polskiej Akademii Nauk (Dz. U. 2010 Nr 96, poz. 619) zostały przekształcone w instytuty naukowe bądź przez nie wchłonięte,
 - b) instytuty badawcze działające na podstawie ustawy z dnia 30 IV 2010 r. o instytutach badawczych (Dz. U. 2010 Nr 96, poz. 618); do 2009 r. określane jako jednostki badawczo-rozwojowe, które działały na podstawie ustawy z dnia 25 VII 1985 r. o jednostkach badawczo-rozwojowych (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 33, poz. 388, z późniejszymi zmianami),
 - c) inne, tj. pozostałe jednostki zaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe”;
- 2) **pomocnicze jednostki naukowe**, tj. biblioteki naukowe, archiwa naukowe, muzea, pomocnicze jednostki naukowe PAN oraz stowarzyszenia naukowe i fundacje wspierające działalność badawczą i prace rozwojowe; określane do 2009 r. jako jednostki obsługi nauki;

CHAPTER XIII

SCIENCE AND TECHNOLOGY. INFORMATION SOCIETY

General notes

Research and development (R&D) and innovation activity

1. Research and development (scientific research and experimental development – R&D) includes systematically conducted creative work, undertaken in order to increase knowledge, including knowledge of man, culture and society as well as for discovering new uses for this knowledge.

Research and development includes **scientific research** (basic research, applied research, industrial research) and **experimental development**.

According to Commission Implementing Regulation (EU) No 995/2012 of 26 X 2012 statistics on Research and Development at regional level for 2013 have been compiled on the basis of local units data.

Information regarding research and development includes the following groups of entities conducting research and development:

- 1) **scientific and research-development units**, i.e. units involved mainly in carrying out scientific research and experimental development:
 - a) scientific units of the Polish Academy of Sciences; until 2009 statistical data included independent research departments which were transformed or incorporated into scientific institutes pursuant to the Law on the Polish Academy of Sciences, dated 30 IV 2010 (Journal of Laws 2010 No. 96, item 619),
 - b) research institutes operating on the basis of the Law on the Research Institutes, dated 30 IV 2010 (Journal of Laws 2010 No. 96, item 618); until 2009 defined as branch research-development units which operated on the basis of the Law on the Research and Development Units dated 25 VII 1985 (uniform text, Journal of Laws 2001 No. 33, item 388, with later amendments),
 - c) other units classified into NACE Rev. 2 division 72 “Scientific research and development”;
- 2) **auxiliary scientific units**, i.e. scientific libraries, scientific archives, museums, auxiliary scientific units of the Polish Academy of Sciences, associations and foundations supporting research and development; until 2009 defined as science support units;

- 3) **podmioty gospodarcze** (niezaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe”), obejmujące przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, które obok swojej podstawowej działalności, prowadzą działalność badawczą i rozwojową; do 2009 r. określane jako jednostki rozwojowe;
- 4) **szkoły wyższe**;
- 5) **pozostałe jednostki** – instytucje prowadzące działalność badawczą i rozwojową obok swojej podstawowej działalności, nieujęte w ww. pozycjach, np. szpitale, parki narodowe i ogrody botaniczne, agencje i instytucje rządowe.

2. Nakłady na działalność badawczo-rozwojową obejmują:

- 1) **nakłady wewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwale związane z działalnością B+R;
- 2) **nakłady zewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych w danej jednostce nabytych od innych jednostek (krajowych i zagranicznych).

Nakłady inwestycyjne na środki trwale związane z działalnością B+R podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R i spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych; do 2002 r. koszty te ujmowane były w nakładach bieżących na działalność badawczą i rozwojową.

3. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (EPC) są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia faktycznego zatrudnienia w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.

4. Dane o nakładach na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (tabl. 5) opracowano zgodnie z metodologią stosowaną przez EUROSTAT i obejmują następujące **sektory finansujące**, z których pochodzą środki na finansowanie działalności badawczej i rozwojowej:

- 1) **sektor rządowy** – krajowe jednostki rządowe (m.in. ministerstwa) i samorządowe, (w tym jednostki samorządu terytorialnego),

- 3) **economic entities** (not classified into NACE Rev. 2 division 72 „Scientific research and development”) including mainly industrial enterprises conducting research and development besides their main principal activity; until 2009 defined as development units;

- 4) **higher education institutions**;

- 5) **other units** – institutions conducting R&D besides their main principal activity, not included in the above positions, e.g., hospitals, national parks, botanic gardens, state agencies and institutions.

2. Expenditures on research and development include:

- 1) **internal expenditures**, including the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research, industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D;

- 2) **external expenditures**, including the value of research and development works of a given entity purchased from other (national and foreign) entities.

Capital expenditures on fixed assets connected with R&D comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment, necessary for performing particular R&D projects, meeting the criteria for inclusion in fixed assets, but not included in fixed assets until completion of the project; until 2002, expenditures on such equipment were included in the current expenditures on R&D.

3. Data regarding **employment** in R&D include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 per cent of their nominal working time on R&D.

Full-time equivalents (FTE) are calculating units used to establish the actual time spent on research and development work. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.

4. Data regarding expenditures on research and development by source of funds (table 5) were compiled in accordance with the methodology applied by EUROSTAT covering the following **sectors of funding**, from which the funding for research and development comes:

- 1) **government sector** – national government entities (among others, ministries) and local government entities (including local self-government entities), the scientific units of

jednostki naukowe PAN i instytuty badawcze podlegające ministerstwu, powołane na podstawie ustawy o instytutach badawczych (Dz. U. 2010 Nr 96, poz. 618),

- 2) **sektor przedsiębiorstw** – krajowe podmioty gospodarcze,
- 3) **sektor szkolnictwa wyższego** – krajowe szkoły wyższe oraz podległe im instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki,
- 4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – krajowe: fundacje, partie polityczne, związki zawodowe, związki konsumentów, towarzystw i stowarzyszeń (zawodowych, naukowych, religijnych itp.) oraz osoby fizyczne,
- 5) **zagranica** – organizacje międzynarodowe, instytucje i przedsiębiorstwa zagraniczne oraz osoby fizyczne.

5. Działalność innowacyjna obejmuje całokształt działań naukowych, technicznych, organizacyjnych, finansowych i komercyjnych, które rzeczywiście prowadzą lub mają w zamierzeniu prowadzić do wdrażania innowacji. Niektóre z tych działań same z siebie mają charakter innowacyjny, natomiast inne nie są nowością, lecz są konieczne do wdrażania innowacji. Działalność innowacyjna obejmuje także działalność badawczo-rozwojową (B+R), która nie jest bezpośrednio związana z tworzeniem konkretnej innowacji.

6. Nakłady na działalność innowacyjną w zakresie innowacji produktowych i procesowych obejmują nakłady na: prace badawcze i rozwojowe (B+R) wykonane przez własne zaplecze badawcze przedsiębiorstw, jak również nabyte od innych jednostek, zakup wiedzy ze źródeł zewnętrznych (patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia *know-how*, znaki towarowe itp.), zakup oprogramowania, nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji produktowych i procesowych (maszyny, urządzenia techniczne, narzędzia, środki transportu, budynki, budowle oraz grunty), szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną, marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów oraz pozostałe nakłady poniesione na wprowadzenie innowacji produktowych i procesowych.

7. Innowacja produktowa to wprowadzenie na rynek wyrobu lub usługi, które są nowe lub istotnie ulepszone w zakresie swoich cech lub zastosowań. Zalicza się tu znaczące udoskonalenia pod względem specyfikacji technicznych, komponentów i materiałów, wbudowanego oprogramowania, łatwości obsługi lub innych cech funkcjonalnych.

8. Innowacja procesowa to wdrożenie nowych lub istotnie ulepszonych metod produkcji, dystrybucji i wspierania działalności w zakresie wyrobów i usług.

the Polish Academy of Sciences and research institutes operating on the basis of the Law on the Research Institutes (Journal of Laws 2010 No. 96, item 618) subject to the ministries,

- 2) **business enterprise sector** – national economic entities,
- 3) **higher education sector** – national higher institutions and subordinated to them research institutes, experiment stations and clinics,
- 4) **private non-profit sector** – national: foundations, political parties, trade unions, consumer associations, societies and associations (professional, scientific, religious, etc.) and natural persons,
- 5) **abroad** – international organizations, foreign institutions and companies and natural persons.

5. Innovation activities are all scientific, technological, organisational, financial and commercial steps which actually, or are intended to, lead to the implementation of innovations. Some innovation activities are themselves innovative, others are not novel activities but are necessary for the implementation of innovations. Innovation activities also include R&D that is not directly related to the development of a specific innovation.

6. Expenditures on product and process innovations include expenditures on R&D (intra-mural and extramural), acquisition of knowledge from external sources (patents, non-patented inventions, licences, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of software, capital expenditures on fixed assets required for introduction of product and process innovations (machinery, technical equipment, tools, transport equipment, buildings constructions and land), personnel training connected with innovation activity, marketing connected with new or significantly improved products and other preparation for the implementation of product and process innovations.

7. A product innovation is the market introduction of a good or service that is new or significantly improved with respect to its characteristics or intended uses. This includes significant improvements in technical specifications, components and materials, incorporated software, user friendliness or other functional characteristics.

8. A process innovation is the implementation of new or significantly improved production or delivery methods and supporting methods in range of goods and services.

Spółeczeństwo informacyjne

1. Prezentowane informacje opracowano na podstawie uogólnionych wyników badań dotyczących wykorzystania technologii informacyjno-telekomunikacyjnych, przeprowadzonych metodą reprezentacyjną według zharmonizowanej metodologii stosowanej w krajach Unii Europejskiej.

2. Dane o przedsiębiorstwach dotyczą podmiotów gospodarczych w których liczba pracujących przekracza 9 osób i zaliczanych według Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) do wybranych sekcji: Przetwórstwo przemysłowe, Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę, Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja, Budownictwo, Handel; naprawa pojazdów samochodowych, Transport i gospodarka magazynowa, Zakwaterowanie i gastronomia, Informacja i komunikacja, Obsługa rynku nieruchomości, Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (z wyłączeniem działalności weterynaryjnej), Administrowanie i działalność wspierająca, Pozostała działalność usługowa – naprawa i konserwacja komputerów i sprzętu komunikacyjnego. W 2013 r. badaniem objęto 17,4 tys. przedsiębiorstw (tj. 18% ich ogólnej liczby).

3. Pojęcie **administracja publiczna** odnosi się do organów świadczących usługi publiczne, jak i prowadzących typową działalność administracyjną. Możemy do nich zaliczyć na przykład organy podatkowe, instytucje ubezpieczeń społecznych, organy publicznej służby zdrowia, instytucje związane z ochroną środowiska i pozostałe prowadzące działalność publiczną. Administracja publiczna może być szczebla lokalnego, regionalnego i krajowego.

4. Pojęcie **handel elektroniczny** (e-handel) odnosi się do sprzedaży i zakupów produktów (wyrobów i usług), towarów i materiałów dokonywanych poprzez sieci komputerowe za pomocą metod zaprojektowanych specjalnie do otrzymywania lub składania zamówień. Podczas, gdy zamówienia powinny być dokonywane za pośrednictwem ww. metod, płatności i dostawy nie muszą być przeprowadzane on-line. Transakcje e-handlu wykluczają zamówienia składane pocztą elektroniczną (e-mail) lub faksem.

Information society

1. The information presented has been compiled on the basis of the generalized results of representative surveys on the ICT (Information and Communication Technologies) usage conducted in the European Union according to a harmonized methodology.

2. Data on enterprises concern economic entities employing more than 9 persons and included in the selected sections according to the NACE Rev.2: manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply, sewerage and waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; professional, scientific and technical activities (excluding veterinary activities); administrative and support service activities; other service activities (repair of computers and communication equipment). In 2013 the survey covered 17,4 thous. enterprises (i.e. 18% of total enterprises).

3. Public authorities refer to both public services and administration activities, e.g. tax, customs, business registration, social security, public health, environment of commune administrations. Public authorities can be at local, regional or national level.

4. An e-Commerce transaction is the sale or purchase of goods or services conducted over computer networks by methods specifically designed for the purpose of receiving or placing of orders. The goods or services are ordered by those methods, but the payment and the ultimate delivery of the goods or services do not have to be conducted online. E-Commerce transactions exclude orders made by manually typed e-mail messages.

TABL. 1 (193). **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
 A. JEDNOSTKI
 Stan w dniu 31 XII
 UNITS
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--|-----------|-----------|-----------|---|
| | jednostki (stan w dniu 31 XII) units (as of 31 XII) | | | | |
| O G Ó Ł E M | 22 | 34 | 56 | 60 | T O T A L |
| Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe | 4 | # | # | 13 | Scientific and research-development units |
| instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk | 2 | # | # | # | scientific institutes of the Polish Academy of Sciences |
| instytuty badawcze | 2 | # | # | # | research institutes |
| inne | - | 4 | 4 | 10 | others |
| Pomocnicze jednostki naukowe | - | - | # | 5 | Auxiliary scientific units |
| Podmioty gospodarcze | 14 | 19 | 36 | 32 | Economic entities |
| Szkoły wyższe | 4 | 6 | 6 | 6 | Higher education institutions |
| Pozostałe jednostki | - | - | 3 | 4 | Other units |

B. ZATRUDNIENI^a
 EMPLOYMENT^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | SPECIFICATION | |
|--|-----------------|---------------|---------------|--|---|--|---------------|---|
| | ogółem total | | | pracownicy naukowo-badawczy researchers | technicy i pracownicy równorzędni technicians and equivalent staff | pozostali personel other supporting staff | | |
| O G Ó Ł E M | 1221,2 | 1389,4 | 1559,2 | 1477,1 | 1222,7 | 154,2 | 100,2 | T O T A L |
| Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe .. | 226,6 | 204,4 | 264,8 | 273,1 | 148,9 | 70,9 | 53,3 | Scientific and research-development units |
| instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk .. | 125,6 | # | # | # | # | # | # | scientific institutes of the Polish Academy of Sciences |
| instytuty badawcze | 101,0 | # | # | # | # | # | # | research institutes |
| inne | - | 13,5 | 17 | 14,8 | # | - | # | others |
| Pomocnicze jednostki naukowe | - | - | # | 29,2 | 29,2 | - | - | Auxiliary scientific units |
| Podmioty gospodarcze ... | 51,4 | 79,2 | 199,2 | 164,1 | 72,1 | 57,9 | 34,1 | Economic entities |
| Szkoły wyższe | 943,2 | # | 1074,6 | 1002,4 | 968,7 | # | # | Higher education institutions |
| Pozostałe jednostki | - | # | # | 8,3 | 3,8 | # | # | Other units |

^a W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy.

^a In full-time equivalents.

TABL. 2 (194). **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Ogółem Total | Z wykształceniem Education | | | | pozosta- łym other |
|---|-------------|--|--|---|-------------|---|--------------------------|
| | | | wyższym higher | | | z tytułem zawodo- wym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata with other university degrees below the PhD level (master, bachelor and equivalent) | |
| | | | z tytułem nauko- wym profesora with title of pro- fessor | ze stopniem naukowym with scientific degree of | | | |
| | | doktora habilito- wanego habilitated doctor ^a (HD) | doktora doctor (PhD) | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 2297 | 241 | 277 | 996 | 575 | 208 |
| TOTAL | 2010 | 2263 | # | # | # | 482 | 50 |
| | 2012 | 2485 | 264 | 356 | 1136 | 562 | 167 |
| | 2013 | 2501 | 278 | 365 | 1154 | 575 | 129 |
| Jednostki naukowe i badawczo- -rozwojowe | 2005 | 238 | 23 | 25 | 62 | 90 | 38 |
| Scientific and research- -development units | 2010 | 225 | 24 | 28 | 78 | 85 | 10 |
| | 2012 | 282 | 27 | 25 | 79 | 116 | 35 |
| | 2013 | 292 | # | # | 85 | 110 | # |
| instytuty naukowe Polskiej Aka- demii Nauk | | # | # | # | # | # | # |
| <i>scientific institutes of the Polish Academy of Sciences</i> | | # | # | # | # | # | # |
| instytuty badawcze | | # | # | # | # | # | # |
| <i>research institutes</i> | | # | # | # | # | # | # |
| inne | | 26 | - | - | 3 | # | # |
| <i>others</i> | | 26 | - | - | 3 | # | # |
| Pomocnicze jednostki naukowe. Auxiliary scientific units | 2005 | - | - | - | - | - | - |
| | 2010 | - | - | - | - | - | - |
| | 2012 | # | # | - | - | # | # |
| | 2013 | 48 | # | # | # | 38 | # |
| Podmioty gospodarcze | 2005 | 134 | - | - | 3 | 54 | 77 |
| Economic entities | 2010 | 127 | - | - | 4 | 88 | 35 |
| | 2012 | 262 | - | - | 9 | 129 | 124 |
| | 2013 | 225 | - | # | # | 134 | 79 |
| Szkoły wyższe | 2005 | 1925 | 218 | 252 | 931 | 431 | 93 |
| Higher education institutions | 2010 | # | # | # | # | # | # |
| | 2012 | 1916 | 236 | 331 | 1048 | 298 | 3 |
| | 2013 | 1924 | 246 | 340 | 1053 | 283 | 2 |
| Pozostałe jednostki | 2005 | - | - | - | - | - | - |
| Other units | 2010 | # | # | # | # | # | # |
| | 2012 | # | # | - | - | # | # |
| | 2013 | 12 | - | - | - | 10 | 2 |

^a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 3 (195). **NAKLĄDY NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT
ACTIVITY (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | | |
|--|-----------------------|-------|---|-------|--|------|--|------|
| | ogółem grand total | | | | nakłady ^a expenditures ^a | | | |
| | | | | | bieżące current | | inwestycyjne na środki trwałe capital | |
| | razem total | | w tym osobo- we of which labour costs | | razem total | | w tym maszyny, urządzenia techniczne oraz narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposa- żenie of which machinery, technical devices and tools, instru- ments, movables and equipment | |
| w mln. zł in thous. zł | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 66,2 | 173,8 | 212,1 | 161,5 | 129,2 | 54,6 | 32,4 | 30,8 |
| TOTAL | | | | | | | | |
| Jednostki naukowe i badawczo- rozwojowe | 34,9 | 38,9 | 51,9 | 65,3 | # | 23,4 | # | # |
| Scientific and research- development units | | | | | | | | |
| instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk | 22,3 | # | # | # | # | # | # | # |
| <i>scientific institutes of the Polish Academy of Sciences</i> | | | | | | | | |
| instytuty badawcze | 12,6 | # | # | # | # | # | # | # |
| <i>research institutes</i> | | | | | | | | |
| inne | - | 0,2 | # | 1,5 | # | # | # | 0,1 |
| <i>others</i> | | | | | | | | |
| Pomocnicze jednostki naukowe . Auxiliary scientific units | - | - | # | # | # | 1,7 | - | - |
| Podmioty gospodarcze | 4,8 | 24,0 | 80,4 | 30,0 | # | 9,2 | # | # |
| Economic entities | | | | | | | | |
| Szkoły wyższe | 26,6 | # | 79,0 | 63,2 | 48,2 | 19,8 | 15,0 | # |
| Higher education institutions | | | | | | | | |
| Pozostałe jednostki | - | # | # | # | # | 0,4 | - | - |
| Other units | | | | | | | | |

^a Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.
^a Internal, excluding depreciation of fixed assets.

TABL. 4 (196). **NAKLĄDY^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG
DZIEDZIN NAUK (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT
ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCE (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|------------------------------------|--------------------|-------|-------|------------------------------------|
| | ogółem total | | | |
| | w mln zł in mln zł | | | |
| OGÓŁEM | 173,8 | 212,1 | 161,5 | TOTAL |
| Przyrodniczych | 25,7 | 19,0 | 23,9 | <i>Natural sciences</i> |
| Inżynierskich i technicznych | 11,7 | 81,7 | 37,8 | <i>Engineering and technology</i> |
| Medycznych i nauk o zdrowiu | 18,4 | # | 3,3 | <i>Medical and health sciences</i> |
| Rolniczych | 97,2 | 71,5 | 81,2 | <i>Agricultural sciences</i> |
| Społecznych | 17,8 | 31,1 | 10,0 | <i>Social sciences</i> |
| Humanistycznych | 2,8 | # | 5,4 | <i>Humanities</i> |

^a Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.
^a Internal, excluding depreciation of fixed assets.

TABL. 5 (197). **NAKLĄDY^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY SOURCE OF FUNDS (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2012 | 2013 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|---------------------------|--------------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|
| | w mln zł <i>in mln zł</i> | | w odsetkach <i>in percent</i> | | | | |
| OGÓŁEM | 173,8 | 212,1 | 161,5 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL |
| sektor: | | | | | | | sector: |
| Rządowy..... | # | 52,4 | 103,5 | x | 24,7 | 64,1 | Government |
| Przedsiębiorstw | 24,2 | 80,6 | 27,5 | 13,9 | 38,0 | 17,0 | Business enterprise |
| Szkolnictwa wyższego | # | 79,0 | 9,9 | x | 37,2 | 6,1 | Higher education |
| Prywatnych instytucji niekomercyjnych | 0,0 | - | 0,1 | x | x | 0,1 | Private non-profit |
| Społecznych | # | - | - | x | x | x | Social sciences |
| Zagranica | 0,7 | 31,6 | 20,6 | 0,4 | 14,9 | 12,7 | Abroad |

a Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych.
a Internal, excluding depreciation of fixed assets.

TABL. 6 (198). **NAKLĄDY BIEŻĄCE^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**
CURRENT EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem <i>Total</i> | Badania <i>Research</i> | | Prace rozwojowe <i>Experimental development</i> | SPECIFICATION | |
|---|------------------------|----------------------------|---|--|---------------|---|
| | | podstawowe <i>basic</i> | stosowane i przemysłowe ^b <i>applied and industrial^b</i> | | | |
| w tys. zł <i>in thous. zł</i> | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 45,8 | 20,1 | 14,7 | 11,0 | TOTAL |
| | 2010 | 90,3 | 43,7 | 26,3 | 20,3 | |
| | 2012 | 115,9 | 58,5 | 33,1 | 24,3 | |
| | 2013 | 129,2 | 68,4 | 40,2 | 20,6 | |
| Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe | # | # | # | # | # | Scientific and research-development units |
| instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk | # | # | # | # | # | scientific institutes of the Polish Academy of Sciences |
| instytuty badawcze | # | # | # | # | # | research institutes |
| inne | # | 0,1 | # | # | # | others |
| Pomocnicze jednostki naukowe | # | # | # | # | # | Auxiliary scientific units |
| Podmioty gospodarcze | # | # | # | # | 12,9 | Economic entities |
| Szkoły wyższe | 48,2 | 26,9 | 15,7 | 5,6 | | Higher education institutions |
| Pozostałe jednostki | # | # | # | # | # | Other units |

a Wewnętrzne, bez amortyzacji środków trwałych. *b* Łącznie z nakładami na włączone w 2011 r. badania przemysłowe.
a Internal, depreciation of fixed assets. *b* Including expenditures on industrial research included in 2011.

TABL. 7 (199). **STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | | | | 2010 | | | | 2012 | | | | 2013 | | | | SPECIFICATION |
|---|---------------------|--|-------------|--|-------------|--|--------------|--|---|--|--|--|------|--|---|--|---------------|
| | stopień zużycia w % | | | | | | | | degree of consumption in % | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 82,4 | | 73,4 | | 47,7 | | 83,8 | | TOTAL | | | | | | TOTAL | | |
| Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe | 88,6 | | # | | 23,4 | | 74,5 | | Scientific and research-development units | | | | | | Scientific and research-development units | | |
| instytuty naukowe Polskiej Akademii Nauk | 92,5 | | # | | # | | # | | scientific institutes of the Polish Academy of Sciences | | | | | | scientific institutes of the Polish Academy of Sciences | | |
| instytuty badawcze | 73,9 | | # | | # | | # | | research institutes | | | | | | research institutes | | |
| inne | - | | - | | # | | 21,5 | | others | | | | | | others | | |
| Pomocnicze jednostki naukowe | - | | - | | - | | - | | Auxiliary scientific units | | | | | | Auxiliary scientific units | | |
| Podmioty gospodarcze | 118,7 | | # | | 44,9 | | 54,1 | | Economic entities | | | | | | Economic entities | | |
| Szkoły wyższe | 79,6 | | # | | 52,1 | | 100,0 | | Higher education institutions | | | | | | Higher education institutions | | |
| Pozostałe jednostki | - | | - | | # | | - | | Other units | | | | | | Other units | | |

TABL. 8 (200). **UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY W PRZEMYSŁE W 2013 R.**

SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY IN 2013

SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Produkty – w % – wprowadzone na rynek w latach 2011–2013 <i>Products – in % – introduced into the market during 2011–2013</i> | | | | |
|---|--|--|---|--|------------|
| | ogółem total | z tego produkty nowe lub istotnie ulepszone <i>of which new or significantly improved product</i> | | w tym eksport ogółem <i>of which export total</i> | |
| | | dla rynku <i>to the market</i> | tylko dla przedsiębiorstwa <i>only to the enterprise</i> | | |
| OGÓŁEM | 2,8 | 1,3 | 1,4 | 1,3 | 1,3 |
| TOTAL | | | | | |
| sektor publiczny | 1,4 | 1,3 | 0,1 | 0,0 | 0,0 |
| public sector | | | | | |
| sektor prywatny | 2,8 | 1,3 | 1,5 | 1,4 | 1,4 |
| private sector | | | | | |
| W tym przetwórstwo przemysłowe | 2,7 | 1,2 | 1,5 | 1,4 | 1,4 |
| Of which manufacturing | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych | 0,2 | 0,0 | 0,2 | 0,0 | 0,0 |
| Manufacture of food products | | | | | |
| Produkcja napojów | - | - | - | - | - |
| Manufacture of beverages | | | | | |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych | - | - | - | - | - |
| Manufacture of chemicals and chemical products | | | | | |
| Produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ | - | - | - | - | - |
| Manufacture of pharmaceutical products ^Δ | | | | | |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych | 0,8 | 0,1 | 0,6 | 0,2 | 0,2 |
| Manufacture of rubber and plastic products | | | | | |

TABL. 8 (200). **UDZIAŁ PRZYCHODÓW NETTO ZE SPRZEDAŻY PRODUKTÓW NOWYCH LUB ISTOTNIE ULEPSZONYCH W PRZYCHODACH NETTO ZE SPRZEDAŻY W PRZEMYSLE^a W 2013 R. (dok.)**
SHARE OF NET REVENUES FROM SALES OF NEW OR SIGNIFICANTLY IMPROVED PRODUCTS IN NET REVENUES FROM SALES IN INDUSTRY^a IN 2013 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Produkty – w % – wprowadzone na rynek w latach 2011–2013 Products – in % – introduced into the market during 2011–2013 | | | |
|--|---|---|--|---|
| | ogółem total | z tego produkty nowe lub istotnie ulepszone of which new or significantly improved product | | w tym eksport ogółem of which export total |
| | | dla rynku to the market | tylko dla przedsiębiorstwa only to the enterprise | |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych Manufacture of other non-metallic mineral products | 3,3 | 0,3 | 3,0 | 1,6 |
| Produkcja metali Manufacture of basic metals | - | - | - | - |
| Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ | 6,1 | 1,4 | 4,7 | 4,3 |
| Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c | 16,4 | 6,0 | 10,4 | 6,8 |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers ^Δ | 24,5 | 0,0 | 24,5 | 0,5 |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób; wartość produkcji sprzedanej przyjęto w cenach producenta, dotyczy produktów wprowadzonych na rynek w latach 2011–2013.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons; value of sold production is given in producer's prices, apply to products introduced into the market during 2011–2013.

TABL. 9 (201). **PRZEDSIĘBIORSTWA INNOWACYJNE W PRZEMYSLE^a WEDŁUG RODZAJÓW WPROWADZONYCH INNOWACJI W LATACH 2011–2013**
INNOVATIVE ENTERPRISES IN INDUSTRY^a BY TYPE OF INTRODUCED INNOVATION DURING 2011–2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Przedsiębiorstwa przemysłowe, które wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw w latach 2011–2013 Industrial enterprises, which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2011–2013 | | | |
|--|--|--|--|--|
| | ogółem total | nowe lub istotnie ulepszone produkty new or significantly improved products | | nowe lub istotnie ulepszone procesy new or significantly improved processes |
| | | razem total | w tym nowe dla rynku of which new to the market | |
| OGÓŁEM TOTAL | 39,0 | 23,6 | 10,5 | 29,8 |
| sektor publiczny public sector | 33,3 | 11,1 | 8,3 | 30,6 |
| sektor prywatny private sector | 39,8 | 25,3 | 10,8 | 29,7 |
| W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing | 40,8 | 26,3 | 11,5 | 30,2 |
| w tym: of which: | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych Manufacture of food products | 31,7 | 19,5 | 7,3 | 29,3 |
| Produkcja napojów Manufacture of beverages | - | - | - | - |

TABL. 9 (201). **PRZEDSIĘBIORSTWA INNOWACYJNE W PRZEMYSŁE^a WEDŁUG RODZAJÓW WPROWADZONYCH INNOWACJI W LATACH 2011–2013 (dok.)**
INNOVATIVE ENTERPRISES IN INDUSTRY^a BY TYPE OF INTRODUCED INNOVATION DURING 2011–2013 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Przedsiębiorstwa przemysłowe, które wprowadziły innowacje produktowe lub procesowe w % ogółu przedsiębiorstw w latach 2011–2013 <i>Industrial enterprises, which introduced product or process innovation in % of total enterprises during 2011–2013</i> | | | |
|--|---|---|---|---|
| | ogółem <i>total</i> | nowe lub istotnie ulepszone produkty <i>new or significantly improved products</i> | | nowe lub istotnie ulepszone procesy <i>new or significantly improved processes</i> |
| | | razem <i>total</i> | w tym nowe dla rynku <i>of which new to the market</i> | |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i> | - | - | - | - |
| Produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ <i>Manufacture of pharmaceutical products^Δ</i> | - | - | - | - |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych..... <i>Manufacture of rubber and plastic products</i> | 65,2 | 43,5 | 13,0 | 43,5 |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych..... <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i> | 37,5 | 18,8 | 12,5 | 18,8 |
| Produkcja metali..... <i>Manufacture of basic metals</i> | 25,0 | x | x | 25,0 |
| Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i> | 40,0 | 20,0 | 8,6 | 31,4 |
| Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych..... <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i> | - | - | - | - |
| Produkcja urządzeń elektrycznych..... <i>Manufacture of electrical equipment</i> | 75,0 | 62,5 | 25,0 | 75,0 |
| Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ</i> | 71,4 | 64,3 | 35,7 | 28,6 |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers^Δ</i> | 75,0 | 75,0 | x | 75,0 |

^a W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a For product and process innovations; data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 10 (202). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYSŁE^a**
(ceny bieżące) (dok.)
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY^a
(current prices) (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | W tym nakłady Of which expenditures | | | | | |
|--|-----------------|---|---|-----------------------------------|--|---|---|
| | | na działalność badawczą i rozwojową ^b on research and development activity ^b | na zakup on the acquisition | | inwestycyjne na maszyny i urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transport ^c capital on the acquisition of machinery and technical equipment, tools and transport equipment | na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną on staff training connected with innovation activity | na marketing dotyczący nowych lub istotnie ulepszonych produktów on the marketing for new or significantly improved products |
| | | | wiedzy ze źródeł zewnętrznych (gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw) of knowledge from external sources (complete technology in the form of documentation and rights) | oprogramowania of the software | | | |
| w tys. zł in thous. zł | | | | | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe (dok.) | | | | | | | |
| Manufacturing (cont.) | | | | | | | |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego | 3188 | # | # | # | # | - | # |
| <i>Manufacture of other transport equipment</i> | | | | | | | |
| Produkcja mebli..... | 9826 | # | - | 811 | 7861 | 6 | - |
| <i>Manufacture of furniture</i> | | | | | | | |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^a..... | 80134 | # | # | # | 79420 | 3 | # |
| <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply^a</i> | | | | | | | |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^a..... | # | # | # | # | # | - | # |
| <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities^a</i> | | | | | | | |

^a W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b Nakłady wewnętrzne i zewnętrzne. ^c Dane łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem.

^a For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. ^b Internal and external expenditures. ^c Including instruments, movables and endowments.

TABL. 11 (203). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ^a W PRZEMYSŁE WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY^a BY SOURCE OF FUNDS (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | Z tego środków Of which funds | | | | |
|---|-----------------|----------------------------------|--|------------------------------------|---|-------|
| | | własne own | pozyskane z zagranicy (bezzwrotne) received from abroad (not re- payable) | kredyty bankowe bank credits | pozostałe ^b others ^b | |
| w tys. zł in thous. zł | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 257893 | 191800 | 4976 | 59907 | 1210 |
| TOTAL | 2010 | 219842 | 114253 | 38897 | 53088 | 13604 |
| | 2012 | # | 168302 | 44003 | 52448 | # |
| | 2013 | # | 111010 | 64194 | 9498 | # |
| Górnictwo i wydobywanie <i>Mining and quarrying</i> | | - | - | - | - | - |
| Przetwórstwo przemysłowe .. <i>Manufacturing</i> | | 124989 | 88669 | 19988 | 7667 | # |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych | | 20827 | 16595 | # | # | - |
| <i>Manufacture of food products</i> | | | | | | |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru..... | | 7840 | 1758 | 3980 | 2102 | - |
| <i>Manufacture of paper and paper products</i> | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych | | 11724 | # | # | # | - |
| <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i> | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z metali ^Δ .. | | 17738 | 12289 | # | # | - |
| <i>Manufacture of metal products^Δ</i> | | | | | | |
| Produkcja urządzeń elektrycznych | | 6713 | # | # | - | - |
| <i>Manufacture of electrical equipment</i> | | | | | | |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego | | 3188 | # | - | - | - |
| <i>Manufacture of other transport equipment</i> | | | | | | |
| Produkcja mebli | | 9826 | 6425 | # | # | - |
| <i>Manufacture of furniture</i> | | | | | | |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ | | 80134 | 17401 | # | # | # |
| <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply^Δ</i> | | | | | | |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ | | # | 4940 | # | # | - |
| <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities^Δ</i> | | | | | | |

^a W zakresie innowacji produktowych i procesowych; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b Na pozostałe nakłady składają się: nakłady budżetowe, nakłady pochodzące z funduszy kapitału ryzyka i pozostałe środki.

^a For product and process innovations; data concern entities employing more than 49 persons. ^b The others consist of budget funds, funds from venture capital and other resources.

TABL. 12 (204). **WYNAZAZKI I WZORY UŻYTKOWE KRAJOWE^a**
RESIDENT INVENTIONS AND UTILITY MODELS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|-------------------------------|------|------|------|------|-------------------------------------|
| Wynalazki: | | | | | <i>Inventions:</i> |
| zgłoszone | 27 | 60 | 83 | 74 | <i>patent applications</i> |
| udzielone patenty | 13 | 18 | 17 | 32 | <i>patents granted</i> |
| Wzory użytkowe: | | | | | <i>Utility models:</i> |
| zgłoszone | 8 | 25 | 20 | 48 | <i>utility model application</i> |
| udzielone prawa ochronne..... | 8 | 5 | 18 | 23 | <i>rights of protection granted</i> |

^a Zgłoszone w Urzędzie Patentowym Rzeczypospolitej Polskiej.

Źródło: dane Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej.

^a Filed at the Patent Office of the Republic of Poland.

Source: data of the Patent Office of the Republic of Poland.

Społeczeństwo informacyjne

Information society

TABL. 13 (205). **PRZEDSIĘBIORSTWA^a WYKORZYSTUJĄCE WYBRANE TECHNOLOGIE**
INFORMACYJNO-TELEKOMUNIKACYJNE
 Stan w styczniu
ENTERPRISES^a USING SELECTED INFORMATION AND COMMUNICATION
TECHNOLOGIES
 As of January

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|--|-------------|-------------|-------------|---|
| | w % ogółu przedsiębiorstw in percent of total enterprises | | | | |
| Komputery^b | 88,9 | 96,2 | 92,7 | 93,0 | Computers^b |
| Dostęp do Internetu | 82,1 | 94,0 | 91,7 | 91,5 | <i>Internet access</i> |
| Dostęp do Internetu przez łącze szerokopasmowe ^c | 34,9 | 60,2 | 82,9 | 77,2 | <i>Internet access via broadband connection^c</i> |
| w tym mobilne łącze szeroko- pasmowe | . | 14,8 | 22,9 | 31,9 | <i>utility model application</i> |
| Własna strona internetowa | 37,0 | 52,8 | 58,7 | 59,1 | <i>Own Website</i> |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Stacjonarne i przenośne, np. laptopy (notebooks); w latach 2011–2013 również smartfony i nettopy; dane nie obejmują komputerów zintegrowanych na jednej płycie montażowej, komputerów służących do sterowania i regulacji procesów technologicznych oraz w 2005 r. – urządzeń podręcznych (np. palmtopów, PDA). ^c Od 2010 r. obejmuje także mobilne łącze w technologii 3G.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Desktop and portable computers e.g. laptops (notebooks); in 2011–2013 including smartphones and nettops; data do not include computers integrated to other machines or devices on the same assembly board, computers used for the control and regulation of technological processes as well as in 2005 – handheld computers (palmtops, pdas). ^c Since year 2010 includes mobile connection via 3g technology.

TABL. 14 (206). **CELE WYKORZYSTANIA INTERNETU W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a**
PURPOSE OF USING THE INTERNET BY ENTERPRISES^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--|------|------|------|--|
| | w % ogółu przedsiębiorstw in percent of total enterprises | | | | |
| Przedsiębiorstwa wykorzystujące Internet w kontaktach z admini- stracją publiczną | 50,8 | 87,9 | 91,7 | 84,2 | <i>Enterprises using the Internet in their contacts with public ad- ministration</i> |
| Przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż przez sieci kompute- rowe..... | 9,3 | # | # | # | <i>Enterprises which received orders via computer networks</i> |
| Przedsiębiorstwa dokonujące zakupów przez sieci kompute- rowe..... | 28,4 | 14,2 | 16,2 | 19,7 | <i>Enterprises which sent orders via computer networks</i> |

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concerns enterprises with more than 9 persons employed.

DZIAŁ XIV

CENY

Uwagi ogólne

1. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług (ok. **1400** w 2013 r.).

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych.

Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

2. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług były notowania cen prowadzone przez ankietatorów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen. Ceny towarów i usług notowane były w 2013 r. raz w miesiącu z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem rocznych cen ziemniaków,

CHAPTER XIV

PRICES

General notes

1. *The basis for compiling the **price indices of consumer goods and services** is price observation of representatives of goods and services (about **1400** in 2013).*

The consumer price indices have been calculated applying the weights system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the surveyed year, derived from the household budget survey.

The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

2. *The source of information on **retail prices** of presented goods and services were quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions. Prices of goods and services were collected in 2013 once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted two times a month.*

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of potatoes, which have

które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

3. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny roczne obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

4. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są notowania cen dokonane przez stałych ankierów na celowo wytypowanych targowiskach. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

been calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

3. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product.

4. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected marketplaces. Average annual prices were calculated as arithmetic mean of average monthly prices.

TABL. 1 (207). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICES INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------------------------|
| | w zł | | in zł | | |
| OGÓLEM | 102,2 | 103,1 | 104,1 | 100,9 | TOTAL |
| w tym: | | | | | of which: |
| Żywność i napoje bezalkoholowe | 102,2 | 103,2 | 105,0 | 101,8 | Food and non-alcoholic beverages |
| Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .. | 101,8 | 105,2 | 105,0 | 102,8 | Alcoholic beverages, tobacco |
| Odzież i obuwie | 94,6 | 95,6 | 97,3 | 96,9 | Clothing and footwear |
| Mieszkanie | 103,5 | 104,1 | 105,1 | 102,0 | Housing |
| Zdrowie | 103,0 | 102,8 | 103,4 | 102,0 | Health |
| Transport | 104,5 | 107,0 | 108,3 | 97,9 | Transport |
| Rekreacja i kultura | 101,3 | 101,7 | 101,1 | 102,6 | Recreation and culture |
| Edukacja | 100,2 | 103,4 | 104,3 | 100,2 | Education |

TABL. 2 (208). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|-------|---|
| | w zł | | in zł | | |
| Ryż – za 1 kg | 2,85 | 4,14 | 4,62 | 4,48 | Rice – per kg |
| Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg | 1,27 | 1,74 | 2,02 | 1,98 | Wheat-rye bread – per 0,5 kg |
| Makaron jajeczny – za 400 g | 3,91 | 3,50 | 4,09 | 3,94 | Egg pasta – per 400 g |
| Mąka pszenna – za 1 kg | 1,46 | 2,06 | 2,40 | 2,50 | Wheat flour – per kg |
| Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg | 15,87 | 20,28 | 25,67 | 26,36 | Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg |
| Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg | 13,94 | 13,96 | 16,12 | 15,22 | Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg |
| Kurczęta patroszone – za 1 kg | 5,53 | 6,27 | 7,64 | 7,36 | Disembowelled chicken – per kg |
| Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg | 20,70 | 20,92 | 23,19 | 24,22 | Pork ham, boiled – per kg |
| Kiełbasa wędzona – za 1 kg | 12,86 | 14,62 | 16,83 | 16,78 | Smoked sausage – per kg |
| Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg | 12,65 | 16,82 | 21,87 | 22,16 | Fillets of hake, frozen – per kg |
| Karp świeży – za 1 kg | 10,85 | 12,65 | 14,55 | 14,07 | Fresh carp – per kg |
| Śledź solony odglowiony – za 1 kg .. | 7,88 | 8,69 | 11,13 | 11,92 | Salted herring, headless – per kg |
| Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3–3,5%, sterylizowane – za 1 l | . | 2,54 | 2,68 | 2,79 | Cows' milk, fat content 3–3,5%, sterilized – per l |
| Ser twarogowy półtusty – za 1 kg ... | 9,32 | 11,13 | 11,27 | 11,65 | Semi-fat cottage cheese – per kg |
| Ser dojrzewający – za 1 kg | 16,18 | 16,84 | 19,33 | 20,73 | Ripening cheese – per kg |
| Jaja kurze świeże – za 1 szt | 0,33 | 0,47 | 0,64 | 0,62 | Hen eggs, fresh – per piece |
| Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g | 3,08 | 3,99 | 4,36 | 4,57 | Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g |
| Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l | 4,28 | 5,52 | 6,71 | 6,81 | Rape-oil, domestic production – per l |
| Pomarańcze – za 1 kg | 4,66 | 5,64 | 5,77 | 5,70 | Oranges – per kg |
| Jabłka ^a – za 1 kg | 1,93 | 2,40 | 2,89 | 2,83 | Apples ^a – per kg |
| Buraki ^a – za 1 kg | 1,08 | 1,69 | 1,53 | 1,82 | Beetroots ^a – per kg |
| Marchew ^a – za 1 kg | 1,36 | 1,92 | 2,11 | 2,17 | Carrots ^a – per kg |
| Ziemniaki ^a – za 1 kg | 0,84 | 1,36 | 0,83 | 1,46 | Potatoes ^a – per kg |

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

TABL. 2 (208). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|----------------------|----------|-----------|-----------|--|
| | w zł | | in zł | | |
| Cukier biały kryształ – za 1 kg | 3,11 | 2,60 | 3,91 | 3,72 | White sugar, crystallized – per kg |
| Kawa naturalna mielona – za 250 g. | 4,71 | 5,95 | 7,39 | 6,76 | Natural coffee ground – per 250 g |
| Herbata czarna liściasta – za 100 g. | 2,30 | 2,89 | 3,48 | 3,60 | Black Tea, leaf – per 100 g |
| Wódka czysta 40% – za 0,5 l..... | 20,94 | 20,67 | 21,14 | 21,26 | Vodka pure 40% – per 0,5 l: |
| Papierosy – za 20 szt. | 5,17 | 9,26 | 11,09 | 11,95 | Cigarettes – per 20 pcs |
| Garnitur męski 2-częściowy, z elanowej – za 1 kpl | 387,71 | 481,99 | 481,79 | 484,34 | Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set |
| Półbuty męskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej – za 1 parę ... | 142,26 | 161,01 | 175,06 | 181,58 | Men's low leather shoes with non- leather sole – per pair |
| Półbuty damskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej – za 1 parę ... | 141,78 | 145,46 | 160,69 | 170,37 | Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair |
| Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę..... | 21,54 | 30,98 | 36,32 | 37,13 | Resoling men's shoes – per pair |
| Zimna woda z miejskiej sieci wodo- ciągowej – za 1 m ³ | 2,01 | 2,57 | 2,89 | 3,03 | Cold water by municipal water- -system – per 1 m ³ |
| Energia elektryczna dla gospo- darstw domowych (taryfa cało- dobowa) ^a – za 1 kW-h | 0,42 | 0,59 | 0,69 | 0,70 | Electricity for households (all-day tariff) ^a – per kW-h |
| Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowy- ch ^b – za 1 m ³ | 1,52 | 2,46 | 2,88 | 2,64 | Natural net-gas, high-methanated for households ^b – per m ³ |
| Węgiel kamienny – za 1 t..... | 477,33 | 686,22 | 794,57 | 801,34 | Hard coal – per t |
| Ciepła woda – za 1 m ³ | 14,22 | 16,88 | 17,86 | 18,31 | Hot water – per 1 m ³ |
| Centralne ogrzewanie lokali mieszk- kalnych – za 1 m ² p. u. | 2,56 | 3,10 | 3,21 | 3,42 | Heating of dwellings – per m ² of usable floor space |
| Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 300 l | 1461,42 ^c | 1260,92 | 1044,02 | 1035,80 | Fridge-freezer, capacity about 300 l |
| Pralka automatyczna typu domowe- go, na 5 kg suchej bielizny | 1283,13 | 1096,28 | 1037,02 | 1062,01 | Automatic washing machine, dry- -linen capacity not exceeding 5 kg |
| Odkurzacz typu domowego | 322,68 | 317,05 | 328,29 | 312,17 | Vacuum cleaner |
| Żelazko z nawilżaczem..... | 151,70 | 182,82 | 201,53 | 208,46 | Iron with duschsystem |
| Proszek do prania – za 0,4 kg | . | 4,52 | 4,72 | 4,42 | Washing powder – per 0,4 kg |
| Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1 l..... | . | 4,61 | 5,72 | 5,50 | Unleaded 95 octane motor petrol – per l |
| Bilet normalny na przejazd jednor- zowy autobusem miejskim..... | 1,75 | 2,09 | 2,45 | 2,59 | Regular ticket for travelling by intra- -urban bus |
| Przejazd taksówka osobową, taryfa dzienna – za 5 km | 11,47 | 12,42 | 13,18 | 13,27 | Taxi daily fare – for 5 km distance |
| Bilet normalny do kina | 12,92 | 15,00 | 15,05 | 15,63 | Regular cinema ticket |
| Ondulacja na zimno włosów dam- skich..... | 49,46 | 67,98 | 70,17 | 72,50 | Women's cold wave |
| Ciągnik „Ursus 2812” | 49200,00 | 82350,00 | 147510,59 | 150508,16 | Tractor „Ursus 2812” |
| Kopaczka do ziemniaków ciągniko- wa elewatorowa, zawieszana | 9760,00 | 11386,67 | 13109,04 | 14191,46 | Semi-mounted tractor potato digger |
| Mocznik nawozowy 46% N – za 25 kg | 22,88 | 36,10 | 43,63 | 46,59 | Urea, nutritive content 46% N – per 25 kg |

^a, ^b Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym: ^a – 100 kW-h energii elektrycznej, ^b – 18,25 m³ gazu. ^c Pojemność ok. 320 l.

^a, ^b Including standing and variable charges with the monthly use: ^a – of 100 kW-h of electricity, ^b – 18,25 m³ of gas.
^c Capacity about 320 l.

TABL. 3 (209). **PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|------------|--------|--------|--------|--|
| | w zł in zł | | | | |
| Ziarno zbóż konsumpcyjnych i paszowych – za 1 dt: | | | | | <i>Cereal grain consumer and for feeds – per dt:</i> |
| pszenicy | 37,65 | 61,17 | 89,77 | 78,77 | <i>wheat</i> |
| żyta | 27,89 | 44,03 | 73,38 | 55,64 | <i>rye</i> |
| jęczmienia | 36,89 | 50,81 | 83,17 | 73,65 | <i>barley</i> |
| owsa i mieszanek zbożowych | 29,21 | 36,70 | 64,42 | 50,00 | <i>oats and cereal mixed</i> |
| pszenżyta | 30,10 | 46,99 | 80,11 | 66,37 | <i>triticale</i> |
| Ziemniaki – za 1 dt | 22,33 | 63,90 | 66,88 | 74,26 | <i>Potatoes – per dt</i> |
| w tym jadalne (bez wczesnych) | 44,81 | 56,26 | 37,42 | 52,63 | <i>of which edible (excluding early kinds)</i> |
| Buraki cukrowe – za 1 dt | 17,94 | 11,38 | 14,12 | 14,24 | <i>Sugar beets – per dt</i> |
| Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt | 76,41 | 129,00 | 195,33 | 147,21 | <i>Industrial rape and turnip rape – per dt</i> |
| Liście tytoniu – za 1 dt | 149,26 | 566,73 | 620,93 | 793,32 | <i>Raw tobacco – per dt</i> |
| Żywiec rzeźny – za 1 kg: | | | | | <i>Animals for slaughter – per kg:</i> |
| bydło (bez cieląt) | 4,06 | 4,27 | 6,25 | 5,98 | <i>cattle (excluding calves)</i> |
| cielęta | 9,73 | 8,49 | 9,97 | 8,82 | <i>calves</i> |
| trzoda chlewna | 3,88 | 4,01 | 5,55 | 5,36 | <i>pigs</i> |
| Mleko krowie – za 1 l | 0,95 | 1,10 | 1,22 | 1,39 | <i>Cows' milk – per l</i> |
| Jaja kurze konsumpcyjne – za 1 szt. | 0,41 | 0,10 | 0,24 | 0,20 | <i>Consumer hen eggs – per piece</i> |

TABL. 4 (210). **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|------------|---------|--------|--------|---|
| | w zł in zł | | | | |
| Ziarno zbóż – za 1 dt | | | | | <i>Cereal grain – per dt</i> |
| pszenicy | 43,50 | 61,18 | 94,32 | 94,43 | <i>wheat</i> |
| żyta | 27,16 | 42,63 | 83,50 | 68,78 | <i>rye</i> |
| jęczmienia | 37,70 | 50,00 | 81,52 | 85,75 | <i>barley</i> |
| owsa | 30,65 | 43,96 | 69,54 | 66,45 | <i>oats</i> |
| pszenżyta | 37,12 | 49,77 | 81,66 | 82,99 | <i>triticale</i> |
| Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych) – za 1 dt | 55,19 | 107,40 | 74,67 | 105,42 | <i>Potatoes (excluding edible early kinds) – per dt</i> |
| Zwierzęta gospodarskie – za 1 szt.: | | | | | <i>Livestock – per head:</i> |
| krowa dojna | 1916,67 | 2963,33 | . | . | <i>dairy cow</i> |
| jałówka 1-rocza | 1312,50 | . | . | . | <i>one-year heifer</i> |
| prosię na chów | 129,19 | 158,04 | 174,89 | 174,95 | <i>piglet</i> |
| koń roboczy | 3303,61 | . | . | . | <i>farm horse</i> |
| Żywiec rzeźny – za 1 kg: | | | | | <i>Animals for slaughter – per kg:</i> |
| trzoda chlewna | 4,04 | 3,81 | 5,64 | 5,30 | <i>pigs</i> |
| Jaja kurze – za 1 szt. | 0,37 | 0,48 | 0,68 | 0,68 | <i>Hen eggs – per piece</i> |

DZIAŁ XV

ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji PKD 2007, do której są zaliczane.

2. Gospodarstwo rolne to jednostka wyodrębniona pod względem technicznym i ekonomicznym, posiadająca odrębne kierownictwo (użytkownik lub zarządzający) i **prowadząca działalność rolniczą**.

Gospodarstwo indywidualne to gospodarstwo rolne użytkowane przez osobę fizyczną.

Gospodarstwa indywidualne obejmują:

- 1) gospodarstwa o powierzchni 1 ha i więcej użytków rolnych;
- 2) gospodarstwa o powierzchni poniżej 1 ha użytków rolnych (w tym nieposiadające użytków rolnych) prowadzące działy specjalne produkcji rolnej lub produkcję o znaczącej (określonej odpowiednimi programami) skali: drzew owocowych, krzewów owocowych, szkółek sadowniczych i ozdobnych, warzyw i truskawek gruntowych, chmielu, tytoniu, kóz oraz dzikich zwierząt (np. dziki, sarny, danielę) utrzymywanych w gospodarstwie dla produkcji mięsa.

Do **działalności rolniczej** zaliczamy działalność związaną z uprawą roślin, która obejmuje: wszystkie uprawy rolne (w tym grzyby jadalne), warzywnictwo i ogrodnictwo, szkółkarstwo, hodowlę i nasiennictwo roślin rolniczych i ogrodniczych oraz chów i hodowlę zwierząt gospodarskich, tj. bydła, owiec, kóz, koni, trzody chlewnej, drobiu, królików, pozostałych zwierząt futerkowych, dzikich zwierząt utrzymywanych w gospodarstwie dla produkcji mięsa (np. dziki, sarny, danielę) i pszczoł, a także działalność polegającą na utrzymaniu użytków rolnych według zasad dobrej kultury rolnej (zgodnie z normami).

3. Zgodnie z definicjami w ust. 2, od 2010 r. w badaniach rolniczych nie ujmuje się posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą

CHAPTER XV

AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY

General notes

Agriculture

1. The presented information was compiled using the **kind-of-activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the section of the NACE Rev. 2 in which they are included.

2. An agricultural holding is understood as a single unit, both technically and economically, which has a single management (holder or manager) and which **conducts agricultural activity**.

Private farm is understood as an agricultural holding used by a natural person.

Private farms include:

- 1) holdings with an area of 1 ha or more of agricultural land;
- 2) holdings with an area of less than 1 ha of agricultural land (including holdings without agricultural land) conducting special branches of agricultural activities or the production of significant (determined by the appropriate thresholds) scale: fruit trees plantations, fruit shrubs plantations, ornamental plants and orchard nurseries, field vegetable and strawberry, hops, tobacco, goats and wild animals (such as wild boar, roe deer, fallow deer) kept for slaughter.

An agricultural activity includes activity related to the cultivation of plants, which covers: all field crops (including mushrooms), vegetable gardening and horticulture, nursery, cultivation and seed production of agricultural and horticultural crops as well as activity related to rearing and breeding of livestock, such as cattle, sheep, goats, horses, pigs, poultry, rabbits, other fur-covered animals, wild animals kept for slaughter (such as wild boar, roe deer, fallow deer) and bees, as well as activity of maintaining agricultural land in accordance with cultivation principles with respects for environment protection requirements (according to the norms).

3. According to the definitions in item 2, since 2010 agricultural surveys have not included owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities, and owners of less than

o małej skali (poniżej określonych progów); w związku z tym dane z zakresu: użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, plonów ziemio-plodów (bez warzyw gruntowych), pogłowia zwierząt gospodarskich, ciągników rolniczych oraz zużycia nawozów za 2010 r. zostały skorygowane w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

4. Powierzchnia użytków rolnych obejmuje powierzchnię użytków rolnych w dobrej kulturze rolnej i użytków rolnych pozostałych.

Użytki rolne w dobrej kulturze rolnej – utrzymywane zgodnie z normami określonymi w rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 11 III 2010 r. w sprawie minimalnych norm (Dz. U. Nr 39, poz. 211) z późniejszymi zmianami – prezentuje się w podziale na: powierzchnię pod zasiewami, grunty ugorowane, uprawy trwałe (w tym sady), ogrody przydomowe, łąki trwałe i pastwiska trwałe.

Użytki rolne pozostałe to użytki rolne nieużytkowane i nieutrzymywane w dobrej kulturze.

Powierzchnia zasiewów to powierzchnia wszystkich upraw zasianych i zasadzonych w gospodarstwie rolnym, z wyłączeniem powierzchni upraw zaliczonych od 2010 r. do upraw trwałych, a także powierzchni ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny.

Grunty ugorowane to grunty orne niewykorzystywane do celów produkcyjnych, ale utrzymane według zasad dobrej kultury rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, łącznie z powierzchnią upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny (nawozy zielone).

Uprawy trwałe to łączna powierzchnia plantacji drzew i krzewów owocowych oraz ich szkótek (sady), szkótek drzew i krzewów ozdobnych, szkótek drzew leśnych do celów handlowych, innych upraw trwałych, w tym wikliny oraz drzew i krzewów owocowych rosnących poza plantacjami, a także upraw trwałych pod osłonami.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi oraz szkółki drzew i krzewów owocowych o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Ogrody przydomowe to powierzchnia upraw przeznaczonych przede wszystkim na samozaopatrzenie. Do ogrodów przydomowych nie zalicza się powierzchni trawników i ogrodów ozdobnych oraz powierzchni przeznaczonej na rekreację.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach plodozmianu.

1 ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale (below the specified thresholds); therefore the data on land use, sown area, yields (excluding ground vegetables), live-stock, agricultural tractors and consumption of fertilizers for 2010 have been revised in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook.

4. The agricultural land area including area of agricultural land in a good agricultural condition and other agricultural land.

Agricultural land in a good agricultural condition – maintained in accordance with norms defined in the decree of the Minister of Agriculture and Rural Development, dated 11 III 2010 regarding minimal norms (Journal of Laws No. 39, item 211) with later amendments – is presented on the basis of a division into sown area, fallow land, permanent crops (including orchards), kitchen gardens, permanent meadows and permanent pastures.

Other agricultural land is agricultural land which is not used and maintained in a good condition.

Sown area is the area of all crops sown and planted in the agricultural holding, except for the area of crops which since 2010 were included to permanent crops, as well as the area of kitchen gardens and crop area intended for ploughing, cultivated as major crops.

Fallow land is the arable land not used for production purposes but maintained in a good agricultural condition, in compliance with the environmental protection requirements, as well as the crop area intended for ploughing of plants cultivated as major crops (green fertilizers).

Permanent crops stand for the total plantation area of fruit-bearing trees and shrubs, and their nurseries (orchards), nurseries of ornamental trees and shrubs, and nurseries of forest trees for commercial purposes, as well as other permanent crops, of which wicker, fruit-bearing trees and shrubs grown outside plantations, as well as other permanent crops cultivated under covers.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees, bushes and tree nurseries not less than 0,1 ha.

Kitchen gardens stand for the area of crops which mainly serve as self-supplies. The area of lawns and ornamental gardens, as well as recreation area, should not be treated as part of kitchen gardens.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

5. Globalna produkcja rolnicza obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach.

W produkcji rolniczej (globalnej, końcowej i towarowej) prezentowane dane nie uwzględniają płatności uzupełniających do powierzchni upraw (m.in. chmielu, tytoniu, zbóż, oleistych, strączkowych i roślin przeznaczonych na nasiona oraz na paszę).

Przy ustalaniu produkcji rolniczej w cenach stałych przyjęto średnie krajowe ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej – ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji – średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego.

6. Dane o produkcji, plonach i skupie zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące **zbóż podstawowych**, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują mieszanek zbożowych.

Strączkowe na ziarno obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, łubin, bobik oraz pozostałe, np. peluszka, mieszanki strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepik, mak, słonecznik, soja, gorczyca i od 2003 r. len oleisty), włóknistych (len, konopie) i innych przemysłowych.

5. Gross agricultural output includes:

- 1) **crop output**, i.e. raw (not processed) products of plant origin (production for a given year);
- 2) **animal output**, i.e. production of animals for slaughter, raw (not processed) products of animal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories products of plant and animal origin and the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centers and on marketplaces.

Agricultural output (gross, final and market) the presented data are not include supplementary area payments calculated for particular year (among others: hop, tobacco, cereals, oilseeds crops, pulses and plants intended for seeds and feed).

The average national current prices for the year preceding surveyed year were assumed in calculating agricultural output in constant prices (for market sales – prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production – average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruits, for which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year.

6. Data regarding the production, yields and procurement of cereals, pulses and oilseeds plants as well as concern cereals grain. Data concerning **cereals** include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding **basic cereals**, i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale, unless otherwise stated, do not include cereal mixed.

Pulses for grain include: consumer pulses (peas, beans, broad beans and others) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others, e.g. field peas, pulses mixed).

Industrial crops include: sugar beets, oilseeds crops (rape, turnip rape, poppy, sunflower, soya, mustard and since 2003 oil-flax), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants.

Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie, tj. koniczyna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na pasze.

7. Dane o produkcji **żywca rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

8. Dane o **ciągnikach rolniczych** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

9. **Skup produktów rolnych** dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

10. Dane o **atestowanych gospodarstwach ekologicznych** zostały opracowane na podstawie wykazów producentów przekazanych przez upoważnione jednostki certyfikujące Głównemu Inspektorowi Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych, zgodnie z art. 9 pkt 2 ustawy z dnia 25 czerwca 2009 r. o rolnictwie ekologicznym (Dz. U. Nr 116, poz. 975).

11. **Lata gospodarcze** obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2012/13 oznacza okres od 1 VII 2012 r. do 30 VI 2013 r.).

12. Do wycień wskaźników natężenia przyjęto – jeśli nie zaznaczono inaczej – użytki rolne, powierzchnię zasiewów i zwierzęta gospodarskie według stanu w czerwcu.

13. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – **prezentuje się według siedziby użytkownika.**

Feed plants include: pulses, small-seed legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feeds.

7. **Data regarding the production of animals for slaughter concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.**

8. **Data regarding agricultural tractors concern 4-wheeled and tracked tractors.**

9. **Procurement of agricultural products includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers.**

10. **Data on certified organic farms have been elaborated on the basis of producers registers delivered by authorized certifying bodies to the Main Inspector of Agricultural and Food Quality according to Article 9 point 2 of Legal Act of 25 June 2009 on organic farming (Journal of Laws No. 116, item 975).**

11. **Farming years cover to the period from 1 VII to 30 VI (e.g. the 2012/13 farming year covers the period from 1 VII 2012 to 30 VI 2013).**

12. **Intensity ratios were calculated on the basis of agricultural land, sown area and livestock as of June, unless otherwise indicated.**

13. **Data, unless otherwise stated, are presented by the official residence of the land user.**

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

- 1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
 - a) Skarbu Państwa – zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub w wieczyste przez:
 - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska,
 - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
 - jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych,

Forestry

1. **Information within the scope of forestry concerns:**

- 1) **public forests** owned by:
 - a) *the State Treasury – managed and utilized temporarily or perpetually by:*
 - *the State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,*
 - *nature protection units (national parks),*
 - *organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency,*

- b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);
- 2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:
- osób fizycznych,
 - wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
 - spółdzielni produkcji rolniczej,
 - innych osób prawnych.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 5 lat i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 5 lat oraz uprawy i młodniki I klasy wieku (1–20 lat) o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie – 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21–40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Drzewostany w klasie odnowienia są to drzewostany rębne i przeszlębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu (pod osłoną), w których co najmniej 50% powierzchni (w drzewostanach użytkowanych rębniami gniazdowymi co najmniej 30% powierzchni) zostało odnowione naturalnie lub sztucznie oraz drzewostany młodszych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych, z uwagi na złe efekty produkcyjne.

Drzewostany w klasie do odnowienia obejmują drzewostany rębne i przeszlębne użytkowane

- b) *gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999);*

2) **private forests** owned by:

- natural persons,
- land held in common by all or part of the residents of a village,
- agricultural production cooperatives,
- other legal persons.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purposes of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 5 years and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 5 years as well as crops and greenwoods in the age category I (1–20 years), with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age category II (21–40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in age category III or higher (41 years or more) with plantings of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal and to be renewed classes.

Tree stands in class are tree stands which have reached or passed felling maturity, being simultaneously utilized and renewed (under cover), in which at least 50% of the area (in tree stands utilized through nested fellings of at least 30% of the area) was renewed naturally or artificially, as well as tree stands in the lower age categories requiring reconstruction through complex fellings in view of poor production results.

Tree stands to be renewed include tree stands that have reached or passed felling maturity, that are utilized through complex fellings and that

rębniami złożonymi, które wymagają uprzedniego odnowienia jako bezwzględnie warunku kontynuacji cięć tymi rębniami.

Drzewostany o budowie przerębowej są to drzewostany składające się z grup i kęp drzew o różnym wieku i wysokości, przenikające się na wzajem na całej powierzchni, w których prowadzone są jednocześnie zabiegi związane z użytkowaniem, odnowieniem i pielęgnowaniem lasu.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkótek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni w miastach i wsiach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

3. Wskaźnik **lesistości** (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

4. **Udział powierzchni gruntów leśnych w powierzchni lądowej województwa** obliczono jako stosunek powierzchni lasów i gruntów związanych z gospodarką leśną do powierzchni ogólnej województwa pomniejszonej o grunty pod wodami (obejmujące morskie wody wewnętrzne, powierzchniowe wody płynące oraz stojące); od 2002 r. – zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. (Dz. U. Nr 38, poz. 454) – do powierzchni lądowej zalicza się grunty pod stawami oraz rowy użytkowane rolniczo.

5. Dane o **pozyskaniu drewna** w układzie asortymentowym zaprezentowano według klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami oraz w oparciu o Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. – Dz. U. Nr 207 poz. 1293, z późniejszymi zmianami).

require prior renewal as the necessary condition for continuation of these fellings.

Tree stands with a selection structure are tree stands consisting of groups and clumps of trees of various ages and heights, intermingled throughout the entire stand, in which activity connected with the utilization, renewal and tending of the forest is conducted simultaneously.

Renewals are understood as new tree stands formed in place of removed stands:

- 1) *artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;*
- 2) *natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.*

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forest. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities and rural, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.

3. *The forest cover indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.*

4. *Share of forest land in land area of the voivodship is calculated as the percentage ratio of forest area (including land connected with silviculture) to the total area of the voivodship without lands under waters (i.e. internal marine water, surface flowing waters and surface standing waters). According to the decree of the Minister of Regional Development and Construction date 29 March 2001 (Journal of Laws No. 38, item 454) – since 2002 land under ponds as well as ditches used for agricultural purposes have been calculated to land area.*

5. *Data on removals in assortment order were presented according to the classification by quality and dimension, defined by the Polish Standards and based of the Polish Classification of Products and Services implemented by the regulation of the Council of Ministers dated 29 X 2008 – Journal of Laws No. 207, item 1293, with later amendments).*

Rolnictwo

Agriculture

TABL. 1 (211). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE^a**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------|--------|--------|--------|---|
| Gospodarstwa rolne ^b w tys. | 71,2 | 43,8 | 44,0 | 41,7 | Agricultural holdings ^b in thous. |
| w tym gospodarstwa indywidualne..... | 71,0 | 43,5 | 43,8 | 41,5 | of which private farms |
| Powierzchnia użytków rolnych (stan w czerwcu) ^b w tys. ha | 998,7 | 1001,0 | 1037,7 | 1021,1 | Agricultural land area (as of June) ^b in thous. ha |
| w tym gospodarstwa indywidualne..... | 812,7 | 862,0 | 899,2 | 881,3 | of which private farms |
| Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) ^b w %: | | | | | Share in total sown area (as of June) ^b in %: |
| zbóż podstawowych..... | 55,3 | 58,7 | 54,1 | 52,9 | basic cereals |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 53,7 | 59,1 | 53,8 | 53,1 | of which private farms |
| ziemniaków..... | 2,4 | 1,8 | 1,6 | 2,2 | potatoes |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 2,8 | 2,0 | 1,8 | 2,5 | of which private farms |
| roślin przemysłowych..... | 8,3 | 12,7 | 12,6 | 12,9 | industrial plants |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 6,4 | 10,9 | 11,2 | 10,9 | of which private farms |
| Plony z 1 ha w dt: | | | | | Yields per 1 ha in dt: |
| zbóż podstawowych..... | 30,0 | 41,7 | 39,2 | 40,3 | of basic cereals |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 27,3 | 41,6 | 38,0 | 39,3 | of which private farms |
| ziemniaków..... | 179 | 238 | 208 | 211 | potatoes |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 178 | 237 | 206 | 210 | of which private farms |
| rzepaku i rzepiku | 21,7 | 20,9 | 26,0 | 27,3 | of rape and turnip rape |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 19,6 | 20,2 | 24,5 | 26,7 | of which private farms |
| Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) ^{bc} na 100 ha użytków rolnych..... | 47,7 | 46,5 | 45,0 | 44,4 | Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) ^{bc} |
| w tym gospodarstwa indywidualne..... | 54,5 | 50,4 | 48,9 | 48,3 | of which private farms |

TABL. 1 (211). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE^a (dok.)**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE^e (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------|-------|-------|-------|--|
| Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) ^b w %..... | 46,9 | 47,7 | 47,3 | 44,3 | Share of cows in cattle stocks (as of June) ^b in % |
| w tym gospodarstwa indywidualne... | 46,6 | 47,8 | 47,4 | 44,3 | of which private farms |
| Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) ^b w % | 10,9 | 10,4 | 10,4 | 9,7 | Share of sows in pig stocks (as of the end of July) ^b in % |
| w tym gospodarstwa indywidualne... | 10,4 | 9,6 | 9,2 | 8,2 | of which private farms |
| Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d na 1 ha użytków rolnych w kg..... | 227,0 | 263,5 | 269,4 | 249,8 | Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^d per 1 ha of agricultural land in kg |
| Produkcja mleka krowiego w l: | | | | | Production of cows' milk in l: |
| na 1 ha użytków rolnych..... | 812 | 921 | 914 | 868 | per 1 ha of agricultural land |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 925 | 1024 | 1007 | 954 | of which private farms |
| na 1 krowę | 4305 | 4549 | 4442 | 4336 | per cow |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 4236 | 4552 | 4425 | 4296 | of which private farms |
| Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu) ^b na 100 ha użytków rolnych w szt. | 4,7 | 5,0 | . | 5,1 | Agricultural tractors (as of June) ^b per 100 ha of agricultural land in units |
| w tym gospodarstwa indywidualne... | 5,6 | 5,7 | . | 5,8 | of which private farms |
| Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik ^{bc} na 1 ha użytków rolnych w kg..... | 90,3 | 109,1 | 105,1 | 107,7 | Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient ^{bc} per 1 ha of agricultural land in kg |
| w tym gospodarstwa indywidualne | 82,0 | 98,4 | 101,3 | 109,0 | of which private farms |

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 282–283. *b* W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. *c* Patrz uwaga do tabl. 11 na str. 298; trzoda chlewna w latach: 2005, 2012 i 2013 – stan w końcu lipca. *d* Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej cieplej. *e* Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 2004/05, 2009/10, 2011/12, 2012/13.

a See general notes, item 3 on page 282–283. *b* In 2010 data of the Agricultural Census. *c* See note to the table 11 on page 298, pigs in 2005, 2012 and 2013 – as of the end of July. *d* Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight. *e* Concerns respectively the: 2004/05, 2009/10, 2011/12, 2012/13 farming years.

TABL. 2 (212). **POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW**
Stan w czerwcu
AGRICULTURAL LAND AREA BY LAND TYPE
As of June

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem | W tym | SPECIFICATION |
|---------------------------------------|-------------------|----------------|---------------------------|---------------------------------------|
| | | Total | gospodarstwa indywidualne | |
| | | w ha in ha | | |
| OGÓŁEM | 2010 ^a | 1001009 | 862049 | TOTAL |
| | 2012 | 1037694 | 899227 | |
| | 2013 | 1021073 | 881325 | |
| W dobrej kulturze rolnej | | 1009708 | 874938 | In good agricultural condition |
| Pod zasiewami | | 588750 | 510708 | Sown area |
| Grunty ugorowane | | 60606 | 40162 | Fallow land |
| Uprawy trwałe | | 13299 | 12089 | Permanent crops |
| w tym sady | | 8097 | 7516 | of which orchards |
| Ogrody przydomowe | | 927 | 915 | Kitchen gardens |
| Łąki trwałe | | 194266 | 176351 | Permanent meadows |
| Pastwiska trwałe | | 151861 | 134714 | Permanent pastures |
| Pozostałe | | 11365 | 6387 | Others |

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego.
^a Data of the Agricultural Census.

TABL. 3 (213). **GOSPODARSTWA ROLNE WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH^a**
Stan w czerwcu
FARMS BY AREA GROUPS^a
As of June

| LATA YEARS | Gospodarstwa Farms | | | | | | | | | Przeciętna powierzchnia ogólna gospodarstwa w ha Average total farm area in ha | | |
|-------------------|------------------------|--|----------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------------------|---|--|--|
| | w tys. in thous. | o powierzchni użytków rolnych – w odsetkach with agricultural land area of – in percent | | | | | | | | ogółem total | w tym użytki rolne of which agricultural land | |
| | | do 1,00 ha up to | 1,01– –1,99 | 2,00– –4,99 | 5,00– –9,99 | 10,00– –14,99 | 15,00– –19,99 | 20,00– –49,99 | 50,00 ha i więcej and more | | | |
| | | OGÓŁEM TOTAL | | | | | | | | | | |
| 2010 ^b | 65,2 | 31,8 | 8,5 | 12,5 | 11,7 | 10,5 | 6,9 | 13,2 | 4,8 | 18,74 | 16,20 | |
| 2012 | 44,0 | 1,2 | 10,9 | 17,7 | 18,5 | 13,4 | 11,3 | 19,8 | 7,2 | 26,33 | 23,59 | |
| 2013 | 41,7 | 1,2 | 11,2 | 16,3 | 17,7 | 14,8 | 9,9 | 20,4 | 8,5 | 27,33 | 24,47 | |
| | | w tym GOSPODARSTWA INDYWIDUALNE of which PRIVATE FARMS | | | | | | | | | | |
| 2010 ^b | 64,9 | 32,0 | 8,5 | 12,5 | 11,8 | 10,5 | 6,9 | 13,2 | 4,5 | 14,95 | 13,45 | |
| 2012 | 43,8 | 1,2 | 11,0 | 17,7 | 18,5 | 13,5 | 11,3 | 19,9 | 6,9 | 22,47 | 20,54 | |
| 2013 | 41,5 | 1,2 | 11,3 | 16,4 | 17,8 | 14,9 | 9,9 | 20,5 | 8,1 | 23,25 | 21,24 | |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 286–287. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego.
^a See general notes, item 3 on pages 286–287. ^b Data of the Agricultural Census.

TABL. 4 (214). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)**
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices^a)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2011 | 2012 | 2005 | 2010 | 2011 | 2012 | SPECIFICATION |
|--------------------------|------------------------|-------|-------|-------|---|-------|-------|-------|----------------------|
| | ogółem <i>total</i> | | | | w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i> | | | | |
| | rok poprzedni = 100 | | | | <i>previous year = 100</i> | | | | |
| Produkcja globalna | 91,2 | 107,0 | 98,3 | 102,4 | 91,4 | 108,6 | 99,1 | 100,4 | <i>Gross output</i> |
| roślinna | 78,2 | 107,4 | 93,7 | 107,9 | 77,5 | 109,1 | 94,5 | 105,1 | <i>crop</i> |
| zwierzęca | 100,3 | 106,7 | 101,7 | 98,3 | 100,3 | 108,3 | 102,4 | 97,1 | <i>animal</i> |
| Produkcja końcowa | 92,6 | 104,5 | 98,4 | 104,6 | 93,7 | 106,1 | 99,9 | 101,5 | <i>Final output</i> |
| roślinna | 71,6 | 97,4 | 90,0 | 121,2 | 72,2 | 97,8 | 92,3 | 115,0 | <i>crop</i> |
| zwierzęca | 100,7 | 107,0 | 101,6 | 98,5 | 100,8 | 108,7 | 102,4 | 97,1 | <i>animal</i> |
| Produkcja towarowa | 95,0 | 105,4 | 99,8 | 105,7 | 94,0 | 107,8 | 101,4 | 102,3 | <i>Market output</i> |
| roślinna | 89,5 | 93,9 | 90,9 | 125,5 | 85,4 | 96,2 | 93,7 | 119,0 | <i>crop</i> |
| zwierzęca | 96,7 | 109,4 | 103,0 | 98,8 | 96,5 | 111,2 | 103,7 | 97,3 | <i>animal</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 10, pkt. 1) na str. 28.

^a See general notes, item 10, point 1) on page 28.

TABL. 5 (215). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)**
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices^a)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2011 | 2012 | SPECIFICATION |
|---|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------|
| | w odsetkach <i>in percent</i> | | | | |
| PRODUKCJA GLOBALNA <i>GROSS OUTPUT</i> | | | | | |
| OGÓŁEM | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL |
| Produkcja roślinna | 32,5 | 39,0 | 40,4 | 44,5 | Crop output |
| Zboża | 13,5 | 16,5 | 17,4 | 21,2 | <i>Cereals</i> |
| w tym zboża podstawowe | 11,2 | 14,0 | 15,0 | 17,9 | <i>of which basic cereals</i> |
| w tym: pszenica | 6,3 | 7,8 | 8,6 | 9,8 | <i>of which: wheat</i> |
| żyto | 0,6 | 1,1 | 0,9 | 1,6 | <i>rye</i> |
| jęczmień | 1,4 | 1,8 | 1,6 | 1,6 | <i>barley</i> |
| Ziemniaki | 2,6 | 2,3 | 2,2 | 1,7 | <i>Potatoes</i> |
| Przemysłowe | 3,7 | 4,2 | 4,0 | 6,8 | <i>Industrial</i> |
| w tym buraki cukrowe | 1,1 | 0,5 | 0,4 | 0,5 | <i>of which sugar beets</i> |
| Warzywa | 2,2 | 1,9 | 2,5 | 2,2 | <i>Vegetables</i> |
| Owoce | 0,9 | 1,1 | 1,2 | 1,2 | <i>Fruit</i> |
| Siano łąkowe | 3,0 | 4,2 | 3,7 | 3,2 | <i>Meadow hay</i> |
| Pozostałe | 6,6 | 8,9 | 9,5 | 8,3 | <i>Others</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 10, pkt. 1) na str. 28.

^a See general notes, item 10, point 1) on page 28.

TABL. 5 (215). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (dok.)**
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)

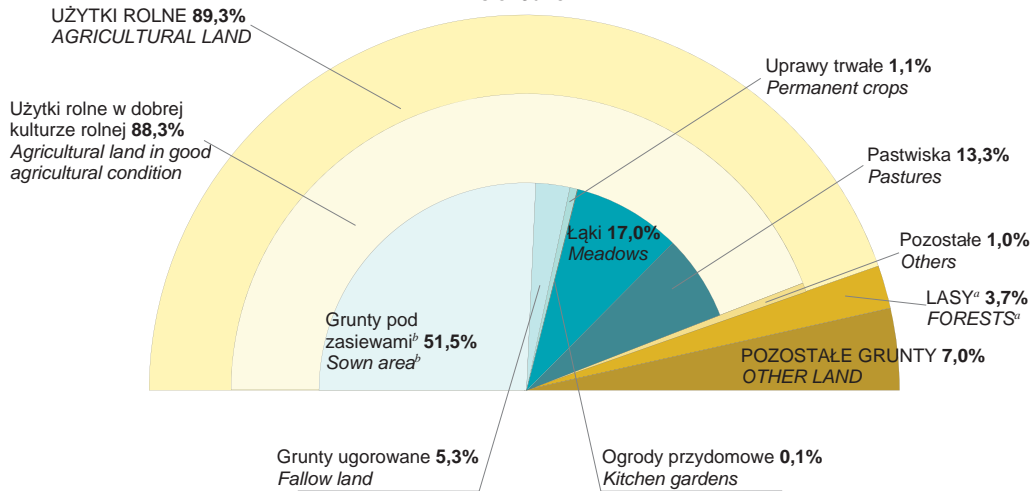
| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2011 | 2012 | SPECIFICATION |
|---|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---|
| | w odsetkach <i>in percent</i> | | | | |
| PRODUKCJA GLOBALNA (dok.) <i>GROSS OUTPUT (cont.)</i> | | | | | |
| Produkcja zwierzęca | 67,5 | 61,0 | 59,6 | 55,5 | Animal output |
| Żywiec rzeźny ^b | 35,4 | 33,6 | 30,2 | 29,4 | <i>Animals for slaughter^b</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| bydło (bez cieląt) | 4,0 | 3,1 | 2,4 | 1,9 | <i>cattle (excluding calves)</i> |
| cielęta | 0,8 | 0,4 | 0,4 | 0,3 | <i>calves</i> |
| trzoda chlewna | 14,5 | 12,1 | 10,3 | 11,5 | <i>pigs</i> |
| owce | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | <i>sheep</i> |
| drób | 16,0 | 17,9 | 17,0 | 15,8 | <i>poultry</i> |
| Przyrost stada (podstawowego i obrotowego) | 2,1 | 0,7 | 0,1 | -0,2 | <i>Increase in herd (basic and working)</i> |
| Mleko krowie | 26,3 | 22,3 | 24,5 | 22,7 | <i>Cows' milk</i> |
| Jaja kurze | 1,4 | 1,5 | 1,6 | 1,1 | <i>Hen eggs</i> |
| Obornik | 1,8 | 1,7 | 2,1 | 1,7 | <i>Manure</i> |
| Pozostałe | 0,6 | 1,2 | 1,1 | 0,8 | <i>Others</i> |
| PRODUKCJA TOWAROWA <i>MARKET OUTPUT</i> | | | | | |
| O G Ó Ł E M | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | T O T A L |
| Produkcja roślinna | 20,6 | 23,1 | 23,9 | 30,6 | Crop output |
| Zboża | 10,7 | 12,1 | 13,4 | 16,7 | <i>Cereals</i> |
| w tym zboża podstawowe | 10,2 | 11,6 | 12,4 | 15,5 | <i>of which basic cereals</i> |
| w tym: pszenica | 7,2 | 8,2 | 9,5 | 10,7 | <i>of which: wheat</i> |
| żyto | 1,0 | 1,0 | 0,8 | 1,6 | <i>rye</i> |
| jęczmień | 0,8 | 0,7 | 0,7 | 0,8 | <i>barley</i> |
| Ziemniaki | 1,2 | 1,3 | 1,3 | 0,9 | <i>Potatoes</i> |
| Przemysłowe | 4,4 | 5,1 | 3,7 | 7,7 | <i>Industrial</i> |
| w tym buraki cukrowe | 1,4 | 0,6 | 0,5 | 0,6 | <i>of which sugar beets</i> |
| Warzywa | 2,1 | 1,9 | 2,6 | 2,2 | <i>Vegetables</i> |
| Owoce | 0,9 | 1,1 | 1,2 | 1,2 | <i>Fruit</i> |
| Pozostałe | 1,3 | 1,6 | 1,6 | 1,9 | <i>Others</i> |
| Produkcja zwierzęca | 79,4 | 76,9 | 76,1 | 69,4 | Animal output |
| Żywiec rzeźny ^b | 45,8 | 45,3 | 41,0 | 38,6 | <i>Animals for slaughter^b</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| bydło (bez cieląt) | 5,2 | 4,2 | 3,2 | 2,4 | <i>cattle (excluding calves)</i> |
| cielęta | 0,9 | 0,4 | 0,5 | 0,3 | <i>calves</i> |
| trzoda chlewna | 18,4 | 16,2 | 13,9 | 14,9 | <i>pigs</i> |
| owce | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | <i>sheep</i> |
| drób | 21,2 | 24,3 | 23,2 | 20,9 | <i>poultry</i> |
| Mleko krowie | 31,7 | 28,8 | 31,9 | 28,8 | <i>Cows' milk</i> |
| Jaja kurze | 1,3 | 1,5 | 2,1 | 1,2 | <i>Hen eggs</i> |
| Pozostałe | 0,6 | 1,6 | 1,4 | 1,0 | <i>Others</i> |

^b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^b *Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.*

UŻYTKOWANIE GRUNTÓW W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W 2013 R.

Stan w czerwcu
LAND USE IN AGRICULTURAL HOLDINGS IN 2013
As of June



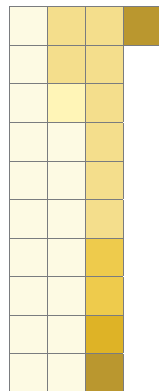
^a Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną. ^b Bez powierzchni upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone).

^a Including land connected with silviculture. ^b Excluding permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers).

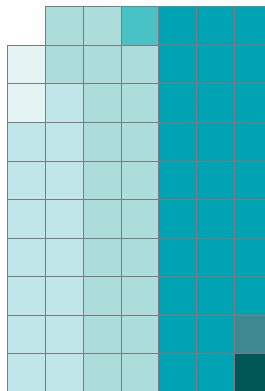
STRUKTURA TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ W 2012 R. (stałe ceny 2011 r.)

STRUCTURE OF MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 2012 (constant prices 2011)

PRODUKCJA ROŚLINNA – 31%
CROP OUTPUT



PRODUKCJA ZWIERZĘCA – 69%
ANIMAL OUTPUT

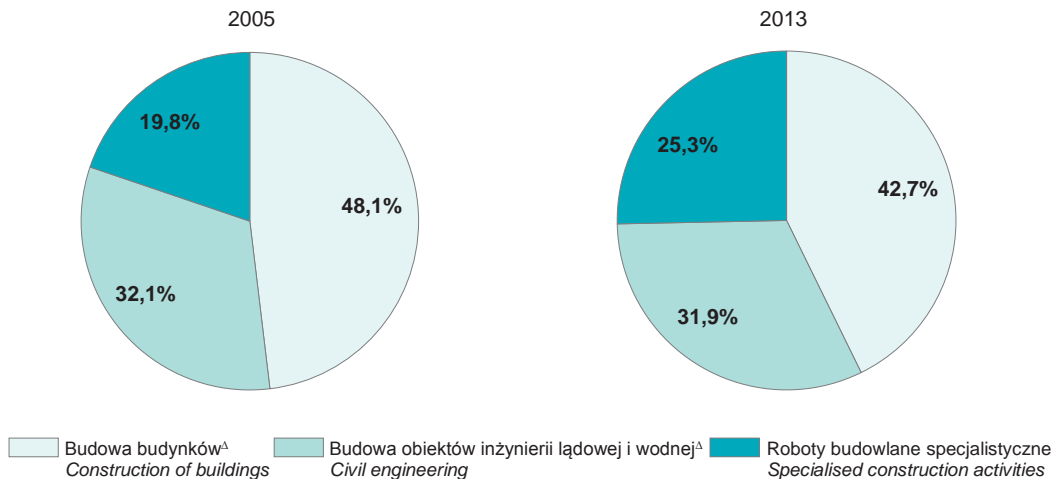


^a Cielęta, owce, konie, kozy i króliki.

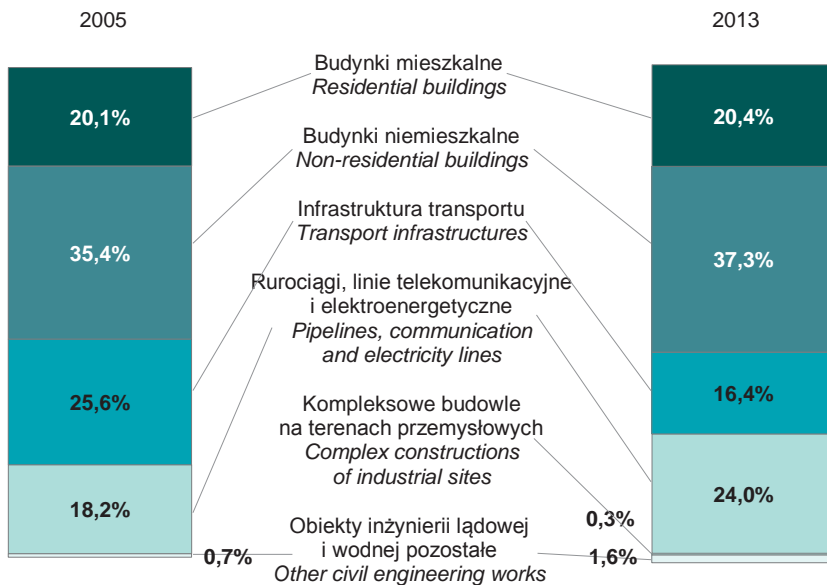
^a Calves, sheep, horses, goats and rabbits.

STRUKTURA PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ^a (ceny bieżące)
STRUCTURE OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a (current prices)

WEDŁUG DZIAŁÓW BY DIVISIONS



**WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH
BY TYPE OF CONSTRUCTION**



^a Wykonanej przez przedsiębiorstwa mająca siedzibę zarządu na terenie województwa warmińsko-mazurskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the warmińsko-mazurskie voivodship without subcontractors participation.

TABL. 6 (216). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW^a**

 Stan w czerwcu
SOWN AREA^a
 As of June

| ZIEMIOPŁODY | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | CROPS |
|---|---------------|---------------|---------------|------------------------|--|--|
| | | | | ogółem <i>total</i> | w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i> | |
| w ha in ha | | | | | | |
| OGÓŁEM | 607195 | 592127 | 606397 | 588750 | 510708 | TOTAL |
| Zboża | 443814 | 429017 | 403109 | 382061 | 338097 | <i>Cereals</i> |
| zboża podstawowe | 335596 | 347394 | 328356 | 311350 | 271076 | <i>basic cereals</i> |
| pszenica | 136232 | 143663 | 150458 | 127368 | 102673 | <i>wheat</i> |
| żyto | 33341 | 39578 | 38943 | 42873 | 38279 | <i>rye</i> |
| jęczmień | 53855 | 44732 | 36539 | 35168 | 31234 | <i>barley</i> |
| owies | 23673 | 29916 | 22882 | 21412 | 20182 | <i>oats</i> |
| pszenżyto | 88495 | 89504 | 79534 | 84529 | 78708 | <i>triticale</i> |
| mieszanki zbożowe..... | 95702 | 64285 | 57915 | 53936 | 53467 | <i>cereal mixed</i> |
| gryka, proso i pozostałe zbożowe | 6033 | 8369 | 7542 | 5761 | 5361 | <i>buckwheat, millet and other cereals</i> |
| kukurydza na ziarno..... | 6485 | 8969 | 9296 | 11014 | 8193 | <i>maize for grain</i> |
| Strączkowe..... | 8241 | 13282 | 13514 | 13418 | 12467 | <i>Pulses</i> |
| konsumpcyjne..... | 1018 | 2764 | 1936 | 3049 | 2664 | <i>edible</i> |
| pastewne ^b | 7223 | 10518 | 11578 | 10369 | 9803 | <i>feed^b</i> |
| Ziemniaki | 14781 | 10435 | 9635 | 12932 | 12688 | <i>Potatoes</i> |
| Przemysłowe | 50267 | 75106 | 76294 | 76084 | 55873 | <i>Industrial</i> |
| w tym: | | | | | | <i>of which:</i> |
| buraki cukrowe | 3821 | 3379 | 3214 | 2724 | 1657 | <i>sugar beets</i> |
| oleiste | 46253 | 70431 | 72002 | 72111 | 53967 | <i>oilseeds</i> |
| w tym rzepak i rzepik | 45829 | 68972 | 70081 | 70247 | 52901 | <i>of which rape and turnip rape</i> |
| Pastewne..... | 81883 | 55457 | 92063 | 94894 | 83551 | <i>Feed</i> |
| w tym: | | | | | | <i>of which:</i> |
| okopowe | 1155 | 449 | 377 | 315 | 304 | <i>root plants</i> |
| kukurydza na pasze..... | 17134 | 20330 | 27897 | 27441 | 23125 | <i>maize for feeds</i> |
| Pozostałe uprawy ^c | 8209 | 8830 | 11782 | 9361 | 8032 | <i>Other crops^c</i> |

^a W 2005 r. łącznie z powierzchnią upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone); w 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Łącznie z mieszankami zbożowo-strączkowymi na ziarno. ^c Warzywa, truskawki, wysadki okopowych itp.

^a In 2005 including permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers); in 2010 data of the Agricultural Census. ^b Including cereal and pulse mixed for grain. ^c Vegetables, strawberries, root plant planting etc.

TABL. 7 (217). **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPLÓDÓW**
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

| ZIEMIOPLÓDY | 2006–2010 ^a | 2010 | 2012 | 2013 | | CROPS |
|---|------------------------|-----------|-----------|------------------------------|--|-----------------------------|
| | | | | ogółem <i>grand total</i> | w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i> | |
| ZBIORY w t <i>PRODUCTION in t</i> | | | | | | |
| Zboża | 1497058,4 | 1760217,6 | 1547374,6 | 1521834,3 | 1307656,7 | Cereals |
| w tym: | | | | | | <i>of which:</i> |
| zboża podstawowe | 1237650,9 | 1448023,0 | 1286176,7 | 1255285,0 | 1065871,6 | <i>basic cereals</i> |
| pszenica | 571765,5 | 703792,4 | 661780,4 | 579919,9 | 455269,0 | <i>wheat</i> |
| żyto | 121668,8 | 137744,4 | 118244,0 | 137590,5 | 119047,7 | <i>rye</i> |
| jęczmień | 164861,8 | 200571,8 | 123203,4 | 125330,7 | 109211,1 | <i>barley</i> |
| owies | 70614,5 | 78323,1 | 71574,0 | 68086,5 | 63573,3 | <i>oats</i> |
| pszenżyto | 308740,2 | 327591,3 | 311374,9 | 344357,4 | 318770,5 | <i>triticale</i> |
| mieszanek zbożowe.... | 221624,0 | 268591,1 | 192694,5 | 184801,2 | 183254,0 | <i>cereal mixed</i> |
| Ziemniaki | 245398,9 | 248490,1 | 200687,1 | 272994,1 | 265813,6 | <i>Potatoes</i> |
| Buraki cukrowe | 176105,0 | 175167,0 | 168574,4 | 170385,5 | 107705,0 | <i>Sugar beets</i> |
| Rzepak i rzepik | 146475,9 | 143830,1 | 182330,4 | 191608,8 | 141287,3 | <i>Rape and turnip rape</i> |
| Siano łąkowe | 809135,2 | 1082592,8 | 1072965,5 | 1007532,8 | 982448,4 | <i>Meadow hay</i> |
| PLONY z 1 ha w dt <i>YIELDS per 1 ha in dt</i> | | | | | | |
| Zboża | 34,0 | 41,0 | 38,4 | 39,8 | 38,7 | Cereals |
| w tym: | | | | | | <i>of which:</i> |
| zboża podstawowe | 35,3 | 41,7 | 39,2 | 40,3 | 39,3 | <i>basic cereals</i> |
| pszenica | 42,3 | 49,0 | 44,0 | 45,5 | 44,3 | <i>wheat</i> |
| żyto | 28,4 | 34,8 | 30,4 | 32,1 | 31,1 | <i>rye</i> |
| jęczmień | 30,8 | 44,8 | 33,7 | 35,6 | 35,0 | <i>barley</i> |
| owies | 25,5 | 26,2 | 31,3 | 31,8 | 31,5 | <i>oats</i> |
| pszenżyto | 34,2 | 36,6 | 39,1 | 40,7 | 40,5 | <i>triticale</i> |
| mieszanek zbożowe.... | 28,9 | 41,8 | 33,3 | 34,3 | 34,3 | <i>cereal mixed</i> |
| Ziemniaki | 192 | 238 | 208 | 211 | 210 | <i>Potatoes</i> |
| Buraki cukrowe | 503 | 518 | 525 | 625 | 650 | <i>Sugar beets</i> |
| Rzepak i rzepik | 23,7 | 20,9 | 26,0 | 27,3 | 26,7 | <i>Rape and turnip rape</i> |
| Siano łąkowe | 51,5 | 58,4 | 59,0 | 51,9 | 55,7 | <i>Meadow hay</i> |

^a Przeciętne roczne.
^a Annual averages.

TABL. 8 (218). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH^a**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES^a

| WARZYWA | 2006–2010 ^b | 2010 | 2012 | 2013 | | VEGETABLES |
|---------|------------------------|------|------|-----------------|---|------------|
| | | | | ogółem total | w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms | |

POWIERZCHNIA^c w ha – stan w czerwcu
 AREA^c in ha – as of June

| OGÓŁEM | 3427 | 2296 | 3468 | 2217 | 2153 | TOTAL |
|------------------------------|------|------|------|------|------|---------------------|
| Kapusta | 609 | 469 | 526 | 443 | 440 | Cabbages |
| Kalafiory | 212 | 135 | 176 | 124 | 114 | Cauliflowers |
| Cebula | 161 | 75 | 86 | 44 | 44 | Onions |
| Marchew jadalna | 899 | 604 | 624 | 446 | 429 | Carrots |
| Buraki ćwikłowe | 113 | 89 | 79 | 58 | 57 | Beetroots |
| Ogórki | 257 | 189 | 181 | 117 | 117 | Cucumbers |
| Pomidory | 61 | 51 | 45 | 26 | 26 | Tomatoes |
| Pozostałe ^d | 1114 | 683 | 1751 | 960 | 927 | Others ^d |

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

| OGÓŁEM | 87403,4 | 80056,4 | 90072,7 | 65231,4 | 63009,3 | TOTAL |
|------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------------|
| Kapusta | 26491,1 | 25821,4 | 28904,2 | 23895,4 | 23816,1 | Cabbages |
| Kalafiory | 4095,8 | 3158,9 | 3784,9 | 2532,0 | 2204,5 | Cauliflowers |
| Cebula | 2469,4 | 1647,8 | 1392,4 | 830,0 | 809,4 | Onions |
| Marchew jadalna | 35826,0 | 31664,0 | 34536,3 | 21923,8 | 21024,5 | Carrots |
| Buraki ćwikłowe | 3049,8 | 3673,0 | 3141,3 | 2310,4 | 2281,0 | Beetroots |
| Ogórki | 2638,6 | 2810,2 | 2191,5 | 1808,8 | 1807,6 | Cucumbers |
| Pomidory | 858,4 | 929,1 | 606,9 | 496,6 | 482,1 | Tomatoes |
| Pozostałe ^d | 11974,4 | 10352,0 | 15515,3 | 11434,7 | 10584,3 | Others ^d |

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

| | | | | | | |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|---------------------|
| Kapusta | 440 | 550 | 549 | 540 | 541 | Cabbages |
| Kalafiory | 197 | 234 | 215 | 205 | 193 | Cauliflowers |
| Cebula | 161 | 219 | 163 | 187 | 185 | Onions |
| Marchew jadalna | 409 | 524 | 553 | 492 | 490 | Carrots |
| Buraki ćwikłowe | 278 | 413 | 397 | 400 | 402 | Beetroots |
| Ogórki | 105 | 148 | 121 | 155 | 155 | Cucumbers |
| Pomidory | 141 | 181 | 135 | 191 | 189 | Tomatoes |
| Pozostałe ^d | 113 | 152 | 89 | 119 | 114 | Others ^d |

^a Łącznie z ogrodami przydomowymi. ^b Przeciętne roczne. ^c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^d Pietruszka, pory, sely, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

^a Including kitchen gardens. ^b Annual averages. ^c In 2010 data of the Agricultural Census. ^d Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 9 (219). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW^a**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2006–2010 ^b | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|------------------|------------------------|------|------|-----------------|--|---------------|
| | | | | ogółem total | w tym gospo- darstwa indywidu- alne of which private farms | |

POWIERZCHNIA^c w ha – stan w czerwcu
 AREA^c in ha – as of June

| OGÓŁEM | 2471 | 4268 | 3253 | 5763 | 5271 | TOTAL |
|------------------------------|------|------|------|------|------|---------------------|
| Jabłonie..... | 1166 | 2205 | 1943 | 3553 | 3100 | Apples |
| Grusze..... | 117 | 134 | 121 | 301 | 299 | Pears |
| Śliwy..... | 281 | 215 | 205 | 456 | 444 | Plums |
| Wiśnie | 390 | 265 | 375 | 803 | 778 | Cherries |
| Czereśnie | 87 | 214 | 205 | 510 | 510 | Sweet cherries |
| Pozostałe ^d | 429 | 1235 | 404 | 141 | 140 | Others ^d |

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

| OGÓŁEM | 15756,4 | 16995,3 | 20139,2 | 29555,6 | 28719,5 | TOTAL |
|------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------------|
| Jabłka..... | 11590,2 | 13055,8 | 16791,4 | 23285,5 | 22555,0 | Apples |
| Gruszki | 567,1 | 803,9 | 724,4 | 1367,1 | 1333,5 | Pears |
| Śliwki | 1429,2 | 1297,4 | 926,0 | 1776,6 | 1775,1 | Plums |
| Wiśnie | 1879,2 | 1393,3 | 1233,1 | 2045,0 | 1974,8 | Cherries |
| Czereśnie | 219,4 | 314,7 | 370,2 | 870,8 | 870,6 | Sweet cherries |
| Pozostałe ^d | 71,3 | 130,2 | 94,1 | 210,6 | 210,5 | Others ^d |

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

| | | | | | | |
|------------------------------|-------|------|------|------|------|---------------------|
| Jabłka..... | 113,1 | 59,2 | 86,4 | 65,5 | 72,8 | Apples |
| Gruszki | 50,7 | 60,0 | 60,1 | 45,4 | 44,6 | Pears |
| Śliwki | 53,3 | 60,3 | 45,2 | 39,0 | 40,0 | Plums |
| Wiśnie | 50,6 | 52,7 | 32,9 | 25,5 | 25,4 | Cherries |
| Czereśnie | 32,5 | 14,7 | 18,0 | 17,1 | 17,1 | Sweet cherries |
| Pozostałe ^d | 3,9 | 1,1 | 2,3 | 15,0 | 15,0 | Others ^d |

^a Łącznie z ogrodami przydomowymi. ^b Przeciętne roczne. ^c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^d Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie itp.

^a Including kitchen gardens. ^b Annual averages. ^c In 2010 data of the Agricultural Census. ^d Peaches, apricots, walnuts etc.

TABLE 10 (220). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY Z KRZEWÓW OWOCOWYCH I PLANTACJI JAGODOWYCH^a**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUIT^a

| O W O C E | 2006–2010 ^b | 2010 | 2012 | 2013 | | F R U I T |
|-----------|------------------------|------|------|------------------------|--|-----------|
| | | | | ogółem <i>total</i> | w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i> | |

POWIERZCHNIA^c w ha – stan w czerwcu
 AREA^c in ha – as of June

| O G Ó Ł E M | 2927 | 3050 | 3244 | 5617 | 5488 | T O T A L |
|------------------------------|------|------|------|------|------|---------------------------|
| Truskawki ^d | 1271 | 933 | 1146 | 3128 | 3012 | Strawberries ^d |
| Maliny ^e | 246 | 576 | 609 | 620 | 608 | Raspberries ^e |
| Porzeczki | 1026 | 1110 | 861 | 1106 | 1105 | Currants |
| Agrest | 92 | 93 | 69 | 102 | 102 | Gooseberries |
| Pozostałe ^f | 293 | 338 | 559 | 661 | 661 | Others ^f |

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

| O G Ó Ł E M | 9768,2 | 9971,8 | 12812,1 | 16572,0 | 16406,6 | T O T A L |
|------------------------------|--------|--------|---------|---------|---------|---------------------------|
| Truskawki ^d | 5180,7 | 4220,4 | 4915,0 | 7923,8 | 7769,8 | Strawberries ^d |
| Maliny ^e | 502,2 | 1055,7 | 1313,3 | 795,6 | 784,3 | Raspberries ^e |
| Porzeczki | 3103,6 | 3170,0 | 4166,7 | 4425,5 | 4425,5 | Currants |
| Agrest | 323,9 | 449,0 | 440,0 | 423,7 | 423,7 | Gooseberries |
| Pozostałe ^f | 657,8 | 1076,7 | 1977,1 | 3003,4 | 3003,3 | Others ^f |

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

| | | | | | | |
|------------------------------|------|------|------|------|------|---------------------------|
| Truskawki ^d | 41,0 | 45,2 | 42,9 | 25,3 | 25,8 | Strawberries ^d |
| Maliny ^e | 22,9 | 18,3 | 21,5 | 12,8 | 12,9 | Raspberries ^e |
| Porzeczki | 31,3 | 28,6 | 48,4 | 40,0 | 40,0 | Currants |
| Agrest | 35,2 | 48,3 | 63,5 | 41,4 | 41,4 | Gooseberries |
| Pozostałe ^f | 22,2 | 31,9 | 35,4 | 45,4 | 45,4 | Others ^f |

^a Łącznie z ogrodami przydomowymi. ^b Przeciętne roczne. ^c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^d Od 2010 r. łącznie z poziomkami; do 2009 r. poziomki uwzględniano w pozycji „pozostałe”. ^e Łącznie z jeżyną bezkolcówą. ^f Aronia, borówka wysoka, winorośl, leszczyna i inne.

^a Including kitchen gardens. ^b Annual averages. ^c In 2010 data of the Agricultural Census. ^d Since 2010 including wild strawberries; until 2009 wild strawberries was included in item „others”. ^e Including thornless blackberry. ^f Chokeberry, northern highbush blueberry, vine, filbert and others.

TABL. 11 (221). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES

As of June

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 ^a | 2012 | 2013 | 2005 | 2010 ^a | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|------------------|-----------------|-------------------|------|------|--|-------------------|------|------|---------------|
| | ogółem total | | | | w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms | | | | |

W SZTUKACH
IN HEADS

| | | | | | | | | | |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
| Bydło | 407213 | 434968 | 463269 | 451184 | 385633 | 412043 | 443841 | 432045 | Cattle |
| w tym krowy | 190831 | 207556 | 219117 | 199719 | 179880 | 197081 | 210212 | 191244 | of which cows |
| Trzoda chlewna ^b | 880560 | 670057 | 546763 | 520248 | 783618 | 595556 | 473293 | 442891 | Pigs ^b |
| w tym lochy | 95916 | 69770 | 57084 | 50256 | 81149 | 57005 | 43396 | 36188 | of which sows |
| Owce | 8749 | 10752 | 10895 | 13658 | 8245 | 9397 | 9207 | 12455 | Sheep |
| w tym maciorki | 5159 | 6725 | 6943 | 7978 | 4831 | 5951 | 5887 | 7112 | of which ewes |
| Konie ^c | 17372 | 15883 | 13909 | 13517 | 16432 | 14741 | 12852 | 12776 | Horses ^c |
| W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)..... | 475926 | 465226 | 467410 | 453594 | 443141 | 434461 | 439655 | 425842 | In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses) |

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH^d w szt.PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND^d in heads

| | | | | | | | | | |
|--|---|------|------|------|---|------|------|------|--|
| Bydło | . | 43,5 | 44,6 | 44,2 | . | 47,8 | 49,4 | 49,0 | Cattle |
| w tym krowy | . | 20,7 | 21,1 | 19,6 | . | 22,9 | 23,4 | 21,7 | of which cows |
| Trzoda chlewna ^b | . | 66,9 | 52,7 | 51,0 | . | 69,1 | 52,6 | 50,3 | Pigs ^b |
| w tym lochy | . | 7,0 | 5,5 | 4,9 | . | 6,6 | 4,8 | 4,1 | of which sows |
| Owce | . | 1,1 | 1,0 | 1,3 | . | 1,1 | 1,0 | 1,4 | Sheep |
| w tym maciorki | . | 0,7 | 0,7 | 0,8 | . | 0,7 | 0,7 | 0,8 | of which ewes |
| Konie ^c | . | 1,6 | 1,3 | 1,3 | . | 1,7 | 1,4 | 1,4 | Horses ^c |
| W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)..... | . | 46,5 | 45,0 | 44,4 | . | 50,4 | 48,9 | 48,3 | In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses) |

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^{b,c} W latach 2005, 2012 i 2013: *b* – stan w końcu lipca, *c* – dane szacunkowe. ^d Patrz uwagi ogólne, ust 3 na str. 282–283.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.

^a Data of the Agricultural Census. ^{b,c} In years 2005, 2012 and 2013: *b* – as of the end of July. *c* – estimated data. ^d See general notes, item 3 on pages 282–283.

N o t e. The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.

TABL. 12 (222). **DRÓB^a**
 Stan w końcu roku
POULTRY^a
 End of year

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|--|--------|--------|--------|-----------------|--|---|
| | | | | ogółem total | w tym gospodar- stwa indywidualne of which private farms | |
| Kury w tys. szt. | 1942,2 | 3370,1 | 2636,2 | 2674,1 | 2482,0 | Hens in thous. heads |
| w tym nioski..... | 685,1 | 830,1 | 859,6 | 817,8 | 751,7 | of which laying hens |
| Gęsi w tys. szt. | 179,4 | 104,9 | 52,2 | 64,0 | 64,0 | Geese in thous. heads |
| Indyki w tys. szt. | 1470,6 | 3154,9 | 3899,2 | 3443,2 | 2631,4 | Turkeys in thous. heads |
| Kaczki ^b w tys. szt. | 81,9 | 47,1 | 64,1 | 35,5 | 35,4 | Ducks ^b in thous. heads |
| Kury na 100 ha użytków rolnych ^c w szt. | . | 336,7 | 254,0 | 261,9 | 281,6 | Hens per 100 ha of agricul- tural land ^c in heads |
| w tym nioski..... | . | 82,9 | 82,8 | 80,1 | 85,3 | of which laying hens |

^a W wieku powyżej 2 tygodni. ^b Łącznie z drobiem pozostałym. ^c Patrz uwagi ogólne, ust 3 na str. 282–283.

^a More than 2 weeks old. ^b Including other poultry. ^c See general notes, item 3 on pages 282–283.

TABL. 13 (223). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO^a**
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|------------------|------|------|------|-----------------|--|---------------|
| | | | | ogółem total | w tym gospodar- stwa indywidualne of which private farms | |

W TYSIĄCACH SZTUK
 IN THOUSAND HEADS

| | | | | | | |
|-------------------------|--------|-------|--------|-------|-------|---------------------------|
| Bydło (bez cieląt)..... | 64,1 | 48,5 | 34,9 | 50,9 | 46,5 | Cattle (excluding calves) |
| Cielęta..... | 42,3 | 24,1 | 20,7 | 25,9 | 24,4 | Calves |
| Trzoda chlewna..... | 1035,5 | 943,9 | 1050,6 | 766,8 | 684,9 | Pigs |
| Owce..... | 5,4 | 4,6 | 4,5 | 3,7 | 3,0 | Sheep |
| Konie..... | 0,0 | 0,7 | 0,4 | 0,3 | 0,3 | Horses |

W TYSIĄCACH TON WAGI ŻYWEJ
 IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT

| | | | | | | |
|-------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------------|
| Bydło (bez cieląt)..... | 31,5 | 29,3 | 18,0 | 27,1 | 25,0 | Cattle (excluding calves) |
| Cielęta..... | 3,3 | 1,7 | 1,6 | 3,1 | 2,9 | Calves |
| Trzoda chlewna..... | 113,4 | 113,3 | 137,0 | 100,8 | 91,8 | Pigs |
| Owce..... | 0,2 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | Sheep |
| Konie..... | 0,0 | 0,4 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | Horses |
| Drób..... | 152,0 | 205,2 | 209,8 | 206,4 | 182,4 | Poultry |
| Kozy i króliki..... | 0,2 | 0,1 | 0,1 | 0,0 | 0,0 | Goats and rabbits |

^a Dane obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

^a Data include purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

TABL. 14 (224). **PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--|
| W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES | | | | | |
| Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)..... | 226,7 | 263,8 | 279,6 | 255,0 | Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) |
| mięso i tłuszcze | 214,7 | 249,9 | 265,8 | 241,5 | meat and fats |
| wołowe..... | 16,5 | 15,4 | 9,3 | 14,0 | beef |
| cielęce | 2,0 | 1,0 | 1,0 | 1,8 | veal |
| wieprzowe..... | 88,5 | 88,4 | 106,9 | 78,6 | pork |
| baranie..... | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | mutton |
| końskie | 0,0 | 0,2 | 0,1 | 0,1 | horseflesh |
| drobiowe | 106,4 | 143,7 | 146,9 | 144,5 | poultry |
| kozy i królicze ^b | 1,3 | 1,3 | 1,6 | 2,3 | goat and rabbit ^b |
| podroby | 12,0 | 13,9 | 13,8 | 13,5 | pluck |
| NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^c w kg PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND ^c in kg | | | | | |
| OGÓŁEM | . | 263,5 | 269,4 | 249,8 | TOTAL |

^a W wadze poubojowej ciepłej. Dane obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne. ^b Łącznie z dziczyzną. ^c Patrz uwagi ogólne, ust 3 na str. 282–283.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption. ^b Including game. ^c See general notes, item 3 on pages 282–283.

TABL. 15 (225). **PRODUKCJA MLEKA KROWIEGO I JAJ KURZYCH**
PRODUCTION OF COWS' MILK AND HEN EGGS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|--------------|--|--|
| | | | | ogółem total | w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms | |
| Produkcja mleka: | | | | | | Milk production: |
| w milionach litrów..... | 811,1 | 922,3 | 948,4 | 886,7 | 841,2 | in million litres |
| na 100 ha użytków rolnych ^a w tys. l | . | 92,1 | 91,4 | 86,8 | 95,4 | per 100 ha of agricultural land ^a in thous. l |
| Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l..... | 4305 | 4549 | 4442 | 4336 | 4296 | Average annual quantity of milk per cow in l |
| Produkcja jaj w mln szt. | 149,0 | 157,2 | 163,3 | 159,8 | 141,1 | Eggs production in mln units |
| Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury nioski w szt. | 185 | 199 | 174 | 192 | 192 | Average annual number of eggs per laying hen in units |

^a Patrz uwagi ogólne, ust 3 na str. 282–283.

^a See general notes, item 3 on pages 282–283.

TABL. 16 (226). **CIĄGNIKI ROLNICZE**
 Stan w czerwcu
AGRICULTURAL TRACTORS
 As of June

| WYSZCZEGÓLNIENIE | | Ogółem Total | W tym gospodar- stwa indywidualne Of which private farms | SPECIFICATION |
|--|-------------------|-----------------|---|--|
| W sztukach..... | 2005 | 47387 | 45868 | In units |
| | 2010 ^a | 50543 | 49088 | |
| | 2013 | 52373 | 51287 | |
| Powierzchnia użytków rolnych ^b na 1 ciągnik w ha | 2005 | . | . | Agricultural land area ^b per tractor in ha |
| | 2010 ^a | 19,8 | 17,6 | |
| | 2013 | 19,5 | 17,2 | |

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Patrz uwagi ogólne, ust 3 na str. 282–283.

U w a g a. Od 2010 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata.

^a Data of the Agricultural Census. ^b See general notes, item 3 on page 282–283.

N o t e. Since 2010 data on the basis of periodic surveys conducted every three years.

TABL. 17 (227). **ZUŻYCIENIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH
 ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS
IN TERMS OF PURE INGREDIENT

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2004/05 | 2009/10 ^a | 2011/12 | 2012/13 | | SPECIFICATION |
|------------------|---------|----------------------|---------|-----------------|---|---------------|
| | | | | ogółem total | w tym gospodar- stwa indywidu- alne of which private farms | |

W TONACH
IN TONNES

| | | | | | | |
|--|--------|--------|--------|--------|-------|---|
| Nawozy mineralne lub chemiczne ^b | 90150 | 109257 | 109106 | 110017 | 96073 | Mineral or chemical fertilizers ^b |
| azotowe | 55063 | 67532 | 72242 | 69843 | 60300 | nitrogenous |
| fosforowe | 14655 | 20622 | 18086 | 19214 | 17389 | phosphatic |
| potasowe | 20432 | 21103 | 18778 | 20960 | 18384 | potassic |
| Nawozy wapniowe ^c | 174102 | 42042 | 37780 | 47012 | 38750 | Lime fertilizers ^c |

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH^d w kg
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND^d in kg

| | | | | | | |
|--|---|-------|-------|-------|-------|---|
| Nawozy mineralne lub chemiczne ^b | . | 109,1 | 105,1 | 107,7 | 109,0 | Mineral or chemical fertilizers ^b |
| azotowe | . | 67,5 | 69,6 | 68,4 | 68,4 | nitrogenous |
| fosforowe | . | 20,6 | 17,4 | 18,8 | 19,7 | phosphatic |
| potasowe | . | 21,1 | 18,1 | 20,5 | 20,9 | potassic |
| Nawozy wapniowe ^c | . | 42,0 | 36,4 | 46,0 | 44,0 | Lime fertilizers ^c |

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego 2010. ^b Łącznie z wieloskładnikowymi. ^c Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. ^d Patrz uwagi ogólne, ust 3 na str. 282–283.

^a Data of the Agricultural Census 2010. ^b Including mixed fertilizers. ^c Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. ^d See general notes, item 3 on pages 282–283.

TABL. 18 (228). **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

| PRODUKTY ROLNE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | AGRICULTURAL PRODUCTS |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|--|---|
| | | | | ogółem total | w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms | |
| W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS | | | | | | |
| OGÓŁEM | 1966542,5 | 2834877,2 | 3869855,4 | 3867361,7 | 3372161,0 | TOTAL |
| Produkty roślinne | 379459,5 | 684942,4 | 1100932,6 | 940841,1 | 695517,9 | Crop products |
| w tym: | | | | | | of which: |
| Zboża | 228571,3 | 434256,1 | 679405,6 | 555416,2 | 409167,3 | Cereals |
| w tym zboża podstawowe | 219177,5 | 416464,0 | 627368,2 | 500996,3 | 370270,5 | of which basic cereals |
| pszenica | 162089,7 | 314584,0 | 466582,0 | 348117,7 | 252229,7 | wheat |
| żyto | 21804,6 | 37168,3 | 55908,6 | 52636,8 | 44087,9 | rye |
| jęczmień | 15064,1 | 15929,8 | 23858,2 | 26591,7 | 17655,8 | barley |
| owies i mieszanki zbożowe | 892,7 | 3512,7 | 6991,6 | 4858,2 | 2530,6 | oats and cereal mixed |
| pszenżyto | 19326,3 | 45269,2 | 74027,8 | 68791,8 | 53766,3 | triticale |
| w tym zboża konsumpcyjne i paszowe | 227347,9 | 432655,8 | 673556,0 | 550785,4 | 406073,0 | of which consumer and for feeds cereals |
| w tym zboża podstawowe | 217970,6 | 414863,6 | 621518,6 | 496367,3 | 367178,0 | of which basic cereals |
| pszenica | 161412,8 | 313627,7 | 463526,8 | 345413,5 | 250749,0 | wheat |
| żyto | 21759,5 | 37160,2 | 55668,8 | 52623,8 | 44084,6 | rye |
| jęczmień | 14725,1 | 15702,8 | 23393,9 | 25919,9 | 17079,7 | barley |
| owies i mieszanki zbożowe | 855,4 | 3397,6 | 6732,3 | 4599,8 | 2282,9 | oats and cereal mixed |
| pszenżyto | 19217,8 | 44975,2 | 72196,8 | 67810,3 | 52981,8 | triticale |
| Strączkowe konsumpcyjne ^b | 35,6 | 4,4 | - | - | - | Edible pulses ^b |
| Ziemniaki | 3050,7 | 5850,7 | 4884,1 | 7215,6 | 1979,4 | Potatoes |
| Buraki cukrowe | 32533,4 | 18398,8 | 23933,1 | 24285,0 | 15422,0 | Sugar beets |
| Rzepak i rzepik | 64098,7 | 165673,3 | 302885,0 | 270113,7 | 193088,9 | Rape and turnip rape |
| Warzywa | 23869,0 | 19788,4 | 21938,2 | 23868,0 | 21168,5 | Vegetables |
| Owoce | 15247,6 | 19519,8 | 29614,8 | 24063,4 | 22785,3 | Fruit |
| Produkty zwierzęce | 1587083,0 | 2149934,8 | 2768922,8 | 2926520,6 | 2676643,1 | Animal products |
| w tym: | | | | | | of which: |
| Żywiec rzeźny ^c | 1041724,4 | 1324989,0 | 1786757,0 | 1810834,3 | 1626126,6 | Animals for slaughter ^c |
| bydło (bez cieląt) | 96611,8 | 105116,6 | 82914,2 | 149354,9 | 135767,0 | cattle (excluding calves) |
| cielęta | 6788,6 | 4678,7 | 4905,9 | 5153,3 | 3763,5 | calves |
| trzoda chlewna | 362570,1 | 387772,9 | 631117,7 | 560634,0 | 513729,4 | pigs |
| owce | 503,5 | 473,9 | 706,1 | 609,5 | 436,0 | sheep |
| konie | 118,8 | 1243,1 | 897,1 | 1010,0 | 1010,0 | horses |
| drób | 575131,5 | 825703,8 | 1066216,1 | 1094072,7 | 971420,7 | poultry |
| Mleko krowie | 535496,7 | 778686,3 | 945584,6 | 1064244,4 | 1006880,0 | Cows' milk |
| Jaja kurze konsumpcyjne | 3213,3 | 889,3 | 2214,4 | 939,1 | 583,1 | Consumer hen eggs |
| NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^d w zł PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND ^d in zł | | | | | | |
| OGÓŁEM | . | 2832 | 3729 | 3788 | 3826 | TOTAL |
| Produkty: roślinne | . | 684 | 1061 | 921 | 789 | Products: crop |
| zwierzęce | . | 2148 | 2668 | 2866 | 3037 | animal |

^a Płacone dostawcom; bez podatku VAT. ^b Bez materiału siewnego. ^c W wadze żywej. ^d Patrz uwagi ogólne, ust 3 na str. 282–283.

^a Paid to suppliers; excluding VAT. ^b Excluding sowing. ^c In live weight. ^d See general notes, item 3 on page 282–283.

TABL. 19 (229). **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

| PRODUKTY ROLNE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | AGRICULTURAL PRODUCTS |
|--|--------|--------|--------|--------------|--|---|
| | | | | ogółem total | w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms | |
| Zboża w t..... | 642880 | 764471 | 792175 | 766825 | 564984 | Cereals in t |
| w tym zboża podstawowe..... | 615995 | 734930 | 726037 | 684519 | 505874 | of which basic cereals |
| pszenica..... | 430152 | 513719 | 518784 | 440903 | 318528 | wheat |
| żyto..... | 78172 | 84415 | 76135 | 94588 | 76479 | rye |
| jęczmień..... | 40421 | 31210 | 28506 | 35829 | 23915 | barley |
| owies i mieszanki zbożowe..... | 3041 | 9475 | 10777 | 9583 | 5374 | oats and cereal mixed |
| pszennyto..... | 64209 | 96111 | 91835 | 103616 | 81578 | triticale |
| w tym zboża konsumpcyjne i paszowe..... | 640261 | 762571 | 787029 | 761960 | 561283 | of which consumer and for feeds cereals |
| w tym zboża podstawowe..... | 613388 | 733030 | 720891 | 679656 | 502175 | of which basic cereals |
| pszenica..... | 428668 | 512756 | 516325 | 438518 | 317049 | wheat |
| żyto..... | 78019 | 84399 | 75863 | 94576 | 76471 | rye |
| jęczmień..... | 39916 | 30904 | 28127 | 35195 | 23345 | barley |
| owies i mieszanki zbożowe..... | 2929 | 9257 | 10451 | 9199 | 4997 | oats and cereal mixed |
| pszennyto..... | 63856 | 95714 | 90125 | 102168 | 80313 | triticale |
| Strączkowe konsumpcyjne ^a w t..... | 32 | 4 | - | - | - | Edible pulses ^a in t |
| Ziemniaki w t..... | 13661 | 9156 | 7303 | 9717 | 3856 | Potatoes in t |
| Buraki cukrowe w t..... | 181341 | 161716 | 169486 | 170500 | 107819 | Sugar beets in t |
| Rzepak i rzepik w t..... | 83848 | 128425 | 155064 | 183444 | 128023 | Rape and turnip rape in t |
| Warzywa w t..... | 43423 | 38254 | 46231 | 41233 | 38551 | Vegetables in t |
| Owoce w t..... | 16216 | 9800 | 12861 | 14385 | 13526 | Fruit in t |
| Żywiec rzeźny ^b w t..... | 265863 | 315293 | 336324 | 333165 | 297976 | Animals for slaughter ^b in t |
| bydło (bez cieląt)..... | 23797 | 24592 | 13261 | 24986 | 22870 | cattle (excluding calves) |
| cielęta..... | 698 | 551 | 492 | 584 | 415 | calves |
| trzoda chlewna..... | 93454 | 96677 | 113709 | 104691 | 95752 | pigs |
| owce..... | 85 | 78 | 98 | 95 | 62 | sheep |
| konie..... | 17 | 199 | 115 | 125 | 125 | horses |
| drób..... | 147812 | 193196 | 208649 | 202684 | 178752 | poultry |
| Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w t... | 189291 | 224053 | 241969 | 236944 | 211936 | Animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in t |
| Mleko krowie w tys. l..... | 566524 | 705595 | 777690 | 763637 | 719446 | Cows' milk in thous. l |
| Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt..... | 7790 | 9179 | 9339 | 4775 | 2175 | Consumer hen eggs in thous. units |

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze pobożowej ciepłej.

^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

TABL. 20 (230). **EKOLOGICZNE GOSPODARSTWA ROLNE**
ORGANIC FARMS

| LATA YEARS | Z certyfikatem <i>Certified</i> | | W okresie przestawiania <i>Under conversion</i> | |
|-------------------|------------------------------------|---|--|---|
| | gospodarstwa <i>farms</i> | powierzchnia ekologicznych użytków rolnych w ha <i>organic agricultural land in ha</i> | gospodarstwa <i>farms</i> | powierzchnia ekologicznych użytków rolnych w ha <i>organic agricultural land in ha</i> |
| 2005 | 106 | 4442 | 326 | 10078 |
| 2010 | 989 | 34130 | 1290 | 41112 |
| 2012 | 2160 | 67615 | 1633 | 45330 |
| 2013 | 2606 | 74103 | 1629 | 42096 |

Źródło: dane Głównego Inspektoratu Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych.
Source: data of the Main Inspectorate of Agricultural and Food Quality.

Łowiectwo Hunting

TABL. 21 (231). **WAŻNIEJSZE ZWIERZĘTA ŁOWNE^a**

Stan w dniu 10 III
MAJOR GAME SPECIES^a
As of 10 III

| ZWIERZĘTA ŁOWNE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | GAME SPECIES |
|---|------|------|------|------|--------------------|
| W SZTUKACH <i>IN HEADS</i> | | | | | |
| Łosie..... | 583 | 1520 | 2628 | 3182 | <i>Moose</i> |
| Daniele..... | 880 | 1322 | 1625 | 1718 | <i>Fallow deer</i> |
| Muflony..... | 51 | 30 | 60 | 60 | <i>Mouflons</i> |
| W TYSIĄCACH SZTUK <i>IN THOUSAND HEADS</i> | | | | | |
| Jelenie..... | 13,2 | 15,7 | 24,1 | 25,5 | <i>Deer</i> |
| Sarny..... | 51,2 | 59,7 | 63,8 | 67,5 | <i>Roe deer</i> |
| Dziki..... | 15,9 | 24,7 | 25,5 | 30,2 | <i>Wild boars</i> |
| Lisy..... | 16,0 | 15,6 | 17,1 | 18,0 | <i>Foxes</i> |
| Zajęce..... | 18,5 | 28,2 | 35,1 | 38,1 | <i>Hares</i> |
| Bazanty..... | 3,4 | 3,7 | 3,2 | 3,3 | <i>Pheasants</i> |
| Kuropatwy..... | 8,6 | 9,8 | 9,3 | 9,9 | <i>Partridges</i> |

^a Dane szacunkowe; do 2011 r. nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych, Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Estimated data; until 2011 excluding centres of game breeding managed by the State Forests.

Source: data of the Agricultural Property Agency, the Directorate General of the State Forests and the Polish Hunting Association.

TABL. 22 (232). **ODSTRZAŁ^a WAŻNIEJSZYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH**
SHOOT^a OF MAIN GAME SPECIES

| ZWIERZĘTA ŁOWNE | 2005/06 ^b | 2010/11 ^b | 2012/13 | 2013/14 | GAME SPECIES |
|-----------------|----------------------------|----------------------|---------|---------|--------------------|
| | w sztukach <i>in heads</i> | | | | |
| Łosie | - | - | - | - | <i>Moose</i> |
| Jelenie | 2989 | 4014 | 6320 | 7085 | <i>Deer</i> |
| Daniele | 156 | 287 | 400 | 443 | <i>Fallow deer</i> |
| Sarny | 11843 | 13354 | 13877 | 14625 | <i>Roe deer</i> |
| Dziki | 11584 | 22669 | 26122 | 24198 | <i>Wild boars</i> |
| Lisy | 9782 | 10085 | 10347 | 9937 | <i>Foxes</i> |
| Zające | 474 | 172 | 70 | 57 | <i>Hares</i> |
| Bazanty | 346 | 198 | 402 | 83 | <i>Pheasants</i> |
| Kuropatwy | 67 | 10 | - | 14 | <i>Partridges</i> |

a Dane dotyczą łowieckiego roku gospodarczego liczonego od 1 IV danego roku do 31 III roku następnego. *b* Dane nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych (do roku łowieckiego 2011/12), Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.

a Data concern the hunting economic year defined from 1 IV of a given year to 31 III of the following year. *b* Data excluding centres of game breeding managed by the State Forests.

Source: data of the Agricultural Property Agency (until the hunting year 2011/12), the Directorate Generale of the State Forests and the Polish Hunting Association.

 TABL. 23 (233). **KOŁA I CZŁONKOWIE POLSKIEGO ZWIĄZKU ŁOWIECKIEGO ORAZ OBWODY ŁOWIECKIE**
 Stan w dniu 10 III
CLUBS AND MEMBERS OF THE POLISH HUNTING ASSOCIATION
AND HUNTING DISTRICTS
 As of 10 III

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|-------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------|
| Koła łowieckie: | | | | | <i>Hunting clubs:</i> |
| liczba ^a | 89 | 114 | 113 | 113 | <i>number^a</i> |
| członkowie ^b | 4915 | 3382 | 7037 | 7099 | <i>members^b</i> |
| Obwody łowieckie: | | | | | <i>Hunting districts:</i> |
| liczba | 329 | 332 | 332 | 333 | <i>number</i> |
| powierzchnia w tys. ha | 2012,5 | 2058,5 | 2059,9 | 2063,7 | <i>area in thous. ha</i> |
| w tym na gruntach leśnych . | 571,6 | 595,8 | 596,0 | 599,2 | <i>of which on forest land</i> |

a Dane grupowane według siedziby koła łowieckiego. *b* Dane grupowane według siedziby zamieszkania członka koła.

Źródło: dane Polskiego Związku Łowieckiego.

a Data grouped according to the seat of hunting club. *b* Data grouped according to the seat of member of hunting club.
 Source: data of the Polish Hunting Association.

Leśnictwo Forestry

TABL. 24 (234). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**
Stan w dniu 31 XII
FOREST LAND
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| OGÓŁEM w ha..... | 745608 | 761394 | 766494 | 768846 | TOTAL in ha |
| Lasy | 725271 | 740765 | 745905 | 748388 | Forests |
| Publiczne..... | 688046 | 691339 | 690789 | 691480 | Public |
| zalesione | 677540 | 679322 | 678708 | 677960 | wooded |
| niezalesione..... | 10506 | 12016 | 12080 | 13520 | non-wooded |
| własność Skarbu Państwa | 684704 | 687902 | 687348 | 688053 | owned by the State Treasury |
| zalesione..... | 674348 | 676058 | 675440 | 674705 | wooded |
| niezalesione..... | 10356 | 11844 | 11908 | 13348 | non-wooded |
| w tym: | | | | | of which: |
| w zarządzie Lasów Państwo- wych | 675546 | 680758 | 680963 | 682111 | managed by the State Forests |
| zalesione..... | 665296 | 668929 | 669075 | 668784 | wooded |
| niezalesione..... | 10250 | 11829 | 11888 | 13327 | non-wooded |
| własność gmin ^a | 3342 | 3437 | 3441 | 3427 | gmina ^a owned |
| zalesione | 3192 | 3265 | 3269 | 3255 | wooded |
| niezalesione..... | 150 | 172 | 172 | 172 | non-wooded |
| Prywatne | 37225 | 49426 | 55116 | 56908 | Private |
| zalesione | 36691 | 49042 | 54673 | 56423 | wooded |
| niezalesione..... | 533 | 384 | 443 | 486 | non-wooded |
| Grunty związane z gospodarką leśną | 20336 | 20629 | 20589 | 20458 | Land connected with silviculture |
| LESISTOŚĆ w % | 30,0 | 30,6 | 30,9 | 31,0 | FOREST COVER in % |
| UDZIAŁ POWIERZCHNI GRUNTÓW LEŚNYCH W POWIERZCHNI LĄDOWEJ WOJEWÓDZTWA w % | 32,7 | 33,4 | 33,6 | 33,7 | SHARE OF FOREST LAND IN LAND AREA OF THE VOIVODSHIP in % |

^a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.

Uwaga do tablic 25, 26

Dane opracowano na podstawie wielkoobszarowej inwentaryzacji stanu lasów kraju przeprowadzonej w latach 2009–2013 przez Biuro Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej.

Note to tables 25, 26

Data prepared on the large-scale forest inventory in the country conducted in 2009–2013 by the Bureau for Forest Management and Geodesy.

TABL. 25 (235). **POWIERZCHNIA LASÓW**
FOREST AREAS
A. WEDŁUG WIEKU DRZEWOSTANÓW
BY AGE OF TREE STANDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem w ha Grand total in ha | W tym – w % ogółem – powierzchnia zalesiona Of which wooded area in % of grand total area | | | | | | | |
|--|---|--|-----------------------------|---------------|----------------|---------------|---------------|--|--|
| | | razem total | drzewostany tree stands | | | | | | w klasie odno- wienia ^a i o bu- dowie przeře- bowej in renewal class ^a with a trough- fell con- struc- tion |
| | | | w klasie wieku in age group | | | | | | |
| | | | I (1–20 lat years) | II (21–40) | III (41–60) | IV (61–80) | V (81–100) | VI i wyż- sze and higher (101 lat i więcej years and older) | |
| OGÓŁEM TOTAL | 745903 | 94,0 | 15,0 | 14,8 | 24,9 | 16,1 | 12,3 | 10,2 | 0,7 |
| w tym of which | | | | | | | | | |
| w zarządzie Lasów Państwowych..... managed by the State Forests | 680961 | 94,1 | 14,9 | 14,6 | 23,9 | 16,4 | 12,9 | 10,6 | 0,8 |
| las prywatne | 55116 | 91,0 | 17,8 | 19,6 | 34,6 | 8,9 | 7,4 | 2,7 | - |

^a Łącznie z klasą do odnowienia.

Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.

^a Including regeneration class.

Source: data of the Directorate General of the State Forests.

TABL. 25 (235). **POWIERZCHNIA LASÓW (dok.)***FOREST AREAS (cont.)*B. WEDŁUG GATUNKÓW PANUJĄCYCH (przeważających) W DRZEWOSTANIE
BY DOMINANT SPECIES IN THE TREE STANDS

| GATUNKI DRZEW | Ogółem <i>Total</i> | | W tym <i>Of which</i> | | SPECIES OF TREES |
|------------------------|------------------------|-------------------------------|---|---|--------------------------|
| | | | w zarządzie Lasów Państwowych <i>of which managed by the State Forests</i> | lasy prywatne <i>private forests</i> | |
| | w ha <i>in ha</i> | w odsetkach <i>in percent</i> | | | |
| OGÓŁEM | 745903 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL |
| Drzewa iglaste | 456513 | 61,2 | 63,4 | 41,2 | <i>Coniferous trees</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| sosna | 362129 | 48,5 | 50,1 | 34,3 | <i>pine</i> |
| świerk | 87822 | 11,8 | 12,4 | 5,8 | <i>spruce</i> |
| jodła | - | - | - | - | <i>fir</i> |
| Drzewa liściaste | 289390 | 38,8 | 36,6 | 58,8 | <i>Broadleaved trees</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| buk | 30394 | 4,1 | 4,2 | 0,8 | <i>beech</i> |
| dąb | 63681 | 8,5 | 8,7 | 8,0 | <i>oak</i> |
| grab | 11860 | 1,6 | 1,7 | 1,0 | <i>hornbeam</i> |
| brzoza | 91205 | 12,2 | 11,0 | 24,7 | <i>birch</i> |
| olcha | 66787 | 9,0 | 8,0 | 16,2 | <i>alder</i> |
| osika | 7670 | 1,0 | 0,8 | 3,6 | <i>aspen</i> |

Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.

Source: data of the Directorate General of the State Forests.

TABL. 26 (236). **ZASOBY DRZEWNE NA PNIU**
GROWING STOCK OF STANDING WOOD
 A. WEDŁUG WIEKU DRZEWOSTANÓW
 BY AGE OF TREE STANDS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem grubizna brutto ^a w tys. m ³ Gross ^a grand total timber in thous. m ³ | W tym – w % ogółem – na powierzchni zalesionej Of which wooded area in % of grand total area | | | | | | | | | |
|---|--|---|-----------------------------|------------|-------------|-------------|-------------|---|------------|---|--|
| | | razem total | drzewostany tree stands | | | | | | | w klasie odnowienia ^c i o budowie przerebowej in renewal class ^c with a through-fell construction | przes-toje ^b hold-over trees ^b |
| | | | w klasie wieku in age group | | | | | | | | |
| | | | I (1–20 lat years) | II (21–40) | III (41–60) | IV (61–80) | V (81–100) | VI i wyższe and higher (101 lat i więcej years and older) | | | |
| OGÓŁEM TOTAL | 200798,1 | 99,4 | 1,2 | 9,4 | 28,2 | 22,1 | 18,6 | 18,0 | 1,2 | 0,7 | |
| w tym of which w zarządzie Lasów Państwowych..... managed by the State Forests | 184782,3 | 99,4 | 1,1 | 9,0 | 27,0 | 22,5 | 19,2 | 18,6 | 1,3 | 0,7 | |
| las prywatne private forests | 12799,2 | 98,9 | 3,0 | 17,4 | 45,2 | 13,7 | 12,9 | 6,3 | - | 0,5 | |

B. WEDŁUG GATUNKÓW PANUJĄCYCH (przeważających) W DRZEWOSTANIE
 BY DOMINANT SPECIES IN THE TREE STANDS

| GATUNKI DRZEW | Ogółem grubizna brutto ^a Gross ^a total timber | W tym Of which | | | SPECIES OF TREES |
|------------------------|--|---|------------------------------|--------------|-------------------|
| | | w zarządzie Lasów Państwowych of which managed by the State Forests | las prywatne private forests | | |
| | | w tys. m ³ in thous m ³ | w odsetkach in percent | | |
| OGÓŁEM | 200798,1 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL |
| Drzewa iglaste | 136401,2 | 67,9 | 70,2 | 44,0 | Coniferous trees |
| w tym: | | | | | of which: |
| sosna | 113571,6 | 56,5 | 58,1 | 40,7 | pine |
| świerk | 21399,0 | 10,7 | 11,3 | 3,2 | spruce |
| jodła | - | - | - | - | fir |
| Drzewa liściaste | 64396,9 | 32,1 | 29,8 | 56,0 | Broadleaved trees |
| w tym: | | | | | of which: |
| buk | 9405,1 | 4,7 | 4,9 | 0,8 | beech |
| dąb | 10809,7 | 5,4 | 5,4 | 6,5 | oak |
| grab | 3465,9 | 1,7 | 1,8 | 1,1 | hornbeam |
| brzoza | 19131,2 | 9,5 | 8,5 | 22,5 | birch |
| olcha | 16171,0 | 8,1 | 6,9 | 16,6 | alder |
| osika | 1691,2 | 0,8 | 0,6 | 4,2 | aspens |

^a W korze. ^b Drzewa niewycięte w terminie przewidzianym kolejną rębności. ^c Łącznie z klasą do odnowienia.
 Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.

^a Overbark. ^b Trees not felled in the assumed throughfell order. ^c Including regeneration class.
 Source: data of the Directorate General of the State Forests.

TABL. 27 (237). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | | SPECIFICATION |
|--|-------|-------|-------|------------------------------|---|--|--|---|
| | | | | ogółem <i>grand total</i> | lasy publiczne <i>public forests</i> | | lasy prywatne ^e <i>private forests^d</i> | |
| | | | | | razem <i>total</i> | w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i> | | |
| | | | | | | | | |
| Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII)..... | 240 | 195 | 147 | 146 | 146 | 146 | - | <i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i> |
| Odnowienia i zalesienia | 6530 | 4375 | 5191 | 4632 | 4012 | 4007 | 619 | <i>Renewals and afforestations</i> |
| odnowienia | 4273 | 3239 | 4313 | 4024 | 3974 | 3970 | 50 | <i>renewals</i> |
| sztuczne | 4087 | 3089 | 3907 | 3462 | 3433 | 3431 | 28 | <i>artificial</i> |
| zrębów ^b | 3919 | 3030 | 3867 | 3446 | 3426 | 3424 | 20 | <i>fellings sites^b</i> |
| halizn i płazowin. | 168 | 59 | 40 | 15 | 7 | 7 | 8 | <i>blanks and irregularly stocked open stands</i> |
| naturalne..... | 186 | 150 | 405 | 562 | 541 | 539 | 21 | <i>natural</i> |
| zalesienia ^c | 2257 | 1136 | 879 | 608 | 38 | 37 | 570 | <i>afforestations^c</i> |
| Poprawki i uzupełnienia ^d | 558 | 413 | 413 | 314 | 275 | 272 | 39 | <i>Corrections and supplements^d</i> |
| Pielegnowanie ^e | 31493 | 25169 | 29466 | 28592 | 27103 | 27022 | 1489 | <i>Tending^e</i> |
| w tym: | | | | | | | | <i>of which:</i> |
| upraw..... | 22322 | 18009 | 21298 | 20641 | 19159 | 19087 | 1482 | <i>crops</i> |
| młodników..... | 8610 | 6811 | 7858 | 7656 | 7656 | 7656 | - | <i>greenwoods</i> |
| wprowadzanie podszytów ^f | 463 | 219 | 297 | 279 | 279 | 279 | - | <i>introduction of undergrowth^f</i> |
| Melioracje..... | 3409 | 3749 | 4343 | 4285 | 4285 | 4285 | - | <i>Drainage</i> |

a Dane szacunkowe. *b* Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. *c* Użytków rolnych i nieużytków przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. *d* Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. *e* Prace hodowlane związane z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat. *f* Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

a Estimated data. *b* Including renewals protected by tree stands. *c* Agricultural land and wasteland designated for afforestation in land development plan. *d* Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. *e* Forest breeding work connected with tending soils and tree stands aged up to 20 years. *f* Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 28 (238). **POZYSKANIE DREWNA^a**
REMOVALS^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | | | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|------------------------------|---|--|---|---|
| | | | | ogółem <i>grand total</i> | lasy publiczne <i>public forests</i> | | lasy prywatne <i>private forests</i> | |
| | | | | | razem <i>total</i> | w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i> | | |
| OGÓŁEM w dam³ | 3065,4 | 3437,0 | 3495,4 | 3486,6 | 3443,9 | 3440,1 | 42,7 | TOTAL in dam³ |
| Grubizna..... | 2953,1 | 3308,7 | 3363,2 | 3352,8 | 3310,0 | 3306,3 | 42,7 | Timber |
| Grubizna iglasta..... | 2047,1 | 2285,3 | 2291,1 | 2300,8 | 2276,8 | 2275,2 | 24,0 | Coniferous |
| w tym drewno: | | | | | | | | of which: |
| wielkowymiarowe..... | 895,2 | 1053,4 | 1066,6 | 1109,2 | 1097,2 | 1096,2 | 12,0 | large-size wood |
| średniowymiarowe do przerobu przemysłowego..... | 1060,3 | 1120,7 | 1084,2 | 1054,3 | 1047,1 | 1046,8 | 7,1 | medium-size wood for industrial uses |
| Grubizna liściasta..... | 905,9 | 1023,4 | 1072,1 | 1052,0 | 1033,2 | 1031,1 | 18,7 | Non-coniferous |
| w tym drewno: | | | | | | | | of which: |
| wielkowymiarowe..... | 361,3 | 387,1 | 408,1 | 385,3 | 379,2 | 378,1 | 6,1 | large-size wood |
| średniowymiarowe do przerobu przemysłowego..... | 438,0 | 503,3 | 485,9 | 498,1 | 492,6 | 492,2 | 5,5 | medium-size wood for industrial uses |
| Drewno małowymiarowe^b..... | 112,4 | 128,4 | 132,2 | 133,8 | 133,8 | 133,8 | . | Slash^b |
| Do przerobu przemysłowego..... | 19,4 | 9,9 | 8,1 | 9,1 | 9,1 | 9,1 | . | Slash for industrial uses |
| Opałowe..... | 93,0 | 118,5 | 124,1 | 124,8 | 124,8 | 124,8 | . | Slash for fuel |
| GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m³..... | 407,2 | 446,7 | 450,9 | 448,0 | 478,7 | 480,5 | 75,1 | TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m³ |

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień. ^b Wyłącznie w lasach publicznych.

U w a g a. Dla prezentowanych lat nie pozyskano karpiny.

^a Excluding logging (large timber) from plantings. ^b Exclusively in public forests.

Note. For presented years the stump wood wasn't gained.

TABL. 29 (239). **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIENÍ**
TREES AND SHRUBS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|--------|-----------------|---|--|
| | | | | ogółem total | w tym na gruntach prywat- nych of which on private land | |
| Powierzchnia produkcyjna szkółek zadrzewieniowych ^a w ha | 22 | 8 | 6 | 3 | - | Production area of nurseries ^a in ha |
| Sadzenie w szt.: drzew | 71451 | 39660 | 43299 | 29067 | 8964 | Plantings in units of: trees |
| krzewów | 22688 | 40256 | 194530 | 77095 | 3960 | bushes |
| Pozyskanie drewna (grubizny) ^b w m ³ | 36441 | 56118 | 56957 | 66357 | 39387 | Removals (timber) ^b in m ³ |
| grubizna iglasta | 3343 | 7362 | 7218 | 7293 | 5642 | coniferous |
| w tym drewno wielkowymia- rowe ogólnego przezna- czenia | 1766 | 3563 | 3340 | 3679 | 3103 | of which large-size general purpose wood |
| grubizna liściasta | 33098 | 48756 | 49739 | 59064 | 33745 | non-coniferous |
| w tym drewno wielkowymia- rowe ogólnego przezna- czenia | 9228 | 15178 | 12848 | 14529 | 11811 | of which large-size general purpose wood |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).
^a As of 31 XII. ^b Estimated data; excluded from data on total removals (timber).

TABL. 30 (240). **POŻARY W LASACH^a**
FOREST FIRES^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|--------|--------|--------|-------|--|
| Pożary | 263 | 144 | 108 | 120 | Number of fires |
| w tym: podpalenia | 137 | 65 | 50 | 48 | of which: arsons |
| nieostrożność doro- słych | 64 | 33 | 27 | 26 | negligence of adults |
| Powierzchnia lasów dotkniętych pożarami w ha | 181,59 | 403,85 | 185,02 | 25,42 | Area of forest burned in ha |
| w tym: podpalenia | 100,31 | 66,99 | 25,97 | 14,95 | of which: arsons |
| nieostrożność doro- słych | 23,43 | 9,54 | 14,28 | 5,74 | negligence of adults |
| Przeciętna powierzchnia lasu objęta jednym pożarem w ha | 0,69 | 2,80 | 1,71 | 0,21 | Average forest areas burned by fire in ha |

^a Od 2010 r. łącznie z pożarami ugaszonymi bez udziału jednostek straży pożarnej.
 Źródło: dane Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej i Instytutu Badawczego Leśnictwa.
^a Since 2010 including fires extinguished without the participation of fire service units.
 Source: data of the Main Office of the State Fire Service and the Forest Research Institute.

DZIAŁ XVI

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności – PKD 2007 do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

W tabl. 3 uwzględniono jednostki i zakłady budżetowe oraz gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych (zaliczonych do wyżej wymienionych sekcji). Dane o produkcji wyrobów obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 27.

3. Przedstawione w tabl. 3 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług (PKWiU 2008).

W niektórych przypadkach wprowadzono tzw. „pozycje niezgodne” z grupowaniami PKWiU, które stanowią:

- sumę niektórych pozycji PKWiU lub ich części,
- pozycję zbiorczą utworzoną w oparciu o inne niż występujące w PKWiU, kryteria.

CHAPTER XVI

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with Polish Classification of Activities – PKD 2007 in the sections: „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

In table 3 were included budgetary entities and establishments and auxiliary units of budgetary entities (included in the above mentioned sections). Data regarding the production of products also include the activity of entities producing industrial products and included in sections other than „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and „Water supply; sewage, waste management and remediation activities”.

2. Data were compiled using **the enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 27.

3. Products in table 3 are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008).

In some cases the so-called inconsistent with PKWiU codes items were introduced. They comprise however:

- the sum of some PKWiU positions or the sum of their parts,
- collective item based on other criteria than the ones which are in PKWiU.

Ponadto w niektórych wyrobach zastosowano również skrócone nazwy.

4. Produkcja sprzedana dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 9 na str. 28.

Jako **cenę stałą** w 2013 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

5. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Dane dotyczące **zatrudnienia w przemyśle** obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;

Moreover, abbreviated names were used for some products.

4. Sold production concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production.

Sold production of industry includes:

- 1) *the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;*
- 2) *the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 9 on page 28.*

***As constant prices** in 2013 constant prices 2010 were adopted (average current prices 2010).*

5. In data concerning production, the value of outwork is included.

***Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

*6. Data concerning **employment in industry** include employees hired on the basis of employment contracts.*

Employed in industry do not include:

- 1) *apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;*

- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności – PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”.

2. Dane według grup PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 27.

3. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń przez podmioty budowlane na rzecz obcych zlecających.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków – budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

6. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

- 2) agents;
- 3) persons engaged in outwork.

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

Construction

1. Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with Polish Classification of Activities – PKD 2007, in the section „Construction”.

2. Data according to PKD 2007 groups were compiled using **the enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 27.

3. **Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system for outside clients.

4. The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).

5. Data on **buildings completed** (by all investors) concern:

- within the scope of the number of buildings – newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (the expanded part only).

6. Data regarding **average employment and average monthly wages and salaries** concern hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contract, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

Przemysł Industry

TABL. 1 (241). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | |
|--|-----------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------|---|
| | w mln zł in mln zł | | | | w odsetkach in percent | 2012 = 100 (ceny stałe) (constant prices) |
| OGÓŁEM | 14593,0 | 20798,6 | 25462,4 | 25677,6 | 100,0 | 99,6 |
| TOTAL | | | | | | |
| sektor publiczny | 785,2 | 1024,1 | 927,8 | 940,8 | 3,7 | x |
| <i>public sector</i> | | | | | | |
| sektor prywatny | 13807,8 | 19774,5 | 24534,6 | 24736,8 | 96,3 | x |
| <i>private sector</i> | | | | | | |
| Górnictwo i wydobywanie | 115,2 | 166,3 | 259,8 | 184,3 | 0,7 | 75,6 |
| Mining and quarrying | | | | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe | 13817,6 | 19643,2 | 24093,6 | 24336,9 | 94,8 | 99,8 |
| Manufacturing | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych..... | 3911,2 | 7891,8 | 9357,0 | 9299,5 | 36,2 | 97,4 |
| <i>Manufacture of food products</i> | | | | | | |
| Produkcja wyrobów tekstylnych..... | 116,5 | 87,7 | 105,3 | 116,0 | 0,5 | 113,4 |
| <i>Manufacture of textiles</i> | | | | | | |
| Produkcja odzieży | 185,2 | 137,9 | 134,7 | 161,4 | 0,6 | 127,2 |
| <i>Manufacture of wearing apparel</i> | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ | 1040,4 | 1076,0 | 1300,2 | 1370,8 | 5,3 | 105,5 |
| <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i> | | | | | | |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru..... | 169,1 | 230,5 | 278,1 | 299,2 | 1,2 | 111,4 |
| <i>Manufacture of paper and paper products</i> | | | | | | |
| Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji | 177,8 | 268,1 | 254,9 | 277,8 | 1,1 | 107,1 |
| <i>Printing and reproduction of recorded media</i> | | | | | | |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych .. | 205,9 | 214,3 | 218,6 | 168,0 | 0,7 | 78,3 |
| <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i> | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych | 488,1 | 731,4 | 860,1 | 872,3 | 3,4 | 102,6 |
| <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i> | | | | | | |
| Produkcja wyrobów z metali ^Δ | 1046,1 | 1317,0 | 1641,3 | 1527,9 | 6,0 | 97,0 |
| <i>Manufacture of metal products^Δ</i> | | | | | | |
| Produkcja urządzeń elektrycznych <i>Manufacture of electrical equipment</i> | 165,8 | 339,6 | 433,4 | 435,9 | 1,7 | 106,1 |
| Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ | 548,5 | 653,3 | 887,7 | 745,0 | 2,9 | 81,2 |
| <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> | | | | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 1 (241). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące) (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices) (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | |
|--|-----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------|---|
| | w mln zł in mln zł | | | | w odset- kach in percent | 2012 = 100 (ceny stałe) (constant prices) |
| Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.) | | | | | | |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i> | 196,8 | 99,4 | 178,4 | 229,3 | 0,9 | 128,5 |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>Manufacture of other transport equipment</i> | 211,7 | 234,5 | 416,1 | 403,4 | 1,6 | 94,1 |
| Produkcja mebli..... <i>Manufacture of furniture</i> | 2167,4 | 2262,7 | 2600,4 | 2719,5 | 10,6 | 105,9 |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ.. Electricity, gas, steam and air conditioning supply | 334,3 | 430,6 | 447,3 | 457,2 | 1,8 | 97,3 |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ..... Water supply; sewerage, waste management and remediation activities | 325,9 | 558,5 | 661,8 | 699,2 | 2,7 | 105,1 |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | | | |
| Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody..... <i>Water collection, treatment and supply</i> | 91,2 | 131,7 | 179,6 | 183,2 | 0,7 | 98,4 |
| Gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i> | 99,4 | 219,8 | 281,0 | 302,5 | 1,2 | 110,4 |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (242). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH
W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE^a (ceny bieżące)**
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES
IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY^a (current prices)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|-----------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| | w mln zł | | in mln zł | | |
| O G Ó Ł E M | 14593,0 | 20798,6 | 25462,4 | 25677,6 | T O T A L |
| podmioty o liczbie zatrudnionych: | | | | | <i>entities with following number of paid employees:</i> |
| 49 osób i mniej..... | 2643,7 | 3138,6 | 3413,5 | 3417,0 | <i>49 persons and less</i> |
| 50–249..... | 5387,7 | 5808,9 | 7156,4 | 6779,7 | <i>50–249</i> |
| 250–499..... | 1632,7 | 2423,9 | 3321,5 | 3338,1 | <i>250–499</i> |
| 500–999..... | 1159,3 | 2112,2 | 2522,4 | 2591,6 | <i>500–999</i> |
| 1000 osób i więcej..... | 3769,5 | 7315,0 | 9048,6 | 9551,3 | <i>1000 persons and more</i> |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (243). **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a**
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS^a

| WYROBY | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | PRODUCTS |
|--|--------|--------|---------|-----------------|---|--|
| | | | | ogółem total | udział w produkcji krajowej w % share in domestic produc- tion in % | |
| Mięso drobiowe w tys. t | 126,2 | 140,5 | 192,3 | 157,5 | 7,7 | Poultry meat in thous. t |
| Masło i pozostałe tłuszcze do smarowania ^b w tys. t | 17,7 | 4,7 | 1,7 | 1,3 | 0,8 | Butter and dairy spreads in thous. t |
| Sery, twarogi w tys. t | 42,5 | 23,4 | 35,2 | 37,0 | 4,5 | Cheese and curds in thous. t |
| Garnitury i komplety męskie lub chłopięce, inne niż z dzianin w tys. szt. | 108 | 59 | 42 | 39 | 2,5 | Men's or boys' suits and en- sembles, not knitted or cro- cheted in thous. units |
| Żakiety damskie lub dziewczęce w tys. szt. | 291 | 140 | 108 | 79 | 5,1 | Women's or girls' jackets in thous. units |
| Sukienki spódnice i spódnico-spodnie damskie lub dziewczęce w tys. szt. | 491 | 193 | 222 | 202 | 4,7 | Women's or girls' dresses, skirts, and culottes in thous. units |
| Obuwie ogółem (łącznie z gumo- wym) w tys. par. | # | # | 775 | 1044 | 2,3 | Footwear (including rubber) in thous pairs |
| Tarcica iglasta w dam ³ | 246,8 | 196,1 | 207,1 | 185,4 | 4,8 | Coniferous sawnwood in dam ³ |
| Tarcica liściasta w dam ³ | 41,6 | 29,4 | 23,2 | 26,0 | 5,8 | Leafy sawnwood in dam ³ |
| Okna i drzwi, ościeżnice i progi drewniane w tys. m ² | 3589,4 | 2106,6 | 1743,4* | 1771,0 | 13,3 | Windows and doors, casings and wooden thresholds in thous. m ² |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Otrzymywane z mleka.
^{*} Dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^{*} Data revised in relation to the data already published.

TABL. 4 (244). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE^a
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2010 | 2012 | 2013 |
|---|--------------|--------------|--------------|
| OGÓŁEM | 79173 | 78419 | 76505 |
| TOTAL | | | |
| sektor publiczny | 8045 | 6762 | 6585 |
| <i>public sector</i> | | | |
| sektor prywatny | 71128 | 71658 | 69921 |
| <i>private sector</i> | | | |
| Górnictwo i wydobywanie | 410 | 532 | 507 |
| Mining and quarrying | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe | 72065 | 71109 | 69250 |
| Manufacturing | | | |
| w tym: | | | |
| <i>of which:</i> | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych | 18783 | 16861 | 17176 |
| <i>Manufacture of food products</i> | | | |
| Produkcja wyrobów tekstylnych | 750 | 789 | 816 |
| <i>Manufacture of textiles</i> | | | |
| Produkcja odzieży | 3543 | 2857 | 2672 |
| <i>Manufacture of wearing apparel</i> | | | |
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ⁴ | 7529 | 7044 | 6708 |
| <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker⁴</i> | | | |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru | 1109 | 1119 | 1091 |
| <i>Manufacture of paper and paper products</i> | | | |
| Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji | 756 | 621 | 625 |
| <i>Printing and reproduction of recorded media</i> | | | |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych | 417 | 261 | 247 |
| <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i> | | | |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych. | 3358 | 3640 | 3243 |
| <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i> | | | |
| Produkcja wyrobów z metali ⁴ | 5678 | 5978 | 5960 |
| <i>Manufacture of metal products⁴</i> | | | |
| Produkcja urządzeń elektrycznych | 1275 | 1650 | 1598 |
| <i>Manufacture of electrical equipment</i> | | | |
| Produkcja maszyn i urządzeń ⁴ | 2868 | 2937 | 2206 |
| <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> | | | |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ⁴ | 1129 | 1033 | 1188 |
| <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i> | | | |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego | 951 | 1549 | 1546 |
| <i>Manufacture of other transport equipment</i> | | | |
| Produkcja mebli | 14163 | 14073 | 13816 |
| <i>Manufacture of furniture</i> | | | |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę⁴ | 2074 | 1958 | 1872 |
| Electricity, gas, steam and air conditioning supply | | | |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja⁴. | 4624 | 4820 | 4877 |
| Water supply; sewerage, waste management and remediation activities | | | |
| Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody | 1428 | 1668 | 1657 |
| <i>Water collection, treatment and supply</i> | | | |
| Gospodarka odpadami; odzysk surowców ^A | 1575 | 1764 | 1794 |
| <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i> | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 5 (245). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2010 | 2012 | 2013 |
|---|----------------|----------------|----------------|
| | in zł | | |
| OGÓŁEM | 2644,30 | 2953,55 | 3069,69 |
| TOTAL | | | |
| sektor publiczny | 2969,66 | 3320,88 | 3433,18 |
| public sector | | | |
| sektor prywatny | 2607,50 | 2918,85 | 3035,42 |
| private sector | | | |
| Górnictwo i wydobywanie | 3707,38 | 3323,89 | 3382,84 |
| Mining and quarrying | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe | 2586,08 | 2904,92 | 3021,29 |
| Manufacturing | | | |
| w tym: | | | |
| of which: | | | |
| Produkcja artykułów spożywczych | 2449,92 | 2798,58 | 2801,94 |
| Manufacture of food products | | | |
| Produkcja wyrobów tekstylnych | 1958,26 | 2130,01 | 2223,46 |
| Manufacture of textiles | | | |
| Produkcja odzieży | 1598,72 | 1858,65 | 1964,80 |
| Manufacture of wearing apparel | | | |
| Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ¹ | 2094,78 | 2334,72 | 2444,31 |
| Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ¹ | | | |
| Produkcja papieru i wyrobów z papieru | 2448,62 | 2569,19 | 2674,87 |
| Manufacture of paper and paper products | | | |
| Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji | 2734,27 | 2904,95 | 3058,16 |
| Printing and reproduction of recorded media | | | |
| Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych | 2871,16 | 3445,59 | 3297,64 |
| Manufacture of chemicals and chemical products | | | |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych. | 2796,90 | 3143,83 | 3312,19 |
| Manufacture of other non-metallic mineral products | | | |
| Produkcja wyrobów z metali ¹ | 2910,00 | 3178,78 | 3253,17 |
| Manufacture of metal products ¹ | | | |
| Produkcja urządzeń elektrycznych | 2944,84 | 3056,67 | 3030,76 |
| Manufacture of electrical equipment | | | |
| Produkcja maszyn i urządzeń ¹ | 3273,83 | 3692,91 | 4147,35 |
| Manufacture of machinery and equipment n.e.c. | | | |
| Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ¹ | 2075,83 | 2814,00 | 2993,68 |
| Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers | | | |
| Produkcja pozostałego sprzętu transportowego | 3248,87 | 3484,04 | 3642,71 |
| Manufacture of other transport equipment | | | |
| Produkcja mebli | 2338,54 | 2590,29 | 2749,63 |
| Manufacture of furniture | | | |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę¹ | 3734,21 | 3935,55 | 4103,41 |
| Electricity, gas, steam and air conditioning supply | | | |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja¹. | 2968,55 | 3231,24 | 3327,04 |
| Water supply; sewerage, waste management and remediation activities | | | |
| Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody | 3157,82 | 3435,44 | 3517,16 |
| Water collection, treatment and supply | | | |
| Gospodarka odpadami; odzysk surowców ¹ | 2516,06 | 2686,17 | 2775,59 |
| Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

Budownictwo Construction

TABLE 6 (246). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | w odsetkach in percent | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------|--|
| | w mln zł | | in mln zł | | | |
| OGÓŁEM | 2870,8 | 3909,7 | 3924,2 | 4006,2 | 100,0 | TOTAL |
| w tym: | | | | | | of which: |
| Podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 osób | 1294,2 | 2098,4 | 2117,6 | 1957,6 | 48,9 | Entities employing more than 9 persons |
| budowa budynków ^d | 622,8 | 912,3 | 942,7 | 836,2 | 20,9 | construction of buildings |
| budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^d ... | 415,7 | 776,4 | 644,9 | 625,2 | 15,6 | civil engineering works |
| roboty budowlane specjalistyczne | 255,6 | 409,7 | 530,0 | 496,2 | 12,4 | specialised construction activities |

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa [warmińsko-mazurskiego], siłami własnymi (bez podwykonawców).

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the [Warmińsko-mazurskie] voivodship without subcontractors participation.

TABLE 7 (247). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | Roboty o charakterze inwestycyjnym Works with an investment character | Roboty o charakterze remontowym Works with a renovation (restoration) character | SPECIFICATION | |
|--|-----------------|--|--|---------------|----------------------------------|
| | | w mln zł | in mln zł | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 1294,2 | 859,5 | 434,6 | TOTAL |
| | 2010 | 2098,4 | 1393,0 | 705,4 | |
| | 2012 | 2117,6 | 1361,8 | 755,8 | |
| | 2013 | 1957,6 | 1194,0 | 763,6 | |
| Budynki | 1130,0 | 689,9 | 440,1 | 440,1 | Buildings |
| Budynki mieszkalne | 398,9 | 235,4 | 163,5 | 163,5 | Residential buildings |
| budynki mieszkalne jednorodzinne .. | 41,3 | 23,2 | 18,1 | 18,1 | one-dwelling buildings |
| budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe | 279,2 | 188,3 | 90,9 | 90,9 | two- and more dwelling buildings |
| budynki zbiorowego zamieszkania... | 78,4 | 23,9 | 54,5 | 54,5 | residences for communities |

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa [warmińsko-mazurskiego], siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the [Warmińsko-mazurskie] voivodship without subcontractors participation. Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 7 (247). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem | Roboty o charakterze inwestycyjnym | Roboty o charakterze remontowym | SPECIFICATION |
|---|-----------------|---|--|--|
| | <i>Total</i> | <i>Works with an investment character</i> | <i>Works with a renovation (restoration) character</i> | |
| | <i>w mln zł</i> | <i>in mln zł</i> | | |
| Budynki (dok.) | | | | Buildings (cont.) |
| Budynki niemieszkalne | 731,1 | 454,5 | 276,6 | <i>Non-residential buildings</i> |
| hotele i budynki zakwaterowania turystycznego..... | 35,0 | 28,0 | 7,0 | <i>hotels and similar buildings</i> |
| budynki biurowe..... | 73,3 | 48,8 | 24,5 | <i>office buildings</i> |
| budynki handlowo-usługowe..... | 162,2 | 68,9 | 93,3 | <i>wholesale and retail trade buildings</i> |
| budynki transportu i łączności..... | 14,3 | 12,3 | 2,0 | <i>traffic and communication buildings</i> |
| budynki przemysłowe i magazynowe | 185,7 | 118,2 | 67,5 | <i>industrial buildings and warehouses</i> |
| ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej | 115,9 | 70,8 | 45,1 | <i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i> |
| pozostałe budynki niemieszkalne..... | 144,7 | 107,5 | 37,2 | <i>other non-residential buildings</i> |
| Obiekty inżynierii lądowej i wodnej. | 827,6 | 504,1 | 323,5 | Civil engineering works |
| Infrastruktura transportu | 321,0 | 177,6 | 143,4 | <i>Transport infrastructures</i> |
| autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe..... | 281,9 | 149,3 | 132,7 | <i>highways, streets and roads</i> |
| budowle wodne..... | 29,5 | 26,9 | 2,6 | <i>harbours, waterways, dams and other waterworks</i> |
| Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne..... | 469,3 | 306,6 | 162,7 | <i>Pipelines, communication and electricity lines</i> |
| rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe..... | 300,8 | 201,5 | 99,3 | <i>long-distance pipelines, communication and electricity power lines</i> |
| rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze..... | 168,4 | 105,1 | 63,3 | <i>local pipelines and cables</i> |
| Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych | 6,3 | 3,9 | 2,4 | <i>Complex constructions on industrial sites</i> |
| Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe | 31,0 | 16,0 | 15,0 | <i>Other civil engineering works</i> |

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa [warmińsko-mazurskiego], siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the [Warmińsko-mazurskie] voivodship without subcontractors participation. Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 8 (248). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
BUILDINGS COMPLETED^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| Budynki^b | 3239 | 3113 | 3485 | 3411 | Buildings^b |
| w tym budynki mieszkalne jednomieszkaniowe oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^c | 1932 | 2037 | 2338 | 2228 | <i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^c</i> |
| miasta | 1544 | 924 | 1008 | 895 | <i>urban areas</i> |
| wieś | 1695 | 2189 | 2477 | 2516 | <i>rural areas</i> |
| W tym budynki indywidualne ^d | 2905 | 2866 | 3178 | 3172 | <i>Of which private buildings^d</i> |
| miasta | 1294 | 762 | 797 | 757 | <i>urban areas</i> |
| wieś | 1611 | 2104 | 2381 | 2415 | <i>rural areas</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| mieszkalne jednomieszkaniowe oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^c | 1863 | 1980 | 2237 | 2166 | <i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^c</i> |
| niemieszkalne | 892 | 627 | 713* | 741 | <i>non-residential</i> |
| w tym gospodarstw rolnych.... | 148 | 229 | 295 | 326 | <i>of which farm buildings</i> |
| Kubatura^e w dam³ | 4776,0 | 4127,6 | 5409,8 | 4930,7 | Cubic volume^e in dam³ |
| w tym budynki mieszkalne jednomieszkaniowe oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^c | 1896,1 | 1921,9 | 2187,1 | 2202,6 | <i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^c</i> |
| miasta | 3180,2 | 1957,5 | 2704,0 | 2274,4 | <i>urban areas</i> |
| wieś | 1595,8 | 2170,1 | 2705,8 | 2656,3 | <i>rural areas</i> |
| W tym budynki indywidualne ^d | 2422,7 | 2497,0 | 2913,9 | 2973,9 | <i>Of which private buildings^d</i> |
| miasta | 1151,6 | 727,3 | 792,0 | 828,9 | <i>urban areas</i> |
| wieś | 1271,1 | 1769,7 | 2121,9 | 2145,0 | <i>rural areas</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| mieszkalne jednomieszkaniowe oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^c | 1528,0 | 1425,6 | 1585,4 | 1661,4 | <i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^c</i> |
| niemieszkalne | 841,2 | 977,8 | 1226,2* | 1221,1 | <i>non-residential</i> |
| w tym gospodarstw rolnych.... | 365,1 | 479,4 | 641,9 | 531,3 | <i>of which farm buildings</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 315. ^b Nowo wybudowane. ^c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). ^d Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. ^e Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). * Dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.

^a See general notes, item 5 on page 315. ^b Newly built. ^c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). ^d Realized by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent. ^e Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion). * Data revised in relation to the data already published.

TABL. 9 (249). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDINGS COMPLETED^a BY TYPE OF BUILDINGS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---|-------------|-------------|-------------|---|
| | BUDYNKI ^b BULDINGS ^b | | | | |
| Budynki mieszkalne | 2102 | 2298 | 2568 | 2495 | Residential buildings |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| Budynki jednomieszkaniowe oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^c | 1932 | 2037 | 2338 | 2228 | <i>One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings^c</i> |
| w tym jednomieszkaniowe | 1839 | 1948 | 2222 | 2127 | <i>of which one-dwelling buildings</i> |
| Budynki zbiorowego zamieszkania | 1 | 1 | 2 | 1 | <i>Residences for communities</i> |
| Budynki niemieszkalne | 1137 | 815 | 917 | 916 | Non-residential buildings |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego | 124 | 21 | 31 | 21 | <i>Hotels and similar buildings</i> |
| Budynki biurowe | 14 | 23 | 26 | 16 | <i>Office buildings</i> |
| Budynki handlowo-usługowe | 206 | 140 | 145 | 123 | <i>Wholesale and retail trade build- ings</i> |
| Budynki łączności, dworców i terminali | - | 1 | 4 | 1 | <i>Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings</i> |
| Budynki garaży | 458 | 185 | 219 | 228 | <i>Garage buildings</i> |
| Budynki przemysłowe | 51 | 42 | 42 | 36 | <i>Industrial buildings</i> |
| Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe | 99 | 96 | 77 | 105 | <i>Reservoirs, silos and warehouses</i> |
| Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek | 5 | 14 | 16 | 18 | <i>Public entertainment buildings, museums and libraries</i> |
| Budynki szkół i instytucji badawczych | 2 | 8 | 9 | 14 | <i>School, university and research buildings</i> |
| Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej | 2 | 6 | 6 | 8 | <i>Hospital or institutional care buildings</i> |
| Budynki kultury fizycznej | 13 | 26 | 15 | 4 | <i>Sport halls</i> |
| Budynki gospodarstw rolnych | 148 | 241 | 308 | 336 | <i>Non-residential farm buildings</i> |
| Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych | 7 | 4 | 5 | 2 | <i>Buildings used as places of worship and for religious activi- ties</i> |

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 315. ^b Nowo wybudowane. ^c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). ^d Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a See general notes, item 5 on page 315. ^b Newly built. ^c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). ^d Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 9 (249). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| KUBATURA ^d w dam ³ CUBIC VOLUME ^d in dam ³ | | | | | |
| Budynki mieszkalne | 1968,6 | 2023,2 | 2305,3 | 2627,1 | Residential buildings |
| w tym: | | | | | of which: |
| Budynki jednomieszkaniowe oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^b | 1896,1 | 1921,9 | 2187,1 | 2202,6 | One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings ^b |
| w tym jednomieszkaniowe | 1341,1 | 1322,2 | 1447,8 | 1512,3 | of which one-dwelling buildings |
| Budynki zbiorowego zamieszkania. | 14,5 | 11,7 | 7,2 | 8,9 | Residences for communities |
| Budynki niemieszkalne | 2807,4 | 2104,4 | 3104,6 | 2627,1 | Non-residential buildings |
| w tym: | | | | | of which: |
| Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego | 80,8 | 82,8 | 110,9 | 211,3 | Hotels and similar buildings |
| Budynki biurowe | 33,6 | 74,5 | 76,7 | 40,1 | Office buildings |
| Budynki handlowo-usługowe | 736,6 | 356,9 | 623,1 | 528,6 | Wholesale and retail trade buildings |
| Budynki łączności, dworców i terminali | - | 9,5 | 16,1 | 1,9 | Communication buildings, stations, terminals and associated buildings |
| Budynki garaży | 60,0 | 45,4 | 74,2 | 47,7 | Garage buildings |
| Budynki przemysłowe | 383,7 | 323,1 | 583,7 | 627,2 | Industrial buildings |
| Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe | 791,2 | 345,7 | 424,4 | 409,6 | Reservoirs, silos and warehouses |
| Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek | 45,5 | 58,8 | 40,8 | 32,6 | Public entertainment buildings, museums and libraries |
| Budynki szkół i instytucji badawczych | 78,1 | 52,4 | 87,8 | 76,5 | School, university and research buildings |
| Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej | 3,7 | 22,3 | 39,3 | 82,9 | Hospital or institutional care buildings |
| Budynki kultury fizycznej | 181,6 | 160,9 | 263,7 | 24,5 | Sport halls |
| Budynki gospodarstw rolnych | 365,1 | 561,4 | 726,0 | 537,4 | Non-residential farm buildings |
| Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych | 32,4 | 8,5 | 28,6 | 4,2 | Buildings used as places of worship and for religious activities |

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 315. b Nowo wybudowane. c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). d Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a See general notes, item 5 on page 315. b Newly built. c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). d Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 10 (250). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|----------------|----------------|----------------|---|
| Przeciętne zatrudnienie..... | 14786 | 13922 | 11742 | Average paid employment |
| Sektor publiczny | 163 | 85 | 68 | Public sector |
| Sektor prywatny..... | 14623 | 13837 | 11674 | Private sector |
| Budowa budynków ^Δ | 6673 | 6490 | 5145 | Construction of buildings |
| Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ | 4261 | 3946 | 3317 | Civil engineering works |
| Roboty budowlane specjalistyczne | 3852 | 3486 | 3280 | Specialised construction activities |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł | 2564,98 | 2737,20 | 2802,82 | Average monthly gross wages and salaries in zł |
| Sektor publiczny | 2581,34 | 2716,76 | 2928,80 | Public sector |
| Sektor prywatny..... | 2564,80 | 2737,32 | 2802,08 | Private sector |
| Budowa budynków ^Δ | 2258,26 | 2358,60 | 2344,51 | Construction of buildings |
| Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ | 3369,51 | 3648,18 | 3967,03 | Civil engineering works |
| Roboty budowlane specjalistyczne | 2206,37 | 2410,85 | 2344,38 | Specialised construction activities |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

DZIAŁ XVII

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Uwagi ogólne

Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości **linii kolejowych eksploatowanych** w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. **Linia kolejowa** jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Do **dróg krajowych** zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

CHAPTER XVII

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

General notes

Transport

1. Data concerning the total length of **railway lines operated** on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. **The railway line** is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. **National roads** include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Voivodship roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

Powiat roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Gmina roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Municipal roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Non-municipal roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

3. Do 2001 r. informacje o **pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych** prezentowane są według ewidencji prowadzonej przez wojewodów, w latach 2002–2008 przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, przy czym w latach 2004–2008 na podstawie danych organów rejestrujących pojazdy (tj. starostw powiatowych) ujętych w systemie „Pojazd”, a od 2009 r. według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (do 17 XI 2011 r. – Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji). Do 2010 r. dane nie obejmują pojazdów posiadających pozwolenie czasowe wydawanych w końcu danego roku. Pozwolenie czasowe wydawane jest na okres do około 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego.

4. Linia komunikacyjna jest to trasa łącząca krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym.

Długość linii komunikacyjnych jest to suma długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych, tramwajowych i trolejbusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

5. Dane Komendy Głównej Policji o wypadkach drogowych wygenerowane zostały z systemu Ewidencji Wypadków i Kollizji na dzień 13 V 2013 r. Obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Łączność

1. Placówkę pocztową stanowi jednostka organizacyjna operatora wyznaczonego (do 2012 r. operatora publicznego) lub jego agenta, w której nadawca może zawrzeć umowę o świadczenie usług pocztowych lub która doręcza adresatom przesyłki lub kwoty pieniężne określone w przekazach pocztowych.

*3. Until 2001, information on **registered vehicles and tractors** has been presented according to the evidence conducted by voivodes, in 2002–2008 according to the evidence conducted by starosts, presidents of cities and mayors and in 2004–2008 on the base of data of the registering bodies (i.e. powiat starosta offices) containing in “Pojazd” system, while since 2009 according to central vehicle register kept by Ministry of Interior (until 17th of November 2011 – the Ministry of the Interior and Administration). Until 2010 data does not include vehicles having temporary permission given by the ending of reference year. Temporary permission is passed by about 30 daily period with the aim of take care of formality be connected with vehicle registration and received ordinary registration book.*

***4. Transport line** is a route connecting the extreme points of the route of vehicles marked with the same number or letter.*

***The length of transport line** is the sum of length of all of the scheduled daytime bus, tram and trolley-bus lines over which vehicles marked with separate numbers or letters travel.*

*5. Data of National Police extracted from Accident and Collision Register as of 13 V 2013. Regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

*A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.*

Communications

1. Post office represents an organizational unit of the appointed operator (up to 2012 – public operator) or its agent, in which the sender can conclude a contract for the provision of postal services or who delivers to the addressees of the consignment or the amount of money specified in the postal transfers.

Transport

Transport

TABL. 1 (251). **LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE^a**
 Stan w dniu 31 XII
RAILWAY LINES OPERATED^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|---|
| | w km | | in km | | |
| OGÓŁEM^b | 1209 | 1215 | 1238 | 1078 | TOTAL^b |
| Normalnotorowe | 1209 | 1215 | 1238 | 1078 | Standard gauge |
| w tym zelektryfikowane..... | 490 | 492 | 497 | 492 | of which electrified |
| Jednotorowe | 908 | 914 | 937 | 777 | single track |
| dwu- i więcej torowe..... | 301 | 301 | 301 | 301 | double and more tracks |
| Na 100 km² powierzchni ogólnej | 5,0 | 5,0 | 5,1 | 4,5 | Per 100 km² of total area |

^a Dane dotyczą sieci PKP oraz innych podmiotów, będących zarządcami sieci kolejowej. ^b Nie wystąpiły linie kolejowe szerokotorowe.

^a Data concern PKP network and other entities managing railway network. ^b Broad gauge lines have not existed.

TABL. 2 (252). **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**
 Stan w dniu 31 XII
HARD SURFACE PUBLIC ROADS
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | | SPECIFICATION |
|---------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------|--|---------------|
| | | | | ogółem total | w tym o nawierzchni ulepszonej of which improved | |
| w km in km | | | | | | |
| OGÓŁEM | 12352 | 12644 | 12889 | 13080 | 12212 | TOTAL |
| miejskie | 1655 | 1763 | 1828 | 1954 | 1909 | urban |
| zamiejskie..... | 10697 | 10881 | 11061 | 11126 | 10302 | out-of-town |
| Krajowe | 1324 | 1327 | 1331 | 1327 | 1327 | National |
| miejskie | 183 | 184 | 178 | 175 | 175 | urban |
| zamiejskie..... | 1141 | 1143 | 1153 | 1152 | 1152 | out-of-town |
| Wojewódzkie | 1914 | 1912 | 1911 | 1911 | 1909 | Voivodship |
| miejskie | 191 | 194 | 196 | 196 | 196 | urban |
| zamiejskie..... | 1723 | 1718 | 1715 | 1715 | 1713 | out-of-town |
| Powiatowe | 7123 | 6980 | 6942 | 6943 | 6504 | Powiat |
| miejskie | 714 | 561 | 531 | 546 | 533 | urban |
| zamiejskie..... | 6408 | 6419 | 6410 | 6397 | 5971 | out-of-town |
| Gminne | 1993 | 2425 | 2706 | 2899 | 2471 | Gmina |
| miejskie | 567 | 824 | 923 | 1038 | 1005 | urban |
| zamiejskie..... | 1425 | 1601 | 1783 | 1861 | 1466 | out-of-town |

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: data of the General Directorate of National Road and Motorways.

TABL. 3 (253). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| O G Ó Ł E M^b | 528496 | 782601 | 841980 | 868910 | T O T A L^b |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| Samochody osobowe | 376218 | 578306 | 628900 | 651036 | <i>Passenger cars</i> |
| Autobusy | 2809 | 3526 | 3699 | 3785 | <i>Buses</i> |
| Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe ^c | 66150 | 94175 | 98909 | 100658 | <i>Lorries and road tractors^c</i> |
| Ciągniki balastowe i rolnicze | 45120 | 57718 | 58626 | 59947 | <i>Balast and agricultural tractors</i> |
| Motocykle | 34980 | 44140 | 46960 | 48169 | <i>Motorcycles</i> |

a Patrz uwagi ogólne, ust 3 na str. 328. *b* Bez trolejbusów. *c* Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.
a See general notes, item 3 on page 328. *b* Excluding trolleybuses. *c* Including vans.

TABL. 4 (254). **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ^a**
Stan w dniu 31 XII
REGULAR BUS COMMUNICATION LINES^a
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|------------------------------|-------|-------|-------|-------|------------------------------|
| Krajowe: liczba | 811 | 881 | 842 | 761 | <i>National: number</i> |
| długość w km ... | 49626 | 56059 | 51741 | 44995 | <i>length in km</i> |
| dalekobieżne: liczba | 40 | 61 | 52 | 47 | <i>long distance: number</i> |
| długość w km ... | 11325 | 19098 | 14778 | 13831 | <i>length in km</i> |
| regionalne: liczba | 210 | 272 | 242 | 190 | <i>regional: number</i> |
| długość w km ... | 17892 | 19031 | 18395 | 14439 | <i>length in km</i> |
| podmiejskie: liczba | 543 | 542 | 542 | 518 | <i>suburban: number</i> |
| długość w km ... | 20290 | 17903 | 18541 | 16698 | <i>length in km</i> |
| miejskie: liczba | 18 | 6 | 6 | 6 | <i>urban: number</i> |
| długość w km ... | 119 | 27 | 27 | 27 | <i>length in km</i> |
| Międzynarodowe: liczba | 11 | 9 | 11 | 10 | <i>International: number</i> |
| długość w km ... | 8413 | 13355 | 17084 | 15584 | <i>length in km</i> |

a Przedsiębiorstwa o liczbie pracujących powyżej 9 osób prowadzące regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Enterprises employing more than 9 persons, providing regular national and international traffic; excluding urban transport enterprises.

TABL. 5 (255). **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY^a**
HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|---------|---------|---------|---------|---|
| Komunikacja krajowa | | | | | National communication |
| Przewozy ładunków w tys. t..... | 1338,8 | 1082,7 | 2477,1 | 2950,6 | Transport of goods in thous. t |
| Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km..... | 158,7 | 261,0 | 226,7 | 218,5 | Average transport distance per 1 t in km |
| Przewozy pasażerów ^b w tys. osób... | 24213,0 | 18691,5 | 16409,3 | 15397,5 | Transport of passengers ^b in thous |
| Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km..... | 42,1 | 43,5 | 42,9 | 40,1 | Average transport distance per passenger in km |
| Komunikacja międzynarodowa | | | | | International communication |
| Przewozy ładunków w tys. t..... | 246,3 | 340,5 | 800,5 | 911,9 | Transport of goods in thous. t |
| Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km..... | 1665,3 | 1060,6 | 1163,2 | 1270,4 | Average transport distance per 1 t in km |
| Przewozy pasażerów ^b w tys. osób... | 136,8 | 43,7 | 55,8 | 50,0 | Transport of passengers ^b in thous |
| Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km..... | 433,2 | 1282,0 | 1341,4 | 1255,1 | Average transport distance per passenger in km |

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób. ^b Bez przewozów taborem komunikacji miejskiej.

^a Data concerns enterprises employing more than 9 persons. ^b Excluding transports by urban road transport fleet (of which by taxis).

TABL. 6 (256). **WYPADKI DROGOWE^a I ICH OFIARY**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a AND THEIR CASUALTIES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| Wypadki..... | 1936 | 1725 | 1607 | 1621 | Accidents |
| Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b | 36,6 | 22,0 | 19,1 | 18,7 | Per 10 thous. registered motor vehi- cles and tractors ^b |
| Ofiary wypadków..... | 2877 | 2506 | 2204 | 2122 | Road traffic casualties |
| Śmiertelne..... | 279 | 168 | 145 | 154 | Fatalities |
| na 100 tys. ludności..... | 19,5 | 11,6 | 10,0 | 10,6 | per 100 thous. population |
| Ranni..... | 2598 | 2338 | 2059 | 1968 | Injured |
| na 100 tys. ludności..... | 181,9 | 160,8 | 141,8 | 135,9 | per 100 thous. population |

^a Zarejestrowane przez Policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; od 2011 r. łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

^a Registered by the Police. ^b Vehicles as of 31 XII; since 2011 including road vehicles having temporary permission given at the end of the year.

Source: data of the National Police Headquarters.

TABL. 7 (257). **WYPADKI DROGOWE^a WEDŁUG SPRAWCÓW, WAŻNIEJSZYCH PRZYCZYN I RODZAJÓW POJAZDÓW**
ROAD ACCIDENTS^a BY CULPRITS MAJOR CAUSES AND TYPES OF VEHICLES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------------|-------------|---|
| Wypadki | 1607 | 1621 | Accidents |
| Z winy kierujących pojazdami..... | 1313 | 1293 | <i>Guilt of drivers</i> |
| w tym: | | | <i>of which:</i> |
| niedostosowanie prędkości do warunków ruchu..... | 539 | 532 | <i>inappropriate speed for road conditions</i> |
| nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu.. | 244 | 239 | <i>non-compliance with vehicle right of way</i> |
| nieprawidłowe wyprzedzanie | 100 | 100 | <i>incorrectly overtaking</i> |
| nieprawidłowe zachowanie wobec pieszego.. | 178 | 168 | <i>incorrectly behaviour towards the pedestrian</i> |
| niezachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami..... | 69 | 62 | <i>not keeping a safe distance between vehicles</i> |
| Z winy pieszych..... | 146 | 140 | <i>Guilt of pedestrians</i> |
| w tym nieostrożne wejście na jezdnię..... | 102 | 109 | <i>of which carelessly entering to the roadway</i> |
| Pozostałe ^b | 148 | 188 | <i>Others^b</i> |
| Pojazdy kierujących będących sprawcami wypadków | 1313 | 1293 | Vehicles of drivers being accident culprits |
| Samochody osobowe..... | 1009 | 1015 | <i>Passenger cars</i> |
| Motocykle..... | 52 | 45 | <i>Motorcycles</i> |
| Rowery..... | 68 | 71 | <i>Bicycles</i> |
| Motorowery..... | 54 | 47 | <i>Mopeds</i> |
| Samochody ciężarowe..... | 82 | 74 | <i>Lorries</i> |
| Inne pojazdy ^c | 48 | 41 | <i>Other vehicles^c</i> |
| Wypadki z udziałem nietrzeźwych użytkowników dróg | 245 | 227 | Accidents involving intoxicated road users |
| w tym spowodowane przez nietrzeźwych: | | | <i>of which caused by intoxicated:</i> |
| Kierujących..... | 139 | 129 | <i>Drivers</i> |
| samochodami osobowymi..... | 107 | 107 | <i>of passenger cars</i> |
| motocyklami..... | 6 | 2 | <i>of motorcycles</i> |
| rowerami..... | 6 | 8 | <i>of bicycles</i> |
| motorowerami..... | 16 | 7 | <i>of motor-bicycles</i> |
| samochodami ciężarowymi..... | 1 | 3 | <i>of lorries</i> |
| innymi pojazdami..... | 3 | 2 | <i>of other vehicles</i> |
| Pieszych..... | 51 | 32 | <i>Pedestrians</i> |

^a Zarejestrowanych przez Policję. ^b Dane obejmują winę pasażerów, współwinę uczestników ruchu oraz inne przyczyny. ^c Łącznie z pojazdami nieustalonymi.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

^a Registered by the Police. ^b Data include guilt of passengers, complicity of traffic participants and other reasons. ^c Including unidentified vehicles.

Source: data of the National Police Headquarters.

Łączność Communications

TABL. 8 (258). **PODSTAWOWE USŁUGI POCZTOWE^a**
BASIC COMMUNICATION SERVICES^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|--------|---------|---------|---------|--|
| Placówki pocztowe operatora wyznaczonego (stan w dniu 31 XII)..... | 391 | 424 | 443 | 379 | Post offices of appointed operator (as of 31 XII) |
| miasta..... | 143 | 151 | 150 | 147 | urban areas |
| wieś..... | 248 | 273 | 293 | 232 | rural areas |
| Nadane (w ciągu roku): | | | | | Mailed (during the year): |
| przesyłki listowe polecone ^{bc} w tys. | 9637,6 | 11605,5 | 12451,4 | 13170,0 | registered letters ^{bc} in thous. |
| paczki ^b w tys. | 558,0 | 520,3 | 493,2* | 478,6 | packages ^b in thous. |
| Przekazy pocztowe zrealizowane ^b w tys. | 2974,9 | 1388,8 | 1956,7 | 363,7 | Postal transfers paid ^b in thous. |
| Wpłaty na rachunki bankowe w tys. | 9946,3 | 7789,7 | 6328,5 | 5722,5 | Payments to bank accounts in thous. |

^a Dane dotyczą operatora wyznaczonego; do 2012 r. operatora publicznego. ^b W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; przesyłki listowe i paczki nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX. ^c W latach 2010–2013 łącznie z przesyłkami z zadeklarowaną wartością. * Dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.

^a Data concern the appointed operator; up 2012 public operator. ^b In overture within Poland and from Poland abroad; registered letters and packages do not include mailing through EMS-POCZTEX system. ^c In 2010–2013 including insured tatters. * Data revised in relation to the data already published.

TABL. 9 (259). **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE^a**
Stan w dniu 31 XII
TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS^a
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|-------|-------|-------|-------|---|
| Telefoniczne łącza główne w tys. | 410,1 | 249,8 | 185,8 | 166,9 | Fixed main line in thous. |
| w tym abonenci prywatni ^b | 311,1 | 175,2 | 121,8 | 109,7 | of which private subscribers ^b |
| miasta..... | 329,5 | 201,8 | 159,9 | 142,9 | urban areas |
| w tym abonenci prywatni ^b | 241,3 | 136,4 | 101,3 | 91,0 | of which private subscribers ^b |
| wieś..... | 80,6 | 47,9 | 25,9 | 24,0 | rural areas |
| w tym abonenci prywatni ^b | 69,8 | 38,7 | 20,4 | 18,8 | of which private subscribers ^b |
| w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii stacjonarnej) | 362,7 | 216,4 | 158,5 | 142,9 | of which standard main line (fixed line telephone subscribers) |
| miasta..... | 287,8 | 171,4 | 134,1 | 120,4 | urban areas |
| wieś..... | 74,9 | 45,0 | 24,3 | 22,5 | rural areas |
| Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące..... | 3137 | 1620 | 823 | 661 | Public pay telephones |
| miasta..... | 2416 | 1014 | 667 | 515 | urban areas |
| wieś..... | 721 | 606 | 156 | 146 | rural areas |

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

^a Data concern operators of public telecommunication network. ^b Possessing telephones installed in private dwellings.

DZIAŁ XVIII

HANDEL I GASTRONOMIA

Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową lub gastronomiczną.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności – PKD 2007 do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle”.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

- 1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
 - punktach sprzedaży detalicznej,
 - hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
- 2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędом, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów-rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP); patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 7, pkt 3) na str. 28.

3. Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny dla rolnictwa, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy mineralne lub chemiczne), materiały budowlane itp.

CHAPTER XVIII

TRADE AND CATERING

General notes

1. Information in this chapter, unless otherwise noted, concerns all entities of the national economy conducting trade or catering activity.

Trade enterprises are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev. 2 in the section “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles”.

2. Data concerning **retail sales** include:

- 1) sales of consumer and non-consumer goods in:
 - retail sales outlets,
 - wholesalers as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual need of the purchaser;
- 2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

Sales of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales within the scope of consumer goods sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP); see general notes to the Yearbook, item 7, point 3) on page 28.

3. The division of commodities into **consumer and non-consumer** goods was made on the following basis; non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agricultural production (e.g., machinery for agriculture, seeds, animal feeds, crop protection chemicals, mineral or chemical fertilizers), building materials, etc., were included in non-consumer goods.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność i napoje bezalkoholowe, napoje alkoholowe oraz towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

4. Dane o sprzedaży hurtowej towarów obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonery), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

5. Podziału sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m² i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do pozostałych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m².

Podziału sklepów według województw dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji sklepu.

The division of consumer goods into food and non-alcoholic beverages, alcoholic beverages as well as non-foodstuff goods was made by estimation.

*4. Data regarding the **wholesale sale of commodities** include sales from warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale sales also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realize the delivery.*

5. The division of stores by organizational forms was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.

Department stores and trade stores are stores with multiple departments, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores.

Supermarkets are stores with a sales floor from 400 to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hipermarkets are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery stores are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².

Specialized stores are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).

Other stores include stores with a sales floor up to 119 m².

The division of shops by voivodships was made on the basis of the actual location of a shop.

6. Sklepy podaje się łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

7. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

8. **Magazyny handlowe** (hurtu i rozdzielcze detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

9. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie danych ze sprawozdawczości. Dane dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

Informacje o sklepach i stacjach paliw opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób od 2004 r. dane uogólniane są w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

10. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

6. *Shops include public pharmacies.*

7. **Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

8. **Trade warehouses** (wholesale and retail distribution) are organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering the amount and the changes in stocks.

9. *Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons, data are generalized on the basis of the result of a sample survey conducted on a 5% sample of these entities.*

Information regarding shops and petrol stations are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons from 2004 the data have been generalized on the basis of the results of sample survey conducted on a 5% sample of these entities.

10. **Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 (260). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**
RETAIL SALES (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| OGÓŁEM w mln zł | 11313,1 | 11566,6 | 13717,3 | 13138,5 | TOTAL in mln zł |
| w tym w przedsiębiorstwach handlowych ^a : | | | | | of which in enterprises ^a : |
| w milionach złotych..... | 1929,8 | 2290,3 | 2424,0 | 2504,2 | in million zlotys |
| w %..... | 17,1 | 19,8 | 17,7 | 19,1 | in % |
| NA 1 MIESZKAŃCA w zł | 7920 | 7954 | 9448 | 9072 | PER CAPITA in zł |

^a Przedsiębiorstwa handlowe, w których liczba przekracza 49 osób.
^a Trade enterprises employing more than 49 persons.

TABL. 2 (261). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW^a WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
RETAIL SALES BY GROUPS^a (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------------|
| W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS | | | | | |
| OGÓŁEM | 4989,0 | 5464,1 | 7172,9 | 7025,4 | TOTAL |
| W ODSETKACH IN PERCENT | | | | | |
| OGÓŁEM | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL |
| Towary konsumpcyjne | 77,2 | 63,2 | 61,9 | 67,2 | Consumer goods |
| żywność i napoje bezalkoholowe .. | 27,6 | 19,7 | 16,9 | 19,0 | food and non-alcoholic beverages |
| napoje alkoholowe | 5,8 | 4,3 | 3,9 | 3,9 | alcoholic beverages |
| towary nieżywnościowe | 43,8 | 39,2 | 41,1 | 44,3 | non-foodstuffs |
| Towary niekonsumpcyjne | 22,8 | 36,8 | 38,1 | 32,8 | Non-consumer goods |

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade enterprises (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.

TABL. 3 (262). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH^a**
(ceny bieżące)
WHOLESALE SALES IN TRADE ENTERPRISES^a (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------|
| W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS | | | | | |
| OGÓŁEM | 4963,8 | 5538,1 | 6265,4 | 6100,6 | TOTAL |
| W ODSETKACH IN PERCENT | | | | | |
| OGÓŁEM | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL |
| Żywność i napoje bezalkoholowe | 13,6 | 13,7 | 10,1 | 15,7 | Food and non-alcoholic beverages |
| Napoje alkoholowe | 20,1 | 6,6 | 2,1 | 3,5 | Alcoholic beverages |
| Towary nieżywnościowe ^b | 68,3 | 79,7 | 87,8 | 80,8 | Non-foodstuffs goods ^b |

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons. ^b Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 (263). **SKLEPY WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH I STACJE PALIW^{ab}**
 Stan w dniu 31 XII
SHOPS BY ORGANIZATIONAL FORM AND PETROL STATIONS^{ab}
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|
| Sklepy | 12417 | 12814 | 13704 | 12493 | TOTAL |
| Domy towarowe..... | 2 | 1 | 1 | 1 | Department stores |
| Domy handlowe..... | 25 | 15 | 18 | 16 | Trade stores |
| Supermarkety..... | 124 | 196 | 229 | 265 | Supermarkets |
| Hipermarkety..... | 11 | 18 | 17 | 17 | Hipermarkets |
| Sklepy powszechne..... | 327 | 295 | 265 | 249 | General shops |
| Sklepy wyspecjalizowane..... | 733 | 1038 | 1213 | 1181 | Specialized shops |
| Inne sklepy ^c | 11195 | 11251 | 11961 | 10764 | Other shops ^c |
| Stacje paliw | 386 | 322 | 340 | 354 | Petrol stations |

a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 336. *b* Według lokalizacji sklepu/stacji paliw. *c* Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

a See general notes, item 9 on page 336. *b* According to location of shop/petrol station. *c* Data concern shops of economic entities employing up to 9 persons; including public pharmacies.

TABL. 5 (264). **GASTRONOMIA^a**
CATERING^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|--------|--------|--------|--------|---|
| Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII)..... | 417 | 444 | 413 | 397 | Number of catering establishments (as of 31 XII) |
| w tym restauracje..... | 132 | 162 | 157 | 173 | of which restaurants |
| Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł..... | 197699 | 274419 | 273567 | 293123 | Revenues from catering activity (current prices) in thous. zł |
| w tym: | | | | | of which: |
| z produkcji gastronomicznej..... | 145983 | 217842 | 219225 | 234932 | from catering production |
| ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych..... | 28088 | 35415 | 34349 | 34414 | from the sale of alcoholic beverages and tobacco |

a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 6 (265). **MAGAZYNY HANDLOWE^a**

Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2009 | 2012 | SPECIFICATION |
|---|-------|-------|-------|--|
| Magazyny zamknięte: | | | | <i>Secured warehouses:</i> |
| liczba | 637 | 527 | 516 | <i>number</i> |
| powierzchnia składowa w tys. m ² ... | 338,6 | 266,9 | 940,4 | <i>storage space in thous. m²</i> |
| Magazyny zadaszone: | | | | <i>Roofed warehouses:</i> |
| liczba | 39 | 78 | 74 | <i>number</i> |
| powierzchnia składowa w tys. m ² ... | 11,2 | 30,5 | 63,0 | <i>storage space in thous. m²</i> |
| Place składowe: | | | | <i>Storage sites:</i> |
| liczba | 89 | 78 | 117 | <i>number</i> |
| powierzchnia składowa w tys. m ² ... | 169,2 | 209,5 | 257,2 | <i>storage space in thous. m²</i> |
| Silosi i zbiorniki: | | | | <i>Siloes and reservoirs:</i> |
| liczba | 8 | 119 | 116 | <i>number</i> |
| pojemność w dam ³ | 6,9 | 79,4 | 117,7 | <i>capacity in dam³</i> |

^a Hurtu i rozdziałcze detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. U w a g a. Od 2006 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 3 lata.

^a Wholesale and retail distribution; data concern economic entities employing more than 9 person.

N o t e. Since 2006 data on the basis of periodic surveys conducted every three years.

TABL. 7 (266). **TARGOWISKA**

Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------|--------|--|
| Targowiska stałe: | | | | | <i>Permanent marketplaces:</i> |
| liczba | 79 | 79 | 77 | 80 | <i>number</i> |
| w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej | 69 | 74 | 74 | 77 | <i>of which with predominance of small-retail sales</i> |
| powierzchnia targowisk w tys. m ² .. | 436,2 | 432,5 | 409,8 | 390,4 | <i>area of marketplaces in thous. m²</i> |
| w tym sprzedażowa | 254,5 | 255,6 | 233,0 | 212,4 | <i>of which sales area</i> |
| stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej | 2443 | 2846 | 2784 | 2835 | <i>permanent small-retail sales outlets</i> |
| w tym na targowiskach czynnych codziennie | 1915 | 2343 | 2361 | 2290 | <i>of which at marketplaces opened daily</i> |
| Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku) | 208 | 56 | 54 | 56 | <i>Seasonal marketplaces^a (during the year)</i> |
| Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł | 5228,0 | 6858,5 | 6351,1 | 4306,3 | <i>Annual receipts from marketplace fees in thous. zł</i> |

^a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

^a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

DZIAŁ XIX

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 330 z późniejszymi zmianami).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji,

CHAPTER XIX

FINANCES OF ENTERPRISES

General notes

1. The financial results of enterprises are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013 item 330 with later amendments).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in the agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) net revenues from sale of products (goods and services), including subsidies on products;
- 2) net revenues from sale of goods and materials, including sums due from the sale of re-use packages;
- 3) other operating revenues, i.e. revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreci-

zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

ation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e. the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs, to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanymi z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczonej, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego, przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik płynności finansowej:**
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
 - **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.

7. The gross financial result (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances on gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

- the current part, i.e. the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,
- the deferred part, i.e. a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity ratio of:**
 - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,
 - **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,
 - **third degree** as the relation of current assets (stocks, short-term dues, short-term investments and short-term interperiod settlements) to short-term liabilities excluding special funds.

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

12. Current assets include: stocks, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term inter-period settlements.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespective of their due date).

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- initial capital – in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,
- founders' capital – in state owned enterprises,
- participation fund – in cooperatives,
- owners' capital – in limited partnership, unlimited partnership, professional partnership and civil law partnership companies.

Share capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in cooperatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 (267). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁAŚNOŚCI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| | w mln zł | | in mln zł | | |
| Przychody z całokształtu działalności | 27110,4 | 37599,8 | 43805,6 | 43889,8 | Revenues from total activity |
| sektor publiczny | 1274,0 | 1628,9 | 1515,0 | 1589,0 | <i>public sector</i> |
| sektor prywatny | 25836,4 | 35970,9 | 42290,6 | 42300,8 | <i>private sector</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyróbów i usług) | 17010,8 | 25238,4 | 29850,8 | 30011,4 | <i>Net revenues from sale of products (goods and services)</i> |
| Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów | 9415,8 | 11383,6 | 12908,1 | 12835,3 | <i>Net revenues from sale of goods and materials</i> |
| Przychody finansowe | 231,3 | 320,8 | 323,6 | 264,7 | <i>Financial revenues</i> |
| Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności | 25935,0 | 35905,9 | 42430,5 | 42092,4 | Costs of obtaining revenues from total activity |
| sektor publiczny | 1273,7 | 1582,5 | 1522,8 | 1586,6 | <i>public sector</i> |
| sektor prywatny | 24661,3 | 34323,5 | 40907,7 | 40505,8 | <i>private sector</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| Koszt własny sprzedanych produktów (wyróbów i usług) | 17107,0 | 25346,0 | 30118,8 | 30024,6 | <i>Cost of products sold (goods and services)</i> |
| Wartość sprzedanych towarów i materiałów | 8204,5 | 9695,7 | 11226,5 | 11063,5 | <i>Value of goods and materials sold</i> |
| Koszty finansowe | 336,6 | 493,3 | 633,3 | 638,6 | <i>Financial costs</i> |
| Wynik finansowy na działalności gospodarczej | 1175,4 | 1693,9 | 1375,1 | 1797,4 | Financial result on economic activity |
| Sektor publiczny | 0,3 | 46,4 | -7,8 | 2,4 | <i>Public sector</i> |
| Sektor prywatny | 1175,1 | 1647,4 | 1382,9 | 1795,0 | <i>Private sector</i> |
| Zyski nadzwyczajne | 4,5 | 8,6 | 2,5 | 5,5 | Extraordinary profits |
| Sektor publiczny | 0,1 | 0,3 | 1,1 | 0,4 | <i>Public sector</i> |
| Sektor prywatny | 4,4 | 8,3 | 1,4 | 5,1 | <i>Private sector</i> |
| Straty nadzwyczajne | 2,9 | 6,4 | 3,6 | 5,7 | Extraordinary losses |
| Sektor publiczny | 0,0 | 0,2 | 0,9 | 0,4 | <i>Public sector</i> |
| Sektor prywatny | 2,9 | 6,2 | 2,7 | 5,4 | <i>Private sector</i> |
| Wynik finansowy brutto | 1177,0 | 1696,1 | 1374,0 | 1797,1 | Gross financial result |
| sektor publiczny | 0,3 | 46,5 | -7,6 | 2,4 | <i>public sector</i> |
| sektor prywatny | 1176,6 | 1649,6 | 1381,6 | 1794,7 | <i>private sector</i> |
| Zysk brutto | 1353,7 | 1969,8 | 1769,5 | 2094,0 | <i>Gross profit</i> |
| Strata brutto | 176,8 | 273,7 | 395,4 | 296,8 | <i>Gross loss</i> |
| Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto | 214,7 | 239,9 | 200,3 | 277,4 | Obligatory encumbrances on gross financial result |
| Sektor publiczny | 9,1 | 15,3 | 5,6 | 9,1 | <i>Public sector</i> |
| Sektor prywatny | 205,7 | 224,6 | 194,6 | 268,3 | <i>Private sector</i> |
| Wynik finansowy netto | 962,2 | 1456,3 | 1173,8 | 1519,7 | Net financial result |
| sektor publiczny | -8,7 | 31,3 | -13,2 | -6,7 | <i>public sector</i> |
| sektor prywatny | 970,9 | 1425,0 | 1187,0 | 1526,4 | <i>private sector</i> |
| Zysk netto | 1143,8 | 1723,8 | 1571,3 | 1816,4 | <i>Net profit</i> |
| Strata netto | 181,6 | 267,6 | 397,5 | 296,7 | <i>Net loss</i> |

TABLE 2 (268). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i> | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i> | Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i> | Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances on gross financial result</i> | Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i> |
|--|-------------|--|---|---|--|--|
| | | w mln zł | | in mln zł | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 27110,4 | 25935,0 | 1177,0 | 214,7 | 962,2 |
| TOTAL | 2010 | 37599,8 | 35905,9 | 1696,1 | 239,9 | 1456,3 |
| | 2012 | 43805,6 | 42430,5 | 1374,0 | 200,3 | 1173,8 |
| | 2013 | 43889,8 | 42092,4 | 1797,1 | 277,4 | 1519,7 |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 849,1 | 783,3 | 66,0 | 1,5 | 64,6 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | |
| Przemysł..... | | 27387,9 | 26139,0 | 1247,8 | 215,0 | 1032,8 |
| <i>Industry</i> | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | | 25904,9 | 24679,5 | 1224,3 | 200,4 | 1023,9 |
| <i>manufacturing</i> | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ | | 699,0 | 692,2 | 6,8 | 4,2 | 2,6 |
| <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | | | | | | |
| Budownictwo | | 2222,9 | 2110,1 | 112,8 | 16,0 | 96,8 |
| <i>Construction</i> | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | | 10043,3 | 9775,6 | 268,6 | 23,9 | 244,7 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 898,7 | 882,1 | 16,7 | 3,7 | 13,0 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 205,2 | 204,5 | 0,7 | 1,6 | -0,9 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 142,9 | 135,1 | 7,8 | 1,9 | 5,8 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 643,8 | 619,9 | 23,8 | 5,7 | 18,2 |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | | 233,2 | 218,1 | 15,1 | 2,2 | 12,9 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 324,4 | 305,8 | 18,6 | 3,1 | 15,5 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | |

TABL. 3 (269). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Liczba przedsiębiorstw Number of enterprises | Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result | | Z wynikiem finansowym netto With net financial result | | |
|---|---|---|---|--|---|-------------|
| | | dodatnim (zysk) positive (profit) | ujemnym (strata) lub zerowym (0) negative (loss) or zero (0) | dodatnim (zysk) positive (profit) | ujemnym (strata) lub zerowym (0) negative (loss) or zero (0) | |
| | | w % ogółu przedsiębiorstw | | in % of total of enterprises | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 1555 | 79,7 | 20,4 | 77,9 | 22,1 |
| TOTAL | 2010 | 1596 | 80,8 | 19,2 | 80,6 | 19,4 |
| | 2012 | 1620 | 79,9 | 20,1 | 79,4 | 20,6 |
| | 2013 | 1630 | 80,9 | 19,1 | 79,8 | 20,2 |
| sektor publiczny | | 144 | 72,2 | 27,8 | 70,8 | 29,2 |
| public sector | | | | | | |
| sektor prywatny..... | | 1486 | 81,7 | 18,3 | 80,7 | 19,3 |
| private sector | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 96 | 81,3 | 18,8 | 80,2 | 19,8 |
| Agriculture, forestry and fishing | | | | | | |
| Przemysł..... | | 620 | 80,3 | 19,7 | 79,0 | 21,0 |
| Industry | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | | 494 | 82,2 | 17,8 | 81,0 | 19,0 |
| manufacturing | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja..... | | 84 | 70,2 | 29,8 | 67,9 | 32,1 |
| water supply; sewerage, waste management and remediation activities | | | | | | |
| Budownictwo | | 165 | 81,8 | 18,2 | 81,8 | 18,2 |
| Construction | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | | 451 | 84,7 | 15,3 | 84,0 | 16,0 |
| Trade; repair of motor vehicles ^Δ | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 60 | 80,0 | 20,0 | 80,0 | 20,0 |
| Transportation and storage | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 36 | 47,2 | 52,8 | 47,2 | 52,8 |
| Accommodation and catering ^Δ | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 19 | 73,7 | 26,3 | 73,7 | 26,3 |
| Information and communication | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 66 | 93,9 | 6,1 | 90,9 | 9,1 |
| Real estate activities | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | | 33 | 63,6 | 36,4 | 63,6 | 36,4 |
| Professional, scientific and technical activities | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 27 | 74,1 | 25,9 | 74,1 | 25,9 |
| Human health and social work activities | | | | | | |

TABL. 4 (270). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator | Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate | | Wskaźnik płynności finansowej Financial liquidity ratio of the | | | |
|--|--|--|--------------|---|-----------------------------|-----------------------------|--------------|
| | | brutto gross | netto net | I stopnia first degree | II stopnia second degree | III stopnia third degree | |
| | | w % | | in % | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 95,7 | 4,3 | 3,5 | 21,3 | 89,2 | 137,4 |
| TOTAL | 2010 | 95,5 | 4,5 | 3,9 | 25,8 | 106,0 | 162,9 |
| | 2012 | 96,9 | 3,1 | 2,7 | 24,0 | 145,3 | 205,8 |
| | 2013 | 95,9 | 4,1 | 3,5 | 28,3 | 120,3 | 183,2 |
| sektor publiczny | | 99,8 | 0,2 | -0,4 | 86,6 | 147,3 | 191,4 |
| <i>public sector</i> | | | | | | | |
| sektor prywatny | | 95,8 | 4,2 | 3,6 | 25,6 | 119,1 | 182,8 |
| <i>private sector</i> | | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 92,2 | 7,8 | 7,6 | 93,1 | 169,2 | 301,9 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | | |
| Przemysł | | 95,4 | 4,6 | 3,8 | 22,7 | 133,8 | 189,2 |
| <i>Industry</i> | | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe | | 95,3 | 4,7 | 4,0 | 20,0 | 135,0 | 192,5 |
| <i>manufacturing</i> | | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ | | 99,0 | 1,0 | 0,4 | 71,0 | 126,9 | 137,4 |
| <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | | | | | | | |
| Budownictwo | | 94,9 | 5,1 | 4,4 | 34,5 | 104,3 | 191,7 |
| <i>Construction</i> | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | | 97,3 | 2,7 | 2,4 | 12,7 | 66,0 | 142,4 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 98,2 | 1,9 | 1,4 | 37,5 | 117,6 | 133,9 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 99,7 | 0,3 | -0,5 | 46,6 | 72,6 | 81,6 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 94,6 | 5,4 | 4,1 | 102,3 | 164,1 | 186,9 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 96,3 | 3,7 | 2,8 | 166,4 | 221,2 | 260,6 |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 93,5 | 6,5 | 5,5 | 142,8 | 276,6 | 434,4 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 94,3 | 5,7 | 4,8 | 52,5 | 133,2 | 146,5 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | | |

TABL. 6 (272). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | W tym Of which | | | | |
|--|-----------------|---|--|--|--|---------------|
| | | kapitał (fundusz) podstawowy share capital (fund) | kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund) | niepodzielony (nierozliczony) wynik finan- sowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) financial result from previous years | wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year | |
| | | w mln zł | in mln zł | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 10725,0 | 6594,5 | 3187,7 | -691,8 | 958,6 |
| TOTAL | 2010 | 13514,2 | 8079,8 | 3649,6 | -845,2 | 1457,7 |
| | 2012 | 14724,5 | 8339,0 | 4370,6 | -481,9 | 1179,6 |
| | 2013 | 15350,3 | 8402,4 | 4635,4 | -742,7 | 1505,9 |
| sektor publiczny | | 1937,3 | 1498,0 | 262,7 | -59,2 | -6,7 |
| <i>public sector</i> | | | | | | |
| sektor prywatny | | 13413,1 | 6904,4 | 4372,8 | -683,5 | 1512,6 |
| <i>private sector</i> | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 835,2 | 337,0 | 390,4 | -104,8 | 64,6 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | |
| Przemysł | | 9261,3 | 5252,0 | 2541,4 | -569,7 | 1018,2 |
| <i>Industry</i> | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe | | 7323,2 | 3850,5 | 2191,8 | -549,7 | 1009,4 |
| <i>manufacturing</i> | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ | | 1110,3 | 856,4 | 201,7 | -14,7 | 2,6 |
| <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i> | | | | | | |
| Budownictwo | | 836,5 | 202,2 | 326,6 | -1,8 | 96,6 |
| <i>Construction</i> | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ | | 1711,2 | 680,6 | 675,5 | 32,2 | 244,7 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 348,4 | 250,0 | 109,3 | -59,0 | 13,0 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 115,9 | 112,2 | 39,1 | -43,7 | -1,0 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 49,3 | 13,2 | 27,8 | -1,7 | 5,8 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 1798,4 | 1390,0 | 390,4 | 2,4 | 18,2 |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 167,4 | 71,6 | 54,8 | 1,3 | 14,0 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 91,1 | 49,9 | 31,9 | 4,3 | 15,5 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | |

TABL. 7 (273). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓLEK^a**
Stan w dniu 31 XII
SHARE CAPITAL OF COMPANIES^a
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | W tym mienie | | Of which estate | | |
|--|-----------------|---|--|--|--|---------------|
| | | Skarbu Państwa of the State Treasury | państwowych osób prawnych of state legal persons | krajowych osób fizycznych of domestic natural persons | osób zagra- nicznych of foreign persons | |
| | | w mln zł | in mln zł | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 3362,5 | 126,5 | 114,5 | 1315,7 | 452,7 |
| TOTAL | 2010 | 5158,8 | 102,3 | 178,0 | 1169,3 | 1340,1 |
| | 2012 | 5871,6 | 74,9 | 167,2 | 943,4 | 1424,8 |
| | 2013 | 5975,1 | 61,9 | 216,3 | 1013,9 | 1331,6 |
| sektor publiczny | | 1486,1 | 52,2 | 213,2 | 11,5 | - |
| <i>public sector</i> | | | | | | |
| sektor prywatny..... | | 4489,0 | 9,7 | 3,1 | 1002,4 | 1331,6 |
| <i>private sector</i> | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 337,3 | 15,8 | 3,4 | 104,4 | 47,7 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | |
| Przemysł..... | | 4617,5 | 5,5 | 144,8 | 522,2 | 1227,0 |
| <i>Industry</i> | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe | | 3297,6 | 4,1 | 2,0 | 504,6 | 1215,7 |
| <i>manufacturing</i> | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ | | 848,1 | 0,8 | 0,8 | 11,3 | - |
| <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i> | | | | | | |
| Budownictwo | | 77,5 | - | - | 54,3 | - |
| <i>Construction</i> | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ | | 390,3 | - | 0,1 | 248,2 | 15,9 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 215,0 | 9,3 | 10,3 | 24,9 | 19,6 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 101,1 | 15,7 | - | 26,6 | 6,0 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 13,2 | 0,7 | - | 2,9 | 8,2 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 92,1 | - | 54,7 | 8,5 | - |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | | 51,4 | 14,7 | - | 5,8 | 4,9 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 47,4 | - | - | 7,5 | 0,1 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | |

^a Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

^a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

TABL. 8 (274). ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Grand total | Długoterminowe Long-term | | Krótkoterminowe Short-term | | | |
|--|-----------------------|-----------------------------|--|-------------------------------|---|--|---------------|
| | | razem total | w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans | razem total | w tym of which | | |
| | | | | | kredyty i pożyczki credits and loans | z tytułu dostaw i usług from deliveries and services | |
| | | w mln zł | | in mln zł | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 8056,0 | 2084,0 | 1600,6 | 5972,0 | 1601,5 | 3226,8 |
| TOTAL | 2010 | 13299,7 | 5121,8 | 2169,5 | 8177,9 | 2024,2 | 4406,5 |
| | 2012 | 14184,9 | 5485,2 | 2553,4 | 8699,7 | 2097,9 | 4619,9 |
| | 2013 | 13973,5 | 5683,8 | 2596,4 | 8289,7 | 2105,8 | 4344,8 |
| sektor publiczny | | 900,7 | 458,1 | 310,7 | 442,6 | 94,3 | 117,0 |
| public sector | | | | | | | |
| sektor prywatny..... | | 13072,8 | 5225,8 | 2285,8 | 7847,1 | 2011,5 | 4227,7 |
| private sector | | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 480,2 | 298,1 | 249,3 | 182,1 | 78,0 | 75,9 |
| Agriculture, forestry and fishing | | | | | | | |
| Przemysł..... | | 9341,2 | 4288,0 | 1422,4 | 5053,2 | 1313,8 | 2663,3 |
| Industry | | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | | 8559,6 | 3896,2 | 1129,6 | 4663,4 | 1210,3 | 2534,4 |
| manufacturing | | | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ | | 403,7 | 230,1 | 217,5 | 173,5 | 70,4 | 45,7 |
| water supply; sewerage, waste management and remediation activities | | | | | | | |
| Budownictwo | | 694,4 | 77,6 | 67,7 | 616,8 | 80,8 | 293,2 |
| Construction | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | | 2150,3 | 358,1 | 331,7 | 1792,2 | 520,5 | 1055,9 |
| Trade; repair of motor vehicles ^Δ | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 241,8 | 84,4 | 74,1 | 157,3 | 57,4 | 62,5 |
| Transportation and storage | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 227,5 | 176,8 | 135,0 | 50,8 | 21,3 | 15,4 |
| Accommodation and catering ^Δ | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 48,0 | 8,5 | 8,1 | 39,5 | 1,0 | 29,5 |
| Information and communication | | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 419,7 | 242,0 | 208,1 | 177,8 | 11,7 | 80,3 |
| Real estate activities | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | | 66,9 | 19,2 | 13,3 | 47,6 | 1,3 | 27,1 |
| Professional, scientific and technical activities | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 107,1 | 64,5 | 53,7 | 42,6 | 9,4 | 17,6 |
| Human health and social work activities | | | | | | | |

DZIAŁ XX

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Finanse publiczne obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem.

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów, województwa).

3. Podstawę prawną dla lat 2000–2009 stanowi ustawa o finansach publicznych z dnia 30 VI 2005 r. (Dz. U. 2005 Nr 249, poz. 2104 z późniejszymi zmianami), a od 1 I 2010 r. z dnia 27 VIII 2009 r. (tekst jednolity Dz. U. 2013, poz. 885 z późniejszymi zmianami). W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego podstawę prawną stanowi również:

- ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 594 z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 595 z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 596 z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 80, poz. 526 z późniejszymi zmianami),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 3 II 2010 r. w sprawie sprawozdawczości budżetowej (Dz. U. Nr 20, poz. 103),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 38, poz. 207 z późniejszymi zmianami).

4. Dochody i wydatki budżetów gmin, miast na prawach powiatu, powiatów i województwa uchwalane są przez właściwe rady na okres roku kalendarzowego, w terminach i na zasadach określonych w ustawach o samorządzie terytorialnym.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin

CHAPTER XX

PUBLIC FINANCE

General notes

1. Public finances include the processes connected with accumulation and allocation of public funds.

2. The presented data include information concerning the budgets of local government units (i.e., of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship).

3. The legal basis for years 2000–2009 is provided by the Law on Public Finances of 30 VI 2005 (Journal of Laws 2005 No. 249, item 2104 with later amendments) and since 1 I 2010 of 27 VIII 2009 (consolidated text, Journal of Laws 2013, item 885 with later amendments). In case of the financial management of local government units, the legal basis is additionally provided by:

- the Law of 8 III 1990 on Gmina Local Government (uniform text Journal of Laws 2013 item 594 with later amendments),
- the Law of 5 VI 1998 on Powiat Local Government (uniform text Journal of Laws 2013 item 595 with later amendments),
- the Law of 5 VI 1998 on Voivodship Local Government (uniform text Journal of Laws 2013 item 596 with later amendments),
- the Law of 13 XI 2003 on Incomes of Local Government Units (uniform text Journal of Laws 2010 No. 80, item 526 with later amendments),
- the Minister of Finances Regulation of 3 II 2010 on Budgetary Reporting (Journal of Laws No. 20 item 103),
- the Minister of Finances Regulation of 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenue and Expenditure, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 38, item 207 with later amendments).

4. Revenue and expenditure of budgets of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship are passed by the appropriate councils for a period of one calendar year, within periods and on the basis of principles defined in the Law on Local Government.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of gminas, data for cities with powiat

podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

5. Na dochody jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa (tj. podatek dochodowy od osób prawnych i osób fizycznych),
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, leśny, podatek od środków transportu, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową, opłata eksploatacyjna, opłata targowa,
 - c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy,
 - d) środki pozyskane z innych źródeł na dofinansowanie zadań własnych;
- 2) dotacje:
 - a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi oraz płatności z budżetu środków europejskich,
 - c) otrzymane z funduszy celowych,
 - d) pozostałe dotacje, w tym realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

6. Wydatki jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu,
- wydatki z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

7. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

status include revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

5. Revenue of local government units comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) share in taxes which make the revenue of state budget (i.e.: corporate and personal income taxes),
 - b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, including the tax on real estate, the agricultural tax, forest tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty, royalties for mineral exploration and marketplace stall trading fee,
 - c) revenue from property, e.g. revenue from renting and leasing,
 - d) funds from other sources for the additional financing of own tasks;
- 2) grants:
 - a) targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, task realized on the basis of agreements with government administration bodies,
 - b) provided under programmes financed from European funds and other not reimbursable foreign funds and payments from the European funds budget,
 - c) received from the state owned appropriated funds,
 - d) other grants, of which realised on the basis of agreements with bodies of the local government units;
- 3) general subvention from the state budget, consisting of the following parts: equalization, educational, compensatory, balancing and regional.

6. Expenditure of local government units are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditure, such as:

- expenditure on wages and salaries (including derivatives),
- expenditure on the purchase of materials and services,
- grants, among others, for organisational and legal units operating within local government units budgets,
- expenditure on debt servicing,
- expenditure related to granting endorsements and guarantees.

7. Information concerning local government units budgets is compiled on the basis of financial reports of the Ministry of Finance.

TABL. 1 (275). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Ogółem Total | Gminy ^a Gminas ^a | Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status | Powiaty Powiats | Wojewódz- two Voivodship |
|---|-------------|------------------|---|--|--------------------|--------------------------------|
| | | w tys. zł | | in thous. zł | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 3886514,1 | 2122542,7 | 789721,7 | 742990,9 | 231258,8 |
| TOTAL | 2010 | 6211860,8 | 3329021,9 | 1152954,9 | 1209501,1 | 520383,0 |
| | 2012 | 6768170,6 | 3648648,1 | 1314355,0 | 1190372,8 | 614794,6 |
| | 2013 | 7251803,0 | 3709793,4 | 1408572,2 | 1246817,8 | 886619,6 |
| Dochody własne | | 2779481,5 | 1593911,3 | 709560,3 | 297543,7 | 178466,3 |
| Own revenue | | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Udziały w podatku dochodowym..... Share in income tax | | 1025183,8 | 477245,4 | 315363,6 | 129599,5 | 102975,2 |
| od osób prawnych..... corporate income tax | | 113853,8 | 17162,5 | 19736,1 | 3574,7 | 73380,6 |
| od osób fizycznych..... personal income tax | | 911330,0 | 460082,9 | 295627,6 | 126024,8 | 29594,6 |
| Podatek od nieruchomości..... Tax on real estate | | 587083,6 | 448196,5 | 138887,1 | x | x |
| Podatek rolny..... Agricultural tax | | 125239,2 | 124768,1 | 471,2 | x | x |
| Podatek od środków transportowych..... Tax on means of transport | | 26743,8 | 18262,1 | 8481,7 | x | x |
| Podatek od czynności cywilnoprawnych..... Tax on civil law transactions | | 42443,9 | 27445,6 | 14998,3 | x | x |
| Opłata skarbowa..... Stamp duty | | 14362,2 | 8717,5 | 5644,7 | x | x |
| Dochody z majątku..... Revenue from property | | 214823,4 | 139879,6 | 53204,7 | 20465,7 | 1273,3 |
| w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze..... of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character | | 75648,1 | 55539,6 | 8958,9 | 10676,6 | 473,0 |
| Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł..... Funds for additional financing of own tasks from other sources | | 95594,1 | 83849,6 | 2033,9 | 9614,7 | 95,8 |

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 1 (275). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)**
REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | Gminy ^a Gminas ^a | Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status | Powiaty Powiats | Wojewódz- two Voivodship |
|--|------------------|---|--|--------------------|--------------------------------|
| | w tys. zł | | in thous. zł | | |
| Dotacje ogółem..... Total grants | 2115058,5 | 939400,0 | 340928,2 | 325692,1 | 509038,2 |
| Dotacje celowe..... Targeted grants | 1371662,1 | 821829,8 | 177061,4 | 252207,9 | 120563,1 |
| z budżetu państwa..... from the state budget | 1280160,1 | 789821,0 | 167912,4 | 214094,4 | 108332,3 |
| na zadania: for tasks: | | | | | |
| z zakresu administracji rządowej..... for government administration tasks | 900962,5 | 539519,3 | 120643,3 | 141341,7 | 99458,1 |
| własne..... for own tasks | 377439,0 | 249368,8 | 47155,9 | 72078,6 | 8835,7 |
| realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej..... realized on the basis of agreements with government administration bodies | 1758,7 | 932,9 | 113,2 | 674,1 | 38,5 |
| na zadania realizowane na podstawie porozu- mień między jednostkami samorządu terytorialnego..... for tasks realized on the basis of agreements between local government units | 44360,4 | 16032,0 | 3653,2 | 21110,4 | 3564,8 |
| otrzymane z państwowych funduszy celowych ... received from state appropriated funds | 32084,5 | 10388,3 | 5465,8 | 8551,8 | 7678,5 |
| z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na do- finansowanie własnych zadań..... for financial assistance between local govern- ment units for additional financing of own tasks | 15057,2 | 5588,5 | 30,0 | 8451,2 | 987,5 |
| Dotacje z paragrafów 200 i 620 ^b Grants from paragraphs 200 and 620 ^b | 743396,4 | 117570,2 | 163866,8 | 73484,3 | 388475,0 |
| Subwencja ogólna z budżetu państwa..... General subvention from the state budget | 2357263,0 | 1176482,0 | 358083,8 | 623582,0 | 199115,2 |
| W tym część oświatowa..... Of which educational part | 1608910,2 | 796577,5 | 342480,4 | 446225,4 | 23626,9 |

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status. ^b Of the classification of budget revenue and expenditure.

TABL. 2 (276). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2013 R.**
REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY DIVISION IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | Gminy ^a Gminas ^a | Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status | Powiaty Powiats | Wojewódz- two Voivodship |
|--|------------------|---|--|--------------------|--------------------------------|
| | w tys. zł | | in thous. zł | | |
| OGÓŁEM | 7251803,0 | 3709793,4 | 1408572,2 | 1246817,8 | 886619,6 |
| TOTAL | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | |
| Rolnictwo i łowiectwo..... <i>Agriculture and hunting</i> | 199120,3 | 114378,4 | 53,1 | 799,7 | 83889,1 |
| Przetwórstwo przemysłowe | 19171,1 | 104,3 | 18685,4 | - | 381,4 |
| <i>Manufacturing</i> | | | | | |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę | 6851,2 | 6851,2 | - | - | - |
| <i>Electricity, gas and water supply</i> | | | | | |
| Transport i łączność | 347407,1 | 39803,1 | 139205,3 | 54114,9 | 114283,7 |
| <i>Transport and communication</i> | | | | | |
| Gospodarka mieszkaniowa..... | 259577,6 | 163788,7 | 75628,7 | 19439,9 | 720,2 |
| <i>Dwelling economy</i> | | | | | |
| Działalność usługowa | 29633,1 | 9467,1 | 4028,2 | 15855,6 | 282,1 |
| <i>Service activity</i> | | | | | |
| Administracja publiczna | 101991,9 | 24954,4 | 11570,8 | 50244,6 | 15222,0 |
| <i>Public administration</i> | | | | | |
| Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa | 94379,4 | 6887,9 | 24717,2 | 62774,3 | - |
| <i>Public safety and fire care</i> | | | | | |
| Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowo- ści prawnej oraz wydatki związane z ich poborem <i>Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal per- sonality and expenses associated with their intake</i> | 1977632,5 | 1203021,7 | 524077,8 | 146689,4 | 103843,6 |
| Różne rozliczenia | 2746304,2 | 1194906,7 | 379275,6 | 627114,6 | 545007,3 |
| <i>Miscellaneous settlements</i> | | | | | |
| Oświata i wychowanie | 109520,0 | 64064,1 | 21824,6 | 23122,5 | 508,7 |
| <i>Education</i> | | | | | |
| Ochrona zdrowia | 79156,1 | 906,7 | 13749,2 | 64266,5 | 233,7 |
| <i>Health care</i> | | | | | |
| Pomoc społeczna | 921037,3 | 671012,2 | 126084,1 | 122029,3 | 1911,7 |
| <i>Social assistance</i> | | | | | |
| Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej.. | 82169,0 | 29379,4 | 10669,2 | 37196,7 | 4923,7 |
| <i>Other tasks in sphere of social policy</i> | | | | | |
| Edukacyjna opieka wychowawcza | 52521,2 | 31548,3 | 7528,9 | 13444,0 | - |
| <i>Educational care</i> | | | | | |
| Gospodarka komunalna i ochrona środowiska | 129029,8 | 89717,6 | 35891,2 | 2723,3 | 697,7 |
| <i>Municipal economy and environmental protection</i> | | | | | |
| Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego..... | 24917,1 | 13499,0 | 205,6 | 283,1 | 10929,3 |
| <i>Culture and national heritage</i> | | | | | |
| Kultura fizyczna | 48331,9 | 33233,7 | 14251,8 | 846,4 | 0,0 |
| <i>Physical education</i> | | | | | |

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.
^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 3 (277). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE

| WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> | | Ogółem <i>Total</i> | Gminy ^d <i>Gminas^d</i> | Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i> | Powiaty <i>Powiaty</i> | Wojewódz- two <i>Voivodship</i> |
|--|-------------|------------------------|---|---|---------------------------|---------------------------------------|
| | | w tys. zł | | in thous. zł | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 3968170,1 | 2120603,4 | 791244,1 | 765253,0 | 291069,6 |
| TOTAL | 2010 | 6923222,1 | 3808388,9 | 1314791,7 | 1258629,4 | 541412,2 |
| | 2012 | 6925219,5 | 3693756,4 | 1359201,8 | 1192805,6 | 679455,8 |
| | 2013 | 7252518,8 | 3618130,5 | 1450489,0 | 1259974,7 | 923924,6 |
| Wydatki bieżące | | 5751460,7 | 3149618,6 | 1136262,8 | 1072496,4 | 393082,9 |
| Current expenditure | | | | | | |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | | | |
| Dotacje | | 586365,9 | 201715,5 | 143032,7 | 76689,4 | 164928,3 |
| <i>Grants</i> | | | | | | |
| w tym dla samorządowych zakładów budżetowych | | 24032,0 | 12996,5 | 9858,1 | 1177,3 | - |
| <i>of which government budgetary establishments</i> | | | | | | |
| Świadczenia na rzecz osób fizycznych | | 936711,4 | 746211,5 | 127579,1 | 59534,3 | 3386,5 |
| <i>Benefits for natural persons</i> | | | | | | |
| Wydatki bieżące jednostek budżetowych | | 4102153,2 | 2133273,5 | 834738,8 | 919345,5 | 214795,5 |
| <i>Current expenditure of budgetary units</i> | | | | | | |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | | | |
| wynagrodzenia | | 2203372,4 | 1134866,3 | 441511,4 | 533826,8 | 93167,8 |
| <i>wages and salaries</i> | | | | | | |
| w tym osobowe | | 1985578,7 | 1021459,1 | 401163,1 | 477325,3 | 85631,3 |
| <i>of which personal</i> | | | | | | |
| pochodne od wynagrodzeń ^b | | 402282,1 | 214583,4 | 79450,3 | 91277,6 | 16970,9 |
| <i>derivatives from wages and salaries^b</i> | | | | | | |
| zakup materiałów i usług | | 1156511,4 | 616001,7 | 257916,5 | 187882,9 | 94710,3 |
| <i>purchase of materials and services</i> | | | | | | |
| wydatki na obsługę długu | | 107964,0 | 60930,6 | 22077,6 | 15418,6 | 9537,2 |
| <i>expenditures on debt servicing</i> | | | | | | |
| wypłaty z tytułu gwarancji i poręczeń | | 821,8 | - | 821,8 | - | - |
| <i>payments related to guarantees and endorsements</i> | | | | | | |
| Wydatki majątkowe | | 1501058,1 | 468511,9 | 314226,2 | 187478,3 | 530841,7 |
| Property expenditure | | | | | | |
| W tym inwestycyjne ^c | | 1442209,8 | 453658,6 | 283199,2 | 187028,3 | 518323,7 |
| <i>Of which investment expenditure^c</i> | | | | | | |

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych. ^c Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund. ^c Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

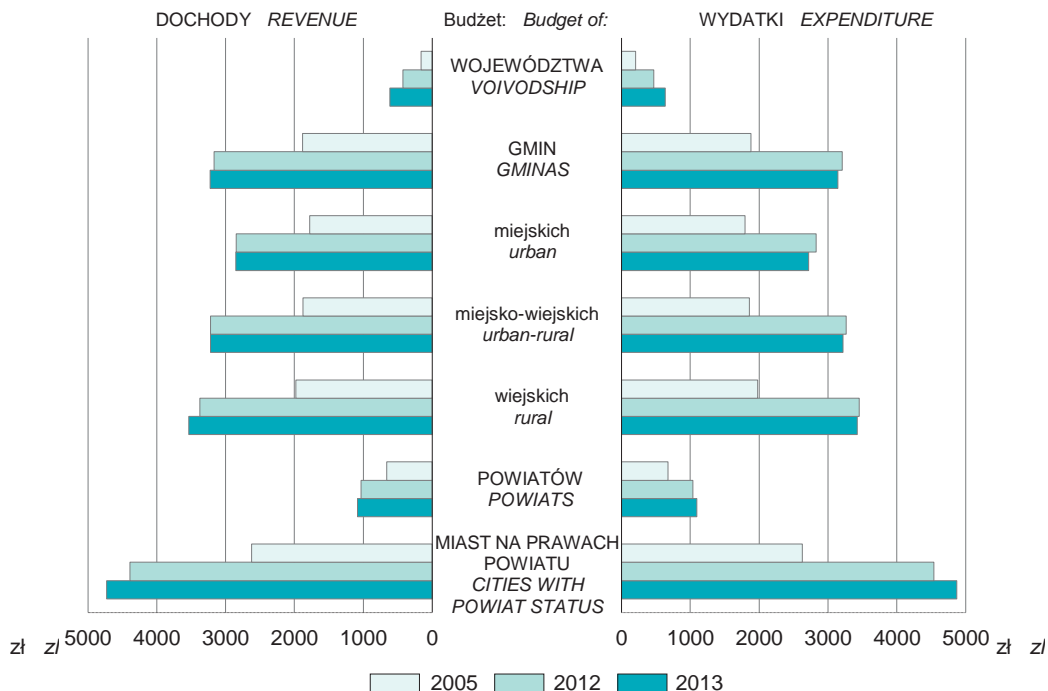
TABL. 4 (278). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2013 R.**
EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY DIVISION IN 2013

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | Gminy ^a Gminas ^a | Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status | Powiaty Powiats | Wojewódz- two Voivodship |
|--|------------------|---|--|--------------------|--------------------------------|
| | | | | | |
| OGÓŁEM | 7252518,8 | 3618130,5 | 1450489,0 | 1259974,7 | 923924,6 |
| TOTAL | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | |
| Rolnictwo i łowiectwo | 239920,0 | 142569,8 | 61,3 | 815,8 | 96473,1 |
| <i>Agriculture and hunting</i> | | | | | |
| Przetwórstwo przemysłowe | 45572,8 | 112,5 | 25291,9 | - | 20168,4 |
| <i>Manufacturing</i> | | | | | |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę | 15469,6 | 15469,6 | - | - | - |
| <i>Electricity, gas and water supply</i> | | | | | |
| Transport i łączność | 1154738,3 | 187383,4 | 254407,2 | 148068,1 | 564879,6 |
| <i>Transport and communication</i> | | | | | |
| Gospodarka mieszkaniowa | 134380,3 | 104920,2 | 20925,5 | 3278,7 | 5255,9 |
| <i>Dwelling economy</i> | | | | | |
| Działalność usługowa | 45693,3 | 21707,4 | 5889,8 | 15247,3 | 2848,9 |
| <i>Service activity</i> | | | | | |
| Administracja publiczna | 672092,3 | 359622,7 | 90982,7 | 143641,9 | 77845,0 |
| <i>Public administration</i> | | | | | |
| Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa | 138701,7 | 40676,7 | 32252,6 | 63966,9 | 1805,5 |
| <i>Public safety and fire care</i> | | | | | |
| Obsługa długu publicznego | 109001,1 | 61141,9 | 22899,4 | 15422,6 | 9537,2 |
| <i>Public debt servicing</i> | | | | | |
| Różne rozliczenia | 10501,6 | 2855,1 | 7124,0 | 522,5 | - |
| <i>Miscellaneous settlements</i> | | | | | |
| Oświata i wychowanie | 2122509,2 | 1234926,6 | 472131,4 | 389872,9 | 25578,3 |
| <i>Education</i> | | | | | |
| Ochrona zdrowia | 130820,8 | 19573,5 | 24635,8 | 78080,4 | 8531,2 |
| <i>Health care</i> | | | | | |
| Pomoc społeczna | 1258788,3 | 847693,3 | 210529,5 | 197869,9 | 2695,5 |
| <i>Social assistance</i> | | | | | |
| Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej .. | 159370,1 | 31024,1 | 23162,9 | 75611,3 | 29571,8 |
| <i>Other tasks in sphere of social policy</i> | | | | | |
| Edukacyjna opieka wychowawcza | 237976,0 | 66748,1 | 57925,4 | 111037,4 | 2265,1 |
| <i>Educational care</i> | | | | | |
| Gospodarka komunalna i ochrona środowiska | 403371,9 | 261895,8 | 130598,5 | 5969,8 | 4907,8 |
| <i>Municipal economy and environmental protection</i> | | | | | |
| Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego | 203932,4 | 121543,1 | 29436,6 | 2353,2 | 50599,4 |
| <i>Culture and national heritage</i> | | | | | |
| Kultura fizyczna | 128760,7 | 85041,6 | 39282,3 | 1427,7 | 3009,1 |
| <i>Physical education</i> | | | | | |

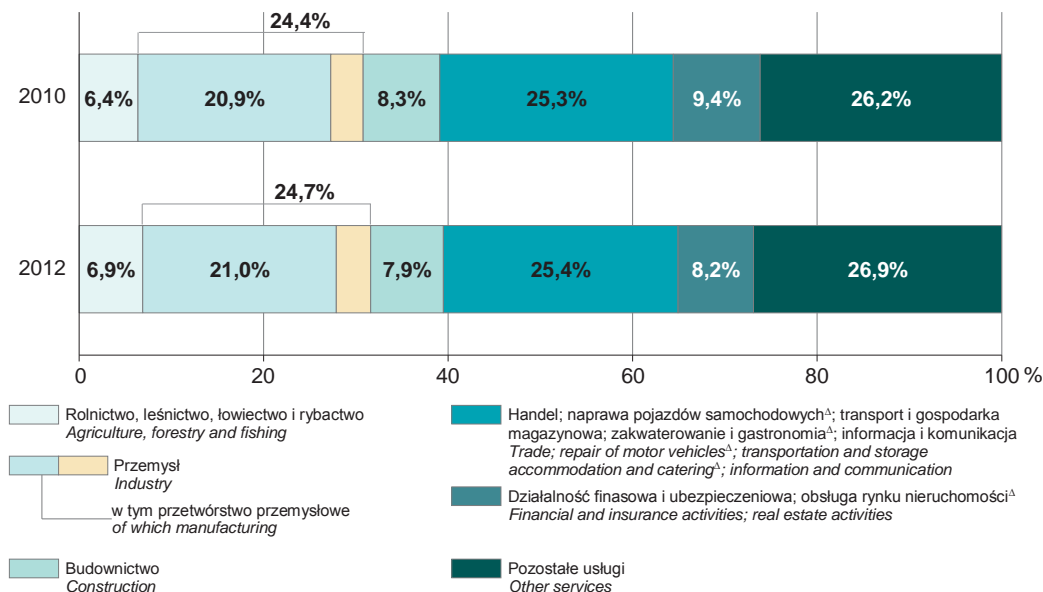
^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA 1 MIESZKAŃCA
REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS PER CAPITA

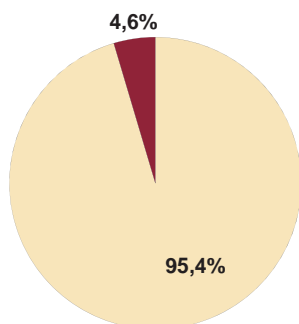


STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)
STRUCTURE OF GROSS VALUE ADDED BY KINDS OF ACTIVITIES (current prices)

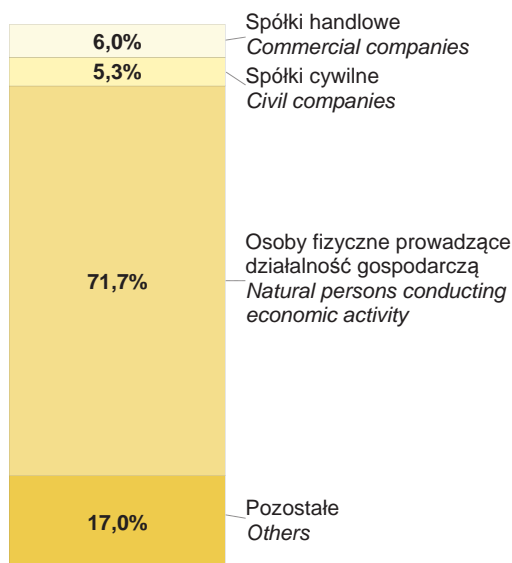


STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2013 R.
STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2013

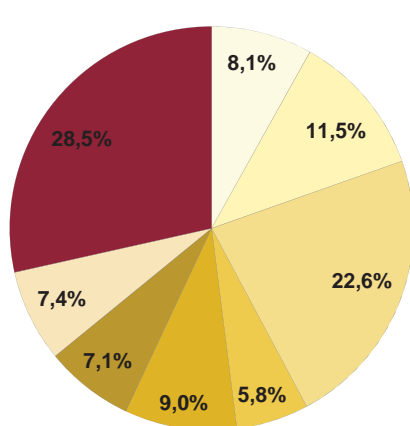
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
 BY OWNERSHIP SECTORS



WEDŁUG FORM PRAWNYCH
 BY LEGAL STATUS



WEDŁUG SEKCJI PKD
 BY PKD SECTIONS



- Przetwórstwo przemysłowe
Manufacturing
- Budownictwo
Construction
- Handel; naprawa pojazdów samochodowych^a
Trade; repair of motor vehicles^a
- Transport i gospodarka magazynowa
Transport and storage
- Obsługa rynku nieruchomości
Real estate activities
- Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna
Professional, scientific and technical activities
- Pozostała działalność usługowa
Other service activities
- Pozostałe sekcje
Other sections

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 5 (279). **PRZYCHODY I KOSZTY SAMORZĄDOWYCH ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH**
REVENUE AND COSTS OF GOVERNMENT BUDGETARY ESTABLISHMENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Ogółem | Gminy ^a | Miasta na prawach powiatu | Powiaty | Wojewódz- |
|---|------|-----------------|---------------------|---------------------------------|---------------|-------------------|
| | | Total | Gminas ^a | Cities with powiat status | Powiatas | two Voivodship |
| | | w tys. zł | | in thous. zł | | |
| Przychody | 2012 | 219310,3 | 112729,9 | 102611,8 | 3968,6 | - |
| Revenue | 2013 | 199798,6 | 89739,2 | 105503,0 | 4556,4 | - |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług..... | | 100552,8 | 60539,9 | 38148,6 | 1864,4 | - |
| <i>Revenue from sale of products, asset components and services</i> | | | | | | |
| Dotacje z budżetów jednostek samorządu terytorialnego ^b | | 25398,3 | 12431,2 | 10578,8 | 2388,3 | - |
| <i>Grants from local government units budgets^b</i> | | | | | | |
| Koszty | 2012 | 222237,5 | 113620,6 | 104657,3 | 3959,7 | - |
| Costs | 2013 | 198627,7 | 89454,7 | 104362,6 | 4810,5 | - |
| w tym: of which: | | | | | | |
| Materiały i usługi..... | | 98579,9 | 39655,6 | 57658,3 | 1266,0 | - |
| <i>Materials and services</i> | | | | | | |
| Podatek dochodowy od osób prawnych..... | | 384,7 | 350,1 | 14,9 | 19,8 | - |
| <i>Corporate income tax</i> | | | | | | |
| Wpłata nadwyżek do budżetów jednostek samo- rządu terytorialnego..... | | 242,0 | 108,6 | 133,4 | - | - |
| <i>Surplus payments to local government units budgets</i> | | | | | | |

^a Bez przychodów i kosztów samorządowych zakładów budżetowych gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Łącznie z dotacjami z budżetu państwa oraz płatnościami w ramach budżetu środków europejskich.

^a Excluding revenue and costs of government budgetary establishments of gminas which are also cities with powiat status. ^b Including grants from the state budget as well as payments within the European funds budget.

DZIAŁ XXI

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości – MSR, wprowadzone od 1 I 2005 r.).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji PKD 2007 zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np. budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

Od 2005 r. nakłady inwestycyjne na drogi publiczne, ulice i place zalicza się do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”.

CHAPTER XXI

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, i.a. construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e. detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards – IAS implemented since 1 I 2005).

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g. residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

Since 2005 investment outlays on public roads, streets and squares are included in the section „Transportation and storage”.

3. Od 2002 r. – w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu, stanowiące środki trwale podmiotów je użytkujących (leasingobiorców), zaliczono do nakładów tych podmiotów; do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

4. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. – niezależnie od liczby pracujących), osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. – powyżej 5 osób) – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób (do 1998 r. – do 5 osób), gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo mieszkaniowe, rekreacyjne (nieprzystosowane do stałego zamieszkania) oraz budownictwo sakralne – ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytkowania. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytkowania w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończony w końcu i na początku danego roku.

5. Podziału nakładów inwestycyjnych według województw dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji inwestycji.

Środki trwale

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

3. *Since 2002 due to amendment of Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units; until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section „Financial intermediation” and „Real estate, renting and business activities”.*

4. *The value of investment outlays incurred by:*

- *legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons (until 1998 – regardless of the number of employees) as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 – more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,*
- *legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons (until 1998 – up to 5 persons), private farms in agriculture as well as the value of outlays on private residential construction and private recreational construction (not adapted for permanent residence) and on sacral construction, was estimated.*

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e. do not include the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

5. *The division of investment outlays by voivodships was made on the basis of the actual location of the investment.*

Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (utilitarian) premise.

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznawanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013 poz. 330, z późniejszymi zmianami).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez wartość brutto środków trwałych według stanu w dniu 31 XII w bieżących cenach ewidencyjnych należy rozumieć:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
 - przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
 - po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia,
- w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR) wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

3. Dane według sekcji PKD 2007 – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowne zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości”.

4. Wartość brutto środków trwałych:

- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. – niezależnie od liczby pracujących), osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. – powyżej 5 osób) – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cy-

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013 item 330, with later amendments).

2. *The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).*

The gross value of fixed assets as of 31 XII at current book-keeping prices is understood,:

- *within the scope of fixed assets designated for exploitation:*
 - *before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,*
 - *after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices,*
- *in units that used International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 – also revaluation according to fair value.*

3. *Data by sections of the NACE Rev. 2, unless otherwise indicated, were compiled using the enterprise method, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section „Manufacturing” all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section „Manufacturing”. An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section „Real estate activities”.*

4. *The gross value of fixed assets:*

- *of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons (until 1998 – regardless of the number of employees) as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 – more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,*
- *of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up*

wilnych z liczbą pracujących do 9 osób (do 1998 r. – do 5 osób), gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych – ustalono szacunkowo.

5. Od 2010 r. wartość dróg publicznych, ulic i placów zaliczono do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”, dane za lata poprzednie podano w warunkach porównywalnych z danymi za 2010 r.

6. Od 2002 r. – w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) niektóre przedmioty leasingu zaliczone są do środków trwałych podmiotów je użytkujących (leasingobiorców); do 2001 r. były one zaliczane do środków trwałych podmiotów finansujących (leasingodawców), tj. do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, co wpłynęło na poziom prezentowanych wielkości.

7. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych. Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
 - a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
 - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
 - 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
 - a) kotły i maszyny energetyczne,
 - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
 - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
 - d) urządzenia techniczne,
 - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
 - 3) środki transportu;
 - 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).
8. Podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 w układzie województw dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

to 9 persons (until 1998 – up to 5 persons), private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations, was estimated.

5. Since 2010 the value of public roads, streets and squares was included in the section „Transportation and storage”, data for previous years are given in conditions comparable with data for 2010.

6. Since 2002 due to amendment of Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments) some objects of lease have been included into fixed assets of units using them (lessee); until 2001 they had been included into fixed assets of units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section „Financial intermediation” and „Real estate, renting and business activities”, what had impact on the level of presented amounts.

7. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets. The grouping includes:

- 1) buildings and structures:
 - a) buildings and places; since 1 I 2002 cooperative ownership right to residential premise as well as cooperative right to non-residential (utilitarian) premise,
 - b) land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);
- 2) machinery, technical equipment and tools:
 - a) boilers and power industry machinery,
 - b) general usage machinery, equipment and apparatus,
 - c) special use machinery, equipment and apparatus,
 - d) technical equipment,
 - e) tools, instruments, moveables and endowments;
- 3) transport equipment;
- 4) other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).

8. The division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections by voivodships was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

Inwestycje

Investments

TABL. 1 (280). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2010 | 2012 | 2013 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| | w mln zł | | in mln zł |
| OGÓŁEM | 6548,3 | 7535,8 | 6191,8 |
| TOTAL | | | |
| sektor publiczny | 3587,7 | 4444,6 | 3167,5 |
| <i>public sector</i> | | | |
| sektor prywatny | 2960,6 | 3091,2 | 3024,3 |
| <i>private sector</i> | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 248,3 | 382,4 | 396,6 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | |
| Przemysł..... | 1636,3 | 2487,1 | 1743,6 |
| <i>Industry</i> | | | |
| w tym: | | | |
| <i>of which:</i> | | | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | 855,9 | 1055,9 | 1011,3 |
| <i>manufacturing</i> | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^a | 515,3 | 465,9 | 333,5 |
| <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | | | |
| Budownictwo | 156,1 | 66,2 | 76,0 |
| <i>Construction</i> | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^a | 402,9 | 388,9 | 378,5 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^a</i> | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa ^b | 1803,7 | 2208,7 | 1550,2 |
| <i>Transportation and storage^b</i> | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^a | 243,5 | 53,3 | 59,4 |
| <i>Accommodation and catering^a</i> | | | |
| Informacja i komunikacja | 42,0 | 67,8 | 47,2 |
| <i>Information and communication</i> | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa | 35,2 | 30,1 | 38,3 |
| <i>Financial and insurance activities</i> | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^a | 791,3 | 933,6 | 913,3 |
| <i>Real estate activities</i> | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .. | 63,5 | 41,5 | 42,9 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^a | 23,9 | 13,9 | 44,8 |
| <i>Administrative and support service activities</i> | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... | 305,7 | 210,1 | 262,4 |
| <i>Public administration and defence; compulsory social security</i> | | | |
| Edukacja..... | 259,1 | 175,8 | 128,8 |
| <i>Education</i> | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 148,7 | 168,3 | 266,2 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... | 368,4 | 281,5 | 225,5 |
| <i>Arts, entertainment and recreation</i> | | | |
| Pozostała działalność usługowa | 19,7 | 26,6 | 18,1 |
| <i>Other service activities</i> | | | |

^a Według lokalizacji inwestycji. ^b Łącznie z nakładami inwestycyjnymi na drogi publiczne, ulice i place.

^a According to investment location. ^b Including investment outlays on public roads, streets and squares.

TABL. 2 (281). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a** (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2010 | 2012 | 2013 |
|--|-------------------------|---------------|---------------|
| | w mln zł in mln zł | | |
| OGÓŁEM | 2356,9 | 3465,2 | 2925,3 |
| TOTAL | | | |
| sektor publiczny | 793,8 | 1743,1 | 1382,4 |
| <i>public sector</i> | | | |
| sektor prywatny | 1563,2 | 1722,1 | 1542,8 |
| <i>private sector</i> | | | |
| w tym: <i>of which:</i> | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 64,9 | 142,8 | 140,3 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | |
| Przemysł..... | 1284,9 | 2080,8 | 1519,1 |
| <i>Industry</i> | | | |
| w tym: <i>of which:</i> | | | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | 814,8 | 1005,9 | 979,3 |
| <i>manufacturing</i> | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ | 215,9 | 153,6 | 152,1 |
| <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | | | |
| Budownictwo | 111,8 | 37,5 | 34,7 |
| <i>Construction</i> | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ... | 315,4 | 304,6 | 233,7 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | 170,9 | 512,1 | 540,8 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 43,5 | 33,8 | 34,6 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | |
| Informacja i komunikacja | 20,1 | 47,5 | 41,4 |
| <i>Information and communication</i> | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 67,2 | 81,0 | 38,6 |
| <i>Real estate activities</i> | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | 46,4 | 16,6 | 17,3 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 97,5 | 140,6 | 232,8 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 3 (282). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY GROUPS (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | W tym Of which | | | |
|--|-----------------|--|--|--|--------------|
| | | budynki i budowle buildings and structures | maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools | środki transportu transport equipment | |
| | | w mln zł in mln zł | | | |
| OGÓŁEM | 2010 | 1898,9 | 895,4 | 828,8 | 164,9 |
| TOTAL | 2012 | 1869,8 | 778,8 | 920,1 | 151,5 |
| | 2013 | 1787,1 | 757,6 | 858,7 | 158,2 |
| w tym: of which: | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 156,2 | 99,1 | 34,0 | 20,3 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | |
| Przemysł..... | | 1060,5 | 367,2 | 633,9 | 50,5 |
| <i>Industry</i> | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | | 757,8 | 207,1 | 509,7 | 40,0 |
| <i>manufacturing</i> | | | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ | | 167,9 | 103,6 | 54,9 | 7,8 |
| <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | | | | | |
| Budownictwo | | 35,3 | 10,4 | 17,8 | 6,9 |
| <i>Construction</i> | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | | 116,9 | 57,8 | 28,6 | 30,4 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 63,5 | 14,5 | 7,5 | 41,6 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 10,1 | 4,6 | 4,0 | 1,5 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 3,9 | 1,5 | 1,8 | 0,6 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 24,6 | 17,6 | 6,4 | 0,7 |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .. | | 15,1 | 2,7 | 10,8 | 1,1 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 231,9 | 127,5 | 102,3 | 2,1 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons, according to investor seat.

Środki trwałe

Fixed assets

TABL. 4 (283). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a** (bieżące ceny ewidencyjne)
 Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a (current book-keeping prices)
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2010 | 2012 | 2013 |
|---|----------------|----------------|----------------|
| | | w mln zł | in mln zł |
| OGÓŁEM | 73617,5 | 84136,5 | 88767,5 |
| TOTAL | | | |
| sektor publiczny | 31142,9 | 36656,4 | 38692,2 |
| <i>public sector</i> | | | |
| sektor prywatny | 42474,6 | 47480,1 | 50075,4 |
| <i>private sector</i> | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 7527,0 | 7999,8 | 8340,7 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | |
| Przemysł..... | 19548,1 | 22490,0 | 23744,9 |
| <i>Industry</i> | | | |
| w tym: | | | |
| <i>of which:</i> | | | |
| przetwórstwo przemysłowe..... | 13098,5 | 14353,8 | 14968,1 |
| <i>manufacturing</i> | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ | 3380,2 | 4482,7 | 4791,0 |
| <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | | | |
| Budownictwo | 1059,9 | 1220,2 | 1272,8 |
| <i>Construction</i> | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ... | 3159,9 | 3639,7 | 3633,2 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa ^b | 15039,7 | 17244,8 | 18084,5 |
| <i>Transportation and storage^b</i> | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 1065,3 | 1333,7 | 1404,9 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | |
| Informacja i komunikacja | 1470,9 | 1650,5 | 1667,3 |
| <i>Information and communication</i> | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa | 422,4 | 470,4 | 498,8 |
| <i>Financial and insurance activities</i> | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 14846,1 | 16623,5 | 17400,9 |
| <i>Real estate activities</i> | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | 487,7 | 616,4 | 680,2 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ | 258,4 | 303,2 | 317,2 |
| <i>Administrative and support service activities</i> | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... | 2823,2 | 3169,1 | 3735,8 |
| <i>Public administration and defence; compulsory social security</i> | | | |
| Edukacja..... | 2703,2 | 3317,7 | 3617,7 |
| <i>Education</i> | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 1852,2 | 2258,3 | 2473,4 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... | 1180,2 | 1589,2 | 1676,5 |
| <i>Arts, entertainment and recreation</i> | | | |
| Pozostała działalność usługowa | 173,4 | 210,1 | 218,9 |
| <i>Other service activities</i> | | | |

^a Podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności. ^b Łącznie z wartością dróg publicznych, ulic i placów.

^a The division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.
^b Including value of public roads, streets and squares.

TABL. 5 (284). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a**
(bieżące ceny ewidencyjne)
 Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a (current book-keeping
 prices)
 As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2010 | 2012 | 2013 |
|--|----------------|----------------|----------------|
| | w mln zł | | in mln zł |
| OGÓŁEM | 29605,6 | 33030,0 | 34551,4 |
| TOTAL | | | |
| sektor publiczny | 7316,7 | 8392,8 | 8722,4 |
| <i>public sector</i> | | | |
| sektor prywatny | 22288,8 | 24637,2 | 25829,0 |
| <i>private sector</i> | | | |
| w tym: of which: | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 1797,6 | 1889,0 | 2067,9 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | |
| Przemysł..... | 17124,6 | 19395,0 | 20450,3 |
| <i>Industry</i> | | | |
| w tym: of which: | | | |
| przetwórstwo przemysłowe | 12558,8 | 13762,4 | 14324,3 |
| <i>manufacturing</i> | | | |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ | 1670,9 | 2217,9 | 2369,7 |
| <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i> | | | |
| Budownictwo | 739,6 | 796,7 | 789,8 |
| <i>Construction</i> | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ... | 2056,2 | 2352,5 | 2263,4 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | 547,8 | 711,9 | 736,5 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 714,7 | 874,2 | 919,4 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | |
| Informacja i komunikacja | 1368,8 | 1478,5 | 1487,1 |
| <i>Information and communication</i> | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 2715,6 | 2637,5 | 2653,9 |
| <i>Real estate activities</i> | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | 199,8 | 273,3 | 315,8 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 1187,9 | 1383,9 | 1624,9 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

DZIAŁ XXII

RACHUNKI REGIONALNE

Uwagi ogólne

1. Rachunki regionalne opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków (ESA 2010)” wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 V 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26.06.2013 r.), który zastąpił obowiązujący do 31 VIII 2014 r. „Europejski System Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995)”.

2. W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

3. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

4. Wartość dodana brutto (WDB) mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

5. Produkcja globalna obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

6. Zużycie pośrednie obejmuje wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadków użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych i usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, najem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe), usługi pośrednictwa finanso-

CHAPTER XXII

REGIONAL ACCOUNTS

General notes

1. Regional accounts were compiled according to the principles of the European System of Accounts (ESA 2010), introduced by Regulation No 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 V 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26.06.2013) which replaced the European System of National and Regional Accounts (ESA 1995), applied up to 31 VIII 2014.

2. The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

3. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

In calculations of gross domestic product volume indices current prices from the year preceding reference year were adopted as constant prices.

4. Gross value added (GVA) measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

5. Gross output includes the value of goods and services produced by all domestic institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.

6. Intermediate consumption includes the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services),

wego mierzone pośrednio (FISIM) oraz koszty podróży służbowych (bez diet) i inne koszty (np. koszty reklamy, reprezentacji, dzierżawy i najmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych). Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

7. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

8. Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych składają się z nadwyżki operacyjnej brutto łącznie z dochodem mieszanym brutto, dochodów związanych z pracą najemną (obejmujących całkowite koszty związane z zatrudnieniem, tj. wynagrodzenia łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne płaconymi przez pracowników, składki na ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców powiększone o składki na Fundusz Pracy i inne koszty związane z zatrudnieniem) oraz dochodów z tytułu własności. Dochody pierwotne brutto pełnią funkcję kreującą dochody do dyspozycji brutto.

9. Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych powstają w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o podatki od dochodów i majątku, składki na ubezpieczenia społeczne, świadczenia społeczne (świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pozostałe świadczenia społeczne) oraz inne transfery bieżące.

Dynamikę realnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych w przekroju województw obliczono metodą uproszczoną przy zastosowaniu wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw.

10. Grupowanie danych według województw w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

11. Kryteriami zaliczania danej jednostki gospodarki narodowej do określonego **sektora instytucjonalnego** są: funkcje pełnione w gospodarce narodowej, rodzaj aktywności w tworzeniu nowych wartości ekonomicznych oraz sposób uczestniczenia w podziale dochodów. Wyróżnia się pięć krajowych sektorów instytucjonalnych:

1) sektor przedsiębiorstw niefinansowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty rynkowe (wyroby i usługi niefinansowe),

financial intermediation services indirectly measured (FISIM), costs of business trips (excluding travelling allowances) as well as other costs (e.g., advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of lump-sum payments for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Intermediate consumption is valued at purchaser's prices.

7. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including internal turnover is accepted.

8. Gross primary income in the households sector is comprised of the gross operating surplus jointly with the gross mixed income, income connected with hired work (including total compensation of employees, i.e. wages and salaries jointly with contributions to social security and health security paid by employees, contributions to social security paid by employers increased by the Labour Fund and other costs connected with employment) as well as property income. Gross primary income fulfils the function of creating gross disposable income.

9. Gross disposable income in the households sector is obtained as a result of correcting gross primary income by current taxes on income, wealth, etc., social contributions, social benefits (social security benefits and other social benefits) as well as other current transfers.

Indices of gross real disposable income in the households sector by voivodships are calculated applying simplified method using price indices of consumer goods and services by voivodships.

10. Data grouping by voivodships according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying the **local kind-of-activity unit method**, i.e. by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.

11. Criteria of rating a given unit of the national economy among **institutional sectors** are: functions fulfilled in the national economy, kind of activity in the creation of new economic values as well as the way of participation in the distribution of income. The five following institutional sectors are defined:

1) non-financial corporations sector which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services),

- 2) sektor instytucji finansowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym, pomocniczą działalnością finansową oraz ubezpieczeniami,
- 3) sektor instytucji rządowych i samorządowych, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa, a także przedsiębiorstwa publiczne i instytucje niekomercyjne spełniające kryteria ESA 2010 w zakresie klasyfikacji do tego sektora,
- 4) sektor gospodarstw domowych, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9 osób, a także osoby fizyczne uzyskujące dochody z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł,
- 5) sektor instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, który obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, organizacje związków zawodowych, stowarzyszenia, fundacje oraz jednostki organizacji wyznaniowych.

12. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki” oraz działalności nielegalnej. Szara gospodarka obejmuje legalną produkcję ukrytą szacowaną dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od szczególnej formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej, głównie w działalności usługowej (w tym osób świadczących usługi seksualne).

W ramach działalności nielegalnej ujęto szacunki dotyczące działalności osób czerpiących korzyści majątkowe z tytułu świadczenia usług prostytucji przez inne osoby, produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

13. Dane z rachunków regionalnych za lata 2010-2011 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych z tytułu wdrożenia metodologii ESA 2010, przyjęcia zaleceń Komisji Europejskiej oraz aktualizacji danych źródłowych i poszerzenia zakresu danych administracyjnych zastosowanych w obliczeniach.

Kluczowe zmiany wprowadzone przez ESA 2010 mające wpływ na kategorie obliczane w rachunkach regionalnych dotyczą:

- 1) rejestrowania w nakładach brutto na środki trwałe, a nie w zużyciu pośrednim, wydatków na prace badawczo-rozwojowe i wydatków

- 2) *financial corporations sector which includes economic entities engaged in financial intermediation, auxiliary financial activity as well as insurance activity,*
- 3) *general government sector which includes entities of the national economy operating according to the principles described in the Law on Public Finance, entities for which the financial system was defined in special regulations, and the main source of financing of which are subsidies from the state budget, as well as public corporations and non-profit institutions which meet the ESA 2010 criteria of classification to this sector,*
- 4) *households sector which includes own-account workers on private farms in agriculture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up to 9 persons as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources,*
- 5) *non-profit institutions serving households sector which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and religious organizations.*

12. *The estimation of the „hidden economy” and illegal activity is included in the regional accounts. Hidden economy covers the legal concealed production for registered economic entities employing up to 9 persons (irrespective of the specific legal form), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work primarily within the service activity (including people providing sexual services).*

Within illegal activities there were included estimations concerning activity of people deriving profits from exploiting prostitution, production and trade of drugs as well as smuggling of cigarettes.

13. *Data from the regional accounts for the years 2010-2011 were changed in relation to previously published data on account of implementing the ESA 2010 methodology, applying the European Commission’s recommendations as well as updating source data and extending the range of administrative data applied in the calculations.*

Key changes introduced by the ESA 2010, influencing categories compiled in the regional accounts concern:

- 1) *registration in the gross fixed capital formation, not in the intermediate consumption, of research and development expenditure and*

na małe narzędzia we wszystkich sektorach instytucjonalnych oraz wydatków na systemy uzbrojenia w sektorze instytucji rządowych i samorządowych,

- 2) uwzględnienia w nadwyżce operacyjnej brutto wyceny produkcji na własne cele finalne dla producentów rynkowych,
- 3) alokacji części produkcji globalnej banku centralnego – Narodowego Banku Polskiego, tj. prowizji i opłat, z sektora instytucji finansowych do zużycia pośredniego pozostałych sektorów instytucjonalnych,
- 4) uszczegółowienia kryteriów klasyfikacji jednostek publicznych do sektora instytucji rządowych i samorządowych,
- 5) uwzględnienia szacunku produkcji globalnej jednostek pomocniczych.

Kluczowe zmiany wynikające z zaleceń Komisji Europejskiej dotyczą:

- 1) doprecyzowania metody obliczania produkcji globalnej sektora instytucji rządowych i samorządowych, sektora instytucji finansowych (zakłady ubezpieczeń i otwarte fundusze emerytalne – OFE) oraz sektora instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych,
- 2) uwzględnienia działalności nielegalnej w zakresie prostytucji (działalność sutenerska), produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

14. Szczegółowy opis zmian wprowadzonych do rachunków narodowych znajduje się w notatce informacyjnej GUS: „Wdrożenie Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych w Unii Europejskiej – ESA 2010 do polskich rachunków narodowych. Zmiany metodologiczne oraz ich wpływ na główne agregaty makroekonomiczne” z dnia 29 IX 2014 r., dostępnej na stronie <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/>.

15. Dane na 1 mieszkańca za lata 2010–2012 obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

16. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (uwagi metodyczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2012 r.”.

small tools expenditure in all institutional sectors and weapon systems expenditure in the general government sector,

- 2) *inclusion of the valuation of the output for own final use for market producers in the gross operating surplus,*
- 3) *allocation of part of the output of the central bank – the National Bank of Poland, i.e., commission and fee, from the financial corporations sector to the intermediate consumption of other institutional sectors,*
- 4) *clarification of classification criteria of public units to the general government sector,*
- 5) *inclusion of estimate of the ancillary units' output.*

Key changes resulting from the European Commission's recommendations concern:

- 1) *clarification of methods of calculating output of the general government sector, the financial corporations sector (insurance companies, open pension funds) and the non-profit institutions serving households sector,*
- 2) *including illegal activity in the scope of prostitution (pimp's activity), production and trade of drugs and smuggling of cigarettes.*

14. *Detailed description of the changes, implemented in the national accounts, can be found in the CSO news release „Wdrożenie Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych w Unii Europejskiej – ESA 2010 do polskich rachunków narodowych. Zmiany metodologiczne oraz ich wpływ na główne agregaty makroekonomiczne” of 29 IX 2014, available at <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/>.*

15. *Data per capita for the years 2010–2012 were calculated on the basis of the number of population which included the results of the National Population and Housing Census 2011.*

16. *Explanations concerning regional accounts (methodological notes and basic concepts) are placed in the publication „Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2012”.*

TABL. 1 (285). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | 2010 | 2011 | 2012 | 2010 | 2011 | 2012 |
|---|--------------------|--------------|--------------|------------------------|--------------|--------------|
| | w mln zł in mln zł | | | w odsetkach in percent | | |
| OGÓŁEM TOTAL | 39437 | 42259 | 43653 | x | x | x |
| W tym wartość dodana brutto ... Of which gross value added | 34733 | 37146 | 38682 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| w tym sektor: of which sector: | | | | | | |
| przedsiębiorstw niefinansowych non-financial corporations | 14162 | 15212 | 15711 | 40,8 | 41,0 | 40,6 |
| instytucji rządowych i samorządowych general government | 6901 | 7189 | 7421 | 19,9 | 19,4 | 19,2 |
| gospodarstw domowych households | 12485 | 13563 | 14447 | 35,9 | 36,5 | 37,3 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing | 2222 | 2645 | 2683 | 6,4 | 7,1 | 6,9 |
| Przemysł..... Industry | 8491 | 9177 | 9563 | 24,4 | 24,7 | 24,7 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe..... of which manufacturing | 7245 | 7838 | 8106 | 20,9 | 21,1 | 21,0 |
| Budownictwo Construction | 2873 | 3080 | 3073 | 8,3 | 8,3 | 7,9 |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ; informacja i komunikacja..... Trade; repair of motor vehicles ^Δ ; transportation and storage; accommodation and catering ^Δ ; information and communication | 8774 | 9194 | 9836 | 25,3 | 24,8 | 25,4 |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości ^Δ Financial and insurance activities; real estate activities | 3252 | 3306 | 3177 | 9,4 | 8,9 | 8,2 |
| Pozostałe usługi Other services | 9121 | 9744 | 10349 | 26,3 | 26,2 | 26,8 |
| NA 1 MIESZKAŃCA^a PER CAPITA^a | 27120 | 29083 | 30065 | x | x | x |

^a W złotych.

^a In zlotys.

TABL. 2 (286). **PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU
TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**
**BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION
OF INCOME ACCOUNT (current prices)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2011 | 2012 | SPECIFICATION |
|--|----------|-------|-----------|---------------------------------------|
| | w mln zł | | in mln zł | |
| Produkcja globalna | 76997 | 86420 | 87259 | Gross output |
| Zużycie pośrednie | 42264 | 49274 | 48577 | Intermediate consumption |
| Wartość dodana brutto | 34733 | 37146 | 38682 | Gross value added |
| w tym koszty związane z zatrudnieniem | 14786 | 15777 | 16379 | of which compensation of employees |
| Nadwyżka operacyjna brutto | 20283 | 21780 | 22660 | Gross operating surplus |

TABL. 3 (287). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**
NOMINAL INCOME IN THE HOUSEHOLDS SECTOR

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2010 | 2011 | 2012 | SPECIFICATION |
|-------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------|
| Dochody pierwotne brutto: | | | | Gross primary income: |
| w milionach złotych | 29251 | 31332 | 32716 | in million zlotys |
| na 1 mieszkańca w zł | 20116 | 21563 | 22532 | per capita in zł |
| Dochody do dyspozycji brutto: | | | | Gross disposable income: |
| w milionach złotych | 29701 | 31057 | 32110 | in million zlotys |
| na 1 mieszkańca w zł | 20425 | 21374 | 22115 | per capita in zł |

DZIAŁ XXIII

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

1. Prezentowane dane dotyczące **podmiotów gospodarki narodowej** wpisanych do rejestru REGON obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

2. Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 591) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki narodowej, w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi rejestry i systemy informatyczne administracji publicznej.

3. Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

CHAPTER XXIII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

1. Presented data concern **entities of the national economy** entered in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE 2007 sections according to the predominant kind of activity.

2. The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VI 1995 (uniform text Journal of Laws 2012 item 59), with later amendments and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments on the mode and methodology of running and updating the business register, including application, questionnaire and certificate specimens and detailed conditions and mode of co-operation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems in public administration.

3. The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

TABL. 1 (288). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGION**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGION REGISTER
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2005 | 2010 | 2012 | 2013 | SPECIFICATION |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| OGÓŁEM | 110087 | 119028 | 119913 | 122226 | TOTAL |
| sektor publiczny | 6684 | 5514 | 5630 | 5596 | public sector |
| sektor prywatny | 103403 | 113514 | 114283 | 116630 | private sector |
| z liczby ogółem: | | | | | of total number: |
| Przedsiębiorstwa państwowe | 25 | 4 | 4 | 3 | State owned enterprises |
| Spółki | 12010 | 12632 | 13448 | 13915 | Companies |
| w tym: | | | | | of which: |
| handlowe | 5080 | 6043 | 6820 | 7321 | commercial |
| cywilne | 6872 | 6532 | 6571 | 6537 | civil |
| Spółdzielnie | 735 | 695 | 702 | 726 | Co-operatives |
| Fundacje | 174 | 263 | 318 | 360 | Foundations |
| Stowarzyszenia i organizacje społeczne | 3060 | 4072 | 4432 | 4588 | Associations and social organizations |
| Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą | 82447 | 87743 | 86410 | 87655 | Natural persons conducting economic activity |

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 (289). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGION WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI PKD**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGION REGISTER BY LEGAL FORMS AND PKD SECTIONS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Grand total | Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i> | | | | | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i> | | |
|---|-----------------------|--|--|--|----------------|-------------|---|---|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| | | razem total | przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i> | w tym of which | | | | spółki cywilne <i>civil law partnerships</i> | | spółdzielnie <i>co-operatives</i> | |
| | | | | spółki handlowe <i>commercial companies</i> | | razem total | spółki cywilne <i>civil law partnerships</i> | | | | spółdzielnie <i>co-operatives</i> |
| | | | | razem total | w tym of which | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 110087 | 27640 | 25 | 5080 | 13 | 851 | 6872 | 735 | 82447 | |
| TOTAL | 2010 | 119028 | 31285 | 4 | 6043 | 18 | 945 | 6532 | 695 | 87743 | |
| | 2012 | 119913 | 33503 | 4 | 6820 | 13 | 995 | 6571 | 702 | 86410 | |
| | 2013 | 122226 | 34571 | 3 | 7321 | 11 | 1026 | 6537 | 726 | 87655 | |
| w tym: of which: | | | | | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 5359 | 985 | 1 | 490 | - | 83 | 164 | 113 | 4374 | |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | | | | | | |
| Przemysł | | 10706 | 2766 | 1 | 1762 | 4 | 282 | 891 | 69 | 7940 | |
| <i>Industry</i> | | | | | | | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | | 9853 | 2341 | 1 | 1437 | 3 | 269 | 828 | 65 | 7512 | |
| <i>of which manufacturing</i> | | | | | | | | | | | |
| Budownictwo | | 13999 | 1318 | 1 | 722 | - | 85 | 519 | 70 | 12681 | |
| <i>Construction</i> | | | | | | | | | | | |
| Handel, naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | | 27667 | 4862 | - | 2028 | - | 308 | 2708 | 120 | 22805 | |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 7074 | 558 | - | 247 | 3 | 37 | 277 | 8 | 6516 | |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 3451 | 701 | - | 265 | 1 | 69 | 390 | 5 | 2750 | |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 2040 | 405 | - | 271 | 1 | 20 | 132 | 2 | 1635 | |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | | | | | | |

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^Δ Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 (289). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI PKD (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND PKD SECTIONS (cont.)

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Grand total | Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i> | | | | | | | Osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą <i>Natural persons conduct- ing eco- nomic activity</i> | |
|--|-----------------------|--|--|---|----------------|----|-----|--|---|---|
| | | razem total | w tym of which | | | | | | | |
| | | | przed- siębior- stwa pańs- twowe <i>state owned enter- prises</i> | spółki handlowe <i>commercial companies</i> | | | | spółki cywilne <i>civil law partner- ships</i> | | spół- dzielnie <i>co-ope- ratives</i> |
| | | | | razem total | w tym of which | | | | | |
| | | | jedno- osobo- we Skarbu Państwa <i>sole- -share- holder compa- nies of the State Treasury</i> | z udzia- łem kapi- tału zagra- niczne- go <i>with foreign capital partici- pation</i> | | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i> | 3724 | 303 | - | 109 | - | 4 | 84 | 28 | 3421 | |
| Obsługa rynku nierucho- mości ^a <i>Real estate activities</i> | 10942 | 9900 | - | 275 | - | 34 | 139 | 259 | 1042 | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i> | 8663 | 1064 | - | 476 | 1 | 44 | 531 | 9 | 7599 | |
| Administrowanie i działal- ność wspierająca ^a <i>Administrative and support service activities</i> | 3104 | 439 | - | 228 | - | 41 | 167 | 14 | 2665 | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i> | 1110 | 1110 | - | - | - | - | 1 | - | - | |
| Edukacja..... <i>Education</i> | 4843 | 2800 | - | 72 | - | 6 | 73 | 3 | 2043 | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i> | 8123 | 848 | - | 271 | 1 | 3 | 234 | 12 | 7275 | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i re- kreacją..... <i>Arts, entertainment and recreation</i> | 2400 | 1441 | - | 63 | - | 7 | 99 | 10 | 959 | |
| Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i> | 9020 | 5071 | - | 42 | - | 3 | 128 | 4 | 3949 | |

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3 (290) **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI PKD**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND PKD SECTIONS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Ogółem <i>Grand total</i> | Spółki kapitałowe <i>Companies</i> | | | Spółki osobowe ^a <i>Partnerships^a</i> | | |
|---|-------------|------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|---|--|--|--|
| | | | razem <i>total</i> | akcyjne <i>joint stock</i> | z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością <i>with limited liability</i> | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | |
| | | | | | | | jawne <i>unlimited partner- ships</i> | komandytowe <i>limited partner- ships</i> |
| OGÓŁEM | 2005 | 5080 | 4321 | 147 | 4174 | 759 | 719 | 15 |
| TOTAL | 2010 | 6043 | 5085 | 134 | 4951 | 958 | 854 | 65 |
| | 2012 | 6820 | 5669 | 142 | 5527 | 1151 | 917 | 100 |
| | 2013 | 7321 | 6117 | 145 | 5972 | 1204 | 926 | 122 |
| w tym: <i>of which:</i> | | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 490 | 455 | 5 | 450 | 35 | 29 | 5 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | | | |
| Przemysł | | 1762 | 1555 | 59 | 1496 | 207 | 173 | 28 |
| <i>Industry</i> | | | | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | | 1437 | 1251 | 55 | 1196 | 186 | 158 | 23 |
| <i>of which manufacturing</i> | | | | | | | | |
| Budownictwo | | 722 | 633 | 16 | 617 | 89 | 68 | 14 |
| <i>Construction</i> | | | | | | | | |
| Handel, naprawa pojazdów samocho- dowych | | 2028 | 1581 | 19 | 1562 | 447 | 403 | 37 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 247 | 211 | 4 | 207 | 36 | 31 | 3 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 265 | 243 | 2 | 241 | 22 | 19 | 3 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 271 | 261 | 6 | 255 | 10 | 7 | 3 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa | | 109 | 85 | 9 | 76 | 24 | 17 | 3 |
| <i>Financial and insurance activities</i> | | | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 275 | 230 | 5 | 225 | 45 | 33 | 8 |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 476 | 416 | 8 | 408 | 60 | 36 | 8 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ | | 228 | 207 | 3 | 204 | 21 | 14 | 5 |
| <i>Administrative and support service activities</i> | | | | | | | | |
| Edukacja | | 72 | 65 | - | 65 | 7 | 5 | 2 |
| <i>Education</i> | | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ... | | 271 | 78 | 2 | 76 | 193 | 84 | 2 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozryw- ką i rekreacją | | 63 | 58 | 4 | 54 | 5 | 4 | 1 |
| <i>Arts, entertainment and recreation</i> | | | | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | | 42 | 39 | 3 | 36 | 3 | 3 | - |
| <i>Other service activities</i> | | | | | | | | |

^a W województwie warmińsko-mazurskim wśród spółek osobowych zarejestrowanych było 118 spółek partnerskich i 16 spółek komandytowo-akcyjnych.

^a There were only 118 professional partnerships and 16 limited joint-stock partnership registered in the whole Warmińsko-Mazurskie Voivodship.

TABL. 4 (291) **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NOWO ZAREJESTROWANE^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY NEWLY REGISTERED^a BY SELECTED LEGAL FORMS AND SECTIONS

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Grand total | W tym of which | | | | | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity |
|---|-----------------------|------------------|--------------------|----------|---|--------------------------------|----------------------------|--------------|---|
| | | Spółki Companies | | | | | Spółdzielnie co-operatives | | |
| | | razem total | w tym of which | | | cywilne civil law partnerships | | | |
| | | | handlowe companies | | z ograniczoną odpowiedzialnością with limited liability | | | | |
| razem total | akcyjne joint stock | | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 10003 | 530 | 212 | . | . | 318 | 4 | 8756 | |
| TOTAL | 2010 13660 | 603 | 373 | 5 | 327 | 230 | 9 | 12190 | |
| | 2012 11588 | 685 | 468 | 3 | 399 | 217 | 15 | 9641 | |
| | 2013 11851 | 732 | 568 | 8 | 491 | 164 | 34 | 10264 | |
| w tym: of which: | | | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | 284 | 35 | 32 | 1 | 29 | 3 | 1 | 247 | |
| Agriculture, forestry and fishing | | | | | | | | | |
| Przemysł..... | 1049 | 160 | 138 | 3 | 120 | 22 | 10 | 879 | |
| Industry | | | | | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe..... of which manufacturing | 959 | 107 | 87 | 3 | 72 | 20 | 9 | 843 | |
| Budownictwo | 1910 | 56 | 51 | 1 | 40 | 5 | 3 | 1851 | |
| Construction | | | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | 2870 | 160 | 101 | 1 | 87 | 59 | 6 | 2703 | |
| Trade; repair of motor vehicles ^Δ | | | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | 646 | 44 | 32 | - | 29 | 12 | - | 602 | |
| Transportation and storage | | | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 502 | 26 | 15 | - | 14 | 11 | 2 | 471 | |
| Accommodation and catering ^Δ | | | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | 294 | 39 | 38 | - | 38 | 1 | 1 | 254 | |
| Information and communication | | | | | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa.. | 413 | 17 | 15 | 1 | 11 | 2 | - | 396 | |
| Financial and insurance activities | | | | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 333 | 38 | 31 | 1 | 25 | 7 | 2 | 89 | |
| Real estate activities | | | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... | 878 | 64 | 46 | - | 42 | 18 | - | 811 | |
| Professional, scientific and technical activities | | | | | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ .. | 518 | 41 | 39 | - | 38 | 2 | 3 | 474 | |
| Administrative and support service activities | | | | | | | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne | 2 | - | - | - | - | - | - | - | |
| Public administration and defence; compulsory social security | | | | | | | | | |
| Edukacja | 597 | 14 | 7 | - | 6 | 7 | - | 270 | |
| Education | | | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ... | 541 | 18 | 15 | - | 5 | 3 | 4 | 508 | |
| Human health and social work activities | | | | | | | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją | 206 | 12 | 6 | - | 6 | 6 | 2 | 156 | |
| Arts, entertainment and recreation | | | | | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | 808 | 8 | 2 | - | 1 | 6 | - | 553 | |
| Other service activities | | | | | | | | | |

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 5 (292) **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WYREJESTROWANE^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REMOVED^a BY SELECTED LEGAL FORMS AND SECTIONS
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Grand total | W tym of which | | | | | | | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity |
|--|-----------------------|---------------------|---|----------------|----------|-----------|-----------------------------------|-------------------------------|---|
| | | Spółki Companies | | | | | | Spółdzielnie Co-operatives | |
| | | w tym of which | | | | | cywilne civil law partnerships | | |
| | | handlowe companies | | w tym of which | | | | | |
| razem total | razem total | akcyjne joint stock | z ograniczoną odpowiedzialnością with limited liability | | | | | | |
| OGÓŁEM | 2005 | 8540 | 393 | 73 | . | . | 319 | 19 | 7886 |
| TOTAL | 2010 | 9414 | 264 | 81 | 6 | 41 | 182 | 9 | 9023 |
| | 2012 | 8731 | 223 | 73 | 1 | 48 | 150 | 12 | 8324 |
| | 2013 | 9394 | 248 | 70 | 3 | 32 | 178 | 8 | 8895 |
| w tym: of which: | | | | | | | | | |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo | | 166 | 7 | 2 | 1 | 1 | 5 | 2 | 157 |
| <i>Agriculture, forestry and fishing</i> | | | | | | | | | |
| Przemysł..... | | 832 | 36 | 14 | 1 | 7 | 22 | - | 791 |
| <i>Industry</i> | | | | | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | | 782 | 27 | 8 | - | 3 | 19 | - | 754 |
| <i>of which manufacturing</i> | | | | | | | | | |
| Budownictwo | | 1694 | 20 | 6 | - | 5 | 14 | - | 1674 |
| <i>Construction</i> | | | | | | | | | |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ... | | 2900 | 89 | 23 | - | 12 | 66 | 1 | 2810 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | | | | | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | | 591 | 11 | 2 | - | - | 9 | - | 579 |
| <i>Transportation and storage</i> | | | | | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | | 447 | 19 | 6 | - | 2 | 13 | - | 427 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | | | | | | | | | |
| Informacja i komunikacja | | 159 | 3 | 2 | - | 1 | 1 | - | 156 |
| <i>Information and communication</i> | | | | | | | | | |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa | | 363 | 7 | 4 | - | - | 3 | - | 356 |
| <i>Financial and insurance activities</i> | | | | | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | | 84 | 8 | 4 | 1 | 1 | 4 | 2 | 64 |
| <i>Real estate activities</i> | | | | | | | | | |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | | 504 | 13 | 2 | - | 2 | 11 | 2 | 488 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | | | | | | | | | |
| Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ | | 300 | 10 | 1 | - | 1 | 9 | 1 | 288 |
| <i>Administrative and support service activities</i> | | | | | | | | | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne | | 11 | - | - | - | - | - | - | 1 |
| <i>Public administration and defence; compulsory social security</i> | | | | | | | | | |
| Edukacja..... | | 370 | 6 | - | - | - | 6 | - | 222 |
| <i>Education</i> | | | | | | | | | |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna | | 340 | 8 | 4 | - | - | 4 | - | 325 |
| <i>Human health and social work activities</i> | | | | | | | | | |
| Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją..... | | 145 | 6 | - | - | - | 6 | - | 123 |
| <i>Arts, entertainment and recreation</i> | | | | | | | | | |
| Pozostała działalność usługowa | | 488 | 5 | - | - | - | 5 | - | 434 |
| <i>Other service activities</i> | | | | | | | | | |

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.